



## **ESTADOS UNIDOS - MEDIDAS COMPENSATORIAS SOBRE EL PAPEL SUPERCALANDRADO PROCEDENTE DEL CANADÁ**

RECURSO DE LOS ESTADOS UNIDOS AL ARTÍCULO 22.6 DEL ESD

DECISIÓN DEL ÁRBITRO

---

**ÍNDICE**

<b>1 INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>12</b>
1.1 Procedimiento inicial .....	12
1.2 Remisión a arbitraje y procedimiento de arbitraje .....	13
<b>2 CUESTIONES DE PROCEDIMIENTO .....</b>	<b>15</b>
2.1 Repercusión de la pandemia de COVID-19 en la reunión con las partes .....	15
2.2 Presentación en diferido al público de la reunión con las partes .....	18
<b>3 EL MANDATO DEL ÁRBITRO.....</b>	<b>19</b>
<b>4 CARGA DE LA PRUEBA .....</b>	<b>20</b>
<b>5 LA MEDIDA EN LITIGIO.....</b>	<b>20</b>
<b>6 LAS OBJECIONES GENERALES DE LOS ESTADOS UNIDOS AL NIVEL DE ANULACIÓN O MENOSCABO .....</b>	<b>21</b>
6.1 Cuestiones preliminares .....	21
6.1.1 La cuestión de si los Estados Unidos han refutado la presunción de anulación o menoscabo.....	21
6.1.2 Conveniencia de utilizar un enfoque basado en un modelo prospectivo y principios rectores .....	28
6.2 Hechos activadores de la aplicación del modelo prospectivo y duración de la suspensión .....	28
6.2.1 Hechos activadores .....	32
6.2.1.1 Consideraciones jurídicas .....	33
6.2.1.2 Consideraciones fácticas .....	34
6.2.2 Duración y momento de la suspensión.....	35
6.2.3 Conclusión .....	36
6.3 La hipótesis adecuada .....	37
6.3.1 Criterio jurídico .....	37
6.3.2 Hipótesis general .....	38
6.3.3 Tipos de los derechos compensatorios para empresas específicas .....	39
6.3.4 Tipos de los derechos compensatorios para todos los demás .....	43
6.4 Período de referencia .....	53
6.4.1 Propuesta de los Estados Unidos.....	56
6.4.2 Propuesta inicial del Canadá.....	58
6.4.3 Propuesta revisada del Canadá .....	58
6.4.4 Propuesta del Árbitro .....	59
6.4.5 Conclusión .....	61
<b>7 EVALUACIÓN DE LOS MODELOS ECONÓMICOS DE LAS PARTES.....</b>	<b>61</b>
7.1 Modelo propuesto por el Canadá.....	61
7.1.1 Descripción general.....	61
7.1.2 Evaluación .....	64
7.1.2.1 Error de aproximación .....	65
7.1.2.2 Resultados extremos en un modelo linealizado con logaritmos.....	68
7.1.2.3 Efectos compensadores .....	70

7.1.2.4 Predeterminación del parámetro de la participación en el mercado .....	73
7.1.2.5 Aplicación en dos etapas.....	75
7.1.3 Conclusión .....	77
7.2 Modelo propuesto por los Estados Unidos .....	77
7.2.1 Descripción general.....	77
7.2.2 Evaluación .....	79
7.2.2.1 Número desconocido de variedades.....	80
7.2.2.2 Determinación de las participaciones en el mercado y el tamaño del mercado en el futuro .....	81
7.2.2.3 Imprevisibilidad de los resultados del modelo .....	81
7.2.2.4 Determinación de las importaciones procedentes de exportadores no afectados.....	82
7.2.3 Conclusión .....	82
7.3 Metodología seleccionada: modelo de Armington con cuatro variedades .....	83
<b>8 APLICACIÓN DEL MODELO DE ARMINGTON SELECCIONADO .....</b>	<b>85</b>
8.1 Datos.....	85
8.1.1 Participaciones en el mercado y tamaño del mercado .....	86
8.1.1.1 Participación de los envíos internos estadounidenses .....	86
8.1.1.1.1 Selección de las fuentes de datos .....	86
8.1.1.1.1.1 Informes de la Comisión.....	87
8.1.1.1.1.2 Datos de asociaciones industriales/comerciales sin definir .....	87
8.1.1.1.1.3 Datos en que se basan los cuadros insumo-producto de la BEA .....	88
8.1.1.1.1.4 Datos de los cuadros insumo-producto de la BEA.....	91
8.1.1.1.2 Procedimiento para calcular la participación de los envíos internos estadounidenses ( <i>mUS</i> ) .....	93
8.1.1.2 Valor de las importaciones canadienses afectadas y no afectadas.....	96
8.1.1.2.1 Cálculo del valor de las importaciones con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos .....	97
8.1.1.2.1.1 Razonabilidad del uso de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos .....	97
8.1.1.2.1.2 Notificación inicial del Canadá a los Estados Unidos a raíz de un hecho activador .....	100
8.1.1.2.1.3 Búsqueda de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y suministro de datos al Canadá .....	105
8.1.1.2.1.4 Verificación de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y procedimiento de consultas .....	112
8.1.1.2.1.5 Datos de importaciones procedentes de productores canadienses no afectados.....	123
8.1.1.2.2 Cálculo del valor de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos .....	126
8.1.1.2.2.1 Selección de una categoría residual .....	127
8.1.1.2.2.2 Empresas sujetas a un tipo fáctico individual del derecho compensatorio.....	129
8.1.1.2.2.3 Empresas sujetas a un tipo fáctico para las empresas no seleccionadas.....	136
8.1.1.2.2.4 Empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás.....	138

8.1.1.2.2.5	Tiempo concedido al Canadá para calcular el valor de las importaciones.....	140
8.1.1.2.2.6	Procedimiento de consultas .....	140
8.1.1.2.3	Un caso especial: los nuevos exportadores .....	142
8.1.1.2.3.1	Los exámenes de nuevos exportadores como hechos activadores .....	147
8.1.1.2.3.2	Período del que se deben tomar los valores de las importaciones de los nuevos exportadores .....	147
8.1.1.2.3.3	Fuente de los datos del valor de las importaciones.....	148
8.1.1.2.3.4	Ajustes adicionales del valor de las importaciones .....	150
8.1.1.2.3.5	Incorporación al modelo de los valores de las importaciones de los nuevos exportadores .....	151
8.1.1.2.3.6	Conclusión: nuevos exportadores .....	151
8.1.1.3	Valor de las importaciones del resto del mundo .....	151
8.1.2	Tipos de los derechos .....	152
8.1.2.1	Derechos distintos de los derechos compensatorios.....	152
8.1.2.2	Derechos compensatorios provisionales .....	155
8.1.2.3	Asignación de tipos de los derechos compensatorios a los valores de las importaciones de empresas canadienses específicas .....	156
8.1.2.3.1	Procedimientos comunes a todas las empresas .....	156
8.1.2.3.2	Empresas sujetas a un tipo fáctico individual del derecho compensatorio .....	158
8.1.2.3.3	Empresas sujetas a un tipo fáctico para las empresas no seleccionadas .....	158
8.1.2.3.4	Empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás.....	160
8.1.2.3.5	Nuevos exportadores.....	160
8.1.2.4	Asignación de tipos de los derechos únicos a las variedades canadienses afectadas y no afectadas.....	160
8.1.3	Resumen de las orientaciones sobre los valores de las importaciones y los tipos de los derechos.....	161
8.1.4	Elasticidad de sustitución de Armington ( $\sigma$ ).....	166
8.1.5	Elasticidad precio de la demanda ( $\epsilon$ ) .....	174
8.1.6	Elasticidad precio de la oferta ( $\eta$ ) .....	178
8.2	Aplicación del modelo de Armington en las dos etapas .....	182
<b>9</b>	<b>AJUSTE DEL NIVEL DE LOS PRECIOS .....</b>	<b>183</b>
9.1	Razonabilidad, finalidad e índice de precios pertinente .....	185
9.2	Medición de la variación en el nivel de los precios .....	186
9.3	Disponibilidad de los datos.....	186
9.4	Aplicación técnica .....	187
<b>10</b>	<b>NOTIFICACIONES AL OSD .....</b>	<b>189</b>
<b>11</b>	<b>CONCLUSIÓN .....</b>	<b>189</b>

**LISTA DE ANEXOS****ANEXO A****PROCEDIMIENTOS DE TRABAJO DEL ÁRBITRO**

<b>Índice</b>		<b>Página</b>
Anexo A-1	Procedimiento de trabajo del Árbitro	4
Anexo A-2	Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a la información comercial confidencial	9
Anexo A-3	Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones con participación a distancia	11
Anexo A-4	Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones del Árbitro abiertas al público (transmisión diferida en línea)	14

**ANEXO B****ARGUMENTOS DE LAS PARTES**

<b>Índice</b>		<b>Página</b>
Anexo B-1	Resumen integrado de los argumentos de los Estados Unidos	16
Anexo B-2	Resumen integrado de los argumentos del Canadá	30

**ANEXO C****DATOS Y CÁLCULOS DEL ÁRBITRO**

<b>Índice</b>		<b>Página</b>
Anexo C-1	Código de STATA del modelo del Árbitro	43
Anexo C-2	Hoja de cálculo Excel para los datos del modelo del Árbitro	47
Anexo C-3	Modelo de hoja de cálculo Excel para los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos	48

## ASUNTOS CITADOS EN LA PRESENTE DECISIÓN

Título abreviado	Título completo y referencia
Argentina - Medidas relativas a la importación	Informes del Órgano de Apelación, Argentina - Medidas que afectan a la importación de mercancías, <a href="#">WT/DS438/AB/R</a> / <a href="#">WT/DS444/AB/R</a> / <a href="#">WT/DS445/AB/R</a> , adoptados el 26 de enero de 2015
Canadá - Créditos y garantías para las aeronaves (artículo 22.6 - Canadá)	Decisión del Árbitro, Canadá - Créditos a la exportación y garantías de préstamos para las aeronaves regionales - Recurso del Canadá al arbitraje previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD y el párrafo 11 del artículo 4 del Acuerdo SMC, <a href="#">WT/DS222/ARB</a> , 17 de febrero de 2003
CE - Banano III	Informe del Órgano de Apelación, Comunidades Europeas - Régimen para la importación, venta y distribución de bananos, <a href="#">WT/DS27/AB/R</a> , adoptado el 25 de septiembre de 1997
CE - Banano III (Ecuador) (artículo 22.6 - CE)	Decisión del Árbitro, Comunidades Europeas - Régimen para la importación, venta y distribución de bananos - Recurso de las Comunidades Europeas al arbitraje previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS27/ARB/ECU</a> , 24 de marzo de 2000
CE - Banano III (Estados Unidos) (artículo 22.6 - CE)	Decisión del Árbitro, Comunidades Europeas - Régimen para la importación, venta y distribución de bananos - Recurso de las Comunidades Europeas al arbitraje previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS27/ARB</a> , 9 de abril de 1999
CE - Hormonas (Estados Unidos) (artículo 22.6 - CE)	Decisión del Árbitro, Comunidades Europeas - Medidas que afectan a la carne y los productos cárnicos (hormonas), Reclamación inicial de los Estados Unidos - Recurso de las Comunidades Europeas al arbitraje previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS26/ARB</a> , 12 de julio de 1999
CE y determinados Estados miembros - Grandes aeronaves civiles (artículo 22.6 - UE)	Decisión del Árbitro, Comunidades Europeas y determinados Estados miembros - Medidas que afectan al comercio de grandes aeronaves civiles - Recurso de la Unión Europea al párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS316/ARB</a> y Add.1, 2 de octubre de 2019
Estados Unidos - Algodón americano (upland) (artículo 22.6 - Estados Unidos I)	Decisión del Árbitro, Estados Unidos - Subvenciones al algodón americano (upland) - Recurso por los Estados Unidos al arbitraje previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD y el párrafo 11 del artículo 4 del Acuerdo SMC, <a href="#">WT/DS267/ARB/1</a> , 31 de agosto de 2009
Estados Unidos - Artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor (artículo 25)	Laudo del Árbitro, Estados Unidos - Artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor de los Estados Unidos - Recurso al arbitraje previsto en el artículo 25 del ESD, <a href="#">WT/DS160/ARB25/1</a> , 9 de noviembre de 2001
Estados Unidos - Atún II (México) (artículo 22.6 - Estados Unidos)	Decisión del Árbitro, Estados Unidos - Medidas relativas a la importación, comercialización y venta de atún y productos de atún - Recurso de los Estados Unidos al párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS381/ARB</a> , 25 de abril de 2017
Estados Unidos - EPO (artículo 22.6 - Estados Unidos)	Decisiones del Árbitro, Estados Unidos - Determinadas prescripciones en materia de etiquetado indicativo del país de origen (EPO) - Recurso de los Estados Unidos al párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS384/ARB</a> y Add.1 / <a href="#">WT/DS386/ARB</a> y Add.1, distribuidos a los Miembros de la OMC el 7 de diciembre de 2015
Estados Unidos - Examen por extinción relativo al acero resistente a la corrosión	Informe del Órgano de Apelación, Estados Unidos - Examen por extinción de los derechos antidumping sobre los productos planos de acero al carbono resistente a la corrosión procedentes del Japón, <a href="#">WT/DS244/AB/R</a> , adoptado el 9 de enero de 2004
Estados Unidos - Grandes aeronaves civiles (2ª reclamación) (artículo 22.6 - Estados Unidos)	Decisión del Árbitro, Estados Unidos - Medidas que afectan al comercio de grandes aeronaves civiles (segunda reclamación) - Recurso de los Estados Unidos al párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS353/ARB</a> y Add.1, 13 de octubre de 2020
Estados Unidos - Juegos de azar (artículo 22.6 - Estados Unidos)	Decisión del Árbitro, Estados Unidos - Medidas que afectan al suministro transfronterizo de servicios de juegos de azar y apuestas - Recurso de los Estados Unidos al arbitraje previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS285/ARB</a> , 21 de diciembre de 2007
Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)	Decisión del Árbitro, Estados Unidos - Medidas antidumping y compensatorias sobre lavadoras de gran capacidad para uso doméstico procedentes de Corea - Recurso de los Estados Unidos al párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS464/ARB</a> y Add.1, 8 de febrero de 2019
Estados Unidos - Ley de 1916 (CE)	Informe del Grupo Especial, Estados Unidos - Ley Antidumping de 1916, Reclamación presentada por las Comunidades Europeas, <a href="#">WT/DS136/R</a> y Corr.1 y 2, adoptado el 26 de septiembre de 2000, confirmado por el informe del Órgano de Apelación <a href="#">WT/DS136/AB/R</a> , <a href="#">WT/DS162/AB/R</a>

<b>Título abreviado</b>	<b>Título completo y referencia</b>
<i>Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)</i>	Decisión del Árbitro, <i>Estados Unidos - Ley Antidumping de 1916, Reclamación inicial de las Comunidades Europeas - Recurso de los Estados Unidos al arbitraje</i> previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS136/ARB</a> , 24 de febrero de 2004
<i>Estados Unidos - Ley de Compensación (Enmienda Byrd) (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)</i>	Decisión del Árbitro, <i>Estados Unidos - Ley de Compensación por Continuación del Dumping o Mantenimiento de las Subvenciones de 2000, Reclamación inicial de las Comunidades Europeas - Recurso de los Estados Unidos al arbitraje</i> previsto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD, <a href="#">WT/DS217/ARB/EEC</a> , 31 de agosto de 2004
<i>Estados Unidos - Medidas compensatorias (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)</i>	Decisión del Árbitro, <i>Estados Unidos - Medidas en materia de derechos compensatorios sobre determinados productos procedentes de China - Recurso de los Estados Unidos al artículo 22.6 del ESD</i> , <a href="#">WT/DS437/ARB</a> y Add.1, 26 de enero de 2022
<i>Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)</i>	Decisión del Árbitro, <i>Estados Unidos - Determinados métodos y su aplicación a procedimientos antidumping que atañen a China - Recurso de los Estados Unidos al párrafo 6 del artículo 22 del ESD</i> , <a href="#">WT/DS471/ARB</a> y Add.1, 1 de noviembre de 2019
<i>Estados Unidos - Papel supercalandrado</i>	Informe del Órgano de Apelación, <i>Estados Unidos - Medidas compensatorias sobre el papel supercalandrado procedente del Canadá</i> , <a href="#">WT/DS505/AB/R</a> y Add.1, adoptado el 5 de marzo de 2020
<i>Estados Unidos - Papel supercalandrado</i>	Informe del Grupo Especial, <i>Estados Unidos - Medidas compensatorias sobre el papel supercalandrado procedente del Canadá</i> , <a href="#">WT/DS505/R</a> y Add.1, adoptado el 5 de marzo de 2020, confirmado por el informe del Órgano de Apelación <a href="#">WT/DS505/AB/R</a>

**PRUEBAS DOCUMENTALES MENCIONADAS EN LA PRESENTE DECISIÓN**

<b>Prueba documental</b>	<b>Título</b>
Prueba documental CAN-3	World Trade Organization and United Nations Conference on Trade and Development, <i>A Practical Guide to Trade Policy Analysis</i> (Published 2012)
Prueba documental CAN-4	Hallren and Riker, "An Introduction to Partial Equilibrium Modeling of Trade Policy", USITC Office of Economics Working Paper Series (July 2017)
Prueba documental CAN-5	Head and Mayer, "Gravity Equations: Workhorse, Toolkit, and Cookbook", in Gopinath <i>et al.</i> , <i>Handbook of International Economics</i> , Vol. 4 (2014)
Prueba documental CAN-6	Caliendo and Parro, "Estimates of the Trade and Welfare Effects of NAFTA", <i>The Review of Economic Studies</i> , Vol. 82, No. 1 (January 2015)
Prueba documental CAN-7	Source Data 1
Prueba documental CAN-8	Source Data 2
Prueba documental CAN-15	Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Results of Administrative Review of the Countervailing Duty Order on Certain Softwood Lumber Products from Canada; 2017 - 2018" (November 23, 2020)
Prueba documental CAN-18	Commerce, "Certain Softwood Lumber Products from Canada, Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Order", 83 Fed. Reg. 347 dated January 3, 2018
Prueba documental CAN-22	Commerce, "Final Scope Ruling on the Antidumping Duty and Countervailing Duty Orders on Softwood Lumber from Canada: Harmer Steel Products Co." (June 29, 2020)
Prueba documental CAN-23	Commerce, "Antidumping and Countervailing Duty Orders on Certain Softwood Lumber Products from Canada: Final Scope Ruling on Cedar Shakes and Shingles" (September 10, 2018)
Prueba documental CAN-24	Commerce, "Final Scope Ruling for Certain Hardwood Plywood Products from the People's Republic of China: Request by the Coalition for Fair Trade in Hardwood Plywood and Masterbrand Cabinets Inc." (September 7, 2018)
Prueba documental CAN-25	Commerce, "Certain Tool Chests and Cabinets from the People's Republic of China: Final Scope Ruling on Quality Craft Industries, Inc.'s Products A and B" (May 21, 2018)
Prueba documental CAN-26	Commerce, "Final Scope Ruling for Certain Steel Threaded Rod from the People's Republic of China: Colonial Elegance Inc." (August 1, 2014)
Prueba documental CAN-31	D. Riker, "A Trade Cost Approach to Estimating the Elasticity of Substitution", USITC Economics Working Paper Series (2020)
Prueba documental CAN-32	Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Supercalendered Paper from Canada" (October 13, 2015)
Prueba documental CAN-40	Commerce, "Certain Polyethylene Terephthalate Resin From the Sultanate of Oman: Final Negative Countervailing Duty Determination", 81 Fed. Reg. 13,321 dated March 14, 2016
Prueba documental CAN-41	Commerce, "Non-Oriented Electrical Steel From the Republic of Korea: Final Negative Countervailing Duty Determination and Final Negative Critical Circumstances Determination", 79 Fed. Reg. 61,605 dated October 14, 2014
Prueba documental CAN-42	Commerce, "Certain Fabricated Structural Steel From Canada: Final Negative Countervailing Duty Determination", 85 Fed. Reg. 5,387 dated January 30, 2020
Prueba documental CAN-43	19 CFR 351.311
Prueba documental CAN-44	Commerce, "Certain Uncoated Groundwood Paper From Canada: Final Affirmative Countervailing Duty Determination", 83 Fed. Reg. 39,414 dated August 9, 2018
Prueba documental CAN-45	Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Certain Uncoated Groundwood Paper from Canada" (August 1, 2018)
Prueba documental CAN-46	Commerce, "Aluminum Extrusions from the People's Republic of China: Final Affirmative Countervailing Duty Determination", 76 Fed. Reg. 18,521 dated April 4, 2011
Prueba documental CAN-47	Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Aluminum Extrusions from the People's Republic of China (PRC)" (March 28, 2011)
Prueba documental CAN-48	Commerce, "Lightweight Thermal Paper from the People's Republic of China: Final Affirmative Countervailing Duty Determination", 73 Fed. Reg. 57,323 dated October 2, 2008
Prueba documental CAN-49	Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Lightweight Thermal Paper from the People's Republic of China" (September 25, 2008)
Prueba documental CAN-50	Commerce, "Final Affirmative Countervailing Duty Determination: Dynamic Random Access Memory Semiconductors from the Republic of Korea", 68 Fed. Reg. 37,122 dated June 23, 2003



Prueba documental	Título
Prueba documental CAN-51	Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Dynamic Random Access Memory Semiconductors from the Republic of Korea" (June 16, 2003)
Prueba documental CAN-52	19 C.F.R. § 351.204(b)(2)
Prueba documental CAN-53	19 U.S.C. § 1675
Prueba documental CAN-54	19 C.F.R. § 351.213
Prueba documental CAN-55	19 C.F.R. § 351.214
Prueba documental CAN-61	19 C.F.R. § 351.218
Prueba documental CAN-62	U.S. Census Bureau, "About USA Trade® Online", consultado el 8 de marzo de 2021, < <a href="https://usatrade.census.gov/">https://usatrade.census.gov/</a> >
Prueba documental CAN-63	U.S. Census Bureau, "Guide to Foreign Trade Statistics: Description of the Foreign Trade Statistical Program", consultado el 8 de marzo de 2021, < <a href="https://www.census.gov/foreign-trade/guide/sec2.html">https://www.census.gov/foreign-trade/guide/sec2.html</a> >
Prueba documental CAN-65	U.S. Census Bureau, "HTS Record Layout", consultado el 8 de marzo de 2021, < <a href="https://www.census.gov/foreign-trade/schedules/b/2018/imp-stru.txt">https://www.census.gov/foreign-trade/schedules/b/2018/imp-stru.txt</a> >
Prueba documental CAN-66	U.S. Census Bureau, "USA Trade Online - Help Section", August 22, 2014, consultado el 8 de marzo de 2021, < <a href="https://www.census.gov/foreign-trade/statistics/dataproducts/uto-help/uto-help.html">https://www.census.gov/foreign-trade/statistics/dataproducts/uto-help/uto-help.html</a> >
Prueba documental CAN-67	USITC, "A Note on U.S. Trade Statistics", consultado el 8 de marzo de 2021, < <a href="https://www.usitc.gov/publications/research/tradestatsnote.pdf">https://www.usitc.gov/publications/research/tradestatsnote.pdf</a> >
Prueba documental CAN-74	Replication Files
Prueba documental CAN-88	Global Trade Analysis Project, "GTAP Resources: Frequently Asked Question Details", consultado el 8 de marzo de 2021, < <a href="https://www.gtap.agecon.purdue.edu/resources/faqs/faqs_display.asp?F_ID=151">https://www.gtap.agecon.purdue.edu/resources/faqs/faqs_display.asp?F_ID=151</a> >
Prueba documental CAN-93	U.S. Customs, "Entry Summary", Form 7501
Prueba documental CAN-100	19 CFR 351.213
Prueba documental CAN-102	Replication File (Adjusted)
Prueba documental CAN-103	Different Supply Elasticity
Prueba documental CAN-105	Proof of Equivalence
Prueba documental CAN-109	Statistics Canada, Concordance Between U.S. HS10 Code and Canada HS8 Code (2021)
Prueba documental CAN-121	Commerce, "Supercalendered Paper from Canada: Countervailing Duty Order", 80 Fed. Reg. 237 dated December 10, 2015
Prueba documental CAN-127	"Softwood Lumber from Canada - Countervailing Duty Rates Potentially in Place by The End of the Third Administrative Review"
Prueba documental CAN-132	"Calculation in Response to Question No. 190"
Prueba documental CAN-139	"FGO Dataset B"
Prueba documental CAN-140	"FGO Dataset C"
Prueba documental CAN-142	19 CFR 351.214
Prueba documental CAN-143	19 CFR 351.525
Prueba documental CAN-147	Canada's Proposed Spreadsheet Template
Prueba documental CAN-150	"Summary of Proprietary Treatments in Recent USITC Reports"
Prueba documental CAN-151	19 U.S.C. § 1484
Prueba documental CAN-171	Signed Cover Letter and Mutually Agreed <i>Understanding between Canada and the United States Concerning Procedures to Apply to Business Confidential Information to the Extent Necessary to Apply a DSB Authorization Consistent with the Arbitrator's Decision</i>
Prueba documental USA-1	U.S. Solution and Computer Code for the Armington Partial Equilibrium Model
Prueba documental USA-4	19 U.S.C. § 1671d
Prueba documental USA-7	Calculation of the All-Others Rate for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Supercalendered Paper from Canada ("Supercalendered Paper All Others Rate Calculation Memo"), Oct. 13, 2015
Prueba documental USA-10	Utility Scale Wind Towers from Canada, Indonesia, and the Socialist Republic of Vietnam: Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Orders, 85 Fed. Reg. 52543 (Aug. 26, 2020)
Prueba documental USA-11	Sample U.S. Model Data File
Prueba documental USA-13	19 U.S.C. § 1671b
Prueba documental USA-15	19 U.S.C. § 1675
Prueba documental USA-16	19 U.S.C. § 1677e
Prueba documental USA-17	19 U.S.C. § 1677f
Prueba documental USA-18	19 C.F.R. § 351.212
Prueba documental USA-22	Erika Bethmann <i>et al.</i> , "A Non-technical Guide to the PE Modeling Portal", USITC Office of Economics Working Paper Series (March 2020) ("Bethmann <i>et al.</i> (2020)")
Prueba documental USA-24	Anson Soderbery, "Estimating Import Supply and Demand Elasticities: Analysis and Implications", Journal of International Economics, Vol. 96, Issue 1, May 2015 ("Soderbery (2015)")

Prueba documental	Título
Prueba documental USA-27	Saad Ahmad & David Riker, "A Method for Estimating the Elasticity of Substitution and Import Sensitivity by Industry", USITC Office of Economics Working Paper Series (May 2019) ("Ahmad & Riker (2019)")
Prueba documental USA-31	David Riker, "Approximating an Industry-Specific Global Economic Model of Trade Policy", USITC Office of Economics Working Paper Series, November 2020 ("Riker (November 2020)")
Prueba documental USA-32	Jennifer Leith <i>et al.</i> , "Indonesia Rice Tariff", Poverty and Social Impact Analysis, March 2003 ("Leith <i>et al.</i> (2003)")
Prueba documental USA-33	Michael Gasiorrek <i>et al.</i> , "Which manufacturing industries and sectors are most vulnerable to Brexit?", The World Economy (2019) ("Gasiorrek <i>et al.</i> (2019)")
Prueba documental USA-43	19 U.S.C. § 1592
Prueba documental USA-47	Jointly Proposed Understanding between Canada and the United States Concerning Procedures to Apply to Business Confidential Information to the Extent Necessary to Apply a DSB Authorization Consistent with the Arbitrator's Decision ("BCI Understanding")
Prueba documental USA-48	Illustrative Table: Nullification or Impairment Under Various Models/Scenarios Using Data from Softwood Lumber from Canada
Prueba documental USA-51	U.S. Solution and Computer Code for N-variety model
Prueba documental USA-52	Data inputs for N-variety model
Prueba documental USA-53	U.S. Response to Question 219: Excel Spreadsheet for Customs Data
Prueba documental USA-54	Table of USITC Investigation Determinations
Prueba documental USA-55	19 C.F.R. § 351.304
Prueba documental USA-60	Jointly Agreed BCI Understanding

**ABREVIATURAS UTILIZADAS EN LA PRESENTE DECISIÓN**

<b>Abreviatura</b>	<b>Descripción</b>
ACE	Entorno Comercial Automatizado de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos
Acuerdo SMC	Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias
AFA	hechos desfavorables de que se tenga conocimiento
ASM	Estudio Anual sobre las Manufacturas de la Oficina del Censo de los Estados Unidos
BEA	Oficina de Análisis Económicos de los Estados Unidos
BLS	Oficina de Estadísticas Laborales de los Estados Unidos
Enmienda Byrd	Ley de Compensación por Continuación del Dumping o Mantenimiento de las Subvenciones de 2000
ESD	Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias
FGO	Fontagné, Guimbard y Orefice (2021) (prueba documental CAN-139)
FMI	Fondo Monetario Internacional
GATT de 1994	Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994
GTAP	Proyecto de Análisis del Comercio Mundial
HTS	Arancel de Aduanas Armonizado
HTSUS	Arancel de Aduanas Armonizado de los Estados Unidos
IPP	índice de precios al productor
LGCUD	lavadoras de gran capacidad para uso doméstico
medida OFA-AFA	medida "otras formas de asistencia - hechos desfavorables de que se tenga conocimiento"
OFA	otras formas de asistencia
Orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado	la orden de imposición de derechos compensatorios emitida en el asunto <i>Papel supercalandrado procedente del Canadá 2015</i>
SA	Sistema Armonizado
USDOC	Departamento de Comercio de los Estados Unidos
USITC	Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos

## 1 INTRODUCCIÓN

### 1.1 Procedimiento inicial

1.1. El presente procedimiento de arbitraje se plantea en la diferencia iniciada por el Canadá en relación con determinadas medidas relativas a investigaciones en materia de derechos compensatorios de los Estados Unidos.

1.2. El procedimiento inicial en la presente diferencia comenzó el 30 de marzo de 2016, cuando el Canadá solicitó la celebración de consultas con los Estados Unidos de conformidad con el artículo 4 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias (ESD), el artículo XXII.1 del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (GATT de 1994) y el artículo 30 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (Acuerdo SMC) en relación con determinadas medidas compensatorias con respecto al papel supercalandrado procedente del Canadá, así como con respecto al supuesto comportamiento constante de los Estados Unidos de aplicar los hechos desfavorables de que se tenga conocimiento (AFA) a medidas "descubiertas" en el curso de una investigación en materia de derechos compensatorios. El 9 de junio de 2016, el Canadá solicitó el establecimiento de un grupo especial de conformidad con el artículo 6 del ESD y el artículo 30 del Acuerdo SMC.<sup>1</sup>

1.3. El informe del Grupo Especial en la presente diferencia se trasladó a las partes el 15 de diciembre de 2017 y se distribuyó a los Miembros de la OMC el 5 de julio de 2018.

1.4. El Grupo Especial constató que las medidas compensatorias impugnadas aplicadas por los Estados Unidos al papel supercalandrado procedente del Canadá eran incompatibles con las disposiciones del Acuerdo SMC y del GATT de 1994. Esas constataciones no fueron objeto de apelación.<sup>2</sup> El Grupo Especial también constató que una medida no escrita en forma de "comportamiento constante" atribuible a los Estados Unidos era incompatible con el artículo 12.7 del Acuerdo SMC. La medida consistía en la aplicación por el USDOC de AFA para constatar la existencia de subvenciones susceptibles de derechos compensatorios en relación con programas descubiertos durante procedimientos en materia de derechos compensatorios de los que no se informó en la respuesta a la pregunta del USDOC sobre "otras formas de asistencia" (la medida OFA-AFA).<sup>3</sup>

1.5. El mismo día en que se distribuyó el informe del Grupo Especial, a saber, el 5 de julio de 2018, el Departamento de Comercio de los Estados Unidos (USDOC) revocó la orden de imposición de derechos compensatorios emitida en el asunto *Papel supercalandrado procedente del Canadá 2015* (orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado), con efecto retroactivo desde el comienzo del procedimiento en materia de derechos compensatorios.<sup>4</sup> No obstante su revocación de la orden de imposición de derechos compensatorios en julio de 2018, los Estados Unidos presentaron una apelación el 27 de agosto de 2018 por la que impugnaban algunas de las constataciones del Grupo Especial con respecto a la medida OFA-AFA.<sup>5</sup>

1.6. El Órgano de Apelación rechazó la afirmación de los Estados Unidos de que el Grupo Especial había establecido indebidamente la existencia de la medida OFA-AFA y concluido indebidamente que dicha medida era incompatible con el artículo 12.7 del Acuerdo SMC.<sup>6</sup> Por consiguiente, el Órgano de

<sup>1</sup> Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Canadá, WT/DS505/2.

<sup>2</sup> Véase el informe del Órgano de Apelación, *Estados Unidos - Papel supercalandrado* (informe del Órgano de Apelación), párrafos 1.3 y 4.1.

<sup>3</sup> Véanse el informe del Órgano de Apelación, párrafo 1.2; y el informe del Grupo Especial, *Estados Unidos - Papel supercalandrado* (informe del Grupo Especial), párrafos 2.2 y 7.1.

<sup>4</sup> Véase el informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.2.

<sup>5</sup> Notificación de la apelación de los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 4 del artículo 16 y el artículo 17 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias (ESD) y de conformidad con el párrafo 1 de la Regla 20 de los Procedimientos de trabajo para el examen en apelación (WT/DS505/6).

<sup>6</sup> Véase el informe del Órgano de Apelación, sección 6. Un Miembro del Órgano de Apelación emitió una opinión separada (véase el informe del Órgano de Apelación, sección 5.3). Según ese Miembro, el Grupo Especial incurrió en error al caracterizar el supuesto "comportamiento constante" del USDOC de una manera inaceptablemente vaga, y empleó normas probatorias inadecuadas para establecer los elementos de la medida OFA-AFA. (Informe del Órgano de Apelación, párrafos 5.86 y 5.89). Ese Miembro también consideró pertinente que la orden de imposición de derechos compensatorios subyacente se hubiera revocado con carácter retroactivo hasta el comienzo del procedimiento en materia de derechos compensatorios, e indicó que

Apelación "recom[endó] que el OSD pid[iera] a los Estados Unidos que p[usieran] las medidas que en [ese] informe y en el informe del Grupo Especial confirmado por [ese] informe se ha[bían] declarado incompatibles con el Acuerdo SMC y el GATT de 1994 en conformidad con las obligaciones que les corresponden en virtud de esos Acuerdos".<sup>7</sup> En su informe, el Órgano de Apelación también abordó brevemente las circunstancias de la apelación de los Estados Unidos, a saber, que la orden de imposición de derechos compensatorios canadiense que indicaba la medida OFA-AFA ya había sido revocada *ab initio*:

Ninguno de los participantes hace referencia a esa revocación en sus comunicaciones escritas. Además, en la audiencia, ambos participantes confirmaron que hay una diferencia entre ellos en relación con la existencia de "comportamiento constante" y la constatación de incompatibilidad con el artículo 12.7 del Acuerdo SMC que habrá de resolverse en apelación. En esas circunstancias, consideramos en apelación las alegaciones de error formuladas por los Estados Unidos a la luz de las constataciones tal como figuran en el informe del Grupo Especial.<sup>8</sup>

1.7. El informe del Órgano de Apelación (WT/DS505/AB/R) se distribuyó a los Miembros el 6 de febrero de 2020. En la reunión del OSD del 5 de marzo de 2020, los Estados Unidos manifestaron que el documento WT/DS505/AB/R no era un informe válido del Órgano de Apelación y se opusieron a su adopción. Los Estados Unidos ofrecieron sumarse a un consenso positivo para adoptar los aspectos del informe del Grupo Especial que no habían sido objeto de apelación, pero se negaron a sumarse al consenso para adoptar el informe del Órgano de Apelación.<sup>9</sup> Pese a la objeción de los Estados Unidos, el informe del Grupo Especial y el informe del Órgano de Apelación fueron adoptados por el OSD por consenso negativo.<sup>10</sup>

## 1.2 Remisión a arbitraje y procedimiento de arbitraje

1.8. El artículo 21.3 del ESD dispone que, en una reunión del OSD que se celebrará dentro de los 30 días siguientes a la adopción de un informe de grupo especial o del Órgano de Apelación, el Miembro afectado (en esta diferencia, los Estados Unidos) informará al OSD de su propósito en cuanto a la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del OSD. Los Estados Unidos no presentaron al OSD ninguna declaración de propósitos. Por consiguiente, no se determinó ningún "plazo prudencial" en la presente diferencia que especificara cuándo debían cumplir los Estados Unidos las recomendaciones y resoluciones del OSD.<sup>11</sup> El Canadá, en un documento de fecha 18 de junio de 2020, solicitó la autorización del OSD, al amparo del artículo 22.2 del ESD, para suspender concesiones, habida cuenta de que los Estados Unidos no habían informado al OSD de su propósito en cuanto a la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del OSD ni habían propuesto un plazo prudencial para el cumplimiento.<sup>12</sup> Los Estados Unidos, en un documento de

"es[ ]o significa[ba] que no exist[ía] ya una diferencia real que h[ubiera] que resolver en relación con ningún 'comportamiento constante' que pu[diese] o no continuar con respecto al procedimiento en litigio en es[e] caso" (informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.87). En consecuencia, ese Miembro señaló que "la Sección podría y debería haber declarado superfluas las constataciones pertinentes del Grupo Especial. En lugar de ello, sugi[rió] que es[a] decisión y sus interpretaciones se limit[aran] a los elementos particulares del [...] asunto" (informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.87).

<sup>7</sup> Informe del Órgano de Apelación, párrafo 6.10.

<sup>8</sup> Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.2.

<sup>9</sup> OSD, acta de las reuniones celebradas los días 28 de febrero y 5 de marzo de 2020, WT/DSB/M/441, párrafos 7.3-7.7 y 7.21. Una de las objeciones de procedimiento de los Estados Unidos a la adopción del informe del Órgano de Apelación era que, según los Estados Unidos, ninguno de los tres Miembros del Órgano de Apelación que integraban la Sección que entendió en la apelación era un Miembro válido del Órgano de Apelación cuando se distribuyó el informe del Órgano de Apelación. Véase también la comunicación de los Estados Unidos (17 de abril de 2020) (WT/DS505/12) (donde figuran argumentos similares).

<sup>10</sup> OSD, acta de las reuniones celebradas los días 28 de febrero y 5 de marzo de 2020, WT/DSB/M/441, párrafo 7.20.

<sup>11</sup> El artículo 21.3 dispone que, en caso de que no sea factible cumplir inmediatamente las recomendaciones y resoluciones, el Miembro afectado dispondrá de un "plazo prudencial" para hacerlo. El "plazo prudencial" puede ser propuesto por el Miembro afectado y aprobado por el OSD, fijado de común acuerdo por las partes o determinado mediante arbitraje.

<sup>12</sup> Comunicación del Canadá (18 de junio de 2020) (WT/DS505/13). Observamos que el Canadá no especificó en su solicitud al amparo del artículo 22.2 del ESD en qué sector(es) se proponía suspender concesiones. Sin embargo, no vemos nada en ese documento ni en las acciones del Canadá que rodean su comunicación que indique que el Canadá haya solicitado suspender concesiones en otro sector distinto del sector de las mercancías. Por consiguiente, consideramos que el presente arbitraje no se refiere a ninguna alegación al amparo del artículo 22.3 c) del ESD (véase la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Atún II*

fecha 26 de junio de 2020, impugnaron el nivel de suspensión de concesiones propuesto por el Canadá y señalaron que, en consecuencia, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 22.6 del ESD, el asunto se había sometido a arbitraje.<sup>13</sup>

1.9. La solicitud de autorización para suspender concesiones formulada por el Canadá fue examinada en la reunión del OSD celebrada el 29 de junio de 2020.<sup>14</sup> Los Estados Unidos expresaron las opiniones siguientes: a) la solicitud para suspender concesiones formulada por el Canadá se basaba en una premisa incorrecta, a saber, que existían recomendaciones válidas adoptadas por el OSD. Los Estados Unidos consideraron que no existían tales recomendaciones adoptadas por el OSD puesto que no había un informe válido del Órgano de Apelación ni consenso para que se adoptara el informe del Grupo Especial y el informe del Órgano de Apelación; b) el Canadá no sufría anulación o menoscabo por la supuesta medida, dado que la orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado había sido revocada, ni podía decir que la supuesta medida seguía existiendo ni que el Canadá sufriría anulación o menoscabo en el futuro; c) no obstante lo anterior, y sin perjuicio de la posición de los Estados Unidos de que el OSD no había adoptado recomendaciones, los Estados Unidos también impugnaron el nivel de suspensión de concesiones u otras obligaciones propuesto por el Canadá; y d) con arreglo al artículo 22.6 del ESD, la presentación de la impugnación por los Estados Unidos hizo que la cuestión se sometiera automáticamente a arbitraje.<sup>15</sup>

1.10. El Canadá respondió que el OSD había adoptado el informe del Grupo Especial y el informe del Órgano de Apelación en la presente diferencia en su reunión del 5 de marzo de 2020, como quedaba recogido en el acta de la reunión del OSD y de conformidad con el artículo 17.14 del ESD, que establece la regla del consenso negativo para la adopción de los informes del Órgano de Apelación. El Canadá también aclaró lo siguiente: a) su solicitud de autorización para suspender concesiones guardaba relación con un "comportamiento constante" de los Estados Unidos que no se estaba aplicando en ese momento al Canadá, y guardaría relación con procedimientos futuros de los Estados Unidos en materia de derechos compensatorios relacionados con productos canadienses; y b) el Canadá solicitaba autorización para suspender concesiones u otras obligaciones a un nivel anual proporcional a los efectos comerciales de cualesquiera derechos compensatorios futuros sobre las importaciones de cualquier producto del Canadá que fueran imputables al "comportamiento constante" de los Estados Unidos que se había constatado era incompatible con la normas de la OMC en esta diferencia.<sup>16</sup>

1.11. El OSD tomó nota de que la cuestión planteada por los Estados Unidos había sido sometida a arbitraje, con arreglo a lo dispuesto en artículo 22.6 del ESD.<sup>17</sup>

1.12. El Árbitro se constituyó el 6 de agosto de 2020 y quedó integrado por los miembros del Grupo Especial inicial:

Presidente: Sr. Paul O'Connor  
Miembros: Sr. David Evans  
Sr. Colin McCarthy<sup>18</sup>

(México) (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 3.22 (donde se señala que en el artículo 22.3 a) del ESD "[c]omo norma predeterminada, se exige una correspondencia entre el sector afectado (los sectores afectados) por la anulación o menoscabo causado por una medida incompatible con las normas de la OMC y el sector (los sectores) respecto del que el Miembro solicita suspender las concesiones u otras obligaciones") (sin resalte en el original)).

<sup>13</sup> Comunicación de los Estados Unidos (26 de junio de 2020) (WT/DS505/14).

<sup>14</sup> El informe del Grupo Especial y el informe del Órgano de Apelación fueron adoptados en las reuniones del OSD de los días 28 de febrero y 5 de marzo de 2020 (OSD, acta de la reunión celebrada los días 28 de febrero y 5 de marzo de 2020, párrafo 7.20). La reunión del OSD del 29 de junio de 2020 fue la siguiente reunión del OSD que se convocó después las reuniones mencionadas (OSD, acta de la reunión celebrada el 29 de junio de 2020, WT/DSB/M/442, punto 12).

<sup>15</sup> OSD, acta de la reunión celebrada el 29 de junio de 2020, WT/DSB/M/442, párrafo 12.3.

<sup>16</sup> OSD, acta de la reunión celebrada el 29 de junio de 2020, WT/DSB/M/442, párrafo 12.6.

<sup>17</sup> OSD, acta de la reunión celebrada el 29 de junio de 2020, WT/DSB/M/442, párrafo 12.17 (donde se hace referencia a la comunicación de los Estados Unidos (26 de junio de 2020) (WT/DS505/14)).

<sup>18</sup> OSD, nota de la Secretaría (6 de agosto de 2020) (WT/DS505/15).

1.13. El 21 de agosto de 2020 se celebró una reunión de organización para tratar aspectos procedimentales del procedimiento de arbitraje. El 28 de agosto de 2020, el Árbitro adoptó su calendario, además de su Procedimiento de trabajo y su Procedimiento de trabajo adicional relativo a la información comercial confidencial (procedimiento relativo a la ICC).<sup>19</sup> También en esa fecha, el Árbitro adoptó el Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a una reunión abierta. Como se describe más detalladamente en la sección 2.2 *infra*, tras consultar con las partes, el Árbitro revocó este último procedimiento de trabajo y lo sustituyó por un procedimiento revisado.<sup>20</sup>

1.14. De conformidad con el calendario y los procedimientos de trabajo adoptados por el Árbitro, el 18 de septiembre de 2020, el Canadá presentó una comunicación en la que explicaba su metodología (documento sobre la metodología) para calcular el nivel de suspensión propuesto. Los Estados Unidos presentaron su comunicación escrita el 13 de noviembre de 2020. El Canadá presentó su comunicación escrita el 11 de diciembre de 2020. El 26 de enero de 2021, el Árbitro envió un primer conjunto de preguntas a las partes para que respondieran por escrito, y las partes respondieron el 9 de marzo de 2021. El 18 de mayo de 2021, el Árbitro envió un segundo conjunto de preguntas a las partes para que respondieran por escrito, y las partes respondieron el 15 de junio de 2021. El Árbitro envió preguntas a las partes antes de la reunión del 25 de agosto de 2021. Las partes respondieron oralmente a esas preguntas en la reunión.

1.15. El Árbitro celebró su reunión con las partes del 20 al 23 de septiembre de 2021. El 1 de octubre de 2021, tras la reunión con las partes, el Árbitro envió un tercer conjunto de preguntas a las partes para que respondieran por escrito, y las partes respondieron a ellas el 29 de octubre de 2021 y presentaron observaciones sobre las respuestas de la otra parte el 19 de noviembre de 2021. El 17 de diciembre de 2021, el Árbitro envió un conjunto adicional de preguntas a las partes, que respondieron a ellas el 14 de enero de 2022 y presentaron observaciones sobre las respuestas de la otra parte el 28 de enero de 2022.

1.16. El 23 de junio de 2022, el Árbitro dio traslado a las partes de una versión de su decisión para asegurarse de que, de acuerdo con la opinión de las partes, la decisión no contuviera ICC. El 28 de junio de 2022, las partes comunicaron al Árbitro que no tenían ninguna observación pertinente que hacer sobre la decisión. La decisión del Árbitro se distribuyó a los Miembros de la OMC el 13 de julio de 2022.

## 2 CUESTIONES DE PROCEDIMIENTO

2.1. En esta sección, el Árbitro aborda dos cuestiones de procedimiento: a) la repercusión de la pandemia de COVID-19 en la reunión con las partes; y b) la presentación pública de la grabación sonora de la reunión con las partes.

### 2.1 Repercusión de la pandemia de COVID-19 en la reunión con las partes

2.2. En el calendario adoptado por el Árbitro en agosto de 2020, estaba previsto que la reunión con las partes tuviera lugar en marzo de 2021, y en ese momento se daba por sentado que la reunión se celebraría de manera presencial en Ginebra. Conforme se acercaba el mes de marzo de 2021, el Árbitro tenía cada vez más claro que no podría celebrarse en ese momento una reunión presencial en Ginebra, que sería lo habitual, debido a las restricciones impuestas a los viajes a raíz de la pandemia de COVID-19.

2.3. Así pues, el 14 de enero de 2021, el Árbitro envió un mensaje a las partes indicando que, debido a la pandemia de COVID-19, parecía imposible celebrar una reunión presencial en Ginebra en marzo de 2021, y recabó la opinión de las partes sobre la alternativa de celebrar una reunión virtual utilizando la plataforma Cisco Webex, con la posibilidad de que al menos algunos delegados pudieran asistir desde los locales de la OMC si así lo deseaban. El Árbitro observó además que, habida cuenta de los distintos husos horarios de los participantes, cualquier reunión virtual tendría que celebrarse probablemente durante varios días, con sesiones de un número limitado de horas cada día, y que, dados el carácter técnico y la complejidad de las cuestiones que tenía ante sí el Árbitro, parecía beneficioso facilitar las preguntas a las partes antes de la reunión virtual. El Árbitro

<sup>19</sup> Véanse el Procedimiento de trabajo del Árbitro, anexo A-1 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1; y el Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a la información comercial confidencial, anexo A-2 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1.

<sup>20</sup> Véase el Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones abiertas al público (transmisión diferida en línea), anexo A-4 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1.



también adjuntó el proyecto de Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones con participación a distancia para que las partes formularan observaciones.

2.4. Los días 21 y 25 de enero de 2021, las partes respondieron al mensaje del Árbitro y presentaron observaciones sobre las respuestas de la otra parte, respectivamente. El Canadá respondió que, en vista de la situación provocada por la pandemia de COVID-19, la reunión debía celebrarse en formato virtual, y solicitó además que el Árbitro enviase las preguntas a las partes con antelación a la reunión, al menos dos semanas antes de la misma. El Canadá también estuvo de acuerdo con el Árbitro en que, debido a las diferencias de los correspondientes husos horarios, la reunión virtual tendría que celebrarse probablemente durante varios días, con sesiones de un número limitado de horas cada día. El Canadá no formuló observaciones sustantivas sobre el proyecto de Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones con participación a distancia propuesto por el Árbitro.

2.5. Los Estados Unidos se opusieron a la celebración de una reunión virtual porque, a su juicio, ese formato no permitía que las partes participasen en la reunión en toda la medida contemplada de manera general en el ESD, si bien también reconocieron que el ESD no prescribía específicamente cómo debía llevarse a cabo una reunión en un procedimiento de arbitraje en el marco del artículo 22.6 del ESD. En particular, los Estados Unidos subrayaron que el intercambio oral en simultáneo entre las partes y el Árbitro era una característica importante de esas reuniones. Los Estados Unidos explicaron que, en razón de las limitaciones tecnológicas y logísticas que experimentaban en aquel momento, un tal intercambio oral en simultáneo no sería posible a través de una plataforma virtual como Cisco Webex. Los Estados Unidos también consideraban que si una parte podía comparecer en persona ante el Árbitro pero la otra no, entonces esta última estaría en situación de desventaja durante la reunión. Sin embargo, los Estados Unidos coincidieron con el Canadá en que las preguntas que el Árbitro quisiera hacer a las partes en la reunión (sea cual fuere el formato en el que esta se celebrase finalmente) debían enviarse a las partes al menos dos semanas antes de la reunión. Los Estados Unidos sugirieron que el Árbitro volviese a examinar esa cuestión a finales de abril de 2021, cuando la situación con respecto a las campañas de vacunación contra la COVID-19 fuese más clara, y afirmaron que el aplazamiento de la reunión no perjudicaría al Canadá porque los tipos de los derechos compensatorios afectados por la medida OFA-AFA no se aplicaban en ese momento a las empresas canadienses. Los Estados Unidos no formularon en aquel momento observaciones sobre el Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones con participación a distancia.

2.6. En respuesta, el Canadá afirmó que: a) los procedimientos de arbitraje previstos en el artículo 22.6 del ESD se habían concebido como procesos expeditivos; b) la fecha en la que se podría celebrar una reunión presencial en el contexto de la incertidumbre generada por la pandemia era totalmente especulativa, y que el ESD no exigía que las reuniones fueran de carácter presencial; c) los intercambios orales en una plataforma virtual de reuniones como Cisco Webex eran posibles; d) se habían celebrado reuniones virtuales en otros procedimientos de solución de diferencias sustanciados en la OMC; y e) un retraso importante en la finalización del procedimiento de arbitraje podía perjudicar al Canadá, ya que la medida OFA-AFA podía utilizarse en cualquier momento contra las empresas canadienses, y el Canadá necesitaba contar con un medio para responder a dicha utilización si se producía. Por consiguiente, el Canadá reafirmó que la reunión debía desarrollarse según lo previsto en formato virtual, o con un pequeño retraso para atender las limitaciones logísticas.

2.7. El 1 de febrero de 2021, el Árbitro envió un mensaje a las partes en el que señalaba que, en particular, la reunión se había programado previamente para dos días, a pesar de que una reunión virtual necesitaría de más días para llevarse a cabo, y que la solicitud conjunta de las partes para que el Árbitro les enviase preguntas por anticipado al menos dos semanas antes de la fecha de la reunión era incompatible con la celebración de una reunión en marzo de 2021, habida cuenta del breve plazo entre la recepción de las respuestas de las partes a la primera ronda de preguntas del Árbitro y la fecha de la reunión. A la vista de esos problemas logísticos, el Árbitro comunicó a las partes que la fecha de la reunión de marzo de 2021 quedaba anulada y que reprogramaría la reunión tras celebrar nuevas consultas con las partes.

2.8. El 22 de febrero de 2021, el Árbitro informó a las partes de que, a su juicio, ambas habían planteado puntos pertinentes en sus comunicaciones anteriores en relación con las cuestiones conexas de cuándo programar la reunión y en qué formato celebrarla. En particular, el Árbitro reconoció que los procedimientos de arbitraje entablados de conformidad con el artículo 22.6 del ESD



son de carácter expeditivo y que el Canadá tenía un fuerte interés en concluir oportunamente el arbitraje. El Árbitro reconoció asimismo que era preferible celebrar una reunión que permitiera intercambios orales en simultáneo, ya que ello reforzaba su capacidad de indagar en las cuestiones pertinentes con las partes. El Árbitro estimó que, a la luz de las campañas de vacunación en curso en ese momento, celebrar una reunión presencial en Ginebra o una reunión virtual en la que las partes pudieran juntarse y participar en grupos en sus respectivas capitales (haciendo de ese modo que los intercambios orales en simultáneo fueran razonablemente posibles) era una posibilidad razonable en un futuro previsible. Por lo tanto, el Árbitro aplazó el examen de la cuestión hasta abril de 2021. Al hacerlo, entre otras cosas, subrayó que tenía la intención de celebrar la reunión de manera que no retrasara indebidamente la conclusión definitiva del procedimiento de arbitraje.

2.9. El 23 de abril de 2021, el Canadá envió un mensaje al Árbitro en el que solicitaba que, a la luz del empeoramiento de la situación de la COVID-19 en el Canadá en aquel momento y de las consiguientes restricciones a los movimientos de personas, la reunión se celebrase en septiembre de 2021, momento en el que probablemente la situación de la COVID-19 en el Canadá habría mejorado, quedando entendido que no debía haber un nuevo aplazamiento de la reunión más allá de septiembre de 2021. Ese mismo día, los Estados Unidos comunicaron al Árbitro que "desde el punto de vista teórico" estaban de acuerdo con la propuesta del Canadá de fijar la fecha de la reunión en septiembre de 2021, pero indicaron que seguían considerando que una reunión presencial era el formato más adecuado. Los Estados Unidos sugirieron que el Árbitro volviese a examinar la cuestión de la fecha de la reunión cuando se acercase el mes de septiembre de 2021.

2.10. El 30 de abril de 2021, el Árbitro informó a las partes de que estaba examinando sus comunicaciones más recientes y de que se pondría en contacto con ellas en un futuro próximo con respecto a la programación de la reunión. El Árbitro también afirmó que transmitiría las preguntas a las partes con antelación a la reunión, al menos dos semanas antes de su celebración. El Árbitro también informó a las partes de que en breve les haría llegar una segunda tanda de preguntas para que respondieran por escrito, de modo que pudiera seguir avanzando en sus trabajos en el marco del procedimiento antes de que se celebrase la reunión. El Árbitro transmitió esas preguntas a las partes el 18 de mayo de 2021.

2.11. También el 18 de mayo de 2021, el Árbitro informó a las partes de que, a la luz de las comunicaciones anteriores de estas, deseaba programar la reunión con las partes para la semana del 20 de septiembre de 2021. Al hacerlo, el Árbitro subrayó que era conveniente fijar esa fecha para la reunión porque, a su parecer, dicha fecha ya se había aplazado de manera considerable y porque fijarla con bastante antelación a la reunión permitiría a los participantes pertinentes organizarse en consecuencia. Sin embargo, el Árbitro aplazó su decisión sobre el formato específico de la reunión a una fecha posterior, pero no más tarde del 31 de julio de 2021. El 20 de mayo de 2021, las partes respondieron confirmando su disponibilidad para celebrar una reunión durante la semana del 20 de septiembre de 2021. El 26 de mayo de 2021, el Árbitro fijó la reunión para la semana del 20 al 24 de septiembre de 2021.

2.12. El 30 de junio de 2021, el Árbitro pidió a las partes que comunicaran el modo en que preveían que sus delegaciones participarían en la reunión durante la semana del 20 de septiembre de 2021 y, más concretamente, si podrían asistir presencialmente a la reunión en Ginebra o reunirse en grupos en sus capitales para participar virtualmente a través de Cisco Webex. Asimismo, el Árbitro pidió a las partes que volvieran a formular observaciones sobre el proyecto de Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones con participación a distancia, habida cuenta del importante lapso de tiempo que había transcurrido desde la última vez que el Árbitro transmitió dicho proyecto de procedimiento a las partes para recabar sus observaciones.

2.13. Los días 5 y 7 de julio de 2021, las partes respondieron al mensaje del Árbitro de 30 de junio de 2021 y formularon observaciones sobre las respuestas de la otra parte, respectivamente. Ambas partes indicaron que: a) si bien el formato de reunión presencial era preferible, no podían confirmar que sus delegaciones pudieran viajar a Ginebra para asistir a dicha reunión; b) en el caso de que la reunión se celebrase en modo virtual, las delegaciones de las partes podrían reunirse en salas equipadas con el programa Cisco Webex en sus respectivos países de origen; c) que, en caso de que cualquiera de las partes no pudiese asistir presencialmente a la reunión en Ginebra, la reunión debía entonces celebrarse virtualmente, rigiendo esta modalidad para todos los participantes; y d) que el Árbitro debía mantener nuevas consultas con las partes en agosto de 2021 acerca del formato de la reunión. Ninguna de las partes tenía observaciones importantes que señalar sobre el proyecto de procedimiento relativo a una reunión virtual.

2.14. El 5 de agosto de 2021, el Árbitro informó a las partes de que, por motivo de importantes restricciones impuestas a los viajes en ese momento debido a la COVID-19 y de la entonces reciente propagación de determinadas variantes de COVID-19, los miembros del Árbitro preveían participar en la reunión desde sus países de origen a través de la plataforma Cisco Webex, pero tomarían una decisión final sobre el modo en que participarían antes del 20 de agosto de 2021. El Árbitro también informó a las partes de que habría a disposición una sala en la OMC equipada con el programa Cisco Webex para los delegados que desearan asistir desde Ginebra. El Árbitro pidió a las partes que le informasen del modo en que participarían a más tardar el 16 de agosto de 2021.

2.15. El 16 de agosto de 2021, ambas partes informaron al Árbitro de que sus delegaciones tenían previsto participar en la reunión a través de la plataforma Cisco Webex desde sus respectivos países de origen.

2.16. El 20 de agosto de 2021, el Árbitro confirmó que los miembros del Árbitro participarían en la reunión a distancia a través de la plataforma Cisco Webex. En la misma comunicación, el Árbitro también: a) adoptó el Procedimiento de trabajo adicional del Árbitro relativo a las reuniones con participación a distancia, que se había enviado previamente a las partes para que formularan observaciones (véase el anexo A-3 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1); b) informó a las partes de que la reunión se celebraría dando comienzo el 20 de septiembre de 2021 y continuaría, de ser necesario, hasta el 24 de septiembre de 2021, mediante sesiones que irían de las 13 a las 16 h (hora de Ginebra) cada día; y c) adjuntó la invitación a la reunión. El 25 de agosto de 2021, el Árbitro transmitió las preguntas a las partes antes de la reunión.

2.17. La Secretaría celebró una sesión de prueba individual con cada parte a través de Cisco Webex durante la semana del 13 de septiembre de 2021, y el Árbitro celebró una sesión de prueba conjunta con las partes a través de Cisco Webex el viernes 17 de septiembre de 2021. La reunión con las partes se celebró del 20 al 23 de septiembre de 2021 (finalmente no fue necesaria una sesión el día 24 de septiembre). Todos los participantes de la delegación del Canadá participaron a distancia desde distintos lugares del Canadá. Todos los miembros de la delegación de los Estados Unidos, excepto dos, participaron a distancia desde los Estados Unidos. Los otros dos miembros de la delegación de los Estados Unidos participaron desde una sala de la OMC equipada con Cisco Webex designada al efecto. La Secretaría asistió a la reunión a distancia desde una sala separada de la OMC. Los miembros del Árbitro asistieron a distancia a través de Cisco Webex desde sus respectivos países de origen. Las delegaciones de los Estados Unidos y el Canadá participaron de manera que hubiera intercambios orales en simultáneo tanto entre las partes como entre las partes y el Árbitro.

## **2.2 Presentación en diferido al público de la reunión con las partes**

2.18. El 28 de agosto de 2020, tras la reunión de organización, y a solicitud de las partes, el Árbitro adoptó el Procedimiento de trabajo adicional relativo a una reunión abierta. Dicho procedimiento daba por sentado que la reunión con las partes tendría lugar en formato presencial, como es habitual, en Ginebra. Sin embargo, como se explica en la sección inmediatamente anterior, la reunión con las partes finalmente tuvo lugar en formato virtual, y la gran mayoría de los asistentes participaron a través de la plataforma Cisco Webex desde sus países de origen. En una comunicación a las partes de fecha 20 de agosto de 2021 (es decir, en el mismo momento en que el Árbitro confirmó que la reunión se celebraría en un formato virtual), el Árbitro reconoció que el procedimiento adoptado era incompatible con el formato virtual de la reunión. Por lo tanto, el Árbitro propuso a las partes adoptar en su lugar, en tiempo oportuno y tras celebrar nuevas consultas con estas, un procedimiento alternativo que permitiera una presentación en diferido al público de la reunión. En distintas comunicaciones de fecha 27 y 31 de agosto de 2021, las partes no formularon ninguna objeción con respecto a ese proceder. Así pues, el 3 de septiembre de 2021, el Árbitro revocó el anterior conjunto de disposiciones procedimentales relativas a una reunión abierta, y el 6 de diciembre de 2021 propuso una versión alternativa del procedimiento relativo a una reunión abierta que permitía la presentación en diferido al público. Las partes presentaron observaciones al respecto los días 7 y 8 de diciembre de 2021 y observaciones sobre la respuesta de la otra parte el 9 de diciembre de 2021. El Árbitro adoptó este procedimiento el 17 de diciembre de 2021.

2.19. La transmisión pública en diferido tuvo lugar los días 7 a 10 de marzo de 2022. De conformidad con ese procedimiento, los miembros del público inscritos podían acceder a las partes pertinentes de la grabación sonora durante un período de 72 horas. La grabación sonora estaba disponible a través de una página específica en el sitio web de la OMC. En esa misma página, los miembros del público inscritos también tenían a disposición las versiones escritas de las declaraciones iniciales y

finales de las partes tal como se pronunciaron, así como las versiones escritas de las respuestas de las partes a las preguntas formuladas por el Árbitro después de la reunión.

### 3 EL MANDATO DEL ÁRBITRO

3.1. El presente procedimiento de arbitraje es el resultado de la objeción de los Estados Unidos a la solicitud de autorización para suspender concesiones u otras obligaciones conexas presentada por el Canadá.<sup>21</sup> El artículo 22.4 del ESD establece que "[e]l nivel de la suspensión de concesiones u otras obligaciones autorizado por el OSD *será equivalente* al nivel de la anulación o menoscabo".<sup>22</sup> El mandato del Árbitro, enunciado en el artículo 22.7 del ESD, es el siguiente:

El árbitro que actúe en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 6 no examinará la naturaleza de las concesiones u otras obligaciones que se hayan de suspender, sino que *determinará si el nivel de esa suspensión es equivalente al nivel de la anulación o menoscabo*.<sup>23</sup>

3.2. El sentido de la palabra "equivalente" connota una "correspondencia, identidad o equilibrio entre dos niveles, en este caso concreto, entre el nivel de las concesiones que han de suspenderse de una parte, y el nivel de la anulación o menoscabo, de otra".<sup>24</sup>

3.3. Por consiguiente, la tarea del Árbitro en este procedimiento es examinar si el nivel de suspensión propuesto por el Canadá es equivalente al nivel de anulación o menoscabo sufrido por el Canadá "como consecuencia de que la parte demandada no haya puesto en conformidad sus medidas incompatibles con las normas de la OMC".<sup>25</sup>

3.4. La evaluación por el Árbitro del nivel de anulación o menoscabo debe realizarse de manera objetiva.<sup>26</sup> Si el Árbitro constata que el nivel de suspensión propuesto por el Canadá es incompatible con el ESD, deberá determinar el nivel de suspensión que considera equivalente al menoscabo sufrido por el Canadá.<sup>27</sup> Cualquier determinación de anulación o menoscabo, al estar basada en supuestos, es necesariamente una estimación razonada.<sup>28</sup> Árbitros anteriores se han esforzado por basarse en la mejor información o los mejores datos disponibles para formular esa estimación razonada<sup>29</sup>, y se han negado a aceptar alegaciones que sean demasiado distantes o demasiado especulativas, o que no estén cuantificadas significativamente.<sup>30</sup> Además, los supuestos en que se

<sup>21</sup> Recurso de los Estados Unidos al artículo 22.6 del ESD, WT/DS505/14.

<sup>22</sup> Sin resalte en el original.

<sup>23</sup> Sin resalte en el original.

<sup>24</sup> Decisión del Árbitro, *CE - Banano III (Estados Unidos) (artículo 22.6 - CE)*, párrafo 4.1. En la medida en que nos remitamos a ellos en esta sección, estamos de acuerdo con las declaraciones de los árbitros anteriores.

<sup>25</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.5.

<sup>26</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Grandes aeronaves civiles (2ª reclamación) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.6.

<sup>27</sup> Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *CE - Hormonas (Estados Unidos) (artículo 22.6 - CE)*, párrafo 12. Al determinar el nivel de anulación o menoscabo, árbitros anteriores han elaborado sus propias metodologías adecuadas, basadas en elementos de las metodologías propuestas por las partes, o en un enfoque completamente diferente (decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 1.16 (donde se hace referencia a las decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Ley de Compensación (Enmienda Byrd) (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 3.115 y 3.69-3.79; y *Estados Unidos - Juegos de azar (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.174).

<sup>28</sup> Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.54 (donde se cita la decisión del Árbitro, *CE - Hormonas (Estados Unidos) (artículo 22.6 - CE)*, párrafo 41).

<sup>29</sup> Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *CE y determinados Estados miembros - Grandes aeronaves civiles (artículo 22.6 - UE)*, párrafo 6.175. Véanse también las decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - EPO (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 1.18 y 5.101; *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 7.16, 7.19, 7.22, 7.29, 7.34 y nota 272; y el laudo del Árbitro, *Estados Unidos - Artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor (artículo 25)*, párrafo 4.28.

<sup>30</sup> Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.57 (donde se citan las decisiones de los Árbitros, *CE - Hormonas (Estados Unidos) (artículo 22.6 - CE)*, párrafo 77; *Canadá - Créditos y garantías para las aeronaves (artículo 22.6 - Canadá)*, párrafo 3.22).

basan las partes deberían ser razonables dadas las circunstancias de la diferencia y estar basados en información fidedigna, fáctica y verificable.<sup>31</sup>

3.5. Por último, observamos que la finalidad de la suspensión de concesiones u otras obligaciones es "inducir al cumplimiento".<sup>32</sup> Otros árbitros han observado además que el concepto de equivalencia al que se refiere el artículo 22.4 del ESD significa que no se pueden suspender obligaciones de manera "punitiva".<sup>33</sup>

#### 4 CARGA DE LA PRUEBA

4.1. Estamos de acuerdo con árbitros anteriores en que la carga de probar que se han cumplido los requisitos del ESD recae en la parte que impugna el nivel de suspensión propuesto.<sup>34</sup> Por consiguiente, en el presente procedimiento, recae en los Estados Unidos la carga inicial de acreditar *prima facie* que el nivel de suspensión propuesto por el Canadá no es equivalente al nivel de anulación o menoscabo. Para satisfacer esta carga, no sería suficiente que los Estados Unidos simplemente propusieran una metodología alternativa y afirmaran que es más adecuada que la metodología expuesta por el Canadá. Antes bien, los Estados Unidos deben demostrar por qué la metodología del Canadá daría lugar a un nivel de suspensión que no es "equivalente" al nivel de anulación o menoscabo en el sentido del artículo 22.4 del ESD. Por último, todas las partes "tienen el deber de presentar pruebas en apoyo de sus afirmaciones fácticas y colaborar con el árbitro del artículo 22.6 en la presentación de pruebas".<sup>35</sup>

#### 5 LA MEDIDA EN LITIGIO

5.1. La medida en litigio en el presente arbitraje es lo que se denomina "otras formas de asistencia - hechos desfavorables de que se tiene conocimiento" (medida OFA-AFA). Esta medida se impugnó por considerarse una medida no escrita en forma de "comportamiento constante" atribuible a los Estados Unidos, y así lo constataron el Grupo Especial y el Órgano de Apelación. En concreto, eso significaba que se había constatado que: a) la medida era atribuible a los Estados Unidos; b) tenía un contenido exacto; c) fue objeto de aplicación repetida; y d) era probable que se mantuviera en el futuro.<sup>36</sup>

5.2. El Órgano de Apelación confirmó la caracterización que hizo el Grupo Especial del contenido exacto de la medida OFA-AFA, "que consiste en que el USDOC formula la pregunta relativa a las 'otras formas de asistencia' y cuando descubre información durante la verificación que, a su juicio, debería haberse facilitado en respuesta a esa pregunta, aplica los AFA para determinar que esa información equivale a subvenciones susceptibles de derechos compensatorios".<sup>37</sup>

<sup>31</sup> Véanse, por ejemplo, las decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Medidas compensatorias (China)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 3.40; *CE y determinados Estados miembros - Grandes aeronaves civiles* (artículo 22.6 - UE), párrafo 6.173; *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 5.54). Véase también la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafos 1.16 y 3.127, donde se indica que "al calcular el nivel de la anulación o menoscabo 'es preciso basarse exclusivamente en información fidedigna y verificable y no en especulaciones'" (donde se cita la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 5.63).

<sup>32</sup> Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafos 5.5-5.6 (donde se citan las decisiones de los Árbitros, *CE - Banano III (Ecuador)* (artículo 22.6 - CE), párrafo 76; *CE - Banano III (Estados Unidos)* (artículo 22.6 - CE), párrafo 6.3).

<sup>33</sup> Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 5.8; *Estados Unidos - Algodón americano (upland)* (artículo 22.6 - Estados Unidos I), párrafo 4.109 (donde se hace referencia a la decisión del Árbitro, *CE - Banano III (Estados Unidos)* (artículo 22.6 - CE), párrafo 6.3).

<sup>34</sup> Véanse, por ejemplo, las decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Medidas compensatorias (China)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 3.2 y nota 39 a dicho párrafo; *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 1.11; *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 1.14; y *Estados Unidos - Grandes aeronaves civiles (2ª reclamación)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 4.3.

<sup>35</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Grandes aeronaves civiles (2ª reclamación)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 4.4.

<sup>36</sup> Informe del Grupo Especial, párrafos 7.305 y 7.316.

<sup>37</sup> Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.24 (donde se cita el informe del Grupo Especial, párrafo 7.316). La "pregunta OFA" es fundamentalmente una pregunta que el USDOC incluye en los cuestionarios emitidos en las investigaciones en materia de derechos compensatorios. Más concretamente, la pregunta OFA "se refiere a si un país declarante otorgó a la empresa declarante 'cualesquiera otras formas de

## 6 LAS OBJECIONES GENERALES DE LOS ESTADOS UNIDOS AL NIVEL DE ANULACIÓN O MENOSCABO

### 6.1 Cuestiones preliminares

#### 6.1.1 La cuestión de si los Estados Unidos han refutado la presunción de anulación o menoscabo

6.1. Recordamos que, en la solicitud que presentó al OSD, el Canadá solicitó autorización para suspender concesiones "a un nivel anual proporcional a los efectos comerciales de cualesquiera derechos compensatorios *futuros* sobre las importaciones de cualquier producto determinado del Canadá que sean imputables al 'comportamiento constante' de los Estados Unidos en litigio en esta diferencia".<sup>38</sup> También explicó que su solicitud refleja el nivel de anulación o menoscabo que "*sufrirá*" el Canadá "*si* el 'comportamiento constante' sigue existiendo y se aplica a las exportaciones procedentes del Canadá en el futuro".<sup>39</sup>

6.2. Los Estados Unidos se oponen al nivel de suspensión de concesiones u otras obligaciones propuesto por el Canadá sobre la base de que: a) no es equivalente al nivel de anulación o menoscabo en el sentido de la primera frase del artículo 22.7 del ESD; y b) no está permitido en virtud del ESD, en el sentido de la segunda frase del artículo 22.7.<sup>40</sup> Con respecto a las dos objeciones, los Estados Unidos observan que el único caso en que se constató que la medida OFA-AFA de "comportamiento constante" "existía y se aplicaba" al Canadá fue en el marco de la orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado.<sup>41</sup> Los Estados Unidos señalan además que, en julio de 2018, la orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado fue revocada con efecto retroactivo desde el comienzo del procedimiento en materia de derechos compensatorios, de manera que ya no se aplica al Canadá. Los Estados Unidos aducen que, en estas circunstancias, el Canadá no está sujeto a la medida OFA-AFA; el nivel presente de anulación o menoscabo que sufre el Canadá es cero; en consecuencia, no hay anulación o menoscabo; y, por ende, el nivel de anulación o menoscabo debe fijarse en cero y mantenerse en cero.<sup>42</sup> Según los Estados Unidos, la solicitud de suspensión de concesiones presentada por el Canadá se refiere únicamente a "una anulación o un menoscabo hipotéticos futuros".<sup>43</sup> Además, los Estados Unidos explican que ninguna ventaja para el Canadá "se halla menoscabada" en el presente, y que permitir la suspensión de concesiones únicamente con respecto a una anulación o un menoscabo hipotéticos futuros va en contra de los artículos 3.3, 22.4 y 22.7 del ESD y no encuentra fundamento en arbitrajes anteriores.<sup>44</sup> Los Estados Unidos también sostienen que es compatible con el ESD que un árbitro, en un procedimiento en virtud del artículo 22.6, examine si un Miembro ha refutado la presunción de anulación o menoscabo en virtud del artículo 3.8 al evaluar el nivel de anulación o menoscabo de conformidad con los artículos 22.4 y 22.7 del ESD.<sup>45</sup>

asistencia', 'directa o indirectamente', y pide que se 'describ[a] tal asistencia con detalle, incluidas las cuantías, la fecha de recepción, la finalidad y las condiciones'. Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.21.

<sup>38</sup> WT/DS505/13 (sin resalte en el original).

<sup>39</sup> WT/DS505/13 (sin resalte en el original).

<sup>40</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 13-14.

<sup>41</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 24.

<sup>42</sup> Declaración inicial de los Estados Unidos en la reunión del Árbitro, párrafos 10-11; respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 3, párrafo 12, 4, párrafo 16, y 5, párrafo 20; y comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 13-15 y 24. Los Estados Unidos aclaran que no están pidiendo al Árbitro que determine que, con la revocación de la orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado, la medida OFA-AFA de "comportamiento constante" dejó de existir o ha sido retirada. Antes bien, los Estados Unidos aducen que el Canadá no sufre anulación o menoscabo porque no hay ninguna determinación en materia de derechos compensatorios referente a productos canadienses que entrañe la medida OFA-AFA, de modo que la medida OFA-AFA no sigue aplicándose al Canadá (respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 1, párrafos 2 y 7, 5, párrafo 20, y 7, párrafo 30).

<sup>43</sup> Declaración inicial de los Estados Unidos en la reunión del Árbitro, párrafo 17; comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 31. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 5 del Árbitro, párrafo 21.

<sup>44</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 13-14 y 30-31; respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 4, párrafos 13 y 17, y 5, párrafo 21; y declaración inicial de los Estados Unidos, párrafos 17-19.

<sup>45</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 13 (donde se explica que "cuando no exista anulación o menoscabo, el nivel de la suspensión debería fijarse en cero. De lo contrario, se infringirían los

6.3. El Canadá aduce que el mandato de un árbitro designado de conformidad con el artículo 22.6 del ESD se limita a determinar el *nivel* de anulación o menoscabo, no su *existencia*. Por consiguiente, los Estados Unidos no tienen derecho a volver a litigar sobre la existencia de anulación o menoscabo en el contexto del presente procedimiento de arbitraje.<sup>46</sup> El Canadá aduce además que, incluso si el Árbitro pudiera volver a evaluar si la medida OFA-AFA sigue anulando o menoscabando ventajas resultantes para el Canadá, los Estados Unidos no han refutado la presunción de anulación o menoscabo porque no han presentado ninguna prueba de que la medida se haya puesto en conformidad con los acuerdos abarcados, ni han dado ninguna garantía de que no aplicarán la medida OFA-AFA contra el Canadá en el futuro.<sup>47</sup> El Canadá rechaza la afirmación de los Estados Unidos de que la solicitud presentada por el Canadá no encuentra fundamento en arbitrajes anteriores.<sup>48</sup> Al contrario, sostiene que su solicitud de autorización para suspender concesiones con respecto a cualquier aplicación futura de la medida OFA-AFA al Canadá es similar a las solicitudes formuladas en arbitrajes anteriores para suspender concesiones por mantener medidas "en sí" incompatibles con las normas de la OMC que aún deben aplicarse contra el reclamante ante la OMC en el futuro.<sup>49</sup> El Canadá rechaza el argumento de los Estados Unidos de que, dado que la medida OFA-AFA no se está aplicando en el presente contra el Canadá, el Canadá no tiene oportunidad de adoptar medidas de retorsión en caso de que la medida vuelva a utilizarse en su contra en el futuro. El Canadá señala que esta es su única oportunidad para solicitar la suspensión de concesiones.<sup>50</sup>

6.4. El Árbitro señala, en primer lugar, que él entendió inicialmente que el argumento de los Estados Unidos era que la propia medida OFA-AFA no existía en relación con el Canadá, dado que la orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado se había revocado con efecto retroactivo desde el comienzo del procedimiento en materia de derechos compensatorios, y que, por esta razón, el Canadá no sufre anulación o menoscabo.<sup>51</sup> No obstante, a raíz de las preguntas formuladas por el Árbitro, los Estados Unidos aclararon que su argumento de que el Canadá no sufre anulación o menoscabo no depende de que el Árbitro formule una determinación sobre la existencia de la medida OFA-AFA.<sup>52</sup> Por consiguiente, no es necesario que el Árbitro formule una constatación sobre la continuación de la existencia de la medida OFA-AFA.<sup>53</sup>

6.5. El argumento de los Estados Unidos en este contexto es más bien que el Canadá no sufre anulación o menoscabo en el presente, por lo que el nivel de anulación o menoscabo a los efectos del presente arbitraje debe fijarse en cero y mantenerse en cero. La validez de este argumento depende del fundamento de las siguientes afirmaciones: a) debe existir anulación o menoscabo presentes para que un árbitro que actúe de conformidad con el artículo 22.6 del ESD permita a un

---

artículos 22.4 y 22.7 del ESD") (con resalte en el original) y 16-21 (donde se alega que, sobre la base del artículo 3.8 del ESD, el ESD permite que un árbitro que actúe en virtud del artículo 22.6 del ESD constate que no existe anulación o menoscabo). Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 2 del Árbitro, párrafos 8 y 10.

<sup>46</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafos 21-24; y respuesta del Canadá a la pregunta 2 del Árbitro, párrafo 5. El Canadá sostiene que los Estados Unidos no tienen en cuenta que la constatación del grupo especial de que la medida OFA-AFA anula o menoscaba ventajas resultantes para el Canadá conforme a lo dispuesto en el artículo 3.8 del ESD se basa en el hecho de que los Estados Unidos no refutaron la alegación de anulación o menoscabo (comunicación escrita del Canadá, párrafo 37).

<sup>47</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 39.

<sup>48</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafos 53-56; y respuesta del Canadá a la pregunta 3 del Árbitro, párrafos 8-12.

<sup>49</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 5.

<sup>50</sup> Declaración inicial del Canadá en la reunión del Árbitro, párrafos 68-69. Véase también la comunicación escrita del Canadá, párrafo 52.

<sup>51</sup> Al principio, parecía que el Canadá también había entendido así el argumento de los Estados Unidos porque, en su comunicación escrita, el Canadá sostuvo que cualquier argumento de los Estados Unidos de que la medida OFA-AFA había dejado de existir equivalía a afirmar que la medida OFA-AFA se había retirado y, por lo tanto, ya no anulaba o menoscababa ventajas para el Canadá. Véase, por ejemplo, la comunicación escrita del Canadá, párrafo 34.

<sup>52</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 1, párrafo 2, y 7, párrafo 30.

<sup>53</sup> Observamos que incluso si los Estados Unidos hubieran alegado que la medida OFA-AFA había dejado de existir, no vemos cómo podría sostenerse ese argumento sobre la base ofrecida por los Estados Unidos, es decir, sobre la base de la revocación de la orden de imposición de derechos compensatorios relativa al papel supercalandrado. La razón es que el Grupo Especial constató, y así lo confirmó el Órgano de Apelación, que la medida OFA-AFA tenía un alcance más amplio que su aplicación en cualquier caso particular. En efecto, recordamos que se constató que la medida OFA-AFA es una medida de "comportamiento constante" no escrito, y que en ninguna parte de su contenido exacto se menciona la orden relativa al *papel supercalandrado*. Véase la sección 5 *supra*.

reclamante inicial suspender concesiones por una cuantía distinta de cero en el futuro que sea "equivalente" a un nivel futuro de anulación o menoscabo; b) no existe anulación o menoscabo presentes con respecto al Canadá porque actualmente los Estados Unidos no tienen vigente ninguna medida en materia de derechos compensatorios contra empresas canadienses que esté afectada por la medida OFA-AFA; y c) el Árbitro tiene competencia para examinar la existencia de anulación o menoscabo presentes. Las tres afirmaciones deben ser válidas para que prevalezca la posición de los Estados Unidos en este contexto. Por consiguiente, abordaremos en primer lugar la afirmación de los Estados Unidos que figura en el punto a), es decir, que debe existir anulación o menoscabo presentes para que un árbitro permita un nivel de anulación o menoscabo distinto de cero y una suspensión equivalente en el futuro. Como se explica más adelante, constatamos que en último término debemos rechazar la posición de los Estados Unidos porque no solo carece de fundamento en el texto del ESD y en la práctica de solución de diferencias anterior, sino que, en la práctica, también podría anular los derechos de los reclamantes iniciales a tratar de obtener reparación por medio de un arbitraje del artículo 22.6 en respuesta a una amplia variedad de medidas que son objeto de solución de diferencias en la OMC.

6.6. Los Estados Unidos defienden la afirmación de que debe existir anulación o menoscabo presentes para que un árbitro permita un nivel de anulación o menoscabo distinto de cero y una suspensión equivalente en el futuro, con referencia a las disposiciones del ESD. En concreto, aducen que permitir la suspensión de concesiones en las circunstancias del presente asunto (es decir, cuando supuestamente no hay anulación o menoscabo presentes porque la medida OFA-AFA no se está aplicando actualmente a productos canadienses) sería contrario al artículo 3.3 del ESD. Los Estados Unidos sostienen que en la versión inglesa del artículo 3.3 se utiliza el presente progresivo ("any benefits accruing to it directly or indirectly" ["cualesquiera ventajas resultantes para él directa o indirectamente"] y "are being impaired" ["se hallan menoscabadas"]), de modo que solo se requiere la pronta solución de las situaciones cuando se hallen menoscabadas ventajas presentes resultantes para el Canadá.<sup>54</sup> Sin embargo, observamos que el artículo 3.3 del ESD es una de las "disposiciones generales" del ESD y expresa el principio de que la pronta solución de las diferencias es esencial para el funcionamiento eficaz de la OMC. No pretende definir los parámetros relativos a la autorización de la suspensión de concesiones prevista en el artículo 22.7. Por consiguiente, no consideramos que el artículo 3.3 del ESD limite la facultad de los árbitros del artículo 22.6 de autorizar la suspensión de concesiones en el futuro únicamente cuando también establezca que las ventajas resultantes para el Miembro reclamante también se hallan menoscabadas *en el presente*.<sup>55</sup>

6.7. Los Estados Unidos aducen también que ninguna ventaja para el Canadá se halla menoscabada actualmente, por lo que el nivel de anulación o menoscabo a día de hoy es cero y el nivel de suspensión que el Árbitro puede autorizar de conformidad con el artículo 22.4 debe reflejar ese nivel.<sup>56</sup> Recordamos que el artículo 22.4 del ESD simplemente establece que el nivel de suspensión autorizado por el OSD "será equivalente" al nivel de anulación o menoscabo. Ninguna de las partes aboga por que se conceda al Canadá la facultad de suspender concesiones que superen el nivel de anulación o menoscabo resultante de las aplicaciones de la medida OFA-AFA a entidades canadienses en términos de efectos comerciales directos. Por consiguiente, a nuestro juicio, el artículo 22.4 no respalda de manera importante el argumento de los Estados Unidos. No vemos que ninguna otra disposición del ESD respalde el argumento de los Estados Unidos en este contexto.

6.8. Los Estados Unidos también analizan cuatro decisiones arbitrales anteriores en este contexto<sup>57</sup>, concretamente los mismos cuatro arbitrajes anteriores a los que hizo referencia el Canadá en su documento sobre la metodología.<sup>58</sup> En cada arbitraje se concedió autorización para suspender concesiones en respuesta a la continuación del mantenimiento de medidas previamente declaradas incompatibles "en sí" con las normas de la OMC. Los Estados Unidos aducen que estas decisiones arbitrales no son pertinentes a los efectos del presente arbitraje porque se referían a medidas que

<sup>54</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 4 del Árbitro, párrafo 14.

<sup>55</sup> Observamos que el artículo 3.8 del ESD se refiere únicamente a una medida incompatible con las normas de la OMC que dé lugar a "un caso de anulación o menoscabo" que "tiene efectos desfavorables para otros Miembros".

<sup>56</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 4 del Árbitro, párrafo 15.

<sup>57</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 28-34.

<sup>58</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 5. Se trata de los siguientes arbitrajes: decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*; *Estados Unidos - Ley de Compensación (Enmienda Byrd) (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*; *Estados Unidos - Algodón americano (upland) (artículo 22.6 - Estados Unidos I)*; y *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*.



se constató que eran incompatibles "en sí" con las normas de la OMC, mientras que la medida OFA-AFA se constató que era de "comportamiento constante".<sup>59</sup> En todo caso, los Estados Unidos aducen que, en estos arbitrajes anteriores, que se referían a una anulación o un menoscabo presuntos futuros, el OSD autorizó la suspensión de concesiones *porque* existía anulación o menoscabo "en el momento presente".<sup>60</sup> A continuación examinamos cada una de esas decisiones arbitrales, en concreto para determinar si la autorización para suspender concesiones con respecto a la anulación o el menoscabo futuros en cada caso dependía de la existencia de un nivel presente de anulación o menoscabo.

6.9. En el asunto *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, la Ley de 1916 fue declarada "en sí" incompatible con el régimen de la OMC. Al final del plazo para la aplicación, los Estados Unidos adujeron que, como no estaba en vigor ninguna orden contra productos de las CE al amparo de la Ley, el nivel de anulación o menoscabo fue cero. El árbitro rechazó este argumento basándose en que era incompatible con las constataciones del grupo especial y del Órgano de Apelación, según las cuales "la Ley de 1916 anula o menoscaba ventajas resultantes para las Comunidades Europeas".<sup>61</sup> Tras rechazar el argumento de los Estados Unidos de que el nivel de anulación o menoscabo fue cero, el árbitro determinó a continuación "lo que podría considerarse legítimamente que constituye anulación o menoscabo de ventajas resultantes para las Comunidades Europeas" en la situación en que la Ley de 1916 ha sido declarada incompatible con el régimen de la OMC "en sí" (es decir, en el caso de que se impusieran órdenes al amparo de la Ley de 1916 contra productos de las CE en el futuro).<sup>62</sup> El árbitro llegó a la conclusión de que lo que constituiría anulación o menoscabo en esa situación sería toda sentencia firme y decisión de transacción adoptada contra empresas de las CE o sus filiales en virtud de la Ley de 1916.<sup>63</sup> Se negó a incluir en la anulación o el menoscabo cualquier alegación de un efecto disuasivo o "paralizador" en las empresas de las CE sobre la base de que una alegación de ese tipo sería demasiado especulativa y distante (y señaló asimismo que ambas partes estaban de acuerdo en que el efecto paralizador no podía cuantificarse).<sup>64</sup> También se negó a incluir los gastos judiciales existentes relacionados con asuntos judiciales pendientes en los Estados Unidos porque las Comunidades Europeas no habían cuantificado significativamente esos costos.<sup>65</sup>

6.10. Los Estados Unidos afirman que la situación del arbitraje del asunto *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE)* se diferencia del presente asunto en que las empresas de las CE habían celebrado acuerdos de transacción basados en la Ley de 1916 desde la expiración del plazo prudencial, por lo que existía anulación o menoscabo en el momento en que las Comunidades Europeas presentaron su solicitud de suspensión de concesiones.<sup>66</sup> Sin embargo, a nuestro juicio, en la decisión del árbitro no hay nada que indique que su determinación del nivel de anulación o menoscabo que provocaría la aplicación futura de la Ley de 1916 a las empresas de las CE dependía de una constatación de que las decisiones de transacción pendientes dieran lugar a una anulación o un menoscabo "presentes". De hecho, el árbitro constató que las Comunidades Europeas no habían cuantificado las cuantías relativas a cualesquiera decisiones de transacción existentes, por lo que no las había incluido en su determinación del nivel de anulación o menoscabo.<sup>67</sup>

6.11. Antes bien, parece que fue la naturaleza "en sí" de la incompatibilidad con el régimen de la OMC lo que llevó al árbitro a identificar los factores o hechos que podrían incluirse en una cuantificación de la anulación o el menoscabo futuros (es decir, en caso de que la Ley de 1916 se aplicara en el futuro). El árbitro lo explica en una sección de la decisión titulada "continuación de la

<sup>59</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 29.

<sup>60</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 4 del Árbitro, párrafo 16; y comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 28-31.

<sup>61</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 5.48 y 5.50 (donde se cita el informe del Grupo Especial, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE)*, párrafo 6.227).

<sup>62</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.53.

<sup>63</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 5.58 y 5.61.

<sup>64</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 5.69-5.70.

<sup>65</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 5.77-5.78.

<sup>66</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 30.

<sup>67</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 6.10.



anulación o menoscabo".<sup>68</sup> En concreto, el árbitro recuerda la naturaleza "en sí" de la incompatibilidad con el régimen de la OMC, que distingue de un caso en que la incompatibilidad con el régimen de la OMC sea únicamente "en su aplicación". El árbitro observa que, dada la naturaleza "en sí" de la incompatibilidad de la Ley de 1916 con el régimen de la OMC, cada aplicación de la Ley aumenta el nivel de anulación o menoscabo sufrido por las Comunidades Europeas y, por lo tanto, da derecho a las Comunidades Europeas a acrecentar de modo concomitante el nivel de la suspensión de obligaciones.<sup>69</sup>

6.12. Tras la distribución de la decisión del árbitro relativa al asunto *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)* (2004), hubo varios arbitrajes en los que se autorizó la suspensión de concesiones contra los Estados Unidos con respecto a la Ley de Compensación por Continuación del Dumping o Mantenimiento de las Subvenciones de 2000 (Enmienda Byrd), que se constató que era incompatible "en sí" con la OMC. El árbitro en esos procedimientos opinó que los desembolsos efectuados a los productores de los Estados Unidos en virtud de la Enmienda Byrd eran económicamente equivalentes a subvenciones que pueden generar una producción de sustitución de las importaciones. Por consiguiente, consideró que las ventajas anuladas o menoscabadas por esos desembolsos podían corresponder al valor de las exportaciones de cada uno de los reclamantes que habían sido sustituidas por la producción nacional estadounidense. En consecuencia, el árbitro determinó el nivel de anulación o menoscabo sobre la base de un modelo económico que cuantificaría la medida en que los desembolsos *futuros* en el marco de la Enmienda Byrd afectaban a las exportaciones de las partes reclamantes a los Estados Unidos, utilizando un modelo que combinaba un coeficiente fijo *calculado sobre la base de los desembolsos reales anteriores correspondientes a los tres últimos años*, con cuantías variables de desembolsos futuros.

6.13. Los Estados Unidos aducen que, en los arbitrajes relativos a la Enmienda Byrd, la anulación o el menoscabo estaba vinculada a los "desembolsos que se habían efectuado y se seguirían efectuando" en virtud de la legislación.<sup>70</sup> Sin embargo, no hay nada en el razonamiento o el enfoque del árbitro que indique que, si no hubiera habido aplicaciones anteriores de la Enmienda Byrd (es decir, un nivel "actual" de anulación o menoscabo), los Estados Unidos podrían haber aducido con éxito que la determinación del nivel de anulación o menoscabo debería excluir la consideración de cualesquiera desembolsos futuros al amparo de la Enmienda Byrd.

6.14. El asunto *Estados Unidos - Algodón americano (upland) (artículo 22.6 - Estados Unidos I)* se refería a la solicitud de contramedidas presentada por el Brasil respecto de una subvención prohibida en virtud del artículo 3.1 a) del Acuerdo SMC, que los Estados Unidos habían tenido que retirar sin demora de conformidad con el artículo 4.7 del Acuerdo SMC. El Brasil solicitó autorización para aplicar contramedidas no solo en la cuantía específica que había calculado con referencia al período transcurrido desde la expiración del plazo para la aplicación, sino también con respecto a cuantías futuras que se calcularían con referencia a la misma fórmula con la que se había calculado la cuantía actual.<sup>71</sup> Tras observar que los Estados Unidos no discutían que fuera admisible determinar el nivel de contramedidas con una fórmula adecuada, el árbitro autorizó la adopción de contramedidas en forma de una cuantía específica para el ejercicio fiscal 2006 y para años subsiguientes, cuantía que sería variable anualmente. Esa cuantía dependería, entre otras cosas, de la cuantía total de las transacciones del programa de subvenciones prohibidas durante el ejercicio fiscal concluido más recientemente.<sup>72</sup>

6.15. Los Estados Unidos indican que el arbitraje del asunto *Estados Unidos - Algodón americano (upland) (artículo 22.6 - Estados Unidos I)* se refería a "una medida que existía en el momento y podría seguir existiendo, de modo que se concedió autorización para un año natural determinado, así como para años futuros".<sup>73</sup> Si bien esto puede ser correcto, parece que el factor pertinente desde el punto de vista jurídico no era que se calculara una cuantía de las contramedidas para el ejercicio

<sup>68</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 6.14-6.17.

<sup>69</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 6.17.

<sup>70</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 30.

<sup>71</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Algodón americano (upland) (artículo 22.6 - Estados Unidos I)*, párrafo 4.5.

<sup>72</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Algodón americano (upland) (artículo 22.6 - Estados Unidos I)*, párrafo 4.279.

<sup>73</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 30 (donde se hace referencia a la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Algodón americano (upland) (artículo 22.6 - Estados Unidos I)*, párrafo 6.5 a)).

fiscal 2006, así como para años futuros, sino que el programa de subvenciones prohibidas se mantuviera durante el ejercicio fiscal 2006 y ejercicios posteriores. Análogamente, la medida OFA-AFA existía y sigue existiendo en todos los momentos pertinentes, aunque no se aplique en el presente a productos canadienses.<sup>74</sup> En el análisis del árbitro no hay nada que indique que su decisión de autorizar contramedidas anuales basadas en una fórmula que pudiera aplicarse a futuras transacciones en el marco del programa de subvenciones prohibidas se basara en que las transacciones vinculadas a ese programa se efectuaron en un período "presente" (ejercicio fiscal 2006).

6.16. Por último, los Estados Unidos se remiten a una decisión arbitral más reciente relativa al asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* y señalan que se trata de otro caso en el que las medidas declaradas "en sí" incompatibles con las normas de la OMC se aplicaban actualmente en órdenes de los Estados Unidos por las que se imponían derechos antidumping a productos coreanos y continuarían utilizándose.<sup>75</sup> En *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, se constató que las medidas en litigio eran incompatibles con las normas de la OMC tanto "en su aplicación" con respecto a las lavadoras procedentes de Corea como "en sí" con respecto a las exportaciones de Corea distintas de las lavadoras.<sup>76</sup> El árbitro determinó por separado el nivel de anulación o menoscabo correspondiente a las constataciones de incompatibilidad con las normas de la OMC "en su aplicación" y "en sí", respectivamente.<sup>77</sup>

6.17. En la especificación por el árbitro del modelo relativo al nivel de anulación o menoscabo correspondiente a la constatación de incompatibilidad con las normas de la OMC "en sí", no hay nada que indique que ese nivel dependía de que la medida incompatible con las normas de la OMC se estuviera aplicando actualmente en las órdenes de imposición de derechos antidumping referentes a productos coreanos. De hecho, el árbitro afirmó que había decidido desarrollar una fórmula que Corea pudiera utilizar "en caso de que" los Estados Unidos aplicaran las medidas antidumping incompatibles con las normas de la OMC a exportaciones de Corea distintas de las lavadoras.<sup>78</sup>

6.18. En síntesis, no consideramos que ninguno de los cuatro arbitrajes anteriores respalde el argumento de los Estados Unidos de que, cuando la suspensión de concesiones concierne a una infracción "en sí" —o concierne a cualquier tipo de medida, de hecho, incluida una medida caracterizada como "comportamiento constante"—, un árbitro encargado de determinar el nivel de anulación o menoscabo solo puede incluir la anulación o el menoscabo futuros cuando también determine un nivel de anulación o menoscabo "presentes".

6.19. Aparte de sus argumentos relativos al ESD y a decisiones arbitrales anteriores, los Estados Unidos también infieren del hecho de que ninguna medida actual en materia de derechos compensatorios aplicada al Canadá utilice la medida OFA-AFA que cualquier anulación o menoscabo futuro es "hipotético" y, por tanto, debe excluirse. Con este argumento, parece que los Estados Unidos interpretan erróneamente la importancia del alcance temporal de la anulación o el menoscabo que pueden derivarse de la medida OFA-AFA. El motivo es que no parece evidente que, por el simple hecho de que no haya determinaciones en materia de derechos compensatorios que apliquen la medida OFA-AFA y afecten actualmente a los tipos de los derechos compensatorios aplicados a productos canadienses, pueda deducirse que la solicitud de suspensión de concesiones presentada por el Canadá se limita a una anulación o un menoscabo *hipotéticos* futuros de una manera que sea pertinente para el presente procedimiento de arbitraje. De hecho, el Árbitro considera más exacto describir la solicitud del Canadá como una en la que se pide autorización para suspender concesiones cuando se da anulación o menoscabo *reales* (en forma de efectos en las corrientes comerciales directas) a raíz de determinaciones futuras en materia de derechos compensatorios que afecten a productos canadienses y contengan la medida OFA-AFA, medida que, como constató el Grupo Especial, es probable que continúe en el futuro. Además, los modelos propuestos por ambas partes están específicamente diseñados para medir la anulación o el

<sup>74</sup> A este respecto, vemos que, aunque los Estados Unidos aducen en sus respuestas a las preguntas del Árbitro que no es necesario que el Árbitro determine que la medida OFA-AFA no existe en relación con el Canadá, la supuesta inexistencia de la medida OFA-AFA puede ser un elemento implícito del argumento general de los Estados Unidos.

<sup>75</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 30.

<sup>76</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 1.4-1.5.

<sup>77</sup> Los Estados Unidos habían aducido, en relación con la constatación "en su aplicación", que el nivel efectivo de anulación o menoscabo era cero, y que este argumento fue rechazado por el árbitro (Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 3.48-3.52).

<sup>78</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.48.

menoscabo cuando y como se dé en el futuro. Tal anulación o menoscabo no sería demasiado remota o demasiado especulativa como para no deber cuantificarse con arreglo al modelo prospectivo.<sup>79</sup>

6.20. A nuestro juicio, este razonamiento está respaldado directamente por los principios fundamentales del sistema de solución de diferencias de la OMC. Recordamos que los grupos especiales y el Órgano de Apelación han explicado (correctamente, en nuestra opinión) que se puede constatar que determinadas medidas (por ejemplo, las reglas y normas) infringen los acuerdos abarcados independientemente de su aplicación en un caso particular, basándose en el razonamiento de que las disciplinas del GATT y la OMC tienen por objeto proteger no solo el comercio actual, sino también la previsibilidad y la seguridad necesarias para llevar a cabo el comercio futuro.<sup>80</sup> Por consiguiente, observamos que en los casos en que esas medidas no se habían aplicado en el momento de llevar a cabo un arbitraje posterior en virtud del artículo 22.6 del ESD, el enfoque de los Estados Unidos en este contexto anularía la capacidad del reclamante inicial de tratar de reparar la infracción por medio de ese arbitraje. No vemos ninguna base para concluir que ese resultado extremo fuera lo que pretendían los redactores del ESD, y reiteramos que no encontramos apoyo para ese resultado en el texto del ESD ni en la práctica anterior de solución de diferencias.<sup>81</sup>

6.21. Sobre la base de lo que antecede, debemos rechazar la afirmación de los Estados Unidos de que debe existir anulación o menoscabo presentes para que un árbitro permita un nivel de anulación o menoscabo distinto de cero y una suspensión equivalente en el futuro. Como se recordará, el argumento general de los Estados Unidos en este contexto, es decir, que el nivel de anulación o menoscabo debe fijarse y mantenerse en cero, depende de la validez de esta afirmación. Por consiguiente, rechazamos también el argumento de los Estados Unidos de que el nivel de anulación o menoscabo debe fijarse en cero y mantenerse en cero.<sup>82</sup>

<sup>79</sup> El argumento de los Estados Unidos también puede basarse más sencillamente en la idea de que la medida OFA-AFA puede o no utilizarse contra exportadores canadienses en el futuro. Esto es cierto. Sin embargo, la naturaleza de la propia fórmula prospectiva tiene en cuenta esta incertidumbre, ya que solo da lugar a que el Canadá suspenda concesiones si se da anulación o menoscabo reales. Por consiguiente, no parece haber ninguna razón para concluir que este tipo de incertidumbre, en este contexto, respalde de manera importante el argumento de los Estados Unidos.

<sup>80</sup> Así pues, el Órgano de Apelación ha explicado que la posibilidad de formular alegaciones "en sí" contra "reglas o normas destinadas a ser aplicadas de manera general y prospectiva", independientemente de su aplicación en cualquier caso particular, sirve para evitar diferencias futuras al "permitir que se elimine la raíz del comportamiento incompatible con las normas de la OMC" (informe del Órgano de Apelación, *Estados Unidos - Examen por extinción relativo al acero resistente a la corrosión*, párrafo 82. Véase también el informe del Órgano de Apelación, *Estados Unidos - Exámenes por extinción respecto de los artículos tubulares para campos petrolíferos*, párrafo 172:

A nuestro juicio, las impugnaciones de medidas de un Miembro "en sí mismas" en el procedimiento de solución de diferencias de la OMC son impugnaciones graves. Por definición, las alegaciones referentes a medidas "en sí mismas" impugnan leyes, reglamentos u otros instrumentos de un Miembro que tienen aplicación general y futura, afirmando que la conducta de un Miembro —no solo en un caso particular que haya acontecido, sino también en situaciones futuras— es necesariamente incompatible con las obligaciones de ese Miembro en la OMC. En lo esencial, las partes reclamantes que formulan impugnaciones de medidas "en sí mismas" procuran impedir *ex ante* que los Miembros realicen ciertos actos. Las consecuencias de tales impugnaciones son, evidentemente, de mayor alcance que las alegaciones referentes a medidas "en su aplicación" (informe del Órgano de Apelación, *Estados Unidos - Exámenes por extinción respecto de los artículos tubulares para campos petrolíferos*, párrafo 172).

<sup>81</sup> Véase el informe del Órgano de Apelación, *CE - Banano III*, párrafos 251-253 (donde se confirma la constatación del grupo especial de que las CE no habían refutado la presunción de anulación o menoscabo, aunque los Estados Unidos no hubieran exportado bananos a las CE porque, entre otras cosas, los Estados Unidos tenían interés en la posibilidad de exportar bananos a las CE en el futuro).

<sup>82</sup> También observamos que los Estados Unidos sostienen que el nivel actual de anulación o menoscabo es cero porque el Canadá no está experimentando actualmente ninguna *pérdida de corrientes comerciales* debido a la medida OFA-AFA (véase la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 1, párrafos 3 y 7, 4, párrafo 16, y 5, párrafo 19). Sin embargo, señalamos que un árbitro anterior ha explicado (correctamente, en nuestra opinión) que "no coincid[ían] con los Estados Unidos en que la anulación o menoscabo haya de limitarse en todos los casos al comercio directamente perdido a consecuencia de la infracción" (decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Ley de Compensación (Enmienda Byrd) (Brasil) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.70. Véanse también las decisiones de los Árbitros, *CE y determinados Estados miembros - Grandes aeronaves civiles (artículo 22.6 - UE)*, párrafo 6.110 (donde se cita el razonamiento de la *Enmienda Byrd* con aprobación); y *Estados Unidos - Ley de 1916 (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 5.58 y 5.61 (donde el nivel de anulación o menoscabo se determina sobre la base de las cuantías de las transacciones y sentencias futuras en el marco de la Ley de 1916, y no del valor del comercio directamente perdido). Por consiguiente, también tenemos dudas considerables sobre si el argumento de los Estados Unidos se basa en una interpretación adecuada del alcance sustantivo de la anulación o el menoscabo.

### 6.1.2 Conveniencia de utilizar un enfoque basado en un modelo prospectivo y principios rectores

6.22. Observamos que ambas partes preconizan la selección de un modelo prospectivo en el presente procedimiento<sup>83</sup>, es decir, un modelo que permita al Canadá calcular un nivel de suspensión "equivalente" al nivel de anulación o menoscabo resultante de la *utilización futura* de la medida OFA-AFA" contra las empresas canadienses. Señalamos que varios árbitros anteriores han establecido métodos de diversa complejidad (incluidas fórmulas) con los cuales el nivel de suspensión se determinaría en el futuro sobre la base de la aplicación futura de la medida en litigio.<sup>84</sup> No vemos ninguna razón para concluir que ese enfoque, en las circunstancias de la presente diferencia, sea incompatible con nuestro mandato, que se describe en la sección 3 *supra*.

6.23. El Canadá alega que el árbitro encargado del asunto *Estados Unidos - Lavadoras* "dio orientaciones sobre los criterios metodológicos aplicables al cálculo de la anulación o menoscabo en circunstancias en que la medida incompatible con las normas de la OMC aún no se haya aplicado".<sup>85</sup> El Canadá recuerda que en esa diferencia el árbitro indicó lo siguiente: a) el cálculo debe dar lugar a un nivel previsible de suspensión; b) el método debe poderse aplicar en la práctica y debe limitar el riesgo de posibles controversias entre las partes; c) los datos utilizados deben ser, en la medida de lo posible, verificables y estar al alcance de ambas partes; y d) habida cuenta de que una futura medida comercial correctiva incompatible con las normas de la OMC puede aplicarse respecto de cualquier mercancía, el método utilizado para determinar la anulación o menoscabo debe ser "lo suficientemente genéric[o] para abarcar cualquier variación" en los tipos de productos y mercados.<sup>86</sup>

6.24. El Árbitro considera que esos principios son válidos para determinar el nivel de anulación o menoscabo, y los Estados Unidos no se oponen a ese uso. En efecto, observamos que los principios a), b) y d) se refieren a la selección de un modelo que funcione de manera fiable en el futuro en diversas circunstancias, lo que, naturalmente, es esencial para que un modelo arroje una estimación razonada del nivel de anulación o menoscabo. El principio c), en nuestra opinión, ayuda a garantizar que se utilicen datos de calidad en el cálculo del nivel de anulación o menoscabo. Desde este punto de vista, consideramos que estos principios están integrados en la práctica en nuestra tarea de seleccionar un modelo que dé lugar a una estimación razonada del nivel de anulación o menoscabo.

6.25. Por consiguiente, aceptamos la propuesta del Canadá de seleccionar un modelo prospectivo con el que el Canadá pueda determinar los niveles de anulación o menoscabo futuros, y adoptamos además los cuatro principios indicados *supra* para ayudar a orientar nuestra selección del modelo.

<sup>83</sup> Recordamos que, como se indica en la sección anterior, los Estados Unidos adujeron que el nivel de anulación o menoscabo debe fijarse en cero y mantenerse en cero si no existe anulación o menoscabo presentes causadas por la medida OFA-AFA. Ahora bien, los Estados Unidos no aducen en ningún momento que, si el Árbitro rechazara ese argumento, un modelo prospectivo constituiría una forma inadecuada de medir la anulación o el menoscabo en el presente procedimiento (véase, por ejemplo, la comunicación escrita de los Estados Unidos, sección IV (donde se plantean objeciones específicas a la metodología del Canadá "subsidiariamente" a sus anteriores argumentos en la sección III relativos a la presencia de anulación o menoscabo) y párrafo 65 (donde se reconoce que "ni en el ESD ni en las decisiones de árbitros anteriores se excluye la posibilidad de que un árbitro pueda basar el nivel de concesiones en una fórmula"))).

<sup>84</sup> Decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - Estados Unidos); *Estados Unidos - Algodón americano (upland)* (artículo 22.6 - Estados Unidos I); *Estados Unidos - Ley de Compensación (Enmienda Byrd)* (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos); y *Estados Unidos - Ley de 1916* (CE) (artículo 22.6 - Estados Unidos).

<sup>85</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 6.

<sup>86</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 6 (donde se cita la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafos 4.49-4.52).

## 6.2 Hechos activadores de la aplicación del modelo prospectivo y duración de la suspensión

6.26. Las partes discrepan sobre los hechos que activarían el derecho del Canadá a determinar y aplicar un determinado nivel de suspensión de concesiones (que se denominarán en esta decisión "hechos activadores"<sup>87</sup>) y, en cierta medida, sobre la duración de esa suspensión.

6.27. En su documento sobre la metodología, el Canadá indica que su solicitud al amparo del artículo 22.2 del ESD "refleja la anulación o el menoscabo que sufrirá el Canadá si la medida OFA-AFA (es decir, el comportamiento constante) sigue existiendo y los Estados Unidos la aplican a las importaciones procedentes del Canadá en futuros procedimientos en materia de derechos compensatorios".<sup>88</sup> El Canadá acompaña este texto con una nota en la que se indica lo siguiente: "por procedimientos en materia de derechos compensatorios se entiende los procedimientos en los que podrían imponerse derechos resultantes de la medida OFA-AFA, incluidos las determinaciones definitivas de las investigaciones, los exámenes administrativos, los exámenes de nuevos exportadores, los exámenes acelerados, los exámenes por cambio de circunstancias y los exámenes por extinción".<sup>89</sup>

6.28. Posteriormente el Canadá confirmó que, en su opinión, los hechos activadores estarían comprendidos en una de las dos categorías de procedimientos siguientes: a) un procedimiento que dé lugar a "una orden de imposición de derechos compensatorios o una determinación definitiva que imponga los AFA resultantes de la medida OFA-AFA"; o b) exámenes por extinción que pudieran prorrogar la aplicación de los AFA".<sup>90</sup> Los procedimientos comprendidos en la categoría a), según el Canadá, son los que dan lugar a la emisión de órdenes de imposición de derechos compensatorios, determinaciones, o resultados definitivos de investigaciones iniciales en materia de derechos compensatorios<sup>91</sup>, "exámenes administrativos"<sup>92</sup>, "exámenes de nuevos exportadores"<sup>93</sup>, "exámenes acelerados"<sup>94</sup> y "exámenes por cambio de circunstancias".<sup>95</sup> La categoría b), según el Canadá, abarca

<sup>87</sup> Véase el párrafo 6.36. *infra* (en el que se da una definición más completa de los "hechos activadores").

<sup>88</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 3.

<sup>89</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, nota 6 al párrafo 3.

<sup>90</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 38.

<sup>91</sup> El Canadá observa que, cuando se emite una orden inicial de imposición de derechos compensatorios, los importadores pagan una cuantía estimada de derechos compensatorios establecida en virtud de esa orden, pero los derechos definitivos solo se determinarán y fijarán en el momento en que se realice un examen administrativo posterior (respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 41). El Canadá también estima que "una investigación global en materia de derechos compensatorios o un examen administrativo", cuando el USDOC calcula un único tipo del derecho compensatorio para todas las empresas del país, también podría considerarse un hecho activador (respuesta del Canadá a la pregunta 268 del Árbitro; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 229 del Árbitro, párrafo 97).

<sup>92</sup> Véanse 19 U.S.C. § 1675 (prueba documental CAN-53); 19 C.F.R. § 351.213 (prueba documental CAN-54); y 19 CFR 351.213 (prueba documental CAN-100). El Canadá señala que los exámenes administrativos se realizan si una parte interesada lo solicita, lo que puede ocurrir cada año tras la emisión de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente (respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafos 42-44). Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, nota 34 al párrafo 49. El Canadá señala también que en los exámenes administrativos se examinará el "período de examen" anterior, que normalmente es el año natural concluido más recientemente (respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 42 y nota 59 a dicho párrafo). Los resultados definitivos del examen administrativo establecerán de manera definitiva el tipo del derecho que se aplicará retroactivamente a las importaciones del período de examen y simultáneamente establecerán el mismo tipo estimado en el futuro (respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 44).

<sup>93</sup> Véanse la prueba documental CAN-53, apartado (a)(2)(B); y 19 C.F.R. § 351.214 (prueba documental CAN-55).

<sup>94</sup> El Canadá alega que el USDOC lleva a cabo "exámenes acelerados" de conformidad con lo dispuesto en la prueba documental CAN-55, si bien la validez de utilizar esta disposición a tal efecto es actualmente objeto de litigio y, por tanto, puede cambiar en el futuro (respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, nota 70 al párrafo 48).

<sup>95</sup> Véase la prueba documental CAN-53, apartado (b). Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro (en la que se explican en general los procedimientos del USDOC que podrían considerarse hechos activadores). El Canadá aporta pruebas de que el USDOC puede formular la pregunta relativa a las OFA-AFA en todos esos procedimientos y puede verificar la información recibida (véase la respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, nota 53 al párrafo 40 (investigaciones iniciales), nota 62 al párrafo 43 (exámenes administrativos), notas 67 y 68 al párrafo 46 (exámenes de nuevos exportadores) y notas 71 y 72 al párrafo 48 (exámenes acelerados)). El Canadá afirma en términos más generales que el

los "exámenes por extinción".<sup>96</sup> Sin embargo, el Canadá aclaró ulteriormente que, a su juicio, la medida OFA-AFA puede darse en cualquier procedimiento en materia de derechos compensatorios de los Estados Unidos y, por tanto, los hechos activadores no deberían limitarse a los procedimientos específicos definidos actualmente en la legislación estadounidense.<sup>97</sup> El Canadá especifica también que, en concreto, lo que se considera el hecho activador es la emisión de una orden de imposición de derechos compensatorios (en el caso de una investigación inicial) o los resultados definitivos de otros tipos de procedimientos en materia de derechos compensatorios.<sup>98</sup>

6.29. Por lo que respecta a la duración de la suspensión de concesiones por el Canadá resultante de una determinada aplicación de la medida OFA-AFA a una empresa canadiense, el Canadá ha explicado que, al producirse un hecho activador, el Canadá procedería de inmediato a calcular un nivel de anulación o menoscabo y suspender concesiones.<sup>99</sup> El Canadá indica que la suspensión de concesiones solo se mantendría mientras estuviera vigente el tipo del derecho compensatorio determinado con la medida OFA-AFA.<sup>100</sup> Sin embargo, el Canadá aclara que puede producirse una demora entre un hecho activador pertinente y la suspensión efectiva de concesiones por el Canadá después de ese hecho activador (debido principalmente al tiempo que necesita el Canadá para calcular el nivel de anulación o menoscabo con arreglo a los procedimientos que adopte finalmente el Árbitro) y, por lo tanto, "el Canadá se reserva el derecho a suspender concesiones durante un período equivalente al período total durante el cual los Estados Unidos apliquen los AFA resultantes de la medida OFA-AFA".<sup>101</sup>

6.30. Los Estados Unidos afirman de manera general que "el Canadá podría imponer contramedidas si la medida impugnada se aplicara al asignarse un tipo del derecho compensatorio en la determinación definitiva de una investigación en materia de derechos compensatorios o de un examen administrativo de productos canadienses y se fijara realmente un derecho".<sup>102</sup> A modo de antecedentes, los Estados Unidos explican que, con arreglo al sistema retrospectivo de los Estados Unidos, una investigación del USDOC solo da lugar a la percepción de derechos estimados en el futuro, denominados "depósitos en efectivo", pero solo es apropiado activar el cálculo por el Canadá de un nivel de anulación o menoscabo y la suspensión de concesiones una vez que se hayan fijado realmente los derechos.<sup>103</sup> Los Estados Unidos aclaran que esa fijación tendría lugar a raíz de

---

alcanza de los exámenes "por cambio de circunstancias" permite la aplicación de la medida OFA-AFA (respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 50).

<sup>96</sup> Véanse la prueba documental CAN-53, apartado (c) ("Examen quinquenal"); y 19 C.F.R. § 351.218 (prueba documental CAN-61) ("Exámenes por extinción en virtud del artículo 751(c) de la Ley").

<sup>97</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 285 del Árbitro, párrafo 25. El Canadá explicó más recientemente que, dado que en los exámenes por extinción el USDOC no formula la pregunta relativa a las OFA-AFA y no efectúa una verificación, los exámenes por extinción normalmente no se considerarían hechos activadores (respuesta del Canadá a la pregunta 188 del Árbitro, párrafo 46).

<sup>98</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 185 del Árbitro, párrafo 15 y nota 13 a dicho párrafo; respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafos 40-50. El Canadá reconoce que, en una investigación, la determinación definitiva en materia de derechos compensatorios solo surte efecto cuando el USDOC ha formulado una constatación positiva sobre la existencia de subvención y la USITC publica una determinación positiva de la existencia de daño a la rama de producción nacional (respuesta del Canadá a la pregunta 124 del Árbitro, nota 48 al párrafo 54). Por consiguiente, tras una investigación en materia de derechos compensatorios, es la emisión de una *orden* de imposición de derechos compensatorios la que activaría la aplicación del modelo, no la publicación de las constataciones del USDOC sobre la existencia de subvenciones. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 41.

<sup>99</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 79 del Árbitro, párrafo 169.

<sup>100</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 55; observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 285 del Árbitro, párrafo 19.

<sup>101</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 53. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 123 del Árbitro.

<sup>102</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 100 (no se reproduce el resalte). Los Estados Unidos señalan además que solo considerarían apropiada la suspensión de concesiones después de la emisión de una orden de imposición de derechos compensatorios, no después de una determinación definitiva del USDOC, puesto que solo se dictaría una orden si la USITC emitiera una determinación positiva de la existencia de daño a la rama de producción nacional (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 89).

<sup>103</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 101 (donde también se aclara que una "investigación", en este contexto, según los Estados Unidos, es "un procedimiento iniciado por el Departamento de Comercio para determinar la existencia y el grado de una supuesta subvención susceptible de derechos compensatorios, como prevé el artículo 11 del Acuerdo SMC").

un examen administrativo<sup>104</sup>, si se solicitara; de no solicitarse tal examen, los derechos se fijarían sobre la base de los tipos de los derechos compensatorios establecidos más recientemente en el momento en que se habría realizado el examen administrativo de haberse solicitado.<sup>105</sup>

6.31. Por lo que respecta específicamente a los procedimientos del USDOC que pueden dar lugar a hechos activadores, los Estados Unidos no están de acuerdo con el Canadá en que "los exámenes de nuevos exportadores, los exámenes acelerados, los exámenes por cambio de circunstancias y los exámenes por extinción están comprendidos en el ámbito del presente arbitraje".<sup>106</sup> Esto se debe a que, según los Estados Unidos, la medida OFA-AFA es una medida no escrita cuya existencia se demostró en el procedimiento del Grupo Especial con ejemplos de la utilización de la medida únicamente en investigaciones y exámenes administrativos, por lo que esas pruebas restringen intrínsecamente la existencia de la medida OFA-AFA y/o su incompatibilidad con las normas de la OMC al contexto de las investigaciones y los exámenes administrativos. En apoyo de esta línea de razonamiento, los Estados Unidos recuerdan la orientación dada por el Órgano de Apelación en *Argentina - Medidas relativas a la importación* en el sentido de que "los elementos constitutivos [de una medida impugnada] que se deben demostrar con pruebas y argumentos para probar la existencia de una medida impugnada estarán informados por la manera en que haya descrito o caracterizado el reclamante dicha medida".<sup>107</sup> Los Estados Unidos afirman además que solo los exámenes administrativos pueden dar lugar a un hecho activador porque el Canadá no debería poder empezar a suspender concesiones hasta que los derechos no se hayan fijado definitivamente sobre la base de un tipo del derecho incompatible con las normas de la OMC.<sup>108</sup> Por último, los Estados Unidos aducen que la verificación, algo que necesita tener lugar para que surja la medida OFA-AFA, no es obligatoria en los exámenes por cambio de circunstancias, los exámenes de nuevos exportadores y los exámenes acelerados.<sup>109</sup>

6.32. Por lo que respecta a la duración de la suspensión de concesiones por el Canadá resultante de una determinada aplicación de la medida OFA-AFA a una empresa canadiense, los Estados Unidos consideran que el Canadá debería poder suspender concesiones mientras dure la aplicación de un tipo del derecho compensatorio incompatible con las normas de la OMC, pero advierte que el Canadá solo podría comenzar a suspender concesiones una vez que se hayan fijado realmente los derechos percibidos con arreglo al tipo del derecho compensatorio incompatible con la OMC.<sup>110</sup>

6.33. En respuesta, el Canadá aduce que ni el Grupo Especial ni el Órgano de Apelación constataron que la medida OFA-AFA solo pudiera darse en investigaciones y exámenes administrativos. Aunque el Canadá no discute que las pruebas a las que se remitió ante el Grupo Especial para demostrar la existencia de la medida OFA-AFA se limitaban a ejemplos tomados de investigaciones y exámenes

<sup>104</sup> Por "examen administrativo", en este contexto, según los Estados Unidos, se entiende los "exámenes anuales de la fijación en el marco del sistema retrospectivo de fijación de derechos de los Estados Unidos, conforme a la definición que figura en 19 U.S.C. § 1675(a)" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 102).

<sup>105</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 35, nota 162 al párrafo 113, 87, párrafos 247-253, y 107, párrafo 272. Véase también 19 CFR § 351.212 (prueba documental USA-18).

<sup>106</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 103 (donde se hace referencia al documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 3 y nota 6 a dicho párrafo). Los Estados Unidos afirman además que si las investigaciones iniciales y los exámenes administrativos dejaran de existir en el marco de la legislación estadounidense, entonces, lógicamente, la medida OFA-AFA también dejaría de existir (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 285 del Árbitro, párrafo 16). Los Estados Unidos también consideran que las investigaciones globales tampoco están comprendidas en el ámbito del presente procedimiento porque no se utilizaron investigaciones globales para demostrar la existencia de la medida OFA-AFA ante el Grupo Especial (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 229 del Árbitro, párrafos 145-146).

<sup>107</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 103 (donde se citan los informes del Órgano de Apelación, *Argentina - Medidas relativas a la importación*, párrafo 5.108). Véase en general también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 b) del Árbitro.

<sup>108</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 130 del Árbitro, párrafos 17-20. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 35, párrafos 107 ("[l]a imposición de contramedidas solo podrá tener lugar mientras dure la fijación de un derecho compensatorio afectado") (no se reproduce el resalte) y 102, y 87, párrafos 247-253.

<sup>109</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 188 del Árbitro, párrafos 24-28).

<sup>110</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 130 del Árbitro, párrafos 17-20. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 107 ("la imposición de contramedidas solo podrá tener lugar mientras dure la fijación de un derecho compensatorio afectado") (no se reproduce el resalte).

administrativos, el Canadá alega que no hay ninguna razón para concluir que el contenido exacto de la medida OFA-AFA incluya esa limitación.<sup>111</sup>

6.34. El Canadá responde además que la afirmación de los Estados Unidos de que solo la fijación de derechos tras un examen administrativo puede servir para activar el derecho del Canadá a suspender concesiones "produciría resultados que no tienen ninguna relación con el nivel real de anulación o menoscabo" y "retrasaría la suspensión de concesiones e incluso permitiría a los Estados Unidos evitarla".<sup>112</sup> El Canadá subraya en este contexto que, después de una investigación en la que se asignen derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC a productos canadienses, en la práctica los productos canadienses en cuestión se ven afectados por los derechos compensatorios en ese momento porque las empresas canadienses toman las decisiones pertinentes en materia de precios y ventas sobre la base de los tipos de esos derechos asignados, no esperan meses o incluso años a disponer de los resultados de un examen administrativo posterior. El Canadá considera también que el retraso que causaría la propuesta de los Estados Unidos en la suspensión de concesiones por parte del Canadá tras una investigación en la que se impusieran derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC sería incompatible con el principio del pronto cumplimiento, y que la posición de los Estados Unidos en este contexto se contradice con la que han expresado en otros arbitrajes.<sup>113</sup>

6.35. El Árbitro observa que los argumentos de las partes en este contexto se refieren a dos cuestiones distintas pero relacionadas, a saber, los procedimientos en materia de derechos compensatorios de los Estados Unidos que pueden considerarse hechos activadores y la duración de la suspensión con respecto a cualquier caso particular en que el USDOC utilice la medida OFA-AFA. A continuación abordamos cada una de estas cuestiones sucesivamente.

### 6.2.1 Hechos activadores

6.36. Para empezar, aclararemos en primer lugar qué es un "hecho activador" a los efectos de la presente decisión. Un hecho activador, en la medida en que utilicemos ese término en adelante, es todo hecho que dé derecho al Canadá a determinar un nivel de anulación o menoscabo y suspender concesiones o que requiera una modificación de un nivel de anulación o menoscabo calculado previamente. Las partes coinciden en que estos hechos adoptan en general tres formas: a) en todos los casos en que al menos una empresa no afectada pasa a ser una empresa afectada; b) al menos una empresa afectada queda sujeta a un nuevo tipo del derecho compensatorio que también está afectado por la medida OFA-AFA; o c) al menos una empresa afectada pasa a ser una empresa no afectada.<sup>114</sup> Estos hechos deben producirse en el contexto de un procedimiento en materia de derechos compensatorios del USDOC para poder considerarse un hecho activador.<sup>115</sup> En la presente decisión nos referiremos colectivamente a ellos como "hechos activadores". A nuestro juicio, todos los hechos activadores exigirán que el Canadá determine cuál es el nivel adecuado de anulación o menoscabo como consecuencia del hecho activador.

6.37. Con respecto a los hechos activadores, las partes discuten dos cuestiones: a) qué procedimientos en materia de derechos compensatorios de los Estados Unidos podría considerarse que dan lugar a un hecho activador (en el sentido específico de que daría derecho al Canadá a determinar un nivel de anulación o menoscabo y suspender concesiones si se utilizó la medida OFA-AFA en ese procedimiento) desde el punto de vista jurídico; y b) qué procedimientos

<sup>111</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 188 del Árbitro, párrafos 40-46.

<sup>112</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 124 del Árbitro, párrafo 53.

<sup>113</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 124 del Árbitro, párrafos 53-59.

<sup>114</sup> Véanse, por ejemplo, la respuesta del Canadá a la pregunta 245 del Árbitro, párrafo 222; la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 245 del Árbitro, párrafo 169; las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 245 del Árbitro, párrafo 121; y las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 245 del Árbitro, párrafo 157. Observamos que ambas partes han confirmado que el Canadá sería capaz de discernir cuándo una empresa sujeta a un tipo para todos los demás afectada pasa a ser una empresa no afectada, aunque no exista una lista exhaustiva de las empresas sujetas al tipo para todos los demás en el expediente de ningún procedimiento del USDOC (respuesta del Canadá a la pregunta 282 del Árbitro, párrafos 10-13; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 282 del Árbitro, párrafos 11-12; observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 282 del Árbitro, párrafos 10-11; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 282 del Árbitro, párrafo 10).

<sup>115</sup> Las partes están de acuerdo en este punto (respuesta del Canadá a la pregunta 289 del Árbitro, párrafos 38-39; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 289 del Árbitro, párrafos 27-29).



en materia de derechos compensatorios de los Estados Unidos podría considerarse que dan lugar a un hecho activador (en el sentido específico de que daría derecho al Canadá a determinar un nivel de anulación o menoscabo y suspender concesiones si se utilizó la medida OFA-AFA en ese procedimiento) desde el punto de vista fáctico. En esta sección abordamos esas consideraciones jurídicas y fácticas sucesivamente.

### 6.2.1.1 Consideraciones jurídicas

6.38. Con respecto a los procedimientos del USDOC que pueden dar lugar a un hecho activador desde el punto de vista jurídico, recordamos que el Canadá indica que la medida OFA-AFA podría utilizarse en diversos procedimientos del USDOC en materia de derechos compensatorios, y que la incompatibilidad de la medida con las normas de la OMC no está jurídicamente vinculada a ningún procedimiento en particular. Por consiguiente, a juicio del Canadá, se produce un hecho activador en todos los casos en que el USDOC aplica la medida OFA-AFA y se impone un tipo del derecho compensatorio afectado por esa aplicación sobre las importaciones procedentes del Canadá.<sup>116</sup> Los Estados Unidos aducen que, desde el punto de vista jurídico, la existencia de la medida OFA-AFA y, por consiguiente, la incompatibilidad con las normas de la OMC solo pueden darse en investigaciones y exámenes administrativos porque las *pruebas* que el Canadá utilizó para establecer la existencia de la medida OFA-AFA ante el Grupo Especial se limitaban a ejemplos tomados de esos dos tipos específicos de procedimientos.<sup>117</sup>

6.39. No nos convence la alegación de los Estados Unidos acerca de este punto. En nuestra opinión, la posición de los Estados Unidos confunde el alcance de las *pruebas* en que se basó el Grupo Especial para establecer la existencia de la medida no escrita de "comportamiento constante" con las *constataciones* del Grupo Especial sobre el contenido exacto de la medida. Es cierto que una parte, al tratar de establecer la existencia de una medida no escrita, debe hacerlo refiriéndose a las pruebas presentadas a un grupo especial. Sin embargo, corresponde al grupo especial evaluar esas pruebas y determinar si la supuesta medida existe, si esa medida es incompatible con las normas de la OMC y en qué grado lo es.<sup>118</sup> Por consiguiente, sin hacer referencia al alcance de las *constataciones* del Grupo Especial, el argumento de los Estados Unidos es necesariamente deficiente.

6.40. Además, no encontramos ningún elemento que respalde la posición de los Estados Unidos en las constataciones adoptadas en esta diferencia. Aunque los Estados Unidos tienen razón al señalar que las pruebas pertinentes que el Canadá utilizó para demostrar la existencia de la medida OFA-AFA consistían en ejemplos de la aplicación de esa medida en investigaciones y exámenes administrativos<sup>119</sup>, no discernimos en el texto del informe del Grupo Especial ni del informe del Órgano de Apelación nada que indique que la medida OFA-AFA o su incompatibilidad con las normas de la OMC solo se darían en esos dos tipos de procedimientos específicos en materia de derechos compensatorios. Antes bien, determinadas constataciones formuladas por el Grupo Especial y el Órgano de Apelación parecen contradecir la posición de los Estados Unidos. A este respecto, recordamos que el Grupo Especial constató, y así lo confirmó el Órgano de Apelación, que se había constatado que la medida OFA-AFA constituía una "medida" no escrita que podía ser impugnada en un procedimiento de solución de diferencias de la OMC (concretamente en forma de "comportamiento constante") porque era atribuible a los Estados Unidos<sup>120</sup>, tenía un contenido

<sup>116</sup> Véase la sección 6.2 *supra* (donde se resumen los argumentos de las partes).

<sup>117</sup> Véase la sección 6.2 *supra* (donde se resumen los argumentos de las partes).

<sup>118</sup> Esta observación es coherente con las declaraciones del Órgano de Apelación en el asunto *Argentina - Medidas relativas a la importación* que los Estados Unidos presentan en apoyo de su argumento en este contexto, a saber: "los elementos constitutivos [de una medida impugnada] que se deben demostrar con pruebas y argumentos para probar la existencia de una medida impugnada estarán *informados por* la manera en que haya descrito o caracterizado el reclamante dicha medida" (informes del Órgano de Apelación, *Argentina - Medidas relativas a la importación*, párrafo 5.108) (sin resalte en el original). Sin embargo, el Órgano de Apelación no dijo en ningún momento que la existencia de una medida estuviera necesariamente limitada a las circunstancias fácticas concretas que se hubieran reflejado en las pruebas presentadas para respaldar esa existencia. De hecho, si así fuera, la determinación de la existencia de una medida parecería estar sometida a una selección arbitraria de esas circunstancias fácticas. Por ejemplo, se podría alegar que la medida OFA-AFA solo podría existir cuando se utiliza en procedimientos en materia de derechos compensatorios que afecten exactamente a los mismos *productos* a los que se referían los ejemplos de procedimientos en materia de derechos compensatorios presentados al Grupo Especial.

<sup>119</sup> Véase el informe del Grupo Especial, cuadros 1-4.

<sup>120</sup> La cuestión de la atribución no fue impugnada de manera importante por los Estados Unidos en el procedimiento del Grupo Especial y tampoco fue una tema de debate significativo en el informe del Grupo Especial ni en el informe del Órgano de Apelación.

exacto, fue objeto de aplicación repetida y era probable que se mantuviera en el futuro.<sup>121</sup> El Grupo Especial, con la confirmación del Órgano de Apelación, constató seguidamente que la medida OFA-AFA era incompatible con el artículo 12.7 del Acuerdo SMC.<sup>122</sup> El contenido exacto de la medida OFA-AFA ya se ha descrito en la sección 5 *supra*<sup>123</sup>, y ese contenido exacto no indica de ningún modo que la medida OFA-AFA o su incompatibilidad con las normas de la OMC solo puedan darse en el contexto de determinados procedimientos en materia de derechos compensatorios. En resumen, el contenido exacto de la medida OFA-AFA no dice nada sobre el tipo de procedimiento en que puede darse la medida OFA-AFA. Antes bien, el Grupo Especial, con la confirmación del Órgano de Apelación, concluyó más sencilla y ampliamente que la medida OFA-AFA, según la definición de su contenido exacto, era incompatible con el artículo 12.7 del Acuerdo SMC.<sup>124</sup> Por consiguiente, una simple lectura de las constataciones pertinentes del Grupo Especial lleva a la conclusión de que la medida OFA-AFA es incompatible con el artículo 12.7 del Acuerdo SMC en todos los casos en que se manifieste el contenido exacto de la medida.

6.41. El Órgano de Apelación, a nuestro juicio, confirmó esa interpretación en su informe. En particular, observamos que, ante el Órgano de Apelación, los Estados Unidos impugnaron la solidez de determinadas pruebas utilizadas para establecer el contenido exacto de la medida OFA-AFA porque, entre otras cosas, las pruebas consistían en "situaciones fácticas diferentes, resultados distintos y segmentos diferentes de los procedimientos en materia de derechos compensatorios".<sup>125</sup> El Órgano de Apelación rechazó este argumento y declaró que "el hecho de que [los] ejemplos [presentados por el Canadá] se refieran a distintos segmentos de los procedimientos en materia de derechos compensatorios *no es importante, ya que el comportamiento en cuestión puede tener lugar en cualquier segmento en que el USDOC lleve a cabo la verificación*". A ese respecto, observamos que todas esas determinaciones se refieren a la identificación de información durante la verificación".<sup>126</sup> Esto nos parece una confirmación suficientemente clara de que la medida OFA-AFA y su incompatibilidad con las normas de la OMC no se limitan jurídicamente a determinados procedimientos en materia de derechos compensatorios, sino que se dan en todos los casos en que los elementos de su "contenido exacto" están presentes.<sup>127</sup>

6.42. Por consiguiente, consideramos que, de conformidad con las constataciones adoptadas en la presente diferencia, se produce un hecho activador cuando los Estados Unidos aplican la medida OFA-AFA (según la definición de su contenido exacto) en cualquier procedimiento en materia de derechos compensatorios.

<sup>121</sup> Informe del Grupo Especial, párrafos 7.304 y 7.332; e informe del Órgano de Apelación, párrafo 6.5 a).

<sup>122</sup> Informe del Grupo Especial, párrafo 8.4 b); e informe del Órgano de Apelación, párrafo 6.9 b).

<sup>123</sup> El Órgano de Apelación confirmó la caracterización que hizo el Grupo Especial del contenido exacto de la medida OFA-AFA, "que consiste en que el USDOC formula la pregunta OFA y cuando descubre información durante la verificación que, a su juicio, debería haberse facilitado en respuesta a esa pregunta, aplica los AFA para determinar que esa información equivale a subvenciones susceptibles de derechos compensatorios". Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.24.

<sup>124</sup> Véase el informe del Grupo Especial, párrafos 7.333-7.334.

<sup>125</sup> Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.22 (donde se hace referencia a la comunicación del apelante presentada por los Estados Unidos, párrafos 21-22). Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 102 (donde se indica que los exámenes administrativos son un "segmento" concreto de un procedimiento en materia de derechos compensatorios).

<sup>126</sup> Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.23 (donde se hace referencia a la comunicación del apelado presentada por el Canadá, párrafo 48) (sin resalte en el original). Observamos además que el Órgano de Apelación explicó lo siguiente:

[A]nte el Grupo Especial, el Canadá sostuvo que la supuesta medida "otras formas de asistencia-AFA" consiste en que el USDOC plantea la pregunta relativa a las "otras formas de asistencia" y cuando descubre información durante la verificación que, a su juicio, debería haberse facilitado en respuesta a esa pregunta, el USDOC aplica los AFA para determinar que la información descubierta equivale a subvenciones susceptibles de derechos compensatorios. Al igual que hizo ante el Grupo Especial, el Canadá sostiene en apelación que esa supuesta medida se ha aplicado repetidamente desde 2012 *siempre que se han dado las circunstancias pertinentes*.

(Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.30 (sin resalte en el original; no se reproduce la nota de pie de página)).

<sup>127</sup> En este contexto, subrayamos que no tenemos facultades discrecionales para apartarnos de las constataciones adoptadas en esta diferencia.

### 6.2.1.2 Consideraciones fácticas

6.43. El segundo punto en que discrepan las partes con respecto a los hechos activadores es en si las investigaciones iniciales, en concreto, deberían considerarse hechos activadores por razones fácticas. Los Estados Unidos aducen que las investigaciones iniciales en materia de derechos compensatorios no deberían considerarse hechos activadores porque los derechos compensatorios que se imponen a raíz de una investigación solo dan lugar a la percepción de derechos estimados en forma de depósitos en efectivo que no se fijan de manera definitiva con arreglo al sistema retrospectivo de los Estados Unidos hasta el momento en que se realiza un posible examen administrativo posterior.<sup>128</sup>

6.44. Observamos en primer lugar que, como han explicado las dos partes, con arreglo al sistema retrospectivo de derechos compensatorios de los Estados Unidos, es cierto que los derechos compensatorios impuestos inicialmente en virtud de una orden de imposición de derechos compensatorios resultante de una investigación inicial son derechos estimados que se perciben más adelante en forma de depósitos en efectivo.<sup>129</sup> Sin embargo, la cuantía final de los derechos fijada definitivamente para ese período se decide sobre la base de la realización de un examen administrativo posterior o en el momento en que se podría haber realizado ese examen administrativo pero no se hizo. Ahora bien, como observa el Canadá, parece totalmente razonable suponer que la imposición de derechos compensatorios sobre un determinado producto que dé origen a la percepción de derechos estimados (a raíz de investigaciones iniciales, entre otras) con miras a su fijación posterior entrañaría cambios en las decisiones de los agentes económicos pertinentes sobre el precio de ese producto, por lo que su competitividad en el mercado de los Estados Unidos se vería afectada de una manera que, concretamente, los modelos propuestos por las partes reflejarían como un nivel apreciable de anulación o menoscabo. Los Estados Unidos no ofrecen justificación alguna que explique por qué una orden que imponga derechos compensatorios tras una investigación no tendría ese efecto, y nosotros no encontramos ninguna. Por consiguiente, rechazamos el argumento de los Estados Unidos en este contexto.<sup>130</sup>

### 6.2.2 Duración y momento de la suspensión

6.45. Por lo que se refiere a la duración de la suspensión, las partes coinciden en que, con respecto a un determinado nivel de anulación o menoscabo, el Canadá debería poder suspender concesiones únicamente mientras esté(n) vigente(s) un(os) determinado(s) tipo(s) del (de los) derecho(s) compensatorio(s) afectado(s) por la medida OFA-AFA que dio lugar a ese nivel de anulación o menoscabo.<sup>131</sup> No vemos ninguna razón para pensar que este enfoque sea incompatible con el criterio de "equivalencia" establecido en el artículo 22.4 del ESD, por lo que adoptamos esta propuesta.

<sup>128</sup> Véase la sección 6.2 *supra* (donde se resumen los argumentos de las partes).

<sup>129</sup> Véase la sección 6.2 *supra* (donde se resumen los argumentos de las partes).

<sup>130</sup> Asimismo, señalamos la explicación del Canadá de que los cambios introducidos en la lista de filiales de empresas de participación cruzada del USDOC durante un examen por cambio de circunstancias podrían considerarse un hecho activador independiente, porque un cambio de ese tipo podría incidir en la condición de empresa afectada o no afectada de una determinada empresa (respuesta del Canadá a la pregunta 284 del Árbitro, párrafo 23 (véanse los párrafos 8.73. a 8.76. *infra*, donde se habla de las "filiales de participación cruzada"). Véanse también las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 284 del Árbitro, párrafo 14 (donde se indica que un cambio en la composición de las filiales de participación cruzada normalmente no se consideraría un hecho activador independiente, aunque podría suceder). Sin embargo, el Canadá manifestó posteriormente su opinión de que en verdad ese efecto tendría probablemente un efecto insignificante en el nivel de anulación o menoscabo, por lo que sería razonable excluir de los hechos activadores este tipo de hechos (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 284 del Árbitro, párrafo 17). El Canadá no ofrece elementos de peso en apoyo de su alegación de que ese cambio tendría un efecto insignificante en el nivel de anulación o menoscabo. En consecuencia, repetimos que consideramos que cualquier procedimiento del USDOC, incluidos los exámenes por cambio de circunstancias, que dé lugar a un cambio en la composición de las empresas afectadas o no afectadas puede ser un hecho activador.

<sup>131</sup> "Ambas partes convienen en que el Canadá solo podrá suspender concesiones mientras dure la medida impugnada" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 289 del Árbitro, párrafo 27 (donde se hace referencia a la respuesta del Canadá a la pregunta 245 del Árbitro)). Véanse también la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 35 c), párrafo 107 (donde se explica que la suspensión debería mantenerse "mientras dure la fijación de un derecho compensatorio afectado") (no se reproduce el resalte), y 130, párrafos 17-20; y la respuesta del Canadá a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 55.

6.46. Observamos además que habrá una demora entre la imposición de los derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC y la suspensión de concesiones. Esto se debe principalmente a que el Canadá tardará un tiempo en calcular un nivel de anulación o menoscabo con el modelo elegido. Además, tomamos nota en particular de que el Canadá ha indicado expresamente que se le debería permitir suspender concesiones en cuanto pudiera calcular un determinado nivel de anulación o menoscabo después de un hecho activador, y que así lo haría el Canadá.<sup>132</sup> Por lo tanto, en estas circunstancias, aclaramos que la duración de la suspensión en relación con una determinada aplicación de la medida OFA-AFA comenzará a contar en el momento en que el Canadá suspenda concesiones por primera vez, no en el momento de la imposición de los derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC.<sup>133</sup>

6.47. Tal vez sea útil analizar más detenidamente un ejemplo de este proceso: supongamos que un tipo del derecho compensatorio afectado por la medida OFA-AFA se impuso a una única empresa canadiense el 1 de enero del año X, y que ese tipo se sustituye por un tipo del derecho compensatorio compatible con las normas de la OMC el 1 de enero del año X+1. Supongamos además que el Canadá comienza a suspender concesiones el 1 de febrero del año X. En este supuesto, el Canadá podrá seguir suspendiendo concesiones hasta el 1 de febrero del año X+1. Por consiguiente, observamos que los Estados Unidos han invocado el artículo 22.8 del ESD en respaldo de la tesis de que "cuando una empresa afectada pasa a ser una empresa no afectada, el Canadá debe suprimir o modificar el nivel de anulación o menoscabo calculado previamente".<sup>134</sup> En la medida en que al invocar esta disposición los Estados Unidos dan a entender que el Canadá, en el ejemplo presentado en este párrafo, tendría que poner fin a la suspensión de concesiones el 1 de enero del año X+1, no estamos de acuerdo. El artículo 22.8 del ESD, de hecho, se refiere a la terminación de la suspensión de concesiones debido, entre otras cosas, al cumplimiento sustantivo de las recomendaciones y resoluciones del OSD.<sup>135</sup> En la presente diferencia, ese cumplimiento sustantivo se daría con referencia a la medida OFA-AFA, cuya existencia es más amplia que cualquier ejemplo particular de su utilización.<sup>136</sup> Por consiguiente, consideramos que el artículo 22.8 del ESD no es pertinente en este contexto concreto.

6.48. Por consiguiente, en las circunstancias del presente procedimiento, consideramos que, con respecto a un determinado nivel de anulación o menoscabo calculado utilizando la metodología expuesta en la presente decisión, el Canadá podrá suspender concesiones mientras esté(n) vigente(s) un(os) determinado(s) tipo(s) del (de los) derecho(s) compensatorio(s) afectado(s) por la medida OFA-AFA que dio lugar a ese nivel de anulación o menoscabo. El tiempo empezará a contar en un caso dado cuando el Canadá suspenda concesiones por primera vez con respecto a ese nivel de anulación o menoscabo.

<sup>132</sup> Véanse, por ejemplo, la respuesta del Canadá a la pregunta 123 del Árbitro, párrafo 52 ("Por ejemplo, si el Departamento de Comercio iniciara una investigación en materia de derechos compensatorios en 2023 que acabara con una determinación definitiva de imposición de derechos mediante la aplicación de la medida OFA-AFA en enero de 2024, el Canadá comenzaría a suspender concesiones en cuanto hubiera terminado de calcular la anulación o el menoscabo y después suspendería concesiones unos meses después en 2024"); y la respuesta del Canadá a la pregunta 79 del Árbitro, párrafo 169 ("[S]i los Estados Unidos aplicaran una medida OFA-AFA en el futuro, el Canadá debería estar en condiciones de calcular inmediatamente la anulación o el menoscabo y suspender concesiones u otras obligaciones").

<sup>133</sup> El Canadá también ha indicado que el Canadá podría administrar eficazmente la suspensión de concesiones dentro de este marco temporal (respuesta del Canadá a la pregunta 123 del Árbitro, párrafos 47-52). Aunque los Estados Unidos han indicado que podría ser beneficioso especificar cuánto tiempo tiene el Canadá para empezar a suspender concesiones después de un hecho activador, en última instancia nos abstenemos de fijar ese plazo (respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 123, párrafos 14-16, 185, párrafos 11-13, y 254, párrafos 172-174. Véanse también la respuesta del Canadá a la pregunta 185 del Árbitro, párrafos 30-33; y las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 185, párrafos 12-15, y 254, párrafos 125-129) (todos los argumentos en contra de ese plazo).

<sup>134</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 289 del Árbitro, párrafo 27.

<sup>135</sup> Véase la decisión del Árbitro, *CE y determinados Estados miembros - Grandes aeronaves civiles* (artículo 22.6 - UE), párrafo 6.54 (donde se explica que la terminación de la suspensión de concesiones en virtud del artículo 22.8 del ESD se refiere a cuando se hayan "cumplido de manera sustantiva" las obligaciones que corresponden a un Miembro en el marco de la OMC).

<sup>136</sup> Véase la nota 53 al párrafo 6.4 *supra*.

### 6.2.3 Conclusión

6.49. Sobre la base de lo que antecede, el Árbitro constata que se produce un hecho activador (es decir, un hecho que daría derecho al Canadá a determinar el nivel de anulación o menoscabo y suspender concesiones si se utilizó la medida OFA-AFA en ese procedimiento) cuando los Estados Unidos aplican la medida OFA-AFA (según la definición de su contenido exacto) en cualquier procedimiento en materia de derechos compensatorios de los Estados Unidos y a continuación imponen a los productos canadienses un tipo del derecho compensatorio afectado por esa aplicación. Seguidamente, el Canadá calculará un nivel pertinente de anulación o menoscabo y suspenderá concesiones. Más adelante modificará (o eliminará totalmente) el nivel de suspensión en caso de que se produzcan hechos activadores ulteriores. Con respecto a un determinado nivel de anulación o menoscabo, el Canadá podrá seguir suspendiendo concesiones por un período máximo igual al período en que esté(n) vigente(s) el (los) tipo(s) del (de los) derecho(s) compensatorio(s) afectado(s) pertinente(s) que dio (dieron) lugar al nivel de anulación o menoscabo pertinente.

## 6.3 La hipótesis adecuada

### 6.3.1 Criterio jurídico

6.50. Las hipótesis son herramientas que los árbitros que actúan en virtud del artículo 22.6 del ESD utilizan habitualmente para determinar el nivel de anulación o menoscabo causado por las medidas incompatibles con las normas de la OMC.<sup>137</sup> Una hipótesis guarda relación con "un supuesto teórico que describe lo que habría sucedido en lo relativo a las corrientes comerciales de haber aplicado la parte demandada las recomendaciones y resoluciones del OSD".<sup>138</sup> A continuación, ese supuesto teórico se "compara con la situación real ... —en los casos en los que el Miembro aún no haya cumplido— con objeto de cuantificar el efecto en el comercio causado por el incumplimiento de ese Miembro".<sup>139</sup> Puede ser necesario establecer supuestos para responder a la pregunta teórica de qué sucedería si el demandado inicial, en el presente asunto los Estados Unidos, lograra el cumplimiento de las recomendaciones y resoluciones del OSD.<sup>140</sup> Sin embargo, en lugar de prejuzgar cómo exactamente habrían aplicado los Estados Unidos las recomendaciones y resoluciones en cuestión o de especular sobre cuál sería el supuesto de cumplimiento "más probable"<sup>141</sup>, un árbitro del artículo 22.6 debería evaluar si el reclamante inicial, en el presente asunto el Canadá, ha ofrecido una situación hipotética plausible o razonable.<sup>142</sup> Según el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Juegos de azar (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, las consideraciones de plausibilidad y razonabilidad están relacionadas con la naturaleza y el alcance de las ventajas anuladas o menoscabadas por la medida en litigio.<sup>143</sup> Nos parece que esta orientación ofrecida anteriormente es instructiva.

<sup>137</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.2.

<sup>138</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.7 (donde se cita la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Atún II (México) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.4). Véase también la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.1 (donde se cita la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Atún II (México) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.4).

<sup>139</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.7 (no se reproducen las notas de pie de página).

<sup>140</sup> Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.2.

<sup>141</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.2 (donde se cita la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Juegos de azar (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.26).

<sup>142</sup> Véanse, por ejemplo, las decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.2; *Estados Unidos - Atún II (México) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.5; *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.10; y *Estados Unidos - Juegos de azar (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.27.

<sup>143</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Juegos de azar (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.30. "[E]n la medida en que la estimación del nivel de anulación y menoscabo exige establecer determinados supuestos acerca de las ventajas que habrían resultado, en una situación en que se hubiera procedido al cumplimiento, esos supuestos deberían ser razonables, teniendo en cuenta las circunstancias de la diferencia, para que el nivel propuesto de suspensión corresponda adecuadamente a las ventajas resultantes para la parte reclamante efectivamente anuladas o menoscabadas" (decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Juegos de azar (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.30).

6.51. Los argumentos de las partes con respecto a la hipótesis adecuada plantean tres cuestiones fundamentales: a) la hipótesis general adecuada; b) el cálculo de tipos hipotéticos de los derechos compensatorios por empresas específicas con respecto a las empresas a las que se aplica la medida OFA-AFA; y c) el cálculo de los tipos "para todos los demás" hipotéticos (y denominados "tipos para las empresas no seleccionadas"<sup>144</sup>) en las investigaciones en materia de derechos compensatorios y los exámenes administrativos en los que se aplica la medida OFA-AFA al menos a una empresa. Examinamos cada una de estas cuestiones sucesivamente.

### 6.3.2 Hipótesis general

6.52. El Canadá aduce que el "nivel de anulación o menoscabo debería determinarse a la luz del hecho de que el comportamiento constante de los Estados Unidos sigue existiendo y de que los derechos incompatibles con las normas de la OMC resultantes de la medida OFA-AFA pueden aplicarse en el futuro a las importaciones canadienses de cualquier producto que esté sujeto a procedimientos en materia de derechos compensatorios en los Estados Unidos".<sup>145</sup> El Canadá propone medir el nivel de anulación o menoscabo para el Canadá comparando la situación en el mundo real "con una situación hipotética en la que la medida OFA-AFA se elimina como práctica contra los exportadores canadienses".<sup>146</sup> Más concretamente, el Canadá explica que esto entrañaría una situación en la que el USDOC deja de aplicar los AFA para determinar que las OFA descubiertas durante la verificación equivalen a una subvención susceptible de derechos compensatorios.<sup>147</sup>

6.53. Los Estados Unidos coinciden con el Canadá en que la hipótesis general adecuada es aquella en la que la medida OFA-AFA es eliminada en las investigaciones en materia de derechos compensatorios con respecto a las empresas canadienses. Más concretamente, los Estados Unidos explican que esto entrañaría una situación en la que el USDOC deja de aplicar los AFA para determinar que las OFA descubiertas durante la verificación equivalen a una subvención susceptible de derechos compensatorios.<sup>148</sup>

6.54. El Árbitro observa que las partes están de acuerdo acerca de la hipótesis general pertinente. A saber, una situación en la que el USDOC, mientras lleva a cabo un procedimiento en materia de derechos compensatorios que implica a empresas canadienses, puede de todas formas plantear la pregunta OFA y descubrir OFA durante la verificación, pero deja de aplicar los AFA para determinar que las OFA descubiertas son una subvención susceptible de derechos compensatorios. Esto parece un supuesto de cumplimiento global razonable y plausible. De hecho, la medida OFA-AFA implica que "el USDOC formula la pregunta relativa a las 'otras formas de asistencia' y cuando descubre información durante la verificación que, a su juicio, debería haberse facilitado en respuesta a esa pregunta, aplica los AFA para determinar que esa información equivale a subvenciones susceptibles de derechos compensatorios".<sup>149</sup> No obstante, la aplicación de los AFA para determinar que las OFA

<sup>144</sup> El tipo para las empresas no seleccionadas surge debido a que el USDOC no necesariamente investigará individualmente a todas las empresas que participan en un examen administrativo. A las empresas participantes que no son investigadas individualmente se les asigna un "tipo para las empresas no seleccionadas" que se calcula de la misma manera que el tipo para todos los demás. Los tipos para las empresas no seleccionadas no sustituyen al tipo para todos los demás, que se mantiene activo y sin cambios en el curso de los procedimientos en materia de derechos compensatorios del USDOC con respecto a una determinada orden de imposición de derechos compensatorios (respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 207, párrafos 67-97, y 253, párrafo 171; respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, nota 35 al párrafo 49). Las partes han explicado que el USDOC determina qué empresas están sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas (respuesta del Canadá a la pregunta 271 del Árbitro, párrafo 289; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 282 del Árbitro, párrafo 11).

<sup>145</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 9.

<sup>146</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 10. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 8 del Árbitro, párrafo 13.

<sup>147</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 8 del Árbitro, párrafo 13. El Canadá no considera que la hipótesis entrañe una situación en la que el USDOC deja de plantear la pregunta OFA (respuesta del Canadá a la pregunta 8 del Árbitro, párrafo 13).

<sup>148</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 8 del Árbitro; y comunicación escrita, párrafo 45. Los Estados Unidos no consideran que la hipótesis entrañe una situación en la que el USDOC deja de plantear la pregunta OFA (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 8 del Árbitro, párrafo 40).

<sup>149</sup> Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.24 (donde se hace referencia al informe del Grupo Especial, párrafo 7.316). La "pregunta OFA" es fundamentalmente una pregunta que el USDOC incluye en los cuestionarios emitidos en las investigaciones en materia de derechos compensatorios. Más concretamente, la pregunta OFA "se refiere a si un país declarante otorgó a la empresa declarante 'cualesquiera otras formas de asistencia', 'directa o indirectamente', y pide que se 'describ[a] tal asistencia



son una subvención susceptible de derechos compensatorios, específicamente, es, de hecho, la que constituye la fuente de la incompatibilidad de la medida OFA-AFA con las normas de la OMC.<sup>150</sup>

6.55. Por consiguiente, adoptamos como hipótesis general una situación en la que el USDOC, en los procedimientos en materia de derechos compensatorios, deja de utilizar los AFA para determinar que las OFA descubiertas son subvenciones susceptibles de derechos compensatorios con respecto a las empresas canadienses. La aplicación de esta hipótesis general tiene repercusiones importantes en dos contextos más específicos, a saber, el cálculo de los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios individuales y de los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios para todos los demás. A continuación abordamos estas cuestiones sucesivamente.

### 6.3.3 Tipos de los derechos compensatorios para empresas específicas

6.56. El Canadá aduce que, si se utilizara la medida OFA-AFA para calcular el tipo del derecho compensatorio para una empresa específica, entonces, en la hipótesis, ese tipo del derecho compensatorio para una empresa específica debería reducirse en la cuantía atribuible a las subvenciones que se constata que son susceptibles de derechos compensatorios en virtud de la aplicación de la medida. El Canadá afirma que el USDOC habitualmente ha publicado los tipos públicos correspondientes a cada programa de subvenciones susceptibles de derechos compensatorios para cada declarante individual en una investigación en materia de derechos compensatorios y, por tanto, supone que esa información seguirá estando disponible en el expediente de los procedimientos del USDOC en el futuro.<sup>151</sup> Además, el Canadá afirma que parte del contenido exacto de la medida OFA-AFA es que, al descubrir OFA durante la verificación, el USDOC se niega a aceptar la inclusión en el expediente de información nueva relativa a esas OFA y, en lugar de ello, aplica los AFA para determinar que las OFA son una subvención susceptible de derechos compensatorios.<sup>152</sup> Por tanto, el Canadá aduce que la información necesaria para determinar si las OFA pertinentes son de hecho una subvención susceptible de derechos compensatorios no figurará en el expediente de la investigación pertinente del USDOC, e incluso si en el expediente obrara determinada información sobre las OFA pertinentes, sería especulativa la cuestión de si el USDOC habría concluido, en una investigación compatible con las normas de la OMC, que las OFA eran efectivamente una subvención susceptible de derechos compensatorios y, si lo eran, qué tipo del derecho compensatorio resultaría de esa subvención.<sup>153</sup> En general, el Canadá aduce que, si no se dispone de la información pertinente con la que calcular un tipo hipotético del derecho, entonces el Árbitro puede utilizar un valor sustitutivo de la información, "de manera que se pueda determinar un tipo del derecho apropiado".<sup>154</sup> En este contexto, por consiguiente, el Canadá aduce en efecto que este tipo debería ser un valor sustitutivo igual a 0% en el caso del tipo del derecho compensatorio específico para las OFA.

6.57. El Canadá corrobora su enfoque sobre los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios para empresas específicas aduciendo que sería una situación hipotética razonable y plausible que el USDOC, tras descubrir OFA durante la verificación, no las investigara en absoluto si determinara que no dispuso de tiempo suficiente para analizarlas debidamente.<sup>155</sup> En este contexto, el Canadá señala que el USDOC tiene la facultad discrecional de aplazar el examen de la información descubierta en el curso de un procedimiento en materia de derechos compensatorios a futuros exámenes administrativos.<sup>156</sup> Además, el Canadá afirma que hay otras situaciones hipotéticas en las

con detalle, incluidas las cuantías, la fecha de recepción, la finalidad y las condiciones". Informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.21.

<sup>150</sup> Informe del Grupo Especial, párrafo 7.181 (donde se señala que el Canadá admitió que "la formulación de una pregunta no puede, en sí misma, infringir las prescripciones del Acuerdo SMC" (citando la respuesta del Canadá a la pregunta 75 del Grupo Especial, párrafo 164)).

<sup>151</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 68. Véase también el documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 10.

<sup>152</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 9 del Árbitro, párrafo 18.

<sup>153</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafos 68-74.

<sup>154</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 63.

<sup>155</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 11 del Árbitro, párrafos 23-24.

<sup>156</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 11 del Árbitro, párrafo 24 (donde se hace referencia a 19 CFR 351.311 (prueba documental CAN-43); Commerce, "Certain Uncoated Groundwood Paper From Canada: Final Affirmative Countervailing Duty Determination", 83 Fed. Reg. 39,414 dated August 9, 2018 (prueba documental CAN-44); Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Certain Uncoated Groundwood Paper from Canada" (August 1, 2018) (prueba documental CAN-45); Commerce, "Aluminum Extrusions from the People's Republic of China: Final Affirmative Countervailing Duty Determination", 76 Fed. Reg. 18,521 dated April 4, 2011 (prueba

que el USDOC asignaría un tipo del derecho compensatorio de cero a las OFA descubiertas, a saber, si el USDOC determinara que las OFA eran atribuibles a un producto fuera del ámbito de la investigación en materia de derechos compensatorios, o si el USDOC determinara que las OFA no eran una contribución financiera o no eran específicas.<sup>157</sup>

6.58. El Canadá sostiene también que, en la hipótesis, si el tipo del derecho compensatorio individualmente asignado de una empresa se situara por debajo de un nivel *de minimis* en una investigación inicial, específicamente, entonces se excluiría a la empresa de la orden de imposición de derechos compensatorios (y no se utilizaría después para calcular el tipo para todos los demás).<sup>158</sup> Sin embargo, afirma que esa situación hipotética no tendría ninguna repercusión en la capacidad del USDOC de calcular un tipo compatible con las normas de la OMC con respecto a las OFA pertinentes en un procedimiento ulterior, como un examen administrativo.<sup>159</sup> El Canadá parece aducir también, no obstante, que en el presente asunto la *totalidad* del tipo del derecho compensatorio de la empresa debería ser un valor sustitutivo igual a cero, no solo el componente de ese derecho específico para las OFA.<sup>160</sup>

6.59. Los Estados Unidos afirman que el contenido exacto de la medida OFA-AFA que se constató que era incompatible con las normas de la OMC es la práctica del USDOC de constatar que las OFA descubiertas durante la verificación son subvenciones susceptibles de derechos compensatorios utilizando los AFA. Los Estados Unidos aducen por tanto que, en ausencia de la medida OFA-AFA, hay dos hipótesis pertinentes "para abordar razonablemente las diversas situaciones que pueden surgir".<sup>161</sup> Los Estados Unidos afirman que la primera de esas situaciones surge "cuando en el expediente del futuro procedimiento en materia de derechos compensatorios hay información que puede utilizarse para el programa de subvenciones descubierto", con respecto a la cual "los Estados Unidos consideran que sería más apropiado utilizar dicha información para calcular el tipo hipotético del derecho compensatorio para la empresa específica".<sup>162</sup> En esa situación hipotética, en opinión de los Estados Unidos, el tipo del derecho compensatorio de la empresa podría disminuir, aumentar o mantenerse igual.<sup>163</sup> Los Estados Unidos consideran que no es una situación hipotética razonable ni plausible que esa información, si obrara en el expediente, fuera ignorada.<sup>164</sup> La segunda situación, según los Estados Unidos, se da en los casos en que la información relativa a las OFA no consta en el expediente del procedimiento pertinente del USDOC. En estos casos, los Estados Unidos coinciden con el Canadá en que el tipo hipotético del derecho compensatorio para la empresa específica debe reducirse en la cuantía atribuible a la aplicación de la medida OFA-AFA.<sup>165</sup> Los Estados Unidos indican además que "la información necesaria para recalcular el tipo correspondiente al declarante estará a disposición del público en la determinación en materia de derechos compensatorios y en el memorándum del declarante sobre los cálculos".<sup>166</sup>

6.60. Los Estados Unidos afirman también que el contenido exacto de la medida OFA-AFA no incluye ni que el USDOC aplique los AFA para concluir que las OFA pertinentes son atribuibles al producto

---

documental CAN-46); Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Aluminum Extrusions from the People's Republic of China (PRC)" (March 28, 2011) (prueba documental CAN-47); Commerce, "Lightweight Thermal Paper from the People's Republic of China: Final Affirmative Countervailing Duty Determination", 73 Fed. Reg. 57,323 dated October 2, 2008 (prueba documental CAN-48); Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Lightweight Thermal Paper from the People's Republic of China" (September 25, 2008) (prueba documental CAN-49); Commerce, "Final Affirmative Countervailing Duty Determination: Dynamic Random Access Memory Semiconductors from the Republic of Korea", 68 Fed. Reg. 37,122 dated June 23, 2003 (prueba documental CAN-50); y Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Dynamic Random Access Memory Semiconductors from the Republic of Korea" (June 16, 2003) (prueba documental CAN-51)).

<sup>157</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 12 del Árbitro, párrafos 25-27.

<sup>158</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 10 b) del Árbitro, párrafos 20-21. En esta misma respuesta, el Canadá explica que el USDOC no excluiría a una empresa del ámbito de aplicación de una orden de imposición de derechos compensatorios porque el tipo del derecho compensatorio de la empresa se situara por debajo del nivel *de minimis* pertinente como resultado de un examen administrativo.

<sup>159</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 10 a) del Árbitro, párrafo 19.

<sup>160</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 114 del Árbitro, párrafo 21.

<sup>161</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 12 del Árbitro, párrafo 50.

<sup>162</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 45.

<sup>163</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 45.

<sup>164</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 12 del Árbitro, párrafo 52.

<sup>165</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 46.

<sup>166</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 46.



objeto de investigación ni que el USDOC se niegue a aceptar la inclusión en el expediente de la investigación de información sobre las OFA.<sup>167</sup>

6.61. Los Estados Unidos aducen además que, en la hipótesis, si el tipo asignado individualmente a una empresa se situara por debajo de un nivel *de minimis* en una investigación inicial, específicamente, entonces la empresa quedaría excluida de la orden de imposición de derechos compensatorios (y no se utilizaría para calcular el tipo para todos los demás).<sup>168</sup> Sin embargo, afirman que esa situación hipotética no tendría ninguna repercusión en la capacidad del USDOC de calcular un tipo compatible con las normas de la OMC con respecto a las OFA pertinentes en un procedimiento ulterior, como un examen administrativo.<sup>169</sup>

6.62. Para empezar, y a modo de antecedentes, el Árbitro recuerda que el tema que hay que abordar aquí es cómo calcular los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios correspondientes a las empresas canadienses que recibieron un tipo del derecho compensatorio individual afectado por la medida OFA-AFA. Recordamos además que el tipo del derecho compensatorio individual de una empresa es la suma de los potencialmente múltiples tipos asignados a las distintas subvenciones, una sola de las cuales puede ser la otra forma de asistencia descubierta que el USDOC consideró que era una subvención, con la ayuda de la medida OFA-AFA. Ambas partes están de acuerdo en que los tipos de los derechos compensatorios para subvenciones específicas que conforman cualquier tipo global de los derechos compensatorios de una empresa investigada individualmente serán discernibles a partir del expediente público del USDOC en el procedimiento en materia de derechos compensatorios de que se trate. No vemos ningún motivo para cuestionar esta posición compartida. Por tanto, parece una suposición razonable que será posible que el Canadá identifique, con respecto a una empresa canadiense dada a la que se asignó un tipo individual y global del derecho compensatorio afectado por la medida OFA-AFA, el componente específico para las OFA de ese tipo global del derecho compensatorio que se calculó de manera incompatible con las normas de la OMC.

6.63. Se recordará además que la hipótesis general pertinente es que el USDOC, incluso si plantea la pregunta OFA y descubre OFA durante la verificación, no aplica los AFA a las OFA para determinar que estas son una subvención susceptible de derechos compensatorios.<sup>170</sup> Con respecto a un procedimiento en materia de derechos compensatorios dado en el que el USDOC efectivamente utilizó la medida OFA-AFA para determinar que las OFA eran una subvención susceptible de derechos compensatorios, podrían por tanto plantearse tres situaciones hipotéticas principales: a) el USDOC determina, sin la ayuda de los AFA, que las OFA pertinentes no son una subvención susceptible de derechos compensatorios<sup>171</sup>; b) el USDOC se abstiene de investigar las OFA<sup>172</sup>; o c) el USDOC determina, sin la ayuda de los AFA, que las OFA son una subvención susceptible de derechos compensatorios. En las dos primeras situaciones, el USDOC aplicaría un tipo del derecho

<sup>167</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 9, párrafos 41-42, y 14, párrafos 55-57.

<sup>168</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 10 b) del Árbitro.

<sup>169</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 10 a) del Árbitro.

<sup>170</sup> Véase la sección 6.3.2 *supra*.

<sup>171</sup> Esto podría darse si el USDOC concluyera que las OFA no son una contribución financiera, no otorgan un beneficio y/o no son específicas. Esta situación parece plausible a la luz de las declaraciones del Grupo Especial y el Órgano de Apelación en el sentido de que la pregunta OFA es lo bastante amplia para abarcar formas de asistencia que no cumplen las condiciones para ser consideradas subvenciones: "[a]unque reconoció que el Canadá no se opone al derecho del USDOC a plantear la pregunta relativa a las 'otras formas de asistencia', el Grupo Especial observó que esa pregunta es muy amplia. Para el Grupo Especial, si bien la pregunta relativa a las 'otras formas de asistencia' podría referirse a la información necesaria sobre la subvención adicional del producto objeto de investigación, también puede referirse a formas mucho más diversas de 'asistencia'" (informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.58, donde se cita el informe del Grupo Especial, párrafo 7.181) (no se reproducen las notas de pie de página).

<sup>172</sup> Esto podría darse si el USDOC determinara que no hubo tiempo suficiente para investigar debidamente las OFA de manera compatible con las normas de la OMC en el curso del procedimiento en litigio. Los propios Estados Unidos señalaron durante las actuaciones del Grupo Especial que podría resultar difícil desde el punto de vista práctico para el USDOC investigar debidamente las OFA en la etapa de verificación, que puede tener lugar en una etapa relativamente avanzada de la investigación (informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.57; e informe del Grupo Especial, párrafos 7.177, 7.183, 7.185 y 7.333). Véanse también la prueba documental CAN-43 (que permite al USDOC aplazar la consideración de "una práctica que parece proporcionar una subvención susceptible de derechos compensatorios" descubierta en el curso de una investigación o un examen en materia de derechos compensatorios hasta un examen administrativo posterior si el USDOC determina que no hay tiempo suficiente para examinar esa práctica en el procedimiento actual); y la respuesta del Canadá a la pregunta 11 del Árbitro, nota 33 al párrafo 24 (donde se dan ejemplos del aplazamiento por el USDOC del examen de determinada información hasta un procedimiento posterior).

compensatorio de cero a las OFA descubiertas. En la tercera, el USDOC asignaría un tipo del derecho compensatorio positivo desconocido a las OFA descubiertas.

6.64. La cuestión de cuán probable es que cualquiera de las tres situaciones hipotéticas descritas *supra* se hubiera producido en un futuro procedimiento en materia de derechos compensatorios del USDOC en el que se utilice de hecho la medida OFA-AFA es especulativa. Incluso en los casos en que hay determinados hechos en el expediente del USDOC relativos a las OFA pertinentes, parece especulativa en cuanto a: a) si el USDOC consideraría esos hechos suficientes para analizar las OFA y, si no lo hiciera, para aplazar el análisis de las mismas hasta un procedimiento en materia de derechos compensatorios posterior; b) qué hechos adicionales podría haber recabado el USDOC con respecto a las OFA si no hubiese aplicado los AFA; y c) la forma en que el USDOC analizaría los hechos obrantes en el expediente para determinar si las OFA constituían una subvención susceptible de derechos compensatorios, y en qué medida, en lugar de aplicar los AFA para llegar a esa conclusión.<sup>173</sup> Por lo tanto, en un caso futuro en el que se utilice la medida OFA-AFA, consideramos que cualquier intento por parte del Canadá de determinar cuál sería el tipo hipotético de un derecho compensatorio específico para las OFA (es decir, cero o positivo, y, de ser positivo, de qué magnitud), ya sea en el presente o cuando el USDOC aplique la medida OFA-AFA en el futuro, sería un ejercicio especulativo.

6.65. En esta circunstancia, consideramos que la sugerencia del Canadá de utilizar un valor sustitutivo igual a *cero* para los tipos de los derechos compensatorios específicos para las OFA parece razonable. El motivo de ello es que refleja razonablemente las incertidumbres en torno a cuáles serían el o los tipos de los derechos compensatorios específicos para las OFA. Un valor *cero*, específicamente, parece razonable por dos razones principales. En primer lugar, incluso los Estados Unidos están de acuerdo en que, cuando en el expediente de un procedimiento del USDOC no haya información suficiente con respecto a las OFA pertinentes con la que calcular una tasa de subvención hipotética, el Canadá podría utilizar un valor hipotético de cero para el tipo del derecho compensatorio específico para las OFA.<sup>174</sup> Como ya se ha explicado *supra*, no consideramos que vaya a haber nunca suficiente información en un expediente del USDOC para llevar a cabo ese ejercicio de una manera que no sea indebidamente especulativa. En segundo lugar, y también como se ha explicado *supra*, hay circunstancias en las que el USDOC podría calcular un tipo específico para las OFA de *cero*.

6.66. No obstante, recordamos asimismo que hay circunstancias en las que el USDOC podría calcular un tipo de los derechos compensatorios positivo para las OFA descubiertas.<sup>175</sup> Además, no podemos determinar —y consideramos que no sería razonable que el Canadá tratase de determinar en el futuro— si, en la hipótesis, el USDOC aplicaría un tipo del derecho compensatorio *cero* o *positivo* a las OFA descubiertas pertinentes, e incluso si el tipo de los derechos compensatorios fuera *positivo*, sería difícil determinar cuál habría sido su cuantía.<sup>176</sup> Por consiguiente, destacamos que, en estas circunstancias específicas, se considera que un *valor sustitutivo* igual a *cero* es lo más

<sup>173</sup> Observamos que determinadas declaraciones del Grupo Especial y del Órgano de Apelación indican que parte de la medida OFA-AFA es que el USDOC se niega a aceptar la inclusión en el expediente de información nueva relativa a las OFA pertinentes. ("En la etapa final de la medida 'otras formas de asistencia-AFA', el USDOC se niega a aceptar información adicional de los declarantes y, en lugar de ello, se basa en los AFA para determinar que cada asistencia descubierta otorgó una contribución financiera, confirió un beneficio y fue específica, elementos todos ellos necesarios para que exista una subvención susceptible de derechos compensatorios") (informe del Órgano de Apelación, párrafo 5.77, donde se cita el informe del Grupo Especial, párrafos 7.314 y 7.316-7.317)). Las partes cuestionan que estas declaraciones signifiquen que dicha negativa forme parte técnicamente del contenido de la medida OFA-AFA. No es necesario que el Árbitro resuelva esta cuestión. Consideramos que es suficiente señalar que el expediente indica que dicha negativa a aceptar la inclusión en el expediente de información nueva relativa a las OFA descubiertas bien puede acompañar al ejercicio de la medida OFA-AFA (véase el informe del Grupo Especial, cuadro 2 (donde se describen casos en los procedimientos del USDOC sobre *Células solares procedentes de China 2014* y *Papel supercalandrado procedente del Canadá 2015* en los que el USDOC se abstuvo de aceptar información nueva relativa a las OFA descubiertas durante la verificación y un caso en el asunto *Tubos de presión inoxidables procedentes de la India 2016* en el que el USDOC hizo referencia a su "práctica de no recabar información nueva durante la verificación"))).

<sup>174</sup> Véase el párrafo 6.59. *supra*.

<sup>175</sup> Véase el párrafo 6.63. *supra*.

<sup>176</sup> Otros árbitros han utilizado un valor sustitutivo igual a *cero* para tipos de derechos antidumping y compensatorios en circunstancias similares (decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), párrafos 3.41 (y nota 123 a dicho párrafo) y 4.14-4.23); y *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), párrafo 5.51).

razonable como marcador de posición de un tipo del derecho compensatorio desconocido. Señalamos por tanto que el carácter incierto de este valor sustitutivo sería incompatible con el supuesto de que, en la hipótesis, una empresa afectada e individualmente investigada fuera excluida del ámbito de aplicación de la orden de imposición de derechos compensatorios incluso si, después de deducir del tipo global de los derechos compensatorios de la empresa el valor del tipo o los tipos de los derechos compensatorios específicos para las OFA, el tipo global de los derechos compensatorios de la empresa se situara por debajo de un umbral *de minimis* pertinente.<sup>177</sup> De hecho, ese supuesto asignaría una certidumbre indebida a un valor intrínsecamente incierto en este contexto específico y, por lo tanto, reflejaría un equilibrio de consideraciones irrazonable.

6.67. Por las razones anteriores, adoptamos un valor sustitutivo igual a cero para los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios específicos para las OFA. Por consiguiente, los tipos hipotéticos globales de los derechos compensatorios asignados a las empresas afectadas e investigadas individualmente se reducirían en la cuantía del o los tipos de los derechos compensatorios específicos para las OFA.<sup>178</sup> No obstante, subrayamos que esto no daría lugar a ningún cambio en las empresas comprendidas en el ámbito de aplicación de la orden de imposición de derechos compensatorios en la hipótesis; las empresas sujetas a la orden de imposición de derechos compensatorios en la realidad y en la hipótesis serán idénticas.<sup>179</sup>

### 6.3.4 Tipos de los derechos compensatorios para todos los demás

6.68. El Canadá aduce que "[l]a situación hipotética también debe tener en cuenta el hecho de que el tipo del derecho compensatorio para todos los demás exportadores (tipo 'para todos los demás') se calcula de manera que incluya los hechos desfavorables de que se tenga conocimiento resultantes de la medida OFA-AFA".<sup>180</sup> El Canadá ha especificado su posición sobre lo que debería ser el tipo para todos los demás hipotético, la cual se sustenta en la reglamentación y la práctica pertinentes del USDOC en relación con el cálculo del tipo para todos los demás.<sup>181</sup>

6.69. El Canadá indica que si las únicas empresas investigadas individualmente utilizadas para calcular el tipo para todos los demás eran empresas a las que se aplicó la medida OFA-AFA, y los

<sup>177</sup> Señalamos que si un tipo de los derechos compensatorios específico para las OFA de cero en una investigación inicial redujera el tipo global de los derechos compensatorios de una empresa canadiense a un nivel *de minimis*, entonces normalmente la empresa sería excluida de la orden de imposición de derechos compensatorios (19 U.S.C. § 1671d (prueba documental USA-4), párrafos (a)(3); 19 U.S.C. § 1671b(b)(4); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 22 del Árbitro, párrafos 76-77).

<sup>178</sup> Por ejemplo, si en la realidad se asignase a la empresa canadiense A un tipo del derecho compensatorio del 30%, siendo una subvención X responsable de 20 puntos porcentuales de ese tipo y siendo un tipo del derecho compensatorio específico para las OFA derivado de la aplicación de la medida OFA-AFA responsable de 10 puntos porcentuales de ese tipo, en la hipótesis el tipo del derecho compensatorio de la empresa A se reduciría a un 20%. Señalamos además que el tipo hipotético del derecho compensatorio de una empresa podría ser *de minimis*.

<sup>179</sup> Por tanto señalamos además que rechazamos, por consiguiente, las proposiciones del Canadá de que: a) si el tipo hipotético del derecho compensatorio de una empresa investigada individualmente se situara por debajo del umbral *de minimis* en una investigación inicial, entonces todos los derechos compensatorios asignados a la empresa en la investigación y en futuros procedimientos en materia de derechos compensatorios serían incompatibles con las normas de la OMC (porque la empresa nunca debería haber estado sujeta a la orden de imposición de derechos compensatorios en absoluto); y, en relación con esto b) si todas las empresas investigadas individualmente en una investigación recibieran tipos de los derechos compensatorios *de minimis* en la hipótesis, entonces todos los derechos compensatorios asignados a todas las empresas sujetas a la orden serían incompatibles con las normas de la OMC (porque nunca debería haber habido una orden de imposición de derechos compensatorios en absoluto) (véanse la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 114, párrafo 20, y 181, párrafos 1-3; y las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 241 del Árbitro, párrafos 113-115). Los Estados Unidos parecen dar a entender en un momento que calcular un nivel de anulación o menoscabo utilizando tipos de los derechos compensatorios cero puede ser permisible en determinados casos específicos, pero aun así insisten en que de todas formas deberían asignarse tipos a las empresas debido a la presencia de derechos antidumping y derechos propiamente dichos (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 241 del Árbitro; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafos 4-5). No obstante, como se ha descrito, consideramos que reducir los tipos de los derechos compensatorios de las empresas investigadas individualmente en función de los tipos específicos para las OFA es razonable.

<sup>180</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 11.

<sup>181</sup> La posición inicial del Canadá sobre esta cuestión es que un tipo para todos los demás hipotético afectado debería ser un valor sustitutivo igual a cero (documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 11; comunicación escrita del Canadá, párrafo 60). Posteriormente, el Canadá matizó su posición sobre la cuestión, que describimos más detalladamente en la presente sección.

tipos de los derechos compensatorios de todas esas empresas descendían a un nivel *de minimis* en la hipótesis, entonces el tipo para todos los demás hipotético sería cero.<sup>182</sup>

6.70. Si, en la hipótesis, solo se utilizara el tipo del derecho compensatorio de una empresa para calcular el tipo para todos los demás, entonces, según el Canadá, el tipo para todos los demás hipotético sería igual al tipo del derecho compensatorio de esa empresa.<sup>183</sup>

6.71. En los casos en que se utilizan los tipos de los derechos compensatorios de dos empresas para calcular el tipo para todos los demás, el Canadá afirma que la práctica del USDOC consiste en calcular el tipo para todos los demás utilizando un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las dos empresas, o un promedio ponderado utilizando las horquillas de datos de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente<sup>184</sup>, seleccionando la opción que más se aproxime al promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas obtenido de los datos reales y confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos.<sup>185</sup> En la situación en la que el USDOC había utilizado efectivamente los tipos de los derechos compensatorios de dos empresas para calcular el tipo para todos los demás y también habría utilizado los tipos de los derechos compensatorios de las mismas dos empresas para calcular el tipo para todos los demás en la hipótesis, el Canadá afirma que el tipo para todos los demás hipotético más adecuado se obtendría utilizando el mismo método que el USDOC había utilizado en la realidad (es decir, un promedio aritmético o un promedio ponderado utilizando las horquillas de datos sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente), utilizando los nuevos tipos hipotéticos de los derechos compensatorios para empresas específicas.<sup>186</sup>

6.72. En los casos en que el USDOC había utilizado efectivamente los tipos de los derechos compensatorios de tres empresas o más para determinar el tipo para todos los demás, pero solo utilizaría los datos de dos empresas para hacer lo propio en la hipótesis<sup>187</sup>, el Canadá afirma que no podría seguir la opción del USDOC de utilizar un promedio aritmético o ponderado utilizando horquillas de datos divulgadas públicamente porque el USDOC simplemente no habría optado por eso en la realidad.<sup>188</sup> En consecuencia, en este supuesto, el Canadá aduce que sería razonable indicar al Canadá que primero intentara obtener la autorización de las empresas pertinentes para que el USDOC divulgara sus datos confidenciales sobre las ventas, de modo que el Canadá pudiera aplicar el método del USDOC propiamente dicho (es decir, optar entre un promedio aritmético o un promedio ponderado obtenido utilizando las horquillas de datos divulgadas públicamente, según

<sup>182</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 10 c) del Árbitro, párrafo 22 (donde se hace referencia a Commerce, "Certain Polyethylene Terephthalate Resin From the Sultanate of Oman: Final Negative Countervailing Duty Determination", 81 Fed. Reg. 13,321 dated March 14, 2016 (prueba documental CAN-40); Commerce, "Non-Oriented Electrical Steel From the Republic of Korea: Final Negative Countervailing Duty Determination and Final Negative Critical Circumstances Determination", 79 Fed. Reg. 61,605 dated October 14, 2014 (prueba documental CAN-41); y Commerce, "Certain Fabricated Structural Steel From Canada: Final Negative Countervailing Duty Determination", 85 Fed. Reg. 5,387 dated January 30, 2020 (prueba documental CAN-42)).

<sup>183</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 118 a), párrafo 31, y 181, párrafo 4.

<sup>184</sup> Las partes han explicado que por "horquillas divulgadas públicamente", en este contexto, se entienden los datos numéricos presentados por una empresa que son confidenciales pero han sido modificados por la parte que los aporta manteniendo no obstante un margen de exactitud del 10% con respecto a las cifras confidenciales, de manera que los datos modificados puedan constar en el expediente público del procedimiento del USDOC (respuesta del Canadá a la pregunta 267 del Árbitro, párrafos 281-282; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 267 del Árbitro, párrafo 203; y 19 C.F.R. § 351.304 (prueba documental USA-55), sección c) 1)). El Canadá ha explicado que las horquillas de datos sobre las ventas divulgadas públicamente deberían estar siempre a disposición de las empresas investigadas individualmente en al menos una fuente que figure en el expediente del USDOC (respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, nota 11 al párrafo 9. Véanse también la respuesta del Canadá a la pregunta 157 del Árbitro; y la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 157 del Árbitro).

<sup>185</sup> Comunicación escrita del Canadá, sección III 3) b). La información confidencial que obra en el expediente del procedimiento del USDOC está protegida por una providencia precautoria administrativa, por lo que, para que el USDOC pueda divulgar esos datos a un tercero, necesita contar con el consentimiento de la parte que los aporta (véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 215 del Árbitro, párrafo 122).

<sup>186</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 15, párrafos 28-29, y 181, párrafos 5-6.

<sup>187</sup> Esto podría suceder en los casos en que el tipo del derecho compensatorio de una empresa que el USDOC había utilizado para calcular el tipo para todos los demás fuera inferior al umbral *de minimis* en la hipótesis.

<sup>188</sup> En lugar de ello, el USDOC habría calculado un promedio ponderado utilizando los datos reales y confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos de tres o más empresas, como se describe en el párrafo 6.73. *infra*.

cuál se aproxime más al promedio ponderado obtenido utilizando los datos confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos como coeficientes de ponderación). El Canadá propone un plazo de 30 días para recibir la información confidencial del USDOC a contar desde la solicitud formulada por el Canadá a las empresas pertinentes para que autoricen al USDOC a comunicar dichos datos al Canadá.<sup>189</sup> El Canadá indica más concretamente que aceptaría que se dieran 15 días a las empresas para que otorguen la autorización y luego 10 días al USDOC para que suministrase de manera efectiva los datos al Canadá.<sup>190</sup> Si el Canadá no recibe la información confidencial en ese momento, el Canadá aduce que debería poder seleccionar como tipo para todos los demás hipotético el menor de los promedios entre el promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes o el promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas utilizando las horquillas de datos sobre las ventas divulgadas públicamente como coeficientes de ponderación. El Canadá aduce que la selección del menor de los dos tipos es razonable porque no subestimaría el nivel de anulación o menoscabo asociado al tipo para todos los demás.<sup>191</sup>

6.73. En los casos en que el USDOC había utilizado efectivamente los tipos de los derechos compensatorios de tres o más empresas para calcular el tipo para todos los demás, y también habría utilizado los datos de tres o más empresas para calcular el tipo para todos los demás en la hipótesis, el Canadá explica que el USDOC utilizaría los datos reales y en principio confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos para obtener un promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas a fin de determinar el tipo para todos los demás tanto en la realidad como en la hipótesis. En este caso, el Canadá había afirmado que el tipo para todos los demás hipotético debería ser cero porque el Canadá no dispondría de información suficiente en el expediente público del procedimiento del USDOC para calcular un tipo para todos los demás alternativo, y que sería improbable que las empresas investigadas individualmente no afectadas accedieran a facilitar al Canadá su información confidencial sobre las ventas.<sup>192</sup> El Canadá también alega que "[á]rbitros anteriores han constatado en circunstancias similares que un tipo sustitutivo cero refleja de manera razonable y adecuada la naturaleza y el alcance de las ventajas anuladas o menoscabadas".<sup>193</sup> Sin embargo, el Canadá explicó posteriormente que no sería irrazonable indicar primero al Canadá que intentase obtener de las empresas canadienses la información confidencial sobre las ventas y luego, en caso de que no se le proporcione esa información, permitirle seleccionar el menor de los promedios entre un promedio aritmético o un promedio ponderado utilizando las horquillas de datos de las empresas sobre las ventas divulgadas públicamente.<sup>194</sup> A juicio del Canadá, utilizar un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas para determinar el tipo para todos los demás hipotético no sería razonable porque, en determinadas circunstancias, tal promedio aritmético podría subestimar considerablemente el promedio ponderado efectivo de los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios de las empresas.<sup>195</sup>

6.74. El Canadá sugiere que, en todos los casos en los que el USDOC calcule un tipo para todos los demás utilizando los datos reales y no confidenciales de las empresas pertinentes sobre las ventas

<sup>189</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, nota 10 al párrafo 8. El Canadá explica asimismo que también informaría al mismo tiempo a los Estados Unidos de su solicitud a las empresas (respuesta del Canadá a la pregunta 182 a) del Árbitro, párrafo 15). Además, el Canadá afirma que sería inapropiado imponer plazo alguno a sus solicitudes iniciales a dichas empresas ya que ello podría interferir en el logro de una solución mutuamente convenida entre las partes (respuesta del Canadá a la pregunta 182 a) del Árbitro, párrafo 14).

<sup>190</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 182 a) del Árbitro, párrafo 9. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 182 a) del Árbitro, párrafos 13-18.

<sup>191</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafo 9. Véanse también las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 181 del Árbitro, párrafos 2-8. El Canadá advierte de que las empresas no afectadas por la medida OFA-AFA no tendrán incentivo alguno para comunicar esa información al Canadá (comunicación escrita del Canadá, párrafo 83). El Canadá aduce que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* indicó que no debería ponerse a un declarante en una situación en la que tenga que contar con la cooperación de actores privados que divulguen información confidencial (comunicación escrita del Canadá, párrafo 84).

<sup>192</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 117 del Árbitro; documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 11; y comunicación escrita del Canadá, párrafos 79-87.

<sup>193</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 60 (donde se citan las decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 4.21-4.23; y *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 5.51). Véase también la comunicación escrita del Canadá, párrafos 58-59 y 75-78.

<sup>194</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafos 10-11.

<sup>195</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 18 del Árbitro, párrafos 33-34.

en los Estados Unidos, el Canadá podría entonces utilizar esos datos para reconstruir un tipo para todos los demás hipotético. Sin embargo, en opinión del Canadá apenas se darían tales casos, ya que las empresas normalmente solicitan que sus datos sobre las ventas en los Estados Unidos se traten confidencialmente en los procedimientos del USDOC.<sup>196</sup>

6.75. Los Estados Unidos, al igual que el Canadá, recurren a la reglamentación y la práctica pertinentes del USDOC para fundamentar su selección de un tipo para todos los demás hipotético.<sup>197</sup> En general, los Estados Unidos consideran que el tipo para todos los demás hipotético debería calcularse utilizando el mismo método que el USDOC utilizó efectivamente para calcular el tipo para todos los demás.<sup>198</sup> Los Estados Unidos afirman que si el tipo del derecho compensatorio de una empresa canadiense investigada individualmente descendiera a un nivel *de minimis* en la hipótesis, entonces el tipo del derecho compensatorio de esa empresa no se utilizaría para calcular el tipo para todos los demás.<sup>199</sup> Por consiguiente, los Estados Unidos observan que el número de empresas cuyos tipos de derechos compensatorios se utilizan para calcular el tipo para todos los demás puede ser inferior al número de empresas que fueron efectivamente examinadas y a las que se asignaron efectivamente tipos de derechos compensatorios individuales.<sup>200</sup> Por lo tanto, los Estados Unidos coinciden con el Canadá en que si las únicas empresas que se habían utilizado efectivamente para calcular el tipo para todos los demás eran empresas que en la hipótesis tenían tipos de derechos compensatorios *de minimis*, entonces, en ese caso limitado, el tipo del derecho compensatorio para todos los demás hipotético sería cero.<sup>201</sup>

6.76. Si, en la hipótesis, solo se utilizaba el tipo del derecho compensatorio de una empresa para calcular el tipo para todos los demás, entonces, de acuerdo con los Estados Unidos, el tipo para todos los demás hipotético sería igual al tipo del derecho compensatorio de esa empresa.<sup>202</sup>

6.77. Los Estados Unidos también están de acuerdo con el Canadá en que, en los casos en los que se utilizan los tipos de los derechos compensatorios de dos empresas para calcular el tipo para todos

<sup>196</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 16 del Árbitro.

<sup>197</sup> Los Estados Unidos explican que la disposición legislativa pertinente en este contexto es 19 U.S.C. § 1671d(c)(5)(A), esto es, el artículo 705(c)(5)(A) de la Ley Arancelaria de 1930. Los Estados Unidos explican que "[e]l Departamento de Comercio se remite a la misma disposición legislativa para obtener orientación a efectos de determinar un tipo para todos los demás en un examen administrativo en materia de derechos compensatorios" (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 49). El Canadá no ha rebatido este punto y ha presentado pruebas que dan respaldo a la posición de los Estados Unidos (véase Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Results of Administrative Review of the Countervailing Duty Order on Certain Softwood Lumber Products from Canada; 2017 - 2018" (November 23, 2020) (prueba documental CAN-15), páginas 38-39). Los Estados Unidos afirman que "cada procedimiento en materia de derechos compensatorios contiene memorandos sobre los cálculos correspondientes a los declarantes investigados individualmente, así como un memorándum sobre los cálculos correspondientes al tipo para todos los demás" (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 56).

<sup>198</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 26 del Árbitro, párrafos 84-85; y comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 53. Los Estados Unidos aclaran que si el USDOC utilizaba efectivamente datos confidenciales sobre las ventas de tres o más empresas para calcular el tipo para todos los demás, pero este número se reducía a dos en la hipótesis, el Canadá podría seguir utilizando los datos confidenciales sobre las ventas para calcular el tipo para todos los demás sin correr el riesgo de que otras entidades o personas no autorizadas obtuviesen mediante "ingeniería inversa" los datos confidenciales sobre las ventas, ya que, en ese supuesto, el tipo para todos los demás hipotético solo estaría en conocimiento de los Estados Unidos y el Canadá (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 116 del Árbitro, párrafo 4). Las partes coinciden por otro lado en que esa ingeniería inversa no es en general un problema puesto que, entre otras cosas, cualquier información confidencial estaría protegida por el entendimiento entre las partes relativo a la ICC (respuesta del Canadá a la pregunta 183 del Árbitro, párrafos 21-25; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 183 del Árbitro, párrafos 18-19).

<sup>199</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 10 b) del Árbitro, párrafos 44-46.

<sup>200</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafo 3.

<sup>201</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 10 c), párrafo 47, 21, párrafos 74-75, y 114, párrafo 2. Véase también la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 50 y 56. Los Estados Unidos afirman además que si el tipo del derecho compensatorio de una empresa se sitúa por debajo del umbral *de minimis* en la hipótesis, entonces el Canadá podría utilizar "un tipo de derecho compensatorio de cero" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 114 del Árbitro, párrafo 2). Los Estados Unidos explicaron asimismo que un tipo *de minimis* cero no significa que en virtud de la legislación estadounidense las empresas sujetas al tipo para todos los demás quedarían excluidas del ámbito de aplicación de la orden de imposición de derechos compensatorios (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 181 del Árbitro, párrafo 4).

<sup>202</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafo 6; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 27 del Árbitro, párrafo 86.

los demás tanto en la realidad como en la hipótesis, en la hipótesis debería utilizarse el mismo método para calcular el tipo para todos los demás que se utilizó en la realidad (es decir, un promedio aritmético o un promedio ponderado utilizando las horquillas de datos sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente).<sup>203</sup>

6.78. Los Estados Unidos aducen no obstante que en los casos en los que el USDOC utiliza efectivamente datos confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos de tres o más empresas para calcular el tipo para todos los demás (independientemente de la cuestión de si en la hipótesis se utilizarían datos de dos empresas o datos de tres o más empresas), la utilización de un tipo para todos los demás hipotético cero, como preconizó inicialmente el Canadá, no es ni razonable ni plausible.<sup>204</sup> Los Estados Unidos proponen que, en ese caso, el Canadá utilice los datos confidenciales sobre ventas de las empresas pertinentes para calcular el promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas. Los Estados Unidos proponen que el Canadá pida a las empresas pertinentes que le faciliten dichos datos confidenciales sobre las ventas para calcular ese promedio ponderado. En opinión de los Estados Unidos, si no se otorgasen esas autorizaciones, el Canadá debería entonces utilizar las horquillas de datos sobre las ventas de esas empresas divulgadas públicamente que obren en el expediente del USDOC a fin de calcular el promedio ponderado utilizando esos datos como coeficientes de ponderación. Solo se debería autorizar al Canadá a utilizar el promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas si por algún motivo esos datos no estuvieran disponibles.<sup>205</sup> Los Estados Unidos discrepan además de la propuesta del Canadá de que, en los casos en que las empresas no den autorización al USDOC para comunicar al Canadá sus datos confidenciales sobre las ventas, el Canadá utilizaría el menor de los promedios entre el promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas utilizando las horquillas de datos divulgadas públicamente y el promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas. A juicio de los Estados Unidos, tal enfoque estaría sesgado en favor del Canadá y sería incompatible con el mandato del Árbitro.<sup>206</sup>

6.79. En las situaciones en las que el Canadá solicite información confidencial a las empresas canadienses para calcular el tipo para todos los demás hipotético, los Estados Unidos estiman adecuado que el Árbitro fije un plazo para que el Canadá pida a las empresas canadienses pertinentes que autoricen al USDOC a comunicar su información al Canadá para ese fin. Los Estados Unidos proponen además que se establezca un plazo general de 30 días, contados a partir del momento en el que los Estados Unidos reciban las copias de las notificaciones que el Canadá presente a las empresas para solicitarles que autoricen la divulgación de sus datos confidenciales. Más concretamente, según los Estados Unidos, el Canadá debería conceder a las empresas dos semanas (14 días) para autorizar la divulgación y el uso de sus datos confidenciales. Los

<sup>203</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 10 c) del Árbitro, párrafos 15, 23 y 32; y comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 51-52.

<sup>204</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 48, 56, 58 y 59; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 24 del Árbitro, párrafo 82 (donde se explica que el USDOC utiliza ese método cuando tres o más empresas son investigadas individualmente porque no es posible obtener mediante ingeniería inversa los datos sobre las ventas de tres o más empresas a partir del tipo para todos los demás). Los Estados Unidos explicaron que la utilización de un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes para determinar un tipo para todos los demás hipotético seguiría siendo preferible a utilizar un tipo para todos los demás cero (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 18 del Árbitro, párrafo 67).

<sup>205</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 181 del Árbitro, párrafos 2-5; observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafos 9-11; y comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 58. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 16 del Árbitro, párrafos 62-64. Los Estados Unidos confirman que si las empresas canadienses proporcionan autorización por escrito al USDOC para que facilite al Canadá los datos confidenciales de esas empresas sobre las ventas en los Estados Unidos, el USDOC podría hacerlo (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 117 del Árbitro, párrafo 5). Los Estados Unidos propusieron inicialmente que, en caso de que el Canadá no pudiera obtener las autorizaciones de todos los declarantes investigados individualmente, el tipo para todos los demás hipotético no debería ajustarse (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 58; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 18 del Árbitro, párrafos 66-67). En apoyo de este enfoque, los Estados Unidos han afirmado que el Canadá ha propuesto utilizar información confidencial de las empresas canadienses para calcular el valor de las importaciones, y "el Canadá ha propuesto excluir del cálculo de la anulación o el menoscabo a las empresas que no proporcionan autorización" (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 58 (donde se hace referencia al documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 16). Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 20 del Árbitro, párrafo 69). El Canadá ha sostenido que este argumento de los Estados Unidos es "falaz" (comunicación escrita del Canadá, párrafo 86).

<sup>206</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafos 10-12.

Estados Unidos contemplan que las empresas otorguen esas autorizaciones al Canadá y después el Canadá se las facilite a los Estados Unidos. Los Estados Unidos proponen que, en el momento en el que el Canadá le proporcione esas autorizaciones, se conceda a los Estados Unidos el resto del plazo global de 30 días o, como mínimo, dos semanas (14 días) para facilitar los datos al Canadá.<sup>207</sup>

6.80. Los Estados Unidos afirman también que las empresas investigadas individualmente que no están sujetas a la medida OFA-AFA podrían verse alentadas a facilitar esa información confidencial al Canadá para ayudarlo a inducir a los Estados Unidos al cumplimiento "para eliminar la medida impugnada de los tipos de sus competidores".<sup>208</sup> Los Estados Unidos explican que esto es así porque "los tipos de los derechos compensatorios podrían aumentar con la supresión de la medida impugnada".<sup>209</sup>

6.81. Los Estados Unidos coinciden con el Canadá en que es poco probable que los datos reales de una empresa sobre las ventas en los Estados Unidos obrantes en el expediente de un procedimiento del USDOC sean no confidenciales, pero si esos datos no fuesen confidenciales, el Canadá podría utilizarlos para reconstruir un tipo para todos los demás hipotético.<sup>210</sup> Los Estados Unidos también sostienen que el recurso del Canadá a las decisiones de árbitros anteriores en este contexto está fuera de lugar.<sup>211</sup>

6.82. El Árbitro señala que el expediente indica que el USDOC calcula los tipos para todos los demás<sup>212</sup> en las investigaciones iniciales y en los exámenes administrativos (donde esos tipos se denominan "tipos para las empresas no seleccionadas")<sup>213</sup> con arreglo a lo dispuesto en 19 U.S.C. § 1671d(c)(5), que se reproduce a continuación:

**5) Método para determinar el tipo para todos los demás y la tasa de subvención para todo el país A) Tipo para todos los demás**

**i) Regla general**

A los efectos de este apartado y del artículo 1671b(d) del presente título, el tipo para todos los demás será de una cuantía igual al promedio ponderado de las tasas de subvención susceptible de derechos compensatorios establecidas para los exportadores y productores a investigados individualmente, con exclusión de las tasas de subvención susceptible de derechos compensatorios cuya cuantía sea nula y *de minimis*, y de las tasas que se hayan determinado enteramente conforme al artículo 1677e del presente título.

<sup>207</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 182 a) del Árbitro, párrafos 6-7; observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 182 a) del Árbitro, párrafos 13-16; y respuesta del Canadá a la pregunta 182 a) del Árbitro, párrafos 13-18. Los Estados Unidos sugieren que las partes podrían prorrogar los plazos entre ellas (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 182 del Árbitro, párrafo 16).

<sup>208</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 20 del Árbitro, párrafo 70. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 103 del Árbitro, párrafos 265-266.

<sup>209</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 20 del Árbitro, párrafo 70 (donde se hace referencia a la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 45 y 54).

<sup>210</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 16 del Árbitro.

<sup>211</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 20, párrafos 71-72, y 33, párrafos 94-97.

<sup>212</sup> Señalamos que la expresión tipo del derecho compensatorio "para todos los demás" no es una expresión empleada en el Acuerdo SMC. Se trata más bien de una expresión coloquial tomada de la legislación de los Estados Unidos. Partiendo de este entendimiento, en la presente decisión se empleará la expresión tipo "para todos los demás".

<sup>213</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 49 ("El Departamento de Comercio se remite a la misma disposición legislativa para obtener orientación a efectos de determinar un tipo para todos los demás en un examen administrativo en materia de derechos compensatorios"); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 253 del Árbitro, párrafo 171. Los Estados Unidos también han explicado que el tipo para todos los demás, una vez generado en la investigación inicial, se mantiene durante el período de vigencia de la orden de imposición de derechos compensatorios (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, nota 70 al párrafo 79).



## ii) Excepción

Si las tasas de subvención susceptible de derechos compensatorios establecidas para todos los exportadores y productores investigados individualmente son nulas o *de minimis* o se han determinado enteramente conforme al artículo 1677e del presente título, la autoridad administradora podrá utilizar cualquier método razonable para establecer un tipo para todos los demás exportadores y productores no investigados individualmente, entre ellos el cálculo del promedio ponderado de las tasas de subvención susceptible de derechos compensatorios determinadas para los exportadores y productores investigados individualmente.<sup>214</sup>

6.83. Para comenzar, y a la luz de esta ley, parece útil señalar cinco cosas. En primer lugar, en general, el USDOC calculará el tipo para todos los demás como el promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas investigadas individualmente, con exclusión de los tipos de los derechos compensatorios que son cero, *de minimis*<sup>215</sup>, o están calculados enteramente con los hechos de que se tenga conocimiento.<sup>216</sup> En segundo lugar, las partes convienen, y así lo indica el expediente, en que cuando el USDOC utilice los tipos de los derechos compensatorios de dos empresas investigadas individualmente para calcular el tipo para todos los demás, el USDOC calculará el tipo para todos los demás mediante un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas o un promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas utilizando las horquillas de datos de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente como coeficientes de ponderación, según cuál se aproxime más al promedio ponderado que se obtendría si el USDOC hubiera utilizado los datos reales y confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos como coeficientes de ponderación.<sup>217</sup> En tercer lugar, las partes convienen, y así lo indica el expediente, en que, cuando se utilicen tres o más empresas investigadas individualmente para calcular el tipo para todos los demás, el USDOC utilizará los datos reales y habitualmente confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos para calcular un promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas.<sup>218</sup> En cuarto lugar, el expediente indica que en el expediente

<sup>214</sup> Prueba documental USA-4, página 3. Ambas partes indican que el USDOC utiliza el valor del comercio en lugar del volumen del comercio como coeficiente de ponderación en los cálculos realizados con arreglo a esta ley (respuesta del Canadá a la pregunta 17 del Árbitro, párrafos 31-32; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 17 del Árbitro, párrafo 65).

<sup>215</sup> El umbral *de minimis* es inferior al 1% en una investigación inicial e inferior al 0,5% en un examen administrativo (19 U.S.C. § 1671b (prueba documental USA-13), apartado (b)(4)(A) (donde se especifica el tipo del 1% en el marco de una investigación); Commerce, "Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Supercalendered Paper from Canada" (October 13, 2015) (prueba documental CAN-32) (donde se especifica el tipo del 0,5%); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 115 del Árbitro, párrafo 3 (donde se confirma el tipo del 0,5% en el marco de los exámenes administrativos y que el USDOC no excluiría a una empresa del alcance de una orden de imposición de derechos compensatorios si obtuviera un tipo de derecho compensatorio *de minimis* en un examen administrativo).

<sup>216</sup> En 19 U.S.C. § 1677e (prueba documental USA-16) se abordan las "determinaciones basadas en los hechos de que se tenga conocimiento".

<sup>217</sup> Comunicación escrita del Canadá, sección III 3) b) (donde se describe esa práctica del USDOC); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 23 del Árbitro, párrafos 78-81 (donde se confirma esa práctica del USDOC). Los Estados Unidos explican que se sigue esa práctica porque "si se utilizase el promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de únicamente dos declarantes investigados individualmente para establecer el tipo para todos los demás, sería posible obtener mediante ingeniería inversa el valor de las ventas reales en los Estados Unidos de las dos empresas comparativamente, lo que revelaría los datos confidenciales sobre las ventas de las empresas" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 23 del Árbitro, párrafo 80). Por el contrario, "si el Departamento de Comercio ponderase el promedio de tres o más tipos de los derechos compensatorios [...] no sería posible obtener mediante ingeniería inversa el valor de las ventas reales en los Estados Unidos de las empresas comparativamente. Por lo tanto, cuando tres o más declarantes sean investigados individualmente, el tipo para todos los demás será un promedio ponderado de los datos reales sobre las ventas en los Estados Unidos" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 24 del Árbitro, párrafo 82).

<sup>218</sup> El tipo para todos los demás *no* se verá afectado por la medida OFA-AFA si la(s) empresa(s) investigada(s) individualmente a las que se aplicaba la medida OFA-AFA tenían, en realidad, tipos de los derechos compensatorios que se habían determinado enteramente con los hechos de que se tenía conocimiento. En ese caso, el USDOC no utilizaría los tipos de los derechos compensatorios de esas empresas para calcular el tipo para todos los demás conforme a la ley aplicable. Véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 49 del Árbitro, nota 201 al párrafo 146 (donde se explica esta situación).

pertinente del USDOC se indicará cómo se calculó el tipo para todos los demás.<sup>219</sup> Por último, los Estados Unidos han confirmado, y el Canadá nunca lo ha cuestionado, que en la versión no confidencial del expediente pertinente del USDOC siempre figurarán los tipos de los derechos compensatorios de las empresas investigadas individualmente.<sup>220</sup>

6.84. Una vez establecidos estos antecedentes, observamos, y las partes convienen en ello<sup>221</sup>, que hay cinco situaciones pertinentes que abordar en este contexto, las cuales se examinan a continuación una por una.

6.85. La situación 1 se plantea cuando todos los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios de las empresas investigadas individualmente son *de minimis*, cero, o están calculados enteramente con los hechos de que se tenga conocimiento. En esta situación, a nuestro juicio, un valor sustitutivo del 0% para el tipo para todos los demás hipotético parece razonable a la luz del acuerdo de las partes sobre la utilización de un tipo del derecho compensatorio cero y de lo dispuesto en la ley pertinente, que en general excluye la utilización de tipos de derechos compensatorios que sean cero, *de minimis*, o estén calculados enteramente con los hechos de que se tenga conocimiento al calcular el tipo para todos los demás. Además, no vemos en el expediente ninguna otra base razonable para elegir otro valor.<sup>222</sup>

6.86. La situación 2 se plantea cuando solo una empresa investigada individualmente en la hipótesis tiene un tipo del derecho compensatorio que no es cero ni *de minimis*, ni está calculado enteramente con los hechos de que se tenga conocimiento. En esta situación, a nuestro juicio, la determinación del tipo para todos los demás sobre la base del tipo hipotético del derecho compensatorio de esa empresa parece razonable habida cuenta de que este es el resultado que la ley pertinente prescribe en tales circunstancias, y del acuerdo de las partes al respecto.

6.87. La situación 3 se plantea cuando: a) dos empresas investigadas individualmente en la hipótesis tienen tipos de los derechos compensatorios que no son cero, ni *de minimis*, ni están calculados enteramente con los hechos de que se tenga conocimiento; y b) el USDOC había utilizado efectivamente un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las dos empresas o un promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas obtenido utilizando los datos sobre las ventas en los Estados Unidos públicamente disponibles.<sup>223</sup> En esta situación, a nuestro juicio, la utilización del mismo método que había utilizado efectivamente el USDOC para determinar el tipo para todos los demás parece razonable a la luz del acuerdo de las partes al respecto. Además, las partes convienen en que, en la hipótesis, el USDOC habría utilizado un criterio u otro de conformidad con su práctica.

6.88. La situación 4 se plantea cuando: a) dos empresas investigadas individualmente en la hipótesis tienen tipos de los derechos compensatorios que no son cero, ni *de minimis*, ni están calculados enteramente con los hechos de que se tenga conocimiento; y b) el USDOC había utilizado efectivamente los datos confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos de tres o más empresas para calcular un promedio ponderado a efectos de utilizarlo como el tipo para todos los demás.<sup>224</sup> En este caso, como se explica con más detalle *supra*, la práctica del USDOC en esta

---

<sup>219</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 56 (donde se explica que "cada procedimiento en materia de derechos compensatorios contiene memorandos sobre los cálculos correspondientes a los declarantes investigados individualmente, así como un memorándum sobre los cálculos correspondientes al tipo para todos los demás").

<sup>220</sup> Véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 30 del Árbitro, párrafo 89.

<sup>221</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 181 del Árbitro, párrafo 2; y respuesta del Canadá a la pregunta 181 del Árbitro, párrafo 12. Ambas partes reconocen también que el tipo para todos los demás podría, en determinadas circunstancias, aumentar en la hipótesis, pero que el modelo de los Estados Unidos podría tener debidamente en cuenta ese supuesto. Las partes discrepan en cuanto a si el modelo canadiense podría tener debidamente en cuenta tal situación (respuesta del Canadá a la pregunta 182 b) del Árbitro, párrafos 19-20; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 182 b) del Árbitro, párrafos 8-10).

<sup>222</sup> Señalamos una vez más que la utilización de un valor sustitutivo igual a cero en este contexto significa que no habría ninguna diferencia entre la situación real y la hipotética en lo referente a la composición de las empresas objeto de la orden de imposición de derechos compensatorios. Los Estados Unidos explicaron asimismo que un tipo cero no significa que en virtud de la legislación estadounidense las empresas sujetas al tipo para todos los demás quedarían excluidas del ámbito de aplicación de la orden de imposición de derechos compensatorios (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 181 del Árbitro, párrafo 4).

<sup>223</sup> Véanse el párrafo 6.83. y las notas a dicho párrafo, *supra* (donde se describe esa práctica del USDOC).

<sup>224</sup> Esto podría darse, por ejemplo, si el USDOC utilizara de hecho los tipos de los derechos compensatorios de las empresas A, B y C para calcular el tipo para todos los demás, pero en la hipótesis el tipo

situación consistiría en determinar el tipo para los demás mediante un promedio ponderado obtenido utilizando las horquillas de datos de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente o un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas, según cuál se aproxime más al promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas obtenido utilizando los datos confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos como coeficientes de ponderación. Por lo tanto, consideramos razonable seleccionar el método que mejor replique esa práctica. No obstante, señalamos también que, para replicar esa práctica del USDOC, el Canadá primero tendría que obtener los datos normalmente confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos para poder calcular un promedio ponderado utilizando esos datos, y el USDOC necesitaría recibir las autorizaciones de las empresas pertinentes para comunicar esos datos al Canadá.<sup>225</sup>

6.89. Por consiguiente, y teniendo en cuenta las posiciones de las partes en este contexto, el Árbitro considera que el procedimiento que se describe a continuación para la situación 4 sería razonable. Ante todo, el Canadá primero intentaría obtener las autorizaciones escritas de las empresas pertinentes para que el USDOC pudiera comunicar al Canadá los datos confidenciales pertinentes de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos. El Canadá procedería a ello solicitando por escrito a las empresas que proporcionarían declaraciones escritas autorizando al USDOC a comunicar esos datos al Canadá a efectos de utilizarlos para calcular un tipo para todos los demás hipotético.<sup>226</sup> El Canadá pondría a los Estados Unidos en copia en esas comunicaciones a las empresas. A contar desde la fecha del envío por el Canadá de la solicitud por escrito, las empresas dispondrían de dos semanas naturales (14 días) para proporcionar sus autorizaciones escritas al Canadá. Si el Canadá recibiera *todas* las autorizaciones, facilitaría las autorizaciones de las empresas a los Estados Unidos. Los Estados Unidos dispondrían entonces, en el momento en que se les facilitarían, de uno de los dos plazos siguientes para proporcionar al Canadá la información confidencial pertinente de las empresas sobre las ventas, prevaleciendo el período más largo: a) dos semanas naturales (14 días); o b) el resto del plazo de 30 días naturales contado a partir del momento del envío por el Canadá de las solicitudes por escrito a las empresas pertinentes. Las partes pueden prorrogar todos esos plazos de mutuo acuerdo.

6.90. Si el Canadá obtuviera todos los datos confidenciales sobre las ventas de todas las empresas pertinentes dentro del plazo aplicable, el Canadá procedería entonces a: a) calcular un promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas utilizando los datos confidenciales sobre las ventas como coeficientes de ponderación; b) calcular un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes y un promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas utilizando las horquillas de datos sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente; y, por último, c) seleccionar de entre los tipos calculados en el marco del punto b) el que más se aproxime al tipo calculado conforme al punto a).

6.91. Si el Canadá no recibiera todas las autorizaciones de las empresas pertinentes dentro del plazo correspondiente, o si los Estados Unidos no transmitieran los datos confidenciales de las empresas sobre las ventas dentro del plazo correspondiente, las opciones pertinentes mencionadas por las partes para establecer un tipo para todos los demás hipotético serían las siguientes: i) un promedio ponderado utilizando las horquillas de cifras de las dos empresas sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente; ii) un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las dos empresas; iii) el tipo para todos los demás efectivo; o iv) un tipo del 0%.

6.92. En nuestra opinión, y teniendo en cuenta todos los factores, la opción i), descrita en el párrafo inmediatamente anterior, es la opción más razonable. Lo es por dos razones principales.

del derecho compensatorio de la empresa A se situara por debajo del umbral *de minimis* una vez eliminados los efectos de la medida OFA-AFA.

<sup>225</sup> La información confidencial que obra en el expediente del procedimiento del USDOC está protegida por una providencia precautoria administrativa, por lo que, para que el USDOC pueda divulgar esos datos a un tercero, necesita contar con el consentimiento de la parte que los aporta. Véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 215 del Árbitro, párrafo 122 (donde se hace referencia a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 101 del Árbitro, párrafo 261). Evidentemente, si los datos sobre ventas de las empresas pertinentes no son confidenciales, el Canadá utilizará esa información sin intentar obtener primero las autorizaciones de las empresas para que divulguen esos datos y sin solicitar a los Estados Unidos que se los suministren.

<sup>226</sup> Teniendo en cuenta que ya nos hemos abstenido de fijar una fecha límite en la que el Canadá debe comenzar a suspender concesiones, nos abstenemos de fijar una fecha límite en la que el Canadá tendría que enviar dichas solicitudes a las empresas tras el hecho activador.

En primer lugar, un promedio ponderado utilizando las horquillas de datos de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente garantiza que el tipo para todos los demás hipotético se sitúe necesariamente en la misma horquilla numérica general en la que se situaría el promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas obtenido utilizando los datos confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos, es decir, en un valor que oscilaría entre los tipos de los derechos compensatorios de las dos empresas. Por este motivo, esta opción es más sólida que las opciones iii)<sup>227</sup> o iv).<sup>228</sup> En segundo lugar, las horquillas de datos sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente serán, a nuestro juicio, una aproximación razonable de los datos reales y confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos.<sup>229</sup> Por este motivo, consideramos que la opción i) es en cierta medida preferible a la opción ii), ya que un promedio aritmético no utiliza ninguna vinculación con los datos sobre ventas de las empresas pertinentes, vinculación que la ley pertinente contempla. Por consiguiente, si el Canadá no recibe todas las autorizaciones de las empresas pertinentes dentro del plazo correspondiente, o si los Estados Unidos no transmiten los datos confidenciales sobre ventas de las empresas dentro del plazo correspondiente, el tipo para todos los demás se calculará mediante un promedio ponderado utilizando las horquillas de cifras de las empresas pertinentes sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente. Si, por cualquier motivo, esta opción no está disponible, el Canadá utilizará el promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes como el tipo para todos los demás hipotético.<sup>230</sup>

6.93. La situación 5 se plantea cuando: a) tres o más empresas investigadas individualmente en la hipótesis tienen tipos de los derechos compensatorios que no son *de minimis*, ni cero, ni están calculados enteramente con los hechos de que se tenga conocimiento; y b) el USDOC había utilizado efectivamente los datos confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos de tres o más empresas para calcular un promedio ponderado a efectos de utilizarlo como el tipo para todos los demás. En este caso, la ley pertinente de los Estados Unidos y la práctica del USDOC respaldan el cálculo del tipo para todos los demás mediante el promedio ponderado de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas, obtenido utilizando los datos reales y normalmente confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos. Por lo tanto, consideramos razonable seleccionar el método que mejor replique esa práctica. No obstante, señalamos también que, al igual que ocurre en la situación 4 *supra*, para replicar esa práctica del USDOC, el Canadá primero tendría que obtener los datos normalmente confidenciales de las empresas sobre las ventas en los Estados Unidos para poder calcular un promedio ponderado utilizando esos datos.

6.94. Por consiguiente, consideramos que, con el fin de intentar obtener esos datos confidenciales sobre las ventas, el Canadá y los Estados Unidos deberían seguir el mismo procedimiento que se describe en los párrafos 6.89. a 6.92. *supra* con respecto a la situación 4. Por iguales motivos que los expuestos en los mismos párrafos *supra*, si el Canadá no recibe todas las autorizaciones de las empresas pertinentes dentro del plazo correspondiente, o si los Estados Unidos no transmiten los datos confidenciales sobre las ventas de las empresas dentro del plazo correspondiente, el tipo para

<sup>227</sup> El tipo para todos los demás inicial puede quedar fuera de la horquilla de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes. Por ejemplo, supongamos que se investigaran individualmente cuatro empresas A, B, C y D cuyos tipos de los derechos compensatorios respectivos y ponderados por igual y fuesen del 10%, el 20%, el 60% y el 70%. Si las empresas C y D se eliminaran en la hipótesis, el tipo para todos los demás inicial (45%) quedaría fuera de la horquilla de lo que podría ser un tipo ponderado hipotético, es decir, entre el 10% y el 20%.

<sup>228</sup> Recordamos que si una empresa obtiene un tipo del derecho compensatorio del 0%, entonces ese tipo no se utilizará para calcular el tipo para todos los demás. Tomamos nota, por otro lado, de la afirmación del Canadá de que "árbitros anteriores han constatado en circunstancias similares que un tipo sustitutivo cero refleja de manera razonable y adecuada la naturaleza y el alcance de las ventajas anuladas o menoscabadas" (comunicación escrita del Canadá, párrafo 60 (donde se hace referencia a las decisiones de los Árbitros *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), párrafos 4.21-4.23; y *Estados Unidos - Métodos antidumping* (China) (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), párrafo 5.51)). En esos casos, se eligieron tipos de los derechos cero como valores sustitutivos de los tipos hipotéticos de los derechos, pero ello se debió a que los árbitros consideraron que carecían de información con la que calcular los tipos hipotéticos de los derechos. En cambio, en este contexto habrá probablemente información en el expediente que pueda utilizarse para calcular un tipo para todos los demás hipotético. Por lo tanto, consideramos que la carga persuasiva de esas decisiones en este contexto específico es limitada.

<sup>229</sup> Véase la nota 184 al párrafo 6.71. *supra*.

<sup>230</sup> Si, por cualquier motivo, el tipo del derecho compensatorio de una empresa pertinente no estuviera públicamente disponible y, por ende, tampoco a disposición del Canadá, entonces se supondrá que el tipo del derecho compensatorio de esa empresa es cero. Sin embargo, el Árbitro entiende que tal situación no debería plantearse nunca, ya que los tipos de los derechos compensatorios de las empresas están disponibles en el expediente público del procedimiento del USDOC.

todos los demás se calculará mediante un promedio ponderado utilizando las horquillas de cifras de las empresas pertinentes sobre las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente. Si, por cualquier motivo no estuviese disponible esta opción, el Canadá utilizará el promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes como el tipo para todos los demás hipotético.<sup>231</sup>

6.95. Por último, para mayor claridad, recordamos que en la presente decisión se emplea la expresión "tipo para todos los demás" específicamente con respecto al tipo para todos los demás generado en una investigación. Recordamos asimismo que los Estados Unidos han explicado que el denominado "tipo para las empresas no seleccionadas" generado en un examen administrativo es en esencia un tipo "para todos los demás" generado a los efectos de ese examen y se calcula de la misma manera que el tipo para todos los demás generado en una investigación.<sup>232</sup> Así pues, cualquier "tipo para las empresas no seleccionadas" hipotético se calculará de la misma manera que el tipo "para todos los demás" hipotético, como se describe *supra*, *mutatis mutandis*.<sup>233</sup>

#### 6.4 Período de referencia

6.96. Observamos que el propósito fundamental de los modelos propuestos por las partes, examinados en detalle en la sección 7 *infra*, consiste en estimar la repercusión comercial que tiene la imposición de tipos de los derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC en las exportaciones canadienses de un producto pertinente a los Estados Unidos. Para hacer esa estimación se necesitan diversos datos. Dos de ellos, en los que se basan los modelos de ambas partes, son los siguientes: a) una referencia anual del valor de las importaciones de las empresas canadienses pertinentes; y b) los tipos de los derechos compensatorios de esas mismas empresas que estaban en vigor en ese mismo período. Los modelos propuestos por ambas partes se basan en un año natural anterior a un hecho activador pertinente del que se extrae esa información, y ambas partes se refieren a ese año como el "período de referencia", expresión que también adoptamos en adelante. Sin embargo, las partes discrepan en cuanto a cuál debe ser el año natural del período de referencia, al menos en determinadas situaciones.

6.97. El Canadá afirmó inicialmente que el período de referencia para determinar el valor de las importaciones y los tipos de los derechos del período de referencia sería el año natural completo "anterior a la imposición por el Departamento de Comercio de derechos resultantes de la aplicación de la medida OFA-AFA en un procedimiento en materia de derechos compensatorios de los Estados Unidos".<sup>234</sup> El Canadá aclaró posteriormente que el período de referencia debía ser el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que ninguna empresa cuyos datos se fueran a utilizar en el modelo estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado por la medida OFA-AFA.<sup>235</sup> El Canadá afirma que la decisión del árbitro en *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* respalda su posición.<sup>236</sup> En respuesta a preguntas específicas del Árbitro sobre la razonabilidad de este enfoque, el Canadá reconoció que, con arreglo al enfoque que propuso inicialmente, como el tipo para todos los demás generado en una investigación inicial permanece inalterado durante la vigencia de la orden de imposición de derechos compensatorios, si el tipo para todos los demás se hubiese visto afectado, el período de referencia podría quedar significativamente desfasado en el caso de los hechos activadores que se produjeran años después de la imposición de la orden inicial en materia de derechos compensatorios. Aunque el Canadá indica que es poco probable que se den esos usos sucesivos de la medida OFA-AFA, presentó un enfoque revisado con el que se pretende corregir el posible problema de que el período de referencia quede

<sup>231</sup> Si, por cualquier motivo, el tipo del derecho compensatorio de una empresa pertinente no estuviera públicamente disponible y, por ende, tampoco a disposición del Canadá, entonces se supondrá que el tipo del derecho compensatorio de esa empresa es cero. Sin embargo, el Árbitro entiende que tal situación no debería plantearse nunca, ya que los tipos de los derechos compensatorios de las empresas están disponibles en el expediente público del procedimiento del USDOC.

<sup>232</sup> Véase la nota 213 al párrafo 6.82. *supra*.

<sup>233</sup> Recordamos que el umbral de *minimis* también variará entre las investigaciones y los exámenes administrativos. Véase la nota 215 al párrafo 6.83. *supra*.

<sup>234</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafo 12. Véase también la comunicación escrita del Canadá, párrafo 180; respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 35, párrafo 57 (*idem*), 79, párrafo 170 (donde se indica que el período de referencia debe reflejar el valor de las importaciones que "no refleje el derecho incompatible con las normas de la OMC"), y 125, párrafos 60-61.

<sup>235</sup> Véanse, en general, la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 207, 244, párrafo 221, y 247, párrafos 237-240; y las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 42-52.

<sup>236</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 247 del Árbitro, párrafo 239.

significativamente desfasado. Concretamente, el Canadá propone que, si el período de referencia quedase más de cinco años desfasado utilizando su enfoque inicial, se permita al Canadá, de manera discrecional, seleccionar un período de referencia entre los cinco años más recientes anteriores al hecho activador en el que menos del 5% de las importaciones canadienses estuvieran sujetas a un tipo del derecho compensatorio afectado.<sup>237</sup>

6.98. Además, el Canadá ha aducido que las importaciones pertinentes durante ese año natural pueden ser "atípicamente bajas o incluso inexistentes", por lo que afirma que "puede ser útil" definir el período de referencia como "normalmente ... el año natural anterior al año en que los derechos resultantes de la medida OFA-AFA son aplicados en una determinación definitiva por el Departamento de Comercio".<sup>238</sup> En los casos de "valores de las importaciones/participaciones en el mercado atípicas", el Canadá sugiere que "un período de referencia alternativo podría ser los tres años naturales anteriores al año en que el Departamento de Comercio aplique los derechos resultantes de la medida OFA-AFA en una determinación definitiva o un examen".<sup>239</sup>

6.99. Los Estados Unidos afirmaron en un principio que el período de referencia debía ser el "año natural completo anterior a la publicación por el Departamento de Comercio de la determinación definitiva o los resultados definitivos por los que se aplique la medida impugnada en un procedimiento en materia de derechos compensatorios relativo a mercancías canadienses".<sup>240</sup> Según los Estados Unidos, esto era apropiado porque el valor de las importaciones durante ese período no se habrá visto afectado por la medida OFA-AFA.<sup>241</sup> En respuesta a las preguntas del Árbitro en las que se señaló que ese período de referencia en realidad podría incluir tipos de derechos compensatorios afectados activos, los Estados Unidos aclararon su enfoque. Concretamente, los Estados Unidos indicaron que, para un hecho activador en el que se aplique la medida OFA-AFA, el período de referencia sería el año natural anterior al hecho activador, pero solo se considerarían empresas afectadas a los efectos de la aplicación de ese modelo las empresas que se hubieran visto afectadas recientemente.<sup>242</sup> En tales casos, los Estados Unidos reconocen que, si los tipos de derechos compensatorios afectados hubieran estado activos durante ese período de referencia, podría ser necesario ajustar el nivel de anulación o menoscabo para tener en cuenta casos anteriores de aplicación de la medida OFA-AFA.<sup>243</sup>

6.100. Los Estados Unidos aducen que su enfoque es necesario para que el período de referencia refleje, en la medida de lo posible, las condiciones del mercado a las que se enfrentan las empresas canadienses pertinentes cuando se produce el hecho activador, momento en que se calculará el nivel de anulación o menoscabo. Por consiguiente, los Estados Unidos aducen que el Árbitro debe rechazar la propuesta canadiense de utilizar, como período de referencia, el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado por la medida OFA-AFA. A juicio de los Estados Unidos, hay circunstancias en las que ese enfoque podría llevar al Canadá a utilizar un período de referencia muchos años anterior al hecho activador, lo que daría lugar a estimaciones inexactas del nivel de anulación o menoscabo existente cuando se produjo el hecho activador.<sup>244</sup> Los Estados Unidos han afirmado

<sup>237</sup> Véase, en general, la respuesta del Canadá a la pregunta 287 del Árbitro, párrafos 30-36. Véase también la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 207, párrafo 118, 247, párrafo 240, y 287, párrafos 30-33.

<sup>238</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 120 del Árbitro, párrafos 34-35.

<sup>239</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 120 del Árbitro, párrafo 35.

<sup>240</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 47 (no se reproduce el resalte).

<sup>241</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 47. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 35 c), párrafos 106-115, y 120, párrafo 7.

<sup>242</sup> Véase, en general, la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 67-97.

<sup>243</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 71, 83 y 93, y nota 71 al párrafo 87; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 287, párrafo 22 y nota 42 a dicho párrafo, y 282, párrafo 12 (donde se hace referencia a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 71 y nota 65 a dicho párrafo). Los Estados Unidos afirman además que es necesario utilizar el mismo período de referencia para calcular el valor de las importaciones y las participaciones en el mercado pertinentes (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 202 del Árbitro, párrafo 76).

<sup>244</sup> Véanse, en general, las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 86-106; y la respuesta del Canadá a la pregunta 247 del Árbitro, párrafos 237-240. Los Estados Unidos indican que cuando la medida OFA-AFA se utiliza en varios segmentos de un procedimiento en materia de derechos compensatorios, es probable que esos múltiples usos se produzcan en segmentos separados por varios años (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 76).

además que el Canadá no ha explicado adecuadamente cómo aplicaría su fórmula y su elección del período de referencia a diversos supuestos teóricos planteados por el Árbitro.<sup>245</sup>

6.101. Respondiendo específicamente a la propuesta revisada del Canadá relativa a la selección del período de referencia, los Estados Unidos consideran que la propuesta del Canadá es inapropiada. En concreto, los Estados Unidos aducen que el enfoque revisado del Canadá podría seguir teniendo como resultado la utilización de un período de referencia significativamente desfasado, por lo que no sería representativo de las condiciones del mercado en el momento de producirse el hecho activador.<sup>246</sup> Los Estados Unidos también se oponen a la sugerencia que hace el Canadá, en su propuesta revisada, en el sentido de que se conceda al Canadá la facultad discrecional de seleccionar el período de referencia, ya que, en opinión de los Estados Unidos, se trataría de un procedimiento indebidamente sesgado en favor del Canadá.<sup>247</sup>

6.102. El Canadá aduce que la propuesta de los Estados Unidos acerca del período de referencia (en la medida en que hace que se utilice un período de referencia en el que hay tipos de los derechos compensatorios afectados) es la antítesis del propósito fundamental del período de referencia, que consiste en representar un período durante el cual el mercado no se ve afectado por la medida incompatible con las normas de la OMC. En este sentido, a juicio del Canadá, ese tipo de enfoque probablemente infravaloraría el nivel de anulación o menoscabo al utilizar valores bajos de las importaciones de empresas que tenían tipos de los derechos compensatorios afectados durante ese período de referencia, y al utilizar además tipos de los derechos compensatorios afectados como el tipo del derecho del período de referencia.<sup>248</sup> Además, según el Canadá, la utilización de ese período de referencia es incompatible con la posición de los propios Estados Unidos, según la cual el modelo de los Estados Unidos modifica simultáneamente todos los tipos de los derechos afectados por la medida OFA-AFA.<sup>249</sup> El Canadá afirma también que los Estados Unidos no han demostrado que su modelo elimine los niveles de anulación o menoscabo calculados previamente para determinadas empresas afectadas.<sup>250</sup> Asimismo, el Canadá aduce que la propuesta de los Estados Unidos impondría una carga mayor al Canadá, ya que para cada hecho activador habría que generar siempre un nuevo conjunto de datos actualizado del período de referencia, mientras que, con arreglo al enfoque del Canadá, se podría mantener el mismo conjunto de datos del período de referencia para más de un hecho activador.<sup>251</sup>

6.103. El Árbitro toma nota en primer lugar de la propuesta del Canadá acerca de la posibilidad de utilizar un período de referencia de tres años. En esencia, se solicita que no se tenga en cuenta un período de referencia de un año si las importaciones canadienses del producto pertinente fueran excepcionalmente bajas durante ese año. Sin embargo, el Canadá no ofrece ningún método para determinar si las exportaciones fueron excepcionalmente bajas durante ese año. Además, aunque indudablemente es cierto que cabe prever que las importaciones de determinados productos fluctúen en cierta medida a lo largo del tiempo, el Canadá tampoco aporta motivo alguno para pensar que un período de referencia de un año, en general, proporcionaría resultados no representativos para

<sup>245</sup> Véanse, en general, las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 86-106.

<sup>246</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 20.

<sup>247</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 21.

<sup>248</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 244 del Árbitro, párrafo 220; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 42-45 y nota 63 al párrafo 45. El Canadá alega que el enfoque de los Estados Unidos trataría inadecuadamente tipos de los derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC "heredados" como tipos de los derechos del período de referencia, tipos de los derechos fácticos y tipos de los derechos hipotéticos (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 43).

<sup>249</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 42-52. En particular, el Canadá alega que los ajustes propuestos por los Estados Unidos se centrarán indebidamente en las exportaciones de una sola empresa, y harán caso omiso precisamente de los efectos compensadores que los Estados Unidos han defendido sistemáticamente que deben tenerse en cuenta al calcular un nivel de anulación o menoscabo (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 46).

<sup>250</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 44.

<sup>251</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 26.

un determinado producto o sector de productos. Por estas razones, el Árbitro rechaza esa propuesta del Canadá y considera que debe utilizarse un período de referencia de un año.

6.104. Así pues, la cuestión pasa a ser en qué momento debe situarse el período de referencia de un año natural en relación con el hecho activador. Como cuestión inicial, el Árbitro considera que, en sus argumentos, ambas partes han identificado correctamente dos atributos esenciales y deseables del período de referencia: a) que represente un período durante el cual las importaciones pertinentes no se vean afectadas por la medida OFA-AFA; y b) que represente un período tan cercano al hecho activador como sea razonablemente posible. Estos dos atributos tienen por objeto permitir que el modelo identifique con precisión la pérdida comercial que sufrirá el Canadá como consecuencia de la aplicación de la medida OFA-AFA a las empresas canadienses a partir del hecho activador. Recordamos además que cualquier método adoptado por el Árbitro debe ser práctico de aplicar.<sup>252</sup> Por estas razones, aceptamos que el período de referencia sea el año natural anterior a un hecho activador pertinente si en ese año las empresas canadienses no estuvieran sujetas a tipos de derechos compensatorios afectados.

6.105. El problema en este contexto es que el año natural anterior al hecho activador puede ser un año en el que las empresas canadienses estén sujetas a tipos de los derechos compensatorios afectados. Los Estados Unidos denominan a esos tipos de los derechos compensatorios afectados como tipos de los derechos compensatorios afectados "heredados"<sup>253</sup>, expresión que adoptamos aquí. Puede haber tipos de los derechos compensatorios afectados heredados si el USDOC utiliza la medida OFA-AFA en procedimientos en materia de derechos compensatorios distintos al administrar la misma orden de imposición de derechos compensatorios (por ejemplo, si utiliza la medida OFA-AFA en una investigación inicial y después la vuelve a utilizar en un examen administrativo posterior). Si las empresas canadienses están sujetas a tipos de los derechos compensatorios afectados heredados en un año natural determinado, eso resta atractivo al uso de ese año como período de referencia, ya que los valores de las importaciones comprendidas en ese período estarán, en cierta medida, distorsionados por la medida OFA-AFA. Observamos que ambas partes consideran que esta situación de múltiples usos es poco probable<sup>254</sup>, pero posible. Teniendo esto presente, pasamos ahora a evaluar las propuestas de las partes para seleccionar el período de referencia. Las partes han presentado tres propuestas para la selección de un período de referencia, que abordaremos sucesivamente, a lo que seguirá un examen de una propuesta formulada por el Árbitro a las partes.

#### 6.4.1 Propuesta de los Estados Unidos

6.106. La propuesta de los Estados Unidos consiste en utilizar el año natural anterior al hecho activador. Sin embargo, si las empresas canadienses están sujetas a tipos de derechos compensatorios afectados heredados en ese período de referencia, solo las empresas afectadas recientemente constituirán la variedad afectada, y se realizarán los ajustes apropiados a los niveles de anulación o menoscabo calculados previamente, que quizás luego habrán de sumarse al nuevo nivel de anulación o menoscabo calculado. La principal ventaja de la propuesta de los Estados Unidos es que el período de referencia siempre será cercano al hecho activador, ya que será el año natural anterior.

6.107. Sin embargo, la propuesta de los Estados Unidos presenta dos desventajas principales. En primer lugar, los tipos de los derechos compensatorios afectados heredados activos en ese período de referencia harán que el valor de las importaciones de las empresas canadienses esté distorsionado por la medida OFA-AFA.

6.108. En segundo lugar, las propuestas de los Estados Unidos en lo que respecta a la realización de los ajustes necesarios en los niveles de anulación o menoscabo calculados previamente en determinadas situaciones parecen plantear problemas. A fin de ilustrar los problemas que plantean

<sup>252</sup> Véase la sección 6.1.2 *supra*.

<sup>253</sup> Véase, por ejemplo, la situación enunciada en la pregunta 207 b) del Árbitro.

<sup>254</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 247 del Árbitro, párrafo 174 (donde se explica que sería un "hecho muy improbable que hubiera dos casos de aplicación de la medida impugnada en distintos segmentos de un procedimiento en materia de derechos compensatorios"); y respuesta del Canadá a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 30 (donde se explica que sería un "conjunto extremadamente inusual de circunstancias en el que el Canadá tendría que suspender concesiones respecto de más de una aplicaciones [*sic*] de la medida OFA-AFA en el mismo procedimiento en materia de derechos compensatorios").



las propuestas de ajuste de los Estados Unidos, examinaremos dos supuestos teóricos diferentes. El primero es el siguiente: la empresa A y la empresa B obtienen tipos afectados en una investigación que concluye en 2022, y el tipo para todos los demás también se ve afectado. La empresa A obtiene un tipo del derecho compensatorio nuevo pero una vez más afectado en un examen administrativo que concluye en 2024. Ningún otro tipo de los derechos compensatorios se modifica. En este supuesto, según el enfoque de los Estados Unidos, el Canadá calcularía un nivel de anulación o menoscabo en 2022 utilizando 2021 como período de referencia. A continuación, el Canadá calcularía un nuevo nivel de anulación o menoscabo en 2024 utilizando 2023 como período de referencia, pero utilizando a la empresa A únicamente como variedad afectada. Seguidamente, el Canadá eliminaría del nivel de anulación o menoscabo de 2022 la "parte" de ese nivel de anulación o menoscabo correspondiente a la empresa A, partiendo de la base de que esa parte de la anulación o menoscabo es proporcional a la "parte del valor de las importaciones en la investigación" correspondiente a la empresa A.<sup>255</sup> Acto seguido, el Canadá sumaría el resto de la anulación o menoscabo de 2022 al nuevo nivel de anulación o menoscabo de 2024 (es decir, sumaría la anulación o menoscabo resultante de: i) el tipo afectado de la empresa B de 2022; ii) el tipo para todos los demás afectado de 2022; y iii) el tipo afectado de la empresa A de 2024).<sup>256</sup>

6.109. Distinguimos dos cuestiones fundamentales en lo que respecta a la estrategia de ajuste propuesta por los Estados Unidos en este contexto. En primer lugar, el nivel de anulación o menoscabo calculado para 2024 se basará en valores de las importaciones que están distorsionados debido a la presencia de los tipos de los derechos compensatorios afectados heredados en el período de referencia 2023. Estas distorsiones pueden ser significativas, dado que a muchas empresas investigadas individualmente, así como a las empresas que pudieran estar sujetas al tipo para todos los demás afectado, tenían tipos de los derechos compensatorios afectados durante ese tiempo. En segundo lugar, la suposición de los Estados Unidos de que la parte de anulación o menoscabo calculada en 2022 que resultó específicamente debido al tipo afectado de la empresa A impuesto en ese momento sería proporcional a la participación de la empresa A en el valor total de las importaciones del producto pertinente del período de referencia 2021<sup>257</sup> (o durante cualquier período, de hecho) parece cuestionable. Ello es así porque la medida en que una determinada empresa sujeta a un tipo afectado contribuye a un nivel de anulación o menoscabo calculado no depende únicamente del valor de las importaciones de la empresa, sino también de la magnitud de su modificación del tipo del derecho.<sup>258</sup>

6.110. El segundo supuesto que ilustra los problemas que plantean las propuestas de ajuste de los Estados Unidos entraña la siguiente hipótesis: la empresa A y la empresa B obtienen tipos afectados en una investigación que concluye en 2022, y el tipo para todos los demás también se ve afectado. La empresa C figura entre las empresas sujetas al tipo para todos los demás afectado. Posteriormente, la empresa C obtiene un tipo del derecho compensatorio compatible con las normas de la OMC en un examen administrativo que concluye en 2024. Ningún otro tipo de los derechos compensatorios se modifica. En este supuesto, los Estados Unidos explican que el Canadá calcularía un nivel de anulación o menoscabo en 2022 utilizando 2021 como período de referencia, y a continuación calcularía un nuevo nivel de anulación o menoscabo en 2024 eliminando del cálculo de 2022 la parte de la anulación o menoscabo correspondiente a la empresa C. El nivel de anulación o menoscabo en 2024 nuevamente calculado sustituiría al antiguo nivel de anulación o menoscabo calculado en 2022.

6.111. Distinguimos dos cuestiones fundamentales en lo que respecta a la estrategia de ajuste propuesta por los Estados Unidos en este contexto. En primer lugar, y como ya se ha indicado dos párrafos más arriba, los Estados Unidos no parecen explicar por qué sería razonable suponer

<sup>255</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, nota 71 al párrafo 87.

<sup>256</sup> Véase, por ejemplo, la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 83.

<sup>257</sup> Entendemos que esta suposición es la siguiente: si la empresa A tenía el 10% de todas las importaciones canadienses del producto pertinente sujeto a la orden de imposición de derechos compensatorios en el período de referencia 2021, el Canadá eliminaría el 10% del nivel de anulación o menoscabo calculado en 2022.

<sup>258</sup> Además, cabe observar que el nivel de anulación o menoscabo *total* al que se llega siguiendo el enfoque de los Estados Unidos (es decir, sumando los niveles de anulación o menoscabo de 2022 y 2024, tras los ajustes) se calcula a partir de dos períodos de referencia diferentes, a saber, 2021 y 2023. Parece ser un resultado algo extraño si se tiene en cuenta que los Estados Unidos han indicado sistemáticamente que la ventaja fundamental de su modelo es que toma simultáneamente en consideración a todas las empresas pertinentes al calcular un determinado nivel de anulación o menoscabo. Véanse, por ejemplo, las secciones 7.1.2.3 y 7.2.3 *infra*.

que el nivel de anulación o menoscabo resultante del hecho de que la empresa C esté sujeta al tipo para todos los demás afectado en 2022 es proporcional a su participación en las importaciones canadienses del producto pertinente durante el período de referencia 2021 (o durante cualquier período, de hecho). En segundo lugar, aunque pueda ser razonable hacer esa suposición, no está claro cómo suponen los Estados Unidos que se determinaría el valor de las importaciones de la empresa C, al menos en algunos casos. En particular, a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, y si la empresa C no proporcionase al Canadá información específica sobre sí misma, no está claro cómo determinaría el Canadá el valor de las importaciones de la empresa C para el período de referencia 2021.

6.112. En resumen, el enfoque que sugieren los Estados Unidos parece tener debilidades fundamentales. Lo más grave es que la propuesta podría hacer que se utilizara un período de referencia que incluya distorsiones significativas causadas por la medida OFA-AFA, y no hay ningún mecanismo establecido para asegurar razonablemente que esas distorsiones tengan un alcance limitado. Además, los métodos sugeridos por los Estados Unidos para realizar los ajustes necesarios cuando hay tipos de los derechos compensatorios afectados heredados parecen problemáticos, y en algunos casos se basan en suposiciones carentes de fundamento. A la luz de estas debilidades, no consideramos que la propuesta de los Estados Unidos sea una opción viable.

#### 6.4.2 Propuesta inicial del Canadá

6.113. La propuesta inicial del Canadá es utilizar siempre el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado. La principal ventaja de este enfoque es que el período de referencia será siempre un período en el que los valores de las importaciones de las empresas canadienses no estarán distorsionados por la medida OFA-AFA.

6.114. La principal desventaja de esta propuesta es que podría llevar a utilizar un período de referencia ocurrido varios años antes del hecho activador pertinente si en el año o años previos al hecho activador hay tipos de los derechos compensatorios afectados heredados, ya que no se podría utilizar ninguno de esos años como período de referencia. Esto podría resultar particularmente problemático cuando en una investigación inicial se genera un tipo para todos los demás afectado, ya que, como han explicado los Estados Unidos, el tipo para todos los demás generado en la investigación inicial permanece en vigor y activo durante la vigencia de una orden de imposición de derechos compensatorios.<sup>259</sup> Asimismo, recordamos que la lista de empresas sujetas al tipo para todos los demás no se publica<sup>260</sup>, y las empresas pueden estar sujetas a dicho tipo sin que el Canadá tenga conocimiento de ello.<sup>261</sup> Así pues, si el tipo para todos los demás está afectado, para que el Canadá aplique su enfoque, consideramos que el Canadá tendría que suponer que por lo menos una empresa canadiense está sujeta a ese tipo afectado en cada uno de los años naturales posteriores a la conclusión de una investigación. Esto significaría que, si hay un tipo para todos los demás afectado heredado, el período de referencia previsto en el enfoque inicial del Canadá será *siempre* el año natural anterior al año en que se emitió inicialmente la orden de imposición de derechos compensatorios.

6.115. En resumen, si hay tipos de los derechos compensatorios afectados heredados, y en particular si hay un tipo para todos los demás afectado heredado, la propuesta inicial del Canadá podría dar lugar a un período de referencia ocurrido muchos años antes del hecho activador. De hecho, no parece que haya un tope concreto en lo que respecta al número de años que podría quedar desfasado el período de referencia con arreglo a este enfoque, ni hay ningún mecanismo que mitigue el riesgo de que el período de referencia pueda quedar significativamente desfasado. Un período de referencia significativamente desfasado probablemente comprometería la eficacia del período de referencia para representar las condiciones del mercado en el momento de producirse el

<sup>259</sup> Véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, nota 70 al párrafo 79.

En cambio, el Canadá sabría en todas las ocasiones pertinentes cuándo se aplican a las empresas canadienses tipos individuales afectados y tipos para las empresas no seleccionadas afectados, ya que el USDOC publica los nombres de las empresas a las que se aplican esos tipos. Además, cuando las empresas sujetas a esos tipos afectados dejasen de verse afectadas, el Canadá tendría que ajustar el nivel de anulación o menoscabo calculado previamente para tener en cuenta ese hecho (véase el párrafo 6.36. *supra*).

<sup>260</sup> Véanse la nota 625 al párrafo 8.140. c) y la nota 719 al párrafo 8.192. *infra*.

<sup>261</sup> Por ejemplo, un nuevo exportador quedaría sujeto al tipo para todos los demás al comenzar a exportar a los Estados Unidos, lo cual no se consideraría un hecho activador (véanse el párrafo 6.36. *supra* y el párrafo 8.274. *infra*).

hecho activador. Por lo tanto, si bien consideramos que el enfoque inicial del Canadá es viable, presenta una debilidad.

#### 6.4.3 Propuesta revisada del Canadá

6.116. La propuesta revisada del Canadá consiste en utilizar el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado, a menos que ello diera lugar a un período de referencia "que sea cinco años o más anterior al hecho activador".<sup>262</sup> En ese caso, el Canadá tendría la facultad discrecional de seleccionar un año natural entre los cinco años anteriores al hecho activador, siempre que en el año seleccionado menos del 5% de las importaciones canadienses estuvieran sujetas a tipos de los derechos compensatorios afectados.

6.117. La principal ventaja de este enfoque es que establece un equilibrio entre las consideraciones contrapuestas que plantea la selección de un período de referencia que esté próximo en el tiempo al hecho activador pero que además no esté distorsionado por la medida OFA-AFA. Como en el caso de la propuesta inicial del Canadá, el período de referencia en el marco de este enfoque revisado podría quedar desfasado, pero estaría libre de distorsiones. El riesgo de elegir un período de referencia significativamente desfasado, sin embargo, queda mitigado por la posibilidad de que el Canadá utilice un período de referencia actualizado si las distorsiones causadas por la medida OFA-AFA en ese período son limitadas (es decir, si el 5% o menos de las importaciones canadienses del producto en cuestión están sujetas a un tipo afectado).

6.118. La propuesta revisada del Canadá presenta no obstante dos desventajas principales. En primer lugar, otorga al Canadá la facultad discrecional de elegir un período de referencia en determinadas circunstancias, lo cual introduce un sesgo sistémico a favor del Canadá. En segundo lugar, si la utilización de un período de referencia libre de distorsiones diera lugar a un período de referencia desfasado hace más de cinco años, el Canadá no ofrece ninguna orientación específica sobre cómo determinaría si se cumple el umbral del 5% en alguno de los cinco años naturales pertinentes, más allá de indicar que el Canadá se basaría en datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos para hacer esa evaluación.<sup>263</sup> Aceptamos que, en principio, se puedan utilizar datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos para esta determinación. De hecho, en la presente decisión, más adelante, prescribimos procedimientos y plazos para la recopilación y verificación de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos correspondientes a un año; dichos procedimientos y plazos se han establecido en estrecha consulta con las partes por medio de preguntas y respuestas en el curso del presente procedimiento.<sup>264</sup> Si bien algunos de estos procedimientos también podrían utilizarse en este contexto, es evidente que la posibilidad de que se quintuple la cantidad de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos que deberían considerar las partes requeriría una recopilación de datos significativamente más onerosa por los Estados Unidos y entrañaría largas demoras en los plazos ya sugeridos por las partes para esa recopilación y su posterior verificación.

6.119. En síntesis, dado que el enfoque revisado del Canadá introduciría un sesgo sistémico a favor del Canadá, y dado que el Canadá no ha hecho sugerencias prácticas sobre el modo de gestionar el necesario y oneroso proceso de evaluación de los datos relativos a las importaciones a que se hace referencia en el párrafo precedente, no consideramos que el enfoque revisado del Canadá sea una opción viable.

#### 6.4.4 Propuesta del Árbitro

6.120. El Árbitro considera que hay una forma alternativa de elegir el período de referencia. Con arreglo a este enfoque, el período de referencia sería el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado<sup>265</sup>, a menos que ello diera lugar a un período de referencia que finalice más

<sup>262</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 33.

<sup>263</sup> El Canadá prevé utilizar datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en este contexto (respuesta del Canadá a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 33).

<sup>264</sup> Véase, en general, la sección 8.1.1.2.1 *infra*.

<sup>265</sup> Como se ha indicado *supra*, el Canadá partiría de la suposición de que las empresas canadienses están sujetas a un tipo para todos los demás afectado en cada uno de los años naturales pertinentes. No obstante, el Canadá sabría si las empresas estuvieron sujetas a tipos individuales afectados o a tipos para

de cinco años antes del hecho activador. En ese caso, el Canadá utilizaría el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que el único tipo afectado impuesto a las empresas canadienses fuera el tipo para todos los demás, o en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado. En la pregunta 287 del Árbitro, este propuso una versión similar de dicho método de selección del período de referencia a las partes para que formularan observaciones.

6.121. La principal ventaja de este enfoque —como en el caso del enfoque revisado del Canadá— es que establece un equilibrio entre las consideraciones contrapuestas que plantea la selección de un período de referencia que está próximo en el tiempo al hecho activador pero que además no está distorsionado por la medida OFA-AFA. Con arreglo a este enfoque, el período de referencia podría quedar desfasado, pero estaría libre de distorsiones.<sup>266</sup> Sin embargo, a diferencia del enfoque inicial del Canadá (la única otra opción viable que se nos ha sometido), este enfoque tiene un mecanismo para mitigar el riesgo de utilizar un período de referencia *significativamente* desfasado, a saber, la posibilidad de que el Canadá utilice un período de referencia relativamente actualizado si el único tipo afectado impuesto a las empresas canadienses en ese año es el tipo para todos los demás. El enfoque también se puede aplicar en la práctica, ya que el Canadá puede determinar fácilmente a partir de los registros del USDOC los períodos en los que están en vigor los tipos de los derechos compensatorios.

6.122. El Árbitro reconoce que el hecho de que haya un tipo para todos los demás afectado en el período de referencia significa que el valor de las importaciones de empresas sujetas a ese tipo estará distorsionado por la medida OFA-AFA. Sin embargo, el Árbitro considera que el riesgo de distorsiones significativas derivadas de un tipo para todos los demás afectado disminuirá en general con el tiempo. Esto se debe a que, como han observado los Estados Unidos, el número de empresas sujetas al tipo para todos los demás disminuirá a lo largo del tiempo a medida que las empresas inicialmente sujetas a ese tipo soliciten (en particular) exámenes administrativos y, por lo tanto, se les asignen tipos de los derechos compensatorios individuales alternativos o tipos para las empresas no seleccionadas.<sup>267</sup> Por consiguiente, parece razonable suponer que, en general y con el tiempo, aun cuando se viera afectado el tipo para todos los demás, el valor de las importaciones de las empresas sujetas a ese tipo afectado sería cada vez más limitado, lo que, a su vez, limitaría las consiguientes distorsiones. Esperar al menos cinco años tras la conclusión de la investigación inicial antes de permitir que el Canadá utilice un período de referencia que tenga activo un tipo para todos los demás afectado proporcionará al menos algo de tiempo para que a las empresas inicialmente sujetas al tipo para todos los demás se les asignen otras clases de tipos de derechos compensatorios.<sup>268</sup>

6.123. En conjunto, el Árbitro considera que esta propuesta es preferible a la propuesta inicial del Canadá (la única otra propuesta viable que se le ha sometido al Árbitro). Observamos en

---

las empresas no seleccionadas afectados durante todos los años naturales pertinentes (véase la nota 259 al párrafo 6.114. *supra*).

<sup>266</sup> Si una empresa exporta el producto pertinente en el momento del hecho activador pero no exportó en el período de referencia, el período de referencia dará como resultado un valor de las importaciones por empresas específicas igual a cero para esa empresa, con lo que disminuirá la exactitud del nivel de anulación o menoscabo calculado. Cabe esperar que esos casos aumenten cuanto más desfasado esté el período de referencia (aunque solo sea porque las empresas pueden entrar y salir del mercado pertinente a lo largo del tiempo). El Árbitro planteó esta cuestión a las partes en la pregunta 287 del Árbitro. Los Estados Unidos tomaron nota de la cuestión (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 23) y el Canadá no la abordó. Ninguna de las partes ha indicado al Árbitro que ese enfoque introduzca un sesgo sistémico a favor de ninguna de las partes. Además, aunque observamos que, con arreglo al modelo elegido por el Árbitro que figura *infra* en la presente decisión, el nivel de anulación o menoscabo es más sensible al valor de las importaciones canadienses afectadas que al valor de las importaciones canadienses no afectadas, al no saber previamente a qué tipo de empresa o empresas (afectadas o no afectadas) podría afectar esta cuestión, consideramos que no está claro cómo afectaría esta cuestión al nivel de anulación o menoscabo en un caso dado.

<sup>267</sup> Respuesta oral de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro en la reunión del Árbitro. El Árbitro también mencionó expresamente esta observación en una pregunta a las partes en la que se proponía una versión de esta metodología para seleccionar un período de referencia (véase la pregunta 287 del Árbitro, primer párrafo). Ninguna de las partes cuestionó la razonabilidad de este supuesto en sus respuestas a esa pregunta, ni en ningún otro momento.

<sup>268</sup> Asimismo, observamos que, como se indica en los apartados *supra*, ambas partes han propuesto —y por tanto han manifestado su disposición a tolerar en cierta medida— que se utilice un período de referencia en el que se impongan a las empresas canadienses tipos de los derechos compensatorios afectados.

primer lugar que estos dos enfoques siempre darán como resultado el mismo período de referencia (es decir, el año natural anterior al hecho activador) a menos que en ese año las empresas canadienses estén sujetas a tipos de los derechos compensatorios afectados heredados. Como se ha señalado *supra*, las partes están de acuerdo en que tal situación es poco probable. Sin embargo, al Árbitro le preocupa que en esa improbable situación, especialmente si hay un tipo para todos los demás afectados, la propuesta inicial del Canadá pueda hacer que se utilice un período de referencia que esté desfasado en un número de años desconocido y potencialmente significativo. El enfoque del Árbitro reduce el riesgo de utilizar esos períodos de referencia significativamente desfasados.<sup>269</sup> Aunque esa mitigación del riesgo es a costa de introducir un riesgo de distorsiones en un período de referencia actualizado (debido a la presencia de un tipo para todos los demás afectados), como se indica en el párrafo anterior, parece razonable suponer que esas distorsiones disminuirán en general con el tiempo.

#### 6.4.5 Conclusión

6.124. Con arreglo a lo indicado *supra*, el período de referencia será el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado<sup>270</sup>, a menos que ello diera lugar a un período de referencia que finalice más de cinco años antes del hecho activador. En ese caso, el Canadá utilizaría el año natural más reciente anterior al hecho activador en el que o bien el único tipo afectado impuesto a las empresas canadienses fuera el tipo para todos los demás, o en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado.

### 7 EVALUACIÓN DE LOS MODELOS ECONÓMICOS DE LAS PARTES

7.1. Desde el punto de vista económico, el nivel de anulación o menoscabo se estima como la disminución experimentada por los exportadores canadienses en sus operaciones comerciales a causa de la aplicación de la medida OFA-AFA. Por lo tanto, la metodología adecuada debe poder estimar el comercio que se realiza habiendo aplicado la medida OFA-AFA en una situación concreta (situación fáctica) y el comercio que se realiza sin haber aplicado la medida OFA-AFA en esa misma situación (hipótesis). La diferencia entre los dos niveles de comercio puede interpretarse como el efecto en el comercio provocado por la medida OFA-AFA. En la práctica, la medida OFA-AFA se traduce en variaciones de los tipos de los derechos que son superiores a las que se darían sin la medida. En los modelos comerciales, cualquier variación de los aranceles se considera una "perturbación" y esos modelos comerciales traducen estas perturbaciones en variaciones de las pautas del comercio reales, es decir, disminuciones o aumentos del comercio. Cabe señalar que todo lo demás, salvo esta "perturbación de los tipos de los derechos", debe mantenerse constante para que el efecto de la medida OFA-AFA pueda aislarse de los efectos causados por otros factores. En este contexto, el Árbitro trata de determinar una metodología que pueda traducir de la manera más razonable la "perturbación de los tipos de los derechos" en efectos en el comercio sobre las exportaciones canadienses. Con ese fin, en esta sección examinamos primero los modelos propuestos por el Canadá y por los Estados Unidos, y señalamos sus fortalezas y debilidades relativos. A continuación, detallamos el modelo que el Árbitro ha seleccionado para determinar el nivel de anulación o menoscabo, esto es, un modelo de equilibrio parcial de Armington no lineal con cuatro variedades.

<sup>269</sup> Naturalmente, la propuesta del Árbitro no elimina totalmente la posibilidad de que se utilice un período de referencia desfasado, ya que es posible que haya empresas a las que se les impongan tipos de los derechos compensatorios individuales afectados y/o tipos para las empresas no seleccionadas afectados en el año o años previos a un hecho activador (véanse, por ejemplo, la respuesta del Canadá a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 31; y la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 287 del Árbitro, párrafos 21-23). Observamos además que esta fue la única objeción importante formulada por cualquiera de las partes con respecto al método propuesto por el Árbitro para seleccionar el período de referencia en la pregunta 287.

<sup>270</sup> El Canadá supondrá que las empresas canadienses están sujetas a un tipo para todos los demás afectados en cada uno de los años naturales. No obstante, el Canadá sabrá si las empresas estaban sujetas a tipos individuales afectados o a tipos para las empresas no seleccionadas afectados durante todos los años naturales pertinentes, por lo que no tendrá que formular ningún supuesto a ese respecto.

## 7.1 Modelo propuesto por el Canadá

### 7.1.1 Descripción general

7.2. Para empezar, y antes de realizar una evaluación crítica, el Árbitro considera útil presentar una descripción general de la metodología básica del Canadá.<sup>271</sup> El Canadá propone utilizar una fórmula obtenida de un modelo de equilibrio parcial de Armington.<sup>272</sup> El Canadá propone que se determine el nivel de anulación o menoscabo midiendo el efecto en el comercio de la medida OFA-AFA, lo que es "equivalente al efecto en el valor de las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá atribuible a la aplicación de la medida OFA-AFA".<sup>273</sup> A tal efecto, el Canadá adopta un modelo de equilibrio parcial que, como afirma el Canadá, está "bien establecido en los estudios sobre análisis del comercio y ha sido utilizado anteriormente para cuantificar la pérdida de importaciones en circunstancias similares".<sup>274</sup>

7.3. El modelo de equilibrio parcial que presenta el Canadá se basa en el "supuesto de Armington". Según este supuesto, los consumidores consideran que las "variedades" de un producto procedente de distintos orígenes (empresas nacionales, empresas situadas en países extranjeros 1, 2, 3 ...) son sustitutos imperfectos. El parámetro que rige el grado de sustituibilidad entre las distintas variedades es la elasticidad de sustitución. Como aduce el Canadá, "la elasticidad de sustitución constante de la demanda entre variedades de un producto procedente de distintos lugares permite que las importaciones aumenten y disminuyan de manera fluida como respuesta a los cambios en el precio relativo de los productos procedentes de diferentes lugares".<sup>275</sup> El Árbitro señala que los modelos comerciales que presuponen una elasticidad de sustitución constante presentan propiedades ventajosas que facilitan la aplicación matemática y, por lo tanto, están bien asentados en los estudios académicos pertinentes.

7.4. Como explica el Canadá, el nivel de anulación o menoscabo (NI) determinado con arreglo a la metodología que propone es igual a la variación del valor de las importaciones atribuible al derecho resultante de la medida OFA-AFA y puede obtenerse en términos generales mediante la siguiente fórmula<sup>276</sup>:

$$NI \equiv \text{variación de las importaciones} = \text{valor de las importaciones} \times \Delta \text{derecho} \times \text{factor de adaptación. (1)}$$

En la ecuación (1):

- el *valor de las importaciones* (también denominado por el Canadá *vimp*) es el valor de las exportaciones canadienses a los Estados Unidos del producto pertinente sujeto a los derechos compensatorios afectados por la medida OFA-AFA, libres de derechos o aranceles. Este valor es igual a  $p_{CA}d_{CA}$ , donde  $p_{CA}$  es el precio de la variedad canadiense recibido por el exportador canadiense, libre de derechos, y  $d_{CA}$  es la demanda estadounidense de la variedad canadiense<sup>277</sup>;
- la variación del tipo del derecho ( $\Delta \text{derecho}$ ) puede expresarse como  $\frac{\Delta t}{1+t}$ , donde  $t$  es un tipo de derecho *ad valorem* expresado como decimal (es decir, 5% = 0,05) y la notación " $\Delta$ " hace referencia a las variaciones absolutas respecto de los niveles de equilibrio<sup>278</sup>; y

<sup>271</sup> La metodología propuesta por el Canadá fue modificada en determinados aspectos durante el presente procedimiento de arbitraje. Así pues, en esta sección, se resumen los aspectos fundamentales de la metodología propuesta por el Canadá que se han mantenido relativamente estables durante el presente procedimiento de arbitraje.

<sup>272</sup> Este tipo de modelo se utilizó, con algunas variaciones, en tres arbitrajes del artículo 22.6 anteriores: *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*; *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*; y *Estados Unidos - Medidas compensatorias (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*.

<sup>273</sup> Informe anexo al documento sobre la metodología del Canadá ("Informe sobre la metodología del Canadá"), párrafo 1.

<sup>274</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 4.

<sup>275</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, nota 10 al párrafo 17.

<sup>276</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 34.

<sup>277</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, apéndice 1.

<sup>278</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 34, y su apéndice 1, páginas 18-21.

el *factor de adaptación*  $\equiv \frac{\eta+1}{(\varepsilon-\eta)(\eta+\sigma)}$   $[\sigma(\eta-\varepsilon) - \eta(\sigma+\varepsilon)\theta_{CA}]$  es el conjunto de los siguientes parámetros<sup>279</sup>:

- elasticidad de sustitución de Armington  $\sigma$ . Este parámetro describe el grado en que los compradores están dispuestos a sustituir la fuente de un producto por otra fuente<sup>280</sup>;
- elasticidad precio de la demanda  $\varepsilon$ . Este parámetro describe la capacidad de respuesta de la demanda total de los Estados Unidos al índice de precios de todas las fuentes<sup>281</sup>;
- elasticidad precio de la oferta  $\eta$ . Este parámetro describe la capacidad de respuesta de la oferta de una fuente determinada en respuesta a un cambio en el precio recibido como consecuencia, por ejemplo, de un cambio en el tipo del derecho aplicado a la fuente de la oferta o a fuentes competidoras<sup>282</sup>; y
- participación del Canadá en el mercado total de los Estados Unidos por sector<sup>283</sup>,  $\theta_{CA}$ . Esto se calcula, para cada sector, como el producto de la participación canadiense en las importaciones estadounidenses totales y la participación de las importaciones estadounidenses totales en el consumo interno de los Estados Unidos (producción de los Estados Unidos menos las exportaciones a todos los países de destino más las importaciones de todos los países de procedencia).<sup>284</sup>

7.5. Dado que el nivel de anulación o menoscabo se representa por la fórmula de la ecuación (1) *supra*, en la presente decisión nos referiremos al enfoque del Canadá como el "enfoque basado en una fórmula".

7.6. El Árbitro toma nota de la petición del Canadá de que se determinen ahora ciertos elementos de la ecuación (1) *supra* y que otros elementos se determinen cuando el Canadá aplique la fórmula en el futuro. En particular, el Canadá pide al Árbitro que se predeterminen ahora los factores de adaptación (uno para cada sector). En consecuencia, quedarían fijados en la presente decisión y permanecerían estáticos en adelante. El Canadá propone que el Árbitro calcule 20 o, subsidiariamente, 98 de esos factores de adaptación en su decisión (correspondientes a los 20 sectores respecto de los cuales el Canadá propone elasticidades de sustitución o, subsidiariamente, a los 98 Capítulos del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA)).<sup>285</sup> El Canadá propone que la variación del tipo del derecho y el valor de las importaciones (*vimp*) sean los elementos que se determinen en el futuro, es decir, con datos tomados del período de referencia (véase la sección 6.4 *supra*) en el caso del *vimp* y con datos tomados del período de referencia y el momento en que se produjo el hecho activador (véase la sección 6.2.1 *supra*) en el caso de  $\Delta\text{derecho}$ .

7.7. La ecuación (1) se obtiene de un modelo de equilibrio parcial de Armington con dos "variedades" del producto pertinente: a) la variedad canadiense (donde la demanda conexa de los consumidores estadounidenses se indica como  $d_{CA}$  y la oferta conexa al mercado estadounidense se indica como  $s_{CA}$ ); y b) la variedad no canadiense (donde la demanda conexa de los consumidores estadounidenses se indica como  $d_{US}$  y la oferta conexa al mercado estadounidense se indica como  $s_{US}$ ).<sup>286</sup> Para obtener la fórmula que figura en la ecuación (1), el Canadá linealiza con

<sup>279</sup> El factor de adaptación se encuentra en la ecuación que figura inmediatamente después de la ecuación (A10) en el apéndice 1 del informe sobre la metodología del Canadá.

<sup>280</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 114.

<sup>281</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 20. Para ver esto, obsérvese que la relación entre el gasto total correspondiente a un producto  $E$  y su índice de precios  $P$  (un agregado CES (elasticidad de sustitución constante) de los precios de las variedades del producto procedentes de todas las fuentes) se expresa en el modelo de Armington del Canadá como  $E = \alpha P^{1+\varepsilon}$ , donde  $\alpha$  es una constante (véase el informe sobre la metodología del Canadá, ecuación A1 en el apéndice 1). La elasticidad de  $E$  respecto de  $P$  es entonces igual a  $1 + \varepsilon$ .

<sup>282</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 26; y comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 119.

<sup>283</sup> "sector", en este contexto, significa cada sector respecto del cual el Canadá calcula un factor de adaptación.

<sup>284</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafos 28 y 30.

<sup>285</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, gráfico 2 (20 factores de adaptación) y gráfico 4 (98 factores de adaptación).

<sup>286</sup> Véase el informe sobre la metodología del Canadá, apéndice 1.



logaritmos las ecuaciones del modelo en torno al equilibrio donde no hay exceso de demanda, es decir,  $d_{CA} = s_{CA}$  y  $d_{US} = s_{US}$ .<sup>287</sup>

7.8. El Canadá presupone además una única elasticidad de la oferta de todas las fuentes, tanto nacionales (es decir, estadounidenses) como extranjeras (es decir, no estadounidenses). El Canadá también propuso una versión de la fórmula obtenida suponiendo que la elasticidad precio de la oferta de las importaciones a los Estados Unidos procedentes del Canadá,  $\eta_{CA}$ , es diferente de la elasticidad precio de la oferta no canadiense (en particular, incluida la oferta de los productores nacionales de los Estados Unidos),  $\eta_{US}$ .<sup>288</sup> El factor de adaptación de la fórmula modificada es una función de la elasticidad de sustitución de Armington,  $\sigma$ , la elasticidad precio de la demanda,  $\varepsilon$ , la participación canadiense en el mercado total de los Estados Unidos por sector,  $\theta_{CA}$ , y las dos elasticidades de la oferta diferentes,  $\eta_{CA}$  y  $\eta_{US}$ .<sup>289</sup> Observamos que esta extensión del modelo del Canadá sigue entrañando que la variedad compuesta que contiene la oferta estadounidense y no estadounidense procedente de fuentes no canadienses se rige por la elasticidad de la oferta única,  $\eta_{US}$ . Examinamos esta cuestión con mayor detalle en la sección 8.1.6 *infra*.

### 7.1.2 Evaluación

7.9. Según el Canadá, su enfoque basado en una fórmula presenta varias fortalezas. El Canadá insiste en la sencillez del modelo —esto es, la viabilidad de su aplicación— y aduce que produce resultados previsibles. Según el Canadá, los parámetros incorporados en los factores de adaptación predeterminados que propone el Canadá "son suficientemente sólidos para determinar con una fiabilidad razonable los efectos en el comercio para una amplia gama de productos y mercados".<sup>290</sup>

7.10. El Árbitro admite la alegación del Canadá de que el enfoque del Canadá basado en una fórmula ofrece algunas ventajas por lo que respecta a su aplicación práctica debido a la predeterminación de factores de adaptación fijos. En ese contexto, observamos que la fórmula para calcular el nivel de anulación o menoscabo basada en la ecuación (1), propuesta por el Canadá, toma expresamente como modelo y es idéntica a la fórmula propuesta por el árbitro que se ocupó del asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* para calcular el nivel de anulación o menoscabo derivado de las medidas de los Estados Unidos declaradas incompatibles "en sí" con las normas de la OMC, que se aplicaría con respecto a los productos distintos de las lavadoras de gran capacidad para uso doméstico (LGCUD).<sup>291</sup> El árbitro en *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, haciendo referencia a arbitrajes anteriores, seleccionó el enfoque basado en una fórmula para los productos distintos de las LGCUD aplicando los principios que se exponen en la sección 6.1.2 *supra*.<sup>292</sup>

7.11. El árbitro en *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* justificó en última instancia el enfoque basado en una fórmula, en oposición a una solución exacta, para los productos distintos de las LGCUD indicando que era el mejor compromiso posible entre, por una parte, su mandato de determinar una equivalencia entre el nivel de anulación o menoscabo y el nivel de la suspensión de concesiones y, por otra parte, el hecho de que era imposible determinar con precisión el nivel de anulación o menoscabo causado por acontecimientos futuros.<sup>293</sup> El árbitro en *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* reconoció que la fórmula propuesta era una aproximación, lo cual, según el árbitro, era no obstante preferible a un enfoque de

<sup>287</sup> El método de linealización con logaritmos se aplica para lograr una mejor gestión analítica de los sistemas de ecuaciones no lineales cuyas soluciones solo se pueden encontrar de otro modo numéricamente (es decir, por tanteo con el uso de programas informáticos matemáticos). De este modo, las ecuaciones se expresan en forma logarítmica y a continuación pasan a ser aproximadamente lineales. Técnicamente, la linealización con logaritmos convierte una ecuación no lineal en una ecuación que es lineal en términos de desviaciones logarítmicas de las variables asociadas respecto de sus valores de equilibrio. Esta linealización con logaritmos presenta algunas propiedades ventajosas en comparación con la solución analítica, como el hecho de que las desviaciones logarítmicas pequeñas respecto de los valores de equilibrio pueden interpretarse convenientemente como variaciones porcentuales.

<sup>288</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 138 del Árbitro, párrafo 84; y Different Supply Elasticity (prueba documental CAN-103).

<sup>289</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 138 del Árbitro, párrafo 84; y prueba documental CAN-103.

<sup>290</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 97.

<sup>291</sup> Véanse la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.58 (ecuación (6)); y el anexo C-2 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1.

<sup>292</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 4.49-4.52.

<sup>293</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.56.



"solución exacta" (es decir, resolver el conjunto de condiciones de equilibrio de los modelos de manera exacta, con la ayuda de programas informáticos) por dos razones: a) es más fácil de aplicar; y b) reduce el número de decisiones que ha de adoptar el reclamante, lo que hace más previsible el nivel de anulación o menoscabo.<sup>294</sup>

7.12. Sin embargo, en el arbitraje del asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, ninguna de las partes había propuesto utilizar un modelo de equilibrio parcial de Armington para medir el nivel de anulación o menoscabo derivado de la medida incompatible "en sí" con las normas de la OMC, en lugar de ello hicieron otras propuestas o no hicieron ninguna.<sup>295</sup> Así pues, el árbitro tuvo que configurar por sí mismo el modelo de equilibrio parcial de Armington. En cambio, en el presente procedimiento de arbitraje, no solo el Canadá (como se expone en esta sección), sino también los Estados Unidos (como se expone en la sección 7.2 *infra*) han propuesto modelos de equilibrio parcial de Armington desde sus primeras comunicaciones y los han analizado detalladamente durante el presente arbitraje.

7.13. Los Estados Unidos han formulado varias objeciones al enfoque basado en una fórmula del Canadá. En sus comunicaciones escritas y alegaciones orales en la reunión del Árbitro, las partes han explicado en gran medida sus argumentos en torno a estas cuestiones. Sobre la base de estos argumentos y sus explicaciones, el Árbitro distingue cinco posibles cuestiones importantes respecto del enfoque basado en una fórmula del Canadá:

- a. la cuestión de si una solución basada en la linealización con logaritmos da lugar a un error de aproximación inaceptablemente elevado;
- b. la cuestión de si la fórmula puede dar lugar a resultados ilógicos y extremos, y, en particular, a estimaciones del nivel de anulación o menoscabo que superen el valor de las importaciones afectadas por la medida OFA-AFA.
- c. la cuestión de si la fórmula canadiense toma debidamente en cuenta los denominados "efectos compensadores";
- d. la cuestión de si la utilización de datos predeterminados sobre la participación en el mercado, como parte de los factores de adaptación, puede producir resultados poco razonables; y
- e. la cuestión de si el método propuesto por el Canadá para determinar el nivel de anulación o menoscabo en dos etapas, es decir, con dos aplicaciones secuenciales de su fórmula, se ha explicado adecuadamente.

7.14. En primer lugar, el Árbitro señala que estas cinco cuestiones no son independientes unas de otras. Más bien, suelen estar interconectadas. Teniendo presente esta salvedad, en las siguientes secciones de la 7.1.2.1 a la 7.1.2.5, examinamos cada una de estas cuestiones por separado a efectos analíticos y después exponemos una breve conclusión en la sección 7.1.3.

#### **7.1.2.1 Error de aproximación**

7.15. Respecto de en qué medida el enfoque basado en una fórmula del Canadá podría introducir un error de aproximación inaceptablemente elevado, consideramos que procede analizar de forma breve algunos aspectos generales antes de examinar los argumentos de las partes al respecto. Por lo tanto, el Árbitro señala que la fórmula del Canadá está basada en un modelo de comercio de Armington, cuyas ecuaciones básicas describen, entre otras cosas, curvas de la oferta y la demanda no lineales. La solución de un modelo semejante puede, en principio, determinarse de dos maneras: analíticamente o numéricamente. Por una parte, debido a la complejidad del conjunto de ecuaciones no lineales que caracterizan el modelo de equilibrio, solo pueden obtenerse soluciones analíticas por medio de algunas simplificaciones matemáticas, como la linealización con logaritmos en torno al

<sup>294</sup> Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.63.

<sup>295</sup> Antes bien, Corea propuso utilizar un "modelo de equilibrio parcial basado en sustitutos perfectos", que el árbitro consideró inadecuado y rechazó por diversas razones (decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, sección 4.3.4). Los Estados Unidos no propusieron un enfoque para medir el nivel de anulación o menoscabo en este contexto (decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.41).

equilibrio.<sup>296</sup> Por otra parte, la determinación de soluciones numéricas de un conjunto de ecuaciones no lineales exige que se realicen muchos cálculos y normalmente requiere el uso de programas informáticos. Señalamos que, con el tiempo, el empleo de soluciones numéricas en lugar de analíticas se ha hecho más habitual en la elaboración de modelos económicos porque cada vez hay más programas informáticos matemáticos disponibles y los procesadores son más potentes. La ventaja principal de las soluciones numéricas es que no es necesario hacer una transformación logarítmica y, por lo tanto, son soluciones exactas, ya que no se basan en aproximaciones. Así pues, en adelante, se utilizarán las expresiones "solución aproximada" (para un enfoque analítico) y "solución exacta" (para un enfoque numérico) a fin de distinguir los dos enfoques.

7.16. El Canadá linealiza con logaritmos el modelo de Armington para determinar la fórmula que considera adecuada para cuantificar el nivel de anulación o menoscabo. Según el Canadá, el Canadá "ha dado una 'solución exacta' al modelo linealizado que propone".<sup>297</sup> El Canadá aduce también que "los Estados Unidos no hacen ningún intento de cuantificar la magnitud de la diferencia entre un modelo no linealizado y un modelo linealizado".<sup>298</sup> Según el Canadá, "en los estudios académicos se reconoce que las diferencias en los resultados de los modelos entre una versión no lineal y una versión linealizada con logaritmos del modelo de Armington para evaluar el efecto de las variaciones arancelarias son muy pequeñas".<sup>299</sup> El Canadá afirma también que el enfoque de los Estados Unidos, que resuelve un modelo de Armington no linealmente, es incompatible con los principios generales que deben regir la construcción del modelo. Esto se debe a que, a juicio del Canadá, una aplicación no lineal no permite el uso de factores de adaptación predeterminados y también requeriría cálculos de la participación en el mercado innecesariamente complejos.<sup>300</sup>

7.17. Los Estados Unidos aducen que la "simplificación del Canadá va en desmedro de la precisión porque introduce un error de aproximación".<sup>301</sup> Según los Estados Unidos, en el enfoque canadiense se produce necesariamente ese error de aproximación porque el modelo de Armington es intrínsecamente no lineal, y el error aumenta con la magnitud de la variación porcentual del arancel.<sup>302</sup> Los Estados Unidos sostienen que, en aras de la precisión, el modelo de Armington puede y debe, por lo tanto, resolverse de manera exacta en su forma no lineal, utilizando un programa informático matemático adecuado para determinar una solución numérica.<sup>303</sup> Durante la reunión del Árbitro, los Estados Unidos presentaron un intento de cuantificar la magnitud del error de aproximación que resulta de la solución del modelo aproximativo del Canadá.<sup>304</sup> Según los Estados Unidos, utilizando datos de una orden de imposición de derechos compensatorios anterior que los Estados Unidos aplicaron a las importaciones procedentes del Canadá (madera blanda), el error de aproximación que introduce la fórmula del Canadá es del 23%.<sup>305</sup>

7.18. El Árbitro considera que los argumentos de las partes en este contexto plantean dos cuestiones pertinentes. En primer lugar, en qué medida el modelo del Canadá produce un error de aproximación. En segundo lugar, si, a fin de evitar ese error de aproximación, sería demasiado complejo utilizar una solución exacta, como propugnan los Estados Unidos. Examinamos cada una de estas cuestiones sucesivamente.

<sup>296</sup> Como ya se ha mencionado en la nota 287 al párrafo 7.7. *supra*, la linealización con logaritmos convierte una ecuación no lineal en una ecuación que es lineal en términos de desviaciones logarítmicas de las variables asociadas respecto de sus valores de equilibrio. Este método es una herramienta estándar de la elaboración de modelos económicos. Una característica ventajosa es que las variaciones logarítmicas pequeñas se pueden interpretar como variaciones porcentuales. La desventaja de este método es que introduce un error de aproximación.

<sup>297</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 38 del Árbitro, párrafo 70.

<sup>298</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 133.

<sup>299</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 133.

<sup>300</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafos 130-132.

<sup>301</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 88.

<sup>302</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 88.

<sup>303</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 89.

<sup>304</sup> Illustrative Table: Nullification or Impairment Under Various Models/Scenarios Using Data from Softwood Lumber from Canada (prueba documental USA-48).

<sup>305</sup> El error de aproximación del 23% estimado por los Estados Unidos se obtiene de comparar una situación en la que se aplica una solución aproximada (situación 4 de la prueba documental USA-48) y una situación en la que se aplica una solución exacta (situación 5 de la prueba documental USA-48). Estas estimaciones se basan en una orden de imposición de derechos compensatorios anterior que los Estados Unidos aplicaron a las importaciones procedentes del Canadá (madera blanda), a la que ambas partes han hecho referencia varias veces durante el presente procedimiento.

7.19. Con respecto a al grado en que el modelo del Canadá introduce un error de aproximación, el Árbitro señala en primer lugar que el Canadá no hizo intento alguno de demostrar de ninguna manera significativa que el error de aproximación resultante de su modelo es efectivamente pequeño (es decir, que una aproximación es esencialmente tan exacta como un enfoque de solución exacta), aun cuando el Árbitro se lo pidió específicamente.<sup>306</sup> Además, el Árbitro señala que, cuando se le pidió que formulara observaciones sobre la estimación de los Estados Unidos de un error de aproximación del 23%, calculado utilizando los datos de la orden de imposición de derechos compensatorios relativa a la madera blanda, el Canadá solo adujo que su fórmula no adolece de ningún "sesgo de aproximación"<sup>307</sup>, en el sentido de que no "genera sistemáticamente niveles de anulación o menoscabo superiores a los del modelo de los Estados Unidos".<sup>308</sup> En general, a nuestro juicio, el Canadá no ha aportado ninguna prueba de que su fórmula esté exenta de un error de aproximación, ni de que, de haberlo, ese error de aproximación sea razonablemente pequeño. Más concretamente, respecto del error de aproximación del 23% calculado por los Estados Unidos, el Canadá no ha presentado ninguna prueba que demuestre que esa estimación de los Estados Unidos sea inexacta. El Árbitro es consciente de que esta cuantificación se basa en los valores de los parámetros preferidos por los Estados Unidos y no por el Canadá. No obstante, utilizando los valores de los parámetros que sugiere el Canadá, como se indica en la situación 1 de la prueba documental USA-48<sup>309</sup>, el Árbitro estima un error de aproximación que es solo ligeramente inferior, igual al 19%. El Árbitro considera que ese error de aproximación es significativo.

7.20. Asimismo, entendemos que hay motivos para considerar que es posible que ese error de aproximación de grado significativo no ocurra solo en hechos aislados. Como se indica en el párrafo anterior, el Canadá no ha demostrado que los errores de aproximación resultantes de su fórmula sean pequeños, no obstante una invitación del Árbitro a que lo hiciera. Además, cabe recordar que la fórmula del Canadá tiene por objeto cuantificar la disminución de las exportaciones que el Canadá experimentaría en caso de que los Estados Unidos impusieran un tipo del derecho compensatorio incompatible con las normas de la OMC. Una norma general en la elaboración de modelos económicos es que las soluciones aproximadas de los modelos linealizados con logaritmos son relativamente precisas para simular pequeñas variaciones de las variables de los datos o los valores de los parámetros.<sup>310</sup> Sin embargo, dado el carácter prospectivo de este arbitraje, el Árbitro no puede descartar los casos en que las variaciones de los tipos de los derechos sean suficientemente grandes para asociarse a errores de aproximación significativos.

7.21. El Árbitro además toma nota del argumento del Canadá de que adoptar una versión del modelo de los Estados Unidos (es decir, adoptar una solución exacta utilizando programas informáticos) para evitar cualquier error de aproximación requeriría cálculos de las participaciones en el mercado excesivamente complejos. En opinión del Árbitro, esta crítica está fuera de lugar. La complejidad de los cálculos relativos a las participaciones en el mercado depende del número de variedades incluidas en un modelo de Armington, no del método de cálculo. A nuestro juicio, el modelo de Armington basado en dos variedades que propone el Canadá también podría resolverse numéricamente sin añadir demasiada complejidad. Señalamos además que el Árbitro invitó al Canadá a aportar una solución exacta para su modelo, pero el Canadá rehusó hacerlo.<sup>311</sup>

7.22. El Árbitro señala también que, si bien las soluciones de modelos exactos son más complejas que las soluciones aproximadas por lo que respecta a la ejecución de los cálculos matemáticos, superan esta complejidad adicional concreta mediante el uso de programas informáticos. Con la ayuda de los programas informáticos, la aplicación práctica de las soluciones de modelos exactos es bastante sencilla. Observamos que los Estados Unidos utilizan el programa informático STATA para resolver su propio modelo, adaptando el código elaborado por el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*.<sup>312</sup> Como muestran las pruebas documentales del Canadá, el Canadá está familiarizado con el uso de STATA, uno de los programas

<sup>306</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 38 del Árbitro, párrafos 70-72.

<sup>307</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 250 del Árbitro, párrafo 258 (donde se cita la prueba documental USA-48).

<sup>308</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 250 del Árbitro, párrafo 258.

<sup>309</sup> Illustrative Table: Nullification or Impairment Under Various Models/Scenarios Using Data from Softwood Lumber from Canada (prueba documental USA-48).

<sup>310</sup> En la elaboración de modelos económicos, las variaciones suelen considerarse "pequeñas" si son inferiores al 10%. Esto es así porque  $\log(1+x) \approx x$  para  $x \leq 0,1$ .

<sup>311</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 38 del Árbitro, párrafos 70-72.

<sup>312</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 143 del Árbitro, párrafo 41.

informáticos más comunes entre los economistas.<sup>313</sup> En particular, haciendo referencia a la solución del modelo numérico elaborada con STATA que han presentado los Estados Unidos, el Canadá afirma que el Canadá "tendría los conocimientos técnicos para ajustar y ejecutar códigos de programa para calcular un nivel de anulación o menoscabo".<sup>314</sup>

7.23. Por último, señalamos que el Canadá está en lo correcto al afirmar que una solución numérica no permite el uso de un factor de adaptación predeterminado. Sin embargo, el Árbitro no puede aceptar la alegación del Canadá de que la ausencia de factores de adaptación predeterminados sea incompatible con los principios generales que hemos adoptado para la selección de modelos en la sección 6.1.2 *supra*. De hecho, el Árbitro considera que las soluciones numéricas para un conjunto no lineal de ecuaciones que se describen de manera transparente en un lenguaje de codificación apropiado, junto con una orientación razonable en cuanto a la manera de seleccionar los valores de los parámetros, son totalmente compatibles con los principios pertinentes. Como se explica más adelante, consideramos que estas tareas pueden llevarse a cabo.<sup>315</sup>

7.24. En síntesis, concluimos que el enfoque del Canadá de resolver el modelo de Armington no lineal analíticamente en su forma linealizada con logaritmos introduce errores de aproximación que pueden ser significativos y que podrían evitarse utilizando métodos de resolución numérica basados en programas informáticos. Consideramos que esto constituye una debilidad importante de la fórmula canadiense.

#### 7.1.2.2 Resultados extremos en un modelo linealizado con logaritmos

7.25. Otra cuestión planteada por las partes, que guarda relación con las cuestiones examinadas en la sección anterior en torno a las soluciones exactas frente a aproximadas de los modelos, es si la fórmula del Canadá puede producir resultados ilógicos y extremos. Más concretamente, en este contexto, el Árbitro utiliza la expresión "resultados extremos" para describir niveles estimados de anulación o menoscabo iguales o superiores al valor de las importaciones afectadas. Tal resultado no parece razonable por sus propios términos, ya que exigiría que las importaciones afectadas pertinentes no solo disminuyeran como consecuencia de la aplicación de la medida OFA-AFA, sino que desaparecieran por completo, y al mismo tiempo disminuyeran otras importaciones canadienses del producto pertinente también. El Árbitro señala que esos resultados extremos no se producirían si el modelo se resolviese numéricamente en su forma no lineal porque la sustituibilidad imperfecta subyacente de las variedades de distintos países de origen intrínseca a cualquier modelo de Armington (lo que se denomina el supuesto de Armington) necesariamente da lugar a una noción no lineal de demanda respecto de una variedad determinada. Sin embargo, el Árbitro indicó a las partes<sup>316</sup> que el modelo del Canadá puede producir esos resultados si se cumple la siguiente condición en la fórmula del Canadá expuesta en la ecuación (1) *supra*:

$$\Delta \text{derecho} \times |\text{factor de adaptación}| \geq 1$$

En otras palabras, se producen resultados extremos si el producto de las variaciones de los tipos del derecho y el valor absoluto del factor de adaptación es superior o igual a 1.<sup>317</sup>

7.26. El Árbitro observa que parece difícil descartar que se dieran casos en los que se cumpla la condición descrita *supra*. Esto es así porque el factor de adaptación mayor (en términos absolutos) que propone el Canadá es 6,64<sup>318</sup>; y, en este caso, una variación arancelaria  $\Delta \text{derecho} \geq \frac{1}{6.64} \approx 15\%$  produciría un resultado extremo. Observamos además que parece especulativo en este momento determinar cuán grandes serían las variaciones del tipo del derecho resultantes de la medida OFA-AFA, pero señalamos que, en el caso de Resolute, en la orden de imposición de derechos

<sup>313</sup> Por ejemplo, el Canadá facilita códigos de STATA en los documentos Replication Files (prueba documental CAN-74); Replication File (Adjusted) (prueba documental CAN-102); y "FGO Dataset C" (prueba documental CAN-140).

<sup>314</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, párrafo 47.

<sup>315</sup> Señalamos también que nada en un enfoque de solución exacta impide la predeterminación de datos del modelo, como diferentes tipos de elasticidades o participaciones en el mercado.

<sup>316</sup> Preguntas 191, 196 y 248 del Árbitro.

<sup>317</sup> Esta desigualdad se obtiene mediante la manipulación directa de la ecuación (1), es decir, sustituyendo el nivel de anulación o menoscabo por *vimp*, teniendo en cuenta que los factores de adaptación son estrictamente negativos (informe sobre la metodología del Canadá, gráficos 2 y 3).

<sup>318</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, gráfico 3.

compensatorios relativa al papel supercalandrado, el tipo del derecho compensatorio específico afectado por la medida OFA-AFA era del 17,1%.<sup>319</sup>

7.27. El Canadá reconoce que la fórmula que propone puede producir resultados extremos.<sup>320</sup> En esos casos, el Canadá propone fijar un nivel de anulación o menoscabo igual al valor de las importaciones afectadas.<sup>321</sup> Según el Canadá, esos resultados extremos no ponen en tela de juicio la capacidad del modelo de proporcionar una estimación razonada. Más bien, debido a la linealización de la curva de la demanda, el Canadá aduce que puede considerarse una fortaleza del modelo del Canadá que las importaciones puedan reducirse a cero en el caso de derechos suficientemente elevados ("prohibitivos"). Según el Canadá, esta noción lineal de demanda sería también más coherente con las pautas del comercio observadas.<sup>322</sup>

7.28. Los Estados Unidos cuestionan los argumentos del Canadá por varias razones. En primer lugar, los Estados Unidos afirman que el Canadá propone un modelo de Armington cuya noción de demanda no es lineal, pero la manera aproximada del Canadá para resolver el modelo linealiza efectivamente esa curva de la demanda. Este supuesto implícito de una estructura lineal de demanda es, según los Estados Unidos, teóricamente inválido. En segundo lugar, a juicio de los Estados Unidos, un ejemplo gráfico concreto que presenta el Canadá en apoyo general de sus argumentos<sup>323</sup> induce a error, ya que da a entender que el modelo del Canadá no presupondría una elasticidad constante de la demanda, mientras que el Canadá presupone parámetros de elasticidad constante de la demanda. En tercer lugar, los Estados Unidos aducen que el mismo ejemplo da a entender que el modelo del Canadá supondría una noción lineal de demanda, mientras que el Canadá linealiza la curva de la demanda en torno al equilibrio por su tangente en la intersección entre la oferta y la demanda.<sup>324</sup>

7.29. Más tarde, el Canadá aclaró que su propuesta de modelo no supone una curva de la demanda lineal "*per se*", sino que linealiza una demanda no lineal en torno a su valor de equilibrio.<sup>325</sup> Además, el Canadá explicó que en su primer razonamiento sobre este punto se indicaba que "no es técnicamente una curva de la demanda", sino "características de una curva de la demanda".<sup>326</sup> El Canadá mantiene su posición de que los resultados extremos, es decir, la reducción del comercio a cero después de una intervención arancelaria, son resultados probables, en particular cuando la medida OFA-AFA se aplica a empresas que operan en mercados de productos similares a los productos básicos.<sup>327</sup>

7.30. En respuesta a las explicaciones adicionales del Canadá, los Estados Unidos reiteran su posición de que los aranceles prohibitivos en la fórmula del Canadá son una consecuencia de su manera aproximativa de resolver el modelo.<sup>328</sup>

7.31. El Árbitro opina como ambas partes que la fórmula propuesta por el Canadá puede producir resultados extremos, es decir, que el comercio de las importaciones afectadas podría reducirse a cero —y, de hecho, por debajo de cero en el caso de las exportaciones afectadas— en determinadas situaciones. Sin embargo, el Árbitro entiende que los modelos de Armington descartan los casos de derechos prohibitivos por su propia naturaleza que se basa en el supuesto de Armington de que los productos son solo sustituibles de manera imperfecta entre los países de origen. En consonancia con este supuesto, la estructura no lineal de demanda de los modelos de Armington permite que las importaciones se aproximen de manera asintótica a cero en el caso de variaciones de tipos de los derechos suficientemente grandes y, por lo tanto, a nuestro juicio, aborda de forma adecuada la noción de que unas variaciones arancelarias grandes podrían esencialmente —si no matemáticamente— prohibir las importaciones de un determinado producto. Por consiguiente, los resultados extremos que produce la fórmula del Canadá parecen no solo difíciles de cuadrar con el

<sup>319</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 54.

<sup>320</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 191 del Árbitro, párrafo 65.

<sup>321</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 191 del Árbitro, párrafo 66.

<sup>322</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 191 del Árbitro, párrafos 69-74.

<sup>323</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 191 del Árbitro, gráfico 3.

<sup>324</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 191 del Árbitro, párrafos 47-49.

<sup>325</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 248 del Árbitro, párrafo 241.

<sup>326</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 248 del Árbitro, párrafo 243.

<sup>327</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 248 del Árbitro, párrafos 244-245.

<sup>328</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 248 del Árbitro, párrafo 177.

supuesto de Armington en el que se basan los modelos de ambas partes, sino que son innecesarios desde el punto de vista práctico. Debido a estas razones, no consideramos que los resultados extremos compensen alguna deficiencia del supuesto de Armington, como parece dar a entender el Canadá en ocasiones, sino que más bien apuntan a una falta de solidez fundamental en el funcionamiento del modelo canadiense. Esto se debe especialmente a que el modelo canadiense puede producir estimaciones del nivel de anulación o menoscabo que no son solo iguales, sino que *superan* el valor de las importaciones afectadas.

7.32. El Árbitro señala además que un modelo de Armington con demanda no linealizada con logaritmos y un modelo de Armington con demanda no lineal arroja aproximadamente los mismos resultados solo para variaciones pequeñas, es decir, para evaluaciones suficientemente próximas al equilibrio inicial. Sin embargo, una noción lineal de la demanda es *en general* incompatible con el supuesto de una elasticidad de sustitución constante, supuesto fundamental del modelo de Armington propuesto por el Canadá. Dado el carácter prospectivo del presente procedimiento de arbitraje, el Árbitro trata de determinar un modelo suficientemente genérico para reflejar los movimientos a lo largo de toda la curva de la demanda. Una noción linealizada de demanda parece ser incompatible con este objetivo.

7.33. En resumen, el Árbitro concluye que cabe esperar que la fórmula canadiense produzca resultados extremos e injustificables debido a que linealiza la demanda. Consideramos que se trata de una debilidad importante de la fórmula canadiense.

#### 7.1.2.3 Efectos compensadores

7.34. A modo de información previa, la cuestión de los "efectos compensadores" en este contexto se plantea si se asignan solo tipos de derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC a un subconjunto de empresas canadienses, que exportan un determinado producto a los Estados Unidos y están sujetas a una orden de imposición de derechos compensatorios correspondiente. En esta situación, en los modelos de comercio de Armington, la aplicación de la medida OFA-AFA, en relación con la situación hipotética, causa un desplazamiento de la demanda hacia los productores que no están afectados por la medida y cuyos precios, cobrados a los consumidores finales, no se ven afectados tras la aplicación de la medida incompatible (suponiendo, está claro, que los tipos de los derechos compensatorios de los exportadores afectados disminuirían en la situación hipotética). En otras palabras, cabría esperar que, cuando los tipos de los derechos compensatorios aumentan sobre determinadas importaciones canadienses debido a la aplicación de la medida OFA-AFA, los exportadores canadienses no afectados absorbieran una parte de la actividad comercial perdida por los exportadores afectados (por lo tanto, "efectos compensadores"). Esto es pertinente a los efectos del presente procedimiento de arbitraje porque el nivel de anulación o menoscabo se mide con respecto a *todas* las exportaciones canadienses del producto pertinente y no solo a las exportaciones de las empresas canadienses afectadas.

7.35. En ese contexto, recordamos que el Canadá propuso inicialmente la siguiente ejecución de su fórmula. Para una orden de imposición de derechos compensatorios dada, el Canadá primero multiplica el valor de las importaciones afectadas por las variaciones de los tipos de los derechos correspondientes a cada empresa canadiense sujeta a un tipo de derecho compensatorio calculado individualmente afectado por la medida OFA-AFA y a un grupo de empresas sujetas al tipo para todos los demás afectados por la medida OFA-AFA, de manera separada y secuencial. El nivel definitivo de anulación o menoscabo sería la suma de esos productos multiplicada por el factor de adaptación.<sup>329</sup>

7.36. El Árbitro señala que, debido a la forma multiplicativa de la fórmula del Canadá, carece de pertinencia para el cálculo del nivel de anulación o menoscabo si la fórmula se aplica a los valores de las importaciones por empresas específicas y las variaciones de los tipos de los derechos de manera separada y secuencial (cuando se multiplica por el factor de adaptación), o si el producto del valor de las importaciones y las variaciones de los tipos de los derechos se suma primero y se multiplica luego por el factor de adaptación.

7.37. Los Estados Unidos señalan la estructura básica de la fórmula del Canadá y aducen que "el modelo debe estimar simultáneamente los efectos de pasar de una situación en la que hay unos tipos que se han determinado utilizando la medida impugnada a una situación hipotética en la que

<sup>329</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafos 120-122.

todos los tipos afectados han sido modificados".<sup>330</sup> Según los Estados Unidos, esta estimación simultánea tendrá debidamente en cuenta "los desplazamientos de las importaciones entre todas las variedades canadienses [...], así como entre la oferta interna y las importaciones procedentes del resto del mundo", es decir, los efectos compensadores.<sup>331</sup> Según los Estados Unidos, la fórmula canadiense no puede tener en cuenta esos desplazamientos debido a su número limitado de variedades y, por lo tanto, no puede producir una estimación razonada de un nivel de anulación o menoscabo.<sup>332</sup>

7.38. El Canadá responde que el argumento de los Estados Unidos de que el modelo "debe estimar 'simultáneamente' los efectos de la supresión de la medida OFA-AFA de todos los grupos de exportadores afectados" se basa en un "supuesto cuestionable", esto es, que en el futuro se dispondrá de información sobre el valor de las importaciones procedentes de los exportadores canadienses no afectados.<sup>333</sup> El Canadá alega que su modelo puede producir resultados coherentes y razonables teniendo acceso solo al valor de las importaciones de los productores canadienses afectados y con independencia de si el modelo se aplica varias veces (por ejemplo, dos veces: una vez respecto de una empresa investigada individualmente y una vez respecto de un grupo de exportadores sujeto al tipo para todos los demás) o la fórmula se aplica una vez, utilizando "información completa respecto de todas las importaciones" y "un promedio ponderado de la variación de los derechos atribuida a la medida OFA-AFA sobre todas las importaciones en cuestión [es decir, investigadas y sujetas a un tipo para todos los demás]".<sup>334</sup> El Canadá alega que el modelo propuesto por los Estados Unidos alcanzaría los mismos resultados en un caso dado, pero de una manera mucho más complicada.<sup>335</sup>

7.39. El Canadá rechaza además el argumento de los Estados Unidos de que "la metodología del Canadá no tiene en cuenta los cambios compensadores en la demanda entre las distintas 'variedades' de las importaciones canadienses resultantes de la supresión de la medida OFA-AFA", y, en particular, de qué modo los exportadores canadienses no afectados probablemente absorberían parte de la participación en el mercado perdida por los exportadores canadienses afectados.<sup>336</sup> Según el Canadá, esos cambios compensadores en la demanda se tienen en cuenta porque la participación en el mercado canadiense  $\theta_{CA}$  en el factor de adaptación (véase la ecuación (1) en el párrafo 7.4. *supra*) se obtiene "utilizando la participación en el mercado de todas las importaciones canadienses (no solo de las importaciones afectadas por la medida OFA-AFA)".<sup>337</sup> A juicio del Canadá, mecánicamente, la participación en el mercado calculada utilizando todas las importaciones canadienses es superior o, como mínimo, igual a la participación en el mercado calculada utilizando solo las importaciones canadienses afectadas.<sup>338</sup> Según el Canadá, esto implica un factor de adaptación menor cuando la participación en el mercado se basa en todas las importaciones canadienses que cuando la participación en el mercado se basa solo en las importaciones canadienses afectadas.<sup>339</sup> El Canadá concluye que esto, a su vez, "refleja precisamente el aumento compensador del valor de las importaciones relacionado con los exportadores canadienses no afectados por la medida OFA-AFA".<sup>340</sup>

<sup>330</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 85.

<sup>331</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 86.

<sup>332</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 84-85.

<sup>333</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 118. El Canadá aceptó posteriormente que el valor de las importaciones procedentes de productores canadienses no afectados podría obtenerse de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, pero el Canadá no puede verificarlo. Véase la sección 8.1.1.2 *infra*. Sin embargo, el Canadá seguía teniendo reservas acerca de la disponibilidad de los datos sobre las importaciones de los productores canadienses no afectados a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Véase la sección 8.1.1.2.1.5 *infra*.

<sup>334</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 124. Véanse también la comunicación escrita del Canadá, párrafos 118-123; y la respuesta del Canadá a la pregunta 89 b)-c) del Árbitro, párrafo 208.

<sup>335</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 125; y respuesta del Canadá a la pregunta 42 del Árbitro, párrafo 85.

<sup>336</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 126.

<sup>337</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 128; y respuesta del Canadá a la pregunta 41 del Árbitro, párrafo 80.

<sup>338</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 41 del Árbitro, párrafo 78.

<sup>339</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 41 del Árbitro, párrafo 79 ("la magnitud del factor de adaptación en el modelo disminuye a medida que aumenta la participación en el mercado  $\theta_{CA}$ "). Matemáticamente, esto es en efecto lo que ocurre.

<sup>340</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 41 del Árbitro, párrafo 81.



7.40. A fin de respaldar sus argumentos en este contexto, el Canadá alega además que el nivel de anulación o menoscabo calculado utilizando la metodología del Canadá sería igual —"siempre que las elasticidades de la demanda, oferta y sustitución sean coherentes entre los dos modelos"— al nivel de anulación o menoscabo que se calcularía en un "modelo linealizado de tres variedades que utilice la participación en el mercado de cada variedad, en el que las tres variedades sean: 1) la variedad nacional de los Estados Unidos; 2) las importaciones canadienses afectadas por la medida OFA-AFA; y 3) las importaciones canadienses no afectadas por la medida OFA-AFA", y el nivel de anulación o menoscabo puede calcularse como "la suma de las variaciones de los valores de las importaciones experimentadas por los dos grupos de exportadores canadienses".<sup>341</sup>

7.41. Los Estados Unidos responden que, según el enfoque del Canadá, la participación en el mercado en el factor de adaptación, que utiliza el total de las importaciones canadienses, podría ser mayor o menor que la "participación en el mercado real de una variedad afectada".<sup>342</sup> Estos errores, a juicio de los Estados Unidos, subestimarían o sobrestimarían el tamaño del mercado estadounidense y, por lo tanto, también subestiman o sobrestiman el nivel de anulación o menoscabo.<sup>343</sup> Los Estados Unidos también sostienen que, aunque, en teoría, "un modelo que trate a los exportadores canadienses afectados y no afectados como variedades distintas tendría en cuenta algunos de los efectos compensadores de la medida impugnada"<sup>344</sup>, la versión de tres variedades del modelo canadiense descrita por el Canadá<sup>345</sup> no sería adecuada para calcular un nivel de anulación o menoscabo, porque no incluye una elasticidad de la oferta diferente de las variedades importadas y de producción nacional, y porque está linealizada.<sup>346</sup>

7.42. Los Estados Unidos también examinan la prueba de equivalencia<sup>347</sup> del Canadá y aducen que la prueba no puede demostrar que la fórmula del Canadá pueda tener en cuenta los efectos compensadores.<sup>348</sup> En particular, los Estados Unidos aducen lo siguiente: a) la prueba solo muestra la equivalencia entre dos modelos de Armington linealizados con logaritmos y no entre sus modelos de Armington no lineales subyacentes<sup>349</sup>; y b) las participaciones en el mercado canadiense definidas en la prueba de equivalencia no van a utilizarse en la fórmula propuesta por el Canadá.<sup>350</sup>

7.43. El Canadá no está de acuerdo con las críticas que hacen los Estados Unidos a la prueba de equivalencia del Canadá.<sup>351</sup> El Canadá subraya que no alega que su prueba demostraría la equivalencia entre un modelo de Armington de dos variedades no lineal y uno de tres variedades no lineal. Antes bien, esta prueba se sostendría dentro de la categoría de modelos de Armington linealizados con logaritmos.<sup>352</sup> El Canadá reitera que el parámetro pertinente de la participación en el mercado es "la participación de las importaciones procedentes del Canadá en el mercado estadounidense correspondiente al producto".<sup>353</sup> Por consiguiente, según el Canadá, el parámetro de la participación en el mercado es independiente de la participación en el mercado de las importaciones afectadas.

<sup>341</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 41 del Árbitro, párrafo 83. Véanse también la respuesta del Canadá a la pregunta 141 del Árbitro, párrafo 92; y Proof of Equivalence (prueba documental CAN-105). La prueba que el Canadá ha presentado al Árbitro respecto de esta alegación puede resumirse de la siguiente manera: en primer lugar, el Canadá añade al conjunto de ecuaciones de las cuales se obtiene la fórmula propuesta una función adicional de oferta y demanda. Por lo tanto, el modelo refleja tres variedades. En segundo lugar, el Canadá resuelve analíticamente este modelo en su versión linealizada con logaritmos. En tercer lugar, tras algunas simplificaciones, muestra que, en este contexto, se puede obtener la misma fórmula para el cálculo del nivel de anulación o menoscabo que en el caso de las dos variedades.

<sup>342</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 47 del Árbitro, párrafo 137.

<sup>343</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 47 del Árbitro, párrafos 137-138.

<sup>344</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 143 del Árbitro, párrafo 39.

<sup>345</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 41 del Árbitro, párrafo 83.

<sup>346</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 143 del Árbitro, párrafos 39-41.

<sup>347</sup> Véase la prueba documental CAN-105.

<sup>348</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 199 del Árbitro, párrafos 48-60.

<sup>349</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 199 del Árbitro, párrafo 50.

<sup>350</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 199 del Árbitro, párrafo 52.

<sup>351</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 199 del Árbitro, párrafos 30-36.

<sup>352</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 199 del Árbitro, párrafo 31.

<sup>353</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 199 del Árbitro, párrafo 33 (donde se cita el informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 28).

7.44. El Árbitro recuerda que el desacuerdo entre las partes en este contexto radica en si la fórmula del Canadá puede tener en cuenta los efectos compensadores. Al abordar este desacuerdo, nos parece fundamental señalar que el factor de adaptación de la fórmula del Canadá, uno de cuyos elementos es el parámetro de la participación en el mercado, permanece constante sea cual sea la parte de las importaciones canadienses afectadas en comparación con el total de las importaciones canadienses (afectadas y no afectadas). Esto parece ser una deficiencia de la fórmula canadiense en este contexto, que se ilustra mediante el ejemplo siguiente. Consideremos una situación hipotética 1 en la que todos los exportadores canadienses de un determinado producto estuviesen sujetos a los mismos tipos de derechos del período de referencia, los mismos tipos de los derechos fácticos e incompatibles con las normas de la OMC en el período posterior al hecho activador y todos ellos experimentasen la misma variación del tipo del derecho. En ese caso, no cabe esperar ningún efecto compensador pertinente. Consideremos una situación hipotética 2 en la que todos los exportadores canadienses estuviesen sujetos a los mismos tipos de derechos compensatorios del período de referencia que los de la situación hipotética 1, pero solo algunos de ellos se ven afectados por la medida OFA-AFA, y supongamos además que las empresas afectadas fuesen a experimentar la misma variación del tipo del derecho como sucede en la situación hipotética 1. En este caso, cabe esperar que se produzcan efectos compensadores. Obsérvese, no obstante, que el único valor que cambiaría cuando el Canadá aplica su modelo entre las dos situaciones descritas es el *vimp*; el factor de adaptación y la variación del tipo del derecho permanecen constantes. No vemos ninguna justificación convincente de por qué por sí sola una disminución del *vimp* afectado entre las dos situaciones hipotéticas refleja de alguna manera los desplazamientos de la demanda que se producen entre los exportadores afectados y los no afectados en la segunda situación, ya que el *vimp* es sensible nada más al simple valor observado de las importaciones de los productores afectados durante un período de referencia. Además, como el factor de adaptación es estático, no puede reaccionar de manera diferente ante estas situaciones diferentes. Consideramos que esto es un ejemplo convincente de que la fórmula propuesta por el Canadá no parece que pueda tener debidamente en cuenta los efectos compensadores. Además, el hecho de que el nivel de anulación o menoscabo se determine con independencia de que la fórmula se aplique de manera separada y secuencial respecto de las importaciones afectadas o de una vez respecto de todas las importaciones afectadas nos indica además que el modelo del Canadá trata situaciones diferentes como si fuesen una sola.

7.45. Pese a los extensos debates mantenidos durante el procedimiento y pese a haber dado a ambas partes varias oportunidades para aclarar su posición sobre esta cuestión, a nuestro juicio, el Canadá no dispuso razonablemente las dudas acerca de que su modelo pueda tener en cuenta los efectos compensadores. En particular, el principal argumento del Canadá se basa en la denominada "prueba de equivalencia"<sup>354</sup> cuyo objetivo es demostrar que un modelo de tres variedades que separa las importaciones canadienses afectadas y no afectadas no produce resultados diferentes de los del modelo de Armington de dos variedades propuesto por el Canadá donde no se realiza esa separación. En opinión del Árbitro, la separación del total de las importaciones canadienses según el trato arancelario resultante de la aplicación de la medida OFA-AFA es necesaria para tener en cuenta los efectos compensadores. Sin embargo, el Árbitro observa que, en esta prueba formal, el Canadá solo establece la "equivalencia" entre el modelo linealizado con logaritmos inicial y un modelo linealizado con logaritmos y con separación entre las importaciones canadienses afectadas y no afectadas, en lugar de un modelo de Armington no lineal general (véanse las secciones 7.1.2.1 y 7.1.2.2 *supra*, donde se describen los defectos inherentes a los modelos de Armington linealizados con logaritmos. La versión de tres variedades del modelo del Canadá también da lugar a un factor de adaptación predeterminado que no puede tratar de manera diferente situaciones diferentes, como se expone en el párrafo 7.44. *supra*. Debido a estas razones, consideramos que el argumento general del Canadá a este respecto es débil.

7.46. Los argumentos que exponen los Estados Unidos en el sentido de que la fórmula del Canadá no tiene debidamente en cuenta los efectos compensadores son coherentes y parecen convincentes. Consideramos que el método de linealización con logaritmos del modelo en torno a su equilibrio descarta en lo fundamental que se tengan en cuenta los efectos compensadores. Mediante esa solución de modelo, las participaciones en el mercado se fijan por reconstrucción en función de sus valores de equilibrio y no pueden adaptarse de manera endógena.

---

<sup>354</sup> Prueba documental CAN-105.

7.47. A la luz de lo que antecede, el Árbitro concluye que la fórmula del Canadá no puede tener debidamente en cuenta los efectos compensadores.

#### 7.1.2.4 Predeterminación del parámetro de la participación en el mercado

7.48. Como parte del factor de adaptación del modelo del Canadá, se incorpora un parámetro que mide la participación en el mercado de las exportaciones canadienses en las ventas de los Estados Unidos, indicado como  $\theta_{ca}$ . La participación en el mercado canadiense se representa en forma decimal, por ejemplo,  $\theta_{ca} = 0,3$  significa que todos los exportadores canadienses de un determinado producto tienen una participación en el mercado del 30% en las ventas totales de los Estados Unidos. Como se indica en la sección anterior, esta participación es constante con independencia de si los exportadores se ven o no afectados por la medida OFA-AFA. Asimismo, señalamos que, tras examinar el factor de adaptación en el párrafo 7.4. *supra*, la relación entre  $\theta_{ca}$  y el factor de adaptación es lineal.

7.49. A modo informativo, el Árbitro señala que, en el modelo del Canadá, cuanto mayor es la participación en el mercado del Canadá  $\theta_{ca}$ , menor es el nivel estimado en anulación o menoscabo. Por lo tanto, la sobrestimación de  $\theta_{ca}$  entraña una subestimación del nivel de anulación o menoscabo y la subestimación de  $\theta_{ca}$  entraña una sobrestimación del nivel de anulación o menoscabo. Esto se debe a que el factor de adaptación (que es negativo<sup>355</sup>) aumenta en  $\theta_{ca}$  (es decir, cuanto mayor es  $\theta_{ca}$ , menos negativo es el factor de adaptación)<sup>356</sup>, y el nivel de anulación o menoscabo se reduce cuanto más próximo a cero es el factor de adaptación.<sup>357</sup>

7.50. Según el Canadá, el parámetro de la participación en el mercado  $\theta_{ca}$  tiene una "repercusión menos directa en el nivel calculado de anulación o menoscabo".<sup>358</sup> El Canadá después aclara que el nivel estimado de anulación o menoscabo no responde a los cambios en  $\theta_{ca}$  de manera lineal, es decir, de manera directamente proporcional, como ocurriría en las variaciones del valor de las importaciones afectadas.<sup>359</sup> Para calcular los parámetros de la participación en el mercado, el Canadá propone utilizar la información sobre participaciones en el mercado que figura en los cuadros insumo-producto de la Oficina de Análisis Económicos de los Estados Unidos (BEA) correspondientes a 2018.<sup>360</sup> Utilizando estos cuadros, se pueden calcular las participaciones de las importaciones en el consumo estadounidense y, junto con los datos sobre las importaciones de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, se pueden obtener las participaciones de las importaciones *canadienses* en el consumo estadounidense.<sup>361</sup> Estos datos abarcan 71 sectores económicos, de los cuales solo un subconjunto corresponde a sectores de mercancías.<sup>362</sup>

7.51. Los Estados Unidos se oponen al enfoque del Canadá por las siguientes razones: a) los parámetros de la participación en el mercado "se basan en categorías amplias, en lugar de en el propio producto"; b) los parámetros de la participación en el mercado no se calculan teniendo en cuenta la participación de los productos *afectados*; y c) en aras de la coherencia y la exactitud, los parámetros de la participación en el mercado deben calcularse sobre la base del mismo año respecto del cual se obtienen los datos de importación, es decir, el período de referencia.<sup>363</sup>

7.52. El Árbitro señala que, con respecto al argumento a) formulado por los Estados Unidos descrito en el párrafo anterior, el Canadá sostiene que el "uso de parámetros basados en una agrupación de

<sup>355</sup> Véanse los gráficos 2 y 3 del informe sobre la metodología del Canadá.

<sup>356</sup> La primera derivada del factor de adaptación en la fórmula del Canadá con respecto a  $\theta_{ca}$  es  $\frac{\partial SCF}{\partial \theta_{ca}} = \frac{\eta(\eta+1)(\sigma+\varepsilon)}{(\eta-\varepsilon)(\eta+\sigma)}$ . Obsérvese que  $\eta$  y  $\sigma$  son estrictamente positivos y  $\varepsilon$  es estrictamente negativo. Por lo tanto, toda la expresión es positiva siempre que  $\sigma > |\varepsilon|$  y  $\eta > |\varepsilon|$ , lo que ocurre siempre en el intervalo de parámetros sugerido por el Canadá (véase el informe sobre la metodología del Canadá, gráfico 2). Esto demuestra que valores de  $\theta_{ca}$  mayores hacen que el factor de adaptación sea menos negativo, es decir, más próximo a cero.

<sup>357</sup> Dado que el nivel de anulación o menoscabo es igual a *valor de las importaciones*  $\times$   $\Delta$ *derecho*  $\times$  *factor de adaptación*, cuando el factor de adaptación es menos negativo, también lo es el nivel de anulación o menoscabo.

<sup>358</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 157.

<sup>359</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 71 del Árbitro, párrafo 148.

<sup>360</sup> Source Data 1 (prueba documental CAN-7).

<sup>361</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, apéndice 2, párrafo 5.

<sup>362</sup> Por ejemplo, se incluyen sectores de servicios no comerciales, así como actividades gubernamentales. Por su propia naturaleza, las diferencias comerciales solo pueden abarcar sectores comerciales.

<sup>363</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 126-128.

productos más amplia es razonable en las circunstancias del presente asunto" y es una consecuencia natural del uso de factores de adaptación predeterminados.<sup>364</sup> Esto es así, a juicio del Canadá, porque un cierto grado de agregación y generalidad es necesario al configurar los factores de adaptación, ya que a presente se desconocen los productos a los que se aplicará la fórmula.<sup>365</sup> Más concretamente, y basándose en las declaraciones formuladas por el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*<sup>366</sup>, el Canadá alega que "no se pueden establecer fuentes de terceros uniformes capaces de proporcionar parámetros con el mismo nivel de precisión para productos aún no identificados".<sup>367</sup> No obstante, este argumento (de que necesariamente habrá limitaciones debido a la disponibilidad de los datos) se examina con mayor detalle en las secciones 7.2.2.2 y 8.1.1 *infra*. Por lo tanto, no nos ocupamos ahora de este argumento general.

7.53. Con respecto al argumento b) de los Estados Unidos expuesto en el párrafo 7.51. *supra*, observamos que este argumento está estrechamente relacionado con la cuestión relativa a los efectos compensadores, analizada en la sección 7.1.2.3 *supra*. Consideramos que el Árbitro ha abordado adecuadamente este argumento y, por lo tanto, no volvemos a ocuparnos de él aquí.

7.54. Por último, con respecto al argumento c) de los Estados Unidos expuesto en el párrafo 7.51. *supra*, el Árbitro preguntó al Canadá si sería apropiado obtener las participaciones en el mercado de cuadros insumo-producto de la BEA más recientes.<sup>368</sup> En respuesta, el Canadá se opone a "ajustar participaciones en el mercado sectoriales con información actualizada después del presente procedimiento" porque, según el Canadá, "entrañaría un cambio o una revisión del cálculo de los factores de adaptación". El Canadá subraya que, de lo contrario, la fórmula no sería práctica de aplicar y no daría lugar a resultados previsibles.<sup>369</sup>

7.55. Estamos de acuerdo con el Canadá en que la predeterminación de las participaciones en el mercado es, en efecto, una consecuencia natural de establecer factores de adaptación predeterminados. Sin embargo, el Árbitro señala que no considera que esta cuestión sea un elemento importante para la selección del modelo. De hecho, los modelos propuestos por ambas partes podrían utilizar parámetros del modelo que utilicen datos disponibles ahora o en el futuro; lo único necesario es que se determinen los parámetros del modelo. Además, no consideramos necesario, ni en el plano teórico ni en el práctico, establecer factores de adaptación predeterminados. El Árbitro no ve ninguna razón para creer que los modelos de Armington que se resuelven sin un factor de adaptación constante y predeterminado sean menos prácticos de aplicar o den lugar a resultados menos previsibles que la solución propuesta por el Canadá que incorpora un factor de adaptación constante y predeterminado. Además, en la sección 7.3 *infra*, el Árbitro propone un modelo de Armington que, al resolverse de manera exacta, no incorpora un factor de adaptación, pero que, a nuestro juicio, es práctico de aplicar y da lugar a resultados previsibles.

7.56. Además, el Árbitro señala que, en particular con respecto a los datos relativos a las participaciones en el mercado, nos parece evidente que utilizar datos de períodos más próximos al hecho activador pertinente reflejaría con más exactitud la situación del mercado en el momento del hecho activador de lo que lo harían unas participaciones en el mercado predeterminadas. Por lo tanto, estos datos futuros darían lugar a una estimación más exacta del nivel de anulación o menoscabo. En los casos en que esas participaciones en el mercado hayan cambiado de manera significativa a lo largo del tiempo, ese efecto en el nivel de anulación o menoscabo sería, a nuestro juicio, importante. Por consiguiente, el uso de participaciones en el mercado predeterminadas limita intrínsecamente la exactitud del modelo y representa, a nuestro juicio, una debilidad del enfoque basado en una fórmula del Canadá.<sup>370</sup>

<sup>364</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 136.

<sup>365</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 139.

<sup>366</sup> "[P]ara que un procedimiento sea aplicable a todos los productos es necesario un cierto grado de agregación" (decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.80).

<sup>367</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 138.

<sup>368</sup> Pregunta 72 del Árbitro.

<sup>369</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 72 del Árbitro, párrafo 153.

<sup>370</sup> El Árbitro señala que las consideraciones anteriores no se aplican necesariamente en la misma medida a todos los demás datos del modelo. Consideramos razonable —al igual que las dos partes— que otros parámetros, como ciertas elasticidades, pueden ser predeterminados.

### 7.1.2.5 Aplicación en dos etapas

7.57. El Canadá aduce reiteradamente que la metodología que propone es más sencilla y más práctica de aplicar que el enfoque propuesto por los Estados Unidos. Sin embargo, por lo que respecta a la aplicación práctica de la metodología, ha habido una cuestión esencial sobre la manera de aplicar la fórmula canadiense que no ha podido resolverse por completo a lo largo de todo el procedimiento.

7.58. Según el Canadá, la fórmula de la ecuación (1) tendría que aplicarse dos veces si el tipo hipotético de los derechos compensatorios compatible con las normas de la OMC es diferente del tipo de los derechos del período de referencia. En cambio, el Canadá alega que no sería necesaria una segunda aplicación del modelo si el tipo hipotético de los derechos compensatorios compatible con las normas de la OMC es igual al tipo de los derechos del período de referencia.<sup>371</sup> El Árbitro coincide con el Canadá en que no sería necesaria una segunda aplicación de la fórmula del Canadá si  $t_{ref} = t_{con}$ , donde  $t_{ref}$  es el tipo de los derechos del período de referencia y  $t_{con}$  es el tipo hipotético de los derechos compensatorios compatible con las normas de la OMC. Por lo tanto, en el siguiente análisis se abordarán únicamente los casos en que el tipo de los derechos del período de referencia y el tipo hipotético de los derechos compatible con las normas de la OMC son diferentes, donde el Canadá propone una aplicación en dos etapas de su fórmula.

7.59. El Canadá alega que, en el caso de que el tipo hipotético de los derechos compensatorios sea diferente del tipo de los derechos del período de referencia, una aplicación de la fórmula en dos etapas tendría en cuenta la disminución del comercio experimentada por el Canadá "atribuible al aumento del derecho desde su nivel hipotético compatible con las normas de la OMC hasta su nivel fáctico incompatible con las normas de la OMC".<sup>372</sup> La diferencia entre las dos aplicaciones del modelo determinaría en última instancia el nivel de anulación o menoscabo. El Árbitro trató de aclarar si el uso de las dos aplicaciones de la fórmula según la metodología del Canadá se simplificaría matemáticamente de la siguiente manera<sup>373</sup>:

$$NI = vimp * SCF * \frac{(t_{inc} - t_{con})}{1 + t_{ref}},$$

donde  $t_{inc}$  es el tipo fáctico incompatible con las normas de la OMC.

7.60. El Canadá responde que esta expresión solo sería aplicable a un subconjunto de posibles casos en función de la magnitud relativa de los tres tipos arancelarios individuales, y en particular a los casos en que  $t_{con} < t_{ref} < t_{inc}$ .<sup>374</sup> El Canadá aduce además que, en otros casos ( $t_{ref} < t_{con} < t_{inc}$  o  $t_{con} < t_{inc} < t_{ref}$ ),  $vimp$  debería ajustarse en la segunda aplicación del modelo de tal modo que se corresponda con el resultado de la primera aplicación del modelo.<sup>375</sup>

7.61. Tras solicitar el Árbitro que justificara más detalladamente la razón, las consecuencias y la ejecución práctica exacta de este ajuste de  $vimp$ , el Canadá aduce que, en un caso estándar descrito por el orden de los aranceles  $t_{ref} < t_{con} < t_{inc}$ , los cálculos que incorporan un ajuste de  $vimp$  proporcionan niveles estimados de anulación o menoscabo más bajos que un cálculo sin ese ajuste. Según el Canadá, esto sería más coherente con el método de linealizar con logaritmos adoptado por el Canadá.<sup>376</sup> Sin embargo, el Canadá no especifica de qué manera se aplicaría exactamente ese ajuste de  $vimp$ .

7.62. Los Estados Unidos impugnan el ajuste de  $vimp$  que propone el Canadá, aduciendo que no es uniforme en las situaciones estimadas. Según los Estados Unidos, las distintas fórmulas propuestas por el Canadá representan situaciones hipotéticas diferentes.<sup>377</sup> En cambio, los Estados Unidos

<sup>371</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 190 del Árbitro, párrafos 55-56.

<sup>372</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 79 del Árbitro, nota 199 al párrafo 170.

<sup>373</sup> Pregunta 127 del Árbitro.

<sup>374</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 127 del Árbitro, párrafo 64.

<sup>375</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 127 del Árbitro, párrafos 66-70.

<sup>376</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 190 del Árbitro, párrafos 63; y "Calculation in Response to Question No. 190" (prueba documental CNA-132).

<sup>377</sup> Los Estados Unidos observan que en el enfoque del Canadá "puede aplicarse una de tres fórmulas distintas, según la magnitud relativa de los tipos de los derechos" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 197 del Árbitro, párrafo 28). La fórmula propuesta en la pregunta 127 del Árbitro —es decir, la fórmula que, según el Canadá, se aplica si  $t_{con} < t_{ref} < t_{inc}$ — es, a juicio de los Estados Unidos, la única fórmula

afirman que "la hipótesis evaluada por el modelo debe ser uniforme entre las situaciones para evitar que la anulación o el menoscabo se calculen sobre la base de definiciones diferentes de lo que constituiría el cumplimiento".<sup>378</sup> Los Estados Unidos concluyen que "el enfoque de varias fórmulas que propone el Canadá basado en la magnitud relativa de los tipos de los derechos no puede producir una estimación razonada de la anulación o el menoscabo".<sup>379</sup>

7.63. El Árbitro entiende que se necesitan dos aplicaciones de la fórmula del Canadá para aislar el efecto negativo en el comercio asociado al tipo de los derechos compensatorios incompatible, en relación con el tipo hipotético de los derechos compensatorios compatible con las normas de la OMC, salvo, como se aduce *supra*, en el caso de  $t_{ref} = t_{con}$ , en el que una sola aplicación del modelo bastaría. Sin embargo, y en particular, consideramos que el Canadá no ha aportado una explicación teórica clara de por qué habría que aplicar fórmulas diferentes en función de las magnitudes relativas de los tres tipos de los derechos y cómo se aplicaría un ajuste de *vimp* en algunos casos. Señalamos que el Canadá alega que la metodología de los Estados Unidos "funcionaría en lo fundamental de la misma manera".<sup>380</sup> Aunque es cierto en un plano teórico básico, observamos que el Árbitro tiene un claro entendimiento de que el modelo propuesto por los Estados Unidos funciona de manera uniforme en las distintas magnitudes relativas de los tres tipos de los derechos. En cambio, el Árbitro carece de este claro entendimiento respecto de la fórmula del Canadá, aun después de haber dado al Canadá varias oportunidades para aclarar este punto. Así pues, en nuestra opinión, el Canadá ha mantenido una ambigüedad en torno a este aspecto metodológico de su fórmula.

### 7.1.3 Conclusión

7.64. En resumen, el enfoque del Canadá basado en una fórmula adolece de debilidades fundamentales. Concretamente, como se expone en las secciones anteriores, el enfoque del Canadá basado en una fórmula introduce posiblemente un error de aproximación significativo, puede producir resultados ilógicos y extremos, utiliza participaciones en el mercado predeterminadas que pueden impedir que el modelo sea exacto y no tiene debidamente en cuenta los efectos compensadores. Además, no se han aclarado en grado suficiente algunos aspectos metodológicos relacionados con la ejecución de dicho enfoque. El Árbitro concluye que estas cinco cuestiones, consideradas en conjunto, ponen en tela de juicio la capacidad del modelo propuesto por el Canadá para proporcionar estimaciones razonadas del nivel de anulación o menoscabo. Siendo así, pasamos a examinar el modelo propuesto por los Estados Unidos.

## 7.2 Modelo propuesto por los Estados Unidos

### 7.2.1 Descripción general

7.65. Los Estados Unidos aducen, en consonancia con las declaraciones del Canadá sobre el mismo tema, que "la metodología adecuada para determinar el nivel de anulación o menoscabo consiste en evaluar los efectos de las variaciones de los tipos de los derechos en un modelo de equilibrio parcial de Armington".<sup>381</sup> Sin embargo, alegan que el enfoque seleccionado debe permitir una determinación más adaptada, caso por caso, del nivel de anulación o menoscabo<sup>382</sup>, en lugar de aplicar un "único marco analítico para establecer una anulación o un menoscabo hipotéticos futuros".<sup>383</sup>

en la que "la hipótesis está correctamente representada" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 197 del Árbitro, párrafo 29). En cambio, los Estados Unidos aducen que la fórmula que propone el Canadá si  $t_{ref} < t_{con} < t_{inc}$  "se centra erróneamente en el cambio del tipo hipotético al tipo fáctico" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 197 del Árbitro, párrafo 30) y que la fórmula que propone el Canadá si  $t_{con} < t_{inc} < t_{ref}$ , si bien se centra debidamente en "el cambio del tipo fáctico al tipo hipotético", da a entender incorrectamente que "el Canadá buscará una modificación del tipo fáctico al tipo hipotético de los derechos en un período futuro después de que el mercado ya se haya ajustado a los tipos reales" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 197 del Árbitro, párrafo 31).

<sup>378</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 197 del Árbitro, párrafo 26.

<sup>379</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 190 del Árbitro, párrafo 39.

<sup>380</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 190 del Árbitro, párrafo 54. Véanse también las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 197 del Árbitro, párrafos 21-22. Los Estados Unidos, sin embargo, discrepan de esta afirmación (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 190 del Árbitro, párrafo 36).

<sup>381</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 71.

<sup>382</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, título de la sección IV.C.

<sup>383</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 66.

La metodología propuesta inicialmente por los Estados Unidos es un modelo de equilibrio parcial de Armington que se diferencia principalmente de la del Canadá<sup>384</sup> en lo siguiente:

- a. incluye al menos cinco variedades: i) envíos internos; ii) importaciones estadounidenses procedentes del resto del mundo; y al menos tres variedades canadienses: iii) una variedad para cada empresa investigada individualmente y afectada; iv) una variedad para las importaciones sujetas a un tipo para todos los demás afectados; y v) una variedad para las importaciones procedentes de empresas canadienses no afectadas<sup>385</sup>;
- b. se resuelve simultáneamente en su forma no lineal (es decir, sin linealizar con logaritmos las ecuaciones del modelo, véase la sección 7.1.2.1 *supra*) "sin un error de aproximación" utilizando "programas informáticos matemáticos adecuados"<sup>386</sup>; y
- c. no utiliza factores de adaptación predeterminados, sino que utiliza los valores de los parámetros (es decir, las elasticidades y las participaciones en el mercado) correspondientes a un producto dado que se determinarán en el futuro, esencialmente en el momento en que se produzca el hecho activador (aunque ciertas elasticidades podrían estar predeterminadas).<sup>387</sup>

7.66. Como han señalado los Estados Unidos, "en su forma más básica, un modelo de equilibrio parcial de Armington requiere tres tipos de información: 1) el consumo en los Estados Unidos (el valor de las importaciones y los envíos internos), 2) los tipos de los derechos y 3) los valores de los parámetros (estimaciones de las elasticidades y participación en el mercado). Por tanto, para calcular la anulación o el menoscabo siguiendo el enfoque de cualquiera de las partes se necesita información similar".<sup>388</sup>

7.67. El enfoque de cinco variedades propuesto por los Estados Unidos requiere un nivel comparablemente elevado de datos para determinar las cinco participaciones en el mercado siguientes:

- i. la proporción del gasto total de los Estados Unidos abarcada por los envíos internos;
- ii. la proporción del gasto total de los Estados Unidos abarcada por las importaciones canadienses procedentes de empresas investigadas individualmente y afectadas;
- iii. la proporción del gasto total de los Estados Unidos abarcada por las importaciones canadienses procedentes de empresas sujetas a un tipo para todos los demás afectados;
- iv. la proporción del gasto total de los Estados Unidos abarcada por las importaciones canadienses procedentes de empresas no sujetas a un tipo del derecho compensatorio afectado; y
- v. la proporción del gasto total de los Estados Unidos abarcada por las importaciones procedentes del resto del mundo.

7.68. Las participaciones en el mercado pertinentes son los ratios entre los respectivos envíos o importaciones y el tamaño total del mercado. Este último es la suma de todos los envíos o importaciones de productos específicos, de modo que todas las participaciones en el mercado sumen 100%. Los Estados Unidos proponen que las participaciones en el mercado y el tamaño del mercado estadounidense se calculen en el futuro, utilizando datos futuros. Proponen un enfoque en etapas que, según los Estados Unidos, permitiría al Canadá obtener los parámetros relativos a las

<sup>384</sup> Las ecuaciones en las que se basa el modelo de Armington propuesto por los Estados Unidos figuran en el apéndice 1 de su comunicación escrita.

<sup>385</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 76.

<sup>386</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 89.

<sup>387</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 67 y 101-106.

<sup>388</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 98.

participaciones en el mercado y el tamaño del mercado en cualquier circunstancia (véase el análisis que figura en la sección 8.1.1 *infra*).<sup>389</sup>

7.69. Inicialmente, los Estados Unidos presentaron un fichero de datos y un código informático que pueden utilizarse fácilmente para resolver el modelo de cinco variedades introduciendo los valores de los parámetros y las variaciones de los tipos de los derechos, sin necesidad de que el Canadá efectúe nuevos cálculos.<sup>390</sup> Además, en respuesta a una pregunta del Árbitro, los Estados Unidos presentaron un fichero de datos y un código informático que son suficientemente flexibles para admitir  $n$  variedades, es decir, que pueden aplicarse aunque aún se desconozca el número de empresas investigadas individualmente y afectadas.<sup>391</sup> Los códigos informáticos están basados en STATA, uno de los programas informáticos más comunes entre los economistas con el que el Canadá ha demostrado estar familiarizado.<sup>392</sup>

### 7.2.2 Evaluación

7.70. El Árbitro observa que el modelo propuesto por los Estados Unidos es idéntico al modelo aplicado por el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*) con respecto a 3 de las 25 órdenes antidumping. En la parte del arbitraje del asunto *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*) relativa a las LGCUD, en concreto, el Árbitro adoptó un modelo de Armington resuelto también en su forma no lineal. En otro arbitraje reciente, *Estados Unidos - Medidas compensatorias (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), el árbitro adoptó un modelo idéntico al propuesto por los Estados Unidos en el presente arbitraje. Sin embargo, observamos que en cada uno de estos tres casos los modelos se aplicaron para determinar un único nivel numérico de anulación o menoscabo *ex post*. Este enfoque retrospectivo permitió a los árbitros verificar la existencia, fiabilidad y plausibilidad de todos los datos. La situación a la que nos enfrentamos es diferente porque debemos evaluar la viabilidad de aplicar los modelos propuestos en el futuro, lo que entraña desafíos adicionales.

7.71. Según los Estados Unidos, el modelo que proponen tiene dos fortalezas principales. En primer lugar, según los Estados Unidos, hay una necesidad intrínseca de incluir al menos cinco variedades "porque el nivel total de anulación o menoscabo se basa en la variación de las importaciones totales procedentes del Canadá, no solo en la variación de las importaciones totales procedentes de las empresas afectadas" (es decir, el modelo de los Estados Unidos tiene en cuenta los efectos compensadores (véase la sección 7.1.2.3 *supra*)).<sup>393</sup> En segundo lugar, los Estados Unidos afirman que la solución numérica del modelo de Armington en su forma no lineal "evitará introducir un error de aproximación".<sup>394</sup>

7.72. El Árbitro reconoce estas fortalezas, que el Canadá no ha impugnado durante el procedimiento. No obstante, con respecto a la separación de las variedades canadienses según su trato arancelario, señalamos la opinión del Canadá de que esa separación es "arbitraria" y "no está respaldada por principios económicos".<sup>395</sup> No compartimos esa opinión. Más bien, según el Árbitro, esa separación es necesaria para tener debidamente en cuenta los efectos compensadores que se describen en la sección 7.1.2.3 *supra*.<sup>396</sup> Además, la separación de los envíos internos de los Estados Unidos y las importaciones procedentes del resto del mundo en dos variedades independientes no afectadas tiene en cuenta las diferentes reacciones de los productores nacionales y extranjeros en lo que respecta a la oferta. Por último, aunque puede ser cierto que el modelo de Armington en su versión inicial no establezca otra separación entre las variedades de productos según el trato arancelario (siempre que los valores de los parámetros se asignen a esas variedades de forma razonable), no vemos en qué sentido esa separación es en cierto modo contraria al

<sup>389</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 69, párrafo 190, y 145, párrafo 47.

<sup>390</sup> U.S. Solution and Computer Code for the Armington Partial Equilibrium Model (prueba documental USA-1); Sample U.S. Model Data File (prueba documental USA-11).

<sup>391</sup> U.S. Solution and Computer Code for N-variety model (prueba documental USA-51); Data inputs for N-variety model (prueba documental USA-52); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 230.

<sup>392</sup> Véase la respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, párrafo 47. Además, el Canadá presenta códigos de STATA en la prueba documental CAN-74, la prueba documental CAN-102 y la prueba documental CAN-140.

<sup>393</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 76.

<sup>394</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 77.

<sup>395</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 113.

<sup>396</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 74.



supuesto o la teoría fundamental en que se basan los modelos de Armington, es decir que las diferentes variedades de un mismo producto constituyen sustitutos imperfectos. Antes bien, se trata simplemente de una característica adicional utilizada en este contexto concreto, que además se basa en supuestos razonables a los que el Canadá en principio no se opone, solo que los considera de "importancia secundaria para calcular el nivel de anulación o menoscabo".<sup>397</sup>

7.73. En el curso del presente procedimiento, el Canadá ha planteado otras objeciones a la metodología propuesta por los Estados Unidos aparte de la objeción a la separación de las variedades canadienses según su trato arancelario que se examina en el párrafo anterior. Por lo general, estas objeciones no tienen que ver con la capacidad del modelo de los Estados Unidos de arrojar estimaciones razonadas para determinar el nivel de anulación o menoscabo *per se*. Las objeciones se centran más bien en la viabilidad de aplicar el modelo y la consiguiente carga futura para el Canadá, con inclusión de la disponibilidad futura de los datos necesarios. El Canadá identifica los siguientes supuestos problemas principales en el modelo propuesto por los Estados Unidos: a) el número de variedades es desconocido *ex ante*, lo que supone una carga adicional para el Canadá al ejecutar el modelo; b) la propuesta de calcular participaciones en el mercado detalladas que se basarán en datos que todavía no existen; c) la posibilidad de que el modelo no arroje resultados previsibles, especialmente en ausencia de factores de adaptación predeterminados; y d) el modelo de los Estados Unidos exige como dato separado el valor de las importaciones procedentes de exportadores no afectados, lo que podría ser difícil de obtener. El Árbitro analiza estos problemas sucesivamente.

#### 7.2.2.1 Número desconocido de variedades

7.74. Los Estados Unidos proponen un modelo de Armington que admite al menos cinco variedades. Sin embargo, el número exacto que se necesitará depende en cada caso y es desconocido *ex ante*, "porque puede haber múltiples variedades de la segunda categoría [empresas investigadas individualmente]".<sup>398</sup> Los Estados Unidos aducen además que:

Es esencial distinguir entre las importaciones en cuestión procedentes del Canadá porque en un modelo con una sustitución imperfecta, cuando se reducen los tipos de los derechos aplicados a las importaciones canadienses, disminuye el precio de mercado de las correspondientes variedades y aumenta la oferta de cada variedad. [...] Es importante señalar que el aumento de la demanda de cada una de las variedades canadienses en cuestión dependerá no solo de la magnitud de la reducción de su propio tipo del derecho, sino también de la magnitud de la reducción con respecto a otras variedades canadienses en cuestión. Del mismo modo, si aumentan los tipos de los derechos aplicados a las importaciones canadienses, la repercusión del aumento de los tipos afectaría a todas las variedades.<sup>399</sup>

7.75. Por consiguiente, los Estados Unidos consideran "más apropiado utilizar un modelo de equilibrio parcial basado en Armington que tenga capacidad para abarcar múltiples variedades de las importaciones en cuestión procedentes del Canadá. Se necesitan múltiples variedades de las importaciones canadienses en cuestión porque la medida impugnada es una determinación por empresas específicas".<sup>400</sup>

7.76. El Canadá se opone al enfoque de los Estados Unidos, pues afirma que "al tener en cuenta las 'variedades' desconocidas de importaciones canadienses, el modelo de los Estados Unidos requiere muchas más fuentes de datos actualmente desconocidos e inverificables". Además, según el Canadá, "el número de datos indefinidos actualmente aumenta las posibilidades de que surja una diferencia en el futuro". El Canadá aduce también que del enfoque de los Estados Unidos no se desprende "un efecto que pueda conocerse actualmente, similar al factor de adaptación del Canadá". En definitiva, el Canadá considera que el modelo de los Estados Unidos es "impráctico de aplicar".<sup>401</sup>

7.77. El Canadá indica que tendría "los conocimientos técnicos para ajustar y ejecutar códigos de programa para calcular un nivel de anulación o menoscabo". Sin embargo, también indica que la

<sup>397</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 152.

<sup>398</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 73.

<sup>399</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 74.

<sup>400</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 75.

<sup>401</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 38 del Árbitro, párrafo 72 (donde se hace referencia a la comunicación escrita del Canadá, párrafos 104-107).

aplicación práctica depende "del número de variedades que el Canadá necesitará tener en cuenta en el modelo definitivo y de si el Canadá tiene acceso a la información necesaria para calibrar el modelo".<sup>402</sup> Por lo tanto, el Canadá tendría que calcular las participaciones en el mercado y las variaciones de los tipos de los derechos correspondientes a cada una de las empresas investigadas individualmente y afectadas.

7.78. Este último argumento del Canadá tiene cierto peso. El Árbitro remite a *Madera blanda*, una orden anterior de los Estados Unidos por la que se imponen derechos compensatorios a exportadores canadienses a la que ambas partes hacen referencia en varias ocasiones durante el procedimiento, en particular en los debates relativos a la prueba documental USA-48 (véase la sección 7.1.2.1 *supra*). El Árbitro observa que el número de variedades puede de hecho llegar a ser alto: como se muestra en la prueba documental CAN-127<sup>403</sup>, en *Madera blanda*, ya en la investigación inicial se investigaron individualmente cinco empresas canadienses. Si, casualmente, en otra investigación el USDOC investigara de manera individual a cinco empresas y todas ellas estuvieran afectadas por la medida OFA-AFA, entonces aplicar el modelo propuesto por los Estados Unidos para calcular el nivel de anulación o menoscabo derivado de la aplicación de la medida OFA-AFA exigiría un número de variedades igual a nueve.

7.79. El Árbitro también toma nota del argumento anterior del Canadá de que el Canadá posee los conocimientos técnicos pertinentes para ajustar códigos de STATA y ficheros de datos. Además, el Árbitro es consciente de que los Estados Unidos han presentado un código de STATA y ficheros de datos que pueden admitir un número potencialmente elevado de variedades. A nuestro juicio, la cuestión principal en este contexto no son los posibles problemas con que podría encontrarse el Canadá al reunir datos para calcular las participaciones en el mercado de lo que posiblemente serán varias variedades (cuestión que examinamos en la sección 8.1.1 *infra*). Lo principal, en nuestra opinión, es la incertidumbre *ex ante* acerca del número exacto de variedades que habrá que tener en cuenta en cada aplicación del modelo después de un hecho activador. Si el Canadá tuviera que utilizar el modelo de los Estados Unidos para calcular el nivel de anulación o menoscabo, con arreglo al enfoque de los Estados Unidos, el Canadá, como etapa preliminar, tendría que determinar el número de variedades que habría que incluir y realizar otros ajustes posteriores en el código de STATA. Aunque entendemos que el Canadá podría llevar a cabo esas etapas, creemos que seguirían suponiendo una carga adicional para el Canadá.

7.80. En todo caso, más adelante señalamos que creemos que hay una manera de mitigar estas preocupaciones en el marco de un modelo de Armington resuelto de manera exacta que incluye cuatro variedades: los envíos internos de los Estados Unidos, las importaciones canadienses afectadas, las importaciones canadienses no afectadas y las importaciones procedentes del resto del mundo. Esta versión de cuatro variedades del modelo de los Estados Unidos se examina en la sección 7.3 *infra*.

#### **7.2.2.2 Determinación de las participaciones en el mercado y el tamaño del mercado en el futuro**

7.81. Con respecto a la determinación de las participaciones en el mercado por productos y el tamaño del mercado de los Estados Unidos, el Canadá afirma reiteradamente que esa determinación debe basarse en datos disponibles actualmente (véase el examen de la determinación de  $\theta_{CA}$  en el factor de adaptación del Canadá en la sección 7.1.2.4 *supra*) y no en datos futuros. El Árbitro ha concluido anteriormente que es razonable suponer que las participaciones en el mercado pertinentes probablemente cambiarán con el tiempo<sup>404</sup> y que, por lo tanto, no deben determinarse *ex ante*. Para reflejar con exactitud las condiciones del mercado posteriores al hecho activador, se debe acceder a información sobre las participaciones en el mercado y el tamaño del mercado de un período de referencia situado en el futuro. También señalamos que en la sección 8.1.1 *infra* detallamos los procedimientos que puede seguir el Canadá para determinar las participaciones en el mercado pertinentes en el futuro de una manera que nos parece práctica.

<sup>402</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, párrafo 47.

<sup>403</sup> "Softwood Lumber from Canada - Countervailing Duty Rates Potentially in Place by The End of the Third Administrative Review" (prueba documental CAN-127).

<sup>404</sup> Véase la sección 7.1.2.4 *supra*.

### 7.2.2.3 Imprevisibilidad de los resultados del modelo

7.82. El Canadá aduce en varias ocasiones que el modelo propuesto por los Estados Unidos no arrojaría resultados previsibles. Esta alegación se refiere, entre otras cosas, a las siguientes cuestiones ya examinadas *supra*: la solución no lineal del modelo (véase la sección 7.1.2.1 *supra*), la ausencia de un factor de adaptación predeterminado (véase la sección 7.1.2.4 *supra*) y los parámetros correspondientes a las participaciones en el mercado y el tamaño del mercado, aún desconocidos, que tendrían que introducirse en el modelo de los Estados Unidos (véase la sección 7.2.2.2 *supra*).<sup>405</sup>

7.83. Los Estados Unidos responden a la alegación del Canadá relativa a la falta de previsibilidad únicamente en la medida en que afecta a la predeterminación de las fuentes de datos. Según los Estados Unidos, no deben predeterminarse ni el valor de los parámetros ni otros valores de datos del modelo, tan solo el de la elasticidad de la oferta de las importaciones. En cambio, a juicio de los Estados Unidos, el Árbitro debe dar instrucciones sobre las fuentes de datos de las que deben tomarse los respectivos valores en el futuro. Según los Estados Unidos, esto, por sí solo, aporta previsibilidad.<sup>406</sup>

7.84. El Árbitro considera que la previsibilidad es razonable si: a) la forma estructural del modelo está suficientemente definida; b) los valores de los parámetros que no es probable que cambien con el tiempo se determinan de antemano (por ejemplo, las elasticidades); y c) las fuentes de los datos que es probable que cambien con el tiempo, o están sujetos a decisiones futuras, se especifican con suficiente precisión para que se pueda acceder a ellas en cualquier circunstancia. En nuestra opinión, el modelo presentado por los Estados Unidos tiene una forma estructural bien definida, puede admitir parámetros predeterminados pertinentes y puede admitir datos futuros. Por consiguiente, concluimos que los resultados de ese modelo son razonablemente previsibles.

### 7.2.2.4 Determinación de las importaciones procedentes de exportadores no afectados

7.85. El Canadá subraya que, con arreglo al modelo de los Estados Unidos, habría que recopilar datos sobre los valores de importación procedentes de exportadores canadienses no afectados, datos que no requiere la metodología del Canadá. El Canadá reconoce que normalmente podrá identificar los envíos de exportadores no afectados a partir de los datos facilitados por la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>407</sup> Sin embargo, el Canadá cuestiona que pueda verificar esos datos o que pueda obtener datos de los exportadores no afectados a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, ya que puede que los exportadores canadienses no afectados no tengan incentivos para cooperar y compartir voluntariamente con el Gobierno del Canadá los datos sobre sus ventas en los Estados Unidos.<sup>408</sup> El Árbitro reconoce la pertinencia de esta cuestión, que se aborda en la sección 8.1.1.2.1.5 *infra*. Como se explica en esa sección, aunque el Canadá considera que puede haber ciertas dificultades para obtener los valores de las importaciones de empresas no afectadas, estas dificultades tienen un peso limitado porque, a nuestro juicio, el Canadá tiene medios razonables a su alcance para obtener y/o verificar los valores de las importaciones procedentes de exportadores no afectados.<sup>409</sup> Por lo tanto, no consideramos que este aspecto tenga un peso importante en la cuestión de la selección del modelo.

### 7.2.3 Conclusión

7.86. En resumen, el Árbitro considera que el modelo propuesto por los Estados Unidos ofrece importantes fortalezas en comparación con la fórmula del Canadá. Concretamente, su solución exacta evita errores de aproximación y resultados extremos, y el hecho de que separe las importaciones canadienses según el trato arancelario permite tener debidamente en cuenta los efectos compensadores. Así pues, las principales debilidades observadas en el modelo del Canadá no están presentes en el modelo propuesto por los Estados Unidos. Con respecto a las posibles

<sup>405</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 42 del Árbitro, párrafo 86.

<sup>406</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 67 y 101-106.

<sup>407</sup> Véase la sección 8.1.1.2.1 *infra*.

<sup>408</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 87 del Árbitro, párrafos 202-203.

<sup>409</sup> La cuestión de la determinación del valor de las importaciones no afectadas está relacionada con la cuestión de si el Canadá puede reunir información pertinente sobre los tipos de los derechos pertinentes aplicados a las empresas canadienses no afectadas. El Árbitro es consciente de esta preocupación, que se examina con mayor detalle en la sección 8.1.2 *infra*.

deficiencias que, según alega el Canadá, presenta el modelo de los Estados Unidos, el Árbitro señala que la cuestión de utilizar un número de variedades desconocido *ex ante* tiene cierto peso, pero, como se explica en la siguiente sección, puede resolverse con un simple ajuste del modelo de los Estados Unidos consistente en utilizar un modelo con cuatro variedades fijas. El Árbitro señala además que las demás objeciones planteadas por el Canadá (a saber, que determinar las participaciones en el mercado en el futuro no es razonable, que el modelo no ofrece resultados previsibles y que no es razonable que sea necesario utilizar valores de las importaciones procedentes de exportadores no afectados) no son convincentes.

7.87. En consecuencia, el Árbitro concluye que el modelo de los Estados Unidos es superior a la fórmula del Canadá porque se basa en la mejor información disponible para estimar el nivel de anulación o menoscabo. En particular, calcular las participaciones en el mercado utilizando datos futuros que se separan en múltiples variedades según el trato arancelario y después se manipulan de manera avanzada con programas informáticos, ofrece claras ventajas. Además, en nuestra opinión, las participaciones en el mercado futuras pueden calcularse de manera razonablemente práctica. Por consiguiente, el Árbitro selecciona el modelo de los Estados Unidos, con una pequeña modificación que consiste en utilizar una versión de ese modelo en la que el número de variedades es conocido *ex ante* y es igual a cuatro. En la siguiente sección describimos esta versión modificada del modelo de los Estados Unidos.

### 7.3 Metodología seleccionada: modelo de Armington con cuatro variedades

7.88. En la sección inmediatamente anterior, el Árbitro ha decidido adoptar una versión del modelo de los Estados Unidos con la que el Canadá estimará los niveles de anulación o menoscabo después de un hecho activador. El Árbitro considera que una modificación razonable del modelo de los Estados Unidos consistiría en utilizar una versión que no se base en un número de variedades desconocido *ex ante*, sino en un número fijo de variedades igual a cuatro. El Árbitro pidió a ambas partes que formularan observaciones sobre una versión del modelo de Armington propuesto por los Estados Unidos que contenga exactamente cuatro variedades: los envíos internos de los Estados Unidos, las importaciones canadienses afectadas, las importaciones canadienses no afectadas y las importaciones procedentes del resto del mundo. Así, las importaciones procedentes de todas las empresas afectadas se agruparían en una sola variedad, sin tener en cuenta otros aspectos de los derechos compensatorios que se les hayan asignado. Lo mismo ocurriría con las empresas no afectadas.

7.89. En respuesta a esta propuesta del Árbitro, los Estados Unidos siguieron defendiendo su enfoque con un número de variedades desconocido *ex ante* y sostuvieron que la sugerencia del Árbitro es una "simplificación que conllevaría cierta pérdida de precisión", pérdida que "sería mayor en la medida en que los tipos de los derechos variasen entre las empresas afectadas".<sup>410</sup> No obstante, los Estados Unidos presentan sugerencias prácticas sobre la aplicación de ese modelo con cuatro variedades, en concreto que las variaciones de los tipos de los derechos de la variedad afectada podrían "representarse por los promedios ponderados en función del comercio correspondientes a las empresas afectadas de los tipos de los derechos del año anterior, los tipos de los derechos con la medida impugnada y los tipos de los derechos sin la medida impugnada".<sup>411</sup> A este respecto, el Árbitro observa que se tendrían que efectuar cálculos similares en el marco de la metodología propuesta por el Canadá.

7.90. El Canadá se opuso a la propuesta del Árbitro porque, en su opinión, "agrupar las importaciones procedentes de productores canadienses sujetos a distintos tipos de los derechos en una sola variedad en el contexto del modelo de los Estados Unidos iría en contra de una de las premisas ya viciadas en las que se basa el modelo de los Estados Unidos".<sup>412</sup>

7.91. El Árbitro considera cierta la afirmación de los Estados Unidos de que la utilización de una versión del modelo de los Estados Unidos con cuatro variedades fijas iría en desmedro de cierto grado de precisión.<sup>413</sup> Sin embargo, consideramos que la ventaja que ofrece este enfoque, a saber, aligerar la carga del Canadá al aplicar el modelo (véase el párrafo 7.78 *supra*, en el que se señalan esas cargas), supera en último término la preocupación de los Estados Unidos. En relación con la

<sup>410</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 132 del Árbitro, párrafo 25.

<sup>411</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 132 del Árbitro, párrafo 26.

<sup>412</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 129 del Árbitro, párrafo 73.

<sup>413</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 132 del Árbitro, párrafo 25.

objeción del Canadá, consideramos que la idea central de las observaciones del Canadá sobre esta cuestión ya se ha abordado suficientemente en otras secciones *supra*, en especial en la sección 7.1.2.3, en la que se examinan las principales ventajas de separar las exportaciones canadienses afectadas y las no afectadas en dos variedades distintas. En consecuencia, concluimos que una modificación del modelo de los Estados Unidos que limite el número total de variedades a exactamente cuatro —una variedad para los envíos internos de los Estados Unidos, una para las importaciones canadienses afectadas, una para las importaciones canadienses no afectadas y una para las importaciones procedentes del resto del mundo— proporcionaría un marco adecuado para determinar una estimación razonada del nivel de anulación o menoscabo sin que suponga una carga irrazonable para el Canadá.<sup>414</sup>

7.92. Ahora que ya hemos seleccionado una versión del modelo de los Estados Unidos con cuatro variedades, procedemos a describir con mayor precisión la estructura de ese modelo.<sup>415</sup> El Árbitro resuelve, por tanto, que, para determinar el nivel de anulación o menoscabo, el Canadá aplicará un modelo de Armington con cuatro variedades que estará definido por las siguientes ecuaciones y se resolverá con un programa informático.<sup>416</sup>

7.93. La demanda total de un determinado producto en los Estados Unidos se expresa como sigue:

$$E = Y \times P^\varepsilon$$

donde el término  $E$  representa el gasto en las variedades nacionales e importadas del producto,  $P$  es un índice de precios con elasticidad de sustitución constante de Armington,  $Y$  representa el gasto total de los Estados Unidos en el producto si  $P = 1$  y  $\varepsilon$  es la elasticidad precio de la demanda en los Estados Unidos. El índice de precios  $P$  se define como sigue:

$$P = (\gamma_{US}^\sigma \times p_{US}^{1-\sigma} + \gamma_{CAA}^\sigma \times p_{CAA}^{1-\sigma} + \gamma_{CAN}^\sigma \times p_{CAN}^{1-\sigma} + \gamma_{ROW}^\sigma \times p_{ROW}^{1-\sigma})^{\frac{1}{1-\sigma}}$$

donde  $\gamma_{US}$ ,  $\gamma_{CAA}$ ,  $\gamma_{CAN}$  y  $\gamma_{ROW}$  son factores de desplazamiento de la demanda,  $p_{US}$  es el precio en el mercado estadounidense de la variedad nacional y  $p_{CAA}$ ,  $p_{CAN}$  y  $p_{ROW}$  son los precios en el mercado estadounidense (es decir, el precio sin deducir el derecho) de las variedades importadas, y  $\sigma$  es la elasticidad de sustitución constante entre todas las variedades. Los subíndices  $US$ ,  $CAA$ ,  $CAN$  y  $ROW$  indican las cuatro variedades: los envíos internos de los Estados Unidos, las importaciones canadienses afectadas, las importaciones canadienses no afectadas y las importaciones procedentes del resto del mundo, respectivamente.

7.94. Las funciones de la demanda correspondientes a las cuatro variedades del producto en cuestión se definen como sigue:

$$\begin{aligned} d_{US} &= \gamma_{US}^\sigma \times \left( \frac{P}{p_{US}} \right)^\sigma \times E \\ d_{CAA} &= \gamma_{CAA}^\sigma \times \left( \frac{P}{p_{CAA}} \right)^\sigma \times E \\ d_{CAN} &= \gamma_{CAN}^\sigma \times \left( \frac{P}{p_{CAN}} \right)^\sigma \times E \\ d_{ROW} &= \gamma_{ROW}^\sigma \times \left( \frac{P}{p_{ROW}} \right)^\sigma \times E \end{aligned}$$

<sup>414</sup> La cuestión que se plantea es si el Canadá podrá determinar las importaciones procedentes de exportadores canadienses no afectados y cómo lo hará. Esta cuestión se examina en la sección 8.1.1.2 *infra*.

<sup>415</sup> En otras secciones se examinarán también pequeñas modificaciones del modelo propuesto por los Estados Unidos, en particular en cuanto a la manera de aplicarlo, que podrían reducir otras cargas pertinentes que pesan sobre el Canadá. Véase en particular la sección 8.2 *infra*.

<sup>416</sup> Ambas partes han presentado las ecuaciones que describen su respectivo modelo de Armington (véanse el informe sobre la metodología del Canadá, ecuaciones (A1)-(A6) del apéndice 1; y la comunicación escrita de los Estados Unidos, ecuaciones (1)-(12) del apéndice 1). El Árbitro se ajusta en gran medida a la notación que se utiliza en el apéndice I de la comunicación escrita de los Estados Unidos.

donde  $d_{US}$ ,  $d_{CAA}$ ,  $d_{CAN}$  y  $d_{ROW}$  representan las cantidades demandadas de la variedad nacional y de las variedades correspondientes a las importaciones canadienses afectadas, las importaciones canadienses no afectadas y las importaciones procedentes del resto del mundo, respectivamente.

7.95. Las funciones de la oferta correspondientes a las cuatro variedades se definen como sigue:

$$\begin{aligned} s_{US} &= \beta_{US}(p_{US})^{\eta_{US}} \\ s_{CAA} &= \beta_{CAA} \left( \frac{p_{CAA}}{1 + \tau_{CAA}} \right)^{\eta_{CAA}} \\ s_{CAN} &= \beta_{CAN}(p_{CAN})^{\eta_{CAN}} \\ s_{ROW} &= \beta_{ROW}(p_{ROW})^{\eta_{ROW}} \end{aligned}$$

donde  $\tau_{CAA}$  es el tipo del derecho *ad valorem* total, incluidos los derechos compensatorios aplicados a la variedad afectada *CAN*;  $\eta_{US}$ ,  $\eta_{CAA}$ ,  $\eta_{CAN}$  y  $\eta_{ROW}$  son las elasticidades de la oferta de cada variedad; y  $\beta_{US}$ ,  $\beta_{CAA}$ ,  $\beta_{CAN}$  y  $\beta_{ROW}$  son los factores de desplazamiento de la oferta.<sup>417</sup>

7.96. Las 10 ecuaciones que figuran en los párrafos 7.93 a 7.95 *supra* caracterizan el equilibrio donde no hay demanda excedentaria ni oferta excedentaria. El modelo se resuelve mediante un vector precios que garantiza que la oferta sea igual a la demanda en los cuatro submercados. Los efectos en el comercio provocados por las variaciones de los derechos aplicados se cuantificarán por medio de ejercicios estáticos comparativos estándar. Esos efectos en el comercio determinan en última instancia el nivel de anulación o menoscabo. En la sección 8.2 *infra* se explican detalladamente las etapas de la aplicación del modelo.

7.97. El Árbitro determina que el Canadá resolverá este modelo en su forma no lineal ejecutando un código de STATA facilitado por el Árbitro (véase el anexo C-1 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1).<sup>418</sup> En la siguiente sección se describen los datos necesarios para aplicar la metodología seleccionada por el Árbitro.

## 8 APLICACIÓN DEL MODELO DE ARMINGTON SELECCIONADO

8.1. El modelo seleccionado por el Árbitro requiere varios datos para estimar el nivel de anulación o menoscabo. Esos datos consisten en valores de los parámetros con respecto a las participaciones en el mercado, el tamaño del mercado, las elasticidades y las variaciones de los tipos de los derechos. En la sección 8.1. *infra* figuran instrucciones detalladas para la determinación de esos datos. Por conveniencia, el fichero de datos facilitado por el Árbitro (véase el anexo C-2 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1) incorpora cálculos adicionales que convierten automáticamente todos los valores de los datos al formato que requiere el código de STATA (véase el anexo C-1 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1) como fuente.

8.2. Observamos también que la metodología general calcula el nivel de anulación o menoscabo como el valor de la disminución del comercio entre dos situaciones, a saber, una con los tipos de los derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC y otra con los tipos de los derechos compensatorios compatibles con las normas de la OMC. Para realizar ese cálculo, es preciso aplicar el modelo dos veces. Cabe señalar que el fichero de datos y el código de STATA facilitados por el Árbitro tienen en cuenta esta cuestión, que se explicará con más detalle en la sección 8.2 *infra*.

### 8.1 Datos

8.3. El Árbitro facilita una hoja de cálculo Excel (véase el anexo C-2 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1) para ayudar a las partes, compuesta por dos hojas. La primera, denominada "Parámetros de entrada", se organiza en 13 columnas y recoge todos los datos descritos en el párrafo que sigue a continuación. La segunda, denominada "Datos STATA", utiliza la información de la primera hoja y lleva a cabo algunos cálculos con respecto a las participaciones en

<sup>417</sup> En la aplicación por el Árbitro de la metodología seleccionada (sección 8.1.6 *infra*) habrá solo dos elasticidades de la oferta: la elasticidad de la oferta interna para la oferta estadounidense y la elasticidad de la oferta extranjera para la oferta no estadounidense. Se dará por supuesto que  $\eta_{US} < \eta_{CAA} = \eta_{CAN} = \eta_{ROW}$ .

<sup>418</sup> El fichero de datos y el código de STATA se basan en las pruebas documentales USA-1 y USA-11.



el mercado para proporcionar datos que el código de STATA puede leer. Esta hoja también reorganiza los datos, de modo que STATA realizará automáticamente el cálculo de la anulación o el menoscabo en dos etapas (véase la sección 8.2 *infra*). El Canadá no necesitaría introducir cambios en esta segunda hoja.

8.4. Las instrucciones que se dan a continuación se aplican al contenido de las 13 columnas de la primera hoja, "Parámetros de entrada". Las columnas A y B representan las elasticidades precio de la oferta, que vendrán predeterminadas y permanecerán estáticas (véase la sección 8.1.6 *infra*). Las columnas C y D representan las elasticidades de la demanda y de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica, que se obtendrán según se describe en las secciones 8.1.5 y 8.1.4, respectivamente. La participación en el mercado de los Estados Unidos (columna E) y los valores de las importaciones de las empresas canadienses afectadas (columna F), los valores de las importaciones de las empresas canadienses no afectadas (columna G) y los valores de las importaciones procedentes del resto del mundo (columna H) se calcularán como se indica en la sección 8.1.1 *infra*. Por último, en la sección 8.1.2 *infra* se dan instrucciones para rellenar las cinco columnas restantes (columnas I a M) con los tipos de los derechos del período de referencia correspondientes a las empresas canadienses afectadas y no afectadas, los tipos fácticos de los derechos compensatorios correspondientes a las empresas canadienses afectadas y no afectadas, y los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios correspondientes a las empresas canadienses afectadas, respectivamente.

### 8.1.1 Participaciones en el mercado y tamaño del mercado

8.5. El modelo descrito en la sección 7.3 *supra* requiere cuatro parámetros correspondientes a las participaciones en el mercado, uno para cada una de las cuatro variedades, así como un valor en dólares de los Estados Unidos correspondiente al tamaño del mercado estadounidense. Como los parámetros correspondientes a las participaciones en el mercados no son linealmente independientes (es decir, que deben sumar el 100%), los cuatro elementos de información siguientes bastan para determinar los parámetros correspondientes a las participaciones en el mercado y el tamaño del mercado que el modelo requiere como datos: a) la participación de los envíos internos estadounidenses en las ventas en el mercado interno,  $m_{US}$ ; b) el valor de las importaciones canadienses afectadas; c) el valor de las importaciones canadienses no afectadas; y d) el valor de las importaciones procedentes del resto del mundo. Sobre la base de esos cuatro datos, el fichero Excel facilitado por el Árbitro en el *addendum* de la presente decisión (véase el anexo C-2 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1) calcula el valor en dólares de los Estados Unidos correspondiente al tamaño del mercado como sigue:

$$Y = \frac{\text{import. canadienses afectadas} + \text{import. canadienses no afectadas} + \text{import. procedentes del resto del mundo}}{(1 - m_{US})}$$

y los restantes parámetros correspondientes a las participaciones en el mercado como sigue:

$$m_{CAA} = \frac{\text{importaciones canadienses afectadas}}{Y}$$

$$m_{CAN} = \frac{\text{importaciones canadienses no afectadas}}{Y}$$

$$m_{ROW} = \frac{\text{importaciones procedentes del resto del mundo}}{Y}$$

8.6. En los cuatro apartados siguientes, el Árbitro describe los procedimientos que utilizará el Canadá para calcular los cuatro datos correspondientes a los cálculos de la participación en el mercado y el tamaño del mercado, es decir, los apartados a) a d) del párrafo inmediatamente anterior.

#### 8.1.1.1 Participación de los envíos internos estadounidenses

8.7. Como cuestión inicial, el Árbitro examina la cuestión de  $m_{US}$ , que es la ratio entre el valor de los envíos internos y el consumo interno de los Estados Unidos. Para facilitar el análisis, esta sección se divide en dos etapas. En primer lugar, evaluamos la viabilidad de las fuentes de datos pertinentes

para el cálculo de  $m_{US}$ . En segundo lugar, damos instrucciones al Canadá sobre la forma de calcular  $m_{US}$  utilizando las fuentes de datos seleccionadas en la etapa anterior.

#### 8.1.1.1.1 Selección de las fuentes de datos

8.8. Con respecto a la determinación de  $m_{US}$ , los Estados Unidos proponen recurrir a información sobre las participaciones en el mercado a nivel de los productos. Según los Estados Unidos, esta información se recopilaría mediante un enfoque en tres etapas, "en orden de prioridad, tomada del informe pertinente de la Comisión [de Comercio Internacional de los Estados Unidos (USITC)], las asociaciones industriales/comerciales y los datos comunicados por los organismos de los Estados Unidos. Los datos comunicados por los organismos de los Estados Unidos utilizarían las mismas fuentes en que se basan los datos insumo-producto de la BEA, pero con mayor nivel de detalle, que ofrecen los informes de la USITC".<sup>419</sup> El Canadá no ha propuesto fuentes de datos específicas que puedan utilizarse para calcular  $m_{US}$ . Durante las preguntas y respuestas, el Árbitro propuso a las partes que se utilizasen también los datos del cuadro insumo-producto de la BEA sobre 71 sectores para calcular  $m_{US}$ .

8.9. Por lo tanto, en la presente sección se examinan en primer lugar las tres fuentes de datos propuestas por los Estados Unidos, es decir, los informes de la Comisión, los datos de asociaciones industriales/comerciales sin especificar y los datos en que se basan los cuadros insumo-producto de la BEA. A continuación, en esta sección se examina la utilización de los datos de los cuadros insumo-producto de la BEA propuesta por el Árbitro.

##### 8.1.1.1.1.1 Informes de la Comisión

8.10. Según los Estados Unidos, en los informes de la USITC figurarán datos sobre el valor de los envíos internos que podrían utilizarse para calcular  $m_{US}$ , pero en los informes no siempre se *divulgan públicamente* esos datos. En particular, "si [los datos] incluyen información de solo una o dos empresas, [...] o de tres o más empresas y una empresa representa por lo menos el 75% del total o dos empresas representan por lo menos el 90% del total", esa información no está públicamente disponibles.<sup>420</sup>

8.11. En consecuencia, el Canadá se opone a la propuesta de los Estados Unidos, aduciendo que los datos de los informes de la USITC "podrían no estar disponibles, no ser públicos y no ser verificables".<sup>421</sup> Tras un examen de las 30 determinaciones de la USITC más recientes sobre la existencia de daño, el Canadá afirma que "los valores de los envíos internos estadounidenses solo fueron designados como públicos en 10 de las 30 determinaciones de la USITC más recientes sobre la existencia de daño. Además, en 3 de esos 10 casos, se han suprimido los valores correspondientes a determinados años".<sup>422</sup> El Canadá aduce asimismo que los valores de los envíos internos y el consumo estadounidense que figuran en los informes de la USITC, incluso cuando están disponibles, no pueden considerarse necesariamente fiables, ya que dependen de las respuestas al cuestionario recibidas por la USITC, que en ocasiones recurre a datos basados en la cantidad más que en el valor.<sup>423</sup>

8.12. Los Estados Unidos responden a las críticas del Canadá, señalando que su propio examen "sigue demostrando que en el 43% de las determinaciones formuladas en las investigaciones de la Comisión (es decir, en 48 de las 111 determinaciones) se comunicó públicamente información sobre los envíos internos de los Estados Unidos".<sup>424</sup> Por consiguiente, según los Estados Unidos,

<sup>419</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 74, párrafo 198, y 75, párrafo 200.

<sup>420</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 261 del Árbitro, párrafo 186 (donde se hace referencia a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 9 del Árbitro, párrafo 42).

<sup>421</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 153.

<sup>422</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 256 del Árbitro, párrafo 266; "Summary of Proprietary Treatments in Recent USITC Reports" (prueba documental CAN-150).

<sup>423</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 256 del Árbitro, párrafos 132 y 134.

<sup>424</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 256 del Árbitro, párrafo 208 (donde se hace referencia a la prueba documental CAN-150; y a Table of USITC Investigation Determinations (prueba documental USA-54)).



"es probable que los envíos internos de los Estados Unidos puedan obtenerse directamente del informe de la Comisión".<sup>425</sup>

8.13. Sobre la base de la información facilitada por las partes, el Árbitro observa que es probable que una parte significativa de los datos sobre envíos internos de futuros informes de la USITC sea confidencial y, por lo tanto, no esté disponible para el Canadá. Además, en relación con algunos procedimientos del USDOC que podrían considerarse hechos activadores, la USITC no publica los informes conexos y, por lo tanto, la USITC no recopila en absoluto información sobre órdenes de imposición de derechos compensatorios específicas relativa a  $m_{US}$ .<sup>426</sup> Debido a esas importantes limitaciones de disponibilidad, el Árbitro no considera que los informes de la USITC representen una fuente viable de información sobre los envíos internos de los Estados Unidos.

#### 8.1.1.1.1.2 Datos de asociaciones industriales/comerciales sin definir

8.14. Los Estados Unidos proponen también que las partes "obtengan estimaciones de la rama de producción a través de las asociaciones comerciales o los proveedores del sector privado más pertinentes y consulten acerca de la utilización de la mejor información disponible". Si las partes no pueden llegar a un acuerdo sobre el valor de  $m_{US}$  en un plazo de 45 días, según los Estados Unidos, el Canadá determinará  $m_{US}$  sobre la base de la tercera etapa propuesta por los Estados Unidos (es decir, los datos en que se basan los cuadros insumo-producto de la BEA).<sup>427</sup>

8.15. El Canadá rechaza la propuesta de los Estados Unidos y afirma principalmente que los Estados Unidos "no pueden asegurar que [...] se disponga de información [de las asociaciones industriales o comerciales]".<sup>428</sup>

8.16. En este contexto, el Árbitro coincide con el Canadá en que en el futuro podría no disponerse de datos necesarios y suficientes de las asociaciones industriales o comerciales sobre los envíos internos de los Estados Unidos. Además, sigue sin estar claro cómo puede garantizarse en esta etapa y/o establecerse en el futuro razonablemente la fiabilidad de esos datos. Con respecto a este último punto, consideramos también que esta opción puede dar lugar a desacuerdos entre las partes. En efecto, incluso si las partes estuvieran de acuerdo sobre una *fuentes* de datos, la metodología consistente en *utilizar* los datos de esa fuente a los fines del modelo elegido podría seguir siendo ambigua y requerir manipulaciones complejas de los datos. Habida cuenta de esas cuestiones, el Árbitro considera que la utilización de futuras fuentes de datos sin definir no es una opción viable.

#### 8.1.1.1.1.3 Datos en que se basan los cuadros insumo-producto de la BEA

8.17. Como se recordará, en la sección 7.1.2.4 *supra* el Canadá propone utilizar la información sobre las participaciones en el mercado de los cuadros insumo-producto de la BEA correspondientes a 2018 para calcular la participación en el mercado  $\theta_{CA}$  en la fórmula propuesta por el Canadá. Esos datos comprenden 71 sectores económicos.<sup>429</sup> Los Estados Unidos proponen que el Canadá utilice los datos en que se basan los cuadros insumo-producto de la BEA para determinar los envíos internos estadounidenses del producto pertinente y señalan que esos datos están disponibles a un nivel más detallado que los 71 sectores de la BEA.<sup>430</sup>

8.18. El Canadá coincide en que esos datos están, en principio, públicamente disponibles, pero respondió inicialmente que no tenía conocimiento de "cómo se utilizarían esos datos para calcular proporciones uniformes de absorción interna e insumos por productos detallados, según sugieren los Estados Unidos".<sup>431</sup>

<sup>425</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 256 del Árbitro, párrafo 209; y prueba documental USA-54.

<sup>426</sup> Los Estados Unidos confirman que la USITC solo elabora esos informes en el contexto de las investigaciones y los exámenes por extinción (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 45 del Árbitro, párrafo 125).

<sup>427</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 69 del Árbitro, párrafo 190.

<sup>428</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 155.

<sup>429</sup> Esos sectores incluyen sectores de servicios no comercializables y actividades gubernamentales.

<sup>430</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 69 del Árbitro, párrafo 190.

<sup>431</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 142 del Árbitro, párrafo 94.

8.19. En respuesta, los Estados Unidos ofrecieron instrucciones detalladas sobre la forma de lograrlo con respecto a tres tipos diferentes de productos: a) productos manufacturados; b) productos agropecuarios; y c) productos mineros y energéticos. Examinamos sucesivamente cada uno de estos productos.

a. Productos manufacturados

8.20. En el caso de los productos manufacturados (códigos de 6 dígitos del SCIAN comprendidos en los capítulos 31-33), los Estados Unidos sugieren que se utilice el Estudio Anual sobre las Manufacturas (ASM) de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, que incluye información sobre 364 códigos de 6 dígitos del SCIAN (en la actualidad, clasificación del SCIAN de 2017).<sup>432</sup> Los Estados Unidos proponen utilizar datos del cuadro titulado "Resumen de las estadísticas sobre grupos industriales e industrias de los Estados Unidos" correspondientes al año de referencia. El cuadro ofrece información sobre la oferta total (columna denominada "Ventas, valor de los envíos o ingresos (en miles de \$)"). Según los Estados Unidos, se obtendría una estimación de los envíos internos a nivel de los códigos de 6 dígitos del SCIAN restando el valor de las exportaciones (obtenido de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, USA Trade Online) de este valor de la oferta total. Se obtendría una estimación del consumo interno total (es decir, del valor del mercado estadounidense) a nivel de los códigos de 6 dígitos del SCIAN sumando las importaciones totales procedentes de todo el mundo (obtenidas de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, USA Trade Online) a la estimación correspondiente de los envíos internos. A continuación las estimaciones del consumo interno total y los envíos internos, calculadas a nivel de los códigos de 6 dígitos del SCIAN, se harían "concordar con los códigos de 10 dígitos del Arancel de Aduanas Armonizado (HTS) utilizados como referencia primaria mencionados en la descripción de la cobertura de productos de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente relativa al producto pertinente", utilizando cuadros de concordancia entre el HTS de los Estados Unidos y los códigos de 6 dígitos del SCIAN correspondientes a las importaciones.<sup>433</sup> A juicio de los Estados Unidos, esto permitiría asignar un valor único del consumo interno total y los envíos internos a cada uno de los códigos de 10 dígitos del HTS mencionados. Sobre la base de esos dos valores, la participación en el mercado interno correspondiente a cada código de 10 dígitos del HTS  $j$  de la orden de imposición de derechos compensatorios será

$$m_{USj} = \frac{\text{envíos internos}_j}{\text{consumo interno total}_j}$$

y la participación en el mercado interno correspondiente a la orden de imposición de derechos compensatorios específica  $m_{US}$  se reconstruirá como

$$m_{US} = \sum_j m_{USj} \frac{M_j}{\sum_j M_j},$$

donde  $M_j$  es el valor correspondiente de las importaciones (importaciones estadounidenses procedentes del Canadá) en el código de 10 dígitos del HTS  $j$  y  $\sum_j M_j$  es el total de todas las importaciones sujetas a una orden de imposición de derechos compensatorios.<sup>434</sup>

8.21. El Canadá reitera que prefiere calcular  $m_{US}$  sobre la base de los datos insumo-producto de la BEA y señala que el enfoque de los Estados Unidos descrito en el párrafo anterior requiere más cálculos y que "hay productos que se superponen entre las fuentes identificadas en el ASM y otras fuentes de datos propuestas por los Estados Unidos", mientras que las "cuotas insumo-producto de la BEO [...] ofrecen un medio coherente para calcular las participaciones en el mercado para todos

<sup>432</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 145 f) del Árbitro, párrafo 54.

<sup>433</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, nota 194 al párrafo 1.12 a). Los Estados Unidos señalan que los cuadros anuales de concordancia entre el HTS de los Estados Unidos y los códigos de 6 dígitos del SCIAN correspondientes a las importaciones están actualmente disponibles en <https://www.census.gov/foreign-trade/reference/codes/concordance/index.html> (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, nota 194 al párrafo 1.12 a)).

<sup>434</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.19.

los productos".<sup>435</sup> Sin embargo, el Canadá considera que el enfoque de los Estados Unidos antes descrito es técnicamente viable. Según el Canadá, "puede obtenerse una participación en el mercado a nivel de la clasificación SCIAN correspondiente a la oferta estadounidense. Establecida la correlación con los códigos de 10 dígitos del HTS, también puede calcularse un promedio ponderado de la participación en el mercado".<sup>436</sup>

8.22. El Árbitro observa que los datos en que se basa la propuesta de los Estados Unidos en este contexto específico: a) están a disposición del público; b) son tan fiables como los cuadros insumo-producto de la BEA que se han obtenido de esos datos<sup>437</sup>; c) se actualizan anualmente; d) tienen un nivel relativamente detallado; y e) pueden hacerse concordar fácilmente con los códigos del HTS. Además, el Canadá ha indicado que puede seguir el procedimiento sugerido por los Estados Unidos en este contexto y no ha presentado ninguna objeción en el sentido de que no podría aplicarse razonablemente. El Árbitro también ha examinado en detalle el procedimiento propuesto por los Estados Unidos, no ve ninguna razón por la que no pueda aplicarse razonablemente y, por lo tanto, considera que el enfoque de los Estados Unidos con respecto a los productos manufacturados es razonable. En la sección 8.1.1.1.2 *infra* figura un procedimiento detallado para utilizar esta fuente de datos con el fin de determinar  $m_{US}$  para los productos manufacturados.

b. Productos agropecuarios

8.23. En el caso de los productos agropecuarios, los Estados Unidos sugieren que se utilicen datos de las Estadísticas sobre los ingresos y el patrimonio agrícolas del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y que se obtenga el valor de la producción nacional estadounidense para el año de referencia del archivo "Entradas de efectivo anuales por producto, Estados Unidos y Estados".<sup>438</sup> Sin embargo, según los Estados Unidos, esos datos no están "basados en un sistema de clasificación de productos" y, por lo tanto, la correspondencia con los códigos del HTS solo podría realizarse sobre la base de las designaciones de productos.<sup>439</sup> Observamos que tal ejercicio de correspondencia, basado únicamente en las designaciones de productos, plantearía probablemente problemas considerables.

8.24. En un claro intento de superar esos problemas, los Estados Unidos aclararon posteriormente que el Canadá utilizaría en primer lugar los cuadros de concordancia públicamente disponibles entre el HTS de los Estados Unidos de 10 dígitos y los productos agropecuarios para asignar el valor de la producción nacional a cada "código de 10 dígitos del HTS utilizado como referencia primaria".<sup>440</sup> A continuación, el Canadá obtendría una estimación de los envíos internos restando el valor de las exportaciones (obtenido de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, USA Trade Online, a nivel de 10 dígitos del HTS) del valor correspondiente de la oferta interna. A continuación, el Canadá estimaría el consumo interno total sumando el valor total de las importaciones procedentes de todo el mundo (obtenido de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, USA Trade Online, a nivel de 10 dígitos del HTS) a la estimación correspondiente de los envíos internos.<sup>441</sup> Por último, a fin de calcular la participación en el mercado interno correspondiente a la orden de imposición de derechos compensatorios específica  $m_{US}$ , el Canadá utilizaría el mismo promedio ponderado que se describe en el párrafo 8.20. *supra* en relación con los productos manufacturados.<sup>442</sup>

<sup>435</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, párrafo 185.

<sup>436</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, párrafo 185.

<sup>437</sup> Observamos que ninguna de las partes ha cuestionado la fiabilidad de los datos de los cuadros insumo-producto de la BEA ni de los datos en que se basan esos cuadros. Antes bien, las objeciones del Canadá con respecto a la utilización de los datos subyacentes se refieren más específicamente a la cuestión de si esos datos pueden manipularse de manera práctica a los efectos de calcular los niveles de anulación o menoscabo.

<sup>438</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 145 del Árbitro, párrafo 55. Los datos están actualmente disponibles en: <https://data.ers.usda.gov/reports.aspx?ID=17845>.

<sup>439</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 145 e) del Árbitro, párrafo 51.

<sup>440</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.12 b).

<sup>441</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.12 b).

<sup>442</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.19.

8.25. En respuesta a estas propuestas más detalladas de los Estados Unidos, el Canadá afirmó que "a pesar de los múltiples intentos de utilizar los datos y las fuentes que enumeran los Estados Unidos, el Canadá no ha identificado un método mediante el cual se pueda establecer una correlación entre los productos abarcados por una orden de imposición de derechos compensatorios sobre la base de las categorías a nivel de 10 dígitos del HTS y los correspondientes productos agropecuarios nacionales de los Estados Unidos".<sup>443</sup>

8.26. El Árbitro observa que el Canadá considera que los métodos propuestos por los Estados Unidos en este contexto no son viables desde un punto de vista práctico. Los intentos del propio Árbitro por aplicar las orientaciones dadas por los Estados Unidos tampoco prosperaron porque no se pudo establecer una correlación clara entre los códigos de 10 dígitos del HTS y los correspondientes productos agropecuarios nacionales de los Estados Unidos. Por consiguiente, el Árbitro concluye que, en el caso de los productos agropecuarios, no pueden utilizarse razonablemente los datos en que se basan los cuadros insumo-producto de la BEA.

c. Productos mineros y energéticos

8.27. En el caso de los productos mineros y energéticos (códigos de 6 dígitos del SCIAN comprendidos en el capítulo 21), los Estados Unidos sugirieron inicialmente que se utilizaran datos de la Administración de Información sobre la Energía del Departamento de Energía de los Estados Unidos.<sup>444</sup> Sin embargo, según los Estados Unidos, esos datos no están "basados en un sistema de clasificación de productos" y, por lo tanto, la correspondencia de los datos con los códigos del HTS solo podría realizarse sobre la base de las designaciones de productos.<sup>445</sup> Observamos que tal ejercicio de correspondencia, basado únicamente en las designaciones de productos, plantearía probablemente problemas considerables.

8.28. En un claro intento de superar esos problemas, los Estados Unidos modificaron posteriormente su propuesta inicial y sugirieron que se utilizaran datos "de los cuadros insumo-producto de referencia detallados más recientes sobre oferta y utilización de la BEA que se correspondan con el año de referencia".<sup>446</sup> Los Estados Unidos explican que en esos cuadros detallados se divide la economía en 405 sectores, que se elaboran aproximadamente cada cinco años y que el año más reciente disponible es 2012. Los Estados Unidos continúan describiendo la forma en que, a su juicio, pueden manipularse técnicamente esos datos para calcular la participación en el mercado interno correspondiente a la orden de imposición de derechos compensatorios específica  $m_{US}$ .<sup>447</sup>

8.29. En respuesta, el Canadá se opone a la utilización de los datos propuestos por los Estados Unidos basándose principalmente en que esos datos podrían quedar desfasados ya que solo se actualizan esporádicamente. Así pues, según el Canadá, es preferible utilizar los datos insumo-producto de la BEA sobre 71 sectores, que se actualizan anualmente, que los datos de referencia de la BEA sobre 405 sectores propuestos por los Estados Unidos, cuya versión más reciente data de 2012.<sup>448</sup>

8.30. El Árbitro observa que los datos de referencia de la BEA propuestos por los Estados Unidos tienen la ventaja de ser relativamente detallados. Sin embargo, esos datos podrían estar considerablemente desfasados. De hecho, en el momento de la redacción de la presente decisión, los datos de referencia de la BEA más recientes disponibles se publicaron en 2012, hace aproximadamente un decenio. Preocupa seriamente al Árbitro que esos datos desfasados no representen razonablemente la situación del mercado con respecto al producto pertinente en el momento en que se produce un hecho activador. En consecuencia, el Árbitro concluye que esta fuente de datos no puede utilizarse razonablemente para determinar  $m_{US}$  en el caso de los productos

<sup>443</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 183.

<sup>444</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 145 del Árbitro, párrafo 56.

<sup>445</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 145 del Árbitro, párrafo 51.

<sup>446</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.12 c).

<sup>447</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafos 1.12 c) y 1.19.

<sup>448</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 182.

energéticos y mineros, en particular cuando se dispone de datos más actualizados en otra forma, es decir, los datos de los cuadros insumo-producto de la BEA, que analizamos en la siguiente sección.

#### 8.1.1.1.1.4 Datos de los cuadros insumo-producto de la BEA

8.31. En las secciones anteriores, hemos rechazado la utilización de las fuentes de datos propuestas por las partes para calcular el valor de los envíos internos de productos en todos los sectores distintos del sector manufacturero (con respecto al cual pueden utilizarse los datos del ASM). Así pues, con respecto a las órdenes de imposición de derechos compensatorios relativas a sectores distintos del manufacturero, el Árbitro debe determinar su propio enfoque. Este enfoque, que el Árbitro propuso a las partes para que formularan observaciones durante las preguntas y respuestas<sup>449</sup>, se basa parcialmente en la tercera etapa del enfoque propuesto por los Estados Unidos<sup>450</sup> y en el enfoque propuesto por el Canadá para estimar las participaciones en el mercado del modelo del Canadá, pues en ambos se utilizan de algún modo los datos de los cuadros insumo-producto de la BEA.<sup>451</sup>

8.32. En la propuesta del Árbitro presentada a las partes para que formularan observaciones<sup>452</sup> se explicaba cómo calcularía el Canadá  $m_{US}$  para el año de referencia sobre la base de información tomada de la versión relativa al año del período de referencia de los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores.<sup>453</sup> En particular, el Canadá calcularía  $m_{US}$  en el sector pertinente como la participación de los envíos internos (producción menos exportaciones) en la oferta total (producción más importaciones menos exportaciones).<sup>454</sup> El Canadá asignaría después la participación en el mercado del sector pertinente a cada código de 10 dígitos del HTS correspondiente a la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente abarcada por dicho sector.

8.33. Al presentar esta propuesta a las partes, el Árbitro era consciente de que se asignaría a cada nivel de 10 dígitos del HTS abarcado por cada uno de los 71 sectores de la BEA el mismo valor de  $m_{US}$ , y de que este supuesto introduciría un grado desconocido de aproximación en el cálculo de la participación en el mercado general, con lo que se reduciría en cierta medida la precisión del modelo. Sin embargo, este supuesto es necesario porque finalmente habrá que establecer una correlación entre los datos de la BEA y el producto pertinente, que se describe objetivamente en una orden de imposición de derechos compensatorios como una serie de códigos del HTS a nivel de 10 dígitos, serie que, por supuesto, tendrá probablemente un alcance mucho menor que un sector de la BEA.

8.34. En respuesta a la propuesta del Árbitro, el Canadá formuló tres observaciones principales. En primer lugar, con respecto a las categorías del Sistema Armonizado (SA) (principalmente de los Capítulos 98 y 99 del SA) que no pueden correlacionarse con los datos insumo-producto de la BEA, el Canadá propone que "se determinen las participaciones al nivel más agregado de 4 dígitos del SA (o a nivel de 2 dígitos del SA, en caso necesario)".<sup>455</sup> En segundo lugar, para los códigos del SA que pueden correlacionarse con determinados sectores de la BEA pero respecto de los cuales los datos insumo-producto de la BEA no indican las importaciones debido a su naturaleza intangible (por ejemplo, los servicios gubernamentales y determinados servicios), las participaciones en el mercado serían "el promedio ponderado de otras participaciones en el mercado a nivel de 6 dígitos del SA comprendidas en la partida de 4 dígitos del SA (o en el Capítulo de 2 dígitos del SA, en caso necesario), ponderado en función del valor de las importaciones canadienses en los

<sup>449</sup> Pregunta 246 del Árbitro y anexo A, incluidos en el tercer conjunto de preguntas del Árbitro.

<sup>450</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 69, párrafo 190; y 147, párrafos 47-57.

<sup>451</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafos 28-30.

<sup>452</sup> La pregunta 146 del Árbitro y el anexo A están incluidos en el tercer conjunto de preguntas del Árbitro.

<sup>453</sup> El Árbitro observa que los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores se actualizan anualmente (véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 36 del Árbitro, párrafo 124) y están disponibles en <https://www.bea.gov/industry/input-output-accounts-data>. En el caso de que no se disponga de esos datos para el año de referencia en concreto, el Canadá podría utilizar los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores disponibles para el año anterior más próximo al período de referencia. En el caso de que dichos cuadros ya no estén disponibles, el Canadá podría utilizar los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores de 2018, que presentó en la prueba documental CAN-7.

<sup>454</sup> La producción y las importaciones se obtendrían del cuadro insumo-producto de la BEA sobre "oferta". Las exportaciones se obtendrían del cuadro insumo-producto de la BEA sobre "utilización".

<sup>455</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 234.

Estados Unidos".<sup>456</sup> En tercer lugar, el Canadá señala que la propuesta del Árbitro no era clara en cuanto a la manera de tratar las importaciones correspondientes a varios códigos de 10 dígitos del HTS que se correlacionan con distintos sectores de la BEA. Sin embargo, el Canadá entiende claramente que los cálculos necesarios deben tener en cuenta la suma de las importaciones comprendidas en todos los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios.<sup>457</sup>

8.35. En respuesta a la propuesta del Árbitro, los Estados Unidos presentaron una versión revisada del enfoque del Árbitro. En las revisiones que propusieron, los Estados Unidos sugieren que se calcule  $m_{US}$  únicamente sobre la base de los códigos primarios del HTS. Además, los Estados Unidos ofrecen aclaraciones sobre qué datos de qué columnas de los cuadros insumo-producto de la BEA deben utilizarse. En particular, la revisión incluye disposiciones que dan cabida a las órdenes de imposición de derechos compensatorios que contienen códigos del HTS correspondientes a distintos sectores de la BEA, cuestión planteada también por el Canadá. Los Estados Unidos proponen que en esos casos se utilicen promedios de las participaciones en el mercado ponderados en función del comercio.<sup>458</sup>

8.36. Observamos también que las dos partes han indicado que la propuesta del Árbitro es un enfoque viable para el Canadá. Ninguna de las partes presenta argumentos sobre los motivos por los que la aplicación de esta propuesta por el Canadá no sería razonable. Además, aparte de las revisiones sugeridas y las modificaciones ofrecidas por las partes que se examinan en los dos párrafos anteriores, ninguna parte ha presentado otro enfoque viable para determinar los envíos internos estadounidenses con respecto a las órdenes de imposición de derechos compensatorios relativas a sectores distintos del manufacturero. Por lo tanto, el Árbitro considera que los datos de los cuadros insumo-producto de la BEA pueden utilizarse razonablemente para determinar las participaciones en el mercado de los envíos internos estadounidenses para los productos distintos de los manufacturados. En la sección siguiente figuran procedimientos específicos para utilizar esta fuente de datos a fin de determinar esas participaciones en el mercado, teniendo en cuenta las sugerencias de las partes analizadas en los dos párrafos anteriores.

#### **8.1.1.1.2 Procedimiento para calcular la participación de los envíos internos estadounidenses ( $m_{US}$ )**

8.37. En esta sección, el Árbitro ofrece instrucciones específicas para calcular  $m_{US}$ . El Árbitro recuerda que ha seleccionado distintas fuentes de datos para su utilización en el cálculo de  $m_{US}$  en función de los tipos de productos que abarque la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente. Concretamente, el Canadá utilizará datos del ASM para determinar  $m_{US}$  en el caso de los productos manufacturados y los datos de los cuadros insumo-producto de la BEA para determinar  $m_{US}$  en el caso de los productos agropecuarios y los productos energéticos y mineros (denominados en adelante productos distintos de los manufacturados). Teniendo presente lo anterior, el Árbitro ofrece las siguientes instrucciones para que el Canadá determine  $m_{US}$  con respecto a cualquier orden de imposición de derechos compensatorios.

8.38. En primer lugar, el Canadá identificará el período de referencia (véase la sección 6.4 *supra*). Las instrucciones que figuran posteriormente en esta sección y sus apartados se refieren al año natural del período de referencia. Si los datos que se describen a continuación no están disponibles para el período de referencia en el momento en que el Canadá determine el nivel de anulación o menoscabo, el Canadá utilizará datos correspondientes al año natural anterior al período de referencia que constituya el año más reciente con los datos pertinentes disponibles.

8.39. En segundo lugar, el Canadá determinará si una orden de imposición de derechos compensatorios se refiere a productos agropecuarios o productos mineros y energéticos, o bien a productos manufacturados. A tal fin, el Canadá establecerá una correspondencia entre todos los

<sup>456</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 235.

<sup>457</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 236. Señalamos también que, más adelante, en nuestras instrucciones, ofrecemos una solución a este problema.

<sup>458</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección I, párrafos 1.5-1.6, y sección II, párrafos 219-220. Véanse en la sección 8.1.1.2.1.2 a) *infra* las razones por las que indicamos al Canadá que utilice *todos* los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, en lugar de utilizar solo los códigos "primarios" del HTS, como propugnan los Estados Unidos.

códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios y los códigos de 6 dígitos del SCIAN utilizando un cuadro de correspondencia oficial proporcionado por la Oficina del Censo de los Estados Unidos.<sup>459</sup> Si los dos primeros dígitos de los códigos correspondientes del SCIAN son 31, 32 o 33, que abarcan los productos manufacturados, el Canadá procederá a aplicar el enfoque que se indica a continuación, en el apartado a) *infra*. Si los dos primeros dígitos de los códigos correspondientes del SCIAN no son 31, 32 o 33, y por lo tanto se refieren a productos distintos de los manufacturados, el Canadá procederá a aplicar el enfoque que se indica en el apartado b) *infra*. Si una orden de imposición de derechos compensatorios comprende tanto productos manufacturados como distintos de los manufacturados, el Canadá procederá a aplicar ambos enfoques, cada uno en relación con los productos pertinentes, para obtener  $m_{US}$  ponderado en función del comercio, para una orden de imposición de derechos compensatorios específica, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$m_{US} = \sum_k m_{USk} \frac{M_k}{\sum_k M_k},$$

donde  $m_{USk}$  es la participación de los envíos internos estadounidenses para el sector  $k$  con  $k \in \{\text{productos manufacturados}, \text{productos distintos de los manufacturados}\}$ ,  $M_k$  es el valor correspondiente de las importaciones (importaciones estadounidenses procedentes del Canadá) y  $\sum_k M_k$  es el total de todas las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá sujetas a una orden de imposición de derechos compensatorios en el sector  $k$ .

**a. Para las órdenes de imposición de derechos compensatorios que abarcan productos manufacturados**

8.40. En la sección 8.1.1.1.1.3 *supra*, el Árbitro determinó que el Canadá utilizará datos del ASM para determinar  $m_{US}$  en el caso de los productos manufacturados. El Canadá aplicará el siguiente procedimiento para determinar  $m_{US}$  en el caso de esos productos utilizando datos del ASM.

8.41. El Canadá establecerá en primer lugar una correspondencia entre todos los códigos de 10 dígitos del HTS mencionados en la orden de imposición de derechos compensatorios y los códigos de 6 dígitos del SCIAN utilizando un cuadro de correspondencia oficial proporcionado por la Oficina del Censo de los Estados Unidos.<sup>460</sup> Una vez que se haya asignado a cada código de 10 dígitos del HTS de una orden de imposición de derechos compensatorios un código de 6 dígitos del SCIAN y en el caso de que todos los códigos de 10 dígitos del HTS de una orden de imposición de derechos compensatorios se correspondan con el mismo código de 6 dígitos del SCIAN, la participación de los envíos internos estadounidenses para esa orden específica se calculará sobre la base de los datos del ASM referidos a ese código del SCIAN.

8.42. El Canadá accederá a los datos del ASM proporcionados por la Oficina del Censo de los Estados Unidos en el cuadro titulado "Resumen de las estadísticas sobre grupos industriales e industrias de los Estados Unidos" y en la columna "Ventas, valor de los envíos o ingresos (miles de \$)".<sup>461</sup> Esos datos específicos para el código de 6 dígitos del SCIAN incluyen los envíos internos y las exportaciones, pero no las importaciones, por lo que el Canadá accederá a las exportaciones e importaciones (para el consumo) específicas del código de 6 dígitos del SCIAN desde USA Trade Online o, si esos datos no están disponibles, desde la base de datos DataWeb de la USITC. A continuación, el Canadá calculará la participación de los envíos internos estadounidenses como sigue:

$$m_{US} = \frac{\text{envíos internos}}{\text{consumo interno total}} = \frac{\text{ventas} - \text{exportaciones}}{\text{ventas} - \text{exportaciones} + \text{importaciones}}$$

<sup>459</sup> Los cuadros de correspondencia pueden consultarse actualmente en la siguiente dirección: <https://www.census.gov/foreign-trade/reference/codes/concordance/index.html>.

<sup>460</sup> Los cuadros de correspondencia pueden consultarse actualmente en la siguiente dirección: <https://www.census.gov/foreign-trade/reference/codes/concordance/index.html>. Véanse en la sección 8.1.1.2.1.2 a) *infra* las razones por las que indicamos al Canadá que utilice *todos* los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, en lugar de utilizar solo los códigos "primarios" del HTS, como propugnan los Estados Unidos.

<sup>461</sup> Los cuadros del ASM pueden consultarse actualmente en la siguiente dirección: <https://www.census.gov/programs-surveys/asm/data/tables.html>.



8.43. En el caso de que se asignen a dos o más de los códigos de 10 dígitos del HTS pertinentes diferentes códigos de 6 dígitos del SCIAN, la participación de los envíos internos estadounidenses para una orden de imposición de derechos compensatorios específica se calculará como el promedio ponderado de la participación de los envíos internos estadounidenses correspondiente a cada producto a nivel de 10 dígitos del HTS, utilizando, como coeficientes de ponderación, las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá a nivel de 10 dígitos del HTS obtenidas de USA Trade Online o, si esos datos no están disponibles, de la base de datos DataWeb de la USITC, para el período de referencia, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$m_{US} = \sum_j m_{USj} \frac{M_j}{\sum_j M_j},$$

donde  $m_{USj}$  es la participación de los envíos internos estadounidenses para el código de 10 dígitos del HTS  $j$  (común a todos los códigos de 10 dígitos correspondientes al mismo código de 6 dígitos del SCIAN),  $M_j$  es el valor correspondiente de las importaciones (importaciones estadounidenses procedentes del Canadá) y  $\sum_j M_j$  es el total de todas las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá sujetas a una orden de imposición de derechos compensatorios.

8.44. En el caso de que puedan asignarse uno o más códigos de 6 dígitos del SCIAN cuyos dos primeros dígitos sean 31, 32 o 33 solo a un subconjunto de los códigos de 10 dígitos del HTS, el Canadá calculará  $m_{US}$  para una orden de imposición de derechos compensatorios específica únicamente sobre la base de ellos.

8.45. En caso de que el Canadá considere que los datos del ASM, por cualquier razón, no son utilizables o están muy desfasados, informará a los Estados Unidos y consultará con los Estados Unidos si podrían utilizarse los datos insumo-producto de la BEA en lugar de los datos del ASM. Si los Estados Unidos no ofrecen una forma viable de superar las posibles deficiencias de los datos, el Canadá utilizará en su lugar los datos insumo-producto de la BEA como se describe en la sección siguiente.

**b. Para las órdenes de imposición de derechos compensatorios relativas a productos distintos de los manufacturados**

8.46. En la sección 8.1.1.1.1.4 *supra*, el Árbitro determinó que el Canadá utilizará datos de los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores para determinar  $m_{US}$  en el caso de los productos distintos de los manufacturados. El Canadá aplicará el siguiente procedimiento para determinar  $m_{US}$  en el caso de esos productos utilizando dichos datos.

8.47. El Canadá establecerá en primer lugar una correspondencia entre todos los códigos de 10 dígitos del HTS mencionados en la orden de imposición de derechos compensatorios y los códigos de 6 dígitos del SCIAN utilizando un cuadro de correspondencia oficial proporcionado por la Oficina del Censo de los Estados Unidos.<sup>462</sup> El Canadá asignará a cada código de 10 dígitos del HTS los tres primeros dígitos del código de 6 dígitos del SCIAN correspondiente. Una vez que se haya asignado a cada código de 10 dígitos del HTS de una orden de imposición de derechos compensatorios un código de 3 dígitos del SCIAN y en el caso de que se haya asignado a todos los códigos de 10 dígitos del HTS de una orden de imposición de derechos compensatorios el mismo código de 3 dígitos del SCIAN, la participación de los envíos internos estadounidenses para esa orden específica se calculará sobre la base de los datos de la BEA referidos a ese código de 3 dígitos del SCIAN. A continuación, el Canadá accederá a los cuadros sobre oferta y utilización proporcionados por la BEA a nivel de 3 dígitos del SCIAN.<sup>463</sup> El total de la producción y las

<sup>462</sup> Los cuadros de correspondencia pueden consultarse actualmente en la siguiente dirección: <https://www.census.gov/foreign-trade/reference/codes/concordance/index.html>. Véanse en la sección 8.1.1.2.1.2 a) *infra* las razones por las que indicamos al Canadá que utilice *todos* los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, en lugar de utilizar solo los códigos "primarios" del HTS, como propugnan los Estados Unidos.

<sup>463</sup> Los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores se actualizan anualmente (véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 36 del Árbitro, párrafo 124) y están actualmente disponibles en <https://www.bea.gov/industry/input-output-accounts-data>. En el caso de que esos datos no estén disponibles para el año de referencia, el Canadá utilizará los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores disponibles para el año anterior más próximo al período de referencia. En el caso improbable de que en el futuro dichos cuadros no puedan estar disponibles, el Canadá



importaciones de productos se obtendrá del cuadro sobre "oferta" y las exportaciones de bienes y servicios se obtendrán del cuadro sobre "utilización". La participación de los envíos internos estadounidenses se calculará entonces como

$$m_{US} = \frac{\text{producción total de productos} - \text{exportaciones de bienes y servicios}}{\text{producción total de productos} - \text{exportaciones de bienes y servicios} + \text{importaciones}}$$

8.48. En el caso de que se asignen a dos o más de los códigos de 10 dígitos del HTS diferentes códigos de 3 dígitos del SCIAN, la participación de los envíos internos estadounidenses para una orden de imposición de derechos compensatorios específica se calculará como el promedio ponderado de la participación de los envíos internos estadounidenses correspondiente a cada producto al nivel de 10 dígitos del HTS, utilizando, como coeficientes de ponderación, las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá a nivel de 10 dígitos del HTS obtenidas de USA Trade Online o, si esos datos no están disponibles, de la base de datos DataWeb de la USITC, para el año de referencia, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$m_{US} = \sum_j m_{USj} \frac{M_j}{\sum_j M_j},$$

donde  $m_{USj}$  es la participación de los envíos internos estadounidenses para el código de 10 dígitos del HTS  $j$  (común a todos los códigos de 10 dígitos correspondientes al mismo código de 3 dígitos del SCIAN),  $M_j$  es el valor correspondiente de las importaciones (importaciones estadounidenses procedentes del Canadá) y  $\sum_j M_j$  es el total de todas las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá sujetas a una orden de imposición de derechos compensatorios.<sup>464</sup>

8.49. En el caso de que a un determinado código de 10 dígitos del HTS no se le pueda asignar un código de 6 dígitos del SCIAN cuyos dos primeros dígitos no sean iguales a 31, 32 o 33, el Canadá calculará  $m_{US}$  para una orden de imposición de derechos compensatorios específica sobre la base de los códigos del HTS a los que pueda asignarse un código del SCIAN.

8.50. En el caso de que no pueda asignarse un código de 3 dígitos del SCIAN a ningún código de 10 dígitos del HTS o de que  $m_{US}$ , tal como se calcula en el procedimiento descrito, sea igual a cero, el Canadá calculará  $m_{US}$  como un promedio de la participación correspondiente a los envíos internos en todos los sectores aplicando el siguiente enfoque alternativo

$$m_{US} = \frac{\sum_S (\text{producción total de productos} - \text{exportaciones de bienes y servicios})}{\sum_S (\text{producción total de productos} + \text{importaciones} - \text{exportaciones de bienes y servicios})}$$

donde  $S$  indica los códigos de 3 dígitos del SCIAN.

#### 8.1.1.2 Valor de las importaciones canadienses afectadas y no afectadas

8.51. Se recordará que dos de las cuatro participaciones en el mercado utilizadas en el modelo seleccionado comprenden importaciones canadienses sujetas a tipos de los derechos compensatorios que están afectadas por la medida OFA-AFA (importaciones canadienses afectadas) e importaciones que no están afectadas por la medida OFA-AFA (importaciones canadienses no afectadas). Para obtener esas participaciones en el mercado, se necesitan los valores totales de las importaciones canadienses afectadas y no afectadas (importaciones canadienses en los Estados Unidos, netas de cualquier derecho o arancel). Las participaciones en el mercado se calculan después utilizando esos valores como numeradores sobre un denominador común que es el tamaño del mercado estadounidense para el producto pertinente. En esta sección se describe la manera en que el Canadá calculará tanto los valores de las importaciones canadienses afectadas como los de las no afectadas.<sup>465</sup> Por lo tanto, señalamos desde el principio que el Canadá calculará tanto los valores de las importaciones de las empresas canadienses afectadas como los de las no afectadas utilizando

utilizará los cuadros insumo-producto de la BEA sobre oferta y utilización relativos a 71 sectores de 2018, que presentó en la prueba documental CAN-7.

<sup>464</sup> El Árbitro observa que los Estados Unidos proponen ese procedimiento, abordando así una cuestión que el Canadá también ha planteado, y que el Canadá también está de acuerdo con ese procedimiento en lo que respecta a las elasticidades.

<sup>465</sup> En el párrafo 8.5 *supra* se describe con detalle cómo se obtienen las participaciones en el mercado pertinentes utilizando estas cifras.

los mismos métodos. Ahora bien, esos métodos variarán en función principalmente de la fuente o las fuentes de datos que el Canadá utilice para calcular esos valores.

8.52. Teniendo presentes estos antecedentes, la presente sección se desarrolla en tres partes. En primer lugar, se describe la manera en que el Canadá calculará los valores de las importaciones cuando se disponga de los datos respecto de los cuales las partes convienen en que deberían utilizarse, idealmente, para calcular los valores de las importaciones, es decir, los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. En segundo lugar, se describe la manera en que el Canadá calculará los valores de las importaciones si no se dispone de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Por último, se indica cómo se calcularán los valores de las importaciones correspondientes a los llamados nuevos exportadores.

8.53. También consideramos útil en esta etapa recordar que finalmente habrá que asignar los tipos de los derechos pertinentes a los valores de las importaciones afectados y no afectados. La manera en que se asignarán esos tipos de los derechos a los valores de las importaciones que el Canadá determine con arreglo al procedimiento descrito en esta sección se trata en la sección 8.1.2 *infra*. Cabe señalar, sin embargo, para mayor claridad, que el modelo exige que se determinen y asignen a los valores de las importaciones tres clases diferentes de tipos de los derechos. En concreto, se trata de los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia (es decir, los tipos de los derechos compensatorios vigentes durante el período de referencia), los tipos fácticos de los derechos compensatorios (es decir, los tipos de los derechos compensatorios vigentes después del hecho activador) y, solo en el caso de las importaciones canadienses afectadas, los tipos hipotéticos de los derechos (es decir, en lo que se convertiría el tipo fáctico del derecho en la hipótesis). Es importante recordar esto en este contexto, porque nosotros y las partes solemos describir y categorizar a las empresas según la clase de tipo *fáctico* del derecho compensatorio que tienen después del hecho activador (es decir, un tipo fáctico del derecho compensatorio asignado individualmente, un tipo fáctico del derecho compensatorio para las empresas no seleccionadas, o un tipo fáctico del derecho compensatorio para todos los demás).

#### **8.1.1.2.1 Cálculo del valor de las importaciones con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos**

8.54. Para determinar el valor de las importaciones, el Canadá propuso inicialmente obtener los datos directamente de las empresas canadienses cuyos tipos de los derechos compensatorios resultaron afectados por la medida OFA-AFA.<sup>466</sup> Sin embargo, en respuesta a preguntas subsiguientes del Árbitro, el Canadá revisó su enfoque. El Canadá propone ahora utilizar datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos para determinar los valores de las importaciones, al menos como primera opción, siempre que: a) las partes estén de acuerdo en el alcance de los datos desagregados que deben suministrarse; b) los datos puedan ser verificados por el Canadá; c) se establezcan procedimientos y calendarios apropiados para el intercambio de información; y d) las partes convengan en un procedimiento de confidencialidad.<sup>467</sup> El Canadá también señala que la metodología empleada por el árbitro en *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* para calcular los valores pertinentes de las importaciones permitía al reclamante inicial calcular un nivel de suspensión incluso en los casos en que los datos fueran incompletos o las partes no estuvieran de acuerdo con respecto a los datos que debían utilizarse en ese cálculo. El Canadá considera que esa flexibilidad también debería estar presente en este caso.<sup>468</sup> Los Estados Unidos, por su parte, han aducido sistemáticamente en el curso del presente procedimiento que los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos deberían utilizarse como primera opción al calcular el valor de las importaciones.<sup>469</sup>

<sup>466</sup> Documento sobre la metodología del Canadá, párrafos 13-16; y comunicación escrita del Canadá, sección IV.C.3.

<sup>467</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafos 175-176. El Canadá explica que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos mantiene una lista completa de todos los envíos de empresas canadienses a los Estados Unidos, por código HTS y valor, en una base de datos única, pero que solo la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos puede acceder directamente a esa base de datos, y que no puede ser consultada por el público (respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, párrafo 177, y 87, párrafos 196-198). El Canadá explica además que el Canadá no recopila información sobre las exportaciones a los Estados Unidos (respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 175).

<sup>468</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 175.

<sup>469</sup> Véase, por ejemplo, la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 139.

8.55. El Árbitro observa que las propuestas de las partes con respecto a la manera de calcular el valor de las importaciones son prolijas. Por consiguiente, parece útil examinar esas propuestas con respecto a las siguientes cuestiones: i) razonabilidad de utilizar datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos; ii) notificaciones iniciales a raíz de un hecho activador; iii) búsqueda de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y suministro de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá; iv) verificación de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos por el Canadá y procedimiento para su consulta por el Canadá; y v) argumentos de las partes relativos a los valores de las importaciones procedentes de empresas no afectadas. En la presente decisión se aborda cada una de estas cuestiones sucesivamente.

#### **8.1.1.2.1.1 Razonabilidad del uso de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos**

8.56. Ambas partes proponen utilizar datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos como primera opción para calcular el valor de las importaciones. En este contexto, los Estados Unidos subrayan con carácter general que ninguna metodología en este contexto debería permitir al Canadá seleccionar unilateralmente los datos del modelo utilizados para calcular el valor de las importaciones<sup>470</sup>, y que sería más apropiado identificar las importaciones pertinentes a partir de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos (recopilados electrónicamente en el portal de datos Automated Commercial Environment (ACE) de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos). Esto se debe, a juicio de los Estados Unidos, a que "estos datos son los datos más exactos por empresas específicas".<sup>471</sup> En particular, los Estados Unidos consideran que utilizar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos es preferible a recopilar datos sobre ventas directamente de las empresas canadienses porque esto sería más eficiente que recopilar información de múltiples empresas, y los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos son datos que se refieren a empresas específicas y están organizados a nivel de 10 dígitos del HTS.<sup>472</sup> Los Estados Unidos afirman que utilizar esos datos aduaneros está en consonancia con las decisiones de árbitros anteriores<sup>473</sup> y también tiene la ventaja de eliminar la complejidad asociada a la obtención de la información directamente de los exportadores canadienses y las consultas entre el Canadá y los Estados Unidos al respecto.<sup>474</sup>

8.57. El Canadá afirma que lo más eficiente es basarse en datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos para calcular el valor de las importaciones porque los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos son un conjunto de datos completo preexistente que comprende todos los envíos de empresas canadienses a los Estados Unidos organizados por códigos del HTS.<sup>475</sup> El Canadá indica además que los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos se recopilan siempre por empresas específicas.<sup>476</sup> En resumen, a juicio del Canadá, "los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos son la mejor fuente de datos disponible para determinar el valor de las importaciones".<sup>477</sup>

8.58. El Árbitro considera que la propuesta de las partes de utilizar datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, como primera opción, para calcular el valor de las importaciones, es razonable. Como ambas partes observan, los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos se recopilan por envíos y por empresas específicas<sup>478</sup>, se organizan a su vez a nivel de código

<sup>470</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 135.

<sup>471</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 139.

<sup>472</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 242.

<sup>473</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 139 y nota 139 a dicho párrafo (donde se cita la Decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 3.110 ("Dado que las autoridades de los Estados Unidos son las encargadas de aplicar derechos antidumping y compensatorios y de recopilar datos sobre el valor de las importaciones, el Árbitro solicitó a los Estados Unidos que presentasen datos sobre el valor de las importaciones"); y se hace referencia a la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 7.22).

<sup>474</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 140.

<sup>475</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 177.

<sup>476</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 87, párrafo 204, y 90, párrafo 209.

<sup>477</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 162 del Árbitro, párrafo 134.

<sup>478</sup> Los datos por empresas específicas son importantes porque, como se explica en la sección 8.1.2 *infra*, los tipos de los derechos del período de referencia, los tipos fácticos de los derechos y los tipos hipotéticos de los derechos de las empresas canadienses pertinentes son datos del modelo. Estos tipos son con frecuencia de empresas específicas. Como los promedios ponderados de estos tipos de los derechos son necesarios al estructurar el total combinado de las variedades canadienses afectadas y no afectadas, y los valores de las importaciones se utilizan como coeficiente de ponderación, los valores de las importaciones también deben ser valores de empresas específicas.

de 10 dígitos del HTS (lo que significa que los datos pueden cotejarse con los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en las órdenes de imposición de derechos compensatorios pertinentes) y se recopilan en una base de datos completa única, a saber, la base de datos ACE de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>479</sup> Asimismo, como se explica en la sección 8.1.1.2.1.2 *infra*, una vez que ha entrado en vigor una orden de imposición de derechos compensatorios, los registros de la base de datos ACE también deberían poder buscarse por un número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios único que se asignará a los envíos de productos respecto de los cuales los importadores hayan determinado que están sujetos a una orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, lo que proporciona otra herramienta de búsqueda útil.

8.59. Además, los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos presentan indicios de fiabilidad importantes. Con carácter general, observamos que los Estados Unidos tienen interés en hacer un seguimiento fiable de las mercancías que entran por sus fronteras y en fijar derechos apropiados para esas importaciones. La Oficina de Aduanas de los Estados Unidos es la autoridad estadounidense a la que se ha encomendado esa tarea.<sup>480</sup> Los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos se comunican electrónicamente a la Oficina de Aduanas en el formulario 7501 "Entry Summary" (Sumario de entrada), que rellenan los importadores (es decir, normalmente un tercero no sujeto directamente a ninguna orden de imposición de derechos compensatorios) con un nivel de detalle considerable.<sup>481</sup> Los importadores pueden ser objeto de sanciones administrativas si el formulario contiene errores.<sup>482</sup> En la base de datos ACE las búsquedas pueden realizarse con respecto a cualquiera de los campos del formulario 7501.<sup>483</sup> Además, en la medida en que pueda haber errores en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, los procedimientos de consulta y verificación que se consideran *infra* pueden ayudar a minimizar el efecto de esos errores.

8.60. Por último, ambas partes tendrán acceso a los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Por supuesto, son los Estados Unidos los que están en posesión directa de esos datos. Estos datos normalmente son confidenciales y no están públicamente disponibles.<sup>484</sup> Las partes han explicado, sin embargo, que los Estados Unidos pueden comunicar esos datos al Canadá si las partes acuerdan un procedimiento en materia de ICC que rija ese intercambio y si el Árbitro ordena a los Estados Unidos que comuniquen esos datos al Canadá a efectos de la aplicación del modelo seleccionado.<sup>485</sup> Las partes presentaron un proyecto conjunto de "Entendimiento entre el Canadá y los Estados Unidos relativo al procedimiento aplicable a la información comercial confidencial en la medida necesaria para aplicar una autorización del OSD compatible con la decisión del Árbitro" (el Entendimiento relativo a la ICC).<sup>486</sup> Posteriormente, las partes hicieron entrega de copias firmadas del Entendimiento relativo a la ICC, comprometiéndose a atenerse a los términos del mismo.<sup>487</sup> Ese procedimiento parece razonable en cuanto a su alcance y contenido, y permitiría

<sup>479</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 36 del Árbitro, párrafo 117.

<sup>480</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 152 del Árbitro, párrafo 72.

<sup>481</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 174 del Árbitro, párrafo 93 (donde se hace referencia a U.S. Customs, "Entry Summary", Form 7501 (prueba documental CAN-93). Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 87 del Árbitro, párrafo 199). El Árbitro observa que las partes han explicado que a cada código del HTS de 10 dígitos que figure en un sumario de entrada se le habrá asignado un valor (respuesta del Canadá a la pregunta 216 del Árbitro, párrafo 161; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 216 del Árbitro, párrafo 123). Las partes también han confirmado que el número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios, cuando figura en el formulario 7501, lleva asociado un valor de las importaciones (respuesta del Canadá a la pregunta 208 del Árbitro, párrafos 147-150; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 217 del Árbitro, párrafos 124-126). El "importador designado", encargado de rellenar el formulario, puede ser varias entidades diferentes, e incluso podría ser el exportador en determinadas circunstancias (19 U.S.C. § 1484 (prueba documental CAN-151); respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 264 del Árbitro, párrafo 198).

<sup>482</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 174 del Árbitro, párrafo 93 (donde se cita 19 U.S.C. § 1592 (prueba documental USA-43)).

<sup>483</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 174 del Árbitro, párrafo 93.

<sup>484</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 87 y 101, párrafo 259 (donde se cita 19 U.S.C. § 1677f (prueba documental USA-17)).

<sup>485</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 194 y nota 220 a dicho párrafo; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 101 del Árbitro, párrafo 260.

<sup>486</sup> Jointly Proposed Understanding between Canada and the United States Concerning Procedures to Apply to Business Confidential Information to the Extent Necessary to Apply a DSB Authorization Consistent with the Arbitrator's Decision ("BCI Understanding") (prueba documental USA-47); y respuesta del Canadá al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, anexo A.

<sup>487</sup> Véanse, Jointly Agreed BCI Understanding (Prueba documental USA-60); y Signed Cover Letter and Mutually Agreed Understanding between Canada and the United States Concerning Procedures to Apply to

a los Estados Unidos comunicar información confidencial de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá con el fin de calcular los niveles de anulación o menoscabo si y cuando se produjeran hechos activadores.<sup>488</sup> En este punto de su decisión, el Árbitro ordena, por lo tanto, a los Estados Unidos que, de conformidad con el Entendimiento relativo a la ICC, comuniquen al Canadá datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos (y cualesquiera otros datos pertinentes comprendidos en el ámbito de aplicación del Entendimiento relativo a la ICC), con el fin de facilitar el cálculo por el Canadá de los niveles de anulación o menoscabo con arreglo a los términos de la presente decisión.

8.61. En resumen, el Árbitro concluye que el Canadá utilizará datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos para calcular los valores de las importaciones procedentes de las empresas canadienses afectadas y no afectadas cuando esos datos estén disponibles y hayan sido facilitados al Canadá de conformidad con el Entendimiento relativo a la ICC alcanzado entre las partes.

#### **8.1.1.2.1.2 Notificación inicial del Canadá a los Estados Unidos a raíz de un hecho activador**

8.62. El Canadá explica que, tras producirse un hecho activador, el Canadá informaría a los Estados Unidos de la intención del Canadá de suspender concesiones por medio de una notificación escrita.<sup>489</sup> El Canadá prevé que la notificación comprenda:

- a. una notificación de que el Canadá tiene intención de suspender concesiones con respecto a una determinada aplicación de la medida OFA-AFA;
- b. los nombres de todos los exportadores canadienses que estén en ese momento sujetos a tipos de los derechos compensatorios individuales pertinentes afectados por la medida OFA-AFA;
- c. los nombres de todos los exportadores canadienses que estén sujetos a un tipo de los derechos compensatorios individual pertinente pero no afectado, y de las empresas investigadas individualmente que fueron excluidas del ámbito de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente;
- d. los nombres de todas las filiales de participación cruzada de las empresas afectadas o no afectadas que tengan tipos de los derechos compensatorios individuales;
- e. una solicitud de que los Estados Unidos recaben datos sobre las importaciones canadienses del producto pertinente de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con referencia a los códigos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente o al número de asunto en materia de derechos compensatorios pertinente;
- f. una lista de todos los códigos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente;

---

*Business Confidential Information to the Extent Necessary to Apply a DSB Authorization Consistent with the Arbitrator's Decision* (prueba documental CAN-171).

<sup>488</sup> Véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 153 del Árbitro, párrafo 75 (donde se considera el alcance del procedimiento). El Entendimiento relativo a la ICC permitiría además al USDOC comunicar al Canadá información que de otro modo sería confidencial, si la parte que la presentó al USDOC consiente en esa divulgación. La parte que presente la información debe prestar ese consentimiento adicional en el caso de la información confidencial del expediente del USDOC porque esa información está protegida por una providencia precautoria administrativa (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 161 del Árbitro, párrafo 101).

<sup>489</sup> Según los Estados Unidos, el punto de contacto del Canadá para toda comunicación relativa al cálculo de un nivel de anulación o menoscabo es el Asesor Jurídico de la Misión de los Estados Unidos ante la Organización Mundial del Comercio (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 119 del Árbitro, párrafo 6). El punto de contacto del Canadá sería el Director Ejecutivo de la División de Medidas Comerciales Correctivas y Comercio con América del Norte (TNE) del Ministerio de Asuntos Mundiales del Canadá, y el Director de la División de Legislación sobre Medidas Comerciales Correctivas de la Oficina de Derecho Mercantil (JLT) (respuesta del Canadá a la pregunta 119 del Árbitro, párrafo 33).

- g. los nombres de las empresas afectadas y no afectadas sujetas a tipos de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas; y
- h. el período de referencia.<sup>490</sup>

8.63. El Canadá también indica que incluiría la hoja de cálculo Excel que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos completará y a continuación remitirá al Canadá con los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos pertinentes (esta hoja de cálculo se describe con más detalle en la sección 8.1.1.2.1.3 *infra*).<sup>491</sup>

8.64. Los Estados Unidos están de acuerdo en términos generales con el alcance de la información que debería incluir la notificación inicial del Canadá a los Estados Unidos a raíz de un hecho activador.<sup>492</sup> Los Estados Unidos consideran que el Canadá debería incluir también el nombre de las empresas canadienses que estén exportando a los Estados Unidos con el tipo para todos los demás, en la medida en que esa información esté disponible.<sup>493</sup>

8.65. El Árbitro considera que, para apreciar plenamente la pertinencia de determinada información que las partes proponen incluir en la notificación inicial, sería útil alguna información general sobre la administración de las órdenes de imposición de derechos compensatorios de los Estados Unidos. Por consiguiente, observamos que el expediente refleja que, tras la imposición de una orden en materia de derechos compensatorios a raíz de una investigación inicial, se asigna a cada empresa investigada individualmente un número específico de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios, una parte del cual corresponde al conjunto de la orden de imposición de derechos compensatorios y otra parte es única para cada empresa. También hay un número de asunto en materia de derechos compensatorios específico que corresponde al tipo para todos los demás. Además, en un examen administrativo, también se asigna a cada empresa investigada individualmente un número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios individual, al igual que a todas las empresas sujetas al tipo para las empresas no seleccionadas.<sup>494</sup> Los importadores comunican esos números en el formulario 7501 para especificar la orden o las órdenes en materia de derechos compensatorios a las que las mercancías importadas están sujetas y los tipos de los derechos compensatorios que se aplican a esas importaciones.<sup>495</sup> Sin embargo, los importadores no están obligados a comunicar los números del asunto en materia de derechos compensatorios de las empresas que fueron excluidas del ámbito de la orden en materia de derechos compensatorios.<sup>496</sup>

8.66. Por consiguiente, observamos que, en un período de referencia que preceda a la emisión de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, la única manera de identificar las importaciones pertinentes en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos es estableciendo una correspondencia entre los códigos de 10 dígitos del HTS que figuran en la orden de imposición de derechos compensatorios con los códigos de 10 dígitos del HTS indicados en el formulario 7501.<sup>497</sup> Esto se debe a que los números del asunto en materia de derechos compensatorios pertinentes no se habían asignado todavía en el momento del período de referencia. Con respecto a un período de referencia que tenga lugar después de la entrada en vigor de una orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, las mercancías del formulario 7501 abarcadas por la orden de imposición de derechos compensatorios podrían identificarse, por lo tanto, de manera más sencilla buscando el número de asunto en materia de derechos compensatorios

<sup>490</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, párrafo 189, 154, párrafos 105 i) y 106 i), 186, párrafos 34-37, y 288, párrafo 37.

<sup>491</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 186 del Árbitro, párrafo 37.

<sup>492</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 173, párrafo 90, 186, párrafo 14, y 288, párrafo 26. Véanse también las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 186 del Árbitro, párrafo 22.

<sup>493</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 186 del Árbitro, párrafo 14.

<sup>494</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 208, párrafos 147-150, y 275, párrafos 1-2; y respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 177, párrafo 98, 219, párrafos 128-132, y 234, párrafos 157-157.

<sup>495</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 178; y respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 96, párrafo 251, y 106, párrafo 271.

<sup>496</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 217 del Árbitro, párrafos 162-166; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 217 del Árbitro, párrafos 124-126; observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 217 del Árbitro, párrafos 63-64; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 217 del Árbitro, párrafos 112-114.

<sup>497</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 178.



pertinente.<sup>498</sup> En ese caso, sin embargo, tendría que realizarse una búsqueda adicional con respecto a las empresas que fueron excluidas del ámbito de aplicación de una orden de imposición de derechos compensatorios, ya que los importadores pueden no haber incluido los números del asunto en materia de derechos compensatorios de esas empresas en el formulario 7501. Las partes proponen que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos realice búsquedas de esas empresas cuando se trate de períodos de referencia posteriores a la investigación. Esos nombres se cotejarían también con los códigos de 10 dígitos del HTS pertinentes que figuran en la orden de imposición de derechos compensatorios para identificar las importaciones procedentes de esas empresas sujetas a la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente.<sup>499</sup>

8.67. Una vez establecidos estos antecedentes, observamos que las partes no están de acuerdo en otras dos cuestiones que sería útil aclarar en esta etapa: a) cuáles de los códigos de 10 dígitos del HTS que aparecen en una determinada orden de imposición de derechos compensatorios deberían utilizarse para identificar las importaciones pertinentes en el conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos; y b) en qué momento identificar las filiales de participación cruzada de las empresas canadienses pertinentes. Examinamos cada una de estas cuestiones sucesivamente.

#### a) Los códigos de 10 dígitos del HTS apropiados

8.68. El desacuerdo entre las partes en torno a cuáles de los códigos de 10 dígitos del HTS que aparecen en una orden de imposición de derechos compensatorios deben utilizarse para identificar las importaciones pertinentes en el conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos surge porque, como explican los Estados Unidos, una orden de imposición de derechos compensatorios puede hacer referencia a dos tipos de códigos del HTS, a saber, códigos del HTS en los que el producto o los productos pertinentes "está(n)" clasificado(s), y códigos del HTS adicionales en los que el producto o los productos "puede(n)"/"podría(n)" clasificarse, y estos últimos son generalmente más amplios que el producto o los productos sujeto(s) a la orden de imposición de derechos compensatorios.<sup>500</sup> Por lo tanto, a juicio de los Estados Unidos, para evitar una sobreinclusividad indebida y la consiguiente inflación del nivel de anulación o menoscabo calculado, debería utilizarse solo el primero de esos grupos de códigos del HTS.<sup>501</sup> Los Estados Unidos también han afirmado con carácter más general que el uso de datos a nivel de 10 dígitos del HTS "probablemente exagerará el valor de las importaciones que estarían sujetas a derechos antidumping o compensatorios en virtud de cada orden, ya que algunos de los valores comprendidos en el código del HTS utilizado como referencia no están sujetos a derechos; no obstante, esta sigue siendo la mejor información disponible en esas circunstancias".<sup>502</sup>

8.69. El Canadá afirma que todos los códigos del HTS a los que se hace referencia en la orden de imposición de derechos compensatorios deberían utilizarse para definir el producto pertinente, no solo los códigos del HTS "primarios" como propugnan los Estados Unidos. Esto se debe, a juicio

<sup>498</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 86 del Árbitro, párrafos 252-253.

<sup>499</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 217 del Árbitro, párrafo 125; respuesta del Canadá a la pregunta 275 del Árbitro, párrafo 2; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 275 del Árbitro, párrafo 3.

<sup>500</sup> Véanse, *Utility Scale Wind Towers from Canada, Indonesia, and the Socialist Republic of Vietnam: Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Orders*, 85 Fed. Reg. 52543 (Aug. 26, 2020) (prueba documental USA-10) ("La mercancía abarcada por estas órdenes está clasificada actualmente en el Arancel de Aduanas Armonizado de los Estados Unidos (HTSUS) en la subpartida ... Las torres eólicas de hierro o acero están clasificadas en HTSUS ... Las torres eólicas pueden clasificarse en HTSUS ...") (sin resalte en el original); y Commerce, "Certain Softwood Lumber Products from Canada, Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Order", 83 Fed. Reg. 347 dated January 3, 2018 (prueba documental CAN-18) ("Los productos de madera blanda que están sujetos a esta orden pueden clasificarse actualmente en las siguientes subpartidas de 10 dígitos del HTSUS ... Los artículos así identificados podrían inscribirse bajo las siguientes subpartidas de 10 dígitos del HTSUS ...") (sin resalte en el original).

<sup>501</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafo 103.

<sup>502</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 139. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 155 del Árbitro, párrafo 80. Los Estados Unidos reconocen, sin embargo, que, dado que raramente existe una correspondencia perfecta entre la descripción escrita de un producto en una orden de imposición de derechos compensatorios y los códigos de 10 dígitos del HTS, en ocasiones las categorías a nivel de 10 dígitos del HTS pueden ser insuficientemente inclusivas o excesivamente inclusivas en relación con el producto afectado (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 105 del Árbitro, párrafos 268-270).

del Canadá, a que no deja de ser previsible que los códigos del HTS "secundarios" reflejen importaciones del producto pertinente y, por lo tanto, si se excluyeran, ello daría lugar probablemente a una subestimación de los valores de las importaciones y, por consiguiente, a una estimación inexacta del nivel de anulación o menoscabo.<sup>503</sup> El Canadá también afirma que los Estados Unidos no han ofrecido ninguna explicación convincente de cuál es la diferencia significativa entre un código del HTS "primario" y uno "secundario" en este contexto.<sup>504</sup> El Canadá observa además que no tiene conocimiento de ninguna ley o reglamento que rijan cuándo calificaría el USDOC un código del HTS como un código del HTS "primario" o "secundario" en este contexto, y aduce también que no hay ninguna razón para pensar que el uso de la palabra "puede" o "podría" indique que solo una minoría de las mercancías que entren en los Estados Unidos bajo ese código del HTS sean el producto pertinente.<sup>505</sup>

8.70. En respuesta, los Estados Unidos explican que, cuando una orden de imposición de derechos compensatorios indica que un determinado código de 10 dígitos del HTS "puede" o "podría" comprender el producto pertinente, eso significa que es previsible que el código del HTS comprenda una combinación de mercancías sujetas a la orden de imposición de derechos compensatorios y mercancías que no están sujetas a la orden de imposición de derechos compensatorios, aunque no resulta claro si la mayoría de las mercancías que han entrado en los Estados Unidos bajo ese código del HTS estarían o no sujetas a la orden de imposición de derechos compensatorios.<sup>506</sup> Los Estados Unidos repiten, por lo tanto, su argumento de que los códigos del HTS que "pueden" o "podrían" comprender el producto pertinente son generalmente más amplios que el producto pertinente y, por lo tanto, dan lugar a una sobreinclusividad de los valores de las importaciones si se utilizan en este contexto; los Estados Unidos también señalan que la USITC utiliza solo los códigos del HTS "primarios" para identificar las importaciones pertinentes al realizar su análisis relativo al daño.<sup>507</sup>

8.71. En respuesta, el Canadá afirma que la observación de los Estados Unidos de que la USITC utiliza solo los códigos del HTS primarios en sus análisis relativos al daño no es pertinente, porque la USITC no está tratando de identificar los derechos aplicados al producto pertinente, que es la cuestión de que se trata.<sup>508</sup> El Canadá también alega que la práctica de la USITC a este respecto no es uniforme.<sup>509</sup>

8.72. El Árbitro considera que los enfoques propuestos por ambas partes en este contexto darían lugar a inexactitudes en el nivel de anulación o menoscabo calculado según el modelo elegido. Esto se debe a que el alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios no se define por los códigos del HTS, sino por la descripción narrativa del producto que figura en la orden.<sup>510</sup> Por consiguiente, los límites del alcance del producto pertinente pueden coincidir parcial, pero no totalmente, con el alcance de determinados códigos del HTS. Al parecer, cuando se prevé que exista esa coincidencia parcial, el USDOC indica en la orden de imposición de derechos compensatorios que ese código del HTS "puede" o "podría" comprender el producto pertinente. Reconocemos, por lo tanto, que utilizar todos los códigos mencionados en la orden de imposición de derechos compensatorios para buscar los valores de las importaciones (es decir, el enfoque del Canadá) probablemente daría lugar a resultados sobreinclusivos, mientras que utilizar solo algunos de los códigos del HTS mencionados en la orden de imposición de derechos compensatorios para buscar los valores de las importaciones (es decir, el enfoque de los Estados Unidos) probablemente daría lugar a resultados infrainclusivos. Ambas partes están de acuerdo, sin embargo, en que no puede determinarse *ex ante* si la mayor o la menor parte de las mercancías que entran en los Estados Unidos bajo ese código del HTS estaría abarcada por el alcance de una futura orden de

<sup>503</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 265 del Árbitro, párrafos 143-144.

<sup>504</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 226 del Árbitro, párrafos 203-207.

<sup>505</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 265 del Árbitro, párrafos 278-279.

<sup>506</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 265 del Árbitro, párrafos 199-200.

<sup>507</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 221, párrafo 140, y 265, párrafos 199-200.

<sup>508</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 87.

<sup>509</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 88.

<sup>510</sup> Véanse la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 87, párrafo 251, y 105, párrafo 268 (donde se hace referencia a la prueba documental USA-10 y la prueba documental CAN-18); y la comunicación escrita del Canadá, párrafo 177 (donde se expresa acuerdo con las declaraciones de los Estados Unidos en este contexto).



imposición de derechos compensatorios. Por lo tanto, la cuestión de si un enfoque sería más o menos exacto que el otro en un caso dado es especulativa. Siendo esto así, consideramos que los Estados Unidos no han demostrado que su propuesta en este contexto sea en medida alguna más razonable que la del Canadá. En consecuencia, elegimos la propuesta del Canadá, y concluimos que *todos* los códigos del HTS enumerados en la orden de imposición de derechos compensatorios se utilizarán para identificar las importaciones pertinentes en las búsquedas de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.

#### **b) Identificación de las filiales de participación cruzada**

8.73. Otra cuestión que parece útil resolver en esta etapa es la manera en que las partes identificarán las filiales de participación cruzada. Las partes han explicado que el USDOC identifica las filiales de participación cruzada de las empresas investigadas individualmente y considera que esas filiales son parte de la misma empresa que la empresa investigada individualmente pertinente a efectos de la imposición de derechos compensatorios. Las partes también han explicado que el USDOC nombra a las filiales de participación cruzada de las empresas en los expedientes públicos del USDOC. El criterio para determinar qué entidades pueden considerarse filiales de participación cruzada de una determinada empresa puede variar con el tiempo.<sup>511</sup>

8.74. El Canadá propuso inicialmente que, si la identidad de las filiales de participación cruzada cambia con el tiempo, el Canadá utilizaría la lista de filiales de participación cruzada aplicable durante el período de referencia, aunque para un período de referencia anterior a la investigación sería aplicable la determinación más reciente de las filiales de participación cruzada.<sup>512</sup>

8.75. Los Estados Unidos afirman que sería más apropiado utilizar las filiales de participación cruzada determinadas más recientemente.<sup>513</sup> El Canadá aceptó posteriormente el enfoque de los Estados Unidos.<sup>514</sup>

8.76. El Árbitro recuerda que, en esencia, el período de referencia debe asemejarse en la mayor medida posible a la situación del mercado existente en el momento del hecho activador y a partir de ese momento.<sup>515</sup> Por consiguiente, concluimos que las filiales de participación cruzada, a efectos de la determinación del valor de las importaciones, deberían ser las identificadas más recientemente por el USDOC.

#### **c) Conclusión**

8.77. A la luz de lo que antecede, y teniendo en cuenta que las partes están de acuerdo en términos generales en lo que concierne al contenido general de la notificación inicial, el Árbitro ordena al Canadá que, tras producirse un hecho activador, envíe una notificación escrita a los Estados Unidos con la siguiente información:

- a. una notificación de que el Canadá tiene intención de suspender concesiones con respecto a una determinada aplicación de la medida OFA-AFA;
- b. los nombres de todos los exportadores canadienses que estén en ese momento sujetos a tipos de los derechos compensatorios individuales pertinentes o a tipos de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas afectados por la medida OFA-AFA;

<sup>511</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 214 del Árbitro, párrafos 157-159; y respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 214, párrafos 119-120, y 268, párrafo 204. Véase, en general, 19 CFR 351.525 (prueba documental CAN-143), apartado (b)(6); Commerce, "Supercalendered Paper from Canada: Countervailing Duty Order", 80 Fed. Reg. 237 dated December 10, 2015 (prueba documental CAN-121), página 76668; y prueba documental CAN-18, página 349.

<sup>512</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 268 del Árbitro, párrafos 283-284; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 268 del Árbitro, párrafos 147-151.

<sup>513</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 268, párrafo 204, y 295, párrafo 44; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 268 del Árbitro, párrafos 217-218.

<sup>514</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 45.

<sup>515</sup> Véase el párrafo 6.104. *supra*.

- c. los nombres de todos los exportadores canadienses que estén en ese momento sujetos a un tipo de los derechos compensatorios individual pertinente o para las empresas no seleccionadas no afectado, y de las empresas investigadas individualmente que fueron excluidas del ámbito de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente;
- d. los nombres de todas las filiales de participación cruzada de empresas afectadas o no afectadas que fueron investigadas o examinadas individualmente, identificadas más recientemente por el USDOC;
- e. los nombres de las empresas sujetas al tipo para todos los demás, en la medida en que el Canadá tenga conocimiento de esta información;
- f. una solicitud de que los Estados Unidos recaben datos sobre las importaciones canadienses del producto pertinente de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con referencia a todos los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente (si el período de referencia tiene lugar antes de que se dicte la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente) o al número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios pertinente (si el período de referencia tiene lugar después de la publicación de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente)<sup>516</sup>;
- g. una lista de todos los códigos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente; y
- h. el período de referencia.

8.78. El Canadá incluirá también la hoja de cálculo Excel pertinente especificada en el párrafo 8.104. *infra*.<sup>517</sup>

8.79. Observamos, sin embargo, que la capacidad del Canadá de incluir toda esta información en la notificación inicial puede estar limitada por la información que esté disponible para el Canadá y/o por la carga que supone recopilar toda esta información en el momento de la notificación. Por lo tanto, subrayamos que, si se pone de manifiesto que hay alguna inexactitud o insuficiencia con respecto a la información descrita en los párrafos precedentes en la notificación inicial del Canadá, ello no limitará en modo alguno la responsabilidad de los Estados Unidos de facilitar al Canadá todos los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos pertinentes, que se describen con más detalle en la siguiente sección.

#### **8.1.1.2.1.3 Búsqueda de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y suministro de datos al Canadá**

8.80. El Canadá propuso inicialmente que, una vez que presentase su notificación inicial a los Estados Unidos a raíz de un hecho activador, los Estados Unidos deberían disponer de un máximo de dos semanas para facilitar al Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>518</sup> Posteriormente, el Canadá indicó que el período podía ser de 45 días, como habían propuesto anteriormente los Estados Unidos.<sup>519</sup>

<sup>516</sup> Si el período de referencia tiene lugar después de que se haya publicado la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, el Canadá incluirá también una solicitud de que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos realice una búsqueda de las importaciones de las empresas excluidas del ámbito de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente utilizando los nombres de dichas empresas, cotejadas con todos los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente. Véase el párrafo 8.66. *supra*.

<sup>517</sup> Señalamos que nos abstenemos de establecer una fecha límite en la que, después de producirse un hecho activador, el Canadá ha de enviar la notificación inicial a los Estados Unidos. Señalamos además que, si el Canadá ya está en posesión de datos pertinentes procedentes de un cálculo anterior del nivel de anulación o menoscabo, el Canadá se esforzará por no solicitar nuevamente esos datos a los Estados Unidos (véanse las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 287 del Árbitro, párrafo 26 (donde se señala que el Canadá puede disponer de datos pertinentes de un cálculo anterior del nivel de anulación o menoscabo)).

<sup>518</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 189.

<sup>519</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 224 del Árbitro, párrafo 200.

8.81. En cuanto al alcance de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos que han de facilitarse, el Canadá ha manifestado sus expectativas con respecto a dos situaciones. Si el hecho activador es la emisión de una orden de imposición de derechos compensatorios a raíz de una investigación inicial, el Canadá espera que "los Estados Unidos faciliten al Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos relativos a todos los envíos procedentes del Canadá durante el período de referencia clasificados en los códigos del HTS pertinentes (a saber, aquellos comprendidos en el ámbito de aplicación de la orden de imposición de derechos compensatorios)".<sup>520</sup> Si el hecho activador tiene lugar a raíz de un procedimiento en materia de derechos compensatorios posterior a una investigación inicial, "los Estados Unidos facilitarían al Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos relativos a todos los envíos procedentes del Canadá durante el período de referencia identificados con el número de asunto en materia de derechos compensatorios correspondiente".<sup>521</sup> En ambos casos, el Canadá opina que los Estados Unidos podrían identificar con carácter preliminar los envíos de las empresas canadienses afectadas por la medida OFA-AFA.<sup>522</sup> El Canadá explica además que, para poder verificar los datos que se le faciliten, los Estados Unidos tendrían que presentar, como mínimo, los siguientes campos recopilados por la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con respecto a cualquier envío dado: *Entry Type* (Tipo de entrada); *Port Code* (Código del puerto); *Entry Date* (Fecha de entrada); *Country of Origin* (País de origen); *Manufacturer ID* (Código de identificación del fabricante); *Manufacturer Name* (Nombre del fabricante); *Export Date* (Fecha de exportación); *Importer Number* (Número del importador); *Importer of Record Name (Last, First, M.I.) and Address* (Nombre (apellido, nombre) y dirección del importador designado); *Description of Merchandise* (Descripción de la mercancía); *HTS Code Number* (Código numérico del HTS); *Net Quantity in harmonized tariff schedule of the United States (HTSUS) Units* (Cantidad neta en unidades del Arancel de Aduanas Armonizado de los Estados Unidos (HTSUS)); *Entered Value* (Valor declarado); *CHGS* (Cargas); *CVD rate and HTS rate* (Tipo del derecho compensatorio y tipo de derecho designado en el HTS); y *AD/CVD Number* (Número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios) (cuando los envíos tienen lugar posteriormente a una orden de imposición de derechos compensatorios). El Canadá considera que en determinadas circunstancias el Canadá podría necesitar información adicional de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>523</sup>

8.82. El Canadá especifica que, en general: a) los campos "Código numérico del HTS", "Descripción de la mercancía" y "Número de asunto en materia de derechos antidumping y compensatorios" del formulario 7501 determinarán qué envíos deben considerarse los del *producto* pertinente; b) los campos "Código de identificación del fabricante" y "Nombre del fabricante" deben determinar la *empresa* desde la que se realizaron los envíos; c) el campo "Fecha de entrada" determinará qué importaciones tuvieron lugar durante el *período de referencia*; d) el campo "País de origen" determinará qué importaciones proceden del *Canadá*; y e) en el campo "Valor declarado" constará el *valor* de las importaciones. Según el Canadá, los otros campos de datos son necesarios a efectos de la verificación.<sup>524</sup>

8.83. El Canadá destaca en sus comunicaciones la importancia de recibir información desagregada (es decir, envío por envío) de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, sin la cual el Canadá alega que no podría verificar adecuadamente los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>525</sup> El Canadá subraya además que su principal preocupación en este contexto es que se cometan errores cuando los importadores rellenen los campos del formulario 7501, en particular, que los importadores escriban incorrectamente los nombres de los fabricantes.<sup>526</sup>

<sup>520</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 180.

<sup>521</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 181.

<sup>522</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafos 180-181. El Canadá explica que "el Canadá facilitará a los Estados Unidos el nombre del (de los) declarante(s) que sean objeto de la medida OFA-AFA y el nombre del (de los) declarante(s) que no sean objeto de la medida OFA-AFA" (respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 210 al párrafo 180).

<sup>523</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafos 182-183; y respuesta del Canadá a la pregunta 219 del Árbitro, cuadro 1. El Canadá afirma que dicha información se facilita en el formulario 7501 "Entry Summary" (Sumario de entrada). Respuesta del Canadá a la pregunta 87 del Árbitro, párrafo 199; y prueba documental CAN-93. El Canadá señala asimismo que el nombre de la empresa que se indica en el formulario podría figurar de manera distinta en diversos formularios (respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 213 al párrafo 185).

<sup>524</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 154, párrafos 103-104, y 166, párrafos 147-154.

<sup>525</sup> Véanse, en general, las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 219 del Árbitro.

<sup>526</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 162, párrafo 137, y 221, párrafo 90.

El Canadá también afirma que los Estados Unidos no proporcionan ninguna justificación convincente de por qué los Estados Unidos no podrían suministrar datos desagregados.<sup>527</sup>

8.84. Por lo que respecta al formato técnico de los datos transmitidos, el Canadá afirma que los Estados Unidos deben facilitarle datos desagregados de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en "formato legible por máquina" (sea formato .csv o .xls) de manera que el Canadá pueda clasificar, analizar y verificar los datos.<sup>528</sup> Ambas partes presentaron propuestas para el formato de la hoja de cálculo.<sup>529</sup>

8.85. Los Estados Unidos proponen que, una vez que el Canadá les haya presentado su notificación inicial a raíz de un hecho activador, deberían disponer de 45 días, en lugar de dos semanas, para facilitar la información pertinente al Canadá.<sup>530</sup>

8.86. Los Estados Unidos consideran innecesario que el Árbitro especifique el modo en que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos efectuará las búsquedas de los envíos pertinentes.<sup>531</sup> Sin embargo, los Estados Unidos consideran que los campos que probablemente resultarían pertinentes para identificar el producto en cuestión serían, entre otros, "Tipo de entrada", "Número de asunto en materia de derechos antidumping y compensatorios", "Descripción de la mercancía" y "Código numérico del HTS". Más concretamente, los Estados Unidos indican que, respecto de un período de referencia anterior a la investigación, pedirán a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos los datos relativos a los códigos de 10 dígitos del HTS pertinentes, y que, respecto de un período de referencia posterior a la investigación, pedirán a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos los datos relativos al número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios pertinente.<sup>532</sup> A efectos de determinar la empresa canadiense exportadora, los Estados Unidos consideran que los campos de datos que probablemente resultarían pertinentes serían, entre otros, "Código de identificación del fabricante" y "Nombre del fabricante".<sup>533</sup> Los Estados Unidos también son partidarios de utilizar el campo "País de origen" para identificar los envíos procedentes del Canadá<sup>534</sup> y "Valor declarado" para determinar el valor de las importaciones.<sup>535</sup>

8.87. Por lo que respecta a la forma de los datos que han de facilitarse al Canadá, de acuerdo con la posición más reciente de los Estados Unidos, estos "facilitarían al Canadá datos sobre el valor del comercio relativos a empresas específicas con respecto a todos los exportadores canadienses del producto, tanto las empresas afectadas como las no afectadas".<sup>536</sup> Los Estados Unidos aducen que este nivel de agregación de datos para cada tipo de empresa va en consonancia con el modo en que se emplearán según su modelo los valores de las importaciones procedentes de cada tipo de empresa. Además, los Estados Unidos afirman que el Canadá no necesitaría datos más desagregados para verificar la información porque el Canadá intenta verificar de manera incongruente datos desagregados a partir de datos agregados.<sup>537</sup> En particular, los Estados Unidos esperan que las

<sup>527</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 232 del Árbitro, párrafos 102-104.

<sup>528</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, párrafo 184, y 154, párrafos 105 iv) y 106 iv).

<sup>529</sup> Canada's Proposed Spreadsheet Template (prueba documental CAN-147); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 219: hoja de cálculo Excel para los datos de la Oficina de Aduanas (prueba documental USA-53).

<sup>530</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 91. El Canadá indicó que se podría utilizar un período de 45 días, como proponían los Estados Unidos (respuesta del Canadá a la pregunta 224 del Árbitro, párrafo 200).

<sup>531</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 154, párrafo 77, y 290, párrafo 30.

<sup>532</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 85.

<sup>533</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 154 del Árbitro, párrafo 78.

<sup>534</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 219 del Árbitro, párrafo 130.

<sup>535</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 219 del Árbitro, párrafo 130; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 124.

<sup>536</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 273 del Árbitro, párrafo 205. Los Estados Unidos afirmaron en un principio que, con respecto a las empresas examinadas individualmente afectadas, facilitarían datos sobre el valor de las importaciones agregados por empresas específicas provenientes de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, y que, con respecto a las empresas sujetas al tipo para todos los demás y los exportadores no afectados, facilitarían datos más agregados (véase, por ejemplo, la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 154, párrafo 77, y 273, párrafos 205-206).

<sup>537</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 173, párrafo 87, 175, párrafo 95, y 232, párrafos 152-154.

empresas no faciliten datos desagregados al Canadá a efectos de la verificación.<sup>538</sup> Además, los Estados Unidos aducen que el modelo se aplicará utilizando únicamente datos agregados para cada variedad de exportador<sup>539</sup>, y que el suministro de datos desagregados es excesivamente oneroso.<sup>540</sup> Los Estados Unidos indican que suministrarán esos datos en formato Excel.<sup>541</sup>

8.88. A fin de atender a las preocupaciones del Canadá por las erratas en los campos "Nombre del fabricante" y "Código de identificación del fabricante", que producirían errores a la hora de calcular el valor de las importaciones, los Estados Unidos afirman asimismo que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, además de facilitar datos agregados por empresas específicas, podría facilitar también información agregada basada en combinaciones de los campos "Nombre del fabricante" y "Código de identificación del fabricante". Los Estados Unidos afirman que esa información adicional ayudaría al Canadá a verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>542</sup>

8.89. Los Estados Unidos afirman además que, al facilitar los datos pertinentes al Canadá, podrían presentar una certificación de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos que acredite que: a) los datos comunicados incluyen toda la información solicitada; b) la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos hizo cuanto estuvo en su mano por buscar los datos solicitados y asignar debidamente los valores asociados a los envíos pertinentes a las empresas afectadas y no afectadas correspondientes; y c) esa búsqueda y asignación se hizo en un modo que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos juzga compatible con su tarea de administrar las órdenes de imposición de derechos compensatorios y recaudar derechos.<sup>543</sup> Los Estados Unidos también confirmaron oralmente en la reunión con las partes que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos haría cuanto estuviera en su mano para asignar correctamente los valores de las importaciones a las empresas correspondientes en ese contexto.<sup>544</sup>

8.90. Los Estados Unidos también afirman que es innecesario establecer criterios mínimos de búsqueda en ese contexto, ya que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos puede realizar esas búsquedas gracias a su propia pericia.<sup>545</sup>

8.91. El Árbitro señala que hay cinco cuestiones que considerar en este contexto: a) el modo en que deben realizarse las búsquedas en la base de datos ACE; b) una vez identificados los registros pertinentes mediante esas búsquedas, el alcance de la información que ha de facilitarse al Canadá y el nivel de agregación con que deben transmitirse esos datos; c) el formato técnico en que deben transmitirse los datos al Canadá; d) la cuestión de si exigir a los Estados Unidos que presenten las certificaciones pertinentes al Canadá; y e) el tiempo de que deben disponer los Estados Unidos para transmitir al Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tras la notificación inicial del Canadá a los Estados Unidos. Examinamos cada una de estas cuestiones sucesivamente.

#### **a) Búsquedas de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos**

8.92. En relación con el modo en que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos debería realizar las búsquedas en la base de datos ACE para consultar los registros de importación pertinentes, las partes discrepan respecto de si deberían prescribirse criterios de búsqueda para las búsquedas iniciales, pero coinciden en los criterios básicos más útiles que han de utilizarse para realizar búsquedas en la base de datos ACE.<sup>546</sup> Consideramos que, al menos con respecto a determinada

<sup>538</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 219 del Árbitro, párrafo 118. Basándose en su argumento de que las empresas probablemente no facilitarán al Canadá información por envíos específicos a efectos de la verificación, los Estados Unidos disienten en particular de que, para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, sean necesarios los campos siguientes: nombre y dirección del importador designado, número del importador, descripción de la mercancía, cantidad neta en unidades del HTSUS, cargas, código del puerto y fecha de exportación (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 219 del Árbitro, párrafo 119).

<sup>539</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 232 del Árbitro, párrafo 154.

<sup>540</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 219 del Árbitro, párrafos 128-132.

<sup>541</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 86.

<sup>542</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 219 del Árbitro, párrafos 131-132.

<sup>543</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 154, párrafos 77-79, y 231, párrafo 151.

<sup>544</sup> Respuesta oral de los Estados Unidos a la pregunta 231 del Árbitro en la reunión del Árbitro.

<sup>545</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 121.

<sup>546</sup> Recordamos que los Estados Unidos han explicado que las búsquedas pueden realizarse con respecto a todos los campos del formulario 7501 (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 174 del Árbitro, párrafo 93).

información, sería útil prescribir un mínimo de criterios básicos de búsqueda. La razón es que de ese modo se darían garantías al Canadá sobre el alcance de las búsquedas iniciales realizadas por la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, y que los criterios básicos de búsqueda los acuerdan fundamentalmente las partes. Por consiguiente, el Árbitro ordena a los Estados Unidos que, tras recibir la notificación inicial del Canadá, realicen, *como mínimo*, las siguientes búsquedas:

- con respecto a un *período de referencia anterior a la investigación* (es decir, cuando no se hubiera asignado un número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios a los envíos de importación pertinentes en el período de referencia), búsquedas de registros que incluyan: a) una "Fecha de entrada" durante el período de referencia; b) "Canadá" como "País de origen"; y c) uno o más de los códigos de 10 dígitos del HTS que en total figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente; o
- con respecto a un *período de referencia posterior a la investigación* (es decir, cuando se hubiera asignado un número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios a los envíos de importación pertinentes durante el período de referencia), búsquedas de registros que incluyan: a) una "Fecha de entrada" durante el período de referencia; b) "Canadá" como "País de origen"; y c) el número de asunto en materia de derechos compensatorios pertinente. La Oficina de Aduanas de los Estados Unidos también realizará una búsqueda de las importaciones de las empresas excluidas del alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, utilizando los nombres de las empresas excluidas, cotejados con todos los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente.<sup>547</sup>

8.93. Cabe señalar que estas son búsquedas iniciales *mínimas*. Los Estados Unidos tienen libertad para realizar otras búsquedas de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos que sean pertinentes y presentar todos los datos oportunos al Canadá. Así pues, si por algún motivo estos criterios de búsqueda iniciales dan como resultado importaciones que en opinión de los Estados Unidos *no* deben incluirse en los conjuntos de datos, los Estados Unidos presentarán no obstante esos datos al Canadá, pero podrán plantearle sus objeciones respecto de estos durante las consultas (véase la sección 8.1.1.2.1.4 *infra*).

8.94. Una vez identificados los registros de importación pertinentes, sin embargo, las partes discrepan del alcance de la información relacionada con dichos registros que debe transmitirse al Canadá. Esta cuestión se examina en la siguiente sección.

#### **b) Alcance de la información que ha de suministrarse al Canadá y nivel de desagregación**

8.95. En relación con el alcance de la información y, de manera conexa, el nivel de agregación con que esta debería suministrarse al Canadá, el Canadá propone que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos facilite al Canadá información de múltiples campos diversos de los registros de formularios 7501 pertinentes que se encuentren al realizar las búsquedas de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. El Canadá solicita además que esos datos se le faciliten en forma desagregada, envío por envío, para ayudar al Canadá en sus esfuerzos por analizarlos y verificarlos. Los Estados Unidos han indicado que solo deberían estar obligados a proporcionar datos agregados por empresas, pero no envío por envío.

<sup>547</sup> Véase el párrafo 8.66. *supra*. Observamos que el Canadá ha propuesto que, si el período de referencia es posterior a la investigación, el valor de las importaciones procedentes de empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás podría determinarse mediante una búsqueda del número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios relativo específicamente al tipo para todos los demás (respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25). Disentimos porque, aunque esto daría como resultado el valor de las importaciones de las empresas que estaban sujetas al tipo para todos los demás *durante el período de referencia*, lo que se necesita, de manera un tanto diferente, es el valor de las importaciones procedentes de las empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás a partir del hecho activador. Estos grupos de empresas podrían ser diferentes. Por consiguiente, el Canadá simplemente debería tomar como valor de las importaciones para todos los demás pertinente el valor residual de las importaciones que figure en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos establecido tras eliminarse los valores de las importaciones procedentes de empresas sujetas a otras clases de tipos fácticos de los derechos compensatorios.



8.96. El Árbitro observa que los Estados Unidos no argumentan en ningún momento que no puedan proporcionar los campos de datos que el Canadá solicita desagregados envío por envío o que haya problemas técnicos para hacerlo.<sup>548</sup> Además, aunque los Estados Unidos han indicado que el suministro de datos desagregados envío por envío podría resultar excesivamente oneroso para la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, no han dado explicación alguna de por qué sería así. También cabe esperar razonablemente que los datos desagregados envío por envío podrían ayudar al Canadá a analizar y verificar los datos que reciba de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>549</sup> Esto es especialmente cierto con respecto a empresas canadienses que podrían facilitar sus datos al Canadá desagregados envío por envío a efectos de la verificación, una posibilidad que nos resulta difícil descartar, pues no sabemos cómo transmitirán las empresas sus datos al Canadá.

8.97. Por lo tanto, el Árbitro concluye que los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos deben facilitarse al Canadá en forma desagregada, envío por envío, con los campos del formulario 7501 que solicita el Canadá. En la sección siguiente se examina con más detalle cuáles son exactamente esos campos y cómo se estructurarán desde el punto de vista técnico.<sup>550</sup>

### **c) Formato técnico de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos**

8.98. En relación con el formato técnico de la información que ha de facilitarse al Canadá, ambas partes propusieron distintos formatos de hoja de cálculo Excel que los Estados Unidos podrían utilizar para transmitir los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá.<sup>551</sup> Las dos hojas de cálculo se organizan en torno a las propuestas de las partes sobre esta cuestión; a saber, la hoja de cálculo de los Estados Unidos se basa en la idea de que los datos se suministrarán en una forma más agregada que la que solicita el Canadá, y con menos campos.

8.99. Después de recibir las hojas de cálculo propuestas por las partes, el Árbitro propuso a las partes una versión ligeramente modificada de la hoja Excel del Canadá a efectos de recabar sus observaciones.<sup>552</sup> En concreto, el Árbitro propuso añadir columnas que recogieran la siguiente información: a) si la empresa está sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas; b) en caso afirmativo, el examen administrativo en el que se generó el tipo para las empresas no seleccionadas; y c) el nombre de la empresa que figure en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente a la que se haya asignado el valor del envío, a menos que la empresa estuviera sujeta al tipo para todos los demás (en cuyo caso el nombre de la empresa podría no figurar en ninguna parte en los expedientes pertinentes del USDOC). Los Estados Unidos no se opusieron a la inclusión del punto a), pero estimaron innecesarios los puntos b) y c) dado que "los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos facilitados se referirían al examen administrativo específico en el que se aplicó la medida impugnada" y que "ya hay una columna para el nombre del fabricante", respectivamente.<sup>553</sup> Los Estados Unidos también consideraron que los campos que reflejaran una evaluación de los Estados Unidos para saber si un determinado envío fue realizado por una empresa afectada debían ser de carácter opcional para los Estados Unidos, ya que podría resultarles excesivamente oneroso completar esos campos dentro de un plazo dado.<sup>554</sup>

8.100. El Canadá respondió favorablemente a las revisiones propuestas por el Árbitro, indicando que, como los Estados Unidos son la parte que propugna el uso de datos sobre las importaciones procedentes, en particular, de exportadores no afectados, los Estados Unidos deberían estar obligados a facilitar los datos de importación de manera que facilite los cálculos por el Canadá del nivel de anulación o menoscabo, incluida la separación de las importaciones procedentes de

<sup>548</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 232 del Árbitro, párrafo 152.

<sup>549</sup> Véase, en general, la respuesta del Canadá a la pregunta 163 del Árbitro (donde se indican posibles formas en las que esos campos podrían facilitar la verificación).

<sup>550</sup> Recordamos que el Canadá ha indicado que, en determinadas circunstancias, podría necesitar información adicional de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. El Canadá no ha especificado de qué información podría tratarse y tampoco ha propuesto los procedimientos con los que esa información se solicitaría. Así pues, el Árbitro considera que, en la medida en que el Canadá desee que se le facilite información adicional que no se exige expresamente en el procedimiento de la presente decisión, el Canadá puede plantear esas cuestiones a los Estados Unidos durante las consultas (véase la sección 8.1.1.2.1.4 *infra*).

<sup>551</sup> Prueba documental CAN-147; y prueba documental USA-53.

<sup>552</sup> Pregunta 286 del Árbitro.

<sup>553</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 18.

<sup>554</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 19.

empresas afectadas de las procedentes de empresas no afectadas.<sup>555</sup> El Canadá también afirmó que la información relativa a los exámenes administrativos de los que provenía el tipo para las empresas no seleccionadas no era innecesaria, como alegaban los Estados Unidos, porque durante un período de referencia podrían generarse y estar activos múltiples tipos para las empresas no seleccionadas.<sup>556</sup> El Canadá propuso además que en la hoja de cálculo figurasen los tipos fácticos de los derechos compensatorios de todas las empresas existentes en el momento en que se produce un hecho activador.<sup>557</sup>

8.101. A la luz de la decisión del Árbitro ya enunciada en la sección inmediatamente anterior de que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos debe transmitir al Canadá datos desagregados envío por envío, el Árbitro considera que debe utilizarse una versión de la hoja de cálculo propuesta por el Canadá, ya que la que proponen los Estados Unidos se basa en una agregación de datos por empresas específicas, y no por envíos específicos.<sup>558</sup> En concreto, el Árbitro ordena a las partes que utilicen el modelo de hoja de cálculo contenido en el anexo C-3 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1.

8.102. Con respecto a ese modelo de hoja de cálculo, observamos que en las columnas A a P puede incluirse la siguiente información: A) Nombre del fabricante; B) Código de identificación del fabricante; C) Tipo de entrada; D) Código del puerto; E) Fecha de entrada; F) País de origen; G) Fecha de exportación; H) Importador designado; I) Número del importador; J) Código numérico del HTS; K) Descripción de la mercancía; L) Cantidad neta en unidades del HTSUS; M) Valor declarado<sup>559</sup>; N) Cargas; O) Número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios; y P) Tipo del derecho compensatorio del período de referencia. Las partes coinciden en que muchos de esos campos son necesarios o útiles para identificar los envíos en cuestión, asignar los valores de esos envíos a las empresas pertinentes y/o aplicar el modelo seleccionado. También estamos de acuerdo con el Canadá en que hay otros campos que podrían ser útiles para la verificación, sobre todo si el Canadá recibe información a los efectos de verificación de las empresas canadienses organizada envío por envío. Observamos además que los Estados Unidos no han proporcionado ningún razonamiento específico sobre por qué el hecho de extraer esos datos del formulario 7501 cumplimentado electrónicamente y de facilitar todos los datos al Canadá en formato Excel sería excesivamente oneroso en el plazo previsto.<sup>560</sup>

8.103. También en el modelo de hoja de cálculo, en las columnas Q a W puede incluirse la siguiente información: Q) Empresa declarante afectada (Sí/No); R) Empresa declarante no afectada (Sí/No); S) Todos los demás (Sí/No); T) Tipo para las empresas no seleccionadas (Sí/No); U) Si la respuesta en "Tipo para las empresas no seleccionadas" es "Sí", ¿a raíz de qué examen administrativo surgió dicho tipo?; V) Si la respuesta en "Todos los demás" es "No", según la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, el nombre de la empresa que figure en el (los) documento(s) relativo(s) a la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente(s) a la que debería asignarse el valor del envío; y W) Tipo fáctico del derecho compensatorio. Estos campos no están tomados directamente de la información del formulario 7501, sino que forman parte de una

<sup>555</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 28; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 23.

<sup>556</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 22.

<sup>557</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 286 del Árbitro, párrafos 26-29; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafos 17-20; observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafos 21-23; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 286 del Árbitro, párrafos 17-18. Los Estados Unidos no se oponen específicamente a añadir una columna adicional en la que se indiquen los tipos fácticos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes, como propone el Canadá, sino que proponen que los Estados Unidos también puedan presentarla con carácter voluntario (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 18).

<sup>558</sup> El Árbitro observa que en la hoja de cálculo propuesta por el Canadá había una columna, la columna P inicial, que habría reflejado los derechos de aduana propiamente dichos. Por consiguiente, señalamos que, en la sección 8.1.2.1 *infra*, el Árbitro decide no tener en cuenta derechos distintos de los derechos compensatorios en el modelo seleccionado. En consecuencia, el Árbitro suprimió esa columna de la hoja de cálculo. Todas las demás columnas de la hoja de cálculo propuesta por el Canadá se mantienen en la hoja de cálculo adoptada.

<sup>559</sup> Señalamos que este campo, "Valor declarado", indicará, una vez sumados todos los envíos de una empresa determinada, el valor de las importaciones procedentes de esa empresa.

<sup>560</sup> Cabe señalar que, más adelante, se dará a los Estados Unidos un plazo de 45 días para que faciliten los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá tras una notificación inicial. No obstante, ese plazo puede ser prorrogado por consentimiento mutuo de las partes. Véase el párrafo 8.106. *infra*.



evaluación de los Estados Unidos para saber a qué empresa debe asignarse el valor del envío en cada fila y si se trata de una empresa afectada o no afectada. Consideramos que las columnas en las que se indica la clase del tipo del derecho compensatorio que se asignó a la empresa ayudarán a ello. Además, el tipo fáctico del derecho compensatorio de las empresas canadienses es un dato necesario que debe figurar en el modelo seleccionado. Consideramos que esos campos deben ser obligatorios, y no facultativos, como propugnan los Estados Unidos.<sup>561</sup> Como ha indicado el Canadá, es probable que el Canadá tenga que proceder a esas mismas determinaciones para decidir si las empresas se ven o no afectadas y asignarles tipos de los derechos compensatorios adecuados al aplicar el modelo seleccionado. Teniendo en cuenta particularmente que el modelo seleccionado es una versión del modelo propuesto por los Estados Unidos, no vemos nada irrazonable en exigir a los Estados Unidos que asuman en parte la carga de evaluar y organizar la información necesaria para aplicar correctamente el modelo.<sup>562</sup> Además, los Estados Unidos no han proporcionado ningún razonamiento específico sobre por qué sería irrazonable hacer esas evaluaciones en el plazo previsto.<sup>563</sup>

8.104. Por consiguiente, el Árbitro ordena a los Estados Unidos que utilicen el modelo de hoja de cálculo contenido en el anexo C-3 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1, para transmitir al Canadá la información de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Los Estados Unidos completarán todas las columnas de la A a la W en ese modelo cuando faciliten dicha información envío por envío.

#### d) Certificaciones

8.105. El Árbitro recuerda que los Estados Unidos accedieron a facilitar al Canadá, junto con los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, las siguientes certificaciones escritas: a) los conjuntos de datos incluyen toda la información solicitada; b) la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos hizo cuanto estuvo en su mano por buscar los datos solicitados y asignar debidamente los valores asociados a los envíos pertinentes a las empresas afectadas y no afectadas correspondientes; y c) esa búsqueda y asignación se hizo en un modo que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos juzga compatible con su tarea de administrar las órdenes de imposición de derechos compensatorios y recaudar los derechos en ellas establecidos.<sup>564</sup> Así pues, el Árbitro ordena a los Estados Unidos que presenten esas certificaciones escritas junto con los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos que transmitan al Canadá en el modelo de hoja de cálculo descrito en la sección inmediatamente anterior.

#### e) Plazo para la transmisión

8.106. En relación con el plazo en el que los Estados Unidos habrán de transmitir al Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tras la notificación inicial del Canadá, el Árbitro considera razonable atender a las posiciones más recientes de las partes sobre esta cuestión y fijar dicho plazo en 45 días naturales a contar desde la recepción por los Estados Unidos de la notificación inicial del Canadá (con la posibilidad de prorrogarlo por consentimiento mutuo de las partes). El período de dos semanas propuesto inicialmente por el Canadá es, a nuestro juicio, injustificablemente breve dada la cantidad de datos que los Estados Unidos tendrán que recopilar y analizar.

<sup>561</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 19.

<sup>562</sup> Recordamos que los Estados Unidos afirmaron que las columnas U) y V) eran innecesarias (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 18). Sin embargo, una empresa podría estar sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas que no se generó al producirse un hecho activador, y el nombre del fabricante indicado por el importador en el formulario 7501 puede no corresponderse exactamente con el nombre de la empresa según conste escrito en los documentos relativos a la orden de imposición de derechos compensatorios pertinentes. Por lo tanto, no estamos de acuerdo con los Estados Unidos en que esos campos carecerán siempre de utilidad.

<sup>563</sup> Los Estados Unidos afirman, sin dar detalles, que presentar esas evaluaciones podría resultar excesivamente oneroso (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 286 del Árbitro, párrafo 19). Cabe señalar que, más adelante, se dará a los Estados Unidos un plazo de 45 días para que faciliten los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá tras una notificación inicial. Véase el párrafo 8.106. *infra*. No obstante, ese plazo puede ser prorrogado por consentimiento mutuo de las partes.

<sup>564</sup> Los Estados Unidos también se comprometieron verbalmente, en la reunión del Árbitro, a realizar esas tres cosas en todos los casos en los que tengan que transmitir datos.

#### 8.1.1.2.1.4 Verificación de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y procedimiento de consultas

8.107. El Canadá explica que, después de recibir los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, los verificará para asegurarse de que no haya una infrainclusión o una sobreinclusión de las exportaciones canadienses pertinentes y de que los exportadores canadienses afectados hayan sido debidamente identificados por la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. El Canadá indica que la verificación asegura que los datos han sido comunicados con exactitud por la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y que no contienen errores por inadvertencia.<sup>565</sup> El Canadá también explica que sus preocupaciones con respecto a la exactitud de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos no se deben principalmente a preocupaciones relacionadas con la conducta de la Oficina de Aduanas cuando lleva a cabo búsquedas en la base de datos ACE, sino al hecho de que, respecto de un período de referencia anterior a la investigación, los códigos pertinentes del HTS pueden dar lugar a un conjunto infrainclusivo de exportaciones canadienses<sup>566</sup> y puede haber dificultades para realizar búsquedas precisas, habida cuenta de los posibles errores en los datos comunicados en los campos de datos del formulario 7501. En particular, el Canadá indica que el campo "Nombre del fabricante" es un campo de texto sin formato y, por lo tanto, los nombres de las empresas pueden estar escritos incorrectamente en ocasiones.<sup>567</sup>

8.108. El Canadá indica que verificaría los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos de dos maneras: a) cotejándolos con todos los datos de los exportadores canadienses pertinentes (es decir, relativos a empresas específicas) o con una muestra de ellos, que el Canadá obtendría directamente de los exportadores; y b) cotejándolos con datos no confidenciales agregados (es decir, no relativos a empresas específicas) tomados de Statistics Canada, la base de datos DataWeb de la USITC y/o USA Trade Online.<sup>568</sup> El Canadá aclara que solo verificaría los datos relativos a empresas específicas de un determinado exportador canadiense cotejándolos con los datos relativos a empresas específicas de ese mismo exportador que figuren en el conjunto de datos proporcionado por la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>569</sup> El Canadá también confirmaría que se hubiese identificado debidamente a los exportadores afectados y, de no ser así, determinaría qué envíos efectuaron los exportadores afectados.<sup>570</sup>

8.109. El Canadá propone que, si la verificación pone de manifiesto que los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos son infrainclusivos por lo que respecta a los envíos de los exportadores pertinentes, "el Canadá podrá complementar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con datos de exportación relativos a empresas específicas, obtenidos de los exportadores afectados, para los productos comprendidos en la descripción del producto pero no abarcados por los códigos de referencia del HTS".<sup>571</sup> El Canadá indica que, sin haber obtenido información relativa a envíos específicos directamente de las empresas canadienses, no podría determinar si un *envío* específico se considera infrainclusivo o sobreinclusivo.<sup>572</sup> El Canadá afirma,

<sup>565</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 155 del Árbitro, párrafos 107-109.

<sup>566</sup> Esto se debe, como explica el Canadá, a que el USDOC se basa en la descripción escrita del producto para definir el alcance de la investigación y a que esa descripción puede ser más amplia o más restringida que los códigos del HTS que abarcan el producto objeto de investigación. El Canadá cita varias decisiones del USDOC en apoyo de su posición a este respecto (comunicación escrita del Canadá, párrafos 177-179). Para respaldar este razonamiento, el Canadá ofrece un ejemplo de una investigación en materia de derechos compensatorios en la que el USDOC explicó que determinados códigos del HTS podrían incluir productos afectados, aunque en la orden no se mencionen esos códigos (Commerce, "Final Scope Ruling on the Antidumping Duty and Countervailing Duty Orders on Softwood Lumber from Canada: Harmer Steel Products Co." (June 29, 2020) (prueba documental CAN-22), página 13).

<sup>567</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 162 del Árbitro, párrafos 134-137; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 231 del Árbitro, párrafo 100.

<sup>568</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, párrafo 185, y 155, párrafo 109. El Canadá afirma que puede utilizar estas fuentes de datos agregados para poner de manifiesto errores de gran envergadura (respuesta del Canadá a la pregunta 155 del Árbitro, párrafo 109; y respuesta del Canadá a la pregunta 156 del Árbitro, párrafo 114).

<sup>569</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 160 del Árbitro, párrafo 128.

<sup>570</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 185.

<sup>571</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 187. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 227 del Árbitro, párrafo 209. En este contexto, el Canadá afirma que "los exportadores tendrían que emprender un proceso para determinar si las exportaciones anteriores están comprendidas en el alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, basándose en la información sobre sus ventas (es decir, datos que obran en poder de los productores y son más descriptivos que los datos de los códigos del HTS)" (respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 214 al párrafo 187).

<sup>572</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 167 del Árbitro, párrafo 155.

sin embargo, que tal vez aún pueda determinar, a partir de la descripción escrita del producto que figure en la orden de imposición de derechos compensatorios, si los códigos pertinentes del HTS son infrainclusivos por lo que respecta a las exportaciones canadienses pertinentes, quizá con la ayuda que le proporcione la consulta de las resoluciones del USDOC sobre el alcance.<sup>573</sup>

8.110. El Canadá explica que, en caso de que necesite datos adicionales para complementar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, proporcionaría a los Estados Unidos esos datos complementarios en un plazo de cuatro semanas contadas desde la recepción por el Canadá de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, y después celebraría consultas con los Estados Unidos acerca de esos datos durante un período posterior de dos semanas.<sup>574</sup> El Canadá también explica, en términos más generales, que "si la verificación revela errores de cualquier tipo, el Canadá celebraría consultas con los Estados Unidos durante un período de dos semanas" para corregir cualquier error, de ser posible.<sup>575</sup> Si las partes no pueden llegar a un acuerdo sobre un conjunto de datos común al concluir dichas consultas, el Canadá propone que quede entonces a su discreción corregir los errores del conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y/o complementar dichos datos "con datos relativos a empresas específicas obtenidos de los exportadores afectados".<sup>576</sup> El Canadá enviaría además a los Estados Unidos explicaciones por escrito sobre la forma en que el Canadá modificaría el conjunto de datos.<sup>577</sup> El Canadá afirma que es apropiado dejarle ese margen de discreción, porque es el reclamante en esta diferencia y la anulación o el menoscabo para el Canadá se produce debido al incumplimiento de los Estados Unidos con respecto a la medida OFA-AFA.<sup>578</sup> El Canadá también aclara que podría compartir con los Estados Unidos la información utilizada para verificar los datos de la Oficina de Aduanas tomados de fuentes de datos agregados y de los documentos obrantes en el expediente del USDOC durante las consultas, con la excepción de los datos obtenidos directamente de empresas canadienses, que tendrían que dar su consentimiento para que sus datos sean comunicados a los Estados Unidos con el fin de que el Canadá pueda compartirlos.<sup>579</sup> El Canadá considera asimismo que, si el procedimiento de consultas no permite resolver los desacuerdos entre las partes, los Estados Unidos, al ser la parte contra la que se llevará a cabo la suspensión, no deben tener la facultad discrecional de elegir en última instancia los valores de las importaciones.<sup>580</sup>

8.111. Los Estados Unidos no se oponen a la propuesta general del Canadá de que se permita al Canadá verificar los datos que reciba de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y están de acuerdo con el período de consultas propuesto de dos semanas. Los Estados Unidos también están de acuerdo en que puede haber errores en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, como errores tipográficos en los campos "Nombre del fabricante" y/o "Código de identificación del fabricante". Los Estados Unidos indican que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos utilizaría una combinación de esos campos, junto con los números del asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios para empresas específicas, cuando sea posible, para confirmar qué valores de las importaciones deben asignarse a cada empresa.<sup>581</sup>

8.112. Sin embargo, los Estados Unidos afirman que sería inadecuado permitir al Canadá complementar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con exportaciones adicionales de los exportadores afectados (es decir, corregir la supuesta infrainclusividad del conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos) sin que el Canadá prevea también un proceso que permita corregir la posible sobreinclusividad del conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y/o una forma de complementar las exportaciones de los

<sup>573</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 167 del Árbitro, párrafos 156-157.

<sup>574</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 187. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 165 del Árbitro, párrafos 144-146.

<sup>575</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 186. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 165 del Árbitro, párrafo 145.

<sup>576</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 165 del Árbitro, párrafo 145.

<sup>577</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 165 del Árbitro, párrafo 145.

<sup>578</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 165 del Árbitro, párrafo 146.

<sup>579</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 225 del Árbitro, párrafo 202.

<sup>580</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 82.

<sup>581</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 173, párrafo 91, y 177, párrafos 97-98. El Canadá observa que la Oficina del Censo de los Estados Unidos también corrige otros errores en los datos brutos recibidos a través de los formularios 7501 (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 231 del Árbitro, párrafo 100).

exportadores no afectados.<sup>582</sup> Además, los Estados Unidos aducen que dar al Canadá facultades discrecionales para complementar el conjunto de datos de esta manera significaría que el Canadá no tendría ningún incentivo para entablar consultas con los Estados Unidos sobre este tema.<sup>583</sup> Los Estados Unidos aducen además que debería fijarse un plazo para que el Canadá verifique los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, sobre todo habida cuenta del hecho de que el Canadá desea que el Árbitro establezca un plazo para que los Estados Unidos proporcionen al Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tras un hecho activador. Los Estados Unidos sugieren que se dé al Canadá un plazo de 20 días para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>584</sup>

8.113. Los Estados Unidos coinciden con el Canadá en que, si la verificación revela cualquier supuesto error en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, las partes deberían celebrar consultas para intentar corregirlo, de ser posible, y en que las partes deberían celebrar consultas para llegar a un acuerdo si, en algún momento, cualquiera de ellas considera que debería concederse más tiempo para una etapa concreta del proceso.<sup>585</sup>

8.114. Los Estados Unidos señalan también que las fuentes de datos que el Canadá propone utilizar para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tienen limitaciones intrínsecas a tal fin. Los Estados Unidos afirman, por ejemplo, que los datos de Statistics Canada están agregados y no se refieren a empresas específicas, por lo que no pueden utilizarse para verificar los valores de las importaciones procedentes de empresas canadienses investigadas individualmente.<sup>586</sup> Además, los Estados Unidos señalan que no está claro cómo mantendrían y presentarían sus datos al Canadá las empresas canadienses si así se les solicita.<sup>587</sup> En particular, los Estados Unidos señalan que si las empresas expresan sus ventas en dólares canadienses, sería necesario convertir esos valores a dólares de los Estados Unidos, para lo cual se requerirá probablemente un tipo de cambio prescrito.<sup>588</sup>

8.115. Los Estados Unidos subrayan también que, como cuestión general, y en consonancia con los principios de transparencia, preferencia por la utilización de datos verificables y fomento de la celebración de consultas de buena fe entre las partes, el Canadá no debería utilizar, para calcular los valores de las importaciones o verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, ningún dato que no pueda ser compartido con los Estados Unidos. Por consiguiente, los Estados Unidos afirman que la utilización de datos obtenidos directamente de empresas canadienses es problemática a la luz de la explicación del Canadá de que no podría compartir esa información con los Estados Unidos sin obtener el consentimiento de la empresa.<sup>589</sup> Los Estados Unidos aducen además que "solo debería permitirse al Canadá utilizar datos relativos a empresas específicas para la verificación si puede verificar los datos tanto de las empresas canadienses afectadas como de las no afectadas", aunque el Canadá ha afirmado que es improbable que pueda verificar los datos de los exportadores no afectados.<sup>590</sup>

8.116. El Árbitro observa que los argumentos de las partes plantean tres cuestiones principales en este contexto: a) si se prevén procedimientos de verificación y consultas y, en caso afirmativo, si se prevén plazos que rijan dichos procedimientos; b) si se imponen restricciones con respecto a los datos que el Canadá puede utilizar para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos; y c) si se prescriben soluciones en caso de que las partes no lleguen a un acuerdo

<sup>582</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 88; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 125.

<sup>583</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 129.

<sup>584</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 91.

<sup>585</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 91.

<sup>586</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 173 del Árbitro, párrafo 87. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 156 del Árbitro.

<sup>587</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 243.

<sup>588</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 243.

<sup>589</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 193, párrafo 63, y 225, párrafos 139-141.

<sup>590</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 225 del Árbitro, párrafo 140 (donde se hace referencia a la respuesta del Canadá a la pregunta 227 del Árbitro, párrafo 208 ("Con respecto a los datos relativos a los exportadores no afectados requeridos en el modelo de los Estados Unidos, es probable que el Canadá no pueda verificar los datos porque es improbable que los exportadores no afectados den al Canadá acceso a sus registros"))).

sobre los valores pertinentes de las importaciones de las empresas correspondientes al final del procedimiento de consultas. Examinamos cada una de estas cuestiones sucesivamente.

#### **a) Procedimientos de verificación y consultas, en general**

8.117. Las partes convienen en que, en principio, sería adecuado permitir que el Canadá verifique los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y se celebren consultas entre los Estados Unidos y el Canadá sobre cualquier desacuerdo en relación con el cálculo de los valores pertinentes de las importaciones. Consideramos que esta posición común es razonable. Como han explicado ambas partes, los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos no son infalibles y pueden presentar errores. Esto se debe, en particular, a los errores que pueden producirse cuando los importadores transmiten datos a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en el formulario 7501. Habida cuenta de las observaciones de las partes, parece que el campo "Nombre del fabricante" puede ser especialmente proclive a los errores, pues en ocasiones los nombres de las empresas pueden ser complejos. Por lo tanto, consideramos apropiado dar al Canadá la oportunidad de descubrir posibles errores en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y, de ser posible, corregirlos en cooperación con los Estados Unidos a través de consultas.

8.118. Así pues, observamos que las partes no están de acuerdo sobre cuánto tiempo debe tener el Canadá para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. El Canadá propone cuatro semanas, mientras que los Estados Unidos proponen 20 días. Consideramos que un plazo de 30 días es razonable y no vemos ninguna razón por la que un plazo de 20 días sea una opción mejor en este contexto.<sup>591</sup> En consecuencia, adoptamos la posición del Canadá en este contexto y concederemos al Canadá 30 días naturales para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, contados desde la fecha de recepción de esos datos, y enviar a los Estados Unidos cualquier objeción en relación con los datos. Además, y en consonancia con el acuerdo de las partes sobre este tema, consideramos que se concederá a las partes un período de dos semanas (14 días naturales) durante el cual se celebrarán consultas después de que el Canadá transmita a los Estados Unidos cualquier objeción relativa a los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Las partes pueden prorrogar esos plazos de mutuo acuerdo.

#### **b) Restricciones con respecto a los datos utilizados para la verificación**

8.119. Recordamos que los Estados Unidos han aducido que deben imponerse determinadas restricciones con respecto a la información que el Canadá puede utilizar para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Concretamente, los Estados Unidos adujeron que: a) toda la información que el Canadá utilice para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos debe poder ser compartida con los Estados Unidos en el curso de las consultas; y b) los datos obtenidos directamente de los exportadores canadienses no deben ser utilizados para la verificación porque el Canadá ha indicado que presumiblemente no podrá obtener información tanto de las empresas afectadas como de las no afectadas.

8.120. El Árbitro reconoce el valor de que el Canadá comparta con los Estados Unidos la información que utilice a efectos de verificación. De hecho, es probable que el examen de todos los datos pertinentes por ambas partes contribuya significativamente a la eficacia de las consultas. Por consiguiente, el Árbitro considera que el Canadá deberá esforzarse por compartir con los Estados Unidos toda la información que utilice a los efectos de la verificación en la medida en que los Estados Unidos la soliciten durante el proceso de consultas.

8.121. El Árbitro reconoce, sin embargo, la posibilidad de que el Canadá no pueda compartir toda esa información con los Estados Unidos. En particular, el Canadá ha explicado que la información obtenida directamente de los exportadores canadienses solo puede comunicarse a los Estados Unidos si la empresa que la facilita consiente esa comunicación. Aunque este es el principal ejemplo considerado por las partes en este contexto, el Árbitro reconoce que este ejemplo refleja una cuestión posiblemente más general que surge en casos en que consideraciones relativas a la

---

<sup>591</sup> Observamos, en particular, que puede ser necesario algún tiempo para que el Canadá identifique y obtenga información de las fuentes pertinentes a los efectos de la verificación, incluso de los propios exportadores (véase la sección 8.1.1.2.1.4 b) *infra*, donde se constata que el Canadá puede utilizar los datos que desee para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, incluidos los datos recibidos directamente de los exportadores canadienses).

confidencialidad restringen la capacidad del Canadá de comunicar información a los Estados Unidos. Tomamos nota, por lo tanto, del argumento más general de los Estados Unidos de que el Canadá no debería poder basarse, a efectos de la verificación, en ninguna información que no pueda ser comunicada a los Estados Unidos.

8.122. No obstante, el Árbitro se abstiene de restringir *ex ante* la capacidad del Canadá de basarse en determinados datos al verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, ya sea debido a preocupaciones relativas a la comunicación de esos datos a los Estados Unidos o a preocupaciones relativas al subconjunto de empresas del cual el Canadá podría recabar datos con los que verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. El objetivo último del proceso de verificación es que las partes convengan en el conjunto de datos más exacto que sea razonablemente posible. Por lo tanto, observamos que, incluso si no es viable compartir directamente determinada información con los Estados Unidos o el Canadá puede obtener información solo de un subconjunto de empresas canadienses, no vemos ningún motivo para impedir que el Canadá, sobre la base de su propio examen de esa información, señale a la atención de los Estados Unidos posibles errores en el conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, sobre los que las partes pueden celebrar consultas. Observamos además que el Árbitro ya ha prescrito determinados criterios de búsqueda iniciales mínimos a los fines de localizar las importaciones canadienses pertinentes durante un período de referencia<sup>592</sup>, y que, más adelante, el Árbitro prescribe los criterios adicionales que han de utilizarse para resolver los desacuerdos entre las partes sobre la forma de asignar el valor de las importaciones a las empresas canadienses que no puedan resolverse mediante consultas.<sup>593</sup> A nuestro juicio, la existencia de esos procedimientos limita razonablemente las facultades discrecionales de cualquiera de las partes para seleccionar el conjunto de datos pertinente en este contexto.

8.123. A la luz de lo anterior, el Árbitro indica al Canadá que comparta con los Estados Unidos toda la información que utilice para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en la medida en que los Estados Unidos la soliciten durante el proceso de consultas. La excepción a esta norma es que haya restricciones por motivos de confidencialidad que impidan al Canadá comunicar esa información a los Estados Unidos, muy especialmente en el contexto de la obtención por el Canadá de información directamente de exportadores canadienses, los que, según entendemos, han de dar su consentimiento a esa comunicación. Por consiguiente, cuando el Canadá solicite información de otro modo confidencial a una fuente, solicitará también, como parte de esa solicitud, el consentimiento escrito al Canadá de la o las fuentes que proporcionen la información que le permita comunicar esa información a los Estados Unidos a efectos de la verificación y las consultas. Si los Estados Unidos solicitan al Canadá información que no puede ser compartida por motivos de confidencialidad, el Canadá informará de ello a los Estados Unidos y expondrá también las razones por las que esa información no puede ser compartida.

### **c) Resolución de discrepancias tras las consultas**

8.124. Si, en cualquier momento pertinente después de que el Canadá reciba de los Estados Unidos información de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, las partes acuerdan el conjunto de datos que debe utilizarse para calcular el valor de las importaciones (ya sea por falta de objeciones del Canadá o mediante consultas), las partes utilizarán ese conjunto de datos acordado. Observamos, sin embargo, que es posible que no se llegue a tales acuerdos entre las partes, incluso después de haber celebrado consultas. Por lo tanto, el Árbitro considera necesario prescribir un procedimiento en relación con la manera en que deben asignarse los valores de las importaciones a las empresas canadienses pertinentes en caso de que se produzcan tales discrepancias, ya que, de lo contrario, estas podrían paralizar el proceso de suspensión.

8.125. El Canadá considera que, si las partes no pueden resolver sus diferencias en las consultas, el Canadá debe "tener la facultad discrecional de complementar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, o corregir cualquier error, con datos relativos a empresas específicas obtenidos de los exportadores afectados".<sup>594</sup> Esto es apropiado, a juicio del Canadá, porque el Canadá es la parte perjudicada en el conjunto de la presente diferencia.<sup>595</sup> Al proceder así, el Canadá indica que: a) las empresas tienen más datos que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en

<sup>592</sup> Véase el párrafo 8.92. *supra*.

<sup>593</sup> Véase la sección 8.1.1.2.1.4 c) *infra*.

<sup>594</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 165 del Árbitro, párrafo 145.

<sup>595</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 165 del Árbitro, párrafo 146.

relación con determinados envíos; b) el Canadá solicitaría a las empresas certificaciones de que la información remitida al Canadá sobre los envíos es exacta; y c) el Canadá realizaría esa complementación de manera objetiva.<sup>596</sup> Aunque, al parecer, el Canadá contempla la posibilidad de poder verificar de la misma manera los datos de los exportadores no afectados, en general cree que es improbable que pueda obtener de las empresas no afectadas esa información con la que verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>597</sup> El Canadá también afirma que en principio podrían utilizarse criterios de búsqueda mínimos prescritos por el Árbitro para resolver las discrepancias, pero prefiere que se utilicen como criterios iniciales de búsqueda de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, no como medio por el que resolver diferencias que surjan en las consultas.<sup>598</sup> El Canadá subraya, sin embargo, que los Estados Unidos no deben tener la última palabra en lo que concierne a la manera de asignar los valores de las importaciones.<sup>599</sup>

8.126. Los Estados Unidos propusieron inicialmente que las partes siguieran celebrando consultas mientras persistieran las discrepancias, pero posteriormente indicaron que en lugar de ello las partes debían remitirse al dictamen de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en cuanto a la manera de asignar los valores de las importaciones a las empresas pertinentes, porque la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos es el organismo encargado de realizar esas determinaciones y, por lo tanto, debe confiarse en ella como instancia decisoria más eficaz en este contexto.<sup>600</sup> Los Estados Unidos también afirman que no resulta claro por qué las empresas canadienses habrían de tener registros de envíos sujetos, a juicio de las empresas, a derechos compensatorios que no han quedado reflejados en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>601</sup> Los Estados Unidos rechazan además la invocación por el Canadá de su condición de reclamante inicial en este contexto, por no ser pertinente.<sup>602</sup> Asimismo, los Estados Unidos afirman que, si, al final de las consultas, las partes no han podido acordar los valores de las importaciones, utilizar criterios de búsqueda prescritos para los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos podría ser una solución razonable.<sup>603</sup>

8.127. El Árbitro toma nota en primer lugar de la propuesta de los Estados Unidos de que las consultas continúen mientras sea necesario, hasta que las discrepancias se resuelvan. Consideramos que este es un enfoque inviable, ya que podría permitir que esas discrepancias paralizaran el proceso de suspensión indefinidamente. Por lo tanto, el Árbitro rechaza esta propuesta.

8.128. Observamos, por lo tanto, que las partes han considerado otras tres opciones en este contexto: a) permitir que el Canadá complemente los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con datos relativos a empresas específicas obtenidos directamente de los exportadores canadienses; b) basarse exclusivamente en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y también en el dictamen de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos; o c) criterios de búsqueda de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos prescritos por el Árbitro que puedan resolver las discrepancias. El Árbitro alberga ciertas preocupaciones comunes a las opciones a) y b). En concreto, en ambas se cede a entidades (ya sean las partes en el presente procedimiento, y/o las empresas canadienses sujetas a la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente<sup>604</sup>) la autoridad última para determinar el valor de las importaciones, pero esas entidades están directamente interesadas en el nivel de anulación o menoscabo que se está calculando. También observamos una cuestión adicional en relación con la

<sup>596</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafos 186 y 188; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafos 92-94.

<sup>597</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 227 del Árbitro, párrafo 209.

<sup>598</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 176; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 92.

<sup>599</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 190; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 92.

<sup>600</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 173, párrafo 91, 221, párrafos 136-143, y 230, párrafos 147-150; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafos 121-129.

<sup>601</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 230 del Árbitro, párrafo 148.

<sup>602</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 230 del Árbitro, párrafo 150.

<sup>603</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 138.

<sup>604</sup> Tomamos nota de la sugerencia del Canadá de que el Canadá obtenga de las empresas certificaciones que indiquen la fiabilidad de la información que esas empresas remitan al Canadá. Aunque tal vez sean útiles, señalamos que consideraríamos esas certificaciones algo menos fiables que las ofrecidas por los Estados Unidos (véase el párrafo 8.105. *supra*). En efecto, a diferencia de los Estados Unidos, esas empresas no son Miembros de la OMC ni están sujetas al presente procedimiento de arbitraje ni a la presente decisión.



sugerencia del Canadá de que el Canadá y/o las empresas canadienses podrían identificar los envíos de productos que no están comprendidos en los códigos de 10 dígitos del HTS mencionados en la orden de imposición de derechos compensatorios, pero sí están abarcados por la descripción del producto que figura en la orden de imposición de derechos compensatorios (que es la descripción autorizada<sup>605</sup>). Esto significa, en esencia, que el Canadá y/o las empresas estarían dictando *de facto* resoluciones sobre el alcance, relativas a la cobertura de los productos de la orden. El expediente refleja, sin embargo, que tales resoluciones sobre el alcance pueden tener lugar<sup>606</sup> y, por consiguiente, consideramos que esta opción es indebidamente especulativa con respecto a la cuestión de si el Canadá y/o las empresas canadienses llegarían a las mismas conclusiones que el USDOC, si este hubiera dictado en lugar de ellos una resolución sobre el alcance autorizada.<sup>607</sup> Por lo tanto, consideramos desfavorables las opciones a) y b), en particular si existe otra opción razonable.

8.129. Consideramos que tal opción existe, a saber, la opción c) descrita en el párrafo inmediatamente precedente, que propone utilizar criterios de búsqueda prescritos para resolver las discrepancias que persistan tras las consultas. El Árbitro propuso tales criterios de búsqueda a las partes, y ambas partes reconocieron que tales criterios de búsqueda podían ser al menos parte de una solución razonable. Consideramos además que la fortaleza de este enfoque reside en que no cede a ninguna de las partes ni a las empresas canadienses la facultad discrecional de asignar los valores de las importaciones a las empresas canadienses, sino que prevé criterios objetivos y neutrales para esa asignación. Además, se basa en la que, según convienen en términos generales las partes, es la mejor fuente de datos individual para los valores de las importaciones, es decir, la base de datos ACE de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>608</sup> Reconocemos, por supuesto, que los criterios de búsqueda prescritos son por su naturaleza un tanto rígidos, pero el Árbitro sigue considerando que esa debilidad es preferible a conferir a los Estados Unidos, el Canadá y/o las empresas canadienses la capacidad de asignar unilateralmente valores de exportación a las empresas canadienses. Por último, observamos que ambas partes han afirmado que puede confiarse en su objetividad para llegar a resultados razonables con arreglo a las opciones a) o b) descritas en el párrafo precedente. Consideramos que las partes pueden aplicar plenamente la misma objetividad al acordar un conjunto de datos razonable con la asistencia de los criterios de búsqueda prescritos.

8.130. Observamos, por lo tanto, que las discrepancias entre las partes pueden surgir con respecto a cuatro cuestiones fundamentales en este contexto: i) si un envío procedía del *Canadá*; ii) si determinados envíos fueron exportados durante el *período de referencia*; iii) si un envío contenía el *producto pertinente*; y iv) a *qué empresa canadiense* debían atribuirse los envíos pertinentes. Examinamos cada una de ellas sucesivamente.

<sup>605</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 187. Respuesta del Canadá a la pregunta 227 del Árbitro, párrafo 209. Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 214.

<sup>606</sup> Véanse la primera comunicación escrita del Canadá, párrafo 178; la prueba documental CAN-22; Commerce, "Antidumping and Countervailing Duty Orders on Certain Softwood Lumber Products from Canada: Final Scope Ruling on Cedar Shakes and Shingles" (September 10, 2018) (prueba documental CAN-23); Commerce, "Final Scope Ruling for Certain Hardwood Plywood Products from the People's Republic of China: Request by the Coalition for Fair Trade in Hardwood Plywood and Masterbrand Cabinets Inc." (September 7, 2018) (prueba documental CAN-24); Commerce, "Certain Tool Chests and Cabinets from the People's Republic of China: Final Scope Ruling on Quality Craft Industries, Inc.'s Products A and B" (May 21, 2018) (prueba documental CAN-25); y Commerce, "Final Scope Ruling for Certain Steel Threaded Rod from the People's Republic of China: Colonial Elegance Inc." (August 1, 2014) (prueba documental CAN-26).

<sup>607</sup> También observamos que el Canadá explica que previsiblemente esa complementación se llevaría a cabo principalmente cuando los códigos de 10 dígitos del HTS que figuran en la orden de imposición de derechos compensatorios fueran insuficientemente inclusivos del producto en cuestión (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 94). Recordamos, por lo tanto, que los códigos del HTS solo serán la herramienta de búsqueda primaria utilizada para identificar el producto pertinente en el caso de los períodos de referencia anteriores a la investigación. Para los períodos de referencia posteriores a la investigación, el número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios será la herramienta de búsqueda primaria, que debería, en teoría, reflejar todos los envíos abarcados por la orden de imposición de derechos compensatorios, tanto si están comprendidos en el alcance de los códigos del HTS mencionados como en caso contrario (véase la sección 8.1.1.2.1.3 a) *supra*).

<sup>608</sup> Recordamos que la base de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tiene indicios significativos de fiabilidad (véase la sección 8.1.1.2.1.1 *supra*).



### ***i. Envíos procedentes del Canadá***

8.131. Recordamos que, como es lógico, un envío debe proceder de una empresa *canadiense* para ser considerado parte de una variedad canadiense afectada o no afectada. Las partes no han reconocido esta cuestión como probable fuente de discrepancia. Observamos, por lo tanto, que el Canadá propuso utilizar el campo "País de origen" de la base de datos ACE como criterio determinante para la cuestión de si un envío procedía del Canadá.<sup>609</sup> Los Estados Unidos no han planteado objeciones a este respecto y, además, han enumerado este campo entre los que consideran significativos para las búsquedas de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>610</sup> Tampoco discernimos ningún otro campo al que las partes hayan hecho referencia por ser en alguna medida más pertinente para esta cuestión.

8.132. Por consiguiente, en caso de que, después de las consultas, las partes discrepen respecto de si un envío concreto procedía del Canadá, cuando en el campo "País de origen" figure el Canadá como ese país, se considerará que el envío es un envío procedente de una empresa canadiense.<sup>611</sup>

### ***ii. Envíos que han tenido lugar durante el período de referencia***

8.133. El Árbitro propuso a las partes que, si estas discrepan respecto de si un envío concreto reflejado en el formulario 7501 había entrado en el mercado estadounidense durante el período de referencia, el campo "Fecha de entrada" de ese formulario 7501 correspondiente al envío pertinente sería determinante. Las partes estuvieron de acuerdo con este criterio.<sup>612</sup> El Árbitro adopta, por lo tanto, este criterio para resolver las diferencias que existan tras las consultas respecto de si un envío debe computarse como ocurrido durante el período de referencia.<sup>613</sup>

### ***iii. Envíos del producto pertinente***

8.134. El Árbitro propuso a las partes lo siguiente en caso de que las partes discrepan respecto de si un envío concreto incluía el producto pertinente abarcado en el alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente:

- a. cuando el período de referencia sea anterior a la investigación, serán determinantes todos los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios (es decir, todos los productos que entren clasificados en uno o más códigos del HTS serían considerados producto pertinente); y
- b. cuando el período de referencia sea posterior a la investigación, será determinante el número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios (es decir, todos los productos a los que se haya asignado el número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios pertinente podrían ser considerados producto pertinente).<sup>614</sup>

<sup>609</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 154, párrafos 103-104, y 166, párrafos 147-154.

<sup>610</sup> Véase la prueba documental USA-53 (donde se enumera País de origen como campo de búsqueda).

<sup>611</sup> Señalamos que este campo "País de origen" ya fue prescrito por el Árbitro como criterio de búsqueda inicial mínimo (véase el párrafo 8.92. *supra*). Por consiguiente, todos los envíos con el "Canadá" como país de origen deben aparecer en el conjunto de datos suministrado al Canadá. Por supuesto, el conjunto de datos puede tener incluidos también envíos adicionales si la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos considerara que deberían haber sido incluidos en el momento de la búsqueda inicial.

<sup>612</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 181; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 139; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 85.

<sup>613</sup> Señalamos que este campo "Fecha de entrada" ya fue prescrito por el Árbitro como criterio de búsqueda inicial mínimo (véase el párrafo 8.92. *supra*). Por consiguiente, todos los envíos con una "Fecha de entrada" que tenga lugar durante el período de referencia deben aparecer en el conjunto de datos suministrado al Canadá. Por supuesto, el conjunto de datos puede tener incluidos también envíos adicionales si la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos considerara que deberían haber sido incluidos en el momento de la búsqueda inicial.

<sup>614</sup> En el caso de las empresas que fueron excluidas por entero del alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios, la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos buscará también el nombre de esas empresas y, en el caso de esas empresas, todos los envíos que entren clasificados en uno o más de los códigos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente serían considerados producto pertinente. Ambas partes están de acuerdo con este criterio (respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafos 182-183; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 140).

8.135. El Árbitro adopta, por lo tanto, estos criterios para resolver las diferencias que existan tras las consultas respecto de si un envío debe computarse como envío que incluye el producto pertinente.<sup>615</sup>

#### ***iv. Asignación del valor de un envío a una empresa canadiense***

8.136. El Árbitro propuso a la partes que, si las partes discrepan respecto de a qué empresa canadiense asignar un determinado envío del producto pertinente reflejado en el formulario 7501, el envío se asignará a una empresa investigada o examinada individualmente, o a una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas<sup>616</sup> (afectada o no afectada por la medida OFA-AFA), si se cumple cualquiera de los cuatro criterios que figuran en el párrafo 8.140. a) *infra*. Las partes no formularon ninguna objeción significativa respecto estos criterios, tal como estaban formulados, salvo en relación con cuestiones que se tratan en otras secciones de la presente decisión.

8.137. No obstante, los Estados Unidos afirmaron que dos o más de los cuatro criterios deben señalar a la misma empresa para que el valor del envío se asigne a esa empresa, porque utilizar solo uno "contradiría la otra información presente que probablemente dio lugar a la discrepancia inicial entre las partes, y no sería apropiado".<sup>617</sup> El Canadá no está de acuerdo con esta sugerencia de los Estados Unidos y aduce que no es práctica.<sup>618</sup> El Canadá también afirma que la propuesta de los Estados Unidos no funcionaría en casos en que el mismo número de criterios señalara a empresas diferentes. Por lo tanto, el Canadá "propone, en caso de conflicto, asignar el envío a la empresa que cumpla el mayor número de criterios (...). Cuando las dos empresas en conflicto cumplan el mismo número de criterios, el envío debería asignarse a una empresa afectada".<sup>619</sup>

8.138. El Árbitro está en principio de acuerdo con los Estados Unidos en que sería preferible que más de uno de los criterios enumerados señalara a la misma empresa para que el valor del envío pertinente se asigne a esa empresa. El Árbitro también está de acuerdo con el Canadá, sin embargo, en que no debe darse lugar a situaciones de bloqueo en caso de que el mismo número de criterios señale a diferentes empresas. Por consiguiente, el Árbitro considera que una solución razonable es, como sugiere el Canadá, asignar el valor a la empresa que cumpla *el mayor número* de criterios. Asimismo, y al no haber ninguna otra propuesta razonable de las partes sobre este punto, consideramos razonable prescribir que, si el mismo número de criterios señala a diferentes empresas: a) si esas empresas son todas empresas afectadas o todas empresas no afectadas, la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos actuará con arreglo a su mejor criterio al asignar el valor a una de esas empresas; o, b) si esas empresas son una combinación de empresas afectadas y empresas no afectadas, la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos actuará con arreglo a su mejor criterio al asignar el valor a la o las empresas afectadas (o a una de las empresas afectadas).

8.139. En este contexto, tenemos presente la observación del Canadá de que pueden existir pequeñas variaciones en la grafía, en particular con respecto a los campos Nombre del fabricante y Código de identificación del fabricante, lo que contribuye a la necesidad de que las partes puedan tener que hacer uso de su criterio para determinar a qué empresa designada realmente en una

<sup>615</sup> Señalamos que estos campos (es decir, Códigos del HTS y Número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios) ya habían sido prescritos por el Árbitro como criterio de búsqueda inicial mínimo (véase el párrafo 8.92. *supra*). Por consiguiente, todos los envíos que se correspondan con tales códigos o números del asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios deben aparecer en el conjunto de datos suministrado al Canadá. Por supuesto, el conjunto de datos puede tener incluidos también envíos adicionales si la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos considerara que deberían haber sido incluidos en el momento de la búsqueda inicial.

<sup>616</sup> A efectos de la presente orientación, la expresión "empresa investigada individualmente" incluirá a las empresas que fueron excluidas por entero del alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios porque en una investigación inicial se determinó que sus tipos de los derechos compensatorios individuales eran *de minimis*.

<sup>617</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 290 del Árbitro, párrafo 33. Véanse también la respuesta oral de los Estados Unidos a la pregunta 221 en la reunión del Árbitro; y la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 141.

<sup>618</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 90. El Canadá también observa correctamente que los criterios prescritos se aplican por igual tanto a las empresas afectadas como a las no afectadas (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 91).

<sup>619</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 290 del Árbitro, párrafo 33 (con resalte en el original).

orden de imposición de derechos compensatorios deben asignarse esos envíos.<sup>620</sup> Los presentes criterios prescritos están concebidos para mitigar, entre otras, esa preocupación. Además, los Estados Unidos presentarán certificaciones escritas, que acompañen a los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos remitidos al Canadá, en las que se indique que han hecho todo lo posible por asignar los valores de las importaciones a las empresas de una manera coherente con su administración de las órdenes de imposición de derechos compensatorios.<sup>621</sup>

8.140. El Árbitro, por lo tanto, da las siguientes instrucciones a las partes para resolver las discrepancias que persistan tras las consultas en relación con las asignaciones de valores a las empresas canadienses:

- a. Si, después de haberse celebrado consultas, las partes discrepan respecto de a qué empresa debe asignarse un determinado envío reflejado en el formulario 7501, el envío se asignará a una empresa investigada o examinada individualmente, o a una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas<sup>622</sup> (afectada o no afectada por la medida OFA-AFA), si se da cualquiera de las siguientes circunstancias:
  - i. que el "Nombre del fabricante" se corresponda con el de una empresa investigada o examinada individualmente, o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas, según conste escrito en la determinación definitiva, la orden de imposición de derechos compensatorios o los resultados definitivos del USDOC pertinentes<sup>623</sup>;
  - ii. que el "Código de identificación del fabricante" de la empresa fuera asignado anterior o subsiguientemente, en cualquier otro formulario 7501 que refleje importaciones de cualquier producto durante el período de referencia, a una empresa cuyo nombre se corresponda con el de una empresa investigada o examinada individualmente, o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas, según conste escrito en la determinación definitiva, la orden de imposición de derechos compensatorios o los resultados definitivos del USDOC pertinentes, o que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tenga conocimiento por otro medio de que el Código de identificación del fabricante se refiere específicamente a una empresa investigada o examinada individualmente o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas;
  - iii. que el número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios para empresas específicas asignado a la empresa fuera asignado anterior o subsiguientemente, en cualquier otro formulario 7501 que refleje importaciones de cualquier producto durante el período de referencia, a una empresa cuyo nombre se corresponda con el de una empresa investigada o examinada individualmente, o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas, según conste escrito en la determinación definitiva, la orden de imposición de derechos compensatorios o los resultados definitivos del USDOC pertinentes, o que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tenga conocimiento por otro medio de que el número de asunto en materia de derechos antidumping o compensatorios se refiere específicamente a una empresa investigada o examinada individualmente o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas; o

<sup>620</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 186; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 177 del Árbitro, párrafo 97.

<sup>621</sup> Véase el párrafo 8.105. *supra*.

<sup>622</sup> A efectos de la presente orientación, la expresión "empresa investigada individualmente" incluirá a las empresas que fueron excluidas por entero del alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios porque en una investigación inicial se determinó que sus tipos de los derechos compensatorios individuales eran *de minimis*. Las filiales de participación cruzada de esa empresa se considerarán parte de esa empresa a efectos de las asignaciones de los valores de las importaciones.

<sup>623</sup> Para mayor claridad, en este contexto específico, se entenderá que la expresión "la determinación definitiva, la orden de imposición de derechos compensatorios o los resultados definitivos del USDOC" incluye cualquier determinación escrita del USDOC que dé lugar a la imposición de un tipo del derecho compensatorio a una empresa canadiense (o a la eliminación de un tipo del derecho compensatorio impuesto a una empresa canadiense).

- iv. que en el formulario 7501 pertinente se especificara que los productos de la empresa están sujetos a un tipo del derecho compensatorio específico que es único para una determinada empresa investigada o examinada individualmente, o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas, que sea objeto de la orden de imposición de derechos compensatorios estadounidense pertinente.<sup>624</sup>
- b. Si, por cualquier razón, la aplicación de las precedentes orientaciones da lugar a un conflicto (es decir, a la asignación de un determinado valor de las importaciones a más de una empresa investigada o examinada individualmente, o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas), el valor se asignará a la empresa a la que señale el mayor número de los criterios enumerados *supra*. En caso de que el mismo número de criterios señale a más de una empresa: a) si esas empresas son todas empresas afectadas o todas empresas no afectadas, la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos actuará con arreglo a su mejor criterio al asignar el valor a una de esas empresas; o b) si esas empresas son una combinación de empresas afectadas y empresas no afectadas, la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos actuará con arreglo a su mejor criterio al asignar el valor a la o las empresas afectadas (o a una de las empresas afectadas).
- c. Si la aplicación de las precedentes orientaciones no diera lugar a la asignación del valor a una empresa investigada o examinada individualmente, o una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas, pero el envío se asociara de otra manera a una importación procedente del Canadá del producto pertinente durante el período de referencia, el envío se asignará al grupo de empresas sujetas al tipo para todos los demás.<sup>625</sup>
- d. Si las partes no están de acuerdo con respecto al carácter inclusivo del conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos (es decir, respecto de si el conjunto de datos debe complementarse con valores de envíos adicionales que no figuran en el conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos), el conjunto de datos no será complementado.

8.141. El Árbitro subraya que estas instrucciones tienen por objeto constituir un último recurso para la resolución de discrepancias después de que las partes hayan celebrado consultas, y que el conjunto de datos acordado por las partes será siempre el conjunto de datos preferido.

#### **8.1.1.2.1.5 Datos de importaciones procedentes de productores canadienses no afectados**

8.142. Como se ha señalado en la sección 7.2.2.4 *supra*, el Canadá adujo que no puede utilizar razonablemente valores de las importaciones procedentes de exportadores canadienses no afectados como un dato separado en ningún modelo seleccionado por el Árbitro. El Canadá basó este argumento en supuestas dificultades para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos relativos a los valores de las importaciones correspondientes a los exportadores no afectados, así como, de manera conexa, en dificultades para obtener los valores de las importaciones correspondientes a empresas no afectadas a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Como se expuso en esa sección, el Árbitro no está de acuerdo con el Canadá en que esas supuestas dificultades fueran tan graves como el Canadá aducía y, por consiguiente, el Árbitro no consideró que fuera una cuestión que desaconsejara firmemente el uso de una versión de cuatro variedades del modelo estadounidense, la cual no puede aplicarse sin información sobre las importaciones canadienses no afectadas (ya que constituyen una de las cuatro variedades

<sup>624</sup> Los Estados Unidos han confirmado que el valor de un determinado envío estará asociado a un tipo del derecho compensatorio aplicable (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 142).

<sup>625</sup> Las partes están de acuerdo con este enfoque de asignar los valores residuales de las importaciones al tipo para todos los demás, y recordamos que las empresas investigadas individualmente y las empresas sujetas a tipos para las empresas no seleccionadas se habrán nombrado en los documentos del expediente del USDOC pertinentes. Sin embargo, no hay una lista publicada de empresas sujetas al tipo para todos los demás (respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 221, párrafo 187, y 271, párrafo 291; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 221 del Árbitro, párrafo 128).

utilizadas en el modelo).<sup>626</sup> Apoyándonos, como contexto útil, en las consideraciones precedentes que figuran en la sección 7.2.2 *supra*, así como en las secciones anteriores relativas al cálculo de los valores de las importaciones, que se ocupan de la selección del modelo, respondemos, por lo tanto, de manera más detallada en este punto a las preocupaciones del Canadá sobre esta cuestión relacionada con los datos.

8.143. El Canadá aduce que el Canadá no debería tener que determinar valores de las importaciones específicos para los exportadores no afectados porque no tendría una manera fiable de verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos relativos a esos exportadores.<sup>627</sup> Esto se debe principalmente a que el Canadá considera que probablemente no podrá obtener la información correspondiente de esos exportadores, ya que estos carecerían de incentivos para facilitar esos datos al Canadá porque las empresas cuyos tipos de los derechos compensatorios no resultan afectados por la medida OFA-AFA pueden considerar desventajoso contribuir a reducir el tipo de los derechos compensatorios de empresas rivales.<sup>628</sup> Según el Canadá, el modelo del Canadá prevé el hecho de que pueda disponerse de información pertinente solo respecto de algunas empresas, sin dejar de proporcionar al mismo tiempo un manera coherente y razonable de calcular el efecto económico de la medida OFA-AFA en las importaciones canadienses.<sup>629</sup> Como consideración adicional a este respecto, el Canadá recuerda que ha explicado por qué no es necesario que el Árbitro adopte un modelo de Armington basado en las múltiples "variedades" de las importaciones canadienses que los Estados Unidos proponen.<sup>630</sup>

8.144. Los Estados Unidos aducen que, en su aspecto mecánico, el cálculo global de la anulación o menoscabo ha de llevarse a cabo con referencia al efecto hipotético en *el conjunto* de las exportaciones canadienses a los Estados Unidos.<sup>631</sup> Esta cuestión se examina con mayor detalle en la sección 7.1.2.3 *supra*. Los Estados Unidos aducen que, por consiguiente, se necesitan datos confidenciales sobre las ventas en los Estados Unidos de todos los exportadores canadienses conocidos, tanto si sus tipos de los derechos compensatorios están afectados por la medida OFA-AFA como si no lo están.<sup>632</sup> Los Estados Unidos también cuestionan la afirmación del Canadá de que las empresas investigadas individualmente que no están sujetas a la medida OFA-AFA carecen de incentivos para facilitar esa información confidencial al Canadá, ya que esos productores pueden desear ayudar al Canadá a inducir a los Estados Unidos al cumplimiento "para eliminar la medida impugnada de los tipos de sus competidores".<sup>633</sup> Los Estados Unidos afirman que esto es así porque "los tipos de los derechos compensatorios podrían aumentar con la supresión de la medida impugnada".<sup>634</sup>

8.145. El Árbitro observa, para comenzar, que las objeciones del Canadá al uso de datos de los exportadores no afectados no se deben a que perciba algún problema en la extracción de los valores de las importaciones correspondientes a los exportadores no afectados de los valores de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Antes bien, la objeción del Canadá radica en la supuesta dificultad de verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos relativos a los valores de las importaciones de los exportadores no afectados, y obtener, siquiera, los valores de las importaciones de las empresas si los Estados Unidos no suministran los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. El Canadá aduce que obtener datos de las empresas no afectadas directamente

<sup>626</sup> El Canadá ha esgrimido el argumento de que no puede recopilar esa información para oponerse al modelo propuesto por los Estados Unidos. De manera conexa, el Árbitro concluyó en la sección 7.1.2.3 *supra* que separar las exportaciones canadienses según estén o no afectadas por la medida impugnada es necesario para tener adecuadamente en cuenta los efectos compensadores.

<sup>627</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 94 del Árbitro, párrafos 219-220.

<sup>628</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 87 del Árbitro, párrafo 203; y comunicación escrita del Canadá, párrafos 83, 86 y 118. Véase también la comunicación escrita del Canadá, párrafo 168: "el modelo del Canadá está concebido para tener en cuenta el hecho de que puede no disponerse de valores de las importaciones correspondientes a todas las fuentes. Aunque el modelo solo requiere valores de las importaciones correspondientes a los exportadores afectados, no obstante, puede proporcionar resultados coherentes al sumar el nivel de anulación o menoscabo calculado por separado para los distintos grupos de exportadores con diferentes hipótesis (es decir, exportadores con tipos del derecho atribuidos a la medida OFA-AFA y exportadores que reciben el tipo para todos los demás)".

<sup>629</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafos 166-168.

<sup>630</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 169.

<sup>631</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 136.

<sup>632</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 138.

<sup>633</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 20, párrafo 70, y 103, párrafos 265-266.

<sup>634</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 20 del Árbitro, párrafo 70 (donde se hace referencia a la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafos 45 y 54).

de esas empresas sería difícil porque los exportadores no afectados no tendrán ningún incentivo para comunicar sus datos de exportación al Canadá, ya que no disponen de ningún incentivo para ayudar al Canadá a lograr que se elimine la medida OFA-AFA impuesta a los exportadores afectados.<sup>635</sup> Los Estados Unidos no están de acuerdo y aducen que los exportadores no afectados pueden tener incentivos para comunicar sus datos al Canadá y que la verificación podría verosímilmente tener lugar.<sup>636</sup>

8.146. A nuestro juicio, el argumento del Canadá tiene cierto peso, aunque limitado. Puede ser verdad que, como afirma el Canadá, los exportadores no afectados puedan, en un caso dado, considerar desventajoso hacer que se eliminen los tipos de los derechos compensatorios afectados por la medida OFA-AFA impuestos a sus competidores, ya que esa eliminación puede reducir los tipos de los derechos compensatorios de estos y hacer sus exportaciones más atractivas en el mercado estadounidense.<sup>637</sup> En tal caso, los exportadores no afectados pueden no desear comunicar sus datos de exportación al Canadá, en la medida en que opinen que, de hacerlo, el Canadá estaría en mejores condiciones para persuadir a los Estados Unidos de que eliminen los tipos de los derechos compensatorios afectados por la medida OFA-AFA impuestos a las empresas canadienses. De no existir esa comunicación, se eliminaría el principal medio de que dispone el Canadá para verificar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con respecto a los exportadores no afectados y una manera de obtener el valor de las importaciones de la empresa a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, a saber, examinar datos relativos a empresas específicas obtenidos directamente de esas empresas.

8.147. Sin embargo, discernimos tres razones principales para dudar de que la preocupación del Canadá en este contexto sea tan grave como el Canadá afirma. En primer lugar, y sobre todo, observamos que las estadísticas comerciales oficiales de los Estados Unidos registran las importaciones a nivel de 10 dígitos del HTS, separadas por país exportador, lo que permite establecer una correspondencia con los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente.<sup>638</sup> Por lo tanto, el valor total de las importaciones canadienses no afectadas para un producto dado siempre puede calcularse de manera residual, es decir, como la diferencia entre los valores de las importaciones totales procedentes del Canadá y el valor de los exportadores afectados. Recordamos, por lo tanto, que el Canadá ha afirmado que confía razonablemente en poder obtener directamente de las propias empresas los valores de las importaciones de las empresas canadienses afectadas, incluso a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>639</sup> Por consiguiente, aun en el caso de que los exportadores

<sup>635</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 83; y respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 89, párrafo 207, 117, párrafo 28, y 252, párrafo 263.

<sup>636</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 20, párrafo 70, y 103, párrafos 265-266.

<sup>637</sup> Observamos que, en ciertos casos limitados, la eliminación del tipo de los derechos compensatorios específico para la medida OFA de la empresa o las empresas investigadas individualmente podría de hecho aumentar el tipo de los derechos compensatorios impuesto a las empresas sujetas a un tipo para todos los demás en la hipótesis. Esto podría ocurrir cuando: a) se hubiera utilizado el tipo de los derechos compensatorios de un exportador investigado individualmente y afectado para ayudar a calcular el tipo para todos los demás en la realidad; b) el tipo de los derechos compensatorios del exportador fuera inferior al umbral de *minimis* en la hipótesis y, por lo tanto, no se utilizara para calcular el tipo para todos los demás en la hipótesis; y c) el tipo de los derechos compensatorios de ese exportador en la realidad hubiera sido relativamente bajo en comparación con los tipos de los derechos compensatorios de las otras empresas investigadas individualmente utilizados para ayudar a reconstruir el tipo para todos los demás (véase la sección 6.3.4 *supra* (donde se describe cómo se calcula el tipo para todos los demás)). Los Estados Unidos han señalado que esta situación se habría dado de hecho en la investigación relativa al *papel supercalandrado* (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 54). Recordamos, sin embargo, que a los tipos de los derechos compensatorios específicos para la medida OFA se les asigna únicamente un *valor sustitutivo* de cero en la hipótesis, lo que refleja la incertidumbre con respecto a la manera exacta en que los Estados Unidos eliminarían los efectos de la medida OFA-AFA en cualquier caso dado (véase el párrafo 6.67. *supra*). Por lo tanto, tampoco resulta claro en qué medida una empresa consideraría que la situación que prevén los Estados Unidos (es decir, un aumento real del tipo para todos los demás) es la más probable y actuaría en consecuencia.

<sup>638</sup> Véase la sección 8.1.1.2.2.2 b) *infra* (donde se examinan esas fuentes con mayor detalle).

<sup>639</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, párrafo 192, 88, párrafo 206, y 96, párrafos 224-226. Véase también la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 89, párrafos 207-208, y 161, párrafo 131. El Canadá aduce que podría identificar a las empresas sujetas a un tipo para todos los demás afectado, en particular, consultando a la rama de producción canadiense y examinando documentos públicos. Con respecto a la identificación de las empresas canadienses sujetas al tipo para todos los demás, el Canadá indica que utilizar materiales de divulgación y documentos públicos (con inclusión de la petición/solicitud de investigación en materia de derechos compensatorios presentada por la rama de

investigados individualmente no afectados no suministren al Canadá sus datos de exportación, el Canadá podría verificar los envíos agregados del producto pertinente en una medida apreciable utilizando fuentes de datos agregados, en particular las organizadas a nivel de 10 dígitos del HTS (por ejemplo, USA Trade Online y la base de datos DataWeb de la USITC).<sup>640</sup> De hecho, el propio Canadá ha indicado que utilizaría esas fuentes de datos agregados para mostrar los errores de gran escala de cualquier conjunto de datos propuesto de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>641</sup> Por lo tanto, si los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos son, en una medida significativa, infrainclusivos de las exportaciones procedentes de empresas no afectadas, esa divergencia puede, no obstante, ponerse de manifiesto utilizando fuentes de datos agregados y corregirse en el marco de procedimientos de consulta.

8.148. En segundo lugar, las empresas no afectadas pueden tener interés en ayudar al Canadá a lograr el cumplimiento sustantivo de los Estados Unidos en la presente diferencia con carácter más general, es decir, el retiro global de la medida OFA-AFA en su conjunto. Ayudar al Canadá en su suspensión de concesiones a los Estados Unidos si y cuando la medida OFA-AFA se utilice contra empresas canadienses es una de las herramientas del Canadá para contribuir a lograr ese cumplimiento sustantivo. Se recordará que la medida OFA-AFA es un comportamiento constante de los Estados Unidos y surge en cualquier procedimiento en materia de derechos compensatorios que concierna a mercancías canadienses cuyo contenido exacto se manifieste más adelante.<sup>642</sup> Por consiguiente, aunque una empresa no esté afectada por la medida OFA-AFA en un momento dado, puede resultar afectada posteriormente al utilizarse la medida OFA-AFA en procedimientos en materia de derechos compensatorios futuros (por ejemplo, exámenes administrativos).<sup>643</sup> Ayudar al Canadá a lograr el cumplimiento sustantivo de los Estados Unidos con carácter más general eliminaría esos tipos de incertidumbre para todos los exportadores canadienses, tanto afectados como no afectados.<sup>644</sup>

8.149. En tercer lugar, como se expone en las secciones 8.1.1.2.2 y 8.1.2.3 *infra*, incluso a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, parece haber otras formas en que el Canadá puede razonablemente calcular los valores de las importaciones procedentes de las empresas no afectadas y asignarles tipos del derecho pertinentes.

8.150. Teniendo en cuenta el análisis precedente, consideramos que, aunque las preocupaciones del Canadá respecto de su capacidad de obtener y/o verificar datos de los exportadores no afectados pueden no ser totalmente infundadas, esas preocupaciones parecen exageradas. Antes bien, y como se ha explicado *supra*, parece haber maneras razonables de que el Canadá obtenga los valores de las importaciones de los exportadores no afectados y realice la verificación pertinente.

#### **8.1.1.2.2 Cálculo del valor de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos**

8.151. En la sección 8.1.1.2.1.1 *supra* hemos dado instrucciones a los Estados Unidos para que faciliten datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá con objeto de calcular los valores de las importaciones correspondientes a las empresas canadienses durante el período de referencia. Además, los Estados Unidos han afirmado que se comprometen a facilitar tales datos de

---

producción nacional estadounidense) será especialmente eficaz cuando el número esas empresas sea pequeño (respuesta del Canadá a la pregunta 90 del Árbitro, párrafos 209-212).

<sup>640</sup> Los Estados Unidos señalan además la posibilidad de que el Canadá recurra a Statistics Canada para obtener el valor agregado de las importaciones procedentes de los productores no afectados, aunque a nivel de 8 dígitos (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 272 del Árbitro, párrafo 225).

<sup>641</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 155, párrafo 109, y 156, párrafo 114.

<sup>642</sup> Véase la sección 6.2.3 *supra*.

<sup>643</sup> Observamos además que, aun en el caso de que algunos exportadores no afectados decidan no dar a conocer al Canadá sus datos relativos a empresas específicas, un subconjunto de ellos podría, no obstante, facilitarlos. Por lo tanto, tomamos nota de que el propio Canadá ha indicado que podría optar por verificar solo un subconjunto de los datos de los exportadores afectados con datos obtenidos directamente de las empresas afectadas (respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 185).

<sup>644</sup> Por consiguiente, observamos que el Canadá ha alegado que, aun cuando la medida OFA-AFA no afecta actualmente a ninguno de los tipos de los derechos compensatorios estadounidenses correspondientes a las mercancías canadienses, los exportadores canadienses siguen incurriendo en costos jurídicos a causa de la incertidumbre que rodea a la posible aplicación futura de la medida OFA-AFA con respecto a las exportaciones canadienses (aunque el Canadá no ha tratado de cuantificar esos costos de ninguna manera significativa). Respuesta del Canadá a la pregunta 112 del Árbitro, párrafo 7.



la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá.<sup>645</sup> Aunque aceptamos como fiables las afirmaciones de los Estados Unidos, tenemos presente nuestra responsabilidad de velar por que el Canadá no quede sin recurso alguno en el caso improbable de que, por cualquier razón, no se faciliten al Canadá datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos dentro del plazo asignado. Por consiguiente, consideramos apropiado prescribir un procedimiento por medio del cual el Canadá pueda calcular los valores de las importaciones correspondientes a las empresas canadienses afectadas y no afectadas incluso a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, si bien subrayamos que consideramos improbable que el Canadá tenga que recurrir a este procedimiento específico.

8.152. Existen múltiples métodos y combinaciones de métodos con los que calcular los valores de las importaciones correspondientes a empresas y/o grupos de empresas a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Además, y reflejando esas opciones, las sugerencias de las partes a este respecto han evolucionado en el curso del presente procedimiento de arbitraje, en ocasiones de una manera compleja. Por consiguiente, en este contexto centraremos nuestra atención en las propuestas más recientes de las partes.

8.153. Observamos, por lo tanto, que es necesario en primer lugar definir un enfoque estructural global para el cálculo de los valores de las importaciones procedentes de empresas canadienses. Discernimos dos opciones básicas a este respecto. Una es prescribir métodos para calcular los valores de las importaciones con referencia al hecho de si una empresa es una empresa *afectada* o *no afectada*. La segunda es prescribir métodos para calcular los valores de las importaciones con referencia a *qué clase de tipo fáctico del derecho compensatorio* tiene la empresa después del hecho activador (es decir, tipo individual, tipo para las empresas no seleccionadas, o tipo para todos los demás). El Árbitro propuso a las partes el primer enfoque en una pregunta.<sup>646</sup> En respuesta, el Canadá expresó una clara preferencia por el segundo enfoque, es decir, estructurar las prescripciones con referencia a los tipos fácticos de los derechos compensatorios, y presentó sugerencias bastante completas para calcular los valores de las importaciones con arreglo a ese enfoque.<sup>647</sup> Los Estados Unidos no se opusieron en principio a ninguno de los enfoques; en lugar de ello, hicieron observaciones más específicas sobre determinados elementos de esas propuestas.<sup>648</sup> No vemos nada que sea intrínsecamente menos razonable en la preferencia del Canadá a este respecto y, por lo tanto, adoptamos ese enfoque estructural general.

8.154. Una vez adoptado ese enfoque estructural, esta sección se desarrolla en seis partes. En primer lugar, se aborda una cuestión previa, a saber, cuál debería ser la categoría "residual" de los valores de las importaciones. En segundo, tercer y cuarto lugar se examinan procedimientos para calcular los valores de las importaciones correspondientes a las empresas sujetas a tipos individuales de los derechos compensatorios, tipos para las empresas no seleccionadas y el tipo para todos los demás, respectivamente. En quinto lugar, se examinan los plazos pertinentes en este contexto. Por último, se examinan los procedimientos de consulta.

#### **8.1.1.2.2.1 Selección de una categoría residual**

8.155. Para comenzar, es importante señalar una cuestión fundamental que deriva de la no disponibilidad de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos relativos a empresas específicas. Los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos proporcionan al Canadá un conjunto completo (sujeto a verificación) de las importaciones canadienses del producto pertinente procedentes de todos los exportadores, por empresas específicas. La Oficina de Aduanas de los Estados Unidos es la única fuente de datos que la se obtendrá fiablemente ese conjunto de datos completo y relativo a empresas específicas. Como se verá con mayor detalle en esta sección, aunque hay otras maneras en que el Canadá puede obtener o estimar los valores de las importaciones correspondientes a determinados tipos de empresas, es muy probable que esos métodos, incluso combinados, no puedan proporcionar valores de las importaciones por empresas específicas para

<sup>645</sup> Véase, por ejemplo, la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 220 del Árbitro, párrafo 133.

<sup>646</sup> Pregunta 295 del Árbitro.

<sup>647</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, párrafos 57-58 y cuadro 1 revisado, página 25. Los Estados Unidos también han reconocido la posibilidad de que el Canadá obtenga de Statistics Canada un valor agregado de las importaciones correspondiente a los exportadores no afectados (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 272 del Árbitro, párrafo 225).

<sup>648</sup> Véanse, en general, la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafos 43-56; y las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, párrafos 33-38.

*todas* las empresas. Por lo tanto, para asegurarse razonablemente de que todas las importaciones del producto pertinente se incluyan en el modelo, ha de obtenerse una cuantía de importaciones residual que represente los valores de las importaciones de las empresas para las que el Canadá no haya podido obtener valores de las importaciones por otros medios. Este valor residual se calcularía obteniendo el valor agregado total de las importaciones correspondiente a un producto pertinente (lo que siempre se puede hacer utilizando, por ejemplo, los datos consultados a través de USA Trade Online o la base de datos DataWeb de la USITC correspondientes a los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente), y sustrayendo luego de ese valor total los valores de las importaciones de las empresas para las que el Canadá haya podido calcular los valores por otro medio. Este cálculo da como resultado un valor residual global de las importaciones.

8.156. Sin embargo, se recordará que, una vez obtenido este valor residual global, el Canadá debe asignarle además un tipo de los derechos compensatorios del período de referencia, un tipo fáctico de los derechos compensatorios y, de ser necesario, un tipo hipotético de los derechos compensatorios.<sup>649</sup> La cuestión pasa a ser, por lo tanto, cuáles deben ser esos tipos de los derechos compensatorios. En el curso del presente procedimiento, las partes han mencionado tres posibilidades. La primera es suponer que todo valor residual de las importaciones pertenece a las empresas sujetas a tipos de los derechos compensatorios no afectados. La segunda, la propuesta más recientemente por el Canadá, es suponer que todo valor residual de las importaciones pertenece a las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas. La tercera es suponer que todo valor residual de las importaciones pertenece a las empresas sujetas al tipo para todos los demás; esta posibilidad ha sido mencionada por ambas partes en el curso del presente procedimiento.<sup>650</sup> Examinamos cada una de ellas sucesivamente.

8.157. El primer posible método es suponer que todo valor residual de las importaciones es atribuible a las empresas sujetas a tipos de los derechos compensatorios no afectados. El Árbitro propuso este método a las partes en una pregunta planteada a las partes para que formularan observaciones.<sup>651</sup> En respuesta, el Canadá indicó que este enfoque no es práctico y expresó una clara preferencia por utilizar la segunda opción, examinada en el párrafo siguiente.<sup>652</sup> Los Estados Unidos no manifestaron ninguna opinión particularmente firme sobre esta propuesta. Consideramos que esta opción tiene tres debilidades. A saber, las empresas sujetas a la variedad no afectada pueden tener múltiples y diferentes períodos de referencia y tipos fácticos de los derechos compensatorios, lo que complica la asignación de esos tipos a un valor residual de las importaciones cuando ese valor residual procede, de hecho, de diferentes empresas. En segundo lugar, este método se ajusta de manera imperfecta al enfoque estructural global que hemos elegido en la sección precedente. Es decir, hemos elegido un enfoque estructural basado en la clase del tipo fáctico de los derechos compensatorios asignado a una empresa, no en si la empresa está o no afectada. Por consiguiente, parece más lógico asignar una categoría residual a una determinada clase específica de tipo fáctico de los derechos compensatorios, en lugar de a una variedad afectada o no afectada en general. Por último, y como se ha señalado, el Canadá se opone directamente a este enfoque en sus comunicaciones más recientes. Por lo tanto, consideramos que se trata de una opción relativamente débil.

8.158. El Canadá propone una segunda posibilidad, a saber, que todo valor residual de las importaciones, cuando esté presente un tipo para las empresas no seleccionadas, sea atribuible a las empresas sujetas al "tipo fáctico para las empresas no seleccionadas vigente en el momento de producirse el hecho activador".<sup>653</sup> Observamos que el Canadá presenta una propuesta de orientación sobre la manera en que puede calcularse un tipo de los derechos compensatorios del período de referencia para ese grupo de empresas.<sup>654</sup> Sin embargo, el Canadá omitió incluir en sus propuestas

<sup>649</sup> La asignación de estos tipos a las distintas clases de empresas se considera con mayor detalle en la sección 8.1.2 *infra*.

<sup>650</sup> Véanse, por ejemplo, la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafos 114-115, página 78; y la respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, nota 133 al párrafo 193.

<sup>651</sup> Pregunta 295 del Árbitro.

<sup>652</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, párrafos 57-59.

<sup>653</sup> Véase la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25 (celdas correspondientes a las "Empresas sujetas al tipo fáctico para todos los demás" "Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos" y a las "Empresas sujetas a un tipo fáctico para las empresas no seleccionadas" "Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos").

<sup>654</sup> Véase la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25, última columna.

una orientación similar sobre la manera de calcular los tipos fácticos de los derechos compensatorios para un valor de las importaciones residual en este contexto.<sup>655</sup> Esto es un motivo de preocupación para nosotros, porque podría haber varios tipos para las empresas no seleccionadas activos inmediatamente después de producirse un hecho activador, y un hecho activador puede generar, o no, un nuevo tipo para las empresas no seleccionadas.<sup>656</sup> Además, observamos que un tipo para las empresas no seleccionadas generado en el momento de producirse un hecho activador puede ser un tipo afectado, mientras que otros tipos para las empresas no seleccionadas que operen en segundo plano pero estén no obstante activos en ese momento podrían no estar afectados. En síntesis, no nos resulta claro lo que el Canadá quiere decir con "el tipo fáctico para las empresas no seleccionadas vigente en el momento de producirse el hecho activador", ya que puede haber *múltiples* tipos para las empresas no seleccionadas de esas características, e incluso podría haber una combinación de tipos afectados y no afectados. Sin mayor claridad a este respecto, consideramos, por lo tanto, que la propuesta del Canadá es en cierta medida incompleta.

8.159. El tercer posible método mencionado por las partes en el curso del presente procedimiento es suponer que todo valor residual pertenece a las empresas sujetas al tipo para todos los demás. Una ventaja importante de este método se deriva, a nuestro juicio, del hecho de que el tipo para todos los demás es un tipo de los derechos compensatorios único que permanece constante durante la vigencia de la orden de imposición de derechos compensatorios. Esto hace que la asignación de los tipos de los derechos compensatorios pertinentes al valor residual de las importaciones sea una operación simple, lo que distingue esta opción de las otras dos examinadas *supra*. También observamos que ninguna de las partes ha aducido razones para pensar que asignar el valor residual a un tipo para todos los demás en lugar de a un tipo para las empresas no seleccionadas (o a determinado promedio de los tipos para las empresas no seleccionadas) introduciría un sesgo sistémico a favor de alguna de las partes, y nosotros no discernimos fácilmente ninguno.<sup>657</sup> Por lo tanto, dadas las circunstancias, el Árbitro adopta este método como el enfoque más razonable.

8.160. Por consiguiente, el Árbitro concluye que se supondrá que el valor residual de las importaciones pertenece a las empresas sujetas al tipo para todos los demás, tanto si ese tipo de los derechos compensatorios está afectado por la medida OFA-AFA como si no lo está.

#### **8.1.1.2.2.2 Empresas sujetas a un tipo fáctico individual del derecho compensatorio**

8.161. El Canadá indica que prevé que las empresas canadienses que reciban del USDOC tipos individuales de los derechos compensatorios que estén afectados por la medida OFA-AFA comunicarán, a petición del Canadá, sus datos confidenciales sobre las ventas correspondientes al período de referencia. Por consiguiente, el Canadá podría calcular de esa manera el valor de las importaciones de esas empresas a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>658</sup> El Canadá indica, sin embargo, que, aun en el caso de que una empresa no acceda a comunicar esos datos, podría, no obstante, calcular estimaciones de los valores de las importaciones por empresas específicas utilizando información obrante en el expediente de una investigación o un examen administrativo del USDOC pertinente, combinada con datos de una fuente de datos agregados, en particular la base de datos DataWeb de la USITC o USA Trade Online. En concreto, el Canadá indica que se pide a todas las empresas investigadas individualmente que presenten las horquillas de cifras de ventas del producto pertinente en los Estados Unidos divulgadas públicamente para el período objeto de investigación en las investigaciones y para el período objeto de examen en los exámenes administrativos<sup>659</sup>, y que el Canadá podría extraer esos valores del expediente público de esos

<sup>655</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, párrafos 64-65.

<sup>656</sup> En otro contexto, el Canadá indica que el tipo fáctico para las empresas no seleccionadas podría ser el tipo para las empresas no seleccionadas generado en un examen administrativo si el examen administrativo es el hecho activador (respuesta del Canadá a la pregunta 291 del Árbitro, párrafo 50). Sin embargo, como se ha señalado, un hecho activador podría no ser un examen administrativo.

<sup>657</sup> Esto se debe, en particular, a que no parece claro si el tipo para todos los demás sería superior o inferior a cualquier tipo para las empresas no seleccionadas, y ambas clases de tipos pueden estar o no afectados.

<sup>658</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 159 del Árbitro, párrafo 122.

<sup>659</sup> El "período objeto de investigación" para una investigación es normalmente el ejercicio fiscal o el año natural "concluido más recientemente" (19 C.F.R. § 351.204(b)(2) (prueba documental CAN-52)). El período objeto de examen es normalmente el año natural concluido más recientemente (prueba documental CAN-54, apartado e) 1)). El período para el primer examen administrativo puede ser más breve o más largo que un año, ya que se extiende desde la emisión de la orden hasta el final del año natural concluido más recientemente (prueba documental CAN-54, apartado e) 1)).

procedimientos.<sup>660</sup> El Canadá determinaría entonces el valor total de las importaciones del producto pertinente procedentes del Canadá realizadas durante el período objeto de investigación/período objeto de examen utilizando datos de una fuente de datos agregados, y dividiría las cifras de ventas individuales de las empresas por el valor de las importaciones totales para obtener la participación porcentual de cada empresa en las exportaciones del Canadá a los Estados Unidos durante el período objeto de investigación/período objeto de examen. A continuación, el Canadá consultaría el valor total de las importaciones del producto pertinente durante el período de referencia en la misma o las mismas fuentes de datos y multiplicaría ese valor total por la participación de cada empresa obtenida previamente. Se obtendría así el valor estimado de las importaciones durante el período de referencia.<sup>661</sup> El Canadá indica que, al consultar la fuente de datos agregados, las partidas a nivel de 10 dígitos del HTS pertinentes se obtendrían de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente<sup>662</sup>, pero que el Canadá identificaría códigos del HTS *adicionales* para utilizarlos en su búsqueda en la base de datos pertinente, en particular comparando la descripción escrita del alcance del producto con los códigos del HTS.<sup>663</sup> Por último, el Canadá ha aclarado que considera que debería tener la facultad discrecional de decidir si calcular el valor de las importaciones de una empresa utilizando datos obtenidos directamente de la empresa o con datos públicos del expediente del USDOC.<sup>664</sup>

8.162. Los Estados Unidos están de acuerdo en términos generales con el Canadá respecto de la manera de calcular en este contexto los valores de las importaciones para las empresas investigadas individualmente. En concreto, los Estados Unidos están de acuerdo en que esos valores pueden y deben calcularse con referencia a datos tomados de procedimientos del USDOC y datos de USA Trade Online.<sup>665</sup> Los Estados Unidos, sin embargo, han presentado lo que describen como "aclaraciones" de las propuestas del Canadá en ese contexto.<sup>666</sup> A juicio de los Estados Unidos, solo cuando tales cifras de ventas no estén disponibles en el expediente de un procedimiento del USDOC pertinente para una determinada empresa debería el Canadá obtener las cifras de ventas directamente de esa empresa canadiense a fin de calcular el valor de las importaciones durante el período de referencia.<sup>667</sup> Los Estados Unidos también subrayan que solo los códigos de 10 dígitos

<sup>660</sup> El Canadá afirma que esas horquillas de cifras divulgadas públicamente estarán disponibles en "diversas fuentes obrantes en el expediente, como el memorando sobre el cálculo del tipo para todos los demás del Departamento de Comercio o las respuestas de los declarantes al cuestionario inicial" (respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 217 al párrafo 191 (donde se hace referencia a "Calculation of the All-Others Rate for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Supercalendered Paper from Canada ('Supercalendered Paper All Others Rate Calculation Memo')", Oct. 13, 2015 (prueba documental USA-7))).

<sup>661</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 159, párrafos 123-124, y 222, párrafos 192-193 y nota 133 a dicho párrafo.

<sup>662</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 159, párrafos 121-127, y 86, nota 217 al párrafo 191.

<sup>663</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, párrafo 191 i)-ii), 170, párrafos 162-163, y 171, párrafos 164-165. Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25, celda correspondiente a "Empresa investigada/examinada individualmente" "Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos".

<sup>664</sup> Véase la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25, celda correspondiente a "Empresa investigada/examinada individualmente" "Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos".

<sup>665</sup> Los Estados Unidos indicaron inicialmente una preferencia por USA Trade Online porque, aunque las dos fuentes se basan en los mismos datos iniciales, USA Trade Online se revisa mensualmente, mientras que la base de datos DataWeb de la USITC solo se actualiza anualmente (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, nota 85 al párrafo 100). Sin embargo, los Estados Unidos explicaron más tarde que tanto USA Trade Online como la base de datos DataWeb de la USITC se actualizan mensualmente con datos comerciales de la Oficina del Censo, aunque USA Trade Online "también indica mensualmente el total agregado del comercio de los Estados Unidos con el Canadá en el año en curso" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 228 del Árbitro, párrafo 144).

<sup>666</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 45 (donde se hace referencia a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafos 108-112; y a la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafos 1.14-1.16). El Canadá ha indicado que esas aclaraciones son innecesarias (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 48).

<sup>667</sup> Los Estados Unidos indicaron que las horquillas de cifras divulgadas públicamente correspondientes a las empresas investigadas individualmente siempre deben figurar en el expediente de la investigación y el examen administrativo del USDOC, y afirman también que las horquillas de cifras de ventas divulgadas públicamente deben utilizarse para el período que se corresponda más exactamente con el período de referencia (respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 157, párrafo 83, 178, párrafos 105-107, 220, párrafos 133-135, y 272, observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 224).

del HTS pertinentes a los que se hace referencia en la orden de imposición de derechos compensatorios deberían utilizarse para obtener datos de la base de datos USA Trade Online, ya que el Canadá no propone ninguna manera práctica de seleccionar códigos del HTS adicionales.<sup>668</sup>

8.163. El Árbitro observa que ambas partes consideran los dos mismos métodos para determinar los valores de las importaciones, a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, para las empresas sujetas a tipos individuales de los derechos compensatorios: a) obtener los valores de las importaciones directamente de las empresas canadienses; y b) utilizar datos públicos del expediente del USDOC junto con datos agregados sobre las importaciones. Estos dos métodos son las dos únicas maneras que las partes proponen, y las dos únicas maneras que discernimos del expediente, para obtener datos sobre las importaciones estadounidenses relativos a empresas específicas (o estimaciones razonables de los mismos) a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>669</sup> Por lo tanto, consideramos ambos métodos razonables, en principio, para calcular esos valores de las importaciones en este contexto.

8.164. Sin embargo, las partes no están de acuerdo respecto de si uno de los dos métodos debe ser el preferido. En concreto, los Estados Unidos aducen que debería utilizarse la opción b) descrita en el párrafo precedente salvo que por alguna razón no se disponga de los datos públicos del expediente del USDOC. Nos abstenemos de establecer tal preferencia porque no nos resulta claro que utilizar la opción preferida por los Estados Unidos daría lugar sistemáticamente a cifras más exactas para los valores de las importaciones que las resultantes en el caso de que el Canadá obtuviera esos datos de las propias empresas. A nuestro juicio, ambas fuentes de información tienen debilidades. La utilización de los datos del expediente del USDOC supone emplear horquillas de datos sobre las importaciones divulgados públicamente (y por lo tanto en cierta medida imprecisos<sup>670</sup>) de un período objeto de investigación/período objeto de examen que puede también superponerse en el tiempo de forma imperfecta con el período de referencia y, por consiguiente, es un medio que permite estimar de manera indirecta los valores de las importaciones por empresas específicas en un período de referencia. Aunque obtener de las propias empresas los valores de las importaciones es un método directo de obtener esos valores, no resulta claro si las empresas mantendrán sus registros o transmitirán esos datos al Canadá de la manera que más facilite el cálculo de un valor de las importaciones en un determinado período de referencia.<sup>671</sup> Por lo tanto, no nos resulta claro qué método puede ser el más razonable en determinadas circunstancias futuras. En consecuencia, consideramos que el Canadá debe poder elegir discrecionalmente el método que utilizar en un caso dado. Habiendo establecido esto, pasamos a considerar particularidades pertinentes en relación con los dos métodos propuestos por las partes.

<sup>668</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafos 102-104. Los Estados Unidos afirman además que el Canadá podría obtener los valores de las importaciones correspondientes a grupos de empresas, por ejemplo a las empresas no afectadas, en forma agregada de Statistics Canada (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 272 del Árbitro, párrafo 225).

<sup>669</sup> Observamos que Statistics Canada posee datos relativos a exportadores específicos que recibe de los Estados Unidos; sin embargo, no puede divulgar esa información sobre las exportaciones de empresas individuales por motivos de confidencialidad (respuesta del Canadá a la pregunta 266 del Árbitro, párrafo 280 (donde se especifica que Statistics Canada tiene conocimiento del contenido de diversos campos del formulario 7501, entre los que se incluyen los campos Nombre del fabricante, Código de identificación del fabricante, Valor declarado y Fecha de exportación); respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 266 del Árbitro, párrafos 201-202; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 218 del Árbitro).

<sup>670</sup> Véase la nota 184 al párrafo 6.71 *supra*.

<sup>671</sup> Los Estados Unidos han planteado preocupaciones respecto de la manera en que esas empresas pueden mantener los registros, por ejemplo por códigos del HTS, o por ejercicio fiscal o año natural (véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 86 del Árbitro, párrafo 243). Estas preocupaciones pueden ser válidas, y prevemos que, si el Canadá no puede obtener valores de las importaciones correspondientes al período de referencia a causa de tales problemas, recurrirá al otro método descrito en la presente decisión (véase la respuesta del Canadá a la pregunta 91 del Árbitro, párrafo 214 (donde se explica que el Canadá obtendrá de las empresas la información sobre el producto necesaria, con el fin de "identificar con precisión si las ventas anteriores están comprendidas en el alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios")). El Canadá, por su parte, indica que cuando consulte a las empresas canadienses, les solicitará la misma información que declaren a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos (respuesta del Canadá a la pregunta 91 del Árbitro, párrafo 214).

**a) Información procedente de las empresas canadienses**

8.165. Las partes no han presentado propuestas detalladas sobre la manera exacta en que el Canadá debe proceder para obtener información de las empresas canadienses a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, y nosotros no vemos particular necesidad de prescribir un procedimiento detallado. Hay algunas cuestiones planteadas en los argumentos de las partes que, sin embargo, merecen ser consideradas brevemente. Esas cuestiones guardan relación con: i) la conversión de moneda; ii) las certificaciones de las empresas canadienses; y iii) la comunicación de la información de las empresas a los Estados Unidos. Examinamos estas cuestiones sucesivamente.

8.166. En relación con la conversión de moneda, las partes reconocen que las empresas canadienses pueden llevar registros de ventas denominados en dólares canadienses y no en dólares de los Estados Unidos. En el primer caso, será necesaria una conversión de moneda. Los Estados Unidos proponen utilizar el tipo de cambio medio del dólar canadiense respecto del dólar de los Estados Unidos para el período que figuran en la base de datos International Financial Statistics del Fondo Monetario Internacional (FMI). Los Estados Unidos también afirman que, como los datos de los envíos comunicados por las empresas canadienses probablemente serán anuales, el tipo de cambio medio del dólar canadiense respecto al dólar de los Estados Unidos para el período debería basarse en el mismo período anual.<sup>672</sup>

8.167. El Canadá propone el tipo de cambio para la conversión CAD-USD del Banco del Canadá aplicable en el momento de la exportación a las ventas.<sup>673</sup> Sin embargo, el Canadá afirma que, a su juicio, la fuente del tipo de cambio es irrelevante. Lo que es importante, a juicio del Canadá, es que el período a lo largo del cual se tome el tipo de cambio se corresponda con la duración del período a lo largo del cual se tomen las transacciones objeto de la conversión. El Canadá observa que la duración de este último período probablemente no será anual en el caso muchos envíos de empresas.<sup>674</sup>

8.168. El Árbitro está de acuerdo con el Canadá en que la fuente del tipo de cambio para la conversión CAD-USD tiene una importancia menor. Dado que ambas monedas son objeto de libre conversión en los mercados de divisas, es muy improbable que haya graves disparidades entre las cifras procedentes de fuentes oficiales proporcionadas por los Estados Unidos y el Canadá. Según entiende el Árbitro, las cifras del FMI se basan en los mismos datos subyacentes. Como los Estados Unidos no han demostrado que las cifras suministradas por el Banco del Canadá podrían ser menos exactas que las del FMI, el Árbitro decide que el Canadá utilizará los tipos de cambio para la conversión CAD-USD oficiales proporcionados por el Banco del Canadá. El Árbitro también está de acuerdo con el Canadá en que se logra una mayor exactitud si puede tenerse en cuenta el período del envío. Por consiguiente, damos instrucciones al Canadá para que, en todos los casos en que necesite efectuar conversiones de moneda de CAD a USD con respecto a los datos sobre ventas de un exportador canadiense, utilice el tipo medio de conversión CAD-USD calculado sobre el mismo período en que hayan tenido lugar los envíos, siempre que el Canadá reciba las fechas de los envíos de las empresas. Si no se facilita esa información, damos instrucciones al Canadá para que utilice un tipo de conversión CAD-USD anual.

8.169. Asimismo, damos instrucciones al Canadá para que, en el momento en que el Canadá solicite información sobre las ventas a las empresas canadienses, además: i) solicite que las empresas presenten, junto con sus datos sobre las ventas, una certificación escrita de que los datos sobre las ventas remitidos son exactos (lo que el Canadá se ha ofrecido a solicitar<sup>675</sup>); y ii) solicite que las empresas presenten, junto con sus datos sobre las ventas, una autorización escrita para que el Canadá comunique la información de esas empresas a los Estados Unidos a efectos de las consultas.<sup>676</sup>

---

<sup>672</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 220 del Árbitro, párrafos 133-135; y observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 220 del Árbitro, párrafo 120.

<sup>673</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 220 del Árbitro, párrafo 175.

<sup>674</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 220 del Árbitro, párrafos 77-78.

<sup>675</sup> Véase el párrafo 8.125. *supra* (donde se toma nota de la propuesta del Canadá de obtener tales certificaciones de las empresas).

<sup>676</sup> Ya hemos prescrito una obligación análoga en el contexto de la verificación por el Canadá de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con datos obtenidos de las empresas canadienses. Véase

## b) Datos del expediente del USDOC y estadísticas agregadas de importaciones

8.170. Exponemos ahora la manera en que el Canadá obtendrá el valor de las importaciones correspondiente a una determinada empresa utilizando datos del expediente del USDOC junto con una fuente de datos agregados sobre las importaciones. Observamos que el método que se describe a continuación está en consonancia con las propuestas de ambas partes a este respecto. Nuestra exposición comprende tres etapas. En primer lugar, especificamos la metodología general que debe utilizarse en este contexto. En segundo lugar, examinamos la solicitud del Canadá de utilizar códigos del HTS adicionales al identificar las importaciones canadienses a partir de fuentes de datos agregados. Por último, consideramos qué fuente de datos agregados utilizará el Canadá en este contexto y prescribimos los pertinentes parámetros de búsqueda en cada fuente de datos.

8.171. Para calcular el valor de las importaciones correspondiente a una empresa con un tipo fáctico individual del derecho compensatorio en este contexto, el Canadá, en primer lugar, y con arreglo al acuerdo alcanzado entre las partes a este respecto, recuperará el valor agregado de las importaciones canadienses del producto pertinente (utilizando todos los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios) de una fuente de datos agregados, para: a) el período objeto de investigación/período objeto de examen del procedimiento en materia de derechos compensatorios con el período objeto de investigación/período objeto de examen que más exactamente se aproxime en el tiempo al período de referencia<sup>677</sup> y durante el cual se disponga de horquillas de cifras de ventas de la empresa divulgadas públicamente; y b) para el período de referencia. A continuación el Canadá dividirá las horquillas del valor de las importaciones de la empresa durante el período objeto de investigación/período objeto de examen divulgadas públicamente por el valor total de las importaciones canadienses del producto pertinente durante el mismo período objeto de investigación/período objeto de examen. Luego el Canadá multiplicará la parte obtenida por el valor total de las importaciones canadienses del producto pertinente durante el período de referencia. El valor resultante se considerará el valor de las importaciones de esa empresa durante el período de referencia.

8.172. El Árbitro toma nota de la solicitud del Canadá de que, al consultar en la fuente de datos agregados las importaciones canadienses, se le permita buscar códigos del HTS adicionales a los que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente. El Árbitro no accede a esta solicitud por las mismas razones por las que no accedió a una solicitud similar del Canadá de complementar los conjuntos de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos con información obtenida de las empresas canadienses. A saber, y en particular: que identificar códigos del HTS adicionales sobre la base de una descripción del producto podría entrañar análisis complejos, cuya validez es difícil garantizar razonablemente por anticipado.<sup>678</sup>

8.173. El Árbitro observa además que el Canadá tendrá que recuperar de una fuente de datos agregados los niveles agregados de las importaciones canadienses de un producto pertinente durante el período objeto de investigación/período objeto de examen pertinente y durante el período de referencia. Las partes han identificado tres fuentes de datos que contienen tales datos agregados, a saber, Statistics Canada, USA Trade Online y la base de datos DataWeb de la USITC, aunque las partes abogan principalmente por el uso estas dos últimas en este contexto. A continuación, describimos brevemente cada una de ellas, antes de evaluar qué base de datos debe utilizar el Canadá en este contexto.

8.174. Del expediente se desprende que Statistics Canada es un organismo del Gobierno canadiense.<sup>679</sup> El Canadá ha explicado que un "memorándum de entendimiento con la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos ... permite a Statistics Canada recibir datos sobre las importaciones

---

el párrafo 8.123. *supra*. No discernimos ninguna razón para no prescribir el mismo proceso a este respecto. Véase también la sección 8.1.1.2.2.6 *infra* (donde se prevén procedimientos de consulta en este contexto).

<sup>677</sup> El Canadá formuló esta propuesta en su respuesta a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, nota 21. Los Estados Unidos también indican que las horquillas de cifras de ventas divulgadas públicamente deberían utilizarse para el período que se corresponda más exactamente con el período de referencia (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 78 del Árbitro, párrafo 107). Consideramos que esto es razonable principalmente porque no resulta claro si el hecho activador será el procedimiento del USDOC en el que se asignó el tipo individual del derecho compensatorio pertinente de una empresa. Los Estados Unidos no se han opuesto específicamente a esta propuesta.

<sup>678</sup> Véase el párrafo 8.128. *supra*.

<sup>679</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 158 del Árbitro, párrafo 117.



de los Estados Unidos para fines estadísticos".<sup>680</sup> Statistics Canada mantiene sus registros a nivel de 8 dígitos de la clasificación de las exportaciones del Canadá.<sup>681</sup> Las partes están de acuerdo en que Statistics Canada posee datos relativos a exportadores canadienses específicos y en que, por lo tanto, podrían utilizarse datos de Statistics Canada para identificar los valores de las importaciones correspondientes a empresas individuales o a grupos de empresas.<sup>682</sup> Sin embargo, el Canadá ha explicado que el Gobierno del Canadá, para utilizar datos de Statistics Canada con el fin de calcular un nivel de anulación o menoscabo, tendría que solicitar a Statistics Canada información relativa a los valores de las importaciones, y Statistics Canada solo podría remitir tales datos al Gobierno del Canadá para el cálculo de un nivel de anulación o menoscabo si esos datos no revelan información confidencial relativa a empresas específicas.<sup>683</sup> El Canadá también ha explicado que los datos de Statistics Canada pueden no estar disponibles para su transmisión si la información agregada divulga las actividades de exportadores individuales, o cuando limitaciones de funcionamiento restrinjan la capacidad de Statistics Canada de proporcionar tales datos.<sup>684</sup> El Canadá también ha indicado que las búsquedas de importaciones estadounidenses del producto pertinente pueden realizarse en Statistics Canada por mes y año.<sup>685</sup> El Árbitro observa además que establecer una correspondencia entre los códigos de 10 dígitos de la orden de imposición de derechos compensatorios, que siguen la clasificación del HTS de los Estados Unidos, y los códigos de 8 dígitos utilizados por el Canadá no es posible sin un cuadro de correspondencias.<sup>686</sup>

8.175. USA Trade Online es el portal por medio del cual la Oficina del Censo de los Estados Unidos proporciona estadísticas comerciales públicas sobre importaciones y exportaciones.<sup>687</sup> Obtiene sus datos sobre las importaciones principalmente de la base de datos ACE de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>688</sup> Los datos sobre las importaciones se organizan a nivel de 10 dígitos del HTS.<sup>689</sup> Los datos se pueden consultar por mes y por año.<sup>690</sup> La base de datos DataWeb de la USITC utiliza los datos comerciales de la Oficina del Censo de los Estados Unidos, pero emplea un formulario de búsqueda diferente.<sup>691</sup> La base de datos DataWeb de la USITC puede consultarse por

<sup>680</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 212 al párrafo 185.

<sup>681</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 216 párrafo 191 ii); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafo 101.

<sup>682</sup> Véanse, en general, la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 218, párrafos 167-170, y 291, párrafos 47-50; y la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 218 del Árbitro, párrafo 127.

<sup>683</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, párrafo 194 (donde se hace referencia a la respuesta del Canadá a la pregunta 156 del Árbitro, párrafos 110-114). Véase también la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 158, párrafos 117-120, y 218, párrafos 167-170.

<sup>684</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 212 al párrafo 185 y nota 215 al párrafo 191 ii). Además, el Canadá indica que múltiples factores podrían afectar a la comparabilidad de los datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos con los de Statistics Canada (por ejemplo, la valoración, el alcance de las transacciones, y las correcciones aplicadas a los datos brutos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos por la Oficina del Censo de los Estados Unidos o Statistics Canada) (respuesta del Canadá a la pregunta 86 del Árbitro, nota 212 al párrafo 185). Los Estados Unidos también indican que Statistics Canada manipula sus datos finales de manera diferente a la de la Oficina del Censo de los Estados Unidos para elaborar sus estadísticas finales (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 218 del Árbitro, nota 140 al párrafo 115).

<sup>685</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 159, párrafo 126, 158, párrafo 120, y 222, cuadro 4, primera celda de la última columna).

<sup>686</sup> A este respecto, el Canadá propone utilizar la concordancia de Statistics Canada entre los códigos de 10 dígitos del HTS y los códigos de 8 dígitos siguiendo la clasificación de las exportaciones del Canadá para determinar los códigos de 8 dígitos pertinentes para la mercancía en cuestión (respuesta del Canadá a la pregunta 156 del Árbitro, párrafo 114; y Statistics Canada, Concordance Between U.S. HS10 Code and Canada HS8 Code (2021) (prueba documental CAN-109)). El Árbitro observa que el expediente no permite determinar si este cuadro se actualizará en el futuro.

<sup>687</sup> Oficina del Censo de los Estados Unidos, "About USA Trade® Online", consultado el 8 de marzo de 2021, <<https://usatrade.census.gov/>> (prueba documental CAN-62).

<sup>688</sup> Oficina del Censo de los Estados Unidos, "Guide to Foreign Trade Statistics: Description of the Foreign Trade Statistical Program", consultado el 8 de marzo de 2021, <<https://www.census.gov/foreign-trade/guide/sec2.html>> (prueba documental CAN-63, página 1, sección 2).

<sup>689</sup> Oficina del Censo de los Estados Unidos, "HTS Record Layout", consultado el 8 de marzo de 2021, <<https://www.census.gov/foreign-trade/schedules/b/2018/imp-stru.txt>> (prueba documental CAN-65); y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafo 101.

<sup>690</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 36 del Árbitro, párrafo 61 y nota 91 a dicho párrafo (donde se hace referencia a Oficina del Censo de los Estados Unidos, "USA Trade Online - Help Section", 22 de agosto de 2014, consultado el 8 de marzo de 2021, <<https://www.census.gov/foreign-trade/statistics/dataproducts/uto-help/uto-help.html>> (prueba documental CAN-66)).

<sup>691</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 36 del Árbitro, párrafo 62 y nota 92 a dicho párrafo (donde se hace referencia a USITC, "A Note on U.S. Trade Statistics", consultado el 8 de marzo de 2021, <<https://www.usitc.gov/publications/research/tradestatsnote.pdf>> (prueba documental CAN-67)). Véanse

mes y por año, y también por código de 10 dígitos del HTS.<sup>692</sup> Ninguna de las dos bases de datos contiene datos sobre las importaciones relativos a empresas específicas.

8.176. El Canadá considera que USA Trade Online y la base de datos DataWeb de la USITC son preferibles a Statistics Canada en este contexto porque las dos primeras bases de datos están organizadas a nivel de 10 dígitos del HTS, mientras que los datos de Statistics Canada solo están disponibles al nivel, más agregado, de 8 dígitos.<sup>693</sup> Sin embargo, aun cuando "el Canadá está de acuerdo en que los datos de la base de datos USA Trade Online de la Oficina del Censo de los Estados Unidos pueden ser ligeramente preferibles a la base de datos DataWeb de la USITC", no considera necesario prescribir una base de datos con preferencia a la otra en este contexto.<sup>694</sup> Los Estados Unidos creen que el Árbitro debe prescribir el uso de USA Trade Online en este contexto.<sup>695</sup>

8.177. Consideramos que el Canadá debe utilizar USA Trade Online o la base de datos DataWeb de la USITC en este contexto. Ambas bases de datos están públicamente disponibles y están organizadas a nivel de 10 dígitos de HTS. Como ambas partes están de acuerdo en que USA Trade Online es ligeramente preferible a la base de datos DataWeb de la USITC<sup>696</sup>, consideramos que el Canadá utilizará en primer lugar USA Trade Online, si está disponible. Si USA Trade Online no está disponible, el Canadá utilizará la base de datos DataWeb de la USITC. Solo si no está disponible ninguna de estas bases de datos, el Canadá podrá recurrir a utilizar datos de Statistics Canada.<sup>697</sup>

8.178. Ambas partes también están de acuerdo en que podrían prescribirse parámetros de búsqueda para las fuentes de datos agregados, en la medida en que se utilicen al calcular el valor de las importaciones. El Canadá propuso criterios de búsqueda para USA Trade Online, la base de datos DataWeb de la USITC y Statistics Canada en respuesta a una pregunta del Árbitro.<sup>698</sup> Los Estados Unidos están de acuerdo en términos generales en que podrían prescribirse parámetros de búsqueda en este contexto, y también con los criterios de búsqueda propuestos por el Canadá.<sup>699</sup>

8.179. Teniendo en cuenta, en particular, el acuerdo entre las partes sobre este punto, consideramos que prescribir criterios de búsqueda para las fuentes de datos agregados sería útil en este contexto, principalmente para crear transparencia en cuanto a la manera en que el Canadá procedería al calcular los valores de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Una vez examinados los criterios propuestos por el Canadá, consideramos que son razonables, con pocas excepciones. Por lo tanto, adoptamos los criterios de búsqueda propuestos por el Canadá, que se reproducen, en lo sustancial, *infra*. En los pocos casos en que hemos considerado necesario modificar esos criterios, las modificaciones se señalan con notas de pie de página. También señalamos que, al prescribir estos parámetros de búsqueda, consideramos además que, si los campos de datos pertinentes cambiaran en el futuro, el Canadá puede adaptar sus búsquedas según sea necesario para lograr, en cuanto sea razonablemente posible, los mismos resultados que se obtendrían con los siguientes criterios.

---

también la respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, párrafo 192; las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 228 del Árbitro, párrafo 95; y la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 98 del Árbitro, párrafo 256.

<sup>692</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 36, párrafos 121-122; y 98, párrafo 256.

<sup>693</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 159, párrafo 125-126, 172, párrafos 167-168, y 218, párrafo 169.

<sup>694</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 159, párrafo 125, 222, nota 132 al párrafo 192, y 276, párrafo 6; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 228 del Árbitro, párrafo 95.

<sup>695</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 178, párrafo 100, y 222, párrafos 130-135.

<sup>696</sup> Las partes parecen estar de acuerdo en que USA Trade Online tiene algunas ventajas en lo que concierne a las actualizaciones de sus datos (respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 159, párrafo 125, 222, nota 132 al párrafo 192, y 276, párrafo 6; observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 228 del Árbitro, párrafo 95; y respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 178, párrafo 100, y 228, párrafo 144).

<sup>697</sup> Observamos que las partes han abogado principalmente por el uso de USA Trade Online y la base de datos DataWeb de la USITC en este contexto específico. No obstante, incluimos Statistics Canada aquí como opción de último recurso.

<sup>698</sup> Véase, en general, la respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, párrafos 191-194.

<sup>699</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, párrafos 133-135.

**Cuadro 1: Parámetros de búsqueda en USA Trade Online**

Campo	Parámetro de búsqueda
Measures (Medidas)	"Customs Value (Gen) (\$US)" (Valor en aduana (general) (\$EE.UU.))
Commodity (Producto)	El Canadá seleccionaría todos los códigos de 10 dígitos del HTS enumerados en la orden.
Country (País)	"Canada" (Canadá)
District (Distrito)	"All Districts" (Todos los distritos)
Rate provision (Disposición relativa al tipo)	"All Rate Provisions" (Todas las disposiciones relativas al tipo)
Time (Plazo)	El Canadá seleccionaría los meses y años comprendidos en: i) el período de referencia; y ii) el período objeto de investigación o el período objeto de examen, y agregaría cada uno de ellos

**Cuadro 2: Parámetros de búsqueda en la base de datos DataWeb de la USITC**

Campo	Parámetro de búsqueda
Trade Flow (Corriente comercial)	"Imports for Consumption" (Importaciones para consumo) <sup>700</sup>
Classification System (Sistema de clasificación)	"HTS Items" (Partidas del HTS)
Data to Report (Datos que deben reflejarse)	"General Customs Value" (Valor en aduana general)
Data Format (Formato de los datos)	"Actual" (Real)
Years (Años)	El Canadá seleccionaría los años comprendidos en: i) el período objeto de investigación/período objeto de examen; y ii) el período de referencia
Timeframe Aggregation (Agregación de plazos)	"Monthly" (Mensual) (El Canadá agregaría por separado los meses que engloben: i) el período de referencia; y ii) el período objeto de investigación/período objeto de examen).
Country Name (Nombre del país)	"Canada" (Canadá) (bajo "Select Individual Countries" (Seleccionar países individuales))
Commodities (Productos)	El Canadá seleccionaría todos los códigos de 10 dígitos del HTS enumerados en la orden (bajo "Select Individual Commodities" (Seleccionar productos individuales))
Commodity Aggregation (Agregación de los productos)	"Display Commodities Separately" (Mostrar los productos por separado)
Commodity Aggregation Level (Nivel de agregación de los productos)	"HTS-10" (Nivel de 10 dígitos del HTS)
Rate Provision Code (Código de la disposición relativa al tipo)	"Use All Provision Codes" (Utilizar todos los códigos de las disposiciones)
Districts (Distritos)	"Use All Districts" (Utilizar todos los distritos)

<sup>700</sup> El Canadá propone basarse en el parámetro "General Imports" (Importaciones generales) para este campo (respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, párrafo 193). Los Estados Unidos se oponen aduciendo que el parámetro "Imports for consumption" (Importaciones para consumo) es preferible porque solo "estas son las importaciones a las que se aplican los derechos" (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, párrafo 135). El Canadá cuestiona la fiabilidad de las cifras de importaciones para consumo remitiéndose a una determinación de la USITC anterior (respuesta del Canadá a la pregunta 276 del Árbitro, párrafos 3-6). Los Estados Unidos mantienen su posición de que las importaciones para consumo son preferibles porque las importaciones generales "miden las llegadas físicas totales de mercancía procedente de países extranjeros, con independencia de que esa mercancía entre en el territorio aduanero de los Estados Unidos inmediatamente o se deposite en almacenes de aduanas o zonas de libre comercio bajo custodia aduanera" (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 276 del Árbitro, párrafo 4). Según los Estados Unidos, la fiabilidad de las cifras de importaciones para consumo no se discute y, con respecto a la determinación de la USITC a que se hace referencia, los Estados Unidos responden que el uso de las importaciones generales por la USITC en "una investigación era una determinación basada en hechos específicos sobre cuestiones relacionadas con la declaración por los importadores estadounidenses de esa mercancía objeto de investigación específica" (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 276 del Árbitro, párrafo 6 (donde se hace referencia a la respuesta del Canadá a la pregunta 276 del Árbitro, párrafo 5)). Consideramos que las importaciones para consumo son la cifra más significativa y no tenemos ninguna razón para cuestionar en general la fiabilidad de esos datos. Por consiguiente, damos instrucciones al Canadá para que utilicen las importaciones para consumo.

**Cuadro 3: Parámetros de búsqueda en Statistics Canada<sup>701</sup>**

<b>Campo</b>	<b>Parámetro de búsqueda</b>
Entry Date (Fecha de entrada)	El Canadá solicitaría datos comprendidos en: i) el período de referencia; y ii) el período objeto de investigación/período objeto de examen (por mes y año). <sup>702</sup>
Country of Origin (País de origen)	"Canadá" (Canadá)
Códigos de clasificación de las exportaciones de 8 dígitos del Canadá	El Canadá solicitaría datos para todos los códigos de 8 dígitos correspondientes a todos los códigos de 10 dígitos del HTS enumerados en la orden, según el cuadro de concordancia de Statistics Canada <sup>703</sup>
Entered Value (Valor declarado)	Statistics Canada agregaría el valor declarado durante: i) el período de referencia; y ii) el período objeto de investigación/período objeto de examen.

8.180. Observamos finalmente que si, por alguna razón, el Canadá no puede calcular el valor de las importaciones de una determinada empresa con ninguno de los métodos prescritos *supra* (es decir, utilizando datos obtenidos directamente de las empresas canadienses, o datos del expediente del USDOC junto con una fuente de datos agregados), el Canadá, con arreglo a lo que hemos expuesto en la sección 8.1.1.2.2.1 *supra*, supondrá que el valor de las importaciones de la empresa se asigna a las empresas sujetas al tipo para todos los demás.

#### **8.1.1.2.2.3 Empresas sujetas a un tipo fáctico para las empresas no seleccionadas**

8.181. El Canadá propone dos métodos para calcular un valor de las importaciones correspondiente a una empresa o un grupo de empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas.<sup>704</sup> En primer lugar, el Canadá propone que podría obtener los valores de las importaciones directamente de esas empresas. En segundo lugar, el Canadá propone que podría obtener de Statistics Canada un valor agregado de las importaciones correspondiente a un grupo de empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas. El Canadá considera que debería poder elegir discrecionalmente qué método seguir en este contexto.<sup>705</sup> Los Estados Unidos no se oponen específicamente a los métodos propuestos por el Canadá en este contexto.<sup>706</sup>

8.182. A modo de antecedentes, recordamos que los tipos para las empresas no seleccionadas surgen de los exámenes administrativos. El USDOC genera un tipo para las empresas no seleccionadas cuando solo investiga individualmente a un subconjunto de las empresas que son objeto de ese examen. A las empresas no examinadas individualmente se les asigna el tipo para las empresas no seleccionadas, que se calcula de la misma manera en que se calcula el tipo para todos los demás en una investigación inicial. Como todas las empresas objeto del examen administrativo son conocidas, el USDOC enumera las empresas específicas que están sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas determinado.<sup>707</sup> Por consiguiente, observamos que probablemente habrá

<sup>701</sup> Anteriormente, el Canadá había propuesto criterios de búsqueda para Statistics Canada en su respuesta a la pregunta 159 del Árbitro. En este cuadro se presentan los criterios de búsqueda más recientes que ha propuesto el Canadá en su respuesta a la pregunta 222 del Árbitro.

<sup>702</sup> El Canadá propuso estos parámetros de búsqueda para Statistics Canada en una propuesta relativa específicamente a la manera de calcular el valor de las importaciones correspondiente a las empresas sujetas al tipo para todos los demás. Por lo tanto, hemos ajustado ligeramente esa propuesta para tener en cuenta su papel como posible, aunque muy improbable, fuente de datos para los valores de las importaciones agregados que utilizar junto con los datos del expediente del USDOC en este contexto.

<sup>703</sup> La prueba documental CAN-109, o futuras versiones de la misma en las que se tenga en cuenta la actualización de las nomenclaturas.

<sup>704</sup> El Canadá había propuesto un tercer método, a saber, asignar un valor residual de las importaciones a las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas (respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25). Sin embargo, ya hemos rechazado ese enfoque *supra* en la sección 8.1.1.2.2.1.

<sup>705</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 222, párrafo 194, 272, párrafo 296, y 295, cuadro 1 revisado, página 25.

<sup>706</sup> Consideramos, sin embargo, que, en la medida en que los Estados Unidos hayan planteado cuestiones con respecto a los métodos propuestos por el Canadá en otros contextos de los que ya nos hemos ocupado con mayor detalle *supra*, esas cuestiones también serían aplicables a este respecto. Con todo, los Estados Unidos señalan que un valor residual de las importaciones podría calcularse para un grupo de empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas de la misma manera en que podría calcularse ese valor residual para las empresas sujetas a un tipo para todos los demás (observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 291 del Árbitro, párrafo 29 (donde se hace referencia a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafos 108-112)).

<sup>707</sup> Véase la nota 144 al párrafo 6.51. *supra*.

muchas empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas, y el Canadá podrá identificar a esas empresas a partir de los registros públicos del USDOC.

8.183. Consideramos que las dos propuestas del Canadá son razonables en este contexto. Con respecto a la propuesta del Canadá de obtener los valores de las importaciones directamente de las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas, ya hemos constatado que ese enfoque es razonable en el contexto de la obtención de los valores de las importaciones correspondientes a las empresas sujetas a un tipo individual de los derechos compensatorios.<sup>708</sup> No discernimos nada que sea menos razonable en esta propuesta del Canadá con respecto a las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas. Consideramos, por lo tanto, que el Canadá seguirá el mismo procedimiento descrito en el párrafo 8.169. *supra* al obtener los valores de las importaciones correspondientes a las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas.

8.184. Consideramos además que la propuesta del Canadá de obtener de Statistics Canada un valor agregado de las importaciones correspondiente a un grupo de empresas sujetas a tipo para las empresas no seleccionadas es razonable en estas circunstancias. De hecho, como es posible que las empresas no accedan a facilitar al Canadá los valores de sus importaciones directamente, consideramos razonable proporcionar al Canadá una manera alternativa de calcular un valor de las importaciones para esas empresas. También observamos que, aunque Statistics Canada solo mantiene sus registros a nivel de 8 dígitos (y no de 10 dígitos), es, aparte de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos y de las propias empresas canadienses, la única otra fuente descrita en el expediente que posee datos sobre exportaciones relativos a empresas específicas canadienses. El Canadá ha explicado, por lo tanto, que Statistics Canada tiene capacidad para *buscar* en sus registros los valores de las importaciones por empresas específicas, aunque no puede *divulgar* ningún dato relativo a empresas específicas porque esos datos detallados se consideran confidenciales. Sin embargo, el Canadá también ha explicado que Statistics Canada probablemente podría divulgar valores agregados de las importaciones correspondientes a múltiples empresas canadienses individuales, para obviar esas preocupaciones relativas a la confidencialidad.<sup>709</sup>

8.185. Observamos además que el número de empresas sujetas a tipos fácticos para las empresas no seleccionadas puede ser grande, y que Statistics Canada puede no estar siempre disponible para transmitir al Canadá valores de las importaciones correspondientes a grupos de empresas. Tal situación podría dar lugar a que se impusiera al Canadá la gravosa carga de obtener los valores de las importaciones directamente de las empresas. Por consiguiente, consideramos que debe proporcionarse al Canadá flexibilidad adicional en este contexto.

8.186. Señalamos, por lo tanto, que si, por alguna razón, el Canadá no puede calcular el valor de las importaciones de una determinada empresa con ninguno de estos dos métodos, o si considera demasiado gravoso utilizar tales opciones para calcular el valor de las importaciones correspondiente a una empresa o grupo de empresas, el Canadá, con arreglo a lo que hemos expuesto en la sección 8.1.1.2.2.1 *supra*, supondrá que el valor de las importaciones de la empresa se asigna a las empresas sujetas al tipo para todos los demás. Si el Canadá parte de ese supuesto, informará por escrito a los Estados Unidos de los motivos para actuar de ese modo cuando remita a los Estados Unidos sus cálculos de los valores de las importaciones a efectos de las consultas.

#### **8.1.1.2.2.4 Empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás**

8.187. El Canadá ha identificado tres maneras en que podría calcular un valor de las importaciones correspondiente a las empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. En concreto, ha indicado que el Canadá debería tener la facultad discrecional de: a) obtener los valores de las importaciones directamente de las empresas

<sup>708</sup> Véase la sección 8.1.1.2.2.2 *supra*.

<sup>709</sup> Véase el párrafo 8.174. *supra*. Observamos que, en contraste con sus propuestas relativas a las empresas sujetas a tipos individuales de los derechos compensatorios, el Canadá no propone utilizar datos del expediente del USDOC junto con una fuente de datos agregados para calcular los valores de las importaciones correspondientes a las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas. Esto parece razonable, habida cuenta de las explicaciones de las partes en el sentido de que el USDOC solo recopila las horquillas de valores de ventas divulgadas públicamente en el caso de las empresas investigadas individualmente y que, a diferencia de lo que sucede en el caso de las empresas sujetas a un tipo individual del derecho compensatorio, no hay ninguna garantía de que las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas hayan sido investigadas individualmente en algún momento.

canadienses<sup>710</sup>; b) utilizar datos de Statistics Canada; o c) calcular un valor residual de las importaciones correspondiente a esas empresas utilizando datos agregados sobre las importaciones de USA Trade Online o de la base de datos DataWeb de la USITC y sustrayendo todos los demás valores de las importaciones que haya podido calcular para todos los demás tipos de empresas.<sup>711</sup>

8.188. Los Estados Unidos aducen que el Canadá debe utilizar el método c), descrito en el párrafo precedente, exclusivamente para calcular un valor de las importaciones correspondiente a las empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás. Los Estados Unidos también especifican que el Canadá debe utilizar datos de la base de datos USA Trade Online al ejecutar esta opción.<sup>712</sup>

8.189. El Árbitro toma nota del acuerdo entre las partes con respecto al método c) explicado *supra*. A saber, el Canadá recuperará el valor total de las importaciones del producto pertinente procedentes del Canadá realizadas durante el período de referencia utilizando USA Trade Online o, si USA Trade Online no está disponible, la base de datos DataWeb de la USITC.<sup>713</sup> De ese valor total, el Canadá sustraerá todos los valores de las importaciones que haya podido calcular por otros medios.<sup>714</sup> El resto, si lo hay, equivaldrá al valor de las importaciones procedentes de empresas sujetas al tipo fáctico para todos los demás.<sup>715</sup> No vemos ninguna razón para discrepar de las partes con respecto a la razonabilidad de este enfoque y, por consiguiente, lo adoptamos como posibilidad para el Canadá en este contexto.

8.190. El Canadá propone también un segundo método (método b) *supra*), a saber, obtener un valor agregado de las importaciones correspondiente a las empresas sujetas al tipo para todos los demás utilizando información de Statistics Canada. El Canadá haría tal cosa solicitando que Statistics Canada recuperara todos los valores de las importaciones procedentes del Canadá del producto pertinente realizadas durante el período de referencia y, a continuación, solicitando también que Statistics Canada sustrajera de ese valor agregado los valores de las importaciones procedentes de todas las empresas para las que el Canadá haya podido calcular un valor de las importaciones por otro medio.<sup>716</sup> El resto sería un valor de las importaciones sujetas al tipo para todos los demás. Observamos, por lo tanto, que este método es similar al método c) expuesto *supra*, salvo que se utiliza Statistics Canada como fuente de datos agregados en lugar de los datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos a nivel de 10 dígitos del HTS. Recordamos, por lo tanto, que los datos de Statistics Canada se organizan a un nivel más agregado, de 8 dígitos, mientras que los datos de USA Trade Online y la base de datos DataWeb de la USITC pueden consultarse a nivel de 10 dígitos del HTS (y pueden hacerse corresponder exactamente con todos los códigos de 10 dígitos del HTS que figuran en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente). Por consiguiente, los datos de Statistics Canada probablemente se caracterizarán por una mayor

<sup>710</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 161 del Árbitro, párrafo 131. El Canadá aduce que podría identificar a las empresas sujetas a un tipo para todos los demás afectado, en particular, utilizando materiales de divulgación y documentos públicos (con inclusión de la solicitud de investigación en materia de derechos compensatorios presentada por la rama de producción nacional estadounidense), y que estos métodos pueden resultar especialmente eficaces cuando el número de esas empresas sea pequeño (respuesta del Canadá a la pregunta 90 del Árbitro, párrafos 209-212). Sin embargo, el Canadá indicó posteriormente que en una investigación en materia de derechos compensatorios probablemente no podría identificar a todas las empresas sujetas al tipo para todos los demás sin ayuda de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 186, párrafo 16, y 282, párrafo 11).

<sup>711</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 191, párrafos 65-76, 222, párrafo 194 y cuadro 4, 272, párrafo 296, y 295, cuadro 1 revisado, página 25; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 218 del Árbitro, párrafos 65-66. Véase también la respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, nota 217 al párrafo 191 iii), y 159, párrafo 124.

<sup>712</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafo 100. Los Estados Unidos indican que los valores totales de las importaciones de Statistics Canada, al estar organizados a nivel de 8 dígitos, exagerarían el valor de las importaciones (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafos 101 y 110-112).

<sup>713</sup> Véase el párrafo 8.177. *supra* (donde también se expresa preferencia por USA Trade Online). Al realizar esta búsqueda, el Canadá debe utilizar los parámetros de búsqueda de los cuadros 1-2 *supra*, adaptados adecuadamente a este contexto.

<sup>714</sup> Esto incluye sustraer los valores de las importaciones calculados con arreglo a los métodos descritos tres párrafos más abajo.

<sup>715</sup> Observamos que este método funciona porque, como se ha expuesto en la sección 8.1.1.2.2.1 *supra*, este valor de las importaciones es la cuantía "residual".

<sup>716</sup> Véase la respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, cuadro 4, página 63. Esto incluye sustraer los valores de las importaciones calculados con arreglo a los métodos descritos dos párrafos más abajo.

sobreinclusividad de valores de las importaciones. Esto indica que el método c) ya descrito *supra* (es decir, utilizar datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos) es superior al uso de datos de Statistics Canada.

8.191. Sin embargo, tomamos nota también de la observación del Canadá de que los datos de Statistics Canada podrían ser más exactos en determinadas situaciones en que el Canadá estimara los valores de las importaciones realizadas durante el período de referencia correspondientes a empresas investigadas individualmente utilizando datos del expediente del USDOC junto con una fuente de datos agregados (véase la sección 8.1.1.2.2.2 b) *supra*).<sup>717</sup> Se recordará que ese método se basaba en supuesto de que las *partes* de las importaciones canadienses totales del producto pertinente correspondientes a esas empresas eran constantes entre un período objeto de investigación/período objeto de examen pertinente y el período de referencia para estimar los valores de las importaciones en este último período. Por consiguiente, si esos valores simplemente se sustraen de un valor total de las importaciones del producto pertinente durante el período de referencia tomado de USA Trade Online, se presupone, en cierta medida, que las participaciones en el mercado de las *demás* empresas también permanecieron constantes, incluidas las de las empresas sujetas al tipo para todos los demás. Sin embargo, si esas participaciones en el mercado de hecho cambiaron significativamente, medir los valores de las exportaciones de todas las demás empresas durante el período de referencia *directamente* (lo que puede hacerse con Statistics Canada porque esta posee datos relativos a empresas específicas para el período de referencia) puede ser preferible a calcularlos de manera residual utilizando datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos. Por consiguiente, aun cuando los datos de Statistics Canada estén organizados a nivel de 8 dígitos, no nos resulta completamente claro si utilizar datos de Statistics Canada sería siempre menos exacto que utilizar el método expuesto en el párrafo 8.189. *supra*. Por consiguiente, y en definitiva, nos abstenemos de prescribir una jerarquía para el uso de estos dos métodos.

8.192. El Canadá también propone obtener un valor de las importaciones directamente de las empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás (método a) *supra*). Consideramos que esto también es razonable, por las mismas razones por las que lo hemos previsto como posibilidad en otros contextos ya examinados *supra*.<sup>718</sup> Observamos, sin embargo, que, como no hay una lista publicada de empresas sujetas al tipo para todos los demás, aun cuando el Canadá obtuviera datos de todas las empresas respecto de las que sabe que están sujetas al tipo para los demás, necesariamente el Canadá no podrá tener la certeza de haber identificado a todas las empresas pertinentes sujetas al tipo para todos los demás.<sup>719</sup> Por lo tanto, aunque el Canadá tiene libertad para utilizar esta opción en la medida en que lo desee, si utiliza este método para calcular un valor de las importaciones correspondiente a cualquier empresa o empresas sujetas al tipo fáctico para todos los demás, consideramos que ha de seguir aplicando una de las otras dos opciones expuestas en los tres párrafos precedentes para identificar todo valor restante de las importaciones que entraron en los Estados Unidos sujetas al tipo para todos los demás durante el período de referencia. También estamos de acuerdo con el Canadá, sin embargo, en que debería tener la facultad discrecional de elegir entre esas opciones en este contexto, ya que no resulta claro cuál sería la más exacta en cualquier situación dada.

#### **8.1.1.2.2.5 Tiempo concedido al Canadá para calcular el valor de las importaciones**

8.193. El Canadá indica que, si los Estados Unidos no facilitan los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, no habría que prescribir un plazo en el que el Canadá deba calcular el valor de las importaciones. El Canadá aduce que ese plazo sería innecesario porque el Canadá tiene interés en calcular un nivel de anulación o menoscabo con el fin de suspender concesiones tan rápidamente como sea posible. El Canadá también aduce que ese plazo sería inapropiado porque el Canadá

<sup>717</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 159 del Árbitro, párrafo 127.

<sup>718</sup> Véanse las secciones 8.1.1.2.2.2 y 8.1.1.2.2.3 *supra*. El Canadá también seguirá el procedimiento establecido en el párrafo 8.169. *supra* en relación con la obtención de certificaciones de las empresas en cuanto a la exactitud de los datos facilitados.

<sup>719</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 19 del Árbitro, párrafo 68 (donde se confirma que el tipo para todos los demás abarca a los exportadores conocidos y no conocidos por el USDOC en el momento del procedimiento en materia de derechos compensatorios pertinente). Véanse también las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 186, párrafo 16, y 282, párrafo 11 (donde se explica que el Canadá tendría problemas para identificar a las empresas sujetas al tipo para todos los demás a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos).



quedaría "constreñido entre dos plazos" si el Árbitro también especificara un momento en el que, tras producirse un hecho activador, el Canadá ha de comenzar a suspender concesiones.<sup>720</sup>

8.194. Los Estados Unidos aducen que sería innecesario prescribir un plazo en el que el Canadá debería calcular el valor de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, aunque es posible que los Estados Unidos, al aducir tal cosa, presupongan que se establecería un plazo en el que el Canadá tenga que comenzar a suspender concesiones de manera más general (plazo que ya nos hemos abstenido de establecer en la sección 6.2.2 *supra*).<sup>721</sup>

8.195. El Árbitro se abstiene de establecer un plazo en el que el Canadá deba calcular un valor de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Esto se debe a que ya hemos concluido que el Canadá no tendrá un plazo en el que deba comenzar a suspender concesiones con carácter general<sup>722</sup>, por lo que consideramos innecesario establecer un plazo en el que el Canadá deba calcular un valor de las importaciones en este contexto, en particular cuando ninguna de las partes ha abogado específicamente por lo contrario.

#### 8.1.1.2.2.6 Procedimiento de consultas

8.196. El Canadá propone que, si calcula los valores de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, presentaría, no obstante, sus cálculos a los Estados Unidos y prevería un período de dos semanas para la celebración de consultas.<sup>723</sup>

8.197. Los Estados Unidos no se oponen al procedimiento propuesto por el Canadá en este contexto. Sin embargo, los Estados Unidos afirman que cualquier información en que el Canadá se base para calcular un valor de las importaciones en este contexto debe poder ser comunicada a los Estados Unidos en el curso de las consultas.<sup>724</sup>

8.198. El Canadá responde que, aunque siempre pediría a las empresas que accedieran a comunicar sus datos a los Estados Unidos, esa comunicación no debería ser obligatoria, dado que el Canadá solo necesitaría solicitar esa información en este contexto si los Estados Unidos no hubieran facilitado los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.<sup>725</sup>

8.199. El Árbitro considera que un procedimiento de consultas en este contexto sería apropiado, ya que siempre sería preferible, a juicio del Árbitro, dar a las partes una oportunidad para ponerse de acuerdo sobre los datos utilizados para calcular el valor de las importaciones. Se plantean, por lo tanto, tres cuestiones: a) el calendario de tales consultas; b) el procedimiento en caso de que las partes no se pongan de acuerdo con respecto a determinados datos durante las consultas; y c) la cuestión de si se debe exigir al Canadá que comunique toda la información con la que calcule un valor de las importaciones.

8.200. Con respecto al calendario de tales consultas, consideramos que la propuesta del Canadá de un período de consultas de dos semanas tras la transmisión por el Canadá de sus cálculos de los valores de las importaciones a los Estados Unidos es razonable. También observamos que los Estados Unidos no han presentado ninguna objeción a este calendario. Por lo tanto, después de que el Canadá haya presentado sus cálculos de los valores de las importaciones realizados a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, los Estados Unidos dispondrán de dos semanas (14 días naturales) para presentar cualesquiera observaciones sobre esos cálculos al Canadá, transcurridas las cuales las partes celebrarían consultas sobre esas observaciones durante el resto del período de 14 días naturales (este período puede prorrogarse de mutuo acuerdo entre las partes). Si las partes llegan a un acuerdo sobre los valores de las importaciones que deben utilizarse

<sup>720</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 224 del Árbitro, párrafos 199-201.

<sup>721</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 224 del Árbitro, párrafo 138.

<sup>722</sup> Véase la nota 133 al párrafo 6.46 *supra*.

<sup>723</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 86, párrafo 193, y 223, párrafos 195-198.

<sup>724</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 223 del Árbitro, párrafos 136-137.

<sup>725</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 47. El Canadá también aclara que podría comunicar a los Estados Unidos los datos públicos de USA Trade Online o la base de datos DataWeb de la USITC y los datos de Statistics Canada (respuesta del Canadá a la pregunta 225 del Árbitro, párrafo 202).

(ya sea por falta de objeciones de los Estados Unidos o por acuerdo alcanzado en las consultas), se utilizarán los valores acordados por las partes.

8.201. En cuanto al procedimiento para el caso de que las partes no lleguen a un acuerdo sobre determinados valores de las importaciones pese a haberse celebrado las consultas, consideramos que el Canadá debería tener derecho en este contexto a basarse en los valores que haya calculado. De hecho, dado que estas consultas se celebran a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, no resulta evidente qué otra fuente de datos, distinta de las utilizadas por el Canadá, sería más fiable. Por consiguiente, si, transcurrido el período de consultas descrito en el párrafo precedente, las partes no llegan a un acuerdo sobre los valores de las importaciones que deben utilizarse, prevalecerán los cálculos de los valores de las importaciones realizados por el Canadá.

8.202. Tomamos nota también del argumento de los Estados Unidos de que solo los datos que puedan comunicarse a los Estados Unidos a efectos de las consultas deben utilizarse para calcular el valor de las importaciones. En este contexto, observamos de nuevo que preocupaciones relacionadas con la confidencialidad pueden restringir la capacidad del Canadá de comunicar determinada información a los Estados Unidos y, en particular, los datos obtenidos directamente de las empresas canadienses, salvo que las empresas consientan esa comunicación.<sup>726</sup>

8.203. El Árbitro reconoce de nuevo el valor de que el Canadá comunique a los Estados Unidos la información que utiliza para los cálculos de los valores de las importaciones, incluso a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. De hecho, esa comunicación haría posibles unas consultas eficaces y estaría en consonancia con el principio de transparencia. El Árbitro considera apropiado, por lo tanto, que el Canadá se esfuerce por comunicar a los Estados Unidos toda la información que utilice para calcular el valor de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos cuando el Canadá transmita sus cálculos de los valores de las importaciones a los Estados Unidos.

8.204. El Árbitro reconoce, sin embargo, que el Canadá puede no ser capaz de comunicar toda esa información a los Estados Unidos. En particular, el Canadá ha explicado que la información obtenida directamente de los exportadores canadienses solo puede comunicarse a los Estados Unidos si la empresa que la facilita consiente esa comunicación.<sup>727</sup> Aunque este es el principal ejemplo considerado por las partes en este contexto, el Árbitro reconoce que este ejemplo refleja una cuestión posiblemente más general que surge en casos en que consideraciones relativas a la confidencialidad restringen la capacidad del Canadá de comunicar información a los Estados Unidos. Tomamos nota, por lo tanto, del argumento más general de los Estados Unidos de que el Canadá no debería poder basarse en ninguna información que no pueda ser comunicada a los Estados Unidos al calcular un valor de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.

8.205. El Árbitro se abstiene de restringir *ex ante* la capacidad del Canadá de basarse solo en datos que puedan comunicarse a los Estados Unidos al calcular los valores de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Recordamos que el Canadá solo tendrá que recurrir a estos métodos alternativos de cálculo de los valores de las importaciones si los Estados Unidos no cumplen su obligación de facilitar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos al Canadá. Recordamos además que una de las otras dos fuentes de las que el Canadá puede obtener valores de las importaciones por empresas específicas son las propias empresas (además de los datos del expediente del USDOC utilizados junto con una fuente de datos agregados sobre las importaciones). También observamos que más arriba en la presente sección, el Árbitro ha prescrito un procedimiento de consultas en este contexto, durante las cuales los Estados Unidos pueden plantear cualquier preocupación que puedan tener en relación con los valores de las importaciones que el Canadá calcule en este contexto. En estas circunstancias, consideramos irrazonable impedir que el Canadá pueda basarse en determinados datos porque un tercero (por ejemplo, una empresa canadiense) se abstenga de renunciar a los privilegios en materia de confidencialidad.

8.206. Teniendo en cuenta lo expuesto *supra*, el Árbitro da instrucciones al Canadá para que comunique a los Estados Unidos toda la información que utilice para calcular los valores de las importaciones a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos cuando el Canadá

<sup>726</sup> Véase el párrafo 8.121. *supra*.

<sup>727</sup> Véase el párrafo 8.121. *supra*.

remita esos cálculos a los Estados Unidos a efectos de las consultas. La excepción a esta norma es que haya restricciones por motivos de confidencialidad que impidan al Canadá comunicar esa información a los Estados Unidos, muy especialmente en el contexto de la obtención por el Canadá de información directamente de exportadores canadienses, los que, según entendemos, han de dar su consentimiento a esa comunicación. Por consiguiente, cuando el Canadá solicite información de otro modo confidencial a una fuente, solicitará también, como parte de esa solicitud, el consentimiento escrito al Canadá de la o las fuentes que proporcionen la información que le permita comunicar esa información a los Estados Unidos a efectos de las consultas. Cuando el Canadá transmita sus cálculos de los valores de las importaciones a los Estados Unidos a efectos de las consultas, si alguna información pertinente no puede comunicarse a los Estados Unidos por motivos de confidencialidad, el Canadá también presentará a los Estados Unidos un resumen escrito de los motivos por los que esa información no puede ser comunicada.

### 8.1.1.2.3 Un caso especial: los nuevos exportadores

8.207. En respuesta a preguntas específicas formuladas por el Árbitro, las partes han expuesto sus opiniones sobre la forma de calcular el valor de las importaciones de una empresa canadiense sujeta a un examen de nuevos exportadores que constituya además un hecho activador.<sup>728</sup> Analizamos aquí el caso de los nuevos exportadores, separándolo de los demás análisis realizados *supra* acerca de los valores de las importaciones, porque, como se pondrá de manifiesto en el curso de esta sección, los nuevos exportadores presentan un caso especial en este contexto. Esto se debe a que con los *nuevos* exportadores puede ser razonable suponer que no habrían estado exportando durante el período de referencia (o al menos no durante todo el período de referencia), lo que requiere un enfoque específico diferente para calcular los valores de sus importaciones. Dicho esto, procedemos a examinar las posiciones de las partes con respecto a este caso especial.

8.208. El Canadá afirma que los exámenes de nuevos exportadores pueden considerarse hechos activadores y que cada parte podría incluirlos en su modelo. En consonancia con su propuesta general sobre el período de referencia, el Canadá explica que el período de referencia para un nuevo exportador sería el año natural más reciente anterior a un hecho activador en el que ninguna empresa canadiense estuviera sujeta a un tipo del derecho compensatorio afectado por la medida OFA-AFA.<sup>729</sup> Sin embargo, el Canadá reconoce que podrían surgir complicaciones en este contexto debido al hecho de que los "nuevos" exportadores son precisamente eso, por lo que tendrían un historial limitado de exportaciones a los Estados Unidos. A pesar de esas complicaciones, el Canadá afirma que probablemente se dispondrá de los valores de las importaciones del nuevo exportador para calcular el nivel de anulación o menoscabo, ya que el nuevo exportador tiene que demostrar que hizo ventas de buena fe antes de presentar la solicitud de examen de nuevos exportadores. Más específicamente, a juicio del Canadá, cabe preguntarse si el nuevo exportador ha exportado el producto pertinente durante todo el año natural abarcado por el período de referencia, aunque se trate del año natural anterior a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores. Sin embargo, según el Canadá, es razonablemente probable que el nuevo exportador haya exportado el producto pertinente durante todo el período de 12 meses inmediatamente anterior a la publicación de esos resultados definitivos, o casi todo ese período de 12 meses.<sup>730</sup> Según el Canadá, ello se debe a las normas del USDOC que regulan los plazos de los exámenes de nuevos exportadores.<sup>731</sup> El Canadá explica además que el Departamento de Comercio prorroga regularmente los exámenes de nuevos exportadores, lo que significa que suele haber un período de prórroga durante el cual el nuevo exportador puede acumular los valores de las

<sup>728</sup> Las partes también están de acuerdo en que un examen de nuevos exportadores podría considerarse un hecho activador aunque no se le haya asignado al nuevo exportador un tipo del derecho compensatorio afectado. Esto ocurriría, a juicio de las partes, si el nuevo exportador hubiera realizado previamente envíos sujetos a un tipo para todos los demás y esos envíos se hubieran tenido en cuenta en un cálculo anterior del nivel de anulación o menoscabo (respuesta del Canadá a la pregunta 289 del Árbitro, párrafos 38-39; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 289 del Árbitro, párrafos 27-29; y observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 289 del Árbitro, párrafo 28).

<sup>729</sup> El Canadá indica que el tipo del derecho de los envíos del nuevo exportador anteriores a la publicación de las determinaciones definitivas sería el tipo para todos los demás (véase la respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 140).

<sup>730</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 140-142. El Canadá indica que el nuevo exportador solo se habría abstenido de realizar envíos en el período de 12 meses anterior al examen si hubiera realizado su primer envío e iniciado su examen de nuevos exportadores en fechas muy próximas, ya que por lo general hacen falta entre 9 y 10 meses para realizar el examen de nuevos exportadores (respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, nota 94 al párrafo 140).

<sup>731</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafos 140-142.

importaciones antes de que se publiquen los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores.<sup>732</sup>

8.209. En ese contexto, el Canadá ha indicado muy recientemente que la primera etapa para determinar el valor de las importaciones de un nuevo exportador consistiría en que, en la notificación inicial del Canadá a los Estados Unidos, el Canadá solicitaría datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos acerca de: a) el valor de las importaciones del período de referencia del nuevo exportador; b) el valor de las importaciones realizadas por el nuevo exportador durante los 12 meses naturales completos más recientes inmediatamente anteriores a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores que comprenda el hecho activador; y c) la fecha del primer envío del nuevo exportador a los Estados Unidos. En opinión del Canadá, si el primer envío del nuevo exportador se realizó antes del comienzo del período de referencia, se deben utilizar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tomados del período de referencia para calcular el valor de las importaciones del nuevo exportador, al igual que para cualquier otra empresa. Sin embargo, según el Canadá, si el primer envío del nuevo exportador se realizó al menos 1 mes después del comienzo del período de referencia, el valor de las importaciones del nuevo exportador se tomará del período de 12 meses anterior a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores. Asimismo, el Canadá afirma que si la fecha del primer envío del nuevo exportador a los Estados Unidos es posterior al comienzo del período de 12 meses especificado en b) *supra*, el Canadá anualizará el valor de las importaciones del nuevo exportador. El Canadá consideraría que el valor (o valor anualizado) de las importaciones durante el período de 12 meses anterior a la publicación de los resultados definitivos constituye el valor de las importaciones del nuevo exportador durante el período de referencia.<sup>733</sup> Además, en respuesta a una pregunta específica y a una propuesta del Árbitro, el Canadá está de acuerdo en que, si el nuevo exportador no hizo ningún envío durante el período de referencia, el valor de las importaciones de los nuevos exportadores se debe ajustar en lo que respecta al precio al período de referencia (es decir, al período de referencia general de la orden de imposición de derechos compensatorios específica para el cálculo de la anulación o menoscabo del que se tomen los datos de todas las demás empresas) utilizando un índice de precios al productor (IPP) para ramas de producción específicas.<sup>734</sup>

8.210. En lo que respecta a esa última clase de ajuste, el Canadá había propuesto anteriormente que el Canadá realizaría ese ajuste calculando la ratio entre el valor anualizado del nuevo exportador y el valor restante de las importaciones de la categoría de exportadores "todos los demás" durante el mismo período, y a continuación aplicaría esa ratio al valor de las importaciones de la categoría de exportadores "todos los demás" en el período de referencia. En opinión del Canadá, esto daría una estimación razonable de cuál habría sido el valor de las importaciones del nuevo exportador en el período de referencia.<sup>735</sup>

8.211. A falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, el Canadá prevé obtener de la empresa la misma información que habría recibido de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos según se indica en el párrafo 8.209. *supra*, y utilizaría esos datos de la manera que se describe en el párrafo inmediatamente anterior para calcular el valor de las importaciones del nuevo exportador para el período de referencia. El Canadá considera además que podría utilizar datos relativos a los envíos del nuevo exportador tomados del expediente público del examen de nuevos exportadores.<sup>736</sup>

<sup>732</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 243 del Árbitro, párrafos 117-119. El Canadá presenta ejemplos de cinco exámenes de nuevos exportadores fechados entre 2016 y 2020 inclusive en los que el USDOC prorrogó el plazo del examen más allá del plazo de nueve meses (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 243 del Árbitro, nota 144 al párrafo 118; y respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 52).

<sup>733</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado (celdas relativas al valor de las importaciones de los nuevos exportadores cuando hay datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos).

<sup>734</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 294 del Árbitro, párrafo 55.

<sup>735</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 142.

<sup>736</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25 (celdas relativas al valor de las importaciones del nuevo exportador a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos). El Canadá aboga además por que el tipo del derecho compensatorio del período de referencia del nuevo exportador debe ser el tipo fáctico para todos los demás vigente durante ese período, independientemente de que se viese afectado o no por la medida OFA-AFA.

8.212. Al final de todos esos cálculos, el Canadá explica que sumaría el valor de las importaciones anualizado y ajustado en función del precio del nuevo exportador al valor de las importaciones afectadas y al tamaño del mercado observado durante el período de referencia.<sup>737</sup>

8.213. A juicio del Canadá, si el valor de las importaciones del nuevo exportador no puede obtenerse mediante ninguno de los métodos descritos *supra*, se considerará que el nuevo exportador es un exportador no afectado, lo que significa que el examen de nuevos exportadores no se considerará un hecho activador, y todo nivel de anulación o menoscabo calculado previamente se mantendrá sin cambios.<sup>738</sup>

8.214. El Canadá afirma que el examen de nuevos exportadores no afectaría al tipo para todos los demás ni al nivel de anulación o menoscabo asociado a las empresas sujetas al tipo para todos los demás en el período de referencia.<sup>739</sup>

8.215. Los Estados Unidos señalan que, como cuestión de hecho, no es posible que el nuevo exportador realizara exportaciones durante el período de la investigación inicial.<sup>740</sup> Sin embargo, según los Estados Unidos, el nuevo exportador tuvo que hacer envíos del producto pertinente a los Estados Unidos para solicitar un examen de nuevos exportadores, y los nuevos exportadores deben solicitar un examen de nuevos exportadores en el plazo de un año desde su primer envío a los Estados Unidos.<sup>741</sup> No obstante, los Estados Unidos advierten de que es muy posible que los nuevos exportadores tengan envíos muy limitados a los Estados Unidos antes de que se complete el examen de nuevos exportadores.<sup>742</sup> Además, el USDOC iniciará un examen de nuevos exportadores "en el mes natural que comience una vez finalizado el período de 6 meses contados a partir de la fecha de la orden de imposición de derechos compensatorios objeto de examen, o una vez finalizado cualquier período de 6 meses posterior si la solicitud de examen se presenta durante ese período de 6 meses".<sup>743</sup> Los Estados Unidos afirman asimismo que, como cuestión general, el USDOC ofrecerá los resultados preliminares de los exámenes de nuevos exportadores en los 180 días siguientes a la iniciación del examen de nuevos exportadores, y los resultados definitivos en los 90 días siguientes a la publicación de los resultados preliminares (es decir, un período total de aproximadamente 9 meses). Sin embargo, los Estados Unidos explican que el USDOC puede prorrogar el plazo de 180 días a 300 días, y el plazo de 90 días a 150 días (es decir, a un período total de aproximadamente 15 meses).<sup>744</sup> Los Estados Unidos han confirmado además que el expediente de los exámenes de nuevos exportadores contiene las horquillas de valores de las ventas en los Estados Unidos divulgadas públicamente correspondientes al nuevo exportador.<sup>745</sup>

8.216. En ese contexto, los Estados Unidos aducen que, desde el punto de vista técnico, ni el modelo de una parte ni el de la otra parte pueden dar cabida a un examen de nuevos exportadores. Ello se

<sup>737</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 294, párrafo 55, y 295, párrafo 67. Observamos que el Canadá había presentado propuestas anteriores, aunque no tan específicas, sobre la forma de calcular el valor de las importaciones de un nuevo exportador (respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 142).

<sup>738</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25 (celdas relativas al valor de las importaciones del nuevo exportador a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos). El Canadá sostiene además que el tipo del derecho compensatorio del período de referencia del nuevo exportador sea el tipo fáctico para todos los demás vigente durante ese período, independientemente de que se viese afectado o no afectado por la medida OFA-AFA (respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 25).

<sup>739</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 144.

<sup>740</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 103. El Canadá está de acuerdo con esta observación (respuesta del Canadá a la pregunta 289 del Árbitro, párrafo 38).

<sup>741</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 3 (donde se hace referencia a la prueba documental CAN-55).

<sup>742</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 3. Los Estados Unidos aclaran que, si un nuevo exportador no solicita un examen de nuevos exportadores, puede solicitar más tarde un examen administrativo (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 4). El Canadá está de acuerdo con esta observación (observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 5).

<sup>743</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 243 del Árbitro (donde se hace referencia a 19 U.S.C. § 1675 (prueba documental USA-15), apartado (a)(2)(B)(ii)).

<sup>744</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 243 del Árbitro (donde se hace referencia, por ejemplo, a 19 U.S.C. § 1675 (prueba documental USA-15), apartado (a)(2)(B)(iii)).

<sup>745</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 48. El Canadá está de acuerdo con esta observación (respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 66).

debe, en opinión de los Estados Unidos, a que un nuevo exportador, por definición, "es una empresa que no ha exportado anteriormente la mercancía en cuestión, por lo que solicita un examen para recibir un tipo individual del derecho compensatorio".<sup>746</sup> Por consiguiente, según los Estados Unidos, es probable que un nuevo exportador no tenga ningún valor de las importaciones durante el período de referencia utilizado en el modelo aplicable.<sup>747</sup> A juicio de los Estados Unidos, esto es especialmente cierto en el caso del enfoque propuesto por el Canadá para seleccionar un período de referencia que, según los Estados Unidos, puede dar lugar a un período de referencia varios años anterior al hecho activador. Además, los Estados Unidos señalan que si el período de referencia es un período de referencia anterior a la investigación, el nuevo exportador no habría exportado durante ese período porque, por definición, el nuevo exportador no podría haber realizado exportaciones durante el período de la investigación inicial.<sup>748</sup> Los Estados Unidos consideran que, si se van a tener en cuenta en el cálculo del nivel de anulación o menoscabo, los envíos del nuevo exportador tienen que haber tenido lugar durante el período de referencia, ya que de otro modo estarían "desconectados del mercado en el que el nuevo exportador está entrando".<sup>749</sup>

8.217. Los Estados Unidos observan que el Canadá aparentemente se dio cuenta de esos problemas y, en un principio, trató de corregirlos utilizando el valor anualizado de las importaciones del nuevo exportador de un año no especificado y, básicamente, reconstruyendo exportaciones ficticias del nuevo exportador para el período de referencia "aplicando la participación estimada del nuevo exportador en las importaciones sujetas al tipo para todos los demás en el año no especificado al valor de las importaciones sujetas al tipo para todos los demás" en el período de referencia.<sup>750</sup> Sin embargo, según los Estados Unidos, este método está viciado porque no reconoce que la composición de las empresas sujetas al tipo para todos los demás difiere de un segmento a otro en los procedimientos en materia de derechos compensatorios.<sup>751</sup>

8.218. Además, los Estados Unidos aducen que es probable que el enfoque inicialmente propuesto por el Canadá infle la estimación del nivel de anulación o menoscabo. Esta sobrestimación se da, según los Estados Unidos, porque es razonable suponer que el valor de las importaciones procedentes de empresas sujetas al tipo para todos los demás disminuirá con el tiempo (a medida que las empresas queden sujetas a otros tipos de los derechos compensatorios al hacerse exámenes administrativos). Los Estados Unidos afirman también que el valor de las importaciones procedentes de empresas sujetas al tipo para todos los demás podría reducirse aún más con el paso del tiempo debido a la imposición de derechos compensatorios y derechos antidumping que no son objeto del presente procedimiento. Así pues, a juicio de los Estados Unidos, el Canadá podría estar estimando el valor de las importaciones del nuevo exportador sobre la base de un valor de las importaciones, sujeto al tipo para todos los demás, que estaría desfasado e inflado en comparación con el valor correspondiente al momento del examen de nuevos exportadores (que, con arreglo al enfoque del Canadá, podría realizarse años después del período de referencia).<sup>752</sup>

8.219. Los Estados Unidos consideran además que no debe hacerse ningún ejercicio de anualización con respecto al valor de las importaciones del nuevo exportador, algo que, según los Estados Unidos, aumentaría artificialmente el valor de las importaciones del nuevo exportador, ya que sería arbitrario y estaría desconectado de la realidad fáctica.<sup>753</sup>

8.220. En respuesta, el Canadá aduce que los Estados Unidos no presentan ninguna prueba convincente que respalde su alegación de que los nuevos exportadores pueden dejar de exportar después de su primer envío en espera de la conclusión de un examen de nuevos exportadores.<sup>754</sup>

<sup>746</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 97.

<sup>747</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 97.

<sup>748</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 103. El Canadá está de acuerdo con esta observación (respuesta del Canadá a la pregunta 289 del Árbitro, párrafo 38).

<sup>749</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 294 del Árbitro, párrafo 39.

<sup>750</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 104.

<sup>751</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 104 (donde se hace referencia a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 79 y nota 70 a dicho párrafo; y a la respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, párrafo 49).

<sup>752</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 104.

<sup>753</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 294 del Árbitro, párrafo 40.

<sup>754</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 3.

El Canadá aduce también que la posición de los Estados Unidos (a saber, que, si el nuevo exportador no exportó en el período de referencia, las importaciones del nuevo exportador deben ser nulas) se basa en la idea insostenible de que si un nuevo exportador no tiene exportaciones durante el período de referencia, la medida OFA-AFA no tendría efecto alguno en las exportaciones que realizara a partir del hecho activador.<sup>755</sup> El Canadá afirma asimismo que la anualización de las exportaciones de un nuevo exportador es adecuada para reflejar la repercusión anual de la medida OFA-AFA, que es lo que se pretende medir con el modelo.<sup>756</sup>

8.221. El Árbitro observa que, al evaluar los argumentos de las partes en este contexto, parece útil establecer determinados hechos básicos. Por consiguiente, observamos que las partes están de acuerdo, como también indica el expediente, en que para poder tener la consideración de nuevo exportador, una empresa no puede haber exportado el producto pertinente a los Estados Unidos durante el período de la investigación inicial.<sup>757</sup> Por lo tanto, es probable que ningún nuevo exportador haya realizado ninguna exportación en ningún período de referencia anterior a la investigación que pueda utilizarse. Además, el expediente refleja que un nuevo exportador debe solicitar su examen de nuevos exportadores en el plazo de un año a partir del momento en que haya exportado por primera vez los productos pertinentes a los Estados Unidos<sup>758</sup>, por lo que el nuevo exportador puede tener hasta casi 12 meses de importaciones a los Estados Unidos antes incluso de solicitar un examen de nuevos exportadores. Además, el expediente refleja que el USDOC solo iniciará un examen de nuevos exportadores "en el mes natural inmediatamente posterior al mes aniversario o al mes en que se cumplen seis meses del aniversario si la solicitud de examen se presenta durante el período de seis meses que finaliza al término del mes aniversario o del mes en que se cumplen seis meses del aniversario (según corresponda)".<sup>759</sup> Esto significa que hay un lapso de entre 1 y 6 meses entre la solicitud de examen de nuevos exportadores y su iniciación. Las partes también están de acuerdo, como también refleja el expediente, en que lo normal es que el examen de nuevos exportadores dure aproximadamente 9 meses, pero puede durar hasta 15 meses. Esto significa que, desde la fecha del primer envío del nuevo exportador, un examen de nuevos exportadores podría durar un número indeterminado de meses entre aproximadamente 10 y 21 meses, por lo que cabe esperar que el primer envío de un nuevo exportador a los Estados Unidos se haya producido al menos 10 meses antes de la conclusión de su examen de nuevos exportadores. En resumen, observamos, por lo tanto, que: a) no está claro si el nuevo exportador habría empezado a exportar antes del comienzo del año natural que constituye el *período de referencia*; b) tampoco está claro si el nuevo exportador habría empezado a exportar antes del comienzo del *año natural anterior a la publicación por el USDOC de los resultados definitivos* del examen de nuevos exportadores; pero c) es probable que el nuevo exportador haya empezado a exportar antes del comienzo del *período de 12 meses inmediatamente anterior a la publicación del examen de nuevos exportadores* o poco después del comienzo de ese período de 12 meses.

8.222. Una vez establecidos estos antecedentes, y a la luz de los argumentos de las partes, se plantean cinco cuestiones en este contexto. En primer lugar, si los exámenes de nuevos exportadores forman parte de los hechos activadores. En segundo lugar, el período del que se debe tomar el valor de las importaciones del nuevo exportador y, en relación con esta cuestión, si se debe permitir al Canadá que "anualice" el valor de las importaciones del nuevo exportador. En tercer lugar, la fuente de la que deben tomarse los datos de las importaciones del nuevo exportador. En cuarto lugar, si se debe ajustar más el valor de los datos de las importaciones para adaptarlo al período de referencia de la manera que sugiere el Canadá, o de otra manera. Por último, cómo incorporar el valor de las importaciones de los nuevos exportadores al cálculo del valor pertinente de las importaciones afectadas. Examinamos cada una de esas cuestiones sucesivamente.

<sup>755</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 294 del Árbitro, párrafo 41.

<sup>756</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 294 del Árbitro, párrafo 42.

<sup>757</sup> Véanse la prueba documental CAN-53, apartado (a)(2)(B)(i); y 19 CFR 351.214 (prueba documental CAN-142), apartados (a) y (b)(2). Como el final del período de la investigación precede necesariamente a la determinación definitiva de la investigación inicial, el nuevo exportador pudo haber iniciado los envíos después de que terminase el período de la investigación, pero antes de que se publicase la determinación definitiva de la investigación inicial.

<sup>758</sup> Prueba documental CAN-142, apartados (c) y (b)(2)(iv)(A). Los Estados Unidos han confirmado que así ocurre (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 3 (donde se hace referencia a la prueba documental CAN-55)).

<sup>759</sup> Prueba documental CAN-142, apartado (d).



### 8.1.1.2.3.1 Los exámenes de nuevos exportadores como hechos activadores

8.223. En lo que respecta a si los exámenes de nuevos exportadores forman parte de los hechos activadores, observamos que ya hemos llegado a la conclusión de que en cualquier procedimiento en materia de derechos compensatorios en el que se utilice la medida OFA-AFA pueden darse hechos activadores.<sup>760</sup> Por consiguiente, concluimos que los exámenes de nuevos exportadores pueden constituir hechos activadores.

### 8.1.1.2.3.2 Período del que se deben tomar los valores de las importaciones de los nuevos exportadores

8.224. Por lo que respecta al período del que se debe tomar el valor de las importaciones de los nuevos exportadores, recordamos que: a) no está claro si el nuevo exportador habría empezado a exportar antes del comienzo del año natural que constituye el *período de referencia*; b) tampoco está claro si el nuevo exportador habría empezado a exportar antes del comienzo del *año natural anterior a la publicación por el USDOC de los resultados definitivos* del examen de nuevos exportadores; pero c) es probable que el nuevo exportador haya empezado a exportar antes del comienzo del *período de 12 meses inmediatamente anterior a la publicación del examen de nuevos exportadores* o poco después del comienzo de ese período de 12 meses.<sup>761</sup>

8.225. A la luz de esas circunstancias, recordamos el fondo del enfoque propugnado por el Canadá<sup>762</sup>, a saber: si el primer envío del nuevo exportador se realizó antes del comienzo del período de referencia, o tuvo lugar durante el primer mes del período de referencia, se deben utilizar los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tomados del período de referencia para calcular el valor de las importaciones del nuevo exportador, del mismo modo que se calcula para cualquier otra empresa. Sin embargo, si el primer envío del nuevo exportador se realizó al menos 1 mes después del comienzo del período de referencia, el valor de las importaciones del nuevo exportador se tomará del período de 12 meses anterior a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores. Consideramos que este enfoque garantizará razonablemente que el Canadá tome los datos de exportación del nuevo exportador de un período de 12 meses transcurridos en su mayor parte después del primer envío de la empresa.

8.226. Al aceptar el enfoque descrito *supra*, somos conscientes, al igual que los Estados Unidos, de que los datos de las exportaciones de otras empresas se tomarán en cambio exclusivamente del período de referencia. Sin embargo, consideramos que es razonable adoptar un enfoque alternativo para los nuevos exportadores debido a su naturaleza de *nuevos exportadores*. Esta condición significa que el riesgo de que esas empresas no tengan exportaciones durante el período de referencia es superior al de otros tipos de empresas. Por lo tanto, con objeto de reflejar mejor el efecto que tendría la medida OFA-AFA en las exportaciones de los nuevos exportadores después de un hecho activador, consideramos que es razonable permitir un período alternativo para tomar los datos del nuevo exportador (a saber, los 12 meses anteriores a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores).

8.227. Si finalmente el Canadá utiliza el período de 12 meses inmediatamente anterior a la publicación por el USDOC de los resultados definitivos de un examen de nuevos exportadores como período del que tomar el valor de las importaciones de los nuevos exportadores, se plantea otra cuestión, a saber, si se permite al Canadá "anualizar" el valor de las importaciones del nuevo exportador. El Canadá propone que, si el nuevo exportador ha efectuado su primer envío después del comienzo del período de 12 meses del que se toma el valor de las importaciones, se anualice la cantidad a fin de obtener un valor de las importaciones de 12 meses. Consideramos que ese ejercicio de anualización es razonable, ya que el modelo seleccionado tiene por objeto calcular un nivel *anual* de anulación o menoscabo, por lo que convertir el valor de la actividad exportadora realizada por una empresa a lo largo de menos de 12 meses para llegar a un valor anual parece estar en consonancia con la aplicación general del modelo.

<sup>760</sup> Véase la sección 6.2.3 *supra*.

<sup>761</sup> Véase el párrafo 8.221. *supra*.

<sup>762</sup> La propuesta del Canadá la propuso primero el Árbitro en una pregunta formulada a las partes. Véase la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 33 (celdas correspondientes a "Nuevos exportadores").

8.228. Observamos que los Estados Unidos aducen que un ejercicio de anualización de esa índole puede inflar indebidamente el nivel de anulación o menoscabo porque, a juicio de los Estados Unidos, el valor de las importaciones anualizado resultante sería arbitrario y estaría desconectado de la realidad fáctica. La crítica de los Estados Unidos tiene cierto peso, ya que, como es natural, las mercancías no siempre se exportan a tipos constantes durante un período de 12 meses determinado. Sin embargo, recordamos también que parece razonable suponer que, en este contexto, el Canadá trabajaría con los datos de exportación del nuevo exportador correspondientes a la mayor parte de un año, como mínimo. A nuestro juicio, esta observación reduce sustancialmente el peso de la crítica de los Estados Unidos, ya que es probable que el ejercicio de anualización se beneficie de una cantidad relativamente grande de datos reales de las exportaciones.

8.229. Asimismo, observamos que, para hacer un ejercicio de anualización, el Canadá tendría que conocer la fecha del primer envío del nuevo exportador. Las fuentes de las que el Canadá puede obtener esa información se examinan más detenidamente en la sección 8.1.1.2.3.3 *infra*. Baste decir por el momento que, al obtener el valor global de las importaciones del nuevo exportador, dentro de ese ejercicio el Canadá obtendrá la fecha del primer envío.

8.230. Así pues, y en síntesis, si el primer envío del nuevo exportador tuvo lugar antes del comienzo del período de referencia, u ocurrió durante el primer mes del período de referencia, el Canadá tomará los valores de las importaciones del nuevo exportador del período de referencia, al igual que en el caso de cualquier otra empresa. Sin embargo, si el primer envío del nuevo exportador se realizó al menos 1 mes después del comienzo del período de referencia, el Canadá tomará el valor de las importaciones del nuevo exportador del período de 12 meses (utilizando meses naturales completos) inmediatamente anterior a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores.<sup>763</sup> Si el Canadá utiliza el período de 12 meses inmediatamente anterior a la publicación por el USDOC de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores como período del que tomar el valor de las importaciones de los nuevos exportadores, y si el nuevo exportador hizo su primer envío al menos 1 mes después del comienzo de ese período, el Canadá anualizará el valor de las importaciones multiplicando los valores de las importaciones observados por el inverso de su período de observación.<sup>764</sup>

#### 8.1.1.2.3.3 Fuente de los datos del valor de las importaciones

8.231. En lo que respecta a la fuente de la que deben tomarse los datos del valor de las importaciones, el Canadá propone que se dé preferencia a la obtención de la información de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. A falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, según el Canadá, la información podría obtenerse del propio nuevo exportador o del expediente del examen de nuevos exportadores, sin que se dé preferencia a ninguna de esas fuentes en ese contexto.<sup>765</sup> Los Estados Unidos no han aducido ninguna razón importante por la que el Canadá no pueda basarse en esas fuentes.<sup>766</sup> Los Estados Unidos confirmaron además que los datos sobre las ventas en los Estados Unidos del nuevo exportador figurarán en el expediente público del examen de nuevos exportadores, y que esos datos podrían utilizarse para obtener el valor de las

<sup>763</sup> A modo de ejemplo, supongamos que el primer envío del nuevo exportador tuvo lugar dos meses después del comienzo del período de referencia. Supongamos además que los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores se publican el 10 de junio del año X. En este caso, el Canadá tomará los valores de las importaciones del nuevo exportador del período que va del 1 de junio del año (X-1) hasta el 31 de mayo del año X.

<sup>764</sup> Por ejemplo, si en un plazo de nueve meses naturales se han observado importaciones por valor de 120, el valor anualizado sería  $120 * \frac{12}{9} = 160$ . Este método se propuso a las partes; el Canadá lo aceptó y los Estados Unidos no lo criticaron específicamente desde el punto de vista técnico (respuesta del Canadá a la pregunta 294 b) del Árbitro, párrafo 55).

<sup>765</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, página 33, celdas correspondientes a "Nuevos exportadores" "Valor de las importaciones".

<sup>766</sup> Los Estados Unidos sí adujeron, sin embargo, que no debe permitirse que el Canadá utilice datos obtenidos directamente del nuevo exportador a menos que los pueda compartir con los Estados Unidos (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 48). Rechazamos este argumento por las mismas razones que rechazamos argumentos similares de los Estados Unidos en otros contextos. (Véase, en particular, el párrafo 8.205. *supra*). Además, observamos que parece razonable creer que los datos confidenciales obtenidos de un nuevo exportador pueden ser no menos (por no decir más) fiables que las horquillas de datos divulgadas públicamente que constan en el expediente de un examen de nuevos exportadores.

importaciones.<sup>767</sup> Por consiguiente, el Árbitro no ve razón alguna para negarse a permitir que el Canadá se base en esas fuentes de datos de la manera descrita por el Canadá.

8.232. Por consiguiente, para obtener datos sobre el valor de las importaciones de un nuevo exportador, consideramos razonable que el Canadá pida a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos la siguiente información:

- a. la información que se solicita normalmente en una notificación inicial para el período de referencia, que incluirá los envíos del nuevo exportador durante el período de referencia;
- b. el valor de las importaciones del nuevo exportador durante los 12 meses naturales completos más recientes inmediatamente anteriores a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores que comprendan el hecho activador<sup>768</sup>; y
- c. la fecha del primer envío del producto pertinente a los Estados Unidos por el nuevo exportador.<sup>769</sup> Los Estados Unidos facilitarán toda la información dentro del mismo plazo que se indica en el párrafo 8.106. *supra*.

8.233. Si los Estados Unidos no presentan datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos antes del plazo pertinente, el Canadá podrá, conforme considere:

- a. obtener, directamente del nuevo exportador:
  - i. datos relativos al valor de las importaciones del nuevo exportador correspondientes al período de referencia;
  - ii. el valor de las importaciones del nuevo exportador durante los 12 meses naturales completos más recientes inmediatamente anteriores a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores que comprenda el hecho activador; y
  - iii. la fecha del primer envío del producto pertinente a los Estados Unidos por el nuevo exportador; o

<sup>767</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 48. Observamos, sin embargo, que los datos del nuevo exportador obrantes en el expediente público del USDOC pueden ser horquillas de datos divulgadas públicamente (véanse la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 66; y la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 195 del Árbitro, párrafo 48. Véase también la nota 184 al párrafo 6.71. *supra* (donde se describen las horquillas de datos divulgadas públicamente)). Observamos además que es posible que el Canadá tenga que llegar a una conclusión definitiva acerca de la fecha del primer envío del nuevo exportador para aplicar las instrucciones del Árbitro que figuran en el párrafo 8.230. *supra*. Por consiguiente, el Canadá siempre debe tratar de obtener esa fecha concreta de la fuente de los datos a partir de la cual obtenga el valor de las importaciones del nuevo exportador. Si la fuente especifica la fecha de la primera exportación a los Estados Unidos, se utilizará esa fecha. Si la fuente no especifica esa fecha, se considerará que el primer envío que refleje la información obtenida de la fuente pertinente es la primera exportación del nuevo exportador a los Estados Unidos.

<sup>768</sup> En la medida en que ese período no coincida con el período de referencia, consideramos que la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos buscará las importaciones canadienses del nuevo exportador en el período que no coincida con el período de referencia buscando el nombre del nuevo exportador en los registros de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, y cotejando con todos los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios (véase el párrafo 8.92. *supra* (donde se establece un procedimiento similar para el caso especial de las empresas excluidas del ámbito de aplicación de la orden de imposición de derechos compensatorios en los períodos de referencia posteriores a la investigación)). Esto, a nuestro juicio, limitaría razonablemente la carga adicional impuesta a los Estados Unidos al tener que buscar datos de las importaciones canadienses que puedan corresponder a dos períodos en este contexto (a saber, el período de referencia y el período de 12 meses anterior a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores).

<sup>769</sup> Si el Canadá ya dispone de parte de esa información al producirse el hecho activador (por ejemplo, información contenida en el punto a) que quedara de un cálculo anterior del nivel de anulación o menoscabo), solo solicitará a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos la información que no tenga.

- b. el Canadá también podrá utilizar las horquillas de valores de las ventas divulgadas públicamente del nuevo exportador tomadas del expediente público del examen de nuevos exportadores.

8.234. Si no se dispone de las opciones a) y b) examinadas en el párrafo precedente, es decir, si no es posible determinar el valor de las importaciones del nuevo exportador, el examen de nuevos exportadores no podrá considerarse un hecho activador, y se mantendrá sin cambios el nivel de anulación o menoscabo calculado previamente.<sup>770</sup>

#### 8.1.1.2.3.4 Ajustes adicionales del valor de las importaciones

8.235. Si el Canadá toma el valor de las importaciones del nuevo exportador de un período distinto del período de referencia, debemos considerar la posibilidad de permitir al Canadá ajustar más el valor de las importaciones de la manera propuesta por el Canadá (es decir, en función del valor de las importaciones realizadas por las empresas sujetas al tipo para todos los demás). El Canadá propone que se tome la ratio del valor anualizado de las importaciones del nuevo exportador y del valor restante de los envíos de las empresas sujetas al tipo para todos los demás durante el mismo período, y a continuación aplicar<sup>771</sup> esa ratio al valor de las importaciones de las empresas sujetas al tipo para todos los demás durante el período de referencia, con lo que se obtiene un valor de las importaciones del nuevo exportador para el período de referencia.<sup>772</sup>

8.236. Aunque es posible, los Estados Unidos señalan que este enfoque plantea un problema, a saber: si se supone que el valor de las importaciones procedentes de empresas sujetas al tipo para todos los demás disminuirá a lo largo del tiempo (entre otras cosas porque las empresas abandonarán esa categoría al ser sometidas a sus propios exámenes administrativos a lo largo del tiempo, algo que el Canadá no discute), el método del Canadá podría sobrestimar el nivel de anulación o menoscabo.

8.237. El Árbitro considera que la crítica de los Estados Unidos tiene fundamento. Como consecuencia de los cambios en la composición del tipo para todos los demás a lo largo del tiempo, parece indebidamente especulativo considerar que el valor de las importaciones asignadas a la categoría "todos los demás" refleja de manera significativa las variaciones pertinentes de las condiciones del mercado entre el período de referencia y el período del que se tomaron los datos sobre las importaciones del nuevo exportador, como parece ser el supuesto de base del enfoque del Canadá. Además, cabe suponer que el enfoque del Canadá significaría que habría que recabar más datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, lo que entrañaría cargas significativas para los Estados Unidos, ya que además habría que determinar los valores de las importaciones de las empresas sujetas al tipo para todos los demás durante el período de 12 meses anterior a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores (además de los del período de referencia). El Canadá no ofrece ninguna propuesta para responder a estas cuestiones. Por tanto, rechazamos la propuesta del Canadá en este contexto.

8.238. Sin embargo, el Árbitro considera que sería apropiado realizar un ajuste adicional del valor de las importaciones del nuevo exportador en una situación determinada, a saber, cuando durante el período de referencia no haya habido ventas utilizadas para calcular el valor de las importaciones de un nuevo exportador. Esto significa que *todos* los valores de las importaciones utilizados se habrían situado en un nivel de precios probablemente diferente al de las ventas durante el período de referencia. Por consiguiente, el Árbitro propuso a las partes que, en ese caso, y a fin de que todos los valores de las importaciones se sitúen al mismo nivel de precios, el valor de las importaciones del nuevo exportador se ajuste en función del precio al período de referencia utilizando un IPP para la rama de producción específica. El  $v_{imp_{RP}}$  ajustado en función del precio se calcularía del siguiente modo:

<sup>770</sup> Observamos que se propusieron procedimientos sustancialmente similares para que las partes formularan observaciones. Véase, en general, la pregunta 295 del Árbitro.

<sup>771</sup> Al parecer, por "aplicar" se entiende en este contexto "multiplicar por". De este modo, si el valor del nuevo exportador fue el 50% del valor de las importaciones para todos los demás en el período de 12 meses pertinente, se consideraría que el valor de las importaciones del nuevo exportador sería igual al 50% del valor de las importaciones para todos los demás durante el período de referencia.

<sup>772</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 207 del Árbitro, párrafo 142.

$$vimp_{RP} = vimp_t \left( \frac{PPI_{RP}^{DEC}}{PPI_t^{DEC}} \right),$$

donde  $vimp_t$  indica los valores de las importaciones anualizados que se han observado,  $PPI_t^{DEC}$  indica el nivel de precio de la rama de producción específica para ese período y  $PPI_{RP}^{DEC}$  indica el nivel de precio de la rama de producción específica correspondiente al mes de diciembre del período de referencia.<sup>773</sup> El Canadá aceptó esta propuesta del Árbitro, y los Estados Unidos no han formulado ninguna objeción técnica específica al respecto.<sup>774</sup> Por lo tanto, el Árbitro considera que este ajuste del nivel de precios es razonable en este caso especial. De este modo, cuando durante un período de referencia no haya habido ventas utilizadas para calcular el valor de las importaciones de un nuevo exportador, el Canadá ajustará en función del nivel de precios el valor de las importaciones del nuevo exportador al período de referencia en la forma descrita en este párrafo.

#### **8.1.1.2.3.5 Incorporación al modelo de los valores de las importaciones de los nuevos exportadores**

8.239. En lo que respecta a la manera de incorporar el valor de las importaciones procedentes de un nuevo exportador a las participaciones en el mercado pertinentes en el modelo seleccionado, el Árbitro propuso un método a las partes con el que el Canadá se mostró de acuerdo. Los Estados Unidos no plantearon objeciones técnicas específicas al respecto. Por lo tanto, el Árbitro indica al Canadá que aplique el siguiente método: el Canadá sumará el valor de las importaciones del nuevo exportador a los valores de las importaciones del período de referencia de las demás empresas canadienses afectadas (si el nuevo exportador se ve afectado) o no afectadas (si el nuevo exportador no se ve afectado) y al tamaño global del mercado en la medida en que el valor de las importaciones del nuevo exportador no se haya tomado del período de referencia.<sup>775</sup> A continuación habría que volver a calcular todas las demás participaciones en el mercado con las metodologías y fuentes de datos que se describen en las demás secciones del punto 8.1.1 *supra* e *infra*.

#### **8.1.1.2.3.6 Conclusión: nuevos exportadores**

8.240. Como se indica en los análisis *supra*, los nuevos exportadores plantean un caso un tanto especial, que requiere un enfoque específico. Así pues, en caso de que haya un examen de nuevos exportadores que constituya un hecho activador, el Canadá aplicará las orientaciones específicas *supra*, junto con otras orientaciones pertinentes que figuran en otras secciones *supra*, para calcular el valor de las importaciones para el nuevo exportador.

#### **8.1.1.3 Valor de las importaciones del resto del mundo**

8.241. En el método propuesto inicialmente por el Canadá, las importaciones procedentes del resto del mundo no sujetas a ninguna variación del tipo del derecho constituyen un dato para determinar la participación del Canadá en el mercado de los Estados Unidos. El Canadá sugiere utilizar los datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos de 2019 para calcular la participación del Canadá en las importaciones totales (es decir, de fuentes canadienses y no canadienses), y multiplicar esa proporción por la participación de las importaciones en la absorción total de los Estados Unidos para obtener la participación en el mercado del Canadá.<sup>776</sup>

8.242. Los Estados Unidos proponen obtener los valores de las importaciones procedentes del resto del mundo de los datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos. Esas importaciones se calcularían restando las importaciones procedentes del Canadá (la suma de las importaciones afectadas y no afectadas) de las importaciones totales de los Estados Unidos.<sup>777</sup>

<sup>773</sup> Las instrucciones que se indican en la sección 9.4 *infra* acerca de las fuentes de los datos correspondientes a los IPP para ramas de producción específicas y a la correspondencia entre los códigos de los productos de las órdenes de imposición de derechos compensatorios específicas y las ramas de producción se aplicarán también a este caso.

<sup>774</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 294 del Árbitro, párrafo 55; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 294 del Árbitro, párrafo 41.

<sup>775</sup> Naturalmente, observamos que, en la medida en que el valor de las importaciones del nuevo exportador ya se haya tomado del período de referencia, esa cuantía ya se tendrá en cuenta en el valor de las importaciones del período de referencia y el tamaño global del mercado.

<sup>776</sup> Informe anexo al documento sobre la metodología del Canadá (ICC) ("informe sobre la metodología del Canadá"), párrafos 29-30.

<sup>777</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, apéndice 2, cuadro 1.

8.243. Para mayor claridad, el Árbitro señala que la Oficina del Censo de los Estados Unidos proporciona estadísticas comerciales de los Estados Unidos a través de su base de datos (USA Trade Online). Señalamos además que ambas partes sugieren utilizar las estadísticas comerciales de la Oficina del Censo de los Estados Unidos en este contexto para determinar el valor de las importaciones del resto del mundo. Por consiguiente, el Árbitro sugirió en su propia propuesta, expuesta en el anexo A de la pregunta 246 del Árbitro (al proponer su propio enfoque para calcular las participaciones en el mercado), basarse en esos datos para determinar el valor de las importaciones totales de los Estados Unidos. El Árbitro observa que ninguna de las partes expresó preocupación alguna con respecto a esa fuente de datos. Ambas partes consideran que los datos de la Oficina del Censo de los Estados Unidos son preferibles a las estadísticas comerciales a las que se accede a través de la base de datos DataWeb de la USITC.<sup>778</sup> No vemos ningún motivo para apartarnos de esta opinión compartida por las partes.

8.244. Por consiguiente, el Árbitro concluye que el Canadá utilizará el siguiente procedimiento para determinar el valor de las importaciones procedentes del resto del mundo. En primer lugar, el Canadá determinará el valor total de las importaciones de los Estados Unidos correspondiente al período de referencia para todos los códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente utilizando USA Trade Online. Si no se dispone de esos datos, el Canadá obtendrá, subsidiariamente, los datos de la base de datos DataWeb de la USITC.<sup>779</sup> A continuación, el Canadá deducirá de esa cuantía total el valor de las importaciones del producto pertinente procedentes del Canadá, calculado como se indica en la sección 8.1.1.2 *supra*. El valor resultante será el valor de las importaciones procedentes del resto del mundo.

### 8.1.2 Tipos de los derechos

8.245. El modelo seleccionado utiliza como datos los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios de todas las empresas canadienses y, únicamente en el caso de las empresas afectadas, los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios. Por consiguiente, debemos especificar cómo se asignan esos tipos a los valores de las importaciones de las diversas clases de empresas. En la presente sección se analiza esa cuestión en cuatro partes. En primer lugar, se examina si hay que incluir derechos distintos de los derechos compensatorios en los tipos de los derechos pertinentes de las empresas canadienses. En segundo lugar, se examina la función de los derechos provisionales. En tercer lugar, se prescribe la forma en que el Canadá debería asignar los tipos de los derechos compensatorios a los valores de las importaciones de las empresas canadienses. Por último, se examina la forma de asignar tipos de los derechos pertinentes únicos a los valores agregados de las importaciones de las empresas canadienses afectadas y no afectadas.

#### 8.1.2.1 Derechos distintos de los derechos compensatorios

8.246. Los Estados Unidos aducen que "el cálculo de la variación de los derechos tendrá que tener en cuenta los tipos [antidumping] conexos".<sup>780</sup> Más específicamente, a juicio de los Estados Unidos, "si ... se aplican al producto tipos de dumping en el procedimiento, deberían tenerse en cuenta en el cálculo global de los derechos, ya que tanto los tipos de los derechos antidumping como los de los derechos compensatorios afectarán a la competitividad relativa del producto canadiense que sea representativo de las realidades del mercado".<sup>781</sup> Si no se tienen en cuenta los tipos antidumping en el modelo seleccionado, los Estados Unidos aducen que la hipótesis "reflejaría un nivel indebidamente elevado de anulación o menoscabo para el Canadá".<sup>782</sup> En síntesis, los Estados Unidos

<sup>778</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, nota 85 al párrafo 100; respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, nota 132 al párrafo 192; observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 222 del Árbitro, párrafo 132; y respuesta del Canadá a la pregunta 276 del Árbitro, párrafo 6.

<sup>779</sup> Al hacerlo, el Canadá utilizará los mismos parámetros de búsqueda indicados en los cuadros 1-2 *supra*, adaptados adecuadamente a este contexto.

<sup>780</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 133.

<sup>781</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 133.

<sup>782</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 133; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 81 del Árbitro, párrafos 208 y 238. Esto es así, matemáticamente, porque, según los Estados Unidos, lo que es pertinente para el cálculo de la anulación o menoscabo "es la variación porcentual del tipo total del derecho" en relación con el uso de la medida OFA-AFA. Así pues, el tipo inicial del derecho es la suma de los derechos compensatorios y antidumping pertinentes impuestos sobre el producto en cuestión, y el tipo

aducen que "si una empresa canadiense afectada por la medida impugnada estuviera sujeta tanto a derechos antidumping como a derechos compensatorios, el cálculo correcto de la variación de los derechos en el caso de esa empresa debería ser la diferencia entre todos los derechos (derechos compensatorios y antidumping) aplicados a esa empresa específica con la medida impugnada en vigor y todos los derechos excluida la medida impugnada aplicados a la empresa específica".<sup>783</sup> Los Estados Unidos aportan ejemplos que muestran de qué manera los derechos antidumping, si no se tienen en cuenta en los tipos globales de los derechos a los que las empresas canadienses competentes estarían sujetas en los momentos pertinentes, afectarían al nivel de anulación o menoscabo.<sup>784</sup> Sin embargo, los Estados Unidos aclaran que, aunque es posible que los Estados Unidos impongan derechos antidumping y compensatorios a productos que se solapan pero que no son idénticos, el modelo solo debería tener en cuenta los derechos antidumping si los derechos antidumping y compensatorios afectados por la medida OFA-AFA se imponen sobre productos idénticos ("cuando la descripción del producto que figura en las órdenes de imposición de derechos antidumping y compensatorios es la misma"<sup>785</sup>) durante "el mismo período".<sup>786</sup> Por tanto, en general, según los Estados Unidos, en el modelo seleccionado todos los tipos de los derechos (es decir, el tipo del derecho del período de referencia, el tipo fáctico del derecho y el tipo hipotético del derecho) deben incluir el tipo del derecho antidumping.<sup>787</sup> Los Estados Unidos afirman que esta inclusión es necesaria "para estimar correctamente el nivel de anulación o menoscabo aislando el efecto de la medida impugnada en las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá y tomando al mismo tiempo en consideración todos los demás derechos durante el período pertinente".<sup>788</sup>

8.247. El Canadá rechaza el argumento de los Estados Unidos de que deben tenerse en cuenta los derechos antidumping al calcular la variación del tipo del derecho. El Canadá afirma que la propuesta de los Estados Unidos es excesivamente especulativa porque: a) no está claro si se impondrán derechos antidumping en futuros procedimientos en los que se utilice la medida OFA-AFA; b) los Estados Unidos nunca explicaron por qué es razonable incluir derechos antidumping tal y como se propone; y c) "también es especulativa la cuestión de si cualquier derecho antidumping hipotético tendría un efecto cuantificable en las condiciones del mercado del producto canadiense".<sup>789</sup> El Canadá aduce además que la propuesta de los Estados Unidos "amplía indebidamente su propia hipótesis propuesta más allá de una situación de cumplimiento que elimine el derecho resultante de la medida OFA-AFA", ya que los derechos antidumping no están relacionados con el funcionamiento de la medida OFA-AFA.<sup>790</sup> Por último, el Canadá alega que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* no "consideró ... derechos compensatorios que se podrían haber impuesto sobre las mercancías exportadas a los Estados Unidos pertinentes para el cálculo de la anulación o el menoscabo".<sup>791</sup>

8.248. El Canadá aduce asimismo que tener en cuenta los derechos antidumping sería inapropiado porque los derechos antidumping de los Estados Unidos probablemente se calcularían de manera incompatible con las normas de la OMC. Así pues, "si hubiera que tener en cuenta los derechos antidumping, es posible que las hipótesis tuvieran que contemplar también un supuesto de cumplimiento razonable y plausible no solo en lo que respecta a la eliminación de la medida OFA-AFA, sino probablemente también a la supresión de los derechos antidumping de los Estados Unidos que son actualmente incompatibles con las normas de la OMC, o que se declaren incompatibles con las normas de la OMC en el futuro".<sup>792</sup> En este contexto, el Canadá afirma que el árbitro en el asunto

hipotético del derecho es el tipo hipotético del derecho compensatorio y el derecho antidumping aplicado al producto en cuestión (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 81 del Árbitro, párrafo 209 (con resalte en el original)).

<sup>783</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 133. Los Estados Unidos afirman que los cambios en los derechos antidumping no activarían de manera independiente la necesidad de aplicar el modelo (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 77 del Árbitro, párrafo 206).

<sup>784</sup> Véase la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 81, párrafos 208-212, 83, párrafos 214-227, y 84, párrafos 228-239.

<sup>785</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 78 del Árbitro, párrafo 207.

<sup>786</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 82 del Árbitro, párrafo 213.

<sup>787</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 84, párrafo 238, y 151, párrafo 71 y nota 56 a dicho párrafo.

<sup>788</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 151 del Árbitro, párrafo 71.

<sup>789</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 168.

<sup>790</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 163.

<sup>791</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 164.

<sup>792</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 78 del Árbitro, párrafo 165 (no se reproduce la nota de pie de página).



*Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* subrayó que una hipótesis elegida no debería ser incompatible con las normas de la OMC.<sup>793</sup> A juicio del Canadá, tener en cuenta los derechos antidumping de la manera sugerida por los Estados Unidos no es razonable, ya que no sería viable aplicarlo en una situación en la que el USDOC impusiera derechos antidumping y compensatorios sobre grupos de productos que se solaparan pero fueran diferentes. Esto se debe a que, con arreglo al modelo de los Estados Unidos, probablemente sería imposible determinar los parámetros pertinentes y las hipótesis adecuadas para todas las "variedades" de las importaciones. Por consiguiente, a juicio del Canadá, la interacción de esas consideraciones con la hipótesis más complicada significa que sería sumamente difícil calcular un nivel de anulación o menoscabo.<sup>794</sup>

8.249. Los Estados Unidos responden a los argumentos del Canadá sobre los derechos antidumping observando que, al contrario de lo que afirma el Canadá, los Estados Unidos no piden al Árbitro que especule acerca de si se impondrán derechos antidumping y derechos compensatorios pertinentes sobre los productos pertinentes en el futuro.<sup>795</sup> Además, los Estados Unidos afirman que, al aducir que se deberían tener en cuenta los derechos antidumping, no están ampliando inapropiadamente el alcance de ninguna hipótesis pertinente, ya que los Estados Unidos aducen que los derechos antidumping sencillamente forman parte de las numerosas circunstancias que se mantienen fijas entre la realidad y el mundo hipotético.<sup>796</sup> Los Estados Unidos afirman asimismo que, si se imponen aranceles ordinarios, o cualquier otra clase de derechos, sobre el producto pertinente sujeto a los derechos compensatorios afectados por la medida OFA-AFA en el año en que se calculan las participaciones en el mercado o el valor de las importaciones, esos derechos también deberían tenerse en cuenta en cualquier modelo.<sup>797</sup>

8.250. Los Estados Unidos rechazan el argumento del Canadá de que la compatibilidad de los derechos antidumping de los Estados Unidos con las normas de la OMC es pertinente a los efectos del presente procedimiento, por la sencilla razón de que la presencia de derechos antidumping forma parte del análisis  *fáctico*  y no del análisis  *hipotético* . Por consiguiente, según los Estados Unidos, la presencia de derechos antidumping es una constante, no algo que haya que ajustar en la hipótesis.<sup>798</sup> Los Estados Unidos afirman además que la suposición del Canadá de que los futuros derechos antidumping de los Estados Unidos serán incompatibles con las normas de la OMC carece de fundamento y no es razonable, dado que, por definición, ninguno de esos derechos antidumping  *futuros*  ha sido objeto de un procedimiento de solución de diferencias en el marco de la OMC.<sup>799</sup> Además, los Estados Unidos confirman que podrían facilitar toda esa información al Canadá de conformidad con el Entendimiento relativo a la ICC propuesto conjuntamente por las partes.<sup>800</sup>

8.251. El Árbitro observa que, en este contexto, los Estados Unidos aducen que el modelo elegido debería incluir los aranceles y los derechos distintos de los derechos compensatorios impuestos al producto pertinente durante el período de referencia. Tal y como se ha formulado, consideramos que el argumento de los Estados Unidos es difícil de aceptar. Ello se debe a que no vemos ningún intento serio por parte de los Estados Unidos de demostrar que tener en cuenta otros aranceles y derechos de la manera sugerida sea una estrategia viable para el Canadá. Los Estados Unidos no facilitan ninguna lista de las formas que podrían adoptar esos otros aranceles o derechos, no explican los correspondientes modos de aplicación en lo que respecta a un determinado producto que pueda estar sujeto a los derechos compensatorios pertinentes, y no describen cómo podría el Canadá tener en cuenta en la práctica ese conjunto de aranceles y derechos.<sup>801</sup> Además,

<sup>793</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 77 del Árbitro. Concretamente, el Canadá afirma que los derechos antidumping impuestos por los Estados Unidos a las empresas canadienses probablemente utilizarían el "método de fijación de precios diferenciales" que se declaró incompatible con las normas de la OMC en el asunto  *Estados Unidos - Lavadoras* .

<sup>794</sup> Respuesta del Canadá a las preguntas del Árbitro 78, párrafos 162-166, y 80, párrafos 173-174.

<sup>795</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 83 del Árbitro, párrafos 208 y 210-212.

<sup>796</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 81 del Árbitro, párrafo 210.

<sup>797</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 85, párrafo 240 ("si hay aranceles ordinarios en vigor en el año anterior a la imposición de la medida impugnada, deberían estar representados en el tipo del derecho del año anterior"), y 151, párrafo 71 ("la finalidad es estimar correctamente el nivel de anulación o menoscabo aislando el efecto de la medida impugnada en las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá y tomando al mismo tiempo en consideración  *todos los demás derechos*  durante el período pertinente" (sin resalte en el original)).

<sup>798</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 149 del Árbitro, párrafos 64-65.

<sup>799</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 149 del Árbitro, párrafos 66-67.

<sup>800</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 150 del Árbitro, párrafo 70.

<sup>801</sup> Podrían plantearse problemas en relación con los siguientes temas: i) la identificación de las medidas pertinentes; ii) las medidas que afecten a productos que se solapen de forma incompleta con el producto

observamos que los Estados Unidos nunca aducen específicamente que deba tenerse en cuenta ningún subconjunto particular de derechos o aranceles con exclusión de otros.<sup>802</sup> Tampoco vemos ningún motivo justificado o práctico que explique por qué solo se debe tener en cuenta un subconjunto de aranceles o derechos y no otros.<sup>803</sup>

8.252. Por consiguiente, el Árbitro considera que debe en última instancia negarse a aceptar el argumento formulado por los Estados Unidos sobre la base de los hechos y argumentos presentados en este procedimiento. En consecuencia, el Árbitro considera superfluos los demás argumentos del Canadá acerca de las razones por las que el modelo no debe tener en cuenta otros aranceles y derechos.

### 8.1.2.2 Derechos compensatorios provisionales

8.253. En respuesta a una pregunta del Árbitro, el Canadá señaló que, en las investigaciones iniciales, podían imponerse tipos de los derechos compensatorios provisionales a las empresas antes de que se dictara una orden definitiva de imposición de derechos compensatorios. En un principio el Canadá afirmó que, si se impusieran esos derechos provisionales a las empresas canadienses durante un período de referencia pertinente, los tipos de los derechos del período de referencia deberían incluir esos tipos provisionales.<sup>804</sup> Sin embargo, posteriormente, el Canadá aclaró que si se aplican derechos provisionales durante un período de referencia anterior a la investigación, no sería irrazonable excluirlas de los tipos del derecho compensatorio del período de referencia de las empresas pertinentes, ya que el USDOC no ha verificado esos tipos y están sujetos a variación.<sup>805</sup>

8.254. Los Estados Unidos afirman que se pueden imponer medidas provisionales en el curso de una investigación inicial. Sin embargo, a juicio de los Estados Unidos, no es necesario tener en cuenta los derechos provisionales en los tipos de los derechos del período de referencia, ya que esas medidas se imponen en virtud de determinaciones preliminares que no tienen carácter definitivo. Los Estados Unidos observan asimismo que los tipos provisionales no se verían afectados por la medida OFA-AFA porque en las investigaciones en materia de derechos compensatorios, la verificación se produce después de las determinaciones preliminares. Por consiguiente, los Estados Unidos aducen que, en los períodos de referencia anteriores a la investigación, los tipos de los derechos compensatorios aplicados tanto a las empresas investigadas individualmente como a las empresas sujetas al tipo para todos los demás serán siempre cero.<sup>806</sup>

---

pertinente sujeto a derechos compensatorios; iii) la determinación de cuáles son los tipos aplicables asociados a otras medidas; iv) la identificación de los períodos de tiempo que estuvo en vigor un determinado tipo; v) las cargas adicionales a las que tendría que hacer frente el Canadá para tener en cuenta esas medidas en el modelo; vi) la verificación de cualquier dato adicional recibido por el Canadá de los Estados Unidos en este contexto; y vii) la resolución de los desacuerdos que puedan surgir entre las partes con respecto a la inclusión de esos derechos.

<sup>802</sup> El Canadá indica que los "aranceles ordinarios" pueden incluirse en los tipos de los derechos, aunque ambas partes señalan que casi todas las importaciones procedentes del Canadá entran en los Estados Unidos libres de derechos (respuesta del Canadá a la pregunta 148 del Árbitro, nota 78 al párrafo 100; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 85 del Árbitro, párrafo 240). Por consiguiente, las partes están de acuerdo en que los aranceles ordinarios son casi siempre irrelevantes en cualquier caso, y ninguna de las partes presenta detalles sobre su administración o modos de aplicación correspondientes cuando existen aranceles ordinarios en alguna forma.

<sup>803</sup> Observamos que, en sus comunicaciones anteriores, los Estados Unidos se centraron en los derechos antidumping que deberían tenerse en cuenta. Sin embargo, incluso en lo que se refiere específicamente a los derechos antidumping, los Estados Unidos no han ofrecido ninguna explicación en el sentido de que las órdenes de imposición de derechos antidumping y compensatorios se administrarían y/o aplicarían en todos los casos pertinentes de manera que no planteasen al Canadá complicaciones importantes al calcular un nivel de anulación o menoscabo. De hecho, tomamos nota especialmente en este contexto de que los Estados Unidos tenían que revisar su argumento en este contexto en respuesta a una pregunta del Árbitro que planteaba preocupaciones conexas (véase la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 78 del Árbitro, párrafo 207 (donde se explica, en respuesta a una pregunta del Árbitro, que las posibles diferencias en cuanto a los productos abarcados entre las órdenes de imposición de derechos antidumping y compensatorios podrían causar problemas significativos para calcular un nivel de anulación o menoscabo, razón por la cual se aduce que solo deben tenerse en cuenta los derechos antidumping cuando los derechos antidumping y los derechos compensatorios se aplican a un producto idéntico)).

<sup>804</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 283 del Árbitro, párrafos 14-20.

<sup>805</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 283 del Árbitro, párrafo 14.

<sup>806</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 283 del Árbitro, párrafo 14.

8.255. El Árbitro señala que se pueden imponer derechos provisionales en el curso de una investigación inicial, lo que significa que solo serían pertinentes para calcular los tipos de los derechos compensatorios correspondientes al período de referencia cuando las partes utilicen un período de referencia anterior a la investigación.<sup>807</sup> Esos derechos son, por naturaleza, provisionales, y están sujetos a variación en función del resultado de la investigación. Ambas partes están de acuerdo en que se puede prescindir de los derechos provisionales, dado que no se verifican y están sujetos a variación. Además, observamos que, con arreglo a las disciplinas de la OMC, solo se pueden imponer derechos provisionales por un período máximo de cuatro meses<sup>808</sup> (lo que representa como máximo solo un tercio del período de referencia de un año), y que la inclusión de esos tipos complicaría aún más un modelo ya complejo. A la luz de esas circunstancias, el Árbitro constata que las partes prescindirán de los tipos de los derechos compensatorios provisionales en la reconstrucción de cualquier tipo del derecho compensatorio pertinente a efectos de calcular un nivel de anulación o menoscabo.

### **8.1.2.3 Asignación de tipos de los derechos compensatorios a los valores de las importaciones de empresas canadienses específicas**

8.256. En las dos secciones anteriores, el Árbitro ha eliminado de su examen los derechos distintos de los derechos compensatorios asignados como consecuencia de la imposición de una orden de derechos compensatorios tras una investigación inicial. De ese modo, el Árbitro recuerda que el modelo seleccionado utiliza como datos los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios de todas las empresas canadienses y, únicamente en el caso de las empresas afectadas, los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios. Por consiguiente, debemos especificar cómo se asignan esos tipos a diversas clases de empresas y, en última instancia, a las dos variedades canadienses (a saber, las importaciones afectadas y las no afectadas). Para facilitar el análisis, y teniendo en cuenta cómo han estructurado las partes sus argumentos sobre esta cuestión, nuestro análisis se desarrolla en las cinco partes siguientes. En primer lugar, establecemos determinadas normas comunes de aplicación general para todas las empresas. En segundo, tercero, cuarto y quinto lugar, impartimos orientación adicional relativa, en su caso, a: i) las empresas sujetas a un tipo fáctico individual del derecho compensatorio; ii) las empresas sujetas a un tipo fáctico del derecho compensatorio para las empresas no seleccionadas; iii) las empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás; y iv) los nuevos exportadores.

8.257. Además, esta orientación aparece clasificada en el cuadro 4 de la sección 8.1.3 *infra*. Observamos que el propósito de presentar la orientación en ese cuadro es hacer más cómoda su consulta, y necesariamente figura en forma resumida. Por consiguiente, en la medida en que la orientación resumida contenida en ese cuadro difiera de la orientación más detallada que se ofrece en estas secciones, prevalecerá la orientación que figura en estas secciones.

#### **8.1.2.3.1 Procedimientos comunes a todas las empresas**

8.258. Observamos que el Canadá, en particular, y en respuesta a las propuestas del Árbitro sobre estos temas, presentó sus propias propuestas sobre la forma de asignar los tipos de los derechos compensatorios pertinentes a las clases de empresas pertinentes. Algunos de esos procedimientos, que consideramos razonables, se aplican a diferentes clases de empresas. Por consiguiente, a fin de evitar la duplicación de la orientación, establecemos a continuación determinados procedimientos para asignar determinadas clases de tipos de los derechos compensatorios que se aplicarán a todas las empresas, tanto a las afectadas como a las no afectadas.

8.259. En primer lugar, los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios para todas las clases de empresas se determinarán con arreglo a lo indicado en la sección 6.3 *supra*. Por lo tanto, no examinaremos en mayor profundidad los tipos hipotéticos de los derechos en esta sección.

8.260. En segundo lugar, en lo que respecta a un período de referencia anterior a la investigación, los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia para todas las empresas serán cero.<sup>809</sup>

<sup>807</sup> Artículo 17 del Acuerdo SMC.

<sup>808</sup> Artículo 17 del Acuerdo SMC.

<sup>809</sup> Ello se debe a que los únicos tipos de los derechos compensatorios que estarían en vigor durante ese período son tipos de los derechos compensatorios provisionales, que hemos decidido excluir del examen

8.261. En tercer lugar, observamos que cuando el Canadá recibe datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos para calcular los valores de las importaciones, la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos transmitirá al Canadá los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios para todas las empresas pertinentes.<sup>810</sup> El Canadá propone que el Canadá utilice esa información para calcular los tipos de los derechos del período de referencia para todas las empresas pertinentes.<sup>811</sup> Los Estados Unidos no cuestionan este enfoque, y no vemos ninguna razón particular por la que el Canadá no deba basarse también en la información relativa a los tipos fácticos de los derechos compensatorios contenida en el conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos para asignar a las empresas tipos fácticos de los derechos compensatorios. Por consiguiente, cuando se transmiten al Canadá datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, esos datos se pueden utilizar para asignar a las empresas canadienses tipos del período de referencia y tipos fácticos de los derechos compensatorios. No obstante, en lo que respecta a los tipos del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios que figuran en la hoja de cálculo de los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos (véase la sección 8.1.1.2.1.3 c) *supra*), observamos que si se descubre que están en conflicto con los tipos establecidos por el USDOC en los documentos públicos del expediente del USDOC (es decir, si se pone de manifiesto un error en el conjunto de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en lo que respecta a los tipos de los derechos compensatorios), prevalecerán los documentos autorizados del expediente del USDOC.

8.262. En cuarto lugar, observamos que, a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, ambas partes están de acuerdo en que el tipo del período de referencia pertinente y los tipos fácticos de los derechos compensatorios de todas las empresas se pueden obtener consultando los documentos públicos obrantes en el expediente del USDOC, incluidos los avisos del *Federal Register*.<sup>812</sup> Por lo tanto, a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, el Canadá determinará el tipo del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios de las empresas pertinentes examinando los documentos del expediente público del USDOC, incluidos los avisos del *Federal Register*.

8.263. En quinto lugar, observamos que los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia pueden variar en el curso de un período de referencia para una empresa. Ambas partes han reconocido que una solución razonable a esta cuestión es ponderar los tipos de los derechos del período de referencia en función del número de meses en que estuvieron en vigor.<sup>813</sup> Consideramos que esta propuesta también es razonable y la adoptamos como tal. Así pues, si el tipo del derecho compensatorio del período de referencia de una empresa varía durante el período de referencia, cada tipo del derecho compensatorio aplicable se ponderará para esa empresa con arreglo al número de meses que estuvo en vigor, redondeando arriba o abajo a un número entero de meses (redondeando al alza si el tipo del derecho compensatorio estuvo en vigor durante al menos la mitad del mes).

8.264. Una vez establecidas estas normas generales, pasamos a impartir orientación sobre la forma de asignar los tipos de los derechos compensatorios pertinentes correspondientes a las clases de empresas. A este respecto, seguimos el mismo enfoque estructural que seguimos al examinar la manera de determinar los valores de las importaciones para determinadas clases de empresas.<sup>814</sup> Por lo tanto, examinaremos sucesivamente la forma de asignar los tipos de los derechos

---

(véase la sección 8.1.2.2 *supra*). Además, hemos excluido el examen de otras clases de derechos que no sean los derechos compensatorios (véase la sección 8.1.2.1 *supra*). Véase también la respuesta del Canadá a la pregunta 283 del Árbitro, párrafo 15 ("Ambas partes han confirmado el entendimiento del Árbitro de que, en el caso de los períodos de referencia anteriores a la investigación, el tipo del derecho compensatorio será cero".) (donde se hace referencia a la respuesta del Canadá a la pregunta 209 del Árbitro, párrafo 151; y a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 209 del Árbitro, párrafo 99)).

<sup>810</sup> Véase el anexo C-3.

<sup>811</sup> Véanse la prueba documental USA-53, columna K; y la prueba documental CAN-147, columna Q. Véanse también la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado; y las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, párrafos 33-38.

<sup>812</sup> Véanse, por ejemplo, la respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado, última columna; la respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 30, párrafo 89 (donde se señala que los tipos de los derechos compensatorios publicados no son confidenciales), 189, párrafo 33, 286, párrafo 18, y 295, párrafo 55; y las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 52.

<sup>813</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 209 del Árbitro, párrafos 154-156; y respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 209 del Árbitro, párrafos 99-101.

<sup>814</sup> Véase, en general, la sección 8.1.1.2 *infra*.

compensatorios a: i) las empresas sujetas a un tipo fáctico individual del derecho compensatorio; ii) las empresas sujetas a un tipo fáctico de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas; iii) las empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás; y iv) los nuevos exportadores.

#### **8.1.2.3.2 Empresas sujetas a un tipo fáctico individual del derecho compensatorio**

8.265. El Canadá no propuso ningún procedimiento para las empresas investigadas o examinadas individualmente que difiera de la orientación que figura en la sección anterior. Así pues, la orientación ofrecida en la sección *supra* se aplicarán en el caso de las empresas investigadas individualmente, tanto cuando se disponga de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos como a falta de ellos. Asimismo señalamos que, aunque ninguna de las partes tenga en cuenta esa posibilidad, en aras de la exhaustividad, especificamos también que si, por alguna razón, ni los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos ni los datos del expediente público del USDOC contienen el tipo o tipos del período de referencia pertinente o el tipo o tipos fáctico(s) de los derechos compensatorios correspondientes a una empresa investigada o examinada individualmente, el Canadá partirá del supuesto de que el valor de las importaciones de la empresa forma parte del valor de las importaciones asignado a las empresas sujetas al tipo fáctico para todos los demás.<sup>815</sup>

#### **8.1.2.3.3 Empresas sujetas a un tipo fáctico para las empresas no seleccionadas**

8.266. El Canadá ofreció una orientación especial adicional pertinente para determinar los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia de las empresas sujetas a un tipo fáctico para las empresas no seleccionadas. Concretamente, el Canadá propuso que, si, a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, el Canadá no puede calcular un valor de las importaciones por empresas específicas para una empresa sujeta a un tipo para las empresas no seleccionadas, y por lo tanto debe calcular un valor agregado de las importaciones para un *grupo* de esas empresas, entonces se asignarían al grupo de empresas los tipos para las empresas no seleccionadas en vigor durante el período de referencia.<sup>816</sup>

8.267. Por su parte, los Estados Unidos señalan que, cuando el Canadá calcula un promedio ponderado para un grupo de empresas (por ejemplo, las sujetas a un tipo fáctico para las empresas no seleccionadas), sería razonable hacer un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios pertinentes de las empresas durante el período de referencia. Solo en el caso de que no sea posible determinar el número de empresas utilizadas para calcular el valor global de las importaciones y, por ende, sus tipos de los derechos compensatorios, debería poder recurrir el Canadá a un tipo distinto y supuesto de los derechos compensatorios (por ejemplo, el tipo aplicable a todos los demás).<sup>817</sup>

8.268. El Canadá responde que no se opone "en principio" a que se asigne un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia de las empresas utilizados para calcular el valor global de las importaciones, como sugieren los Estados Unidos, pero sí indica que ese proceso podría resultar muy oneroso para el Canadá cuando el número de empresas pertinentes sea elevado y cuando los tipos de los derechos compensatorios de esas empresas varíen con el tiempo. Por consiguiente, el Canadá considera en última instancia que su propio enfoque, examinado dos párrafos más arriba, es más apropiado.<sup>818</sup>

8.269. El Árbitro reconoce que, si no se dispone de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos relativos a empresas específicas, los datos de las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas pueden plantear dificultades al Canadá, ya que, en primer lugar, puede haber múltiples tipos para empresas no seleccionadas activos en el momento en el que se produce un hecho activador. Asimismo, el grupo de empresas sujetas a un tipo para empresas

<sup>815</sup> Recordamos que el valor de las importaciones en lo que respecta al tipo para todos los demás es la categoría "residual" del valor de las importaciones, tanto cuando se disponga de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos como a falta de ellos (véase la nota 547 al párrafo 8.92. y la sección 8.1.1.2.2.1 *supra*).

<sup>816</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, cuadro 1 revisado (celda correspondiente a "Companies subject to a non-selected rate" (Empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas) de la última columna, correspondiente a "Without US Customs data" (Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos)).

<sup>817</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafos 55-56.

<sup>818</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 52.

no seleccionadas único podría ser grande, y esas empresas también podrían tener diferentes tipos de los derechos compensatorios del período de referencia.<sup>819</sup> Así pues, es fácil que el proceso de determinación de los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y de los tipos fácticos de los derechos compensatorios para ese grupo de empresas sea complejo y oneroso para el Canadá a falta de datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. Además, las opciones que tiene el Canadá para calcular un valor de las importaciones por empresas específicas son más limitadas en el caso de las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas que en el caso de las empresas investigadas individualmente.<sup>820</sup> Esto significa que es posible que el Canadá tenga que calcular los valores de las importaciones correspondientes a *grupos* de empresas sujetas a un tipo determinado para las empresas no seleccionadas, y por tanto tenga que asignar a ese valor global de las importaciones de múltiples empresas un tipo del derecho compensatorio del período de referencia único.

8.270. A la luz de esas circunstancias, consideramos que es razonable dar al Canadá flexibilidad adicional en la asignación de los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios en este contexto. Consideramos además que, dado que el examen de los expedientes públicos podría ser oneroso en este contexto, cualquier otra opción que tenga el Canadá en este contexto para calcular esos tipos debería ser sencilla de aplicar, sobre todo teniendo en cuenta que el único motivo por el que el Canadá se vería obligado a efectuar este proceso es que los Estados Unidos no proporcionaran datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.

8.271. Por consiguiente, consideramos que, en este contexto específico, en lo que respecta al tipo del derecho compensatorio del período de referencia<sup>821</sup>, si bien se alienta al Canadá a calcular los valores individuales de las importaciones y los tipos de los derechos compensatorios individuales conexos para las empresas sujetas a tipos fácticos de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas, el Canadá puede asignar a cualquier empresa o grupo de empresas sujetas a tipos fácticos de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas en el momento de producirse el hecho activador un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas en vigor durante el período de referencia.

8.272. Además, si: a) los expedientes del USDOC no contienen el tipo o los tipos pertinente(s) de los derechos compensatorios del período de referencia y/o el tipo o los tipos fáctico(s) de los derechos compensatorios de una empresa o un grupo de empresas; o b) el Canadá considera que es demasiado oneroso calcular los tipos del período de referencia y/o los tipos fácticos de una empresa o grupo de empresas, el Canadá puede suponer que el valor de las importaciones de la empresa o las empresas forma parte del valor de las importaciones asignado al tipo para todos los demás (véase *infra*). Si el Canadá parte de ese supuesto, informará por escrito a los Estados Unidos de los motivos para actuar de ese modo cuando remita a los Estados Unidos sus cálculos de los valores de las importaciones a efectos de las consultas.

#### 8.1.2.3.4 Empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás

8.273. Recordamos que el tipo para todos los demás se establece al concluir la investigación inicial, y que permanece constante durante todo el período de vigencia de la orden de imposición de derechos compensatorios. Por consiguiente, observamos que la asignación de tipos de los derechos compensatorios a empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás es una propuesta clara;

<sup>819</sup> El Canadá señala que en los procedimientos en materia de derechos compensatorios del asunto relativo a la *Madera blanda*, "se han generado 25 tipos distintos de derechos compensatorios a lo largo del procedimiento" (respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, párrafo 50) y "hubo 243 empresas designadas que solicitaron participar en el primer examen administrativo, número que aumentó a 260 en el segundo examen administrativo, y en la actualidad hay 264 empresas sujetas al tercer examen administrativo" (respuesta del Canadá a la pregunta 189 del Árbitro, nota 38 al párrafo 50).

<sup>820</sup> En el caso de las empresas investigadas individualmente, se pueden obtener valores por empresas específicas bien de la propia empresa o bien utilizando datos del expediente del USDOC en conjunción con una fuente de datos agregados. En el caso de las empresas sujetas a un tipo para las empresas no seleccionadas, solo cabe la primera posibilidad (véanse las secciones 8.1.1.2.2.2 y 8.1.1.2.2.3 *supra*).

<sup>821</sup> Consideramos que, por lo general, será más difícil obtener los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia que los tipos fácticos de los derechos compensatorios, ya que para obtener estos últimos solo se necesitan los tipos de los derechos compensatorios que se hayan asignado más recientemente a una empresa. No obstante, podría ser necesario examinar más detenidamente los expedientes públicos del USDOC para obtener los tipos adicionales de los derechos compensatorios de las empresas si los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia varían con el tiempo.



es decir, a menos que el período de referencia sea un período de referencia anterior a la investigación (en cuyo caso el tipo para todos los demás será cero), el tipo del derecho compensatorio del período de referencia será el tipo para todos los demás vigente durante el período de referencia. El tipo fáctico también será el tipo fáctico para todos los demás único que esté en vigor tras el hecho activador.

#### 8.1.2.3.5 Nuevos exportadores

8.274. Recordamos que los nuevos exportadores se han tratado por separado en la sección relativa al cálculo del valor de las importaciones porque representaban un caso un tanto especial en ese contexto.<sup>822</sup> Ello se debe a que el período del cual se toman los valores de las importaciones de un nuevo exportador puede ser distinto del período de referencia. No obstante, recordamos también que los nuevos exportadores estarán sujetos al tipo para todos los demás antes de recibir un nuevo tipo del derecho como resultado del examen de nuevos exportadores.<sup>823</sup> Por tanto, en esta sección aclaramos que el tipo del derecho compensatorio del período de referencia de los nuevos exportadores será el tipo fáctico para todos los demás al que el nuevo exportador estuvo efectivamente sujeto durante el período del que se haya tomado el valor de sus importaciones. El tipo fáctico del derecho compensatorio de un nuevo exportador será el tipo del derecho compensatorio realmente asignado al nuevo exportador como resultado del examen de nuevos exportadores. Si el nuevo exportador recibiera un tipo afectado en el examen de nuevos exportadores, su tipo hipotético del derecho compensatorio se determinará de conformidad con la orientación que figura en la sección 6.3.3 *supra*.

#### 8.1.2.4 Asignación de tipos de los derechos únicos a las variedades canadienses afectadas y no afectadas

8.275. A este respecto, consideramos útil recordar que dos de las cuatro variedades que hay que utilizar en el modelo seleccionado son las importaciones canadienses afectadas y las importaciones canadienses no afectadas. En la sección 8.1.1.2 *supra* hemos descrito cómo determinará el Canadá los valores agregados de las empresas canadienses afectadas y no afectadas. Recordamos además que el modelo seleccionado requiere que se asigne un tipo del derecho del período de referencia *único* y un tipo fáctico del derecho *único* a cada variedad de las empresas canadienses, es decir, a las empresas afectadas y las no afectadas. A la variedad afectada se le tendrá que asignar además un tipo hipotético del derecho *único*. Por consiguiente, recordamos que cada una de las dos variedades canadienses puede haberse basado en los valores de las importaciones de muchas empresas diferentes, que pueden tener tipos de los derechos diferentes. Así pues, para llegar a un tipo del derecho pertinente único, habría que hacer el promedio de los tipos de los derechos del período de referencia, los tipos fácticos y/o los tipos hipotéticos de distintas empresas. Esos tipos medios de los derechos de las diferentes empresas se calcularán, para cada uno de los dos grupos de empresas afectadas y no afectadas, como promedios ponderados en función del comercio sobre la base de la siguiente fórmula:

$$\tau = \sum_j \tau_j \frac{M_j}{\sum_j M_j},$$

donde  $\tau_j$  y  $M_j$  indican el tipo del derecho y el valor de los envíos de la empresa  $j$ , respectivamente, y donde  $\sum_j M_j$  representa la suma de todas las importaciones de todas las empresas comprendidas en el grupo de empresas afectadas o no afectadas.

#### 8.1.3 Resumen de las orientaciones sobre los valores de las importaciones y los tipos de los derechos

8.276. En las secciones 8.1.1.2 y 8.1.2 *supra* damos diversas orientaciones para calcular los valores de las importaciones de las empresas canadienses afectadas y no afectadas y la asignación de los tipos de los derechos correspondientes. A continuación, para facilitar la consulta, se reproduce un cuadro en el que se resumen esas orientaciones. Subrayamos que el cuadro constituye un resumen, razón por la cual se deberá considerar que la versión autorizada es la orientación más

<sup>822</sup> Véase la sección 8.1.1.2.3 *supra*.

<sup>823</sup> Véanse las observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 3; y las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 277 del Árbitro, párrafo 5.



detallada que figura en las secciones *supra*. Asimismo, incluimos un cuadro en el que se resumen los plazos pertinentes en lo que respecta a los procesos de cálculo de los valores de las importaciones.

**Cuadro 4: Resumen de las orientaciones para el cálculo de los valores de las importaciones y los tipos de los derechos**

Clase de tipo fáctico de los derechos compensatorios al que está sujeta la empresa inmediatamente después del hecho activador	Valor de las importaciones	Tipos de los derechos del período de referencia y tipos fácticos de los derechos <sup>824</sup>
<b>Tipo individual de los derechos compensatorios (resultante del hecho de tratarse de una empresa investigada/examinada individualmente)<sup>825</sup></b>	<b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b>  Los valores de las importaciones de la empresa se identificarán y determinarán sobre la base de los datos desagregados de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos facilitados por los Estados Unidos.	<b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b>  El tipo de derecho compensatorio del período de referencia será el tipo de derecho compensatorio (de haberlo) aplicado a los envíos de la empresa notificados por la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. La Oficina de Aduanas de los Estados Unidos proporcionará asimismo el tipo fáctico de los derechos compensatorios.  Si el tipo del derecho compensatorio del período de referencia de una empresa varía durante el período de referencia, cada tipo del derecho compensatorio aplicable se ponderará para esa empresa con arreglo al número de meses que hubiera estado en vigor, redondeando arriba o abajo a un número entero de meses (se redondeará hacia arriba si el tipo del derecho compensatorio hubiera estado en vigor durante al menos la mitad del mes).
	<b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b>  El Canadá identificará a cada empresa sobre la base de los expedientes del USDOC y, conforme considere: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) obtendrá los valores de las importaciones correspondientes al período de referencia directamente de la empresa; o</li> <li>2) utilizará las horquillas de datos sobre las ventas de la empresa en los Estados Unidos divulgadas públicamente obrantes en el expediente del procedimiento en materia de derechos compensatorios del USDOC cuyo período de la investigación/período de examen más se aproxime al período de referencia<sup>826</sup>, a fin de determinar la parte de las importaciones totales de los Estados Unidos procedentes del Canadá</li> </ol>	<b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b>  Normalmente, los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios correspondientes a las empresas investigadas o examinadas individualmente se podrán consultar en los expedientes públicos del USDOC.  Si un tipo del derecho compensatorio del período de referencia pertinente variase durante el período de referencia, cada tipo del derecho compensatorio aplicable se ponderará con arreglo al número de meses que hubiera estado en vigor, redondeando arriba o abajo a un número entero de meses (se redondeará hacia arriba si el tipo del derecho compensatorio hubiera estado en vigor durante al menos la mitad del mes).

<sup>824</sup> Las instrucciones para el cálculo de los tipos hipotéticos de los derechos figuran en la sección 6.3 *supra*.

<sup>825</sup> Esta categoría incluye las empresas excluidas del alcance de la orden de imposición de derechos compensatorios.

<sup>826</sup> El expediente del USDOC elegido no tiene que referirse al segmento del procedimiento del USDOC que quepa considerar como el hecho activador pertinente.

Clase de tipo fáctico de los derechos compensatorios al que está sujeta la empresa inmediatamente después del hecho activador	Valor de las importaciones	Tipos de los derechos del período de referencia y tipos fácticos de los derechos <sup>824</sup>
	<p>correspondiente a la empresa, junto con datos de una fuente de datos agregada, y la adaptará al valor total de las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá durante el período de referencia.</p> <p>3) Si las opciones 1) y 2) <i>supra</i> no están disponibles, se supondrá que el valor de las importaciones de la empresa forma parte del valor de las importaciones sujetas al tipo para todos los demás (véase <i>infra</i>).</p>	<p>Si los expedientes del USDOC no contienen el tipo o tipos de los derechos compensatorios del período de referencia pertinente y/o el tipo fáctico de los derechos compensatorios de una empresa, el Canadá podrá suponer que el valor de las importaciones de la empresa forma parte del valor de las importaciones a las que se haya atribuido el tipo para todos los demás (véase <i>infra</i>).</p>
Tipo fáctico para las empresas no seleccionadas	<p><b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>Los valores de las importaciones de esta categoría de empresas se identificarán y determinarán sobre la base de los datos desagregados de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos facilitados por los Estados Unidos.</p>	<p><b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El tipo del derecho compensatorio del período de referencia será el tipo de derecho compensatorio (de haberlo) aplicado a los envíos de la empresa con arreglo a los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. La Oficina de Aduanas de los Estados Unidos proporcionará asimismo el tipo fáctico de los derechos compensatorios.</p> <p>Si el tipo del derecho compensatorio del período de referencia de una empresa varía durante el período de referencia, cada tipo del derecho compensatorio aplicable se ponderará para esa empresa con arreglo al número de meses que hubiera estado en vigor, redondeando arriba o abajo a un número entero de meses (se redondeará hacia arriba si el tipo del derecho compensatorio hubiera estado en vigor durante al menos la mitad del mes).</p>
	<p><b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El Canadá identificará a cada empresa sobre la base de los expedientes del USDOC y podrá, podrá discreción del Canadá:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) obtener los valores de las importaciones correspondientes al período de referencia directamente de las empresas pertinentes; o</li> <li>2) obtener de Statistics Canada los valores de las importaciones correspondientes al período de referencia (es decir, los valores de las importaciones globales de las categorías de 8 dígitos pertinentes correspondientes a las empresas sujetas a tipos fácticos para las empresas no seleccionadas).</li> <li>3) Si las opciones 1) y 2) <i>supra</i> no están disponibles, o si el Canadá</li> </ol>	<p><b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>Normalmente, los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios se podrán consultar en los expedientes públicos del USDOC. Si el tipo del derecho compensatorio del período de referencia de una empresa variase durante el período de referencia, cada tipo del derecho compensatorio aplicable se ponderará para esa empresa con arreglo al número de meses que hubiera estado en vigor, redondeando arriba o abajo a un número entero de meses (se redondeará hacia arriba si el tipo del derecho compensatorio hubiera estado en vigor durante al menos la mitad del mes).</p> <p>Subsidiariamente, en el caso de un tipo del derecho compensatorio del</p>

Clase de tipo fáctico de los derechos compensatorios al que está sujeta la empresa inmediatamente después del hecho activador	Valor de las importaciones	Tipos de los derechos del período de referencia y tipos fácticos de los derechos <sup>824</sup>
	<p>considera demasiado oneroso utilizar esas opciones para calcular el valor de las importaciones para una empresa o grupo de empresas, se supondrá que el valor de las importaciones de la(s) empresa(s) forma parte del valor de las importaciones sujetas al tipo para todos los demás (véase <i>infra</i>, este mismo cuadro).</p>	<p>período de referencia, el Canadá podrá asignar a cualquier empresa o grupo de empresas (aunque esas empresas estén sujetas a diferentes tipos fácticos de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas inmediatamente después del hecho activador) un promedio aritmético de los tipos de los derechos compensatorios para las empresas no seleccionadas vigentes durante el período de referencia.</p> <p>Si: a) los expedientes del USDOC no contienen el tipo o tipos de los derechos compensatorios del período de referencia pertinente y/o el tipo o tipos fáctico(s) de los derechos compensatorios de una empresa o grupo de empresas; o b) el Canadá considera que es demasiado oneroso calcular los tipos del período de referencia y/o los tipos fácticos de una empresa o grupo de empresas, el Canadá podrá suponer que el valor de las importaciones de la empresa o empresas forma parte del valor de las importaciones asignado al tipo para todos los demás (véase <i>infra</i>).</p>
<b>Tipo fáctico para todos los demás</b>	<p><b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>Los valores de las importaciones de esta categoría de empresas se identificarán y determinarán sobre la base de los datos desagregados de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos facilitados por los Estados Unidos.</p> <p>En el conjunto de datos recibido de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, los valores de las importaciones de las empresas sujetas al tipo para todos los demás se determinarán sobre la base del valor total de las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá (para todos los códigos pertinentes del HTS o el número de caso en materia de derechos compensatorios, según corresponda), con exclusión de los valores de las importaciones atribuibles a las empresas investigadas o examinadas individualmente, los nuevos exportadores (cuando proceda) y/o (cuando proceda) las empresas sujetas a tipos fácticos para las empresas seleccionadas. Ese valor total residual de importación se atribuirá a las empresas sujetas a un tipo fáctico para todos los demás en el momento de producirse el hecho activador.</p>	<p><b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El tipo del derecho compensatorio del período de referencia será el tipo de derecho compensatorio (de haberlo) aplicado a los envíos de la empresa con arreglo a los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos. La Oficina de Aduanas de los Estados Unidos proporcionará asimismo el tipo fáctico de los derechos compensatorios.</p>

Clase de tipo fáctico de los derechos compensatorios al que está sujeta la empresa inmediatamente después del hecho activador	Valor de las importaciones	Tipos de los derechos del período de referencia y tipos fácticos de los derechos <sup>824</sup>
	<p><b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El Canadá podrá, conforme considere:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) obtener los valores de las importaciones correspondientes al período de referencia directamente de las empresas pertinentes<sup>827</sup>; o</li> <li>2) obtener de Statistics Canada los valores de las importaciones correspondientes al período de referencia (es decir, los valores de las importaciones globales correspondientes a las categorías de 8 dígitos pertinentes, con exclusión de los valores de las empresas para las que el Canadá haya podido calcular valores de las importaciones por otros medios); o</li> <li>3) determinar primero el valor total de las importaciones canadienses del producto pertinente utilizando todos los códigos pertinentes del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios y USA Trade Online o la base de datos DataWeb de la USITC, y después restar de ese valor total los valores de las importaciones durante el período de referencia calculados para las empresas respecto de las cuales el Canadá haya podido calcular por otros medios los valores de las importaciones.</li> </ol> <p>En la medida en que el Canadá utilice el método 1) <i>supra</i>, tendrá forzosamente que seguir utilizando el método 2) o el método 3) para identificar los valores adicionales y los valores restantes de las importaciones que también haya que atribuir a las empresas (que pueden ser desconocidas) sujetas a un tipo fáctico para todos los demás.</p>	<p><b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>Los tipos de los derechos compensatorios del período de referencia y los tipos fácticos de los derechos compensatorios correspondientes a las empresas sujetas al tipo para todos los demás se obtendrán de los expedientes públicos del USDOC.</p>

<sup>827</sup> Si el Canadá utiliza esta opción, véase más abajo en esta celda para instrucciones adicionales.

Clase de tipo fáctico de los derechos compensatorios al que está sujeta la empresa inmediatamente después del hecho activador	Valor de las importaciones	Tipos de los derechos del período de referencia y tipos fácticos de los derechos <sup>824</sup>
<p><b>Nuevos exportadores</b></p>	<p><b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El Canadá solicitará la siguiente información a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la información que se solicita normalmente en una notificación inicial para el período de referencia, que incluirá los envíos del nuevo exportador durante el período de referencia;</li> <li>b) el valor de las importaciones del nuevo exportador durante los 12 meses naturales completos más recientes inmediatamente anteriores a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores que comprendan el hecho activador; y</li> <li>c) la fecha del primer envío del producto pertinente a los Estados Unidos por el nuevo exportador.</li> </ul> <p>Los Estados Unidos facilitarán toda la información dentro del mismo plazo que se indica en el párrafo 8.106. <i>supra</i>.</p> <p>Si el primer envío del nuevo exportador se realizó antes del comienzo del período de referencia, o durante el primer mes del período de referencia, se utilizarán los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos tomados del período de referencia para calcular el valor de las importaciones del nuevo exportador, al igual que para cualquier otra empresa.</p> <p>Si el primer envío del nuevo exportador se realizó al menos 1 mes después del comienzo del período de referencia, el valor de las importaciones del nuevo exportador se tomará del período de 12 meses anterior a la publicación de los resultados definitivos del examen de nuevos exportadores. Si la fecha del primer envío del nuevo exportador a los Estados Unidos se produjo después del comienzo de ese período de 12 meses, el Canadá anualizará el valor de las importaciones del nuevo exportador. El Canadá considerará que el valor (o valor anualizado) de las importaciones durante el período de 12 meses anterior a la publicación de los resultados definitivos constituye el valor de las importaciones del nuevo exportador durante el período de referencia.</p>	<p><b>Con datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El tipo del derecho compensatorio del período de referencia del nuevo exportador será el tipo fáctico para todos los demás al que el nuevo exportador estuviera efectivamente sujeto en el período del que se haya tomado el valor de sus importaciones (independientemente de que el tipo para todos los demás esté afectado o no por la medida OFA-AFA). El tipo fáctico del derecho compensatorio del nuevo exportador será el tipo del derecho compensatorio asignado al nuevo exportador en el examen de nuevos exportadores.</p>

Clase de tipo fáctico de los derechos compensatorios al que está sujeta la empresa inmediatamente después del hecho activador	Valor de las importaciones	Tipos de los derechos del período de referencia y tipos fácticos de los derechos <sup>824</sup>
	<p><b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El Canadá podrá, conforme considere:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) obtener, directamente del nuevo exportador, la misma información solicitada a la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos en el marco de a), b) y c) (véase la celda inmediatamente superior), y utilizar esos valores de la misma manera que se indica en la celda inmediatamente superior; o</li> <li>2) el Canadá podrá también utilizar las horquillas de valores sobre las ventas del nuevo exportador divulgadas públicamente correspondientes al período de la investigación del nuevo exportador obrantes en el expediente público del USDOC, y utilizar esos valores de la misma manera que se indica en la celda inmediatamente superior.</li> </ol> <p>Si las opciones 1) y 2) que figuran <i>supra</i> en esta celda no están disponibles, es decir, si no es posible determinar el valor de las importaciones del nuevo exportador, el examen del nuevo exportador no podrá considerarse un hecho activador, y se mantendrá sin cambios el nivel de anulación o menoscabo calculado previamente.</p>	<p><b>Sin datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos</b></p> <p>El tipo del derecho compensatorio del período de referencia y el tipo fáctico de los derechos compensatorios correspondientes al nuevo exportador se determinarán de la misma manera que se describe en la celda inmediatamente superior.</p>

#### Cuadro 5 Plazos para calcular los valores de las importaciones

Hecho	Plazo permitido
No hay plazo para que el Canadá envíe la notificación inicial a los Estados Unidos después de un hecho activador; no obstante, una vez haya presentado el Canadá una notificación inicial, la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos recopilará datos y los enviará al Canadá en el plazo que se indica en la columna de la derecha.	45 días naturales
Una vez ha recibido el Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, se concede al Canadá un período para verificar esa información e informar a los Estados Unidos sobre cualquier supuesto error que contenga.	30 días naturales
Período previsto para la celebración de consultas una vez el Canadá haya notificado a los Estados Unidos los supuestos errores en los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos.	Dos semanas (14 días naturales)
Si no se facilitan al Canadá los datos de la Oficina de Aduanas de los Estados Unidos, el Canadá no tiene fecha límite para calcular el valor de las importaciones. Sin embargo, una vez que el Canadá haya realizado la determinación del valor de las importaciones, transmitirá a los Estados Unidos los valores que haya determinado. El plazo concedido a los Estados Unidos para formular observaciones sobre esos datos y celebrar consultas con el Canadá acerca de esos datos se indica en la columna de la derecha.	Dos semanas (14 días naturales)
Todos los plazos indicados <i>supra</i> se pueden prorrogar por consentimiento mutuo de las partes.	

#### 8.1.4 Elasticidad de sustitución de Armington ( $\sigma$ )

8.277. En los modelos de Armington, los productos se tratan como sustitutos imperfectos. La elasticidad de sustitución es el parámetro que rige el grado de sustituibilidad entre las distintas variedades. Para empezar, consideramos útil señalar dos cosas sobre las elasticidades de sustitución, con fines informativos. En primer lugar, cuanto mayor es la elasticidad de sustitución, más los

consumidores consideran que los productos son sustitutos. En segundo lugar, en las metodologías propuestas por ambas partes, el nivel de anulación o menoscabo se incrementa a medida que aumenta la elasticidad de sustitución.

8.278. El Canadá alega que la elasticidad de sustitución es un dato muy importante del modelo y puede variar sustancialmente de un producto a otro.<sup>828</sup> El Canadá presentó inicialmente estimaciones de la elasticidad de sustitución tomadas de un estudio de Caliendo y Parro (publicado en 2015).<sup>829</sup> Utilizando tipos arancelarios bilaterales, Caliendo y Parro estiman las elasticidades de sustitución correspondientes a 20 "sectores de bienes comerciables" de la CIIU Rev.3.<sup>830</sup> El Canadá alega que el 98,5% de las importaciones canadienses que por lo general son objeto de investigaciones en materia de derechos compensatorios, es decir, las distintas de las comprendidas en los Capítulos 98 y 99 del SA, están directamente abarcadas por las elasticidades sectoriales de Caliendo y Parro que, a juicio del Canadá, son fiables porque han demostrado que son generalmente coherentes con los resultados relativos al TLCAN.<sup>831</sup>

8.279. Los Estados Unidos no están de acuerdo con la propuesta del Canadá de utilizar las estimaciones de elasticidad de Caliendo y Parro en este contexto por cuatro razones principales. En primer lugar, los Estados Unidos afirman que el estudio de Caliendo y Parro "utiliza aranceles y datos sobre el comercio de 1993", es decir, que los datos están desfasados.<sup>832</sup> En segundo lugar, los Estados Unidos observan que en el mismo estudio se advertía de que, en su modelo, "la elasticidad del comercio con respecto a los costos comerciales es la dispersión de la productividad, y no la elasticidad de sustitución, como en los modelos de Armington".<sup>833</sup> En tercer lugar, los Estados Unidos sostienen que, "al igual que las elasticidades de la demanda de la base de datos del [Proyecto de Análisis del Comercio Mundial (GTAP)], estas elasticidades no están destinadas a ser utilizadas en un análisis de equilibrio parcial por productos específicos".<sup>834</sup> En cuarto lugar, los Estados Unidos observan que los sectores de Caliendo y Parro están muy agregados y, por lo tanto, es probable que den lugar a resultados inexactos si se aplican en un modelo relativo únicamente a productos específicos, como se hará probablemente en este modelo.<sup>835</sup> Los Estados Unidos observan asimismo que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* utilizó estimaciones más detalladas de la elasticidad de sustitución tomadas de una fuente distinta (es decir, Soderbery 2015, que estima las elasticidades a los niveles de 8 y 10 dígitos del SA), y que "el Canadá no explica su decisión de basarse en una fuente distinta".<sup>836</sup>

8.280. El Canadá responde que las elasticidades que ha propuesto "las ha obtenido de manera objetiva y estadística un tercero y son aptas para su utilización en un modelo de Armington" y

<sup>828</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 22.

<sup>829</sup> Caliendo and Parro, "Estimates of the Trade and Welfare Effects of NAFTA", *The Review of Economic Studies*, Vol. 82, No. 1 (January 2015), páginas 1-44 (Caliendo y Parro) (prueba documental CAN-6).

<sup>830</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 22 y nota 11 a dicho párrafo. Por CIIU Rev.3 se entiende la revisión 3 de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas (CIIU).

<sup>831</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafos 22-23. Como cuestión técnica, cabe señalar que el Canadá establece una correspondencia entre las elasticidades de Caliendo y Parro y las subpartidas de 6 dígitos del SA (clasificación del SA 2007) y después establece una concordancia con la clasificación del SA 2017. A continuación, el Canadá calcula un promedio ponderado en cada uno de los 98 Capítulos del SA, con coeficientes de ponderación dados por cada participación de los productos a nivel de 6 dígitos del SA en las importaciones totales canadienses de los Estados Unidos en 2019.

<sup>832</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 115.

<sup>833</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, nota 125 al párrafo 115 (donde se cita Caliendo y Parro (prueba documental CAN-6), página 16).

<sup>834</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 115.

<sup>835</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 115. Los Estados Unidos aportan datos que supuestamente "demuestran que existe una gran divergencia entre la elasticidad de sustitución elegida por los árbitros en los asuntos *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)* y *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, las estimaciones de la Comisión en la investigación *Papel supercalandrado* y las elasticidades de sustitución de Caliendo y Parro que el Canadá propone utilizar" (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 117, donde se cita el cuadro 2 del apéndice 3).

<sup>836</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, nota 127 al párrafo 117. El árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, al elaborar su modelo prospectivo con respecto a la medida declarada incompatible "en sí" con las normas de la OMC, se basó en elasticidades de sustitución estimadas por A. Soderbery, "Estimating Import Supply and Demand Elasticities: Analysis and Implications", *Journal of International Economics*, 96(1), mayo de 2015, a nivel de los Capítulos del SA (véase la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.72).



"han sido examinadas por homólogos y utilizadas posteriormente en varios estudios empíricos sobre el comercio", y que "se ha reconocido ampliamente que proporcionan mediciones fiables, independientes y objetivas de las elasticidades de sustitución".<sup>837</sup> Además, el Canadá afirma que las elasticidades de sustitución de Caliendo y Parro eran "especialmente adecuadas para la tarea de calcular el nivel de anulación o menoscabo sobre la base de los efectos comerciales de una variación de los derechos aplicados a las importaciones canadienses en los Estados Unidos".<sup>838</sup> Esto se debe a que se han "obtenido de diferencias en los costos comerciales" y por lo tanto reflejan directamente "la respuesta a la demanda de importaciones resultante de las variaciones en los niveles arancelarios".<sup>839</sup> Por último, el Canadá rechaza las críticas de los Estados Unidos en el sentido de que las elasticidades propuestas por el Canadá se han obtenido de un modelo ricardiano y no de Armington, alegando que "se trata de una distinción que no supone una diferencia".<sup>840</sup>

8.281. Los Estados Unidos sugirieron inicialmente, como alternativa a la utilización de las elasticidades de Caliendo y Parro, "basarse en el informe [de la USITC] en la investigación relativa al producto específico en el futuro como fuente de la elasticidad de sustitución".<sup>841</sup> Los Estados Unidos señalan que "en el informe de su investigación, la Comisión estima cualitativamente las elasticidades de la demanda, de sustitución y de la oferta interna para cada producto objeto de una investigación en materia de derechos compensatorios (o antidumping)", y que "las estimaciones de la elasticidad han de ser la mediana del intervalo de elasticidades estimadas determinado por la Comisión".<sup>842</sup>

8.282. El Canadá aduce que la utilización de las elasticidades de sustitución estimadas por la USITC es inadecuada porque "las metodologías de la USITC no pueden producir resultados coherentes y verificables".<sup>843</sup>

8.283. El Árbitro observa que en principio podrían utilizarse las fuentes propuestas por las dos partes para la elasticidad de sustitución, aunque ambas parecen mostrar debilidades fundamentales en este contexto.

8.284. El Árbitro considera que el principal inconveniente de las elasticidades de sustitución de Caliendo y Parro propuestas por el Canadá es que se han estimado sobre la base de datos comerciales muy agregados por sectores. Las elasticidades de sustitución más agregadas suelen ser más bajas que las elasticidades de sustitución al nivel de los productos.<sup>844</sup> Como el nivel estimado de anulación o menoscabo aumenta con el valor de las elasticidades de sustitución, y como es muy probable que los productos a los que se imponen derechos compensatorios no figuren a ese nivel sectorial, la utilización de las elasticidades de Caliendo y Parro tendería a subestimar el nivel de anulación o menoscabo. Por lo tanto, el Árbitro rechaza la utilización de las elasticidades de sustitución de Caliendo y Parro.

8.285. En cuanto al enfoque preferido por los Estados Unidos, consistente en basarse en las elasticidades de sustitución estimadas por la USITC, los Estados Unidos explican que la USITC determina un intervalo de posibles elasticidades de sustitución específicamente para un producto objeto de investigación utilizando información obtenida de los cuestionarios, las audiencias y la opinión experta del personal de la USITC.<sup>845</sup> El Árbitro observa que las elasticidades de sustitución

<sup>837</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 146 (donde se cita D. Riker, "A Trade Cost Approach to Estimating the Elasticity of Substitution", USITC Economics Working Paper Series (2020) (prueba documental CAN-31), nota 2).

<sup>838</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 147.

<sup>839</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 147.

<sup>840</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 148 (donde se responde a la alegación formulada en la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 115). Desde un punto de vista más técnico, el Canadá reitera la afirmación de Caliendo y Parro de que, tras establecer una correlación entre la dispersión de la productividad y la elasticidad de sustitución, y entre el parámetro relativo a la tecnología y el relativo al sesgo nacional, "la ecuación de gravedad que se desprende del modelo [ricardiano] [...] es idéntica a la del modelo de Armington" (Caliendo y Parro (prueba documental CAN-6), nota 20).

<sup>841</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 118.

<sup>842</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 104.

<sup>843</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 198 del Árbitro, párrafo 26.

<sup>844</sup> Por ejemplo, las elasticidades de sustitución estimadas por Fontagné, Guimbard y Orefice (2018) se reducen cuanto más agregados están los datos comerciales en que se basan: la mediana de la elasticidad de sustitución es de 9,0 en el caso de los productos a nivel de 6 dígitos del SA, de 7,2 en el de los productos a nivel de 4 dígitos del SA y de 6,0 en el de los sectores del GTAP.

<sup>845</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 57 del Árbitro, párrafos 155-156.

estimadas generadas por la USITC parecen basarse en métodos que son en cierto modo opacos y no reproducibles. Además, dada la naturaleza prospectiva de este procedimiento de arbitraje, las determinaciones futuras de la USITC no figuran y no pueden figurar todavía en el expediente que el Árbitro tiene ante sí y, por ende, el Árbitro no puede examinarlas.<sup>846</sup> En consecuencia, el Árbitro rechaza la utilización de las elasticidades de sustitución de la USITC.

8.286. Habida cuenta de las debilidades antes descritas en relación con las propuestas del Canadá y los Estados Unidos en este contexto, el Árbitro examinó una fuente de datos alternativa, a saber, las elasticidades comerciales públicamente disponibles calculadas por Fontagné, Guimbard y Orefice (2021) (prueba documental CAN-139) ("FGO")<sup>847</sup> al nivel relativamente desagregado de las subpartidas del SA (6 dígitos). Las estimaciones de FGO se basan en un modelo de gravedad estructural sustentado en teorías económicas sólidas.<sup>848</sup> Así pues, los cálculos de FGO están ampliamente reconocidos como un método fiable para estimar las elasticidades comerciales. El Árbitro propuso a las partes que, con respecto a cada subpartida de 6 dígitos del SA, el Canadá calculara la elasticidad de sustitución  $\sigma$  como  $1 - \varepsilon$ , donde  $\varepsilon$  es la elasticidad comercial de FGO. El Árbitro también propuso establecer una correspondencia entre las elasticidades de sustitución y los códigos de 10 dígitos del HTS mencionados en la descripción de la cobertura de productos de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente relativa al producto pertinente, para obtener una elasticidad de sustitución de la orden específica, que se utilizará como dato del modelo.

8.287. El Canadá ha indicado reiteradamente que las elasticidades comerciales estimadas por FGO a nivel de 6 dígitos de la clasificación del SA son "una fuente adecuada y fiable de elasticidades de sustitución".<sup>849</sup> Además, el Canadá: a) sugirió que se armonizaran las elasticidades de FGO —que figuran en la clasificación de SA 2007— "con la actual clasificación de 6 dígitos del SA"; y b) ofreció "propuestas alternativas sobre la forma de tener en cuenta los valores faltantes y los casos atípicos estadísticos".<sup>850</sup>

8.288. En respuesta a varias preguntas formuladas por el Árbitro para pedir aclaraciones sobre la cuestión, los Estados Unidos revisaron sus opiniones sobre las fuentes de datos apropiadas para la elasticidad de sustitución. Los Estados Unidos propusieron finalmente un enfoque en tres etapas para determinar la elasticidad de sustitución.<sup>851</sup> Según los Estados Unidos, la primera opción sería basarse en estimaciones de la USITC. La segunda opción sería, en el "caso improbable de que en el futuro en el informe de la Comisión no figuren elasticidades de sustitución por productos específicos", "encomendar a las partes que celebren consultas y utilicen alguna fuente futura, teniendo en cuenta las publicaciones académicas actualizadas".<sup>852</sup> La tercera opción, en el caso de que las opciones primera y segunda no fueran viables, sería calcular la elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica como el valor de la mediana de las elasticidades de sustitución para una orden específica calculadas "a partir de los tres estudios académicos siguientes: Soderbery (2015), Ahmad y Riker (2019) y la versión más reciente de [FGO]".<sup>853</sup>

<sup>846</sup> No obstante, el Árbitro considera que, si este fuera el caso, las estimaciones de la USITC probablemente serían mejores candidatas para su utilización en un modelo económico. Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - Estados Unidos), párrafo 7.36 (donde se utilizaron estimaciones de la elasticidad preexistentes de la USITC para un modelo de Armington retrospectivo, más que prospectivo).

<sup>847</sup> L. Fontagné, H. Guimbard y G. Orefice (2021), "Tariff-Based Product-Level Trade Elasticities", disponible en [https://drive.google.com/file/d/1vHjbSdGA4nh0Jy1HsKHG7RAnyLzTWL7\\_/view](https://drive.google.com/file/d/1vHjbSdGA4nh0Jy1HsKHG7RAnyLzTWL7_/view). Los datos pueden consultarse en <https://sites.google.com/view/product-level-trade-elasticity>. El Canadá ha presentado elasticidades comerciales de 6 dígitos de FGO, con una concordancia entre la clasificación original del SA 2007 y la clasificación del SA 2017 ("FGO Dataset B" (prueba documental CAN-139)).

<sup>848</sup> Véanse, en general, World Trade Organization and United Nations Conference on Trade and Development, *A Practical Guide to Trade Policy Analysis* (Published 2012) (prueba documental CAN-3); y Head and Mayer, "Gravity Equations: Workhorse, Toolkit, and Cookbook", in Gopinath *et al.*, *Handbook of International Economics*, Vol. 4 (2014) (prueba documental CAN-5).

<sup>849</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 226. Véase también la respuesta del Canadá a las preguntas 50, 133 y 194 del Árbitro.

<sup>850</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 226.

<sup>851</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 198 del Árbitro, párrafos 35-39.

<sup>852</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.2.

<sup>853</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.2 (no se reproducen las notas de pie de página). Véanse también Anson Soderbery, "Estimating Import Supply and Demand Elasticities: Analysis and Implications", *Journal of International Economics*, Vol. 96, Issue 1, May 2015 (prueba documental USA-24); y Saad Ahmad & David Riker, "A Method

Los Estados Unidos explican en detalle la forma de calcular las elasticidades de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica a partir de cada una de esas tres fuentes de datos, teniendo en cuenta la posibilidad de que haya valores faltantes y casos atípicos estadísticos. Los Estados Unidos ponen como ejemplo el caso de la madera blanda, en que la elasticidad de sustitución para la orden de imposición de derechos compensatorios específica sería 2,24 si se calculara utilizando Soderbery (2015), 3,82 si se calculara utilizando Ahmad y Riker (2019) y 18,98 si se calculara utilizando FGO; el valor de la mediana es por lo tanto la estimación de 3,82 de Ahmad y Riker (2019).<sup>854</sup> Por último, los Estados Unidos indican que, en los cálculos de la elasticidad de sustitución, solo deberían utilizarse los códigos de 10 dígitos del HTS utilizados como referencia primaria mencionados en la descripción de la cobertura de productos de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente, "para evitar la sobreinclusión de importaciones".<sup>855</sup>

8.289. En respuesta a las propuestas revisadas de los Estados Unidos, el Canadá reitera su oposición a la utilización de las elasticidades de la USITC<sup>856</sup>, rechaza el enfoque en etapas propuesto por los Estados Unidos por ser "insostenible, impráctico e innecesario"<sup>857</sup>, y formula observaciones detalladas únicamente sobre la tercera opción propuesta por los Estados Unidos. Según el Canadá, Soderbery (2015) es una fuente inadecuada y no fiable de elasticidades de sustitución porque "no utiliza información sobre las diferencias en los aranceles y los derechos"<sup>858</sup> y porque "la metodología de Soderbery hace que no sea posible una estimación en un gran porcentaje de las categorías del SA o da lugar a resultados inviables".<sup>859</sup> El Canadá también rechaza la utilización de Ahmad y Riker (2019), porque los resultados se basan en "supuestos audaces sobre la naturaleza de la competencia", y los Estados Unidos "no han tratado de determinar si los supuestos en que se basan Ahmad y Riker son adecuados para los productos a los que puede aplicarse el modelo, ni hay motivos para suponer que lo sean".<sup>860</sup> Además, según el Canadá, ni Soderbery (2015) ni Ahmad y Riker (2019) "permiten determinar la fiabilidad estadística de los valores resultantes".<sup>861</sup> Por lo tanto, a juicio del Canadá, "el Árbitro debería rechazar la propuesta de los Estados Unidos de utilizar un valor de la mediana de las elasticidades de sustitución de [FGO], Soderbery (2015) y Ahmad y Riker (2019)".<sup>862</sup>

8.290. Tras haber decidido rechazar la sugerencia inicial del Canadá de recurrir a las elasticidades de Caliendo y Parro, así como el enfoque preferido por los Estados Unidos de recurrir a las estimaciones de la USITC, el Árbitro señala otras tres cuestiones para debatirlas y adoptar decisiones al respecto. La primera es qué códigos de 10 dígitos del HTS que figuren en una determinada orden de imposición de derechos compensatorios hay que utilizar en los cálculos de la elasticidad de sustitución. La segunda es si se acepta o se rechaza el enfoque en etapas de los Estados Unidos. Por último, consideramos si se acepta o se rechaza la sugerencia de los Estados Unidos de basarse en diversas fuentes de datos en el marco de la tercera opción de los Estados Unidos.

8.291. En primer lugar, el Árbitro considera si, como proponen los Estados Unidos, hay que utilizar únicamente los códigos "primarios" de 10 dígitos del HTS mencionados en la descripción de la cobertura de productos de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente en los

---

for Estimating the Elasticity of Substitution and Import Sensitivity by Industry", USITC Office of Economics Working Paper Series (May 2019) ("Ahmad y Riker (2019)" (prueba documental USA-27)).

<sup>854</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, cuadro A, párrafo 233.

<sup>855</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, párrafo 213 (donde se hace referencia a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 178 del Árbitro, párrafo 103; y a la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 265 del Árbitro, párrafos 199-200).

<sup>856</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 160.

<sup>857</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 198 del Árbitro, párrafo 25.

<sup>858</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 163.

<sup>859</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 164.

<sup>860</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 167.

<sup>861</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 168.

<sup>862</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos al tercer conjunto de preguntas del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 172.

cálculos de la elasticidad de sustitución. Recordamos que, en la sección 8.1.1.2.1.2 a) *supra*, el Árbitro decidió incluir todos los códigos del HTS, y no solo los códigos primarios del HTS, mencionados en la descripción de la cobertura de productos de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente al determinar los valores de las importaciones. Ese mismo enfoque es, a nuestro juicio, el más razonable en este caso para asegurar la mayor coherencia posible entre las mercancías incluidas en los cálculos de los valores de las importaciones y las incluidas en el cálculo de la elasticidad de sustitución. Por lo tanto, el Árbitro indica al Canadá que incluya todos los códigos del HTS mencionados en la descripción de la cobertura de productos de la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente en el cálculo de la elasticidad de sustitución específica para esa orden.

8.292. En segundo lugar, el Árbitro considera que la segunda opción planteada por los Estados Unidos en su enfoque en etapas (es decir, basarse en futuras fuentes sin especificar en el caso de que no se disponga de elasticidades de sustitución de la USITC) daría lugar probablemente a futuros desacuerdos entre las partes, posibilidad que reconocen los propios Estados Unidos.<sup>863</sup> En este contexto, observamos que incluso si las partes convinieran en una determinada fuente de datos en el futuro, la aplicación técnica de esa fuente de datos puede ser compleja y ser objeto de interpretación. Por consiguiente, el Árbitro rechaza esta sugerencia de los Estados Unidos.

8.293. En tercer lugar, el Árbitro examina la cuestión de si la tercera opción planteada por los Estados Unidos en su enfoque en etapas (es decir, basarse en tres fuentes de datos distintas para calcular la elasticidad de sustitución) es razonable. Observamos por lo tanto que el cálculo de la elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica a partir de cada una de las tres fuentes de datos identificadas por los Estados Unidos (FGO, Soderbery (2015) y Ahmad y Riker (2019)) impondrá probablemente una carga considerable al Canadá, ya que el Canadá tendría que seguir instrucciones detalladas (en particular con respecto a los valores faltantes y los casos atípicos estadísticos) que serían específicas para cada una de las tres fuentes de datos.<sup>864</sup>

8.294. Además, el Árbitro considera que FGO ofrecen estimaciones de las elasticidades de sustitución razonablemente exactas y fiables. Como ya se ha señalado, las estimaciones de FGO se consideran en general fiables, y tienen el nivel relativamente desagregado de 6 dígitos del SA. Además, ninguna de las partes ha presentado objeciones significativas a la utilización de las estimaciones de FGO, y el Canadá considera expresamente que son fiables.<sup>865</sup> Observamos que los Estados Unidos han demostrado que, en el caso específico de la orden de imposición de derechos compensatorios relativa a la madera blanda, la elasticidad de sustitución de FGO es aproximadamente cuatro veces mayor que la elasticidad de sustitución de Ahmad y Riker (2019), que resulta ser el valor de la mediana entre FGO, Soderbery (2015) y Ahmad y Riker (2019) en esa circunstancia particular. Sin embargo, consideramos que el mero hecho de que determinadas estimaciones de la elasticidad de sustitución puedan variar en algunos casos concretos no pone en entredicho la fiabilidad general de las estimaciones de FGO. Esto es particularmente cierto habida cuenta de que los Estados Unidos no ofrecen demostración alguna de que las estimaciones de FGO sean de algún modo menos fiables que las otras dos fuentes en el contexto del ejemplo de la madera blanda (o con respecto a cualquier otro posible producto). Por lo tanto, el Árbitro rechaza la propuesta de los Estados Unidos de utilizar un valor de la mediana de las elasticidades de sustitución de FGO, Soderbery (2015) y Ahmad y Riker (2019), porque parece innecesariamente gravoso para el Canadá. Al mismo tiempo, el Árbitro concluye que el Canadá debe obtener las elasticidades de sustitución exclusivamente de FGO.

8.295. Tras haber decidido que se calculará una elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica sobre la base de las elasticidades comerciales

<sup>863</sup> "Si las partes no pueden llegar a un acuerdo sobre una fuente alternativa en el futuro" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.2). Véanse también las observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 198 del Árbitro, párrafo 27.

<sup>864</sup> Los Estados Unidos facilitaron una propuesta con instrucciones detalladas (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafos 1.3-1.5). Sin embargo, seguir esas instrucciones seguiría siendo significativamente más gravoso que calcular la elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica a partir de una única fuente de datos.

<sup>865</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 226. Véase también la respuesta del Canadá a las preguntas 50, 133 y 194 del Árbitro.

de FGO a nivel de 6 dígitos del SA, el Árbitro observa que presentó a las partes un proyecto de procedimiento a tal fin en una pregunta.<sup>866</sup> Las partes ofrecieron sugerencias técnicas para ajustar el procedimiento propuesto y, en particular, sobre la forma de tener en cuenta los valores faltantes y los casos atípicos estadísticos. Por consiguiente, antes de dar instrucciones detalladas sobre la forma de calcular una elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica, el Árbitro examina en primer lugar las sugerencias de las partes sobre la forma de ajustar el procedimiento que ha propuesto.

8.296. El Árbitro propuso sustituir las elasticidades comerciales de FGO con respecto a las cuales falta un valor en el conjunto de datos de FGO o que pueden ser considerados casos atípicos estadísticos (elasticidades comerciales que exceden de la mediana más dos desviaciones típicas en todas las elasticidades comerciales a nivel de 6 dígitos del SA del conjunto de datos de FGO) por la mediana de las partidas de 4 dígitos del SA o de los Capítulos de 2 dígitos del SA en el caso de que no pueda calcularse una mediana de las partidas de 4 dígitos del SA. Los Estados Unidos están de acuerdo en general con estas sugerencias, con las siguientes salvedades: a) debería aplicarse también el mismo procedimiento a las elasticidades comerciales que "faltan por completo en el conjunto de datos, [o] que son estadísticamente insignificantes según la definición de FGO"; b) deberían sustituirse los dos tipos de valores indicados en el punto anterior a) y los casos atípicos por el valor de la mediana de las partidas de 4 dígitos del SA calculado "sobre la base de todas las estimaciones estadísticamente significativas que no sean casos atípicos"; y c) para obtener las elasticidades correspondientes al Capítulo 45 del SA, la mediana debería calcularse "sobre la base de todas las estimaciones puntuales estadísticamente significativas que no sean casos atípicos [...] a nivel de 6 dígitos del SA", porque ni la mediana de la partida de 4 dígitos del SA ni la mediana de este Capítulo de 2 dígitos del SA estarían disponibles.<sup>867</sup>

8.297. El Canadá ofrece las siguientes propuestas alternativas. En primer lugar, a juicio del Canadá, con respecto a los casos atípicos estadísticos, debe fijarse un valor igual al valor de la mediana más dos desviaciones típicas (en lugar del valor de la mediana) en todos los códigos de 6 dígitos del SA del conjunto de datos de FGO, pues ello sería "compatible con el principio de que es más probable que los casos atípicos de 6 dígitos del SA sean más sustituibles que la mediana de la categoría de 6 dígitos del SA".<sup>868</sup> En segundo lugar, el Canadá afirma que, en el caso de las elasticidades que faltan (porque simplemente no figuran en el conjunto de datos de FGO o porque se les ha "asignado un valor de sustitución en los datos de Fontagné"), debería utilizarse el "promedio ponderado de las demás elasticidades de 6 dígitos del SA abarcadas por la partida de 4 dígitos del SA, ponderado en función de las importaciones canadienses en los Estados Unidos" "en lugar del valor de la mediana de la partida de 4 dígitos del SA".<sup>869</sup> Según el Canadá, "la ponderación en función del valor de las importaciones canadienses en los Estados Unidos será más representativa de las importaciones canadienses que la utilización del valor de la mediana correspondiente a la partida de 4 dígitos del SA".<sup>870</sup>

8.298. El Árbitro observa que las partes coinciden en la definición de casos atípicos, es decir, las elasticidades comerciales que exceden de la mediana más dos desviaciones típicas en todas las elasticidades comerciales a nivel de 6 dígitos del SA del conjunto de datos de FGO. Por consiguiente, el Árbitro adopta esta definición, que parece razonable, para identificar los casos atípicos. Por lo que respecta al trato de los casos atípicos, el Árbitro considera razonable la sugerencia del Canadá de fijar para ellos un límite máximo en un valor determinado (es decir, la mediana global más dos veces la desviación típica global), porque reconoce que los casos atípicos bien pueden indicar que los códigos de 6 dígitos del SA pertinentes tienen elasticidades comerciales generalmente mayores que la mediana entre los códigos de 6 dígitos del SA. Observamos que los Estados Unidos no han presentado un razonamiento de peso sobre los motivos por los cuales su enfoque consistente en sustituir los casos atípicos (es decir, asignar valores de la mediana agregados, calculados excluyendo otros casos atípicos en las mismas categorías de 4 dígitos o de 2 dígitos del SA) podría ser más

<sup>866</sup> Pregunta 246 del Árbitro.

<sup>867</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección I, párrafo 1.2. Como han señalado correctamente los Estados Unidos, el "conjunto de datos de FGO [...] incluye una variable denominada 'cero' que equivale a uno si una estimación puntual es estadísticamente insignificante" (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección I, nota 142 al párrafo 1.2).

<sup>868</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 229.

<sup>869</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 230.

<sup>870</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 230.

lógico o exacto. Por lo tanto, el Árbitro acepta la propuesta del Canadá sobre la forma de tratar los casos atípicos del conjunto de datos de FGO.

8.299. En cuanto al trato de los valores faltantes, el Canadá justifica su propuesta de utilizar promedios ponderados en función del comercio sobre la base de que esos promedios son más representativos que la mediana de la partida de 4 dígitos del SA o del Capítulo de 2 dígitos del SA. El Árbitro observa que inicialmente se propuso a las partes que se asignara a los valores faltantes la mediana de las partidas de 4 dígitos del SA, o de los Capítulos de 2 dígitos del SA, en el caso de que no pudiera calcularse una mediana de las partidas de 4 dígitos del SA. El Árbitro lo propuso porque las partes todavía no habían presentado ninguna propuesta sobre esa cuestión específica. Así pues, observamos que no vemos razón alguna por la que los promedios ponderados en función del comercio, propuestos por el Canadá, sean menos fiables que las medianas en este contexto. Por otra parte, los Estados Unidos no han presentado ninguna crítica importante del enfoque canadiense ni han aportado ningún razonamiento de peso sobre las razones por las que el enfoque que han propuesto, consistente en utilizar la mediana de la partida de 4 dígitos del SA o del Capítulo de 2 dígitos del SA, o la mediana global correspondiente al Capítulo 45, únicamente con respecto a los valores que no son casos atípicos, podría ser más lógico o exacto. Tampoco vemos razón alguna por la que el enfoque de los Estados Unidos sea más lógico o exacto. Por lo tanto, el Árbitro rechaza las propuestas de los Estados Unidos relativas al trato de los valores faltantes en favor de la propuesta del Canadá, que consideramos razonable dadas las circunstancias. Por consiguiente, el Árbitro acepta la propuesta del Canadá sobre la manera de tratar los valores faltantes en el conjunto de datos de FGO, con la salvedad de que el Canadá siempre podrá calcular una elasticidad de sustitución para cada código de 6 dígitos del SA, cuestión que se analiza a continuación en el párrafo 8.300.

8.300. El Árbitro proporciona ahora instrucciones detalladas para el cálculo de una elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica sobre la base de las elasticidades comerciales de FGO a nivel de 6 dígitos del SA. El Árbitro indica al Canadá que, para calcular la elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica, utilice la versión más reciente de las elasticidades comerciales de FGO a nivel de 6 dígitos del SA.<sup>871</sup> El Árbitro observa que la versión actual de las elasticidades comerciales de FGO a nivel de 6 dígitos del SA sigue la clasificación del SA 2007, y que ambas partes reconocen que será necesario establecer una correspondencia entre los datos y una clasificación más reciente del SA.<sup>872</sup> Cuando las revisiones periódicas del SA hagan necesario establecer una concordancia entre los códigos de referencia del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios y las elasticidades de FGO a nivel de 6 dígitos (los primeros códigos de 6 dígitos del HTS son idénticos al código de 6 dígitos del SA), el Canadá utilizará cuadros de correspondencia oficiales de las Naciones Unidas.<sup>873</sup> El Canadá calculará la elasticidad de sustitución utilizando la siguiente transformación lineal:

$$\sigma = 1 - \varepsilon$$

donde  $\varepsilon$  es la estimación puntual de la elasticidad comercial de FGO.<sup>874</sup> Seguidamente, el Canadá asignará a los casos atípicos estadísticos, definidos como los valores de  $\sigma$  que excedan de la mediana

<sup>871</sup> La versión actual de las elasticidades comerciales de FGO a nivel de 6 dígitos del SA, descargada de la siguiente dirección: <https://sites.google.com/view/product-level-trade-elasticity>, está disponible para el Canadá como el conjunto de datos de STATA "elasticity\_for\_publication\_2019\_11\_28.dta", facilitado por el Canadá en la prueba documental CAN-140. Si se dispone de una versión más reciente de esas elasticidades pero, por algún motivo, como un cambio en su formato, no pueden utilizarse, el Canadá volverá a utilizar "elasticity\_for\_publication\_2019\_11\_28.dta".

<sup>872</sup> Véanse la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección I, párrafo 1.2; y la respuesta del Canadá a la pregunta 133 del Árbitro, párrafo 78.

<sup>873</sup> Los cuadros de correspondencia de las Naciones Unidas pueden consultarse actualmente en la siguiente dirección: <https://unstats.un.org/unsd/trade/classifications/correspondence-tables.asp>. El Canadá presenta el cuadro de correspondencia entre el SA 2017 y el SA 2007

("HS2017toHS2007ConversionAndCorrelationTables.xlsx") en la prueba documental CAN-140. El conjunto de datos resultante, con las elasticidades comerciales de FGO en concordancia con la clasificación del SA 2017, figura en la prueba documental CAN-139. En el futuro, los códigos de referencia del HTS que figuren en la orden de imposición de derechos compensatorios se corresponderán con la edición de 2022 de la Nomenclatura del SA. A continuación, el Canadá establecerá una correspondencia entre los datos originales de FGO y la clasificación del SA 2022, utilizando el cuadro de correspondencia apropiado que publicarán las Naciones Unidas. Las revisiones posteriores del SA exigirán un procedimiento similar.

<sup>874</sup> Esta estimación puntual corresponde a la variable denominada "epsilon\_pt" en "elasticity\_for\_publication\_2019\_11\_28.dta", presentado por el Canadá en la prueba documental CAN-140.

global más dos desviaciones típicas en todas las observaciones, el valor correspondiente a la mediana más dos desviaciones típicas en todas las observaciones del conjunto de datos de FGO.<sup>875</sup> A continuación, si la elasticidad de sustitución  $\sigma$  falta por completo en el conjunto de datos, o es estadísticamente insignificante según la definición de FGO<sup>876</sup>, el Canadá la calculará como el promedio ponderado en función del comercio de las estimaciones de la elasticidad a nivel de 6 dígitos del SA correspondientes a la partida de 4 dígitos del SA a la que pertenezca la subpartida de 6 dígitos del SA. Si, por algún motivo, esto también falta o no puede calcularse, se utilizará el promedio ponderado en función del comercio correspondiente al Capítulo de 2 dígitos del SA al que pertenezca la subpartida de 6 dígitos del SA. Si, por algún motivo, esto también falta o no puede calcularse, el Canadá utilizará la mediana global de todas las observaciones del conjunto de datos de FGO.<sup>877</sup> Los coeficientes de ponderación del comercio utilizados para los promedios ponderados en función del comercio deben ser las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá en el año de referencia a nivel de las subpartidas de 6 dígitos del SA, obtenidas de USA Trade Online o, si esos datos no están disponibles, de la base de datos DataWeb de la USITC. El Canadá asignará posteriormente la misma elasticidad de sustitución  $\sigma$  a todos los códigos de 10 dígitos del HTS con los 6 primeros dígitos idénticos que figuren en una orden de imposición de derechos compensatorios.

8.301. Una vez que se haya asignado una elasticidad de sustitución a cada código de 10 dígitos del HTS de una orden de imposición de derechos compensatorios, en el caso de que todos los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden tengan la misma elasticidad de sustitución, esta elasticidad de sustitución común también será la elasticidad de sustitución para esa orden específica.<sup>878</sup> En el caso de que se asignen elasticidades de sustitución diferentes a dos o más códigos de 10 dígitos del HTS, la elasticidad de sustitución para una orden de imposición de derechos compensatorios específica se calculará como el promedio ponderado de cada elasticidad de sustitución a nivel de 10 dígitos del HTS, utilizando, como coeficientes de ponderación, las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá a nivel de 10 dígitos del HTS obtenidas de USA Trade Online o, si esos datos no están disponibles, de la base de datos DataWeb de la USITC, para el año de referencia, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$\sigma = \sum_j \sigma_j \frac{M_j}{\sum_j M_j}$$

donde  $\sigma_j$  es la elasticidad de sustitución para el código de 10 dígitos del HTS  $j$  (común a todos los códigos de 10 dígitos comprendidos en cada subpartida de 6 dígitos del SA),  $M_j$  es el valor correspondiente de las importaciones (importaciones estadounidenses procedentes del Canadá) y  $\sum_j M_j$  es el total de todas las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá sujetas a una orden de imposición de derechos compensatorios.<sup>879</sup>

### 8.1.5 Elasticidad precio de la demanda ( $\epsilon$ )

8.302. La elasticidad precio de la demanda es una medida de la sensibilidad de los consumidores con respecto a los cambios en los precios. En el caso de los productos ordinarios, sus valores son negativos. Esto significa que la demanda de esos productos disminuye cuando aumentan sus precios. Por ejemplo, una elasticidad de la demanda de  $\epsilon = -0,5$  puede interpretarse como sigue: si el precio de un determinado producto aumenta un 1%, la demanda de ese producto disminuye un 0,5%. Cabe señalar que, suponiendo que la elasticidad precio de la demanda sea un valor negativo, el nivel de anulación o menoscabo disminuye a medida que el valor de la elasticidad de la demanda se

<sup>875</sup> En el actual conjunto de datos de FGO ("elasticity\_for\_publication\_2019\_11\_28.dta", presentado por el Canadá en la prueba documental CAN-140), el umbral para los casos atípicos, igual a la mediana más dos desviaciones típicas en todas las observaciones, equivale a 23,97.

<sup>876</sup> El actual conjunto de datos de FGO incluye una variable denominada "cero", que equivale a uno si una estimación puntual es estadísticamente insignificante.

<sup>877</sup> Esto asegura que el Canadá siempre podrá calcular una elasticidad de sustitución para cada código de 6 dígitos del SA y, por lo tanto, para cada código de 10 dígitos del HTS que figure en una orden de imposición de derechos compensatorios.

<sup>878</sup> Como se indica en la última frase del párrafo anterior, se asignará necesariamente la misma elasticidad de sustitución a todos los códigos de 10 dígitos del HTS con los mismos 6 primeros dígitos.

<sup>879</sup> El Árbitro observa que el Canadá considera adecuado este procedimiento de ponderación en función del comercio (respuesta del Canadá a la pregunta 246 del Árbitro, párrafo 231) y los Estados Unidos no se oponen a él (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección I, párrafo 1.2).



aproxima a cero en las metodologías de las dos partes, así como en la metodología adoptada por el Árbitro. Esto se debe al hecho de que, cuando la demanda reacciona de manera insensible a los cambios en los precios, incluso los grandes aumentos de los tipos arancelarios darán lugar a pequeños cambios en las cantidades objeto de comercio.

8.303. El Canadá propone que se utilice la versión 11 de la base de datos del GTAP como fuente de las elasticidades de la demanda.<sup>880</sup> El Canadá presenta un cuadro de esas elasticidades de la demanda del GTAP para 65 sectores.<sup>881</sup> El Canadá establece una correspondencia entre las 65 elasticidades de la demanda del GTAP y los productos a nivel de 6 dígitos del SA, y calcula un promedio ponderado en cada uno de los 98 Capítulos del SA, o, subsidiariamente, en los 20 sectores de Caliendo y Parro, con factores de ponderación dados por la parte correspondiente a cada producto a nivel de 6 dígitos del SA en las importaciones canadienses totales de los Estados Unidos en 2019.

8.304. Los Estados Unidos no están de acuerdo con el enfoque del Canadá de utilizar las elasticidades de la demanda del GTAP, y aducen que "no se han elaborado para ser utilizadas en un análisis de equilibrio parcial por productos específicos".<sup>882</sup> Los Estados Unidos sostienen además que: a) "las elasticidades de la demanda que figuran en la base de datos del GTAP 11 se estiman respecto de sectores muy amplios [...]. Esa agregación presupone que la elasticidad de la demanda de muchos tipos de productos [es] idéntica"<sup>883</sup>; b) hay una variación muy amplia en el número de categorías de 6 dígitos del HTS correspondiente a cada uno de esos sectores del GTAP<sup>884</sup>; c) algunos productos sujetos a órdenes de imposición de derechos compensatorios o antidumping pueden estar comprendidos en múltiples sectores del GTAP, y el Canadá no explica qué elasticidad se utilizará en tal situación<sup>885</sup>; y d) el enfoque del Canadá consistente en refundir las elasticidades del GTAP en los 20 sectores comercializables de Caliendo y Parro "agrupa aún más muchos productos diferentes que pueden tener estimaciones de la elasticidad distintas".<sup>886</sup> Además, los Estados Unidos aducen que las elasticidades del GTAP serían inapropiadas porque "son únicamente elasticidades de la demanda de los consumidores", en lugar de "elasticidades de la demanda total de la rama de producción (es decir, la respuesta de la demanda de todos los compradores —consumidores, Gobiernos y empresas— del producto como bien final o intermedio)"<sup>887</sup>, y las elasticidades del GTAP "no son representativas de las condiciones del mercado contemporáneas".<sup>888</sup> En cambio, los Estados Unidos proponen utilizar "la estimación de la elasticidad de la demanda comunicada por la [USITC] concerniente al producto específico en cuestión".<sup>889</sup> Los Estados Unidos aducen que "se garantizará la previsibilidad determinando de manera definitiva la fuente de los datos, y se asegurará al mismo tiempo una mayor exactitud y precisión".<sup>890</sup>

8.305. El Canadá responde que es preferible utilizar como fuente de los datos sobre la elasticidad de la demanda la base de datos del GTAP, que está más actualizada, y que "se basa en análisis de la economía estadounidense y tiene en cuenta la utilización de productos como bienes intermedios en las actividades de producción".<sup>891</sup> El Canadá afirma que "las elasticidades de la demanda del GTAP se utilizan ampliamente en los Estados Unidos y el Canadá, así como en la OMC y otras entidades nacionales e internacionales, a los fines de la elaboración de modelos sobre los efectos en el comercio", y que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*

<sup>880</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 25.

<sup>881</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, cuadro A4. Solo 45 de los 65 sectores son "comercializables" (véase la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 110).

<sup>882</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 109.

<sup>883</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 108. Véase también la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 110 (donde se aduce que "el problema de las estimaciones de los parámetros del GTAP es evidente tras el examen" del cuadro A4 del informe sobre la metodología del Canadá).

<sup>884</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 108.

<sup>885</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 108.

<sup>886</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 111. Según los Estados Unidos, "17 de los 20 sectores muestran una elasticidad de la demanda ligeramente inelástica de -0,90 o -0,91" (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 111). Además, según los Estados Unidos, la proporción de sectores con demanda "inelástica" (es decir, con elasticidades de la demanda cuyo valor absoluto es inferior a uno) es del 85% (17 de 20), mientras que en los datos originales del GTAP es del 47% (21 de 45) (comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 111).

<sup>887</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 62 del Árbitro, párrafo 164.

<sup>888</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 62 del Árbitro, párrafo 168.

<sup>889</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 113.

<sup>890</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 113 (no se reproduce el resalte).

<sup>891</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 149.

utilizó datos del GTAP "para elaborar modelos sobre resultados comerciales hipotéticos".<sup>892</sup> El Canadá rechaza el argumento de los Estados Unidos de que las elasticidades de la demanda del GTAP se elaboran para los análisis de equilibrio general, más que para los análisis de equilibrio parcial, señalando que la elasticidad de la demanda en un sector determinado es la misma con independencia de que ese sector se analice aisladamente (como en los análisis de equilibrio parcial) o conjuntamente con otros sectores (como en los análisis de equilibrio general).<sup>893</sup> Por último, el Canadá rechaza el argumento de los Estados Unidos de que las elasticidades del Canadá son demasiado uniformes, "pues 'el 85% de todos los productos son inelásticos con respecto a los precios'"<sup>894</sup>, aduciendo que las elasticidades del Canadá "son de hecho similares a las presentadas por los Estados Unidos en su comparación de las estimaciones de la elasticidad".<sup>895</sup> El Canadá también aborda la cuestión de que varios sectores tienen una demanda inelástica, y aduce que "en el apéndice 3 de la comunicación de los Estados Unidos, [...] más del 75% de los productos (21 productos de 27) que examinan los Estados Unidos tienen una demanda incluso más inelástica según las estimaciones de la USITC que los propuestos por el Canadá".<sup>896</sup> Según el Canadá, "la utilización de las elasticidades de la demanda del GTAP subestimaría por lo general la magnitud de la anulación o el menoscabo en comparación con la utilización de la fuente propuesta por los Estados Unidos".<sup>897</sup>

8.306. Como en el caso de la elasticidad de sustitución, los Estados Unidos revisaron sus opiniones sobre las fuentes de datos apropiadas para la elasticidad precio de la demanda y finalmente propusieron un enfoque en tres etapas.<sup>898</sup> Cabe recordar que, según los Estados Unidos, la primera opción sería basarse en estimaciones de la USITC. La segunda opción sería, en el "caso improbable de que las futuras elasticidades de sustitución por productos específicos no estén disponibles en el informe de la Comisión", "encomendar a las partes que celebren consultas y utilicen alguna fuente futura, teniendo en cuenta las publicaciones académicas actualizadas".<sup>899</sup> La tercera opción con respecto a la elasticidad de la demanda, en caso de que las opciones primera y segunda no sean viables, sería calcular la elasticidad de la demanda para una orden de imposición de derechos compensatorios específica utilizando "las elasticidades de la demanda final de los consumidores del GTAP más recientes disponibles".<sup>900</sup>

8.307. En respuesta a las propuestas revisadas de los Estados Unidos, el Canadá reitera su oposición a la utilización de las elasticidades de la USITC<sup>901</sup>, y rechaza el enfoque en etapas propuesto por los Estados Unidos por ser "insostenible, poco práctico e innecesario".<sup>902</sup> Con respecto a las elasticidades de la demanda del GTAP, el Canadá no se opone "a la utilización de versiones actualizadas [en relación con la versión 11 de la base de datos del GTAP], si están disponibles y pueden utilizarse en el contexto del modelo".<sup>903</sup>

8.308. El Árbitro observa que, en relación con el enfoque preferido por los Estados Unidos, consistente en basarse en las elasticidades de la demanda estimadas por la USITC, los Estados Unidos explican que la USITC determina un intervalo de posibles elasticidades de la

<sup>892</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 149 (donde se cita la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.80).

<sup>893</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 60 del Árbitro, párrafo 129 (donde se cita Global Trade Analysis Project, "GTAP Resources: Frequently Asked Question Details", consultado el 8 de marzo de 2021, [https://www.gtap.agecon.purdue.edu/resources/faqs/faqs\\_display.asp?F\\_ID=151](https://www.gtap.agecon.purdue.edu/resources/faqs/faqs_display.asp?F_ID=151) (prueba documental CAN-88)).

<sup>894</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 150 (donde se cita la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 111).

<sup>895</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 150 (donde se hace referencia a la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 111).

<sup>896</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 60 del Árbitro, párrafo 130 (donde se hace referencia a la comunicación escrita de los Estados Unidos, apéndice 3).

<sup>897</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 60 del Árbitro, párrafo 131.

<sup>898</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 198 del Árbitro, párrafos 35-40.

<sup>899</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 246 del Árbitro, observaciones sobre el anexo A, sección IV, párrafo 1.2.

<sup>900</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 198 del Árbitro, párrafo 40.

<sup>901</sup> Observaciones del Canadá sobre las respuestas de los Estados Unidos a las observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 160.

<sup>902</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 198 del Árbitro, párrafo 25.

<sup>903</sup> Observaciones del Canadá sobre las respuestas de los Estados Unidos a las observaciones sobre el anexo A, sección II, párrafo 173.

demanda específicamente para un producto objeto de investigación utilizando información extraída de los cuestionarios, las audiencias y los escritos de las partes interesadas, así como de estimaciones procedentes de publicaciones especializadas.<sup>904</sup> En consonancia con las observaciones del Árbitro sobre las elasticidades de sustitución de la USITC<sup>905</sup>, el Árbitro observa que las elasticidades de la demanda estimadas generadas por la USITC parecen basarse en métodos que son poco transparentes y no reproducibles. Además, dada la naturaleza prospectiva de este procedimiento de arbitraje, las determinaciones futuras de la USITC no figuran y no pueden figurar todavía en el expediente que el Árbitro tiene ante sí y, por ende, el Árbitro no puede evaluarlas.<sup>906</sup> En consecuencia, el Árbitro rechaza la utilización de las elasticidades de la demanda de la USITC.

8.309. El Árbitro también rechaza la segunda opción planteada por los Estados Unidos en su enfoque en etapas (es decir, basarse en futuras fuentes sin especificar en el caso de que no se disponga de elasticidades de la demanda de la USITC) ya que probablemente daría lugar a futuros desacuerdos entre las partes. En este contexto, observamos que incluso si las partes convinieran en una determinada fuente de datos en el futuro, la aplicación técnica de esa fuente de datos puede ser compleja y ser objeto de interpretación.

8.310. Tras haber decidido rechazar las etapas primera y segunda (utilizar las elasticidades de la demanda de la USITC o basarse en futuras fuentes sin especificar en el caso de que no se disponga de elasticidades de la demanda de la USITC, respectivamente), y observando que ninguna otra fuente posible de datos ha sido propuesta por las partes (ni siquiera cuando el Árbitro lo pidió expresamente) o parece de fácil acceso, la única opción viable que el Árbitro tiene ante sí es basarse en las elasticidades de la demanda del GTAP.

8.311. El Árbitro observa que varios argumentos planteados por los Estados Unidos contra la utilización de datos del GTAP en este contexto se centran en la idea de que las elasticidades de la demanda del GTAP se calculan a un nivel de agregación relativamente elevado. Sin embargo, el Árbitro señala que los Estados Unidos no aportan pruebas teóricas o empíricas de que la estimación de las elasticidades de la demanda dependa del nivel de agregación sectorial, ni en general ni con respecto a las elasticidades del GTAP específicamente. Por consiguiente, no parece claro que calcular el nivel de anulación o menoscabo sobre la base de las elasticidades de la demanda relativamente agregadas del GTAP arroje sistemáticamente resultados inexactos o sesgados. Además, no parece que en el presente expediente figure ninguna fuente de elasticidades de la demanda alternativas, más detalladas y utilizables. En nuestra opinión, estas observaciones diluyen considerablemente los argumentos de los Estados Unidos sobre el nivel de agregación de elasticidades del GTAP en un modelo orientado a abordar productos definidos con más detalle.

8.312. Observamos también que los Estados Unidos están en lo cierto al afirmar que las elasticidades de la demanda del GTAP se obtienen de cifras correspondientes a la demanda final de los consumidores, en lugar de referirse a la demanda total de la rama de producción. Sin embargo, los Estados Unidos no justifican el supuesto claro e implícito de que la demanda de bienes intermedios adopta sistemáticamente una forma distinta que la demanda de productos finales.

8.313. El Árbitro considera además que el argumento de los Estados Unidos de que las elasticidades de la demanda del GTAP se elaboran para un análisis de equilibrio general, y no para un análisis de equilibrio parcial, no cuenta con respaldo suficiente. Esto se debe a que los Estados Unidos no justifican su supuesto claro e implícito de que las elasticidades de la demanda del GTAP solo son razonablemente funcionales en un modelo de equilibrio general (como el GTAP) y no en un modelo de equilibrio parcial (como el modelo de Armington).<sup>907</sup>

<sup>904</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 61 del Árbitro, párrafo 161.

<sup>905</sup> Véase el párrafo 8.285 *supra*.

<sup>906</sup> No obstante, el Árbitro considera que, si este fuera el caso, las estimaciones de la USITC probablemente serían mejores candidatas para su utilización en un modelo económico. Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 7.36 (donde se utilizan estimaciones de la elasticidad preexistentes de la USITC para un modelo de Armington retrospectivo, más que prospectivo).

<sup>907</sup> Observamos asimismo que los Estados Unidos no han cuestionado específicamente la afirmación del Canadá de que la "distinción entre elasticidades de la demanda de los 'grandes modelos multisectoriales de equilibrio general' [...] y las de los 'análisis de equilibrio parcial por productos específicos' [...] es una distinción que no supone una diferencia" (respuesta del Canadá a la pregunta 60 del Árbitro, párrafo 129, donde se cita la comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 109).

8.314. Por último, el Árbitro reconoce que el argumento de los Estados Unidos de que las elasticidades del GTAP no son representativas de las actuales condiciones del mercado podría tener cierto peso, ya que las estimaciones del GTAP, por definición, se basan en datos históricos (que en ocasiones datan de hace varios años).<sup>908</sup> Sin embargo, la única fuente de datos alternativa que podría, en principio, representar mejor las condiciones del mercado "contemporáneas" son los informes de la USITC, en los que el Árbitro ha decidido no basarse por los motivos especificados en esta sección *supra*.

8.315. El Árbitro presentó a las partes un proyecto de procedimiento para estimar las elasticidades de la demanda para una orden de imposición de derechos compensatorios específica sobre la base de los datos del GTAP, en una pregunta.<sup>909</sup> Este procedimiento, que adoptamos aquí, prácticamente no se ve afectado por las observaciones de las partes al respecto<sup>910</sup>, y es el siguiente. El Canadá asignará las elasticidades de la demanda del GTAP más recientes disponibles<sup>911</sup> a los códigos de productos a nivel de 6 dígitos del SA, y después asignará las elasticidades de la demanda a nivel de 6 dígitos del SA a cada uno de los códigos de 10 dígitos del HTS enumerados en la orden de imposición de derechos compensatorios respectiva correspondientes a la respectiva categoría de productos de 6 dígitos del SA.<sup>912</sup> En el caso de que no pueda establecerse una concordancia entre un código de 10 dígitos del HTS mencionado en la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente y un sector del GTAP, el Canadá calculará el promedio aritmético de todas las elasticidades de la demanda del GTAP y asignará este valor a ese código de 10 dígitos del HTS. Una vez que se haya asignado una elasticidad de la demanda a cada código de 10 dígitos del HTS de una orden de imposición de derechos compensatorios, en el caso de que todos los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden tengan la misma elasticidad de la demanda, esta elasticidad de la demanda común también será la elasticidad de la demanda específica para esa orden.<sup>913</sup> En el caso de que dos o más códigos de 10 dígitos del HTS tengan diferentes elasticidades de la demanda, la elasticidad de la demanda para una orden de imposición de derechos compensatorios específica se calculará como el promedio ponderado de cada elasticidad de la demanda a nivel de 10 dígitos del HTS, utilizando, como coeficientes de ponderación, las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá a nivel de 10 dígitos del HTS obtenidas de USA Trade Online o, si esos datos no están disponibles, de la base de datos DataWeb de la USITC, para el año de referencia, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$\varepsilon = \sum_j \varepsilon_j \frac{M_j}{\sum_j M_j},$$

donde  $\varepsilon_j$  es la elasticidad de la demanda para un producto a nivel de 10 dígitos del HTS  $j$ ,  $M_j$  es el valor de las importaciones correspondiente (importaciones estadounidenses procedentes del Canadá) en el código de 10 dígitos del HTS  $j$  y  $\sum_j M_j$  es el total de las importaciones sujetas a una orden de imposición de derechos compensatorios.

#### 8.1.6 Elasticidad precio de la oferta ( $\eta$ )

8.316. La elasticidad precio de la oferta es una medida de la sensibilidad de los productores con respecto a los cambios en los precios. Sus valores suelen ser positivos. Por ejemplo, una elasticidad de la oferta de  $\eta = 5$  puede interpretarse como sigue: a un aumento del precio del 1% se corresponde

<sup>908</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 61 del Árbitro, párrafos 161-162.

<sup>909</sup> Pregunta 246 del Árbitro.

<sup>910</sup> Los Estados Unidos aducen que solo deben utilizarse los códigos "primarios" del HTS. El Árbitro desestima esta sugerencia por las razones expuestas en las secciones 8.1.1.2.1.2 a) y 8.1.4 *supra*.

<sup>911</sup> Si la versión más reciente de esas elasticidades no está disponible o, por algún motivo, debido a un cambio en su formato, las elasticidades de la demanda del GTAP resultan inutilizables, el Canadá podrá volver a utilizar la versión más reciente disponible de esas elasticidades en un formato utilizable. Observamos que las actuales elasticidades de la demanda del GTAP figuran en el expediente, en Source Data 2 (prueba documental CAN-8), y por lo tanto el Canadá siempre podrá disponer de un formato utilizable de esas elasticidades a través del expediente del presente procedimiento.

<sup>912</sup> La asignación de elasticidades de la demanda del GTAP a las subpartidas de 6 dígitos del SA se efectuará utilizando la correspondencia que figura en la hoja "HS2017 to GTAP11" de la prueba documental CAN-8. Si en el futuro se utilizan las clasificaciones del GTAP o del SA, la asignación se efectuará utilizando los cuadros de correspondencia del Banco Mundial o del GTAP, disponibles actualmente en los siguientes enlaces, respectivamente: [https://wits.worldbank.org/product\\_concordance.html](https://wits.worldbank.org/product_concordance.html), y <https://www.gtapi.agecon.purdue.edu/databases/contribute/concord.asp>.

<sup>913</sup> También puede suceder que un código de 10 dígitos del HTS se corresponda con más de una subpartida de 6 dígitos del SA. En tal caso, el Canadá asignará la mediana de las elasticidades correspondientes de 6 dígitos del SA al código de 10 dígitos del HTS.

un aumento de la oferta del 5%. Cabe señalar que, suponiendo que la elasticidad precio de la oferta es un valor positivo, el nivel de anulación o menoscabo aumenta con la elasticidad precio de la oferta según el modelo seleccionado.

8.317. El Canadá afirma que "la información sobre las elasticidades de la oferta de importación es limitada".<sup>914</sup> El Canadá propone utilizar una elasticidad de la oferta de importación de 10, y justifica esta elección sobre la base de la selección por el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*) de un valor 10 para la elasticidad de la oferta de importación en su propio modelo de Armington, y de un estudio de Hallren y Riker.<sup>915</sup> El Canadá propone aplicar la misma elasticidad de la oferta para los envíos internos, algo que, según afirma el Canadá, se hizo también en la decisión arbitral adoptada en *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*).<sup>916</sup>

8.318. Los Estados Unidos coinciden con el Canadá en un valor de 10 para la elasticidad de la oferta de importación<sup>917</sup>, pero establecen una distinción entre esta elasticidad y la elasticidad de la oferta interna. Los Estados Unidos aducen que "normalmente se supone que las elasticidades de la oferta interna son inferiores a las elasticidades de la oferta de importación, para tener en cuenta la mayor capacidad de los proveedores extranjeros para desplazar la oferta desde otros mercados".<sup>918</sup> Los Estados Unidos alegan que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*) aplicó un enfoque idéntico, y convienen en que "las elasticidades de la oferta de importación son por lo general más elásticas que las elasticidades de la oferta interna".<sup>919</sup> Los Estados Unidos también hacen referencia a varios estudios para respaldar su argumento de que las elasticidades de la oferta de importación y de la oferta interna deben ser diferentes.<sup>920</sup> Los Estados Unidos basan su argumento a favor de la utilización de elasticidades de la oferta interna, que son inferiores a las elasticidades de la oferta de importación, en cuatro estudios: a) un estudio de noviembre de 2020 realizado por un economista de la USITC, en el que se argumenta que las elasticidades de la oferta de importación suelen ser superiores a las elasticidades de la oferta interna<sup>921</sup>; b) un estudio de marzo de 2020 realizado por un grupo de economistas de la USITC, en el que se argumenta que "normalmente, tanto las fuentes de importaciones que son objeto de investigación como las que no lo son tienen elasticidades precio de la oferta superiores a las de la fuente nacional"<sup>922</sup>; c) el informe PSIA<sup>923</sup>, en el que se supone que la elasticidad de la oferta interna (0,3) es más de 30 veces menor que la elasticidad de la oferta de importación (10)<sup>924</sup>; y d) un documento publicado en el que se utiliza un valor para la elasticidad de la oferta interna (6) que es menos de la mitad del valor de la elasticidad de la oferta de importación (15).<sup>925</sup> Por lo tanto,

<sup>914</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 27.

<sup>915</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 27 (donde se hace referencia a la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), párrafo 7.37; y a Hallren and Riker, "An Introduction to Partial Equilibrium Modeling of Trade Policy", USITC Office of Economics Working Paper Series (July 2017) (prueba documental CAN-4)).

<sup>916</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 63 del Árbitro, párrafo 134.

<sup>917</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 120 (donde se hace referencia a la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), párrafo 7.37).

<sup>918</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 121.

<sup>919</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 64 del Árbitro, párrafo 177 (donde se cita la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), párrafo 7.37).

<sup>920</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 64 del Árbitro, párrafos 176-177 (donde se hace referencia a la prueba documental CAN-4; a Erika Bethmann et al., "A Non-technical Guide to the PE Modeling Portal", USITC Office of Economics Working Paper Series (March 2020) ("Bethmann et al. (2020)") (prueba documental USA-22); a David Riker, "Approximating an Industry-Specific Global Economic Model of Trade Policy", USITC Office of Economics Working Paper Series, November 2020 ("Riker (November 2020)") (prueba documental USA-31); a Jennifer Leith et al., "Indonesia Rice Tariff", Poverty and Social Impact Analysis, March 2003 ("Leith et al. (2003)") (prueba documental USA-32); y a Michael Gasiorek et al., "Which manufacturing industries and sectors are most vulnerable to Brexit?", The World Economy (2019) ("Gasiorek et al. (2019)") (prueba documental USA-33)).

<sup>921</sup> Riker (November 2020) (prueba documental USA-31). Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 64 del Árbitro, párrafo 176.

<sup>922</sup> Bethmann et al. (2020) (prueba documental USA-22), página 5. Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 64 del Árbitro, párrafo 177.

<sup>923</sup> Poverty and Social Impact Analysis (PSIA), un programa multilateral de evaluación de las políticas económicas de principios del decenio de 2000.

<sup>924</sup> Leith et al. (2003) (prueba documental USA-32). Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 64 del Árbitro, párrafo 177.

<sup>925</sup> Gasiorek et al. (2019) (prueba documental USA-33). Véase también la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 64 del Árbitro, párrafo 177.

los Estados Unidos aducen que la propuesta del Canadá de utilizar 10 (es decir, el mismo valor que la elasticidad de la oferta extranjera) para la elasticidad de la oferta interna de los Estados Unidos carece de respaldo probatorio, y sugieren que se utilice "la estimación de la elasticidad de la oferta interna comunicada por la [USITC] en su investigación sobre el producto futuro especificado".<sup>926</sup>

8.319. El Canadá responde que "la separación de la oferta interna y las importaciones procedentes del resto del mundo tiene una importancia secundaria" en el cálculo de la anulación o el menoscabo porque "la atención se centra en las importaciones procedentes del Canadá".<sup>927</sup> Además, según el Canadá, "el supuesto indicado por los Estados Unidos no ha sido adoptado por árbitros anteriores que se enfrentaron a circunstancias similares a las del presente asunto"; el Canadá señala que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* utilizó la misma elasticidad de la oferta para las fuentes internas y para las importaciones procedentes del resto del mundo.<sup>928</sup> Sin embargo, el Canadá no aporta pruebas que respalden directamente la afirmación de que la oferta interna y la importada adoptan la misma forma, aunque observa que su enfoque tiene la ventaja de ser más sencillo que el enfoque de los Estados Unidos.<sup>929</sup>

8.320. Como ha hecho en relación con el examen de otras elasticidades, el Canadá rechaza la propuesta de los Estados Unidos de utilizar estimaciones de la USITC en este contexto. A juicio del Canadá, "la sugerencia de los Estados Unidos de utilizar estimaciones de la elasticidad de la oferta [interna] procedentes de informes de la USITC que en la actualidad no son verificables [es] insostenible".<sup>930</sup> Cuando se le pidió que proporcionara valores adecuados de la elasticidad de la oferta interna y extranjera, en caso de que el Árbitro decidiera "fijar un valor de la elasticidad de la oferta interna inferior al valor de la elasticidad de la oferta extranjera"<sup>931</sup>, el Canadá lo hizo inicialmente en el contexto del modelo de dos variedades que había propuesto (véase la sección 7.1 *supra*), que establece una distinción entre la oferta canadiense y no canadiense, más que entre la oferta estadounidense y no estadounidense. En ese contexto, el Canadá propuso los valores de 15 para la elasticidad de la oferta canadiense y de 7,7 para la elasticidad de la oferta no canadiense.<sup>932</sup> A fin de justificar la elección del valor de 15 para la elasticidad de la oferta canadiense, el Canadá se basa en Gasiorek *et al.* (2019) (prueba documental USA-33), que utilizan este valor.<sup>933</sup> A fin de justificar la elección del valor de 7,7 para la elasticidad de la oferta no canadiense, el Canadá señaló que este valor —que es el valor de la elasticidad de la oferta que abarca tanto la oferta interna como las importaciones utilizado en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*— "debería reflejar una combinación de elasticidades de la oferta de todas las fuentes no canadienses, tanto la oferta interna estadounidense como las importaciones procedentes del resto del mundo".<sup>934</sup> Según el Canadá, esto significa que debe ser "superior a una elasticidad correspondiente a una fuente de suministro puramente interna" que, en Gasiorek *et al.* (2019) (prueba documental USA-33), se estimó en 6.<sup>935</sup>

8.321. El Árbitro también pidió a las partes que indicaran las elasticidades de la oferta predeterminadas que habían de aplicarse en el marco del modelo de cuatro variedades propuesto por el Árbitro. El Canadá respondió, en referencia a Gasiorek *et al.* (2019) (prueba documental USA-33), que las opciones más razonables serían adoptar un valor de 6 para la elasticidad de la oferta interna estadounidense y un valor de 15 para la elasticidad de la oferta de importación.<sup>936</sup> Sin embargo, el Canadá considera que "utilizar un valor de 10 para la elasticidad de la oferta de importación (es decir, no estadounidense) tampoco sería irrazonable".<sup>937</sup> Los Estados Unidos mantuvieron su posición,

<sup>926</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 122. Véase también el cuadro 1 del apéndice de la comunicación escrita de los Estados Unidos.

<sup>927</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 152.

<sup>928</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 152 (donde se hace referencia a la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 4.78).

<sup>929</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 152.

<sup>930</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 63 del Árbitro, párrafo 134 (donde se hace referencia a la comunicación escrita del Canadá, párrafos 108 y 141-142).

<sup>931</sup> Pregunta 139 del Árbitro.

<sup>932</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 139 del Árbitro, párrafo 89.

<sup>933</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 139 del Árbitro, párrafo 88 (donde se hace referencia a Michael Gasiorek *et al.*, "Which manufacturing industries and sectors are most vulnerable to Brexit?", *The World Economy* (2019) ("Gasiorek *et al.* (2019)"), (prueba documental USA-33), página 29).

<sup>934</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 139 del Árbitro, párrafo 89.

<sup>935</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 139 del Árbitro, párrafo 89.

<sup>936</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 280 del Árbitro, párrafo 8.

<sup>937</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 280 del Árbitro, nota 14 al párrafo 8.

consistente en basarse en las estimaciones del informe de la USITC para la elasticidad de la oferta interna y emplear un valor de 10 para la elasticidad de la oferta de importación.<sup>938</sup>

8.322. El Árbitro observa que, antes de determinar los valores o las fuentes de datos para la elasticidad de la oferta, debe determinar en primer lugar si debería utilizarse una única elasticidad de la oferta para todas las fuentes de suministro del producto pertinente o si deberían aplicarse distintas elasticidades de la oferta a las distintas fuentes de suministro. Así pues, observamos que los argumentos formulados por los Estados Unidos en favor de que las elasticidades de la oferta sean inferiores para la oferta interna que para la oferta importada cuentan con el respaldo de estudios empíricos y parecen coherentes con el pensamiento económico convencional. Además, el propio Canadá reconoce que "la elasticidad de la oferta para las importaciones se considera a veces superior a la de las fuentes nacionales".<sup>939</sup> Por consiguiente, el Árbitro considera que es más razonable aplicar elasticidades precio diferentes a la oferta de importación y a la oferta interna estadounidense, y en particular utilizar una elasticidad de la oferta interna estadounidense que sea inferior a la elasticidad de la oferta extranjera.

8.323. Siendo así, recordamos que el Canadá ha sugerido que se podrían asignar distintas elasticidades precio a las importaciones canadienses y a otras fuentes de suministro (es decir, la oferta interna estadounidense y las importaciones procedentes del resto del mundo). Sin embargo, esta propuesta canadiense parece ajustada para aplicarse específicamente a la fórmula del Canadá obtenida del modelo de dos variedades propuesto por el Canadá (véase la sección 7.1 *supra*), que se estructura en torno a una variedad canadiense y una variedad no canadiense. Sin embargo, en el marco del modelo seleccionado de cuatro variedades, no vemos ninguna razón concreta para tratar de forma distinta las importaciones procedentes del Canadá y las importaciones procedentes del resto del mundo, y el Canadá no aporta ninguna. Por lo tanto, el Árbitro considera que esta propuesta canadiense no debe aplicarse en el contexto del modelo seleccionado. En cambio, y en consonancia con el análisis que se hace en el párrafo anterior, el Árbitro considera que es más razonable asignar valores diferentes a la elasticidad de la oferta interna estadounidense y a la elasticidad de la oferta extranjera (es decir, no estadounidense).

8.324. Por consiguiente, la cuestión pasa a ser qué valores se asignan a las elasticidades de la oferta interna y de la oferta de importación. El Árbitro observa que ambas partes han sugerido la utilización de un valor predeterminado para la elasticidad de la oferta de importación. No vemos motivo alguno para apartarnos de esta sugerencia compartida. El Árbitro también observa que la única alternativa para predeterminar un valor también para la elasticidad de la oferta interna sería basarse en información de los informes de la USITC, que es el enfoque preferido por los Estados Unidos. Los Estados Unidos explican que la USITC determina un intervalo de posibles elasticidades de la oferta específicamente para un producto objeto de investigación utilizando información extraída de los cuestionarios, las audiencias y los escritos de las partes interesadas, así como de estimaciones procedentes de publicaciones especializadas.<sup>940</sup> En consonancia con las observaciones del Árbitro sobre las elasticidades de sustitución y las elasticidades de la demanda de la USITC<sup>941</sup>, el Árbitro observa que las elasticidades de la oferta estimadas generadas por la USITC parecen basarse en métodos que son poco transparentes y no reproducibles. Además, dada la naturaleza prospectiva de este procedimiento de arbitraje, las determinaciones futuras de la USITC no figuran y no pueden figurar todavía en el expediente que el Árbitro tiene ante sí y, por ende, el Árbitro no puede evaluarlas.<sup>942</sup> En consecuencia, el Árbitro rechaza la utilización de las elasticidades de la oferta de la USITC y decide predeterminar los valores de la elasticidad de la oferta de importación y de la elasticidad de la oferta interna.

8.325. Con respecto a la elasticidad de la oferta interna, el Árbitro señala que los Estados Unidos no presentaron una propuesta sobre un valor predeterminado, ni siquiera cuando el Árbitro lo pidió expresamente. Sin embargo, el Árbitro recuerda que el Canadá propuso un valor de 6 para la elasticidad de la oferta interna. El Árbitro no advierte nada irrazonable en este valor, que está

<sup>938</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 280 del Árbitro, párrafos 8-9.

<sup>939</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 250 del Árbitro, párrafo 251.

<sup>940</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 66 del Árbitro, párrafos 181-182.

<sup>941</sup> Véanse los párrafos 8.285 y 8.308 *supra*.

<sup>942</sup> No obstante, el Árbitro considera que, si este fuera el caso, las estimaciones de la USITC probablemente serían mejores candidatas para su utilización en un modelo económico. Véase, por ejemplo, la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafo 7.36 (donde se utilizaron estimaciones de la elasticidad preexistentes de la USITC para un modelo de Armington retrospectivo, más que prospectivo).



tomado del estudio empírico de Gasiorek *et al.* (2019) (prueba documental USA-33) que, según observamos, figura en una prueba documental presentada inicialmente por los Estados Unidos. Por lo tanto, el Árbitro decide adoptar el valor de 6 propuesto por el Canadá para la elasticidad de la oferta interna.

8.326. Con respecto a la elasticidad de la oferta de importación, el Árbitro observa que ni el valor de 15 sugerido por el Canadá ni el valor de 10 sugerido por los Estados Unidos parecen irrazonables, y que ninguna parte ha esgrimido argumentos fundados contra la sugerencia de la otra parte. Tampoco advertimos nada en los debates sobre esos valores en las fuentes de las que se han tomado (es decir, el estudio de Gasiorek *et al.* (2019) (prueba documental USA-33), donde se utiliza un valor de 15, y la decisión del árbitro en *Estados Unidos - Métodos antidumping (China) (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, donde se utiliza un valor de 10) que demuestre de manera significativa la superioridad de cualquiera de esos valores. Como el Canadá considera que el valor de 10 propuesto por los Estados Unidos no es irrazonable, el Árbitro adopta por tanto un valor de 10 para la elasticidad de la oferta de importación.

## 8.2 Aplicación del modelo de Armington en las dos etapas

8.327. Observamos que la forma estructural del modelo de Armington (véase la sección 7.3 *supra*) y la determinación de los valores de los parámetros (véase la sección 8.1 *supra*) son insuficientes por sí solas para calcular un nivel de anulación o menoscabo. Antes bien, para utilizar el modelo seleccionado de modo que su resultado tenga debidamente en cuenta la diferencia entre las situaciones fácticas y las hipotéticas (diferencia que es el nivel de anulación o menoscabo), también es necesario secuenciar las ejecuciones, o "aplicaciones", del modelo.

8.328. Los Estados Unidos proponen, para implementar su metodología, que se aplique el modelo dos veces:

Los Estados Unidos aclaran que, para calcular la anulación o el menoscabo, sería necesario aplicar el modelo de los Estados Unidos dos veces. En la primera aplicación se impondría el tipo inicial de los derechos compensatorios y en la segunda aplicación se impondría el tipo hipotético de los derechos compensatorios. La diferencia entre los efectos totales sobre el comercio en todas las variedades canadienses generados por cada aplicación del modelo sería la estimación de la anulación o el menoscabo.<sup>943</sup>

8.329. El Canadá está de acuerdo, y señala que, en las circunstancias que requerirían dos aplicaciones de la fórmula del Canadá, es decir, cuando el derecho hipotético compatible con las normas de la OMC difiere del derecho correspondiente al período de referencia (véase la sección 7.1.2.5 *supra*), "también sería necesario aplicar dos veces el modelo de los Estados Unidos".<sup>944</sup>

8.330. El Árbitro señala que hay acuerdo entre las partes en que cualquier modelo de Armington tendría que aplicarse dos veces para tener en cuenta las dos variaciones distintas de los tipos de los derechos, es decir, la variación entre el nivel del período de referencia y el nivel fáctico, incompatible con las normas de la OMC, y la variación entre el nivel del período de referencia y el nivel hipotético, compatible con las normas de la OMC. El Árbitro considera que este enfoque es válido para aislar los efectos en el comercio causados por la medida OFA-AFA.

8.331. El Árbitro observa además que, desde un punto de vista técnico, solo es necesario aplicar el modelo una segunda vez si el tipo hipotético de los derechos difiere del tipo de los derechos correspondiente al período de referencia, pues no se producen efectos en el comercio como consecuencia de una variación cero de los tipos de los derechos.<sup>945</sup> Sin embargo, en aras de la transparencia y de la facilidad de ejecución, el modelo propuesto por el Árbitro se aplica dos veces en cualquier circunstancia. La primera aplicación del modelo cambia el tipo de los derechos para las importaciones afectadas de su nivel de referencia a su nivel fáctico incompatible con las normas de la OMC, y la segunda aplicación del modelo cambia el tipo de los derechos para las importaciones

<sup>943</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 83 del Árbitro, párrafo 223.

<sup>944</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 79 del Árbitro, nota 199 al párrafo 170.

<sup>945</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 131 del Árbitro, párrafos 21-22 (donde se expone este argumento).

afectadas de su nivel de referencia a su nivel hipotético compatible con las normas de la OMC.<sup>946</sup> El nivel definitivo de anulación o menoscabo (*NI*) es la diferencia entre las aplicaciones.

$$NI = NI(\text{primera aplicación}) - NI(\text{segunda aplicación})$$

8.332. El fichero de datos (véase el anexo C-2 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1) y el código de STATA (véase el anexo C-1 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1) facilitados por el Árbitro aplican el modelo dos veces por defecto, calculando, al mismo tiempo, *NI*(primera aplicación), *NI*(segunda aplicación), y el nivel definitivo de *NI* = *NI*(primera aplicación) – *NI*(segunda aplicación).

## 9 AJUSTE DEL NIVEL DE LOS PRECIOS

9.1. En su documento sobre la metodología, el Canadá afirmó que "quedan por determinar en el futuro los datos precisos para el *valor de las importaciones* (ajustados en función de la inflación respecto del período apropiado), así como el nivel y la variación del derecho incompatible con las normas de la OMC (*Δderecho*)".<sup>947</sup> Además, en el informe sobre la metodología del Canadá se indicó que "el valor de las importaciones procedentes del Canadá ... se extraerá del año natural anterior a la imposición del derecho incompatible con las normas de la OMC y se ajustará en función de la inflación entre el período de referencia y el plazo para la aplicación del derecho incompatible con las normas de la OMC".<sup>948</sup> Asimismo, en el contexto del examen de un ejemplo relativo a la forma en que ha de aplicarse la fórmula, el Canadá afirmó que "en este ejemplo, la anulación o el menoscabo es entonces el valor de las importaciones del período de referencia (debidamente ajustado en función de la inflación) multiplicado por 0,10 y por el factor de adaptación correspondiente al sector relacionado con el producto".<sup>949</sup> Sin embargo, en las comunicaciones no se analizó la naturaleza de este ajuste inflacionario ni cómo debía efectuarse.

9.2. Los Estados Unidos, señalando las afirmaciones antes mencionadas que figuran en el documento sobre la metodología del Canadá y el informe adjunto, explicaron que "en la medida en que el Canadá trata de aplicar una tasa de inflación, los Estados Unidos se oponen firmemente a su aplicación al valor de las importaciones".<sup>950</sup> Esto se debe a que, a juicio de los Estados Unidos, "todos los datos deben basarse en el mismo año natural, y el Canadá no ha indicado que haya de ajustarse en función de la inflación ningún otro dato. Por lo tanto, para evitar una sobrestimación innecesaria de la estimación del efecto sobre el comercio, el valor de las importaciones debe basarse únicamente en el año natural anterior a la imposición por el Departamento de Comercio de los derechos resultantes de la imposición de la medida impugnada en un futuro procedimiento en materia de derechos compensatorios, sin ningún ajuste en función de la inflación".<sup>951</sup>

9.3. El Canadá respondió a las afirmaciones de los Estados Unidos explicando que, "con respecto al ajuste en función de la inflación que propuso el Canadá en la metodología para calcular las pérdidas del Canadá, el Canadá modifica ligeramente esa propuesta"<sup>952</sup>, y que "el Canadá no trata de utilizar un valor ajustado de las importaciones en su fórmula para calcular el nivel de anulación o menoscabo", porque "intenta que el nivel de suspensión calculado pueda ajustarse anualmente en función de la inflación".<sup>953</sup> El Canadá aduce que su petición en este contexto "es compatible con el laudo del asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, en el que el árbitro permitió un ajuste anual del nivel de la suspensión o de la concesión basado en la tasa de inflación".<sup>954</sup> En respuesta a preguntas concretas del Árbitro, el Canadá aclaró además que, desde

<sup>946</sup> El Árbitro señala además que, según han confirmado ambas partes, los tipos fácticos de los derechos incompatibles con las normas de la OMC para los exportadores canadienses no afectados pueden diferir de los tipos de los derechos correspondientes al período de referencia para los exportadores canadienses no afectados (respuesta del Canadá a la pregunta 295 del Árbitro, nota 64 al párrafo 62; respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 295 del Árbitro, párrafo 54). El fichero de datos y el código de STATA facilitados por el Árbitro permiten esta posibilidad.

<sup>947</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 7 (con resalte en el original).

<sup>948</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 35.

<sup>949</sup> Informe sobre la metodología del Canadá, párrafo 36.

<sup>950</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 142.

<sup>951</sup> Comunicación escrita de los Estados Unidos, párrafo 142.

<sup>952</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 181 (no se reproduce la nota de pie de página).

<sup>953</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 181.

<sup>954</sup> Comunicación escrita del Canadá, párrafo 181 (donde se hace referencia a la decisión del Árbitro, *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 3.132-3.134 y 4.122-4.123).

su punto de vista, la finalidad del ajuste inflacionario es reflejar las variaciones de los precios en el mercado afectado y preservar así el valor real de la suspensión.<sup>955</sup> Más concretamente, el Canadá afirmó que la finalidad del ajuste inflacionario es ajustar el nivel de anulación o menoscabo. Habida cuenta de esa finalidad, el Canadá considera que un IPP específico para la rama de producción relacionada con el producto pertinente es el índice de inflación más apropiado.<sup>956</sup>

9.4. En respuesta a esas aclaraciones del Canadá, los Estados Unidos afirman que "no se oponen a la idea de aplicar anualmente un ajuste en función de la inflación al nivel inicial de anulación o menoscabo", pero que el Canadá debe proporcionar una fuente adecuada para ese ajuste, que, según los Estados Unidos, podría ser "un índice de precios al productor de los Estados Unidos para la rama de producción pertinente", pero no "la tasa de crecimiento del PIB, un deflactor del PIB u otra tasa agregada".<sup>957</sup> Los Estados Unidos han declarado que la finalidad del ajuste es preservar el valor real (es decir, el efecto económico) de la suspensión.<sup>958</sup> Sin embargo, en una comunicación posterior, los Estados Unidos no se opusieron a la explicación del Canadá de que la finalidad del ajuste en función de la inflación es ajustar el nivel de anulación o menoscabo, más que el nivel de suspensión *per se*.<sup>959</sup> Además, los Estados Unidos están de acuerdo con el Canadá en que un IPP para la rama de producción específica sería el índice de inflación más apropiado en este contexto.<sup>960</sup>

9.5. Posteriormente, en respuesta a una pregunta del Árbitro, el Canadá afirma que "[las] diversas opciones [para el índice inflacionario] reflejan los equilibrios entre la especificidad, la aplicabilidad y la viabilidad administrativa".<sup>961</sup> El Canadá sugiere que se utilicen los IPP que la Oficina de Estadísticas Laborales de los Estados Unidos (BLS) facilita a "distintos niveles de agregación, clasificación y etapa de producción, con frecuencia y en un plazo relativamente breve".<sup>962</sup> El Canadá hace hincapié en que la aplicación de los IPP relativos a los "productos de demanda final" es el enfoque más sencillo, si bien pueden utilizarse IPP más desagregados basados en la clasificación del SCIAN en combinación con correspondencias entre el HTS y el SCIAN.<sup>963</sup> Sugiere que se utilicen los IPP relativos a los productos de demanda final en los casos en que no pueda realizarse esa correspondencia.<sup>964</sup>

9.6. Los Estados Unidos aducen que puede extraerse un índice inflacionario adecuado de los IPP publicados por la BLS. Los Estados Unidos indican que estos IPP se publican mensualmente y puede obtenerse una variación anual mediante la comparación de los IPP entre diciembre y diciembre, y que la BLS calcula los IPP cada mes con respecto a unas 535 ramas de producción y más de 4.000 líneas de productos. Afirman además que los índices pertinentes siguen el sistema de clasificación del SCIAN, que puede ponerse en concordancia con el HTS.<sup>965</sup>

9.7. Además, los Estados Unidos mencionan que la "BLS también publica índices de precios de productos básicos correspondientes a más de 3.700 bienes. La estructura de clasificación de productos de los IPP organiza los productos y servicios por similitud o composición material, con independencia de la clasificación industrial del establecimiento productor".<sup>966</sup> Estos datos se estructuran en un único sistema de clasificación, cuya correspondencia con otros sistemas de clasificación comunes, como el SA o el SCIAN, no es sencilla.<sup>967</sup>

<sup>955</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 236 del Árbitro, párrafo 210.

<sup>956</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 292 del Árbitro, párrafos 51-53.

<sup>957</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 111 del Árbitro, párrafo 278.

<sup>958</sup> Respuesta de los Estados Unidos a las preguntas del Árbitro 236, párrafo 159, y 292, párrafo 35.

<sup>959</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 292 del Árbitro, párrafo 30.

<sup>960</sup> Observaciones de los Estados Unidos sobre la respuesta del Canadá a la pregunta 292 del Árbitro, párrafo 30. Los Estados Unidos también consideran que si, al decidir qué índice inflacionario se utiliza, el Árbitro tuviera en cuenta la gama de productos respecto de los cuales el Canadá podría adoptar medidas de retorsión, se excedería el mandato del Árbitro (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 292 del Árbitro, párrafo 35).

<sup>961</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 179 del Árbitro, párrafo 169.

<sup>962</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 179 del Árbitro, párrafo 169.

<sup>963</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 179 del Árbitro, párrafo 170.

<sup>964</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 179 del Árbitro, párrafos 169-170.

<sup>965</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 180 del Árbitro.

<sup>966</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 180 del Árbitro, párrafo 114.

<sup>967</sup> Véase la respuesta del Canadá a la pregunta 179 del Árbitro, nota 141 al párrafo 170, donde se afirma que "la BLS utiliza una clasificación única de bienes y servicios que no se corresponde con ninguna otra estructura normalizada de codificación, como el SCIAN o la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional de las Naciones Unidas. El Canadá no tiene conocimiento de una correspondencia que permita establecer una correlación con las categorías del SA".

9.8. El Árbitro observa para empezar que el ajuste en función de la "inflación" solicitado por las partes puede describirse de modo más exacto como un "ajuste del nivel de los precios", pues reflejaría tanto las tendencias inflacionarias como las deflacionarias. Por lo tanto, utilizaremos este último término para describir ese ajuste en lo sucesivo. Dicho esto, la presente sección se divide en cuatro partes. En primer lugar, abordamos la razonabilidad y la finalidad de un ajuste del nivel de los precios y, en relación con ello, el índice de precios pertinente que ha de utilizarse en ese ajuste. En segundo lugar, analizamos la medición adecuada de las variaciones en el nivel de los precios. En tercer lugar, nos ocupamos de la disponibilidad de los datos del índice de precios subyacente. En cuarto lugar, ofrecemos instrucciones detalladas sobre la manera de aplicar el ajuste del nivel de los precios.

### **9.1 Razonabilidad, finalidad e índice de precios pertinente**

9.9. En esta sección abordamos tres cuestiones que guardan cierta relación: a) la razonabilidad de un ajuste del nivel de los precios; b) su finalidad; y c) el índice del nivel de precios pertinente que se utilizaría en ese ajuste. Las dos partes coinciden en que un ajuste del nivel de los precios es, en principio, razonable. No vemos ninguna razón para discrepar. Un determinado nivel de suspensión se mantendría durante un período desconocido, en el cual la inflación podría mermar su utilidad, de manera que se obstaculizaría la finalidad de dicho nivel de suspensión, a saber, inducir al cumplimiento. Por lo tanto, constatamos que la adopción de ese ajuste es, en principio, razonable.

9.10. Tomamos nota también de la posición del Canadá de que la finalidad básica del ajuste del nivel de los precios es ajustar el nivel de anulación o menoscabo calculado con arreglo al modelo. Los Estados Unidos han adoptado esta posición de manera menos explícita y en cambio explican, en términos más generales, que el ajuste cumple la finalidad de preservar la eficacia de un nivel de suspensión, pero al mismo tiempo no han cuestionado la explicación del Canadá a este respecto. Consideramos que la explicación del Canadá de que la finalidad del ajuste del nivel de los precios es ajustar el nivel de anulación o menoscabo calculado con arreglo al modelo económico seleccionado es razonable en las circunstancias específicas del presente procedimiento. Tomamos nota, en particular, de que los Estados Unidos no han cuestionado la posición del Canadá sobre esta cuestión. Además, el hecho de que los Estados Unidos coincidan en que se utilicen IPP específicos para el producto pertinente en este contexto parece indicarnos también que la posición de los Estados Unidos se basa en cierta medida en un ajuste del nivel de anulación o menoscabo, que se calcula sobre la base de los valores de las importaciones del producto pertinente. Reconocemos, por supuesto, que el ajuste del nivel de los precios propuesto no consiste en una nueva aplicación del modelo económico descrito en la presente decisión. Sin embargo, observamos que el modelo seleccionado está destinado a ser aplicado únicamente cuando se produzcan hechos activadores, que pueden ser poco frecuentes, mientras que la suspensión de concesiones que se derive de esos hechos activadores se mantendrá durante un período desconocido. Así pues, ajustar un nivel de anulación o menoscabo calculado previamente para tener en cuenta las variaciones en al menos un indicador de mercado pertinente, es decir, los niveles de los precios del producto pertinente, nos parece un ejercicio rudimentario, aunque razonable, para ajustar el nivel de anulación o menoscabo. Tal estrategia parece también coherente en general con la idea de utilizar un modelo prospectivo.

9.11. Tomamos nota asimismo de que las partes están de acuerdo en que los índices utilizados en el ajuste del nivel de los precios deben ser los IPP de los Estados Unidos que son específicos para el producto sujeto a la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente. Tras haber aceptado la idea de que, en las circunstancias del presente procedimiento, cabe concebir la finalidad del ajuste del nivel de los precios como un ajuste del nivel de anulación o menoscabo, coincidimos también con la propuesta conjunta de las partes de que los IPP de los Estados Unidos son razonablemente específicos para el producto sujeto a la orden de imposición de derechos compensatorios pertinente. Esto se debe a que se trata del mismo producto respecto del cual se utilizaron los valores de las importaciones para determinar el nivel inicial de anulación o menoscabo. Observamos que las dos partes indicaron, como fuente de datos para los IPP de los Estados Unidos, la BLS de los Estados Unidos. El Árbitro no ve motivo alguno para poner en cuestión la fiabilidad de esos IPP publicados por la BLS. Además, el Árbitro reconoce que los IPP al nivel de la rama de producción tienen la ventaja de que esos datos se organizan en códigos del SCIAN y, por lo tanto, es fácil establecer su correspondencia con los códigos del HTS.

9.12. Subrayamos en este momento que nuestra aceptación del ajuste del nivel de los precios propuesto por las partes, su finalidad y el índice del nivel de precios apropiado no debe interpretarse como una declaración de que esos ajustes han de ser rígidamente concebidos, o ejecutados técnicamente, de la manera en que las partes los han presentado. De hecho, a nuestro juicio, la

cuestión de si se adopta ese ajuste, la finalidad del ajuste y la ejecución técnica del ajuste deben evaluarse teniendo en cuenta las circunstancias específicas del procedimiento pertinente.<sup>968</sup> Por lo tanto, recordamos que en el presente procedimiento, en particular, las partes coinciden en general en la adopción del ajuste propuesto, su finalidad y el índice de precios que ha de utilizarse.

## 9.2 Medición de la variación en el nivel de los precios

9.13. En esta sección se aborda la forma en que debe medirse la variación de los IPP. Esto incluye el método de cálculo y el período durante el cual el Canadá tomará datos correspondientes al IPP pertinente. El Canadá propone un ajuste cada 12 meses. Así pues, deberá calcularse un promedio aritmético de 12 meses del IPP sin desestacionalizar para obtener una tasa de inflación. El Canadá explica que si no se dispone de datos del IPP para calcular la tasa de inflación correspondiente a períodos en curso, entonces "el ajuste porcentual en función de la inflación se basaría en el promedio aritmético de 12 meses más reciente disponible del nivel del índice del IPP sin desestacionalizar en relación con el período de 12 meses anterior".<sup>969</sup>

9.14. Los Estados Unidos alegan que el ajuste en función de la inflación debería basarse en datos anuales, ya que el nivel de anulación o menoscabo también se calcula sobre una base anual. Según los Estados Unidos, este ajuste debe estar "basado en la variación interanual del índice entre diciembre y diciembre".<sup>970</sup>

9.15. El Canadá responde que "no está de acuerdo en que la comparación de las variaciones del índice de precios al productor entre un valor mensual en diciembre y el valor mensual correspondiente al diciembre siguiente sea el mejor enfoque".<sup>971</sup> El Canadá no presenta más justificación para esta alegación.

9.16. El Árbitro observa que el Canadá propone tomar una tasa media de inflación (que es la *variación* del IPP) basada en datos mensuales, mientras que los Estados Unidos calculan la inflación anual sobre la base de la variación anual del IPP entre un mes de diciembre y el mes de diciembre siguiente. A este respecto, el enfoque de los Estados Unidos parece más sencillo, ya que solo hay que obtener 2 datos en lugar de 24 (cada mes en un período de dos años). Además, no vemos ninguna razón para creer que este enfoque sea estadísticamente menos fiable. Por consiguiente, el Árbitro concluye que las variaciones de los precios deben calcularse sobre la base de las variaciones interanuales en 12 meses (es decir, de diciembre a diciembre) del IPP respectivo.

## 9.3 Disponibilidad de los datos

9.17. Tras haber decidido que el Canadá tomará los datos del IPP sobre una base anual, de diciembre a diciembre, observamos que el Árbitro planteó también a las partes las siguientes dos cuestiones conexas: a) que puede haber un lapso entre la finalización del mes natural anterior (por ejemplo, diciembre) y la publicación de los datos del IPP relativos a ese mes; y b) aunque los datos correspondientes a ese mes se publiquen, pueden ser objeto de revisión estadística durante algún tiempo.

9.18. Según el Canadá, basarse en los datos del IPP más recientes disponibles en el momento en que el Canadá lleve a cabo el ajuste del nivel de los precios pertinente es razonable a pesar del hecho de que esos datos podrían ser objeto de revisiones estadísticas. Así pues, el Canadá aduce que "la capacidad del Canadá para suspender concesiones oportunamente no debe verse indebidamente obstaculizada por variaciones de poca importancia en la anulación o el menoscabo calculados, como consecuencia de posibles revisiones de los valores más actuales del IPP disponibles para su utilización en el momento de la aplicación".<sup>972</sup>

<sup>968</sup> Observamos que otros árbitros han aceptado o han rehusado adoptar ajustes similares de maneras específicas a las circunstancias de sus procedimientos. Véanse las decisiones de los Árbitros, *Estados Unidos - Lavadoras* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), secciones 3.5.2 y 4.6.2; *Estados Unidos - Grandes aeronaves civiles (2ª reclamación)* (artículo 22.6 - *Estados Unidos*), sección 6.5.1; y *CE y determinados Estados miembros - Grandes aeronaves civiles* (artículo 22.6 - *UE*), secciones 6.4.5.2 y 6.4.5.3.

<sup>969</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 237 del Árbitro, párrafo 213.

<sup>970</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 237 del Árbitro, párrafo 160.

<sup>971</sup> Observaciones del Canadá sobre la respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 237 del Árbitro, párrafo 109.

<sup>972</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 293 del Árbitro, párrafo 54.

9.19. Los Estados Unidos coinciden en que la utilización de los datos del IPP más recientes disponibles parece razonable en este contexto. Los Estados Unidos también presentan un ejemplo que muestra cómo se calcularía para cada año un ajuste del nivel de los precios con respecto al nivel inicial de suspensión. En el ejemplo presentado por los Estados Unidos, el Canadá calcula la anulación o el menoscabo en el año 1 y aplica a este nivel de anulación o menoscabo, al final del año 2, una tasa de inflación calculada como la variación porcentual del IPP entre diciembre del año 1 y diciembre del año 2.<sup>973</sup> Los Estados Unidos aducen que las revisiones estadísticas se tendrán en cuenta automáticamente mediante la comparación de los valores del índice del IPP en relación con el año de base, y aplicando cada año el ajuste del nivel de los precios "al nivel inicial (es decir, del año 1) de suspensión".<sup>974</sup>

9.20. El Árbitro observa que las dos partes sugieren utilizar, para el ajuste del nivel de los precios, datos que podrían ser objeto de revisiones estadísticas, y que esas revisiones estadísticas no causan un sesgo sistemático en la determinación del nivel ajustado de anulación o menoscabo. El Árbitro también está de acuerdo con los Estados Unidos en que el método que han propuesto para calcular la variación en el nivel de los precios sobre la base de las variaciones de diciembre a diciembre *en relación con el año de base* introduce correcciones que tienen en cuenta esas revisiones en el período posterior. Así pues, el Árbitro concluye que deben utilizarse los datos más recientes del IPP pertinente disponibles en el momento en que el Canadá lleve a cabo el ajuste del nivel de los precios.

#### 9.4 Aplicación técnica

9.21. Una vez decididas las cuestiones planteadas en las tres secciones anteriores, pasamos ahora a describir la forma en que el Canadá aplicará técnicamente el ajuste del nivel de los precios. Por lo tanto, el Árbitro indica al Canadá que aplique el siguiente procedimiento para el ajuste del nivel de anulación o menoscabo en función del nivel de los precios. En aras de la claridad, este ajuste del nivel de los precios se aplicará a cualquier variación en el nivel de los precios pertinente, ya sea inflacionario (aumentos del nivel de los precios) o deflacionario (disminuciones del nivel de los precios).

9.22. En primer lugar, el Canadá accederá a los IPP de la BLS de los Estados Unidos a nivel de los códigos de 6 dígitos del SCIAN.<sup>975</sup> En segundo lugar, el Canadá establecerá una correspondencia entre todos los códigos de 10 dígitos del HTS de la orden de imposición de derechos compensatorios y los IPP utilizando un cuadro de correspondencia oficial proporcionado por la Oficina del Censo de los Estados Unidos.<sup>976</sup> En el caso de que en una orden de imposición de derechos compensatorios se haga referencia únicamente a un código de 6 dígitos del SCIAN, el ajuste del nivel de los precios se basará en esa variación correspondiente en el nivel de los precios. En el caso de que solo pueda establecerse una correspondencia entre un subconjunto de los códigos de 10 dígitos del HTS y los códigos de 6 dígitos del SCIAN, el ajuste del nivel de los precios se basará en la variación o variaciones del nivel de los precios del IPP correspondientes al código o los códigos del SCIAN con los que pueda establecerse una correspondencia. En el caso de que pueda establecerse una correspondencia entre los códigos de 10 dígitos del HTS y dos o más códigos de 6 dígitos del SCIAN, el ajuste del nivel de los precios se basará en un promedio ponderado de los IPP correspondientes a esos códigos del SCIAN, utilizando, como coeficientes de ponderación, las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá a nivel de 10 dígitos del HTS obtenidas de USA Trade Online o, si esos datos no están disponibles, de la base de datos DataWeb de la USITC, para el año de referencia, con arreglo a la siguiente fórmula:

$$PPI = \sum_j PPI_j \frac{M_j}{\sum_j M_j},$$

<sup>973</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 293 del Árbitro, párrafo 37. En el ejemplo de los Estados Unidos, el IPP en diciembre del año 1 es 100 y el IPP en diciembre del año 2 es 103,5. Por lo tanto, en el año 2, la anulación o el menoscabo es el 103,5% de la anulación o el menoscabo calculados inicialmente.

<sup>974</sup> En el ejemplo que figura en la nota 973 al párrafo 9.19 *supra*, dado un IPP igual a 105,3 en diciembre del año 3, el ajuste inflacionario calculado por el Canadá al final del año 3 utiliza la variación del índice de precios entre diciembre del año 3 (105,3) y diciembre del año 1 (100), y se aplica al nivel de anulación o menoscabo calculado en el año 1. Es decir, en el año 3, la anulación o el menoscabo es el 5,3% de la anulación o el menoscabo calculados inicialmente (respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 293 del Árbitro, párrafo 37).

<sup>975</sup> Actualmente está disponible una herramienta de selección de datos en línea para los IPP correspondientes a una rama de producción específica en: <https://data.bls.gov/PDQWeb/pc>.

<sup>976</sup> Los cuadros de correspondencia pueden consultarse actualmente en la siguiente dirección: <https://www.census.gov/foreign-trade/reference/codes/concordance/index.html>.



donde  $PPI$  es el IPP de una orden de imposición de derechos compensatorios específica,  $PPI_j$  es el IPP correspondiente a una rama de producción específica a nivel de 6 dígitos del SCIAN y  $M_j$  son las importaciones estadounidenses procedentes del Canadá correspondientes a la rama de producción  $j$ .

9.23. En el caso de que no pueda establecerse una correspondencia entre ningún código de 10 dígitos del HTS y los códigos de 6 dígitos del SCIAN o si los respectivos IPP a nivel de 6 dígitos no están disponibles, el Canadá aplicará el mismo procedimiento que se describe en el párrafo inmediatamente anterior utilizando códigos de 3 dígitos del SCIAN. En el caso de que no pueda establecerse una correspondencia entre ningún código de 10 dígitos del HTS y un código de 3 dígitos del SCIAN o si los respectivos IPP a nivel de 3 dígitos no están disponibles, el Canadá utilizará el IPP correspondiente a la totalidad de la economía estadounidense.

9.24. En tercer lugar, el Canadá utilizará los IPP calculados como se indica en las dos etapas anteriores para ajustar el nivel de anulación o menoscabo en función de las variaciones en el nivel de los precios. El Árbitro observa que el Canadá calcula un nivel de anulación o menoscabo en el año  $t$  (con independencia del mes del año  $t$  en que comience la suspensión), mientras que el período de referencia podría ser  $t - 1$  (es decir, el año natural inmediatamente anterior al año en que se calcule inicialmente el nivel de anulación o menoscabo) o un año anterior a ese ( $t - 2, t - 3, \dots$ ).<sup>977</sup> En nuestra opinión, las variaciones del nivel de los precios que hayan tenido lugar entre el período de referencia y el año inmediatamente anterior al cálculo del nivel de anulación o menoscabo por el Canadá —si los dos años no son el mismo— deben tenerse en cuenta en el cálculo inicial del nivel de anulación o menoscabo. A tal fin, el Canadá aplicará en primer lugar el ajuste del nivel de los precios al nivel de anulación o menoscabo calculado, indicado como  $NI_t$ , y determinará la anulación o el menoscabo iniciales ajustados en función del nivel de los precios, indicados como  $\widetilde{NI}_t$ , como sigue:

$$\widetilde{NI}_t = NI_t \times \left( \frac{PPI_{t-1}^{DEC}}{PPI_{RP}^{DEC}} \right),$$

y después, siempre que la medida siga en vigor, de modo que el Canadá siga teniendo derecho a suspender concesiones, en cada año  $t + 1, t + 2, \dots$ , el Canadá utilizará el siguiente ajuste del nivel de los precios para  $\widetilde{NI}_t$ :

$$NI_{t+j} = \widetilde{NI}_t \times \left( \frac{PPI_{t+j-1}^{DEC}}{PPI_{t-1}^{DEC}} \right), j = 1, \dots, T.$$

9.25. El Árbitro señala, en primer lugar, que no será necesario ningún ajuste en la determinación inicial del nivel de anulación o menoscabo si el período de referencia es el año  $t - 1$ . En este caso, de hecho, la primera ecuación del párrafo inmediatamente anterior implica que  $\widetilde{NI}_t = NI_t$ . En segundo lugar, el Árbitro señala que la fórmula de la segunda ecuación del párrafo inmediatamente anterior, al calcular la variación en el nivel de los precios sobre la base de las variaciones de diciembre a diciembre en relación con el año de base ( $t - 1$ ), corrige cualquier revisión en los IPP (véase el párrafo 9.20. ). Se trata de la misma fórmula que la propuesta por los Estados Unidos.

9.26. Por poner un ejemplo,  $t$ , el año en que el Canadá calcula  $NI_t$  (en cualquier mes) es 2025. El Canadá aplica la metodología elegida por el Árbitro y calcula  $NI_{2025}$ . Si el período de referencia no es 2024, sino un año anterior a 2024, el Canadá calculará primero  $\widetilde{NI}_{2025}$  utilizando la primera fórmula del párrafo 9.24. :  $\widetilde{NI}_{2025} = NI_{2025} \times \left( \frac{PPI_{2024}^{DEC}}{PPI_{RP}^{DEC}} \right)$ . En 2026, cuando  $PPI_{2025}^{DEC}$  esté disponible, siempre que la medida siga en vigor, el Canadá aplicará la segunda fórmula del párrafo 9.24. y calculará  $NI_{2026} = \widetilde{NI}_{2025} \times \left( \frac{PPI_{2025}^{DEC}}{PPI_{2024}^{DEC}} \right)$ . Del mismo modo, en 2027, siempre que la medida siga en vigor, el Canadá calculará  $NI_{2027} = \widetilde{NI}_{2025} \times \left( \frac{PPI_{2026}^{DEC}}{PPI_{2024}^{DEC}} \right)$ , y así sucesivamente en cada año siguiente en que la medida esté todavía en vigor.

<sup>977</sup> Véase el párrafo 6.123. *supra* (donde se reconoce la posibilidad de que el período de referencia esté desfasado).



## 10 NOTIFICACIONES AL OSD

10.1. Los Estados Unidos sugieren que el Canadá "notifique al OSD el nivel de suspensión que calcule y cualquier ajuste del nivel de suspensión correspondiente a cada año en el primer trimestre del año siguiente".<sup>978</sup> El Canadá no se opone al tipo de notificación que proponen los Estados Unidos. Sin embargo, el Canadá subraya que no existe ninguna obligación jurídica en relación con esa notificación, y que esas notificaciones se presentarán con carácter puramente voluntario y únicamente por motivos de transparencia. En cuanto al texto que el Árbitro podría incluir en su decisión, el Canadá propone que el Árbitro sugiera que el Canadá, "desde el momento del inicio de la suspensión de concesiones, notifique al OSD el nivel de suspensión que calcule y cualquier ajuste del nivel de suspensión correspondiente a cada año en el primer trimestre del año siguiente".<sup>979</sup>

10.2. El Árbitro considera que la propuesta de los Estados Unidos y el Canadá sobre esta cuestión parece razonable y conveniente, en particular porque las notificaciones al OSD descritas fomentarán la transparencia sobre los niveles de suspensión calculados. Por consiguiente, sugerimos que, si el Canadá suspende concesiones u otras obligaciones, notifique al OSD el nivel o los niveles de suspensión que calcule en un determinado año natural en el primer trimestre del siguiente año natural.<sup>980</sup>

## 11 CONCLUSIÓN

11.1. El presente arbitraje ha entrañado desafíos especiales derivados principalmente de la naturaleza de la medida OFA-AFA, que puede aplicarse en una amplia variedad de circunstancias, sumada a la solicitud del Canadá de un modelo prospectivo con el que determinar los niveles de anulación o menoscabo y los niveles equivalentes de suspensión. El Árbitro ha hecho considerables esfuerzos, en el curso del presente procedimiento, para asegurarse de que el modelo prospectivo elegido pueda funcionar razonablemente en diversas circunstancias futuras y teniendo en cuenta el sistema retrospectivo de fijación de derechos de los Estados Unidos, que añade ciertas complejidades administrativas en este contexto. Por consiguiente, a menudo el modelo seleccionado y los métodos para aplicar ese modelo se han elaborado como resultado de un equilibrio de consideraciones, entre ellas la selección de una metodología que dé lugar a una estimación razonada del nivel de anulación o menoscabo y al mismo tiempo no imponga al Canadá cargas irrazonables. A continuación se resumen ese modelo y las orientaciones conexas sobre su aplicación, que se describen con detalle en la presente decisión.

11.2. Tras un hecho activador (sección 6.2.1 ), el Canadá tiene derecho a determinar un nivel de anulación o menoscabo y suspender concesiones en consecuencia. Esta determinación se basa en el modelo de Armington con cuatro variedades descrito en la sección 7.3 , con las instrucciones sobre los datos y la aplicación que figuran en la sección 8 . El modelo seleccionado es capaz de cuantificar la disminución del comercio experimentada por el Canadá debido a la aplicación de la medida OFA-AFA en un procedimiento en materia de derechos compensatorios, teniendo en cuenta que los exportadores canadienses no afectados pueden compensar en parte las pérdidas comerciales sufridas por los exportadores canadienses afectados. El valor de esta disminución del comercio, que constituye el nivel de anulación o menoscabo, se obtiene de una comparación estática entre los niveles de comercio que se producen en el marco de los tipos fácticos de los derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC y los niveles de comercio que se producen en el marco de los tipos hipotéticos de los derechos compensatorios compatibles con las normas de la OMC. En general, los datos se toman de un período de referencia (sección 6.4 ) que, como principio general, no está distorsionado por la aplicación de la medida OFA-AFA. El Árbitro facilita un código informático para resolver el modelo de Armington en su forma no lineal (anexo C-1 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1), un método de resolución que reduce al mínimo los posibles errores de aproximación que resultarían de soluciones analíticas linealizadas con logaritmos.

<sup>978</sup> Respuesta de los Estados Unidos a la pregunta 35 del Árbitro, párrafo 115. Los Estados Unidos observan que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* sugirió un procedimiento similar.

<sup>979</sup> Respuesta del Canadá a la pregunta 126 del Árbitro, párrafos 62-63.

<sup>980</sup> Observamos que el árbitro en el asunto *Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)* incluyó sugerencias sobre esas notificaciones con respecto a sus decisiones relativas a las LGCUD y a los productos distintos de las LGCUD (*Estados Unidos - Lavadoras (artículo 22.6 - Estados Unidos)*, párrafos 5.1 y 5.3).

11.3. El Canadá recabará todos los datos necesarios para calcular un nivel de anulación o menoscabo y los introducirá en la hoja "Parámetros de entrada" de la hoja de cálculo Excel facilitada por el Árbitro (anexo C-2 del *addendum* de la presente decisión, WT/DS505/ARB/Add.1). Los datos, en el orden en que aparecen en la hoja de cálculo Excel, son los siguientes: 1) la elasticidad de la oferta de importación; 2) la elasticidad de la oferta interna; 3) la elasticidad de la demanda; 4) la elasticidad de sustitución de Armington; 5) la participación en el mercado interno de los Estados Unidos; 6) el valor de las importaciones canadienses afectadas; 7) el valor de las importaciones canadienses no afectadas; 8) el valor de las importaciones procedentes del resto del mundo; 9) el tipo de los derechos compensatorios del período de referencia relacionado con las importaciones canadienses afectadas; 10) el tipo de los derechos compensatorios del período de referencia relacionado con las importaciones canadienses no afectadas; 11) el tipo fáctico de los derechos compensatorios incompatibles con las normas de la OMC relacionado con las importaciones canadienses afectadas; 12) el tipo fáctico de los derechos compensatorios relacionado con las importaciones canadienses no afectadas; y 13) el tipo hipotético de los derechos compensatorios compatibles con las normas de la OMC relacionado con las importaciones canadienses afectadas.

11.4. Las elasticidades de la oferta son fijas (sección 8.1.6 ). La elasticidad precio de la demanda respecto de una orden de imposición de derechos compensatorios específica y la elasticidad de sustitución de Armington se calcularán de la manera descrita en las secciones 8.1.5 y 8.1.4 , respectivamente. En la sección 8.1.1 se indica al Canadá la forma de calcular las participaciones en el mercado de los envíos internos estadounidenses, los valores de las importaciones procedentes del Canadá afectadas por la medida OFA-AFA, los valores de las importaciones procedentes del Canadá no afectadas por la medida OFA-AFA y los valores de las importaciones procedentes del resto del mundo. En esa sección, en particular, se han hecho esfuerzos significativos para que el Canadá pueda calcular esos datos en diversas circunstancias futuras. En la sección 8.1.2 figuran las instrucciones sobre la manera de asignar los tipos de los derechos pertinentes a las importaciones canadienses afectadas y no afectadas.

11.5. Por último, utilizando todos los datos pertinentes, el nivel de anulación o menoscabo se determina mediante la ejecución del código informático (anexo C-1), que resuelve automáticamente el modelo en dos etapas (sección 8.2 ). El Canadá podrá suspender concesiones durante el período especificado en la sección 6.2.2 y efectuar ajustes del nivel de los precios, en caso necesario, como se indica en la sección 9.

11.6. Por consiguiente, el Canadá podrá solicitar la autorización del OSD para suspender concesiones u otras obligaciones en el sector de las mercancías a un nivel que no exceda de una cuantía anual que habrá de determinarse aplicando la metodología descrita en la presente decisión y resumida *supra* en esta sección.

---